

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 275

186e ANNEE

DONDERDAG 13 OKTOBER 2016

JEUDI 13 OCTOBRE 2016



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 108/2016 van 14 juli 2016, bl. 69546.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 108/2016 vom 14. Juli 2016, S. 69626.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme, bl. 69668.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme, bl. 69670.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" en de "Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique", bl. 69672.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 108/2016 du 14 juillet 2016, p. 69587.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que les initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme, p. 69668.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que les initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme, p. 69670.

Service public fédéral Intérieur

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" et l'"Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique", p. 69672.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de “Koninklijke Nationale Kas van Onderlinge Hulp der brandweerlieden van België”, bl. 69673.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de “Koninklijke Belgische Brandweerefederatie – Fransstalige en Duitstalige vleugel” en de “Brandweervereniging Vlaanderen”, bl. 69674.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

3 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones, bl. 69675.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

29 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging, wat de rechthebbers van de maandelijks forfaitaire vergoeding voor werkelijke onderzoekskosten betreft, van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten. — Duitse vertaling, bl. 69676.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

29. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Dezember 2001 zur Ausführung bestimmter Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, was die Berechtigten der monatlichen Pauschalentschädigung für tatsächliche Ermittlungskosten betrifft — Deutsche Übersetzung, S. 69677.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer**Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid*

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 september 2013 tot aanduiding van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal, die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake spoorwegvervoer, bl. 69677.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 216) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019, bl. 69679.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie (PC 308) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019, bl. 69680.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, bl. 69681.

Service public fédéral Intérieur

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la “Caisse Royale Nationale d’Entraide des sapeurs-pompiers de Belgique”, p. 69673.

Service public fédéral Intérieur

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la “Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique – aile francophone et germanophone” et la “Brandweervereniging Vlaanderen”, p. 69674.

Service public fédéral Intérieur

3 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours, p. 69675.

Service public fédéral Intérieur

29 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne les ayants droit à l’indemnité mensuelle forfaitaire pour frais réels d’enquête, l’arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l’arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police. — Traduction allemande, p. 69676.

*Service public fédéral Mobilité et Transports**Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire*

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 6 septembre 2013 désignant certains membres du personnel du Service de Sécurité et d’Interopérabilité des Chemins de Fer et du Service de Régulation du Transport ferroviaire et de l’Exploitation de l’Aéroport de Bruxelles-National, qui sont chargés de contrôler l’application de divers lois et règlements en matière de transport ferroviaire, p. 69677.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (CP 216) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019, p. 69679.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d’épargne et de capitalisation (CP 308) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019, p. 69680.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, p. 69681.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

9 JANUARI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere producten. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 69683.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

9 JANVIER 1992. — Arrêté royal relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits. — Coordination officielle en langue allemande, p. 69683.

Föderalagentur Für Die Sicherheit Der Nahrungsmittelkette

9. JANUAR 1992 — Königlicher Erlass über die amtliche Kontrolle von Lebensmitteln und anderen Erzeugnissen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 69683.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

4 APRIL 1996. — Koninklijk besluit betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 69684.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

4 AVRIL 1996. — Arrêté royal relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine. — Coordination officielle en langue allemande, p. 69684.

Föderalagentur Für Arzneimittel Und Gesundheitsprodukte

4. APRIL 1996 — Königlicher Erlass über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 69685.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

19 APRIL 1996. — Koninklijk besluit tot afwijking van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 69703.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

19 AVRIL 1996. — Arrêté royal portant dérogation aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine. — Coordination officielle en langue allemande, p. 69703.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. APRIL 1996 — Königlicher Erlass zur Abweichung von den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 69703.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

10 JUNI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 houdende vaststelling van de modaliteiten inzake het voorschrift voor menselijk gebruik. — Duitse vertaling, bl. 69703.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

10 JUIN 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant des modalités de la prescription à usage humain. — Traduction allemande, p. 69703.

Föderalagentur Für Arzneimittel Und Gesundheitsprodukte

10. JUNI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung — Deutsche Übersetzung, S. 69704.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

14 OKTOBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 69705.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

14 OCTOBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant le prix du matériel corporel humain. — Coordination officielle en langue allemande, p. 69705.

Föderalagentur Für Arzneimittel Und Gesundheitsprodukte

14. OKTOBER 2009 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 69705.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

4 MAART 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, bl. 69707.

4 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 en matière de lutte contre la pauvreté, p. 69708.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 10 juni 2016, bl. 69709.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation des modifications des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » (Société flamande de Distribution d'Eau), apportées par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 10 juin 2016, p. 69710.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende transitieprojecten in de lerarenopleidingen, bl. 69711.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux projets de transition dans les formations des enseignants, p. 69712.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten, wat betreft de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van het onderwijs en wat betreft de nuttige ervaring als bekwaamheidsbewijs, bl. 69713.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés, pour ce qui est du statut pécuniaire de certains membres du personnel de l'enseignement et pour ce qui est de l'expérience utile comme titre, p. 69715.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 2bis van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 inzake sommige werkingsregelingen betreffende de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen bevoegd voor het hoger onderwijs, bl. 69716.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 2bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 relatif à certaines règles de fonctionnement concernant le Conseil de règlement des différends en matière de décisions sur la progression des études compétent pour l'enseignement supérieur, p. 69717.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, bl. 69718.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 fixant les règles relatives à l'exécution de travaux par la S.A. Aquafin en application des articles 32septies et 32octies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, p. 69719.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de samenvoeging van Polder Noordwatering Veurne en Polder De Moeren tot een nieuwe polder met als naam Westkustpolder, bl. 69720.

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la fusion du Polder Noordwatering Veurne et du Polder De Moeren en un nouveau polder au nom de Westkustpolder, p. 69722.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

16 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers en van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, bl. 69723.

16 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, et l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, p. 69725.

Vlaamse overheid

16 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van voorwaarden voor een bijzondere oproep om voor bepaalde woongelegenheden een erkenningskalender in te dienen en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender, bl. 69728.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

22 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, betreffende de bescherming van de watervoorraad, bl. 69740.

Autorité flamande

16 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant détermination des conditions pour introduire un appel spécial pour un calendrier d'agrément pour certains logements et modifiant la législation concernant l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à agréer pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément, p. 69731.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

22 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne la protection de la ressource en eau, p. 69735.

*Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

22. SEPTEMBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was den Schutz der Wasserressourcen betrifft, S. 69737.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning, bl. 69743.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. — Vergunning, bl. 69743.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Bevordering, bl. 69743.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 69744.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 69744.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 69744.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 69744.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 69744.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 69745.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 69745.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Collecte à domicile. — Autorisation, p. 69743.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. — Autorisation, p. 69743.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Promotion, p. 69743.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Nomination, p. 69744.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Nomination, p. 69744.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Nomination, p. 69744.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 69744.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 69744.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 69745.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 69745.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, bl. 69745.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, bl. 69746.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, bl. 69747.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

23 SEPTEMBER 2016. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie, bl. 69747.

Vlaamse overheid

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, bl. 69747.

Vlaamse overheid

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Pater Van Beverweg', bl. 69748.

*Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

23 SEPTEMBER 2016. — Benoeming van de leden en plaatsvervangende leden van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen, bl. 69748.

*Waals Gewest**Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, p. 69745.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, p. 69746.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux, p. 69747.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 69749.

<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Registratie als bodemsaneringsaannemer, bl. 69751.	Enregistrement en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol, p. 69751.
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Bodemverontreinigingsdeskundige, bl. 69751.	Expert en pollution du sol, p. 69751.
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Bodemverontreinigingsdeskundige, bl. 69751.	Expert en pollution du sol, p. 69751.
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Bodemverontreinigingsdeskundige, bl. 69751.	Expert en pollution du sol, p. 69751.
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Ophaler van afvaloliën, bl. 69752.	Collecteur d'huiles usagées, p. 69752.
<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>
Ophaler van gevaarlijke afvalstoffen, bl. 69752.	Collecteur de déchets dangereux, p. 69752.
Officiële berichten	Avis officiels
<i>Grondwettelijk Hof</i>	<i>Cour constitutionnelle</i>
Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 69752.	Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 69752.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 69753.

<i>Grondwettelijk Hof</i>	<i>Cour constitutionnelle</i>
Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 69753.	Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 69753.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 69753.

<i>SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid</i>	<i>SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale</i>
<i>Werving. — Uitslagen</i>	<i>Recrutement. — Résultats</i>
Vergelijkende selectie van Nederlandstalige pedagogen, bl. 69754.	Sélection comparative de pédagogues, néerlandophones, p. 69754.
<i>SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid</i>	<i>SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale</i>
Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal ondersteuners, bl. 69754.	Sélection comparative d'accompagnateurs sociaux, néerlandophones, p. 69754.
<i>SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid</i>	<i>SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale</i>
Vergelijkende selectie van Franstalige burgerlijk ingenieur, bl. 69754.	Sélection comparative d'ingénieurs civils, francophones, p. 69754.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 JULI 2016. — Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie. — Duitse vertaling, bl. 69754.

Service public fédéral Intérieur

19 JUILLET 2016. — Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative. — Traduction allemande, p. 69754.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. JULI 2016 — Bekanntmachung in Bezug auf Anlage C zur Ministeriellen Richtlinie MFO-2 vom 13. April 2012 über den Solidaritätsmechanismus zwischen den Polizeizonen in Bezug auf die Verstärkung für verwaltungspolizeiliche Aufträge — Deutsche Übersetzung, S. 69754.

*Federale Overheidsdienst Financiën**Rentenfonds*

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel VII.128 van het boek VII « Betalings- en Kredietdiensten » van het wetboek van economische recht. — Bericht, bl. 69755.

*Service public fédéral Finances**Fonds des Rentes*

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article VII.128 du livre VII « Services de paiement et de crédit » du code de droit économique. — Avis, p. 69755.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. — Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 69756.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail francophone de Bruxelles, p. 69756.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Limburg, bl. 69756.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Limbourg, p. 69756.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Limburg, bl. 69756.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Limbourg, p. 69756.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Henegouwen ter vervanging van de heer Jean-Michel DECUBBER, bl. 69757.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail du Hainaut en remplacement de Monsieur Jean-Michel DECUBBER, p. 69757.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van mevrouw Kim DE SCHAMPHELEIRE, bl. 69757.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles en remplacement de Madame Kim DE SCHAMPHELEIRE, p. 69757.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Waals-Brabant ter vervanging van de heer Joseph PHILIPPART, bl. 69757.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail du Brabant wallon en remplacement de M. Joseph PHILIPPART, p. 69757.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij het Arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer Gerrit ROMBAUTS, bl. 69757.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur-ouvrier à la Cour du travail d'Anvers en remplacement de Monsieur Gerrit ROMBAUTS, p. 69757.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank van Gent, arrondissement Oost-Vlaanderen, ter vervanging van de heer Marnick SCHIETTECATTE, bl. 69758.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail de Gand, arrondissement Flandre orientale, en remplacement de M. Marnick SCHIETTECATTE, p. 69758.

Belgische Mededingingsautoriteit

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE-C/C-16/0031: WPEF Dovesco NV en InvestCo/New Venice NV en dochtervennootschappen, bl. 69758.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 69759 tot 69824.

Service public fédéral Justice

Présidence des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège. — Ordonnance modifiant le Règlement d'ordre Intérieur de la justice de paix de Waremme, p. 69758.

Autorité belge de la Concurrence

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE-C/C-16/0031: Dovesco NV et InvestCo/New Venice NV et filiales, p. 69758.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 69759 à 69824.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/204008]

Uittreksel uit arrest nr. 108/2016 van 14 juli 2016

Rolnummer : 6045

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 18 maart 2014 betreffende het politionele informatiebeheer en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en het Wetboek van strafvordering, ingesteld door vzw « Liga voor Mensenrechten » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 29 september 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 september 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 18 maart 2014 betreffende het politionele informatiebeheer en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en het Wetboek van strafvordering (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 maart 2014, tweede editie) door de vzw « Liga voor Mensenrechten » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », bijgestaan en verteenwoordigd door Mr. J. Vander Velpen, advocaat bij de balie te Antwerpen.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de situering van de bestreden wet

B.1.1. De wet van 18 maart 2014 « betreffende het politionele informatiebeheer en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en het Wetboek van strafvordering » (hierna : de bestreden wet), regelt het politionele informatiebeheer en strekt, onder meer, ertoe de artikelen 44/1 tot 44/11 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt (hierna : de wet op het politieambt), zoals ingevoegd bij de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, te vervangen, en de artikelen 36ter tot 36ter/14 in te voegen in de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (hierna : Privacywet).

B.1.2. Sommige van de bepalingen die de bestreden wet invoegt in de wet op het politieambt en in de Privacywet, werden later aangevuld of gewijzigd bij de wet van 26 maart 2014 « houdende optimalisatiemaatregelen voor de politiediensten », de wet van 15 mei 2014 « tot wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt », de wet van 23 augustus 2015 « tot wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wat het Controleorgaan op de politionele informatie betreft », de wet van 21 april 2016 « houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken. – Geïntegreerde politie » en de wet van 27 april 2016 « inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme ».

Die wijzigingen maken niet het voorwerp uit van het te dezen ingediende beroep en hebben evenmin een invloed op de draagwijdte van dat beroep. Om die reden wordt in het vervolg van dit arrest geen rekening gehouden met die wijzigingen.

B.2.1. Met betrekking tot de nagestreefde doelstellingen vermeldt de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet :

« In de nasleep van de hervorming van de politiediensten is steeds duidelijker gebleken dat het operationeel politioneel informatiebeheer de ruggengraat vormt die de vervulling van de opdrachten van bestuurlijke en van gerechtelijke politie ondersteunt. Vanuit dit oogpunt werden diverse organen (de Arrondissementale informatiekruispunten, de Communicatie- en informatiecentra, de directie van de operationele politionele informatie van de federale politie,...) en politionele gegevensbanken (de A.N.G., het communicatiesysteem ASTRID,...) in het leven geroepen die noodzakelijk zijn voor de optimale doorstroming van de politionele informatie.

Dit beheer van de operationele politionele informatie is van het allergrootste belang omdat deze informatie de leidraad moet vormen voor het nemen van beslissingen door de overheden (nationale veiligheidsplannen, zonale veiligheidsplannen) en voor de interventies van de politiediensten (*information led policing*).

Hoe beter de informatie gestructureerd, geanalyseerd en beschikbaar gemaakt is, hoe adequater, doeltreffender en efficiënter de strategische beslissingen en de interventies van de politiediensten zullen worden.

Als gevolg van diverse evoluties op het vlak van wetgeving en rechtspraak, zowel in België als in Europa (zie bijvoorbeeld het arrest *ROTARU v. Roemenië* van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden van 4 mei 2000, of recenter de zaak *Shimovolos v. Rusland* van 28 november 2011), die erop gericht zijn om, voor iedereen, de inmenging van de overheid in de persoonlijke levenssfeer van personen voorzienbaar te maken en de voorwaarden voor de inmenging van overheidswege in de privésfeer van personen duidelijk te beperken, is het nuttig gebleken om de draagwijdte van een aantal bepalingen van de wet op het politieambt (WPA) met betrekking tot het informatiebeheer te verduidelijken.

Gelet op artikel 22 van de Grondwet, werd beslist om de fundamentele aspecten van de verwerking van persoonsgegevens door de politiediensten in het kader van de uitvoering van hun opdrachten van bestuurlijke en van gerechtelijke politie bij wet te regelen.

Dit voorontwerp van wet is er dus op gericht om meer van de vereiste transparantie en voorzienbaarheid te verschaffen op het vlak van de modaliteiten voor de verwerking van de operationele politionele gegevens en informatie.

De artikelen 44/1 en volgende van de huidige wet hebben voornamelijk betrekking op de noodzaak om de gegevens en informatie te delen via de Algemene Nationale Gegevensbank, hetgeen een zeer belangrijk onderdeel van de informatiencyclus is, terwijl het voorliggend voorontwerp betrekking wil hebben op de informatiencyclus in zijn geheel, die de basis vormt van de uitoefening van de opdrachten van bestuurlijke en van gerechtelijke politie. Bijgevolg behandelt dit voorontwerp alle operationele politionele gegevensbanken die nodig zijn voor het vervullen van deze opdrachten » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 4-5).

« Het vigerende wettelijke kader is onvolledig. De artikelen in verband met het informatiebeheer werden ingevoegd in de wet op het politieambt naar aanleiding van de in 1998 ingevolge de zaak-Dutroux doorgevoerde politiehervorming. Sindsdien zijn er geen belangrijke wijzigingen meer aangebracht. De betrokken artikelen bevatten echter slechts de algemene beginselen betreffende het politioneel informatiebeheer. De tenuitvoerlegging van die beginselen wordt momenteel geregeld bij gewone ministeriële omzendbrief.

Die situatie is zeker voor verbetering vatbaar, gelet op de impact van de politionele gegevensverwerking op het privéleven van de mensen. Ze is al evenmin geruststellend voor de politie, die moet werken binnen een te vaag en te onzeker raamwerk. De politie wacht dus zelf op deze hervorming en op de rechtszekerheid die ze zal meebrengen » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/003, pp. 3-4).

B.2.2. Daaruit blijkt dat de wetgever, uitgaande van de vaststelling dat het politionele informatiebeheer slechts gedeeltelijk wordt geregeld door de wet, een ruimere wettelijke basis heeft willen verlenen aan het geheel van de politionele gegevensverwerking, en dit zowel met het oog op het waarborgen van het recht op eerbiediging van het privéleven van de personen van wie de gegevens politioneel worden verwerkt, als met het oog op het verhogen van de doeltreffendheid en de rechtszekerheid van de politiediensten.

B.3.1. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 6 van de bestreden wet, kunnen de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten informatie en persoonsgegevens verwerken « voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke en van gerechtelijke politie waarvoor ze verkregen worden en waarvoor ze later verwerkt worden ». Voor bepaalde categorieën van persoonsgegevens gelden bijzondere voorwaarden (artikel 44/1, § 2, van de wet op het politieambt).

Krachtens artikel 44/3, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de bestreden wet, dient de verwerking van de persoonsgegevens te gebeuren overeenkomstig de Privacywet.

B.3.2. Wanneer de uitoefening van de opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie vereist dat de politiediensten de persoonsgegevens en informatie structureren zodat ze rechtstreeks kunnen worden teruggevonden, worden die verwerkt in een operationele politionele databank (artikel 44/2, eerste lid, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 7 van de bestreden wet). De bestreden wet voorziet in drie categorieën van operationele politionele databanken : (1) de Algemene Nationale Gegevensbank (hierna : A.N.G.), (2) de basisgegevensbanken en (3) de bijzondere gegevensbanken (artikel 44/2, tweede lid).

Krachtens artikel 44/7 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 16 van de bestreden wet, is de A.N.G. de politionele gegevensbank die de gegevens en de informatie bevat die voor het geheel van de politiediensten nodig zijn om hun opdrachten uit te oefenen. De A.N.G. is bijgevolg een nationale gegevensbank (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 7) waarvan de gegevens en informatie afkomstig zijn van verschillende politiediensten.

De basisgegevensbanken zijn de politionele gegevensbanken die opgericht worden ten behoeve van het geheel van de geïntegreerde politie en « die tot doel hebben de opdrachten van bestuurlijke en van gerechtelijke politie uit te oefenen door de erin vervatte persoonsgegevens en informatie te exploiteren en door de bevoegde overheden te informeren over de uitoefening van deze opdrachten » (artikel 44/11/2, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 23 van de bestreden wet). De persoonsgegevens en informatie die worden verwerkt in de basisgegevensbanken zijn in beginsel slechts beschikbaar voor en rechtstreeks raadpleegbaar door de politiediensten die ze geregistreerd hebben of de politiediensten die ze, wegens hun wettelijke opdrachten, moeten coördineren (artikel 44/11/2, § 2). Met uitzondering van de « Arrondissementele informatiekruispunten (AIK's) die supralokaal moeten kunnen coördineren », zijn de basisgegevensbanken « lokale gegevensbanken die toegankelijk zijn voor de leden van de politiediensten die aan de basis liggen van de gegevens en de informatie » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 7).

De bijzondere gegevensbanken zijn databanken die door de korpschefs voor de lokale politie en de directeurs voor de federale politie in uitzonderlijke omstandigheden en voor de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie, na voorafgaande aanmelding bij het Controleorgaan op de politionele informatie, kunnen worden opgericht voor bijzondere behoeften (artikel 44/11/3 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 25 van de bestreden wet). Artikel 44/11/3, § 2, van de wet op het politieambt omschrijft de bijzondere behoeften die in aanmerking kunnen worden genomen bij de oprichting van een bijzondere gegevensbank. Beoogd worden « de gegevensbanken die geclassificeerde gegevens of informatie bevatten; de gegevensbanken waarvan alle gegevens of een deel ervan, om technische (bijvoorbeeld de technische moeilijkheid om beelden van verloren of gestolen voorwerpen te integreren) of functionele redenen (bijvoorbeeld de gegevensbanken met betrekking tot de fenomenen van gerechtelijke of van bestuurlijke politie waarvan de functionaliteiten niet (allemaal) in de A.N.G. beschikbaar zijn), niet in de A.N.G. kunnen gecentraliseerd worden, of nog de gegevensbanken die slechts een lokaal belang vertonen » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 7-8).

B.3.3. De overige bepalingen van de bestreden wet hebben in essentie betrekking op :

- het beheer van de operationele politionele databanken (artikelen 44/4, 44/11, 44/11/2, § 1, en 44/11/3, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);
- het achterhouden, door de leden van de politiediensten, van gegevens en informatie die van belang zijn voor de uitoefening van de strafvordering of voor het nemen van bestuurlijke maatregelen (artikel 44/11/1 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);
- de aard van de gegevens die in de databanken kunnen worden verwerkt, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen gegevens die voor doeleinden van bestuurlijke politie en gegevens die voor doeleinden van gerechtelijke politie kunnen worden verwerkt (artikel 44/5 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);
- de toegankelijkheid en de mededeling van de gegevens en de informatie die in de databanken zijn verwerkt, de periode gedurende welke die gegevens en informatie toegankelijk zijn, en de uitwissing van de desbetreffende gegevens en informatie (artikelen 44/11/2, §§ 2 en volgende, en 44/11/4 tot 44/11/13 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);
- de archivering van de gegevens en de informatie verwerkt in de databanken, waarbij per categorie van gegevens wordt bepaald vanaf wanneer ze worden gearchiveerd, hoelang de gegevens worden gearchiveerd en in welke omstandigheden de archieven kunnen worden geraadpleegd (artikelen 44/9, 44/10 en 44/11/3, § 4, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);

- de controle op de naleving van de wettelijke bepalingen en de bevordering van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, waarbij wordt voorzien (1) in de aanstelling, per politiezone en per directie van de federale politie, van een « consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer », (2) in de oprichting, volgens de door de Koning te bepalen regels, van een « platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens » en (3) in de oprichting, bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, van een « Controleorgaan op de politionele informatie » (artikelen 44/3, 44/6 en 44/11/3, §§ 3 en 5, van de wet op het politieambt en artikelen 36ter tot 36ter/14 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij de bestreden wet);

- de verhouding tussen de politiediensten en de gerechtelijke overheden wat de verwerking van gegevens betreft (artikelen 44/1, §§ 3 en 4, 44/8, 44/11/6 en 44/11/7 van de wet op het politieambt en artikel 646 van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij de bestreden wet).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van het beroep

B.4.1. Het Hof kan slechts uitdrukkelijk bestreden wetskrachtige bepalingen vernietigen waartegen middelen worden aangevoerd en, in voorkomend geval, bepalingen die niet worden bestreden maar die onlosmakelijk zijn verbonden met de bepalingen die moeten worden vernietigd.

B.4.2. Vermits de verzoekende partijen uitsluitend middelen en grieven aanvoeren tegen de artikelen 6, 9, 12, 18, 19, 23, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 41 en 42 van de wet van 18 maart 2014, is het beroep slechts ontvankelijk in zoverre het is gericht tegen die artikelen.

B.5.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van de meeste middelen omdat zij niet voldoende zouden zijn uiteengezet of geen relevantie zouden hebben. Bovendien werpt hij meermaals op dat een middel niet ontvankelijk zou zijn omdat het Hof niet bevoegd is om rechtstreeks te toetsen aan verdragsbepalingen en algemene beginselen.

B.5.2. Het Hof is bevoegd om wetskrachtige normen te toetsen aan de regels die de bevoegdheden verdelen tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten, alsook aan de artikelen van titel II (« De Belgen en hun rechten ») en de artikelen 143, § 1, 170, 172 en 191 van de Grondwet.

Alle middelen zijn afgeleid uit de schending van een of meer van die regels waarvan het Hof de naleving waarborgt. In zoverre de verzoekende partijen daarnaast verdragsbepalingen en algemene beginselen vermelden, neemt het Hof die enkel in aanmerking in zoverre een schending wordt aangevoerd van de voormelde regels, in samenhang gelezen met de bedoelde bepalingen en beginselen. In die mate zijn de middelen ontvankelijk.

B.5.3. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof moeten de middelen van het verzoekschrift niet alleen te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, maar ook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Het Hof onderzoekt de middelen in zoverre zij aan de voormelde vereisten voldoen.

B.5.4. De excepties worden verworpen.

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.6.1. Artikel 6 van de bestreden wet voegt een artikel 44/1 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. In het kader van de uitoefening van hun opdrachten, bedoeld in hoofdstuk IV, afdeling 1, kunnen de politiediensten informatie en persoonsgegevens verwerken voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke en van gerechtelijke politie waarvoor ze verkregen worden en waarvoor ze later verwerkt worden.

§ 2. Met het oog op het uitoefenen van hun opdrachten mogen de politiediensten, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, na advies van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, persoonsgegevens zoals bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, verzamelen en verwerken.

§ 3. Wanneer de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie kennis krijgen van persoonsgegevens en informatie die van belang zijn voor de uitoefening van de gerechtelijke politie, stellen zij de bevoegde gerechtelijke overheden daarvan onverwijld, zonder enige beperking en met schriftelijke bevestiging in kennis.

§ 4. Wanneer de politiediensten in het kader van de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie kennis krijgen van persoonsgegevens en informatie die van belang zijn voor de uitoefening van de bestuurlijke politie en die aanleiding kunnen geven tot beslissingen van bestuurlijke politie, stellen zij de bevoegde bestuurlijke politieoverheden daarvan onverwijld, zonder enige beperking en met schriftelijke bevestiging in kennis, behoudens wanneer dit de uitoefening van de strafvordering in het gedrang kan brengen, maar onverminderd de maatregelen die noodzakelijk zijn in geval van een ernstig en onmiddellijk gevaar voor de bescherming van personen en van de openbare veiligheid of gezondheid ».

B.6.2. Artikel 9 van de bestreden wet voegt een artikel 44/3 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De verwerking van de persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/1 met inbegrip van deze uitgevoerd in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2 gebeurt overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en zonder afbreuk te doen aan de wet van 24 juni 1955 betreffende de archieven.

Deze persoonsgegevens en de in artikel 44/2 bedoelde informatie staan in rechtstreeks verband met de finaliteit van de verwerking.

Elke politiezone en elke directie van de federale politie die persoonsgegevens en informatie bedoeld in artikel 44/1, met inbegrip van deze ingevoegd in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2, verwerkt, wijst een consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan.

Deze consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan zijn functies uitoefenen voor verschillende lokale politiezones of voor verschillende directies van de federale politie.

De consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt meer in het bijzonder belast met :

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald of die hem respectievelijk door zijn korpschef of zijn directeur worden toevertrouwd.

De consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is ook belast met de contacten met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Hij oefent zijn taken volledig onafhankelijk uit. Hij brengt rechtstreeks verslag uit aan de korpschef van de lokale politie indien hij tot de lokale politie behoort of aan de directeur indien hij tot de federale politie behoort.

De Koning kan nadere regels bepalen volgens dewelke de consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zijn opdrachten uitvoert.

§ 2. Er wordt een platform gecreëerd, genaamd 'platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens'.

Dit platform wordt belast met het waken over de gecoördineerde realisatie van het werk van de consulenten voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De samenstelling en de nadere werkingsregels van dit platform worden door de Koning bepaald ».

B.6.3. Artikel 12 van de bestreden wet voegt een artikel 44/5 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De persoonsgegevens die voor doeleinden van bestuurlijke politie verwerkt worden in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2, tweede lid, 1^o en 2^o, zijn :

1^o de contactgegevens van de vertegenwoordigers van verenigingen die vrijwillig door laatstgenoemden worden meegedeeld of die openbaar beschikbaar zijn, om het beheer van gebeurtenissen mogelijk te maken;

2^o de gegevens met betrekking tot de personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie waaronder verstaan wordt het geheel van problemen die de openbare orde verstoren en die gepaste maatregelen van bestuurlijke politie vereisen omdat zij van dezelfde aard en terugkerend zijn, door dezelfde personen gepleegd worden of gericht zijn op dezelfde categorieën van slachtoffers of plaatsen;

3^o de gegevens met betrekking tot de leden van een nationale of internationale groepering die de openbare orde zoals bedoeld in artikel 14 zou kunnen verstoren;

4^o de gegevens met betrekking tot de personen die schade kunnen toebrengen aan te beschermen personen of roerende en onroerende goederen en de gegevens met betrekking tot de personen die er het doelwit van kunnen uitmaken;

5^o de gegevens met betrekking tot de in de artikelen 18 tot 21 bedoelde personen;

6^o de gegevens met betrekking tot de personen die geregistreerd zijn inzake gerechtelijke politie voor een strafbaar feit dat gepleegd werd in het kader van de openbare ordehandhaving.

De gegevens bedoeld in deze paragraaf omvatten eveneens de gegevens die verwerkt worden in het kader van de internationale politieel samenwerking in strafzaken.

§ 2. De lijst met de fenomenen bedoeld in § 1, 2^o en de groeperingen bedoeld in § 1, 3^o, wordt minstens jaarlijks uitgewerkt door de minister van Binnenlandse Zaken, op basis van een gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

§ 3. De persoonsgegevens die voor doeleinden van gerechtelijke politie verwerkt worden in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2, tweede lid, 1^o en 2^o, zijn :

1^o de gegevens met betrekking tot de verdachten van een strafbaar feit en de veroordeelde personen;

2^o de gegevens met betrekking tot de daders en verdachten van een door de politie vastgestelde administratief gesanctioneerde inbreuk;

3^o de gegevens met betrekking tot de personen die op verdachte wijze overleden zijn;

4^o de gegevens met betrekking tot de vermiste personen;

5^o de gegevens met betrekking tot de ontsnapte personen of de personen die gepoogd hebben te ontsnappen;

6^o de gegevens met betrekking tot de strafuitvoering en de strafuitvoeringsmodaliteiten;

7^o de gegevens met betrekking tot de getuigen van een strafbaar feit;

8^o de gegevens met betrekking tot de personen bedoeld in artikel 102, 1^o tot 3^o, van het Wetboek van strafvordering;

9^o de gegevens met betrekking tot de slachtoffers van een strafbaar feit.

§ 4. De persoonsgegevens die voor doeleinden van gerechtelijke politie verwerkt worden in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2, tweede lid, 2^o, zijn bovendien :

1^o de gegevens met betrekking tot de personen die zich burgerlijke partij hebben gesteld of de benadeelde personen;

2^o de gegevens met betrekking tot de burgerrechtelijk aansprakelijke personen van een strafbaar feit.

§ 5. De in §§ 3 en 4 bedoelde gegevens omvatten eveneens de gegevens die verwerkt worden in het kader van de internationale gerechtelijke en politieel samenwerking in strafzaken.

§ 6. Wanneer de politie ambtshalve, door de betrokken persoon of zijn advocaat, bij toepassing van artikel 646 van het Wetboek van strafvordering of op enige andere wijze, kennis heeft van het feit dat de gegevens niet langer beantwoorden aan de voorwaarden om verwerkt te worden in het kader van de §§ 1, 3 of 4, worden deze gegevens bijgewerkt ».

B.6.4. Artikel 18 van de bestreden wet voegt een artikel 44/9 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/5, § 1, verwerkt in de A.N.G. voor doeleinden van bestuurlijke politie, worden gearchiveerd wanneer zij ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig van aard zijn, en in ieder geval :

1^o voor de persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/5, § 1, 1^o, drie jaar vanaf de laatste registratie;

2^o voor de persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/5, § 1, 2^o tot 6^o, vijf jaar vanaf de laatste registratie;

De gegevens bedoeld in artikel 44/5, § 1, 2^o tot 6^o, worden niet gearchiveerd zolang :

a) er een te nemen maatregel is op basis van een beslissing van een bevoegde bestuurlijke of gerechtelijke overheid of

b) de gegevens betreffende de betrokkene die in de A.N.G. verwerkt worden op basis van artikel 44/5, § 3, 1^o, 2^o of 6^o, niet gearchiveerd werden met toepassing van § 2, a), 2^o.

§ 2. De persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/5, § 3, verwerkt in de A.N.G. voor doeleinden van gerechtelijke politie, worden gearchiveerd wanneer zij ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig van aard zijn, en in ieder geval :

a) voor de in artikel 44/5, § 3, 1^o, 2^o en 6^o, bedoelde personen :

1^o een jaar vanaf de registratie van het feit wanneer het een als overtreding gekwalificeerd feit betreft;

2^o tien jaar vanaf de registratie van het feit wanneer het een als wanbedrijf gekwalificeerd feit betreft, en dertig jaar vanaf de registratie van het feit wanneer het een als misdad gekwalificeerd feit betreft.

Wanneer door dezelfde persoon een nieuw feit wordt gepleegd terwijl de archiveringstermijn van het vorige feit of van één van de vorige feiten nog niet bereikt is, wordt de regel van het eerste lid toegepast op elk gepleegd feit en vindt de archivering van de persoonsgegevens voor het geheel van de feiten plaats wanneer de termijnen voor alle feiten bereikt zijn.

Wanneer een in artikel 44/5, § 3, 1^o, 2^o en 6^o, bedoelde persoon die zich in de in het eerste lid, 2^o, bedoelde voorwaarden bevindt, voor een periode van minstens 5 jaar het voorwerp uitmaakt van een effectieve gevangenisstraf, een terbeschikkingstelling van de regering of een internering, wordt de in het eerste lid, 2^o, bedoelde bewaartermijn opgeschort ten belope van de duur van de straf of van de maatregel.

De gegevens bedoeld in artikel 44/5, § 3, worden niet gearchiveerd zolang :

- er een te nemen maatregel is op basis van een beslissing van een bevoegde bestuurlijke of gerechtelijke overheid of

- er een openstaand opsporings- of gerechtelijk onderzoek in de zin van de artikelen 28*bis* en 55 van het Wetboek van strafvordering is en waarvoor aan de politie onderzoekopdrachten werden bevolen, zolang de politie niet ingelicht werd door de bevoegde magistraat over het eind van het genoemde opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek.

b) voor de in artikel 44/5, § 3, 4^o, bedoelde personen, vijf jaar vanaf het ogenblik waarop de persoon teruggevonden werd;

c) voor de in artikel 44/5, § 3, 5^o, bedoelde personen, tien jaar vanaf het ogenblik waarop de persoon opnieuw aangehouden werd of vanaf de ontsnappingspoging;

d) voor de in artikel 44/5, § 3, 7^o tot 9^o, bedoelde personen, tien jaar vanaf de registratie van het laatste strafbaar feit waarvan zij getuige of slachtoffer zijn, met dien verstande dat de gegevens niet gearchiveerd worden zolang :

- er een te nemen maatregel is op basis van een beslissing van een bevoegde bestuurlijke of gerechtelijke overheid of

- er een openstaand opsporings- of gerechtelijk onderzoek in de zin van de artikelen 28*bis* en 55 van het Wetboek van strafvordering is en waarvoor aan de politie onderzoekopdrachten werden bevolen, zolang de politie niet ingelicht werd door de bevoegde magistraat over het einde van het genoemde opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek.

De in artikel 44/5, § 3, 3^o, bedoelde personen kunnen niet gearchiveerd worden zolang er een openstaand onderzoek is.

In afwijking van eerste lid, a) tot d) worden de gegevens met betrekking tot de in artikel 44/5, § 3, 1^o tot 9^o, bedoelde personen in ieder geval gearchiveerd vijf jaar vanaf de registratie van de laatste informatie betreffende een strafbaar feit, wanneer dit niet gelokaliseerd is in de tijd of in de ruimte ».

B.6.5. Artikel 19 van de bestreden wet voegt een artikel 44/10 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De persoonsgegevens en informatie die in de A.N.G. worden verwerkt voor doeleinden van bestuurlijke of gerechtelijke politie worden gedurende dertig jaar gearchiveerd.

Na afloop van deze termijn, worden de persoonsgegevens en informatie gewist onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955.

§ 2. De archieven van de A.N.G. kunnen beperkt worden geraadpleegd voor de volgende doeleinden :

1^o de kennisneming en de exploitatie van de antecedenten inzake bestuurlijke of gerechtelijke politie in het kader van een onderzoek met betrekking tot een misdaad;

2^o de hulp, in het kader van onderzoeken, bij de identificatie op basis van de vingerafdrukken van de personen bedoeld in artikel 44/5, § 3, 1^o;

3^o de ondersteuning bij het bepalen en het uitwerken van het politie- en veiligheidsbeleid;

4^o op basis van een schriftelijke vraag van de minister van Binnenlandse Zaken, de verdediging van de politiediensten in rechte en de opvolging van de processen in herziening waarbij in de A.N.G. vervatte gegevens betrokken zijn.

Het resultaat van de exploitatie van de archieven van de A.N.G. voor het in het eerste lid, 3^o bedoelde doeleinde is geanonimiseerd ».

B.6.6. Artikel 23 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/2 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De basisgegevensbanken zijn de politionele gegevensbanken die opgericht worden ten behoeve van het geheel van de geïntegreerde politie en die tot doel hebben de opdrachten van bestuurlijke en van gerechtelijke politie uit te oefenen door de erin vervatte persoonsgegevens en informatie te exploiteren en door de bevoegde overheden te informeren over de uitoefening van deze opdrachten.

Deze gegevensbanken worden ontwikkeld door de in artikel 44/11, § 1, eerste lid, bedoelde directie van het commissariaat-generaal van de federale politie.

Deze directie kan zich voor de technische aspecten laten bijstaan door diensten die van andere algemene directies afhangen.

§ 2. De persoonsgegevens en informatie die worden verwerkt in de basisgegevensbanken zijn, met uitzondering van de persoonsgegevens en informatie die betrekking hebben op het beheer van onderzoeken, slechts beschikbaar en rechtstreeks raadpleegbaar door de politiediensten die ze geregistreerd hebben of de politiediensten die ze, wegens hun wettelijke opdrachten, moeten coördineren.

De gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van bestuurlijke politie zijn toegankelijk gedurende vijf jaar vanaf de dag van de registratie ervan.

De gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van gerechtelijke politie zijn toegankelijk gedurende vijftien jaar vanaf de dag van de registratie ervan.

§ 3. Na het verstrijken van de termijn van vijftien jaar bedoeld in § 2, derde lid, zijn de persoonsgegevens en de informatie die enkel betrekking hebben op de opdrachten van gerechtelijke politie raadpleegbaar :

1^o gedurende een nieuwe termijn van vijftien jaar en dit uitsluitend op basis van het notitienummer van het proces-verbaal, het nummer van het informatierapport of het dossiernummer;

2^o gedurende een nieuwe termijn van dertig jaar en dit uitsluitend in het kader van een onderzoek betreffende misdaden.

§ 4. In afwijking van § 2, derde lid, en van § 3, zijn de gegevens en informatie betreffende de opdrachten van gerechtelijke politie met betrekking tot de niet-concrete feiten toegankelijk gedurende vijf jaar vanaf hun registratie.

§ 5. In afwijking van § 2, derde lid, en van § 3, zijn de in de basisgegevensbanken verwerkte gegevens en informatie die betrekking hebben op de in het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg bepaalde misdrijven toegankelijk gedurende vijf jaar vanaf de registratie ervan.

§ 6. De in de basisgegevensbanken betreffende het beheer van de onderzoeken verwerkte gegevens en informatie over de onderzoeken die gevoerd worden in het kader van een opsporingsonderzoek in de zin van artikel 28*bis* van het Wetboek van strafvordering of in het kader van een gerechtelijk onderzoek in de zin van artikel 56 van het Wetboek van strafvordering waarvoor er aan de politie onderzoekopdrachten bevolen werden, zijn beschikbaar gedurende dertig jaar vanaf het ogenblik dat het eind van het onderzoek door de bevoegde magistraat aan de politie meegedeeld wordt.

In uitzonderlijke omstandigheden, kan de bevoegde procureur-generaal op met redenen omklede wijze beslissen dat bij het verstrijken van deze termijn, alle of een gedeelte van de onderzoeksgegevens die vervat zijn in een basisgegevensbank die betrekking heeft op de onderzoeken, bewaard dienen te blijven gedurende een nieuwe hernieuwbare periode van hoogstens tien jaar.

§ 7. Onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955 worden de persoonsgegevens en de informatie gewist na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen ».

B.6.7. Artikel 27 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/4 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. Onder ' mededeling van gegevens en informatie ' wordt verstaan, het doorzenden, met welk middel ook, van persoonsgegevens bedoeld in artikel 44/1, met inbegrip van deze vervat in de in artikel 44/2 bedoelde gegevensbanken.

§ 2. Onder ' rechtstreekse toegang ' wordt een geautomatiseerde verbinding met de A.N.G. verstaan die het mogelijk maakt toegang te hebben tot de erin vervatte gegevens.

§ 3. Onder ' rechtstreekse bevraging ' wordt een beperkte rechtstreekse toegang tot alle of een gedeelte van de volgende gegevens verstaan :

a) het bestaan van gegevens over een persoon met toepassing van de artikelen 44/5, § 1, eerste lid, 2° tot 6°, en § 3, 1° tot 9°;

b) de door de politie weerhouden kwalificatie betreffende de feiten waarvoor de persoon geregistreerd werd;

c) de noodzakelijke gegevens om meer informatie te bekomen vanwege de bevoegde overheid;

d) de gegevens met betrekking tot de te nemen maatregelen voor de in punt a) bedoelde personen ».

B.6.8. Artikel 28 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/5 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De mededeling, de rechtstreekse toegang en de rechtstreekse bevraging gebeuren onverminderd de artikelen 44/1, §§ 3 en 4 en 44/8.

§ 2. De Koning kan de algemene nadere regels bepalen met betrekking tot de veiligheidsmaatregelen en de duur van de bewaring van de gegevens en informatie die verkregen werden of waar een toegang toe verschaft werd met toepassing van deze onderafdeling ».

B.6.9. Artikel 32 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/9 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. Om hen toe te laten hun wettelijke opdrachten uit te oefenen, kunnen de persoonsgegevens en de informatie, volgens de bij richtlijnen van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, elk binnen het kader van zijn bevoegdheden, bepaalde nadere regels ook meegedeeld worden aan de volgende organen en diensten :

1° de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, onverminderd artikel 14 van de organieke wet van 30 november 1998 betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

2° de Cel voor financiële informatieverwerking;

3° de Dienst vreemdelingenzaken;

4° de onderzoeks- en opsporingsdiensten van de Algemene Administratie der douane en accijnzen.

§ 2. Na advies van het Controleorgaan kunnen ze eveneens meegedeeld worden aan de Belgische openbare overheden, publieke organen of instellingen of instellingen van openbaar nut die door de wet belast zijn met de toepassing van de strafwet of die wettelijke verplichtingen inzake de openbare veiligheid hebben, wanneer deze ze nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

§ 3. De herhaalde of volumineuze mededeling van persoonsgegevens of informatie maakt het voorwerp uit van een protocolakkoord tussen de diensten, organisaties, instellingen of overheden die bestemming zijn van deze gegevens of informatie en de commissaris-generaal van de federale politie.

Dit protocol heeft minstens betrekking op de veiligheidsmaatregelen in verband met deze mededeling en op de duur van de bewaring van deze gegevens en informatie.

§ 4. Onverminderd de op hen van toepassing zijnde wettelijke bepalingen en zonder dat dit de uitoefening van hun opdrachten in gevaar zou kunnen brengen, delen de in §§ 1 en 2 bedoelde overheden, diensten, organen, organisaties of instellingen aan de politiediensten de gegevens en informatie mee die zij in het kader van hun opdrachten verwerken en die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn in het licht van het waarborgen van de uitoefening van de politieopdrachten.

De nadere regels betreffende deze mededeling worden nader bepaald in een door de betrokken ministers goedgekeurd protocolakkoord ».

B.6.10. Artikel 33 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/10 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, aan welke instellingen of personen de persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor het vervullen van de hen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie toevertrouwde opdrachten van openbaar nut die aan wetenschappelijk onderzoek verbonden zijn, kunnen meegedeeld worden. Hij bepaalt tevens de nadere regels van deze mededeling ».

B.6.11. Artikel 34 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/11 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« Onverminderd artikel 13, § 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de persoonsgegevens en informatie die kunnen meegedeeld worden aan Bpost met het oog op de administratieve behandeling van de onmiddellijke inningen evenals de nadere regels van deze mededeling ».

B.6.12. Artikel 35 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/12 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer :

1° de nadere regels van de rechtstreekse toegang tot de in de A.N.G. vervatte persoonsgegevens en informatie voor de overheden bedoeld in artikel 44/11/7 en 44/11/8 in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

2° de nadere regels van de rechtstreekse bevraging van de A.N.G. voor de overheden bedoeld in artikel 44/11/9 in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

§ 2. De nadere regels van de rechtstreekse bevraging of van de rechtstreekse toegang, bedoeld in dit artikel hebben minstens betrekking op :

- a) de behoefte om te kennen;
- b) de categorieën van personeelsleden die op basis van de uitoefening van hun opdrachten over een rechtstreekse toegang beschikken of over een mogelijkheid beschikken om de A.N.G. rechtstreeks te bevragen;
- c) de geautomatiseerde verwerkingen die uitgevoerd worden op basis van de gegevens en informatie van de A.N.G.;
- d) de verplichting tot naleving van het beroepsgeheim door alle personen die rechtstreeks of onrechtstreeks kennis nemen van de gegevens en informatie van de A.N.G.;
- e) de veiligheidsmaatregelen, waaronder :
 - 1° de beveiliging van de gebouwen en netwerken;
 - 2° de verplichting om alle transacties op te lijsten en deze opgelijste gegevens gedurende minimaal tien jaar te bewaren;
- f) de verplichting om voorafgaand aan het verkrijgen van de rechtstreekse toegang of het recht op rechtstreekse bevraging een opleiding te volgen ».

B.6.13. Artikel 36 van de bestreden wet voegt een artikel 44/11/13 in de wet op het politieambt in, dat bepaalt :

« § 1. De persoonsgegevens en informatie kunnen meegedeeld worden aan de buitenlandse politiediensten, aan de internationale organisaties voor gerechtelijke en politionele samenwerking en aan de internationale rechtshandhaving-diensten onder de voorwaarden bepaald in een internationale rechtsregel die België verbindt of bedoeld in de artikelen 21 en 22 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Wat de politiediensten van de lidstaten van de Europese Unie en Interpol betreft, kunnen de persoonsgegevens en informatie tevens meegedeeld worden onder de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de in Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde voorwaarden.

§ 2. De herhaalde of volumineuze mededeling van persoonsgegevens of informatie aan een in § 1 bedoelde dienst of organisatie is enkel mogelijk onder de voorwaarden die bepaald worden in een internationale rechtsregel die België verbindt of, wat de diensten en organisaties van de Europese Unie of van een van zijn lidstaten en wat Interpol betreft, onder de door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de in Ministerraad, bepaalde voorwaarden.

§ 3. Wanneer een overeenkomstig § 1 meegedeeld gegeven niet meer correct blijkt, stellen de politiediensten de bestemming op de hoogte en stellen zij alles in het werk om de rechtzetting te bewerkstelligen.

§ 4. Een rechtstreekse toegang tot alle of een gedeelte van de gegevens en informatie van de A.N.G. of een rechtstreekse bevraging van alle of een gedeelte van deze gegevens en informatie wordt enkel toegekend aan een in § 1 bedoelde dienst of organisatie onder de voorwaarden bepaald door een internationale rechtsregel die België verbindt.

§ 5. Dit artikel is van toepassing onverminderd de regels die van toepassing zijn op de gerechtelijke samenwerking in strafzaken ».

B.6.14. Artikel 41 van de bestreden wet voegt een artikel 36ter in de Privacywet in, dat bepaalt :

« § 1. Bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt een Controleorgaan op de politionele informatie opgericht dat belast is met de controle van de verwerking van de informatie en de gegevens bedoeld in artikel 44/1 van de wet op het politieambt, met inbegrip van deze ingevoegd in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2.

§ 2. Dit Orgaan is voor de uitoefening van zijn opdrachten onafhankelijk van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het deelt het secretariaat met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 3. De werking van het Controleorgaan wordt geregeld in een huishoudelijk reglement dat onderworpen is aan de goedkeuring van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

§ 4. Het Controleorgaan behandelt geen aanvragen bedoeld in artikel 13 maar kan door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gevat worden over ernstige of terugkerende gebreken die binnen het kader van de behandeling van deze aanvragen vastgesteld worden ».

B.6.15. Artikel 42 van de bestreden wet voegt een artikel 36ter/1 in de Privacywet in, dat bepaalt :

« § 1. Het Controleorgaan wordt voorgezeten door een door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemde magistraat van de hoven en rechtbanken.

Het Controleorgaan is bovendien samengesteld uit een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie en een of meerdere experts.

Het aantal experts mag niet hoger zijn dan het aantal leden van de politiediensten.

De leden van het Controleorgaan worden op grond van hun kennis inzake het beheer van politionele informatie, door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een termijn van 6 jaar, eenmaal hernieuwbaar, aangesteld. Na afloop van deze termijn, blijven de leden hun functie uitoefenen tot de eedaflegging van hun opvolger.

§ 2. De benoeming van de voorzitter van het Controleorgaan vindt plaats nadat hij de eed voorgeschreven door artikel 2 van het decreet van 30 juli 1831 in de handen van de voorzitter van de Kamers van volksvertegenwoordigers heeft afgelegd. De benoeming van de andere leden van het Controleorgaan vindt plaats nadat ze dezelfde eed hebben afgelegd in handen van de voorzitter van het Controleorgaan.

§ 3. De bepalingen van artikel 323bis van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de voorzitter van het Controleorgaan.

De voorzitter geniet een wedde die gelijkstaat met die van een voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarvan het rechtsgebied minder dan tweehonderdvijftigduizend inwoners telt, alsmede de daaraan verbonden verhogingen en voordelen, zonder dat de wedde lager mag zijn dan die welke hij genoot in zijn ambt van magistraat.

§ 4. Op het ogenblik van hun benoeming moeten de leden van het Controleorgaan aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° Belg zijn;
- 2° genieten van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° van onberispelijk gedrag zijn;
- 4° het bewijs leveren van hun deskundigheid inzake verwerking van informatie of bescherming van gegevens;
- 5° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau ' zeer geheim ', die is verleend overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§ 5. Op het ogenblik van hun benoeming, moeten bovendien voor de personeelsleden van de politiediensten die lid zijn van het Controleorgaan de volgende specifieke voorwaarden zijn vervuld :

1° ten minste tien jaar dienstanciënniteit hebben en ten minste bekleed zijn met de graad van commissaris van politie of van niveau 1;

2° geen evalueerbaarheid ' onvoldoende ' hebben gekregen tijdens de vijf jaar voorafgaand aan de indiening van de kandidaatstelling, noch een niet uitgewiste zware tuchtstraf hebben opgelopen;

3° een ervaring van minimum een jaar bezitten inzake de verwerking van informatie of bescherming van gegevens.

§ 6. Op het ogenblik van hun benoeming moeten de experts bovendien aan de volgende specifieke voorwaarden voldoen :

1° vijf jaar ervaring hebben als deskundige in het domein van verwerking van informatie of bescherming van gegevens;

2° houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 1 in de Rijksbesturen of een ambt van niveau 1 in de Rijksbesturen te hebben uitgeoefend gedurende ten minste vijf jaar.

§ 7. De voorzitter en de leden van het Controleorgaan kunnen afgezet worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers wanneer de in de §§ 3, 4, 5 en 8 en in artikel 36ter/2 bedoelde voorwaarden in hun hoofde niet zijn of niet meer zijn vervuld of wegens ernstige reden.

§ 8. De leden mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen ».

Ten aanzien van het recht op eerbiediging van het privéleven

B.7. De middelen zijn in hoofdzaak, zij het niet uitsluitend, afgeleid uit de schending van het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

B.8.1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

B.8.2. Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.8.3. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 22 van de Grondwet blijkt dat de Grondwetgever « een zo groot mogelijke concordantie [heeft willen nastreven] met artikel 8 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden [...], teneinde betwistingen over de inhoud van dit Grondwetsartikel respectievelijk art. 8 van het [Verdrag] te vermijden » (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

B.8.4. Artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« 1. Niemand mag worden onderworpen aan willekeurige of onwettige inmenging in zijn privé-leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling, noch aan onwettige aantasting van zijn eer en goede naam.

2. Eenieder heeft recht op bescherming door de wet tegen zodanige inmenging of aantasting ».

B.8.5. De artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie bepalen :

« Art. 7. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven, zijn familie- en gezinsleven, zijn woning en zijn communicatie ».

« Art. 8. 1. Eenieder heeft recht op bescherming van zijn persoonsgegevens.

2. Deze gegevens moeten eerlijk worden verwerkt, voor bepaalde doeleinden en met toestemming van de betrokkene of op basis van een andere gerechtvaardigde grondslag waarin de wet voorziet. Eenieder heeft recht van inzage in de over hem verzamelde gegevens en op rectificatie daarvan.

3. Een onafhankelijke autoriteit ziet erop toe dat deze regels worden nageleefd ».

Bij de toetsing aan de voormelde artikelen 7 en 8, dient rekening te worden gehouden met artikel 52, lid 1, van het Handvest, dat bepaalt :

« Beperkingen op de uitoefening van de in dit Handvest erkende rechten en vrijheden moeten bij wet worden gesteld en de wezenlijke inhoud van die rechten en vrijheden eerbiedigen. Met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel kunnen slechts beperkingen worden gesteld indien zij noodzakelijk zijn en daadwerkelijk beantwoorden aan door de Unie erkende doelstellingen van algemeen belang of aan de eisen van de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.9. Het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd in de grondwets- en verdragsbepalingen, heeft als essentieel doel de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven.

Dat recht heeft een ruime draagwijdte en omvat, onder meer, de bescherming van persoonsgegevens en van persoonlijke informatie. De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens doet ervan blijken dat, onder meer, de volgende gegevens en informatie betreffende personen vallen onder de bescherming van dat recht : de naam, het adres, de professionele activiteiten, de persoonlijke relaties, digitale vingerafdrukken, camerabeelden, foto's, communicatiegegevens, DNA-gegevens, gerechtelijke gegevens (veroordeling of verdenking), financiële gegevens en informatie over bezittingen (zie onder meer EHRM, 23 maart 1987, *Leander t. Zweden*, §§ 47-48; grote kamer, 4 december 2008, *S. en Marper t. Verenigd Koninkrijk*, §§ 66-68; 17 december 2009, *B.B. t. Frankrijk*, § 57; 10 februari 2011, *Dimitrov-Kazakov t. Bulgarije*, §§ 29-31; 18 oktober 2011, *Khelili t. Zwitserland*, §§ 55-57; 18 april 2013, *M.K. t. Frankrijk*, § 26; 18 september 2014, *Brunet t. Frankrijk*, § 31).

B.10. De rechten die bij artikel 22 van de Grondwet en bij artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens worden gewaarborgd, zijn evenwel niet absoluut.

Zij sluiten een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven niet uit, maar vereisen dat zij wordt toegestaan door een voldoende precieze wettelijke bepaling, dat zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving en dat zij evenredig is met de daarmee nagestreefde wettige doelstelling. Die bepalingen houden voor de overheid bovendien de positieve verplichting in om maatregelen te nemen die een daadwerkelijke eerbiediging van het privéleven verzekeren, zelfs in de sfeer van de onderlinge verhoudingen tussen individuen (EHRM, 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 31; grote kamer, 12 oktober 2013, *Söderman* t. Zweden, § 78).

B.11.1. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering.

Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettigheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld.

B.11.2. Naast de formele wettigheidsvereiste legt artikel 22 van de Grondwet eveneens de verplichting op dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen wordt geformuleerd die het mogelijk maken de hypothesen te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat.

Evenzo houdt de vereiste van voorzienbaarheid waaraan de wet moet voldoen om in overeenstemming te zijn bevonden met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in dat de formulering ervan voldoende precies is zodat eenieder - desnoods met gepast advies - in de gegeven omstandigheden in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien (EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru* t. Roemenië, § 55; grote kamer, 17 februari 2004, *Maestri* t. Italië, § 30). De wetgeving moet eenieder een voldoende indicatie geven over de omstandigheden waarin en de voorwaarden waaronder de overheden gebruik mogen maken van maatregelen die raken aan de rechten gewaarborgd door het Verdrag (EHRM, grote kamer, 12 juni 2014, *Fernández Martínez* t. Spanje, § 117).

Meer in het bijzonder wanneer het optreden van de overheid een geheim karakter vertoont, dient de wet voldoende waarborgen te bieden tegen willekeurige inmengingen in het recht op eerbiediging van het privéleven, namelijk door de beoordelingsbevoegdheid van de betrokken overheden op voldoende duidelijke wijze af te bakenen, enerzijds, en door te voorzien in procedures die een effectief jurisdictioneel toezicht toelaten, anderzijds (EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru* t. Roemenië, § 55; 6 juni 2006, *Segeștedt-Wiberg* t. Zweden, § 76; 4 juli 2006, *Lupsa* t. Roemenië, § 34).

B.11.3. Uit artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 22 van de Grondwet volgt aldus dat voldoende precies moet worden bepaald in welke omstandigheden een verwerking van persoonsgegevens is toegelaten (EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru* t. Roemenië, § 57; grote kamer, 12 januari 2010, *S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, § 99).

De vereiste graad van precisie van de betrokken wetgeving – die niet in elke hypothese kan voorzien – is, volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, onder meer afhankelijk van het domein dat wordt gereguleerd en van het aantal en de hoedanigheid van de personen tot wie de wet is gericht (EHRM, grote kamer, 12 januari 2010, *S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, §§ 95 en 96). Zo heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens geoordeeld dat de vereiste van voorzienbaarheid in domeinen die te maken hebben met de nationale veiligheid, niet dezelfde draagwijdte kan hebben als in andere domeinen (EHRM, 26 maart 1987, *Leander* t. Zweden, § 51; 4 juli 2006, *Lupsa* t. Roemenië, § 33).

B.12.1. Een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven dient niet alleen te steunen op een voldoende precieze wettelijke bepaling, maar ook te beantwoorden aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving en evenredig te zijn met de daarmee nagestreefde wettige doelstelling.

De wetgever beschikt ter zake over een appreciatiemarge. Die appreciatiemarge is evenwel niet onbegrensd : opdat een wettelijke regeling verenigbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, is vereist dat de wetgever een billijk evenwicht heeft gevonden tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn. Bij de beoordeling van dat evenwicht houdt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens onder meer rekening met de bepalingen van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens (hierna : Verdrag nr. 108) en de aanbeveling nr. R (87) 15 van het Comité van Ministers aan de verdragsstaten tot regeling van het gebruik van persoonsgegevens in de politiesector (hierna : aanbeveling nr. R (87) 15) (EHRM, 25 februari 1997, *Z* t. Finland, § 95; grote kamer, 12 januari 2010, *S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, § 103).

B.12.2. Een inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven door middel van een verwerking van persoonsgegevens, moet berusten op een redelijke verantwoording en dient evenredig te zijn met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen. Wat de evenredigheid betreft, houdt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens rekening met het al dan niet aanwezig zijn van waarborgen in de betrokken regeling ter voorkoming van misbruiken bij de verwerking van persoonsgegevens :

« 35. De bescherming van persoonsgegevens speelt een fundamentele rol voor de uitoefening van het recht op eerbiediging van het privé- en gezinsleven, dat is vastgelegd bij artikel 8 van het Verdrag. De interne wetgeving moet dus in gepaste waarborgen voorzien om elk gebruik van persoonsgegevens dat niet zou overeenstemmen met de in dat artikel bepaalde waarborgen, te verhinderen. Die noodzaak is des te groter wanneer het gaat om de bescherming van persoonsgegevens die automatisch worden verwerkt, in het bijzonder wanneer die gegevens worden gebruikt voor politionele doeleinden. Het interne recht moet meer bepaald ervoor zorgen dat die gegevens ter zake dienend en niet overmatig zijn uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden opgeslagen, en dat zij worden bewaard in een zodanige vorm dat de betrokkene hierdoor niet langer te identificeren is dan strikt noodzakelijk is voor het doel waarvoor de gegevens zijn opgeslagen. Het interne recht moet ook waarborgen bevatten om de opgeslagen persoonsgegevens op doeltreffende wijze te beschermen tegen oneigenlijk gebruik en misbruik (*S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, voormeld, § 103, *Gardel* t. Frankrijk, voormeld, § 62, EHRM 2009, en *M.K.* t. Frankrijk, voormeld, § 35).

36. Om het evenredige karakter van de bewaringstermijn van de informatie te beoordelen in het licht van het doel dat met het opslaan van die informatie wordt nagestreefd, houdt het Hof rekening met het al dan niet voorhanden zijn van een onafhankelijke controle op de verantwoording voor het behoud ervan in het verwerkingssysteem, controle die wordt uitgeoefend op grond van precieze criteria zoals de ernst van het misdrijf, de vroegere arrestaties, de mate van verdenking die op de persoon weegt, of enige andere bijzondere omstandigheid (*S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, voormeld, § 119, en *B.B.* t. Frankrijk, voormeld, § 68).

37. Ten slotte komt het Hof toe bijzondere aandacht te hebben voor het risico van stigmatisering van personen die, zoals de verzoeker, niet schuldig zijn bevonden aan enig misdrijf en het vermoeden van onschuld kunnen genieten. Ook al staat, uit dat oogpunt, het bewaren van privégegevens niet gelijk met het uiten van een verdenking, toch mogen de voorwaarden van die bewaring niet de indruk geven dat die personen niet als onschuldig worden beschouwd (*S. en Marper*, voormeld, § 122, en *M.K.*, voormeld, § 36) » (EHRM, 18 september 2014, *Brunet* t. Frankrijk, §§ 35-37).

Bij de beoordeling van de evenredigheid van maatregelen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens in databanken door de politiediensten, dient aldus rekening te worden gehouden met, onder meer, de pertinentie en het al dan niet buitensporige karakter van de gegevens die worden verwerkt, het al dan niet voorhanden zijn van maatregelen die de duur van de bewaring van de gegevens beperken, het al dan niet voorhanden zijn van een systeem van onafhankelijk toezicht dat toelaat na te gaan of de bewaring van de gegevens nog langer is vereist, het al dan niet voorhanden zijn van waarborgen ter voorkoming van stigmatisering van de personen van wie de gegevens worden verwerkt, en het al dan niet voorhanden zijn van waarborgen ter voorkoming van foutief gebruik door de politiediensten van de verwerkte persoonsgegevens (EHRM, grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru t. Roemenië*, § 59; grote kamer, 12 januari 2010, *S. en Marper t. Verenigd Koninkrijk*, §§ 101-103, 119, 122 en 124; 18 april 2013, *M.K. t. Frankrijk*, §§ 37 en 42-44).

B.13.1. De artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie hebben, wat de verwerking van persoonsgegevens betreft, een draagwijdte die analoog is aan artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (HvJ), grote kamer, 9 november 2010, C-92/09 en C-93/09, *Volker und Markus Schecke GbR e.a.*) en aan artikel 22 van de Grondwet. Hetzelfde geldt voor artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

B.13.2. De bestaanbaarheid van wetskrachtige bepalingen met de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met analoge grondwetsbepalingen of met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, kan slechts door het Hof worden onderzocht in zoverre de bestreden bepalingen het Unierecht ten uitvoer brengen (HvJ, grote kamer, 26 februari 2013, C-617/10, *Åklagaren*, punten 17 e.v.).

Te dezen dient rekening te worden gehouden met het kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad van 27 november 2008 over de bescherming van persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van de politie en justitiële samenwerking in strafzaken. Uit dat kaderbesluit volgt dat de uitwisseling van persoonsgegevens tussen de lidstaten van de Europese Unie onder de werkingssfeer van het Unierecht valt.

In zoverre de bestreden bepalingen betrekking hebben op zulk een uitwisseling, worden zij door het Hof getoetst aan de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in samenhang gelezen met analoge grondwetsbepalingen of met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Ten aanzien van de middelen

B.14. De kritiek van de verzoekende partijen heeft betrekking op heel diverse aspecten van de bestreden wet. Hun grieven kunnen in essentie worden samengevat als volgt :

I. Schending van het vereiste « voorzien bij wet » :

(1) de categorieën van personen, van wie de gegevens kunnen worden verwerkt, zouden niet duidelijk zijn (artikel 44/5 van de wet op het politieambt);

(2) de gegevens die kunnen worden verwerkt, zouden niet duidelijk zijn afgebakend inzake de aard, de kwaliteit en de herkomst ervan (artikel 44/5 van de wet op het politieambt).

II. Schending van het wettigheidsbeginsel in formele zin :

(1) de delegatie aan de Koning met betrekking tot het « platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens » (artikel 44/3, § 2, van de wet op het politieambt) zou niet bestaanbaar zijn met het wettigheidsbeginsel;

(2) de delegaties aan de uitvoerende macht met betrekking tot het verlenen van een recht van rechtstreekse toegang tot en van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. aan de in de wet vermelde overheden, alsmede met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan de in die wet vermelde overheden, diensten, instellingen en personen (artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12 van de wet op het politieambt), zouden niet bestaanbaar zijn met het wettigheidsbeginsel;

(3) de delegatie aan de Koning met betrekking tot het nemen van veiligheidsmaatregelen (artikel 44/11/5, § 2, van de wet op het politieambt) zou niet bestaanbaar zijn met het wettigheidsbeginsel.

III. Schending van het evenredigheidsbeginsel :

(1) de omschrijving van de categorieën van de personen van wie de gegevens kunnen worden verwerkt, zou leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 44/5 van de wet op het politieambt);

(2) het ontbreken van bijzondere waarborgen voor het verwerken van gevoelige gegevens, foto's en vingerafdrukken, zou leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 44/5 van de wet op het politieambt);

(3) de bepalingen met betrekking tot het verlenen van een recht van rechtstreekse toegang tot en van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. aan de in de wet vermelde binnenlandse overheden, alsmede met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan de in die wet vermelde binnenlandse overheden, diensten, instellingen en personen, zouden leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt);

(4) het ontbreken van waarborgen ter voorkoming van een ongeoorloofde toegang tot persoonsgegevens tijdens de doorzending ervan, zou leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 44/11/4, § 1, van de wet op het politieambt);

(5) de bepalingen met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan buitenlandse diensten en organisaties zouden leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 44/11/13, §§ 1 en 2, van de wet op het politieambt);

(6) de bepalingen met betrekking tot de duur van de bewaring en de uitwissing van de gegevens zouden leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikelen 44/5, § 6, 44/9, 44/10 en 44/11/2 van de wet op het politieambt);

(7) de bepalingen met betrekking tot het Controleorgaan op de politionele informatie en de consultants voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zouden de onafhankelijkheid van die organen niet waarborgen, wat zou leiden tot een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven (artikel 44/3 van de wet op het politieambt en artikelen 36ter en 36ter/1 van de Privacywet);

(8) de bestreden wet zou niet voorzien in een mogelijkheid voor de personen van wie de gegevens door de politiediensten worden verwerkt, om toegang te krijgen tot de hen betreffende gegevens en die gegevens in voorkomend geval te laten corrigeren, en zouden evenmin voorzien in een effectief rechtsmiddel voor die personen (artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt en artikel 36ter, § 4, van de Privacywet).

IV. Schending van de wapengelijkheid en de rechten van verdediging :

het raadplegen van de archieven van de A.N.G. door de politiediensten om zich in rechte te verdedigen (artikel 44/10, § 2, 4^o, van de wet op het politieambt), zou niet bestaanbaar zijn met de wapengelijkheid en de rechten van verdediging.

V. Schending van de rechten van minderjarigen :

Artikel 44/7, tweede lid, van de wet op het politieambt zou de rechten van minderjarigen schenden, doordat een niet-verantwoord verschil in behandeling in het leven wordt geroepen tussen minderjarigen, naar gelang van hun leeftijd, doordat niet is voorzien in een minimumleeftijd voor de verwerking van gegevens van minderjarigen in politiebancs en doordat niet is voorzien in bijzondere waarborgen met betrekking tot zulk een verwerking.

Ten gronde

I. Wat de aangevoerde schending van het vereiste « voorzien bij wet » betreft

(1) De categorieën van personen van wie de gegevens kunnen worden verwerkt (artikel 44/5 van de wet op het politieambt)

B.15.1. In het eerste onderdeel van het eerste middel, het tweede onderdeel van het eerste middel en het eerste onderdeel van het derde middel vorderen de verzoekende partijen de vernietiging van, onder meer, artikel 12 van de bestreden wet, dat een nieuw artikel 44/5 invoegt in de wet op het politieambt. Zij voeren aan dat die bepaling niet bestaanbaar is met de in B.7 vermelde bepalingen die het recht op eerbiediging van het privéleven waarborgen, en met de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat de categorieën van personen, van wie de gegevens kunnen worden verwerkt, onvoldoende precies en vaag zouden zijn.

B.15.2. Zoals is vermeld in B.5.3, dienen de middelen van een verzoekschrift uiteen te zetten in welk opzicht de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, door de bestreden bepalingen zouden zijn geschonden. In zoverre de verzoekende partijen aanvoeren dat de in de bestreden bepaling beoogde categorieën van personen onvoldoende precies zouden zijn omschreven, dienen zij in de regel, per categorie, uiteen te zetten in welk opzicht dat het geval zou zijn.

Het verzoekschrift voldoet slechts voor de volgende categorieën aan die voorwaarde : de personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie (artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, en § 2), de leden van een nationale of internationale groepering die de openbare orde zoals bedoeld in artikel 14 zouden kunnen verstoren (artikel 44/5, § 1, eerste lid, 3°, en § 2), de personen die schade kunnen toebrengen aan te beschermen personen of roerende en onroerende goederen en de personen die er het doelwit van kunnen uitmaken (artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4°), de verdachten van een strafbaar feit en van een door de politie vastgestelde administratief gesanctioneerde inbreuk (artikel 44/5, § 3, 1° en 2°) en de personen die geregistreerd zijn inzake gerechtelijke politie voor een strafbaar feit dat werd gepleegd in het kader van de openbare ordehandhaving (artikel 44/5, § 1, eerste lid, 6°).

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die categorieën.

B.16.1. Artikel 44/5 van de wet op het politieambt bepaalt de categorieën van personen van wie persoonsgegevens kunnen worden verwerkt in de A.N.G. en/of in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van, enerzijds, bestuurlijke politie (§§ 1 en 2) en, anderzijds, gerechtelijke politie (§§ 3-5).

B.16.2. In de parlementaire voorbereiding wordt de bestreden bepaling als volgt toegelicht :

« Dit artikel voegt in de wet op het politieambt een nieuw artikel 44/5 in. Het somt de categorieën van personen op van wie de politie persoonsgegevens mag verwerken in de basisgegevensbanken of in de A.N.G.

De politie kan in het kader van haar operationele opdrachten ook gewone informatie verwerken, maar aangezien deze verwerking op zich geen inmenging in de persoonlijke levenssfeer vormt in de zin van artikel 22 van de Grondwet, is het niet nodig om in de wet nader te bepalen welke informatie gestructureerd kan worden.

De kenmerken van een wapen, een modus operandus, sporen zijn voorbeelden van gewone informatie.

§ 1 : In het kader van de in paragraaf 1 bedoelde bestuurlijke politie wordt het principe van het informatiegestuurd handelen van de politie dagelijks toegepast. De ingezamelde gegevens en informatie moeten immers gebruikt worden voor de uitvoering van een risicoanalyse met het oog op het nemen van gepaste maatregelen volgens de principes van het genotieerd beheer van de publieke ruimte. Het gaat er voor de overheden om de gepaste bescherming van personen en goederen en het optimaal beheer van de gebeurtenissen te waarborgen.

De overheden moeten dan ook de risico's kennen op het gebied van openbare orde teneinde in een versterking van de manschappen te voorzien wanneer groeperingen die gewoonlijk gewelddadig zijn, aanwezig zullen zijn op een betoging.

[...]

§ 3 : Paragraaf 3 omvat een exhaustieve lijst van de verschillende gegevens die mogen verwerkt worden voor de doeleinden van gerechtelijke politie, zoals vermeld in artikel 15 van de wet op het politieambt.

[...]

§ 4 : De vierde paragraaf van artikel 44/5 slaat op de persoonsgegevens die alleen in de basisgegevensbanken verwerkt worden. Deze gegevens worden dus niet in de A.N.G. verwerkt aangezien er geen operationeel belang bestaat om ze te centraliseren. [...]

[...]

§ 5 : Deze paragraaf verduidelijkt dat de in artikel 44/5, § 2 en § 3 vermelde gegevens tevens kunnen verwerkt worden in het kader van de internationale gerechtelijke en politiebancs samenwerking in strafzaken.

[...]

§ 6 : Zoals hoger aangehaald (zie art. 44/3), blijft de Wet persoonlijke levenssfeer van toepassing. Hetzelfde geldt dus voor artikel 4, § 4 ervan dat bepaalt dat ' de persoonsgegevens nauwkeurig dienen te zijn en, zo nodig, dienen te worden bijgewerkt; alle redelijke maatregelen dienen te worden getroffen om de gegevens die, uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen of waarvoor zij verder worden verwerkt, onnauwkeurig of onvolledig zijn, uit te wissen of te verbeteren '.

Paragraaf 6 van het artikel 44/5 past dit principe toe op de ' klassering ' van een persoon in een van de in dit artikel bedoelde categorieën » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 26-33).

B.16.3. Uit die parlementaire voorbereiding, alsook uit die welke is aangehaald in B.2.1, blijkt dat de wetgever in de wet op het politieambt uitdrukkelijk en limitatief de gevallen heeft willen bepalen waarin de politiediensten kunnen overgaan tot verwerking van persoonsgegevens in de politiebancs databanken.

B.17. Een verwerking van persoonsgegevens in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken kan niet worden beschouwd als een strafbaarstelling, noch als een strafsancie in de zin van de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politiebancs rechten, aangezien zij slechts een maatregel van preventieve of onderzoekende aard is (zie in die zin EHRM, 17 december 2009, *B.B. t. Frankrijk*, §§ 45-46).

Bijgevolg dient in het kader van het huidige beroep de toetsing uitsluitend te geschieden aan het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde bepalingen, rekening houdend met wat is vermeld in B.13.2, en zulks in het licht van de rechtspraak vermeld in B.9 tot B.13.2.

B.18. Zoals in herinnering is gebracht in B.11.2 e.v., dienen inmengingen in het recht op eerbiediging van het privéleven te voldoen aan de vereisten van toegankelijkheid en voorzienbaarheid. Die vereisten dienen evenwel niet te leiden tot overdreven rigiditeit die zou verhinderen om bij de interpretatie van een wettelijke norm rekening te houden met veranderende maatschappelijke omstandigheden of opvattingen (EHRM, grote kamer, 25 november 1999, *Hashman en Harrup t. Verenigd Koninkrijk*, § 31). De wetgever vermag dus te werken met algemene omschrijvingen, hetgeen ertoe leidt dat de bevoegde overheden over een bepaalde beoordelingsbevoegdheid beschikken bij inmengingen in het recht op eerbiediging van het privéleven door verwerking van persoonsgegevens en dat aan de rechter eveneens een interpretatiemarge wordt gelaten bij de beoordeling van het niet-naleven van de regels inzake verwerking van persoonsgegevens in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken.

Niettemin dient de wetgever te voorzien in een adequate rechtsbescherming door de omvang van de beoordelingsbevoegdheid van de politiediensten en de uitoefening daarvan te omschrijven (EHRM, grote kamer, 16 februari 2000, *Amann t. Zwitserland*, § 56; grote kamer, 4 mei 2000, *Rotaru t. Roemenië*, § 57).

B.19. Met betrekking tot het verwerken van persoonsgegevens in een politiedatabank die in beginsel een ruim gebruiksbereik heeft, dient aldus duidelijk te zijn in welke gevallen de gegevens met betrekking tot een persoon in een politiedatabank kunnen worden verwerkt. Zo dient de wetgever minstens inzicht te geven in de aard van de gegevens die kunnen worden verwerkt en in de omstandigheden waarin de gegevens van personen kunnen worden verwerkt.

a) *De personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie*

B.20. In het eerste en het derde middel voeren de verzoekende partijen aan dat de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt omschreven categorie onvoldoende precies is en dat de politiediensten daardoor over een te ruime beoordelingsbevoegdheid beschikken bij het verwerken van persoonsgegevens in de positionele databanken. Zij zijn meer in het bijzonder van oordeel dat die categorie door de politiediensten zou kunnen worden aangewend om de persoonsgegevens van personen die vreedzaam deelnemen aan een manifestatie, zonder de openbare orde te verstoren, te verwerken in een positionele databank.

B.21. Krachtens artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt kunnen « de gegevens met betrekking tot de personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie » worden verwerkt in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van bestuurlijke politie.

Onder « fenomenen van bestuurlijke politie » dient krachtens dezelfde bepaling te worden begrepen : « het geheel van problemen die de openbare orde verstoren en die gepaste maatregelen van bestuurlijke politie vereisen omdat zij van dezelfde aard en terugkerend zijn, door dezelfde personen gepleegd worden of gericht zijn op dezelfde categorieën van slachtoffers of plaatsen ».

Krachtens artikel 44/5, § 2, van de wet op het politieambt wordt de lijst met de fenomenen van bestuurlijke politie « minstens jaarlijks uitgewerkt door de minister van Binnenlandse Zaken, op basis van een gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ».

B.22. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De tweede categorie betreft de gegevens van de personen die betrokken zijn bij een fenomeen van bestuurlijke politie. Onder fenomeen van bestuurlijke politie dienen alle activiteiten die van gelijke aard of terugkerend zijn, die door dezelfde personen gepleegd worden of die gericht zijn op dezelfde categorieën van slachtoffers of plaatsen, begrepen te worden die de openbare orde verstoren en een toezicht door de openbare overheden of het nemen van maatregelen van bestuurlijke politie vereisen.

Deze notie van ' fenomeen ' is een begrip van bestuurlijke politie en heeft dus een bijzondere finaliteit, zelfs wanneer sommige van deze fenomenen ook gevolgd worden door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het kader van hun wettelijke opdrachten of door de politie in het kader van de gerechtelijke politie en bijgevolg in het kader van de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

De lijst van de fenomenen van bestuurlijke politie is evolutief. Zij kan onder meer radicale (bijvoorbeeld extreem-rechtse, extreem-linkse of religieus geïnspireerde) bewegingen hergroeperen. Zij kan ook fenomenen bevatten zoals de hulp aan ' mensen zonder papieren ' omdat zij uitlopen op verstoringen van de openbare orde (betogingen voor gesloten centra, etc.). Hetzelfde geldt voor de risicobezoekers van recreatieparken of nog de systematische intimidaties aan de uitgang van discotheken, etc. De doelstelling is niet op inlichtingen gericht, noch betreft ze een onderzoeksdoelstelling, maar betreft ze strikt een doelstelling van beheer van de openbare orde. Het gaat er bijvoorbeeld om de gemeentelijke bestuurlijke overheid te kunnen inlichten zodat zij de gepaste maatregelen kan nemen.

Deze fenomenen zullen jaarlijks hernomen worden op een door de minister van Binnenlandse Zaken opgestelde lijst op basis van een gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (zie § 2) » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 28).

« De politiediensten kunnen niet om het even welk fenomeen opvolgen maar enkel degene die jaarlijks opnieuw worden opgenomen in een door de minister van Binnenlandse Zaken opgestelde lijst, op basis van een gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De lijst van fenomenen wordt gecontroleerd door het Comité P, het Controleorgaan en de CBPL, zoals alle gegevens die de politiediensten verwerken.

De lijst van fenomenen van bestuurlijke politie is evolutief. In de gestelde hypothesen zal er bijvoorbeeld worden gezorgd voor extra patrouilles in de omgeving van discotheken, of voor versterking voor de politie der spoorwegen voor treinen naar recreatieparken (*information led policing*).

Het gaat er dus om de nodige gegevens te verwerken, ofwel bij de besluitvorming van de bestuurlijke overheid, ofwel bij het toewijzen van middelen en het stellen van prioriteiten » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, pp. 33-34).

B.23.1. Uit de bewoordingen van artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt en uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat een verwerking van persoonsgegevens in de politiedatabanken slechts mogelijk is met betrekking tot (1) personen die betrokken zijn bij (2) activiteiten van dezelfde en terugkerende aard, (3) die de openbare orde verstoren en (4) gepaste maatregelen van bestuurlijke politie vereisen omdat zij worden gepleegd door dezelfde personen ofwel zijn gericht tegen dezelfde categorie van plaatsen of slachtoffers.

Daaruit volgt, onder meer, dat de verwerking van persoonsgegevens niet mogelijk is wanneer het gaat om personen die betrokken zijn bij activiteiten die geen terugkerend karakter hebben of die niet van dien aard zijn dat de openbare orde wordt verstoord.

B.23.2. Met betrekking tot het woord « betrokken » in de categorie « personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie », bevat noch de bestreden wet, noch de parlementaire voorbereiding een nadere toelichting. Bijgevolg dient die term te worden geïnterpreteerd volgens de betekenis die hij in het normale taalgebruik heeft.

In het normale taalgebruik betekent « betrokken zijn bij » : er deel van uitmaken. Bijgevolg is een verwerking van persoonsgegevens slechts mogelijk voor zover de geïnteresseerde persoon een aandeel heeft in een verstoring van de openbare orde die voldoet aan de definitie van « fenomeen van bestuurlijke politie », zodat een actieve inbreng in de verstoring moet zijn aangetoond. Een louter passieve houding of een loutere aanwezigheid bij desbetreffende fenomenen kan niet tot een verwerking van persoonsgegevens leiden.

B.23.3. Ofschoon de in B.23.1 vermelde – wettelijke – voorwaarden de bevoegdheden waarover de politiediensten ter zake beschikken, afbakenen, laten zij niettemin, vanwege het algemene karakter van begrippen als « openbare orde » en « gepaste maatregelen », een bepaalde beoordelingsbevoegdheid over aan die diensten.

B.24. Het kan de wetgever niet worden verweten dat hij bij de formulering van een wettelijke norm die op een onbepaald aantal gevallen toepasselijk is, gebruik maakt van algemene categorieën. Wanneer het gaat om aangelegenheden die inherent variëren naar gelang van de omstandigheden en de tijd, vermag hij een evolutieve interpretatie van die norm mogelijk te maken door een zekere beoordelingsmarge aan de politiediensten te laten.

B.25. Zoals werd beklemtoond in de parlementaire voorbereiding van de wet op het politieambt van 5 augustus 1992 is de openbare orde « een abstract en evolutief begrip waarvan de inhoud kan variëren in functie van omstandigheden van tijd en van plaats » (*Parl. St., Kamer, 1990-1991, nr. 1637/1, p. 6*).

Het abstracte, relatieve en evolutieve karakter van de bedreigingen voor de openbare orde impliceert dat « fenomenen van bestuurlijke politie » niet op een al te rigide wijze kunnen worden omschreven. Het is bijgevolg op zich niet zonder redelijke verantwoording dat de wetgever bij de omschrijving van « fenomenen van bestuurlijke politie » gebruik maakt van criteria die een bepaalde beoordelingsbevoegdheid overlaten aan de politiediensten.

B.26.1. De bevoegdheden die ter zake aan de politiediensten worden toegekend, worden te dezen niet alleen afgebakend aan de hand van de in B.23.1 vermelde wettelijke voorwaarden, maar eveneens aan de hand van een aantal inhoudelijke en procedurele waarborgen.

Krachtens artikel 44/5, § 2, van de wet op het politieambt dient de minister van Binnenlandse Zaken jaarlijks, op gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, een lijst vast te stellen met de te volgen « fenomenen van bestuurlijke politie ». Bij het opstellen van die lijst dient de minister te handelen overeenkomstig de in de bestreden bepaling vervatte definitie van die « fenomenen ». Blijkens de parlementaire voorbereiding dienen de politiediensten, wanneer zij tot verwerking van persoonsgegevens overgaan, die lijst te volgen (*Parl. St., Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 33*), zodat enkel fenomenen die in de lijst worden vermeld, aanleiding kunnen geven tot zulk een verwerking. Die verwerkingsmogelijkheid is bovendien beperkt tot die activiteiten die zich tijdens de geldigheidsduur van de lijst voordoen.

B.26.2. Volgens de parlementaire voorbereiding wordt de voormelde lijst niet bekendgemaakt, omdat « dat het verzamelen van gegevens door de politiediensten nog moeilijker dreigt te maken (groeperingen zouden de manier waarop ze communiceren en te werk gaan, kunnen aanpassen) » (*Parl. St., Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 35*).

Ofschoon de niet-bekendmaking van de lijst met zich meebrengt dat de rechtsonderhorigen er in beginsel geen kennis van kunnen nemen, is de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt vervatte definitie van « fenomenen van bestuurlijke politie » van dien aard dat elke rechtsonderhorige kan weten in welke omstandigheden de politiediensten zouden kunnen overgaan tot een verwerking van zijn persoonsgegevens. Die omstandigheden worden immers in essentie bepaald door het actief betrokken zijn bij activiteiten van terugkerende aard die de openbare orde verstoren.

Mede gelet op het feit dat de voormelde lijst niet tot doel heeft de beoordelingsbevoegdheid van de politiediensten uit te breiden, maar integendeel die bevoegdheid te beperken en dit meer bepaald met het oog op het voorkomen van een al te ruime en uiteenlopende interpretatie, door de diverse politiediensten, van de « fenomenen van bestuurlijke politie », vermocht de wetgever van oordeel te zijn dat het niet aangewezen is die lijst bekend te maken om redenen die te maken hebben met de doeltreffendheid van het politioneel optreden (EHRM, 6 september 1978, *Klass e.a. t. Duitsland*, §§ 58-59).

Krachtens artikel 36ter/10 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 51 van de bestreden wet, dient het Controleorgaan op de positionele informatie, door middel van onderzoek naar de werking, overigens na te gaan of de inhoud van de gegevensbanken en de procedure voor de verwerking van de daarin bewaarde gegevens en informatie « overeenkomen met het bepaalde in de artikelen 44/1 tot 44/11/13 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt ». Dat Controleorgaan, dat ter zake ambtshalve kan optreden, kan daartoe ook worden verzocht door, onder meer, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de Kamer van volksvertegenwoordigers en door de gerechtelijke overheden (artikel 36ter/8 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 49 van de bestreden wet). In zoverre de door de minister van Binnenlandse Zaken opgestelde lijst niet in overeenstemming zou zijn met de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt vervatte definitie van « fenomenen van bestuurlijke politie », staat het aan dat Controleorgaan, in voorkomend geval op verzoek van de in artikel 36ter/8 van de Privacywet vermelde organen en overheden, de noodzakelijke initiatieven te nemen met het oog op het ongedaan maken van die onwettigheid.

In de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet wordt overigens beklemtoond dat de voormelde lijst eveneens dient te worden gecontroleerd door het Comité P en door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (*Parl. St., Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 35*).

B.27. Het eerste en het derde middel, in zoverre zij betrekking hebben op de betekenis van de termen vervat in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, en § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, zijn niet gegrond.

b) *De leden van een nationale of internationale groepering die de openbare orde zoals bedoeld in artikel 14 van de wet op het politieambt zou kunnen verstoren*

B.28. Zowel in het eerste als in het derde middel bekritisieren de verzoekende partijen de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 3°, van de wet op het politieambt bedoelde categorie. Zij menen dat die categorie onvoldoende precies is en meer in het bijzonder dat het niet duidelijk is wat onder de in die categorie gebruikte woorden « zou kunnen » dient te worden verstaan.

B.29. Krachtens artikel 44/5, § 1, eerste lid, 3°, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden bepaling, kunnen de persoonsgegevens met betrekking tot de leden van een nationale of internationale groepering die de openbare orde zoals bedoeld in artikel 14 van die wet zou kunnen verstoren, worden verwerkt in de A.N.G en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van bestuurlijke politie.

B.30.1. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De derde categorie van gegevens betreft groeperingen die nationaal of internationaal actief zijn en waarvan de activiteiten van de leden de openbare orde kunnen verstoren. Onder groepering moet een geheel van personen verstaan worden met een bepaalde mate van structuur, die zich bijvoorbeeld vertaalt in het organiseren van regelmatige bijeenkomsten of in een hiërarchische opbouw, de verdeling van de rollen onder de leden (fondsen inzamelen voor de groepering, leden recruterende voor de groepering, de ideologie van de groepering verspreiden...), of het dragen van een of meerdere gemeenschappelijke identificatiesymbolen. De selectie van te volgen groeperingen, omwille van de reden dat ze een bedreiging vormen voor de openbare orde (geweld, extremisme, wil om de openbare orde te verstoren, afwezigheid van enerlei communicatie met de overheden van bestuurlijke politie waardoor een genegotieerd beheer van de publieke ruimte onmogelijk wordt...), gebeurt via de goedkeuring van een nationale lijst van deze groeperingen. Deze lijst wordt jaarlijks opgesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, op basis van een gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (zie § 2) » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 28-29).

« Het verzamelen en gebruiken van de gegevens betreffende groeperingen strekt er [...] toe dat de verantwoordelijken van bestuurlijke politie (burgemeesters, gouverneurs ...) de gepaste maatregelen kunnen treffen wanneer leden van die groeperingen acties ondernemen op de openbare weg en dat ze kunnen inschatten hoe gevaarlijk deze acties zijn voor de bevolking.

De groeperingen die in deze artikelen worden bedoeld zijn bijvoorbeeld degene die weigeren de democratische regels te volgen, in het bijzonder de regels betreffende de voorafgaande aanvraag om toelating voor een betoging. Ze roepen bijvoorbeeld via sociale media op om te gaan betogen, of mengen zich onder de demonstranten en eerbiedigen de democratische regels niet (gebruik van geweld en/of wapens, vernielen van wagens...).

Het is dus belangrijk voor de overheden van bestuurlijke politie om te weten hoe zij te werk gaan (gebruiken ze geweld ? hoe staan ze tegenover de overheid ?...) teneinde een gepast antwoord te bieden ([moet] er worden gezorgd voor Spaanse ruiters ? hoeveel pelotons moeten worden ingezet...).

Aangezien die groeperingen niet samenwerken met de overheid, kan men enkel te weten komen wat ze doen door gegevens te verzamelen over hun leden, teneinde de overheid van bestuurlijke politie in te lichten, die belast is met de bescherming van personen en goederen.

Zo ook kan het, wanneer een lid van een van de groeperingen aan de gouverneur vraagt of hij een wapen mag bezitten, nuttig zijn dat de gouverneur via de politie te weten kan komen of de betrokken persoon deel uitmaakt van een groepering en hoe die te werk gaat (gebruik van geweld, veelvuldig gebruik van wapens,...) » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 34).

B.30.2. Daaruit blijkt dat een verzameling van personen slechts als een groepering kan worden beschouwd in de zin van de bestreden bepaling, wanneer er sprake is van een bepaalde mate van structuur. Een willekeurige samenkomst van personen kan aldus niet worden beschouwd als een groepering in de zin van die bepaling. Daarnaast is vereist dat de groepering de openbare orde « zou kunnen » verstoren. Volgens de aangehaalde parlementaire voorbereiding dient dit criterium te worden geïnterpreteerd in die zin dat de groepering een « bedreiging [...] voor de openbare orde » dient te vormen.

B.30.3. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kan dat criterium redelijkerwijze niet in die zin worden geïnterpreteerd dat het de politiediensten de mogelijkheid biedt om op een willekeurige wijze, los van aanwijzingen of onderzoeksgegevens, de persoonsgegevens van personen te verwerken die deel uitmaken van één of andere vreedzame groepering. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 6 van de bestreden wet, kunnen de politiediensten immers slechts persoonsgegevens verwerken « voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke [...] politie ». De verwerking van de persoonsgegevens is aldus slechts mogelijk wanneer er duidelijke aanwijzingen zijn dat de desbetreffende groepering de openbare orde wil verstoren.

B.31.1. Zoals is vermeld in B.25, is de openbare orde een begrip waarvan de inhoud varieert naar gelang van de omstandigheden en de tijd. Om die reden is het in beginsel niet zonder redelijke verantwoording dat aan de politiediensten een bepaalde mate van beoordelingsvrijheid wordt gelaten bij het bepalen van de groeperingen die een bedreiging vormen voor de openbare orde.

B.31.2. Net zoals bij de categorie van de « personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie », heeft de wetgever willen voorkomen dat de te dezen bestreden bepaling door de diverse politiediensten op een al te ruime en uiteenlopende wijze zou worden geïnterpreteerd. Om die reden heeft hij in artikel 44/5, § 2, van de wet op het politieambt bepaald dat de minister van Binnenlandse Zaken, op gezamenlijk voorstel van de federale politie, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, jaarlijks een lijst dient vast te stellen van de groeperingen die door de politiediensten kunnen worden beschouwd als groeperingen die een bedreiging vormen voor de openbare orde. Die lijst heeft niet tot doel de beoordelingsbevoegdheid van de politiediensten uit te breiden, maar integendeel die bevoegdheid te beperken, en vormt aldus een bijkomende waarborg tegen willekeurige inmengingen in het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.31.3. Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.26.2, is het niet zonder redelijke verantwoording dat de desbetreffende lijst niet wordt bekendgemaakt.

B.32. Het eerste en het derde middel, in zoverre zij betrekking hebben op de betekenis van de termen vervat in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, zijn niet gegrond.

c) De personen die schade kunnen toebrengen aan te beschermen personen of roerende en onroerende goederen en de personen die er het doelwit van kunnen uitmaken

B.33. In het derde middel voeren de verzoekende partijen onder meer aan dat de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4°, van de wet op het politieambt bedoelde categorie niet duidelijk is en dat die onduidelijkheid wordt veroorzaakt door het in die bepaling gebruikte woord « kunnen ».

B.34. Krachtens artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4°, van de wet op het politieambt kunnen de persoonsgegevens « met betrekking tot de personen die schade kunnen toebrengen aan te beschermen personen of roerende en onroerende goederen en [...] met betrekking tot de personen die er het doelwit van kunnen uitmaken » worden verwerkt in de A.N.G en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van bestuurlijke politie.

B.35. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De vierde categorie betreft de gegevens van de te beschermen personen en van diegenen die hen bedreigen. Deze beschermingsmaatregelen van personen en goederen worden georganiseerd onder de verantwoordelijkheid van de bestuurlijke politieoverheid. Wat de minister van Binnenlandse Zaken betreft, wordt deze bevoegdheid voorzien in artikel 62, 5° en 9° van de wet op de geïntegreerde politie » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 29).

B.36. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kan de bestreden bepaling redelijkerwijze niet in die zin worden geïnterpreteerd dat iedereen eronder kan vallen op grond van het feit dat ieder rechtssubject potentieel schade zou kunnen toebrengen aan personen of goederen en potentieel het doelwit zou kunnen zijn van zulk een schadeverwekkende handeling. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 6 van de bestreden wet, kunnen de politiediensten immers slechts persoonsgegevens verwerken « voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke [...] politie ». De verwerking van de gegevens van de personen die worden bedoeld in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4^o, is aldus slechts mogelijk wanneer de politiediensten beschikken over concrete aanwijzingen, onder meer in de vorm van bedreigingen, dat iemand schade zou kunnen toebrengen aan personen of goederen, dan wel het doelwit van zulk een schadeverwekkende handeling zou kunnen zijn.

B.37. Het derde middel, in zoverre het betrekking heeft op de betekenis van de termen vervat in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4^o, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, is niet gegrond.

d) *De verdachten*

B.38. In het eerste middel voeren de verzoekende partijen eveneens aan dat de in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 6^o, en § 3, 1^o en 2^o, van de wet op het politieambt gebruikte term « verdachten » onvoldoende duidelijk is.

B.39. Krachtens artikel 44/5, § 3, 1^o, van de wet op het politieambt kunnen de persoonsgegevens met betrekking tot « de verdachten van een strafbaar feit » worden verwerkt in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van gerechtelijke politie.

B.40.1. In de parlementaire voorbereiding wordt de betrokken categorie toegelicht als volgt :

« De eerste categorie betreft de gegevens van veroordeelde personen of van verdachten van een strafrechtelijk feit. Het gaat er dus voor de politiediensten om de gegevens met betrekking tot de natuurlijke personen of rechtspersonen die mogelijk een in België strafbaar gesteld feit hebben gepleegd of eraan hebben deelgenomen, te verwerken. Het begrip van verdachte verwijst naar de draagwijdte die eraan gegeven wordt door het Wetboek van strafvordering.

Het overgrote deel van de door de politiediensten verwerkte gegevens betreft verdachten, oftewel personen die niet veroordeeld werden.

Het gaat grotendeels om in België gepleegde feiten.

Het kan ook gaan om personen die veroordeeld werden in een andere Staat of om geïdentificeerde verdachten van wie de gegevens verwerkt worden in het kader van de internationale politionele of gerechtelijke samenwerking (bijvoorbeeld de Europese aanhoudingsmandaten of de Interpol-hoekberichten).

Ten slotte kan het gaan om nog niet geïdentificeerde en te identificeren verdachten, dit laatste bijvoorbeeld via de verwerking van de op de plaatsen-delict aangetroffen vingerafdrukken » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 30).

B.40.2. Daaruit blijkt dat als « verdachten van een strafbaar feit » dienen te worden beschouwd de natuurlijke personen of rechtspersonen die mogelijk een strafbaar gesteld feit hebben gepleegd of eraan hebben deelgenomen. Die in de parlementaire voorbereiding vermelde betekenis komt overeen met de betekenis die in het normale taalgebruik eraan wordt verleend, meer bepaald de personen die de bevoegde autoriteiten, op grond van aanwijzingen of onderzoeksgegevens, ervan verdenken een strafbaar feit te hebben gepleegd. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kan het begrip « verdachte » redelijkerwijze niet in die zin worden geïnterpreteerd dat het de politiediensten de mogelijkheid biedt om op een willekeurige wijze, los van aanwijzingen of onderzoeksgegevens, de persoonsgegevens van personen te verwerken. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt kunnen de politiediensten immers slechts persoonsgegevens verwerken « voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van [...] gerechtelijke politie ».

Aangezien het, zoals blijkt uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding, niet uitsluitend gaat om personen die in België worden « verdacht » van het plegen van een strafbaar feit, is het niet zonder redelijke verantwoording dat de wetgever bij de omschrijving van de desbetreffende categorie geen gebruik heeft gemaakt van welomlijnde begrippen uit het Belgisch strafrecht, vermits die begrippen niet noodzakelijk dezelfde betekenis hebben in andere rechtssystemen.

De in artikel 44/5, § 3, 1^o, van de wet op het politieambt gebruikte term « verdachten » is voldoende duidelijk.

B.41. Krachtens artikel 44/5, § 3, 2^o, van de wet op het politieambt kunnen de persoonsgegevens met betrekking tot de « verdachten van een door de politie vastgestelde administratief gesanctioneerde inbreuk » worden verwerkt in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van gerechtelijke politie.

B.42.1. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De tweede categorie betreft de daders van misdrijven die het voorwerp kunnen uitmaken van administratieve sancties. Deze categorie van personen verwijst naar de daders van de in de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties bedoelde inbreuken. Immers, wanneer bepaalde feiten tegelijkertijd een strafrechtelijke en een administratiefrechtelijke inbreuk omvatten, worden zij bij proces-verbaal vastgesteld. De persoonsgegevens van het proces-verbaal worden verwerkt in de basisgegevensbank op het niveau van de lokale politie » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 30).

B.42.2. Daaruit blijkt dat onder de in artikel 44/5, § 3, 2^o, van de wet op het politieambt vermelde verdachten dienen te worden begrepen de personen die de bevoegde autoriteiten, op grond van aanwijzingen en onderzoeksgegevens, ervan verdenken een administratief gesanctioneerde inbreuk te hebben gepleegd, in zoverre die inbreuk tevens een strafbaar feit uitmaakt.

Ofschoon de desbetreffende bepaling niet uitdrukkelijk vermeldt dat het uitsluitend gaat om administratief gesanctioneerde inbreuken die tevens een strafbaar feit uitmaken, blijkt die beperking voldoende duidelijk uit het feit dat die bepaling betrekking heeft op de verwerking van persoonsgegevens « voor doeleinden van gerechtelijke politie ».

B.43. Krachtens artikel 44/5, § 1, eerste lid, 6^o, van de wet op het politieambt kunnen de gegevens met betrekking tot de personen die geregistreerd zijn inzake gerechtelijke politie voor een strafbaar feit dat werd gepleegd in het kader van de openbare ordehandhaving, worden verwerkt in de A.N.G. en in de basisgegevensbanken, voor doeleinden van bestuurlijke politie.

B.44.1. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De zesde categorie betreft personen die tijdens een gebeurtenis strafbare feiten hebben gepleegd. Het kan bijvoorbeeld gaan om een persoon die feiten van slagen en verwondingen gepleegd heeft tijdens een voetbalwedstrijd (gebeurtenis van bestuurlijke politie) of om een betoger die feiten van slagen en verwondingen gepleegd heeft naar aanleiding van een bestuurlijke aanhouding, of nog om een persoon die tijdens een betoging publieke of private eigendommen beschadigd heeft.

Ondanks de gerechtelijke aard van de gepleegde feiten, rechtvaardigt de context waarin deze feiten gepleegd werden een registratie inzake bestuurlijke politie daar ze gepleegd werden tijdens een gebeurtenis van bestuurlijke politie » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 29).

B.44.2. Uit het loutere feit dat de persoonsgegevens van personen die « gerechtelijk » worden verdacht of zijn veroordeeld voor feiten die werden gepleegd in het kader van de openbare ordehandhaving, kunnen worden verwerkt in de desbetreffende politionele databanken « voor doeleinden van bestuurlijke politie », kan op zich geen onduidelijkheid of dubbelzinnigheid worden afgeleid. Zoals in de aangehaalde parlementaire voorbereiding wordt vermeld, verantwoordt de context waarin de strafbare feiten werden gepleegd een verwerking van de desbetreffende persoonsgegevens voor « doeleinden van bestuurlijke politie ». Die context wordt overigens uitdrukkelijk afgebakend in de bestreden bepaling door de woorden « in het kader van de openbare ordehandhaving ».

B.45. Het eerste en het derde middel, in zoverre zij betrekking hebben op de betekenis van de termen vervat in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 6°, en § 3, 1° en 2°, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, zijn niet gegrond.

(2) *De « gegevens » die kunnen worden verwerkt (artikel 44/5 van de wet op het politieambt)*

B.46. In het eerste en het tweede onderdeel van het eerste middel voeren de verzoekende partijen, onder meer, aan dat artikel 44/5 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde bepalingen, doordat, ten eerste, niet duidelijk zou zijn welke gegevens kunnen worden verwerkt in de politionele databanken, ten tweede, niet duidelijk zou zijn van welke kwaliteit die gegevens moeten zijn, en, ten derde, onwettig verkregen gegevens in die databanken zouden kunnen worden verwerkt.

a) *De aard van de gegevens die kunnen worden verwerkt*

B.47. De verzoekende partijen voeren aan dat het niet duidelijk is wat dient te worden verstaan onder het in artikel 44/5 van de wet op het politieambt gebruikte woord « gegevens ».

B.48.1. Uit de wijze waarop dat artikel is gestructureerd, blijkt duidelijk dat met het woord « gegevens » in beginsel alle « persoonsgegevens » worden bedoeld, behoudens uitdrukkelijk anders bepaald, wat bijvoorbeeld het geval is in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 1°, waar er sprake is van « contactgegevens ».

Artikel 44/5, § 1, eerste lid, §§ 3 en 4, van de wet op het politieambt vermelden immers uitdrukkelijk dat het gaat om « persoonsgegevens ». Dit blijkt overigens ook uit de artikelen 44/1, § 2, en 44/3, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet, volgens welke de verwerking van de gegevens dient te gebeuren overeenkomstig de bepalingen van de Privacywet, alsmede uit de algemene door de wetgever nagestreefde doelstelling met betrekking tot het bieden van een ruimere wettelijke basis aan de inmengingen door de politiediensten in het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.48.2. Daaruit volgt ook dat het begrip « gegevens » in beginsel dezelfde betekenis heeft als het begrip « persoonsgegevens » in de Privacywet. Krachtens artikel 1, § 1, van de Privacywet dient onder persoonsgegevens te worden verstaan : « iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon ».

Dat het begrip « gegevens » op dezelfde wijze moet worden begrepen als in de Privacywet, wordt bovendien uitdrukkelijk bevestigd in de parlementaire voorbereiding :

« Wanneer de politie haar politieopdrachten zoals bepaald in hoofdstuk IV, afdeling 1 van de wet op het politieambt uitoefent, verwerkt ze persoonsgegevens zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (hierna WPL) en verwerkt ze informatie. Deze persoonsgegevens kunnen onder meer betrekking hebben op identificatiegegevens zoals de vingerafdrukken of de foto's van verdachten, of nog op de door de politiediensten in het kader van hun opdrachten gebruikte camerabeelden.

Persoonsgegevens onderscheiden zich van informatie door het feit dat ze betrekking heeft op een geïdentificeerd of een identificeerbaar persoon zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van de WPL » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 18).

B.48.3. Uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat « persoonsgegevens » dienen te worden onderscheiden van « informatie », doordat die laatste categorie geen betrekking heeft op geïdentificeerde of identificeerbare personen, zodat het recht op eerbiediging van het privéleven in beginsel niet – of minstens niet in dezelfde mate als bij persoonsgegevens – in het gedrang kan komen.

B.49. Uit het feit dat onder het woord « gegevens » in beginsel alle « persoonsgegevens » dienen te worden begrepen, kan niet worden afgeleid dat de politiediensten een onbeperkte vrijheid hebben bij het verwerken van gegevens betreffende een persoon.

Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt kunnen de politiediensten immers slechts persoonsgegevens verwerken « voor zover deze laatste toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke en van gerechtelijke politie waarvoor ze verkregen worden en waarvoor ze later verwerkt worden ».

In zoverre bepaalde gegevens betreffende een persoon niet relevant zouden zijn ten aanzien van de nagestreefde doeleinden van bestuurlijke of gerechtelijke politie, kunnen zij aldus niet door de politiediensten worden verwerkt. Hetzelfde geldt onder meer voor gegevens die ten aanzien van de nagestreefde doeleinden « overmatig van aard » zouden zijn. De politiediensten worden op dat vlak gecontroleerd door het Controleorgaan op de politionele informatie, dat, krachtens artikel 36ter/10 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 51 van de bestreden wet, onder meer de taak heeft om na te gaan of de inhoud van de databanken en de procedure voor de verwerking van de daarin bewaarde gegevens en informatie « overeenkomen met het bepaalde in de artikelen 44/1 tot 44/11/13 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt ».

B.50. Gelet op het voorgaande en rekening houdend met, enerzijds, de diverse aard van de taken die de politiediensten dienen te vervullen in de samenleving en, anderzijds, het gegeven dat die taken onder meer betrekking hebben op het voorkomen, ter waarborging van de rechten en de vrijheden van derden, van feiten en gebeurtenissen die zich in de toekomst zouden kunnen voordoen, is het niet zonder redelijke verantwoording dat de wetgever niet voor de afzonderlijke in de bestreden bepaling vermelde categorieën van personen limitatief heeft bepaald welke persoonsgegevens kunnen worden verwerkt.

B.51. Het eerste middel, in zoverre het betrekking heeft op de betekenis van de in artikel 44/5 van de wet op het politieambt vervatte woorden « de gegevens », is niet gegrond.

b) *De « kwaliteit » van de gegevens die kunnen worden verwerkt*

B.52. In het eerste middel voeren de verzoekende partijen eveneens aan dat het niet duidelijk is aan welke kwaliteitseisen de politionele gegevens moeten beantwoorden om te kunnen worden verwerkt in de politionele databanken.

B.53.1. Het is eigen aan de politionele taken van gerechtelijke en bestuurlijke politie dat de politiediensten op basis van verschillende technieken en door middel van verschillende kanalen informatie zoeken die betrekking heeft op geïdentificeerde of identificeerbare personen. Die informatie kan, gelet op de stand van een politieopdracht, een « zacht » of « hard » karakter hebben, naar gelang van de betrouwbaarheid en verifieerbaarheid ervan.

B.53.2. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt kunnen de politiediensten persoonsgegevens slechts verwerken in zoverre zij « toereikend » zijn. Die vereiste houdt in dat de persoonsgegevens die worden verwerkt, voor zover mogelijk, moeten toelaten een juist beeld te verschaffen van de persoon waarover het gaat, zodat het, onder meer, niet is toegelaten de beschikbare informatie te manipuleren door alleen de voor de betrokkene nadelige aspecten ervan te verwerken.

B.53.3. Krachtens artikel 44/3, § 1, van de wet op het politieambt dient de verwerking van de persoonsgegevens overigens te gebeuren overeenkomstig de bepalingen van de Privacywet.

Artikel 4, § 1, van de Privacywet bepaalt, onder meer, dat persoonsgegevens « eerlijk en rechtmatig » dienen te worden verwerkt, en dat zij « nauwkeurig [dienen] te zijn en, zo nodig, [dienen] te worden bijgewerkt ». Wat dit laatste betreft, voorziet artikel 4, § 1, 4^o, van de Privacywet nog erin dat « alle redelijke maatregelen dienen te worden getroffen om de gegevens die, uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen of waarvoor zij verder worden verwerkt, onnauwkeurig of onvolledig zijn, uit te wissen of te verbeteren ».

B.54. De wetgever heeft aldus voldoende precies bepaald aan welke kwaliteitseisen politionele gegevens moeten beantwoorden om te kunnen worden verwerkt in de politionele databanken.

B.55. Het eerste middel, in zoverre het betrekking heeft op de kwaliteitseisen waaraan de politionele gegevens moeten voldoen om te kunnen worden verwerkt in de politionele databanken, is niet gegrond.

c) De herkomst van gegevens die kunnen worden verwerkt

B.56. De verzoekende partijen voeren in het eerste middel nog aan dat de bestreden wet de politiediensten zou toelaten zonder enig wettelijk kader persoonsgegevens via het internet te verzamelen en te verwerken.

B.57.1. Geen enkele bepaling van de bestreden wet machtigt de politiediensten ertoe op een onwettige wijze persoonsgegevens te verzamelen.

Die wet machtigt die diensten weliswaar ertoe binnen bepaalde grenzen en voor doeleinden van bestuurlijke of van gerechtelijke politie, persoonsgegevens te verwerken, maar daaruit kan op geen enkele wijze worden afgeleid dat het hun is toegestaan op een onwettige wijze persoonsgegevens te verzamelen en die vervolgens te verwerken. Bij het hanteren van technieken met het oog op het verwerven van informatie betreffende personen, dienen de politiediensten aldus binnen het wettelijke kader van onder meer het Wetboek van strafvordering en de wet op het politieambt te handelen.

B.57.2. Gelet op het feit dat de bestreden wet geen betrekking heeft op de wijze waarop informatie betreffende personen wordt ingewonnen, heeft de bestreden bepaling niet de draagwijdte die de verzoekende partijen eraan geven.

B.58. Het eerste middel, in zoverre het betrekking heeft op het verwerken van persoonsgegevens die door de politiediensten via het internet zouden worden verzameld, is niet gegrond.

II. Wat de aangevoerde schending van het wettigheidsbeginsel in formele zin betreft

B.59. In het tweede onderdeel van het derde middel voeren de verzoekende partijen aan dat de artikelen 44/3, § 2, 44/11/5, § 2, 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de artikelen 9, 28, 32, 33, 34 en 35 van de bestreden wet, niet bestaanbaar zijn met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde referentienormen, doordat de wetgever met betrekking tot de erin bepaalde aangelegenheden de uitvoerende macht te verregaande bevoegdheden heeft toegewezen.

B.60. Zoals is vermeld in B.11.1, waarborgt artikel 22 van de Grondwet aan elke burger dat geen enkele inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering, zij het dat een delegatie aan een andere macht mogelijk blijft voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld.

Uit de in B.7 vermelde verdragsbepalingen die het recht op eerbiediging van het privéleven waarborgen, kunnen geen strengere vereisten worden afgeleid op het vlak van het wettigheidsbeginsel.

(1) De delegatie aan de Koning met betrekking tot het « platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens » (artikel 44/3, § 2, van de wet op het politieambt)

B.61. Krachtens artikel 44/3, § 1, derde lid en volgende, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de bestreden wet, dient elke politiezone en elke directie van de federale politie die persoonsgegevens en informatie verwerkt, een « consultant voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer » aan te wijzen, die onder meer ermee is belast adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens te verstrekken, ter zake een beleid vast te stellen en uit te voeren en de contacten te onderhouden met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De consultants oefenen hun taken volledig onafhankelijk uit.

Krachtens artikel 44/3, § 2, wordt een « platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens » opgericht, belast met het waken over de gecoördineerde realisatie van het werk van de voormelde consultants. Krachtens de laatste zin van die paragraaf worden de samenstelling en de nadere werkingsregels van dat platform door de Koning bepaald.

B.62.1. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De consultant voor de veiligheid staat [...] in voor de interne controle. Hij moet in de structuur geïntegreerd zijn en het vertrouwen van zijn collega's genieten. Een externe controle is ook nodig, en wordt uitgevoerd door het Controleorgaan, maar beide mogen niet gemengd worden » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 32).

« Het wetsontwerp voorziet in de oprichting van een ' platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens '. Dit platform moet drie doelstellingen verwezenlijken :

- de coördinatie van het werk van de consultants voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

- het aanbrengen van uniformiteit inzake de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

- het bevorderen van de verdeling van de competenties met betrekking tot deze materies.

Het spreekt voor zich dat de personeelsleden die deze opdrachten reeds uitoefenen en/of krachtens de wet zullen aangesteld worden, moeten beschikken over de nodige competenties en kennis. De [installatie] van het platform zal eveneens dienen tot omkadering van de consultants voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en voor de verwezenlijking van een vorming in hun belang » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 25).

B.62.2. Uit het voorgaande blijkt dat de wetgever belangrijke taken op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft willen toewijzen aan « de consultants voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ». Hij heeft het daarbij aangewezen geacht dat in beginsel in elke politiezone en directie van de federale politie zulk een consultant wordt aangesteld, en dat die consultants hun taken in volledige onafhankelijkheid uitoefenen.

Om te voorkomen dat de taken die bij de bestreden wet aan de consultants worden toebedeeld al te uiteenlopend zouden worden ingevuld in de diverse politiezones en directies, heeft de wetgever het aangewezen geacht om eveneens een « platform voor de veiligheid en de bescherming van de gegevens » op te richten, met als taak te komen tot een bepaalde coördinatie van de werkzaamheden van de consultants. Gelet op het feit dat de onafhankelijkheid van de consultants bij het uitoefenen van hun taken wettelijk is gewaarborgd, kan die coördinatie uitsluitend gebeuren met eerbiediging van die onafhankelijkheid. Daaruit volgt eveneens dat het platform de beoogde coördinatie dient na te streven door middel van ondersteuning en vorming van de consultants.

B.63. Gelet op de louter ondersteunende rol van het platform en de beperkte weerslag van zijn activiteiten op de concrete bescherming van de persoonlijke levenssfeer, vermocht de wetgever de Koning ertoe te machtigen de samenstelling en de nadere werkingsregels van het platform te bepalen.

B.64. Het tweede onderdeel van het derde middel, in zoverre het betrekking heeft op de in artikel 44/3, § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de bestreden wet, vervatte delegatie aan de Koning, is niet gegrond.

(2) De delegaties aan de uitvoerende macht met betrekking tot het verlenen van een recht van rechtstreekse toegang tot en van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. aan de in de wet vermelde overheden, alsmede met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan de in die wet vermelde overheden, diensten, instellingen en personen (artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12 van de wet op het politieambt)

B.65. De artikelen 44/11/9 tot 44/11/12 van de wet op het politieambt maken deel uit van onderafdeling 8 (« De mededeling van gegevens en de toegang tot de A.N.G. ») van afdeling 1bis van die wet.

In de desbetreffende onderafdeling wordt een onderscheid gemaakt tussen (1) de mededeling van gegevens en informatie uit de politionele gegevensbanken, waaronder wordt verstaan het doorzenden, met welk middel ook, van persoonsgegevens uit die databanken, (2) de rechtstreekse toegang tot de A.N.G., waaronder wordt verstaan een geautomatiseerde verbinding met die databank en (3) de rechtstreekse bevraging van de A.N.G., waaronder een beperkte rechtstreekse toegang wordt verstaan (artikel 44/11/4).

De bestreden artikelen 44/11/9 tot 44/11/12 van de wet op het politieambt regelen de nadere modaliteiten van de toegang tot en de rechtstreekse bevraging van de A.N.G. en van de mededeling van gegevens uit de politionele databanken. Zij voorzien daarbij in delegaties aan de Koning dan wel aan de bevoegde ministers.

B.66.1. Krachtens artikel 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 35 van de bestreden wet, bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels van de rechtstreekse toegang tot de A.N.G. vervatte persoonsgegevens en informatie voor de overheden bedoeld in de artikelen 44/11/7 en 44/11/8 in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, alsmede de nadere regels van de rechtstreekse bevraging van de A.N.G. voor de overheden bedoeld in artikel 44/11/9 in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

B.66.2. De overheden bedoeld in artikel 44/11/7 en 44/11/8, aan welke een rechtstreekse toegang tot de A.N.G. kan worden verleend, zijn de gerechtelijke overheden, de overheden van bestuurlijke politie, het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes ervan, het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes ervan, het Controleorgaan op de politionele informatie en het Coördinatiorgaan voor de dreigingsanalyse.

De overheden bedoeld in artikel 44/11/9, waaraan een recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. kan worden verleend, zijn de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de Cel voor financiële informatieverwerking, de Dienst Vreemdelingenzaken, de onderzoeks- en opsporingsdiensten van de Algemene Administratie der douane en accijnzen en de Belgische openbare overheden, publieke organen of instellingen of instellingen van openbaar nut die door de wet belast zijn met de toepassing van de strafwet of die wettelijke verplichtingen inzake de openbare veiligheid hebben.

B.66.3. Daaruit blijkt dat de wetgever de overheden heeft aangewezen die in aanmerking komen voor een rechtstreekse toegang tot de A.N.G. en een recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. en dat hij tevens heeft bepaald dat die mogelijkheden hun enkel kunnen worden verleend « in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdrachten ».

De nadere regels van die rechtstreekse toegang en dat recht van rechtstreekse bevraging, dienen, krachtens het bestreden artikel 44/11/12, § 1, te worden bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Artikel 44/11/12, § 2, van de wet op het politieambt bepaalt daarbij uitdrukkelijk dat die nadere regels minstens betrekking moeten hebben op : « de behoefte om te kennen », de categorieën van personeelsleden die op basis van de uitoefening van hun opdrachten over een rechtstreekse toegang beschikken of over een mogelijkheid beschikken om de A.N.G. rechtstreeks te bevragen, de geautomatiseerde verwerkingen die uitgevoerd worden op basis van de gegevens en informatie van de A.N.G.; de verplichting tot naleving van het beroepsgeheim door alle personen die rechtstreeks of onrechtstreeks kennis nemen van de gegevens en informatie van de A.N.G., de veiligheidsmaatregelen, waarvan sommige uitdrukkelijk worden omschreven en de verplichting om voorafgaand aan het verkrijgen van de rechtstreekse toegang of het recht op rechtstreekse bevraging een opleiding te volgen.

B.66.4. Gelet op de diverse aard van de overheden bedoeld in de artikelen 44/11/7, 44/11/8 en 44/11/9 van de wet op het politieambt, vermocht de wetgever van oordeel te zijn dat het aangewezen was de Koning ertoe te machtigen de nadere regels betreffende de rechtstreekse toegang en de rechtstreekse bevraging te bepalen, om aldus te kunnen komen tot een regelgeving die rekening houdt met de specifieke wettelijke opdrachten die die overheden vervullen en de specifieke karakteristieken die daaraan zijn verbonden.

Rekening houdend met het feit dat de wetgever de overheden heeft aangewezen die in aanmerking komen voor een rechtstreekse toegang tot of een rechtstreekse bevraging van de A.N.G., en met het feit dat hij de essentiële elementen van de desbetreffende nadere regels heeft bepaald in artikel 44/11/12, § 2, van de wet op het politieambt, is de in artikel 44/11/12, § 1, vervatte delegatie aan de Koning niet onbestaanbaar met het wettigheidsbeginsel, zoals gewaarborgd bij artikel 22 van de Grondwet.

B.67.1. De verzoekende partijen bekritisieren eveneens de in de artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10 en 44/11/11 vervatte delegaties aan de uitvoerende macht met betrekking tot de « mededeling » van persoonsgegevens aan de in die artikelen omschreven overheden, organen, instellingen en personen. Ze voeren daarbij aan dat nergens is bepaald op welke wijze die overheden, organen, instellingen en personen de verkregen gegevens mogen verwerken en dat niet is voorzien in controlemechanismen om misbruiken te voorkomen.

B.67.2. De artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10 en 44/11/11 van de wet op het politieambt bepalen aan welke overheden, diensten, instellingen of personen gegevens uit de politionele databanken kunnen worden medegedeeld. Naast de overheden die in aanmerking komen om een recht van rechtstreekse toegang tot of van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. te verkrijgen, gaat het om instellingen of personen die door of krachtens een wettelijke bepaling opdrachten vervullen van « openbaar nut die aan wetenschappelijk onderzoek verbonden zijn » en « bpost ».

Telkens wordt daarbij gespecificeerd dat de mededeling van gegevens dient te passen in het kader van de uitoefening van de « wettelijke opdrachten » van de bedoelde overheden, diensten, instellingen of personen. Voor wat « bpost » betreft (artikel 44/11/11), wordt gespecificeerd dat een mededeling slechts mogelijk is « met het oog op de administratieve behandeling van de onmiddellijke inningen ».

B.67.3. De overheden, diensten, instellingen of personen die de desbetreffende gegevens, via de methode van de in de bestreden wet bedoelde « mededeling », ontvangen, dienen de toepasselijke bepalingen van de Privacywet te eerbiedigen. Krachtens artikel 1, § 2, van die wet, dient immers onder « verwerking » in de zin van die wet te worden begrepen: « elke bewerking of elk geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd met behulp van geautomatiseerde procédés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, bewaren, bijwerken, wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op enigerlei andere wijze ter beschikking stellen, samenbrengen, met elkaar in verband brengen, alsmede het afschermen, uitwissen of vernietigen van persoonsgegevens ».

B.67.4. In zoverre de verzoekende partijen aanvoeren dat niet wordt bepaald op welke wijze en binnen welke grenzen de desbetreffende overheden, diensten, instellingen of personen de medegedeelde gegevens mogen verwerken, is hun grief niet gegrond, vermits die aspecten worden geregeld in de Privacywet.

Hetzelfde geldt voor het door de verzoekende partijen aangevoerde ontbreken van controlemechanismen. Op de naleving van de bepalingen van de Privacywet wordt immers toezicht gehouden door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bovendien bepaalt artikel 36ter/10, § 1, van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 51 van de bestreden wet, dat het Controleorgaan op de politionele informatie tot taak heeft om, door middel van onderzoek, na te gaan of de inhoud van de A.N.G. en de procedure voor de verwerking van de daarin bewaarde gegevens en informatie overeenkomen met het bepaalde in de « artikelen 44/1 tot 44/11/13 » van de wet op het politieambt. Artikel 36ter/10, § 3, bepaalt dat het Controleorgaan in het bijzonder toezicht houdt op de mededeling van de gegevens en de informatie aan de wettelijk gemachtigde autoriteiten en diensten. Dat Controleorgaan is dus bevoegd om na te gaan of de mededeling van gegevens op zich in overeenstemming is met de artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10 en 44/11/11 van de wet op het politieambt.

B.67.5. Rekening houdend met het voorgaande, wordt de « mededeling » van gegevens uit de politionele databanken aan de bedoelde overheden, diensten, instellingen of personen op voldoende substantiële wijze afgebakend door wettelijke bepalingen, vervat in de bestreden wet en in de Privacywet.

Gelet op de diverse aard van die overheden, diensten, instellingen en personen, vermocht de wetgever van oordeel te zijn dat het aangewezen was de Koning, dan wel de bevoegde ministers, ertoe te machtigen de nadere regels te bepalen met betrekking tot de mededeling van gegevens, om aldus te kunnen komen tot een regelgeving die rekening houdt met de specifieke wettelijke opdrachten die die overheden, diensten, instellingen en personen vervullen en met de specifieke karakteristieken die daaraan zijn verbonden.

In zoverre de artikelen 44/11/10 en 44/11/11 van de wet op het politieambt erin voorzien dat de Koning de desbetreffende nadere regels slechts kan aannemen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, heeft de wetgever bovendien de erin bedoelde machtigingen omgeven met bijzondere waarborgen die verband houden met het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.68. Het tweede onderdeel van het derde middel, in zoverre het betrekking heeft op de in de artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de artikelen 32, 33, 34 en 35 van de bestreden wet, vervatte delegaties aan de uitvoerende macht, is niet gegrond.

(3) *De delegatie aan de Koning met betrekking tot het nemen van veiligheidsmaatregelen (artikel 44/11/5, § 2, van de wet op het politieambt)*

B.69.1. Krachtens artikel 44/11/5, § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 28 van de bestreden wet, kan de Koning « de algemene nadere regels bepalen met betrekking tot de veiligheidsmaatregelen en de duur van de bewaring van de gegevens en informatie die verkregen werden of waar een toegang toe verschaft werd met toepassing van deze onderafdeling ».

B.69.2. Die bepaling maakt deel uit van onderafdeling 8 (« De mededeling van gegevens en de toegang tot de A.N.G. ») van afdeling 1bis van de wet op het politieambt, en heeft aldus betrekking op de beveiliging en de duur van de bewaring van gegevens en informatie nadat ze via een van de in de bestreden wet vermelde methoden – rechtstreekse toegang, rechtstreekse bevraging en mededeling – werden verkregen door de politiediensten of andere daartoe gerechtigde overheden, diensten, instellingen en personen.

B.70.1. Bij de toetsing van de grondwettigheid van een delegatie aan de uitvoerende macht, dient rekening te worden gehouden met alle wettelijke bepalingen die de desbetreffende aangelegenheid regelen.

B.70.2. Krachtens artikel 44/11/12 van de wet op het politieambt bepaalt de Koning de nadere regels van de rechtstreekse toegang tot en de rechtstreekse bevraging van de A.N.G. voor de overheden bedoeld in de artikelen 44/11/7, 44/11/8 en 44/11/9. Die nadere regels dienen, krachtens paragraaf 2, e), van dat artikel, minstens betrekking te hebben op de veiligheidsmaatregelen, waaronder (1) de beveiliging van de gebouwen en netwerken en (2) de verplichting om alle transacties op te lijsten en die opgelijste gegevens gedurende minimaal tien jaar te bewaren.

B.70.3. Zoals is vermeld in B.67.3, dienen de overheden, diensten, instellingen of personen die persoonsgegevens uit de politionele databanken ontvangen, de toepasselijke bepalingen van de Privacywet te eerbiedigen.

Artikel 16, § 4, van de Privacywet bepaalt :

« Om de veiligheid van de persoonsgegevens te waarborgen, moeten de verantwoordelijke van de verwerking, en in voorkomend geval zijn vertegenwoordiger in België, alsmede de verwerker, de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, tegen toevallig verlies, evenals tegen de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

Deze maatregelen moeten een passend beveiligingsniveau verzekeren, rekening houdend, enerzijds, met de stand van de techniek terzake en de kosten voor het toepassen van de maatregelen en, anderzijds, met de aard van de te beveiligen gegevens en de potentiële risico's.

Op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan de Koning voor alle of voor bepaalde categorieën van verwerkingen aangepaste normen inzake informaticaveiligheid uitvaardigen ».

B.70.4. Uit het voorgaande volgt dat de in de bestreden bepaling bedoelde veiligheidsmaatregelen minstens betrekking dienen te hebben op de beveiliging van de gebouwen en de netwerken van de overheden aan wie een recht van rechtstreekse toegang of rechtstreekse bevraging is verleend, en op de verplichting van die overheden om de transacties op te lijsten en de opgelijste gegevens gedurende minimaal tien jaar te bewaren. De wetgever heeft eveneens uitdrukkelijk bepaald met welke risico's rekening dient te worden gehouden bij het nemen van veiligheidsmaatregelen (toevallige vernietiging van gegevens, toevallig verlies van gegevens, ongeoorloofde wijziging van gegevens, enz.) en de personen aangewezen die in het bijzonder zijn belast met het bewaken van de veiligheid van de gegevens. Ten slotte heeft hij ook uitdrukkelijk bepaald dat bij het nemen van veiligheidsmaatregelen rekening dient te worden gehouden met de stand van de techniek en met de aard van de te beveiligen gegevens en de potentiële risico's.

B.71. De wetgever heeft aldus de essentiële elementen van de beveiliging van de persoonsgegevens, nadat ze, via een van de in B.65 vermelde methoden, werden verkregen door de politiediensten of door andere daartoe gerechtigde overheden, diensten, instellingen of personen, geregeld.

Vermits de veiligheidsmaatregelen die ter zake dienen te worden genomen een in ruime mate technisch karakter vertonen, is het niet zonder redelijke verantwoording dat de Koning ertoe wordt gemachtigd de nadere regels ter zake te bepalen, om aldus op een soepele wijze te kunnen inspelen op evoluties die zich voordoen op het technische vlak.

B.72. Het tweede onderdeel van het derde middel, in zoverre het betrekking heeft op de in artikel 44/11/5, § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 28 van de bestreden wet, vervatte delegatie aan de Koning, is niet gegrond.

III. Wat de aangevoerde schending van het evenredigheidsbeginsel betreft

B.73. De verzoekende partijen zijn van oordeel dat diverse aspecten van de bestreden wet niet bestaanbaar zijn met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen, doordat zij overheidsinmengingen in dat grondrecht toelaten die niet evenredig zijn met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen.

B.74. Zoals is vermeld in B.12.1 en volgende dient een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven te beantwoorden aan een dwingende maatschappelijke behoefte in een democratische samenleving en evenredig te zijn met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen. Ofschoon de wetgever ter zake beschikt over een bepaalde beoordelingsbevoegdheid, dient hij een billijk evenwicht tot stand te brengen tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn.

De te dezen in het geding zijnde rechten en belangen betreffen, enerzijds, het recht op eerbiediging van het privéleven van de personen van wie de gegevens in een politionele databank worden verwerkt en, anderzijds, de doeltreffendheid van de politiediensten bij het uitvoeren van hun wettelijke opdrachten, onder meer in het kader van de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.

(1) Met betrekking tot de in artikel 44/5 van de wet op het politieambt vermelde categorieën van personen van wie de gegevens kunnen worden verwerkt

B.75. In het eerste onderdeel van het eerste middel, het tweede onderdeel van het eerste middel en het eerste onderdeel van het derde middel, voeren de verzoekende partijen onder meer aan dat artikel 44/5 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen, doordat die bepaling, door de wijze waarop de categorieën van personen van wie de gegevens in een politionele databank kunnen worden verwerkt, wordt omschreven, een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven met zich zou meebrengen.

B.76. Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.15.2, is het verzoekschrift ter zake slechts ontvankelijk in zoverre het is gericht tegen de categorieën vermeld in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 6°, en § 3, 1° en 2°, van de wet op het politieambt. Enkel met betrekking tot die categorieën wordt in het verzoekschrift immers uiteengezet in welke zin de bestreden bepaling onevenredig zou zijn ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen.

B.77.1. Artikel 44/5, § 1, van de wet op het politieambt bepaalt de gevallen waarin de politiediensten kunnen overgaan tot een verwerking van persoonsgegevens in politionele databanken voor « doeleinden van bestuurlijke politie ».

B.77.2. Krachtens artikel 14 van de wet op het politieambt hebben de politiediensten bij het vervullen van hun opdrachten van bestuurlijke politie tot taak om toe te zien op de handhaving van de openbare orde met inbegrip van de naleving van de politiewetten en -verordeningen, de voorkoming van misdrijven en de bescherming van personen en goederen en bijstand te verlenen aan eenieder die in gevaar verkeert. Krachtens diezelfde bepaling zorgen zij daartoe voor een algemeen toezicht en voor controles op de plaatsen waartoe zij wettelijk toegang hebben, bezorgen zij het verslag van hun opdrachten en de inlichtingen die zij naar aanleiding van die opdrachten hebben ingewonnen aan de bevoegde overheden, voeren zij maatregelen van bestuurlijke politie uit, nemen zij materiële maatregelen van bestuurlijke politie waarvoor zij bevoegd zijn en onderhouden zij contact met elkaar, alsmede met de bevoegde overheidsdiensten.

B.77.3. Uit dat artikel van de wet op het politieambt blijkt, onder meer, dat het tot de taak van de politiediensten behoort om, voor zover mogelijk, de openbare orde te handhaven, misdrijven te voorkomen, personen en goederen te beschermen en bijstand te verlenen aan eenieder die in gevaar verkeert. Uit dat artikel blijkt eveneens dat het hun taak is om in dat kader, onder meer, inlichtingen in te winnen en over te zenden aan de bevoegde overheden.

B.78. In zoverre de bestreden bepaling de politiediensten machtigt om, voor doeleinden van bestuurlijke politie, gegevens en informatie te verwerken in de politionele databanken, is die bepaling in beginsel relevant ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling – vermeld in B.2.2 – betreffende het verhogen van de doeltreffendheid van de politiediensten, te dezen bij het vervullen van hun wettelijke opdrachten inzake bestuurlijke politie. Zoals uit het voorgaande blijkt, behoort het immers uitdrukkelijk tot de taak van de politiediensten om in het kader van hun wettelijke opdrachten inzake bestuurlijke politie, inlichtingen in te winnen en over te maken aan de bevoegde overheden, met het oog op het « beheer van de openbare orde » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 28).

B.79. Niettemin dient nog voor elk van de door de verzoekende partijen bekritiseerde bepalingen te worden nagegaan of de verwerking van persoonsgegevens evenredig is ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling betreffende het verhogen van de doeltreffendheid van het politionele optreden.

B.80.1. De in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 2°, van de wet op het politieambt vermelde categorie van personen van wie de persoonsgegevens voor doeleinden van bestuurlijke politie kunnen worden verwerkt, betreft « de personen die betrokken zijn bij fenomenen van bestuurlijke politie ».

Zoals reeds is vermeld in B.23 tot B.26, worden met die categorie in essentie de personen beoogd die actief betrokken zijn bij activiteiten van terugkerende aard die de openbare orde verstoren en die gepaste maatregelen van bestuurlijke politie vereisen, en kan die categorie niet in die zin worden geïnterpreteerd dat zij de politiediensten de mogelijkheid biedt om de gegevens van personen te verwerken die louter toevallig of passief aanwezig zijn bij zulke activiteiten.

Gelet op het feit dat de politiediensten in het kader van hun opdrachten inzake bestuurlijke politie precies tot taak hebben om de openbare orde te handhaven en ter zake, in voorkomend geval, bestuurlijke maatregelen te nemen, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling dat de persoonsgegevens van de desbetreffende personen kunnen worden verwerkt in politionele databanken. Overigens worden de ter zake aan de politiediensten toegekende bevoegdheden, zoals reeds is vermeld in B.26.1, omgeven met waarborgen, vermits enkel de gegevens van personen die betrokken zijn bij « te volgen » fenomenen van bestuurlijke politie - meer bepaald die fenomenen die zijn vastgesteld in de in artikel 44/5, § 2, bedoelde lijst - kunnen worden verwerkt.

B.80.2. De in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 3°, van de wet op het politieambt vermelde categorie van personen van wie de persoonsgegevens voor doeleinden van bestuurlijke politie kunnen worden verwerkt, betreft « de leden van een nationale of internationale groepering die de openbare orde [...] zou kunnen verstoren ».

Zoals reeds is vermeld in B.30 en B.31, kan die categorie niet worden geïnterpreteerd in die zin dat de politiediensten de mogelijkheid zouden hebben om op een willekeurige wijze, los van aanwijzingen betreffende de intentie van de groepering om de openbare orde te verstoren, gegevens van personen te verwerken die deel uitmaken van één of andere groepering. Zulk een verwerking is bijgevolg slechts mogelijk wanneer er duidelijke aanwijzingen zijn dat de desbetreffende groepering de openbare orde wil verstoren. Bovendien is vereist dat de groepering een bepaalde mate van structuur heeft.

Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.80.1, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling dat de persoonsgegevens van de desbetreffende personen kunnen worden verwerkt in politionele databanken. Overigens voorziet de bestreden wet voor de bedoelde categorie in bijzondere waarborgen, vermits enkel de gegevens van de leden van een groepering kunnen worden verwerkt wanneer die groepering voorkomt op de in artikel 44/5, § 2, bedoelde lijst.

B.80.3. De in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4°, van de wet op het politieambt vermelde categorie van personen van wie de persoonsgegevens voor doeleinden van bestuurlijke politie kunnen worden verwerkt, betreft « de personen die schade kunnen toebrengen aan te beschermen personen of roerende en onroerende goederen en [...] de personen die er het doelwit van kunnen uitmaken ».

Zoals reeds is vermeld in B.36, kan die categorie uitsluitend in die zin worden begrepen dat de politiediensten enkel de mogelijkheid hebben de gegevens van de desbetreffende personen te verwerken wanneer die diensten beschikken over concrete aanwijzingen, onder meer in de vorm van bedreigingen, dat iemand schade zou kunnen toebrengen aan personen of goederen, dan wel het doelwit van zulk een schadeverwekkende handeling zou kunnen zijn.

Gelet op het feit dat de politiediensten in het kader van hun opdrachten inzake bestuurlijke politie, onder meer, tot taak hebben om personen en goederen te beschermen en bijstand te verlenen aan eenieder die in gevaar verkeert, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling dat de persoonsgegevens van de desbetreffende personen kunnen worden verwerkt in politionele databanken.

B.80.4. De in artikel 44/5, § 1, eerste lid, 6°, van de wet op het politieambt vermelde categorie van personen van wie de persoonsgegevens voor doeleinden van bestuurlijke politie kunnen worden verwerkt, betreft « de personen die geregistreerd zijn inzake gerechtelijke politie voor een strafbaar feit dat gepleegd werd in het kader van de openbare ordehandhaving ».

Zoals reeds is vermeld in B.44.2, verantwoordt de context waarin de desbetreffende strafbare feiten werden gepleegd, een verwerking van persoonsgegevens voor « doeleinden van bestuurlijke politie ». Die context heeft meer bepaald betrekking op de « openbare ordehandhaving ».

Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.80.1, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling dat de persoonsgegevens van de desbetreffende personen kunnen worden verwerkt in politionele databanken.

B.81. Artikel 44/5, § 3, van de wet op het politieambt bepaalt de gevallen waarin de politiediensten kunnen overgaan tot een verwerking van persoonsgegevens voor « doeleinden van gerechtelijke politie ».

B.82.1. Krachtens artikel 15, eerste lid, van de wet op het politieambt hebben de politiediensten, bij het vervullen van hun opdrachten van « gerechtelijke politie », als taak :

« 1° de misdaden, de wanbedrijven en de overtredingen op te sporen, de bewijzen ervan te verzamelen, daarvan kennis te geven aan de bevoegde overheden, de daders ervan te vatten, aan te houden en ter beschikking te stellen van de bevoegde overheid, op de wijze en in de vormen bepaald door de wet;

2° de personen in wier aanhouding door de wet wordt voorzien, op te sporen, te vatten, aan te houden en ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden;

3° de voorwerpen waarvan de inbeslagneming voorgeschreven is, op te sporen, in beslag te nemen en ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden;

4° het verslag van hun opdrachten en de inlichtingen die zij naar aanleiding ervan hebben ingewonnen aan de bevoegde overheden te bezorgen ».

Krachtens artikel 15, tweede lid, is « dit artikel [...] eveneens van toepassing op de inbreuken op de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer die bestraft worden met administratieve sancties ».

B.82.2. Uit het voormelde artikel 15 van de wet op het politieambt blijkt dat het onder meer tot de taak van de politiediensten behoort om misdrijven op te sporen, de bewijzen ervan te verzamelen en de daders ervan te vatten en de personen die dienen te worden aangehouden op te sporen, te vatten en ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden.

B.83. In zoverre de bestreden bepaling de politiediensten machtigt om, voor doeleinden van gerechtelijke politie, gegevens en informatie te verwerken in de politionele databanken, is die bepaling in beginsel relevant ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling – vermeld in B.2.2 – betreffende het verhogen van de doeltreffendheid van de politiediensten, te dezen bij het vervullen van hun wettelijke opdrachten inzake gerechtelijke politie.

B.84.1. Met betrekking tot de gegevens die voor doeleinden van gerechtelijke politie kunnen worden verwerkt in de politionele databanken, bekritisieren de verzoekende partijen artikel 44/5, § 3, 1° en 2°, van de wet op het politieambt.

Die categorieën betreffen « de verdachten van een strafbaar feit en de veroordeelde personen » en « de daders en verdachten van een door de politie vastgestelde administratief gesanctioneerde inbreuk ».

B.84.2. Zoals reeds is vermeld in B.40.2 en B.42.2, kunnen die categorieën uitsluitend in die zin worden uitgelegd dat zij betrekking hebben op personen die de bevoegde autoriteiten, op grond van aanwijzingen en onderzoeksgegevens, ervan verdenken een strafbaar feit te hebben gepleegd, dan wel een administratief gesanctioneerde inbreuk te hebben gepleegd die tevens een strafbaar feit uitmaakt. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kunnen die categorieën niet in die zin worden geïnterpreteerd dat zij de politiediensten de bevoegdheid zouden verlenen om, los van aanwijzingen en onderzoeksgegevens, gegevens van personen te verwerken.

Gelet op het feit dat de politiediensten in het kader van hun opdrachten inzake gerechtelijke politie onder meer tot taak hebben om misdrijven op te sporen, de bewijzen ervan te verzamelen en de daders ervan te vatten, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling dat de persoonsgegevens van de desbetreffende personen kunnen worden verwerkt in politionele databanken.

B.85. Uit de loutere omstandigheid dat personen beantwoorden aan de criteria van één van de in B.80 tot B.84 vermelde categorieën, kunnen de politiediensten, in tegenstelling tot wat de verzoekende partijen lijken te beweren, geen vrijgeleide afleiden om alle mogelijke gegevens betreffende die personen te verwerken in de politionele databanken. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt, kunnen de politiediensten immers enkel persoonsgegevens verwerken voor zover die gegevens « toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn in het licht van de doeleinden van bestuurlijke en van gerechtelijke politie waarvoor ze verkregen worden en waarvoor ze later verwerkt worden ».

Die verwerking van gegevens wordt bovendien omgeven met bijzondere waarborgen. Zo dient de « consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer » de politiediensten op het terrein te adviseren met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (artikel 44/3, § 1, derde tot zesde lid, van de wet op het politieambt), en heeft het « Controleorgaan op de politiebureaus » tot taak toezicht te houden op de verwerking van persoonsgegevens door de politiediensten (artikel 44/6 van de wet op het politieambt en artikelen 36ter tot 36ter/14 van de Privacywet). De bevoegdheden van de politiediensten worden eveneens beperkt door wettelijke bepalingen die betrekking hebben op de periode gedurende welke persoonsgegevens in de politiebureaus beschikbaar blijven en op de archivering van die gegevens, de periode van archivering en de toegankelijkheid van die archieven (artikelen 44/9, 44/10 en 44/11/2, §§ 2 en volgende, van de wet op het politieambt). Ten slotte dienen de persoonsgegevens, krachtens artikel 44/3, § 1, eerste lid, van de wet op het politieambt, te worden verwerkt « overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens », zodat de in die wet vervatte waarborgen eveneens van toepassing zijn.

B.86. Het eerste en het derde middel, in zoverre zij betrekking hebben op het onevenredig karakter van de verwerking van gegevens van de personen bedoeld in artikel 44/5 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, zijn niet gegrond.

(2) *Met betrekking tot de verwerking van gevoelige gegevens, foto's en vingerafdrukken (artikel 44/5 van de wet op het politieambt)*

B.87. In het tweede onderdeel van het eerste middel voeren de verzoekende partijen onder meer aan dat artikel 44/5 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met de in B.7 vermelde referentienormen, doordat er geen bijzondere waarborgen zijn voor de verwerking van gevoelige gegevens, foto's en vingerafdrukken. Zij menen meer bepaald dat het ontbreken van zulke waarborgen leidt tot een onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.88.1. Krachtens artikel 44/1, § 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 6 van de bestreden wet, mogen de politiediensten, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, persoonsgegevens zoals bedoeld in artikel 6 van de Privacywet verzamelen en verwerken, met het oog op het uitoefenen van hun opdrachten.

Artikel 6 van de Privacywet betreft de zogenaamde « gevoelige gegevens », meer bepaald de gegevens met betrekking tot de raciale of etnische afkomst, de politieke opvattingen, de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging, het lidmaatschap van een vakvereniging en het seksuele leven van personen. Krachtens die bepaling is de verwerking van die gegevens verboden, behoudens in de gevallen aangegeven in paragraaf 2 ervan.

B.88.2. Met betrekking tot het voormelde artikel 44/1, § 2, vermeldt de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet :

« Deze paragraaf komt overeen met het oude artikel 44/1, lid 2.

Om deze bepaling toe te passen is het niet nodig om een bijkomend koninklijk besluit aan te nemen. Het derde hoofdstuk van het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens bepaalt reeds de nadere regels voor de verwerking van de in artikel 6 van de wet persoonlijke levenssfeer bedoelde gegevens voor de politiediensten » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 19-20).

De parlementaire voorbereiding van het « oude artikel 44/1, lid 2 » vermeldt :

« Overeenkomstig de nieuwe versie van de wet op de persoonlijke levenssfeer zijn de politiediensten niet langer gemachtigd om de gevoelige persoonsgegevens te verwerken bedoeld in artikel 6 van voornoemde wet.

Opdat de politiediensten hun opdrachten verder tot een goed einde zouden kunnen brengen, is het evenwel noodzakelijk dat zij dergelijke gegevens nog steeds verwerken als een rechtstreekse band bestaat met de doeleinde van hun bestanden en zij zich beperken tot de vereisten die daaruit volgen.

Hoe kunnen met inachtneming van de wet en van de aangepaste veiligheidsmaatregelen gerechtelijke onderzoeken worden gevoerd ter bestrijding van pedofilie als inlichtingen over het seksuele leven van de verdachten niet mogen worden verwerkt ?

Het amendement strekt derhalve ertoe juridische leemten te voorkomen.

De wijze van verwerking van die gegevens worden bepaald door de Koning, inzonderheid door het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet op de persoonlijke levenssfeer en door het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 44/1, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1992 op de persoonlijke levenssfeer » (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, DOC 50-1126/003, p. 8).

B.88.3. Daaruit blijkt dat de wetgever het niet aangewezen heeft geacht het principiële verbod tot verwerking van gevoelige gegevens eveneens te laten gelden voor de politiediensten, omdat zulk een verwerking in bepaalde omstandigheden noodzakelijk kan zijn in het kader van de uitoefening, door die diensten, van hun wettelijke opdrachten.

B.89.1. Volgens artikel 6 van het Verdrag nr. 108, mogen persoonsgegevens waaruit ras, politieke overtuiging, godsdienstige of andere levensbeschouwing blijkt, alsmede die welke betrekking hebben op gezondheid of seksueel gedrag, niet langs geautomatiseerde weg worden verwerkt, tenzij het interne recht passende waarborgen ter zake biedt.

Artikel 9 van dat Verdrag bepaalt evenwel dat van artikel 6 kan worden afgeweken indien de wet in een dergelijke afwijking voorziet en het een maatregel betreft die in een democratische samenleving noodzakelijk is ten behoeve van de bescherming van de veiligheid van de Staat, de openbare veiligheid, de geldelijke belangen van de Staat, de bestrijding van strafbare feiten, de bescherming van de betrokkene of van de rechten en vrijheden van anderen. Volgens de aanbeveling nr. R (87) 15 mogen gevoelige gegevens enkel worden verwerkt als dit absoluut noodzakelijk is voor een bepaald onderzoek.

B.89.2. Noch het Verdrag nr. 108, noch de aanbeveling nr. R (87) 15 verhinderen bijgevolg een verwerking van gevoelige gegevens door de politiediensten wanneer zulk een verwerking strikt noodzakelijk is voor de uitoefening van hun opdrachten.

B.90. Krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt kunnen de politiediensten informatie en persoonsgegevens verwerken voor zover deze, onder meer, « terzake dienend en niet overmatig » zijn. Rekening houdend met de voormelde bepalingen van het Verdrag nr. 108, dient die bepaling, in zoverre het gaat om de verwerking van gevoelige gegevens, te worden begrepen in die zin dat een verwerking slechts mogelijk is wanneer dit strikt noodzakelijk is voor de uitoefening van de opdrachten van de politiediensten.

Krachtens artikel 44/1, § 2, van de wet op het politieambt, dient een verwerking van gevoelige gegevens overigens te gebeuren overeenkomstig de nadere regels bepaald in een koninklijk besluit dat wordt aangenomen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Zoals is vermeld in de in B.88.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding, zijn die nadere regels vervat in het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

B.91. Mede gelet op het feit dat het Controleorgaan op de politionele informatie toezicht houdt op de naleving van de wettelijke en reglementaire voorwaarden betreffende de verwerking van gevoelige persoonsgegevens, houdt artikel 44/1, § 2, van de wet op het politieambt geen onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven in.

B.92. Terwijl het Verdrag nr. 108 specifieke bepalingen bevat betreffende de gevoelige gegevens, is dat niet het geval voor foto's en vingerafdrukken. In het kader van de verwerking van persoonsgegevens in politionele databanken hebben foto's en vingerafdrukken bijgevolg niet dezelfde draagwijdte als gevoelige gegevens.

Ofschoon het verwerken van foto's en vingerafdrukken in politionele databanken een verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven inhoudt, is die inmenging in beginsel niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen betreffende de doeltreffende uitoefening door de politiediensten van hun wettelijke opdrachten. Zoals reeds meermaals in herinnering is gebracht, kunnen de politiediensten slechts overgaan tot een verwerking van gegevens, zoals foto's en vingerafdrukken, wanneer die gegevens « toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn », en wordt op die verwerking toezicht gehouden door het Controleorgaan op de politionele informatie. Gelet op de overige in de bestreden wet vervatte waarborgen, die onder meer betrekking hebben op de bewaring van, de toegang tot en de uitwisseling van persoonsgegevens, is het niet zonder redelijke verantwoording dat voor foto's en vingerafdrukken niet is voorzien in bijkomende waarborgen.

B.93. Het tweede onderdeel van het eerste middel, in zoverre het betrekking heeft op de verwerking van gevoelige gegevens, foto's en vingerafdrukken, is niet gegrond.

(3) Met betrekking tot het verlenen van een recht van rechtstreekse toegang tot en rechtstreekse bevraging van de A.N.G. aan de in de wet vermelde binnenlandse overheden, alsmede met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan de in die wet vermelde binnenlandse overheden, diensten, instellingen en personen (artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt)

B.94. In het tweede onderdeel van het derde middel voeren de verzoekende partijen aan dat de artikelen 44/11/9, §§ 1 en 2, 44/11/10, 44/11/11 en 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de bestreden wet, niet bestaanbaar zijn met de in B.7 vermelde referentienormen, doordat die bepalingen, door toe te laten dat de in de politionele databanken verwerkte gegevens worden overgezonden aan andere overheden, diensten, instellingen en personen, een te verregaande inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven met zich zou meebrengen.

B.95.1. Zoals is vermeld in B.65, wordt in de bestreden wet een onderscheid gemaakt tussen (1) de mededeling van gegevens en informatie uit de politionele gegevensbanken, waaronder wordt verstaan het doorzenden, met welk middel ook, van persoonsgegevens uit die databanken, (2) de rechtstreekse toegang tot de A.N.G., waaronder wordt verstaan een geautomatiseerde verbinding met die databank, en (3) de rechtstreekse bevraging van de A.N.G., waaronder een beperkte rechtstreekse toegang wordt verstaan (artikel 44/11/4 van de wet op het politieambt).

B.95.2. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever dat onderscheid heeft ingevoerd « omdat de inmenging in de persoonlijke levenssfeer niet dezelfde is naargelang het gaat om een mededeling van of een rechtstreekse toegang tot de gegevens » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 54). De wetgever is aldus van oordeel geweest dat bij het bieden van een mogelijkheid aan de in de wet vermelde overheden, diensten, instellingen en personen om gegevens te verwerven uit de politionele databanken, rekening dient te worden gehouden met de impact van het verzenden van die gegevens op de persoonlijke levenssfeer en met de aard van de overheden, diensten, instellingen en personen, aan wie die gegevens worden overgezonden. Hij is daarbij ervan uitgegaan dat een rechtstreekse toegang een ruimere impact heeft op de persoonlijke levenssfeer dan een rechtstreekse bevraging en een mededeling en dat een rechtstreekse bevraging de persoonlijke levenssfeer meer in het gedrang kan brengen dan een mededeling.

B.96. Vanwege de ruimere impact van de « rechtstreekse toegang » en de « rechtstreekse bevraging » op de persoonlijke levenssfeer, heeft de wetgever, onder meer, erin voorzien dat een dergelijke toegang en bevraging enkel mogelijk zijn met betrekking tot de A.N.G. en uitsluitend voor « overheden » (artikel 44/11/4, §§ 2 en 3, in samenhang gelezen met artikel 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt).

B.97. De rechtstreekse toegang, die een geautomatiseerde verbinding met de A.N.G. inhoudt, kan krachtens artikel 44/11/12, § 1, 1^o, van de wet op het politieambt uitsluitend worden toegekend aan de volgende overheden : de gerechtelijke overheden, de overheden van bestuurlijke politie, het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes ervan, het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes ervan, het Controleorgaan op de politionele informatie en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Gelet op de aard van de wettelijke opdrachten die de gerechtelijke overheden, de overheden van bestuurlijke politie en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse dienen te vervullen – opdrachten die met name betrekking hebben op het voorkomen, opsporen en vaststellen van misdrijven en op de bescherming van personen en goederen – is het niet onevenredig met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen dat die overheden een rechtstreekse toegang hebben tot de A.N.G. Ter zake dient overigens in herinnering te worden gebracht dat op de naleving van de bepalingen van de bestreden wet toezicht wordt gehouden door het Controleorgaan op de politionele informatie.

Het Vast Comité P, het Vast Comité I en het Controleorgaan op de politionele informatie hebben tot taak toezicht te houden op de politiediensten en op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. De taken die aan het Controleorgaan op de politionele informatie bij de bestreden wet zijn toebedeeld hebben precies betrekking op het bewaken van de naleving door de politiediensten van de bepalingen van die wet en dit met het oog op het waarborgen van het recht op eerbiediging van het privéleven. Krachtens artikel 1 van de wet « tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse » heeft het toezicht van het Vast Comité P en het Vast Comité I in het bijzonder betrekking op « de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen ». Gelet op het feit dat de rechtstreekse toegang tot de A.N.G. die aan die overheden wordt verleend, precies tot doel heeft die overheden in staat te stellen de politiediensten te controleren met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens in databanken, is het niet onevenredig met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen dat aan die overheden zulk een toegang wordt verleend tot de A.N.G.

B.98.1. De rechtstreekse bevraging betreft een beperkte toegang tot de A.N.G. Artikel 44/11/4, § 3, van de wet op het politieambt bepaalt tot welke informatie, via die methode, toegang kan worden verleend, meer bepaald :

« a) het bestaan van gegevens over een persoon met toepassing van de artikelen 44/5, § 1, eerste lid, 2^o tot 6^o, en § 3, 1^o tot 9^o;

b) de door de politie weerhouden kwalificatie betreffende de feiten waarvoor de persoon geregistreerd werd;

c) de noodzakelijke gegevens om meer informatie te bekomen vanwege de bevoegde overheid;

d) de gegevens met betrekking tot de te nemen maatregelen voor de in punt a) bedoelde personen ».

B.98.2. De parlementaire voorbereiding vermeldt dienaangaande :

« De rechtstreekse bevraging, d.w.z. de mogelijkheid om op geïnformatiseerde wijze een rechtstreekse vraag in de A.N.G. te stellen en een geautomatiseerd antwoord te verkrijgen, biedt het voordeel de coördinatie van de gegevens te bevorderen tussen de partners van de strafrechtsketen die over deze rechtstreekse bevraging zullen beschikken en de geïntegreerde politie. De rechtstreekse bevraging maakt het namelijk mogelijk de informatie-uitwisseling te bevorderen tussen een externe dienst die deelneemt aan de strafrechts- en veiligheidsketen en de geïntegreerde politie : de partner van de strafrechts- en veiligheidsketen zal weten dat er in de A.N.G. informatie over zijn ' target ' bestaat, maar zal niet op geautomatiseerde wijze over alle in de A.N.G. beschikbare informatie beschikken zodat hij gedwongen zal worden om contact op te nemen met de politiediensten. Naar aanleiding van de contacten (telefonisch, mails,...) die zullen voortvloeien uit deze rechtstreekse bevraging, zullen de politiediensten eveneens, op basis van hun behoefte om te weten, informatie kunnen verkrijgen vanwege de partner van de strafrechts- en veiligheidsketen. In voorkomend geval, zal de A.N.G., op basis van de bijkomende informatie als gevolg van deze contacten, kunnen vervolledigd worden » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 54-55).

B.98.3. Uit het voorgaande volgt dat de rechtstreekse bevraging de bevoegde overheden moet toelaten te weten of er al dan niet gegevens zijn verwerkt in de A.N.G. met betrekking tot een bepaalde persoon en welke maatregelen van bestuurlijke politie ter zake dienen te worden genomen. De rechtstreekse bevraging moet die overheden eveneens toelaten te weten welke kwalificatie in aanmerking werd genomen door de politie betreffende de feiten die door een bepaalde persoon werden gepleegd. Voor het overige kunnen de overheden die beschikken over het recht van rechtstreekse bevraging uitsluitend gegevens verkrijgen die hun moeten toelaten contact op te nemen met de politiedienst die meer informatie kan verschaffen betreffende de betrokken persoon.

B.98.4.1. Het recht van rechtstreekse bevraging kan, krachtens artikel 44/11/12, § 1, 2°, van de wet op het politieambt, uitsluitend worden toegekend aan de overheden bedoeld in artikel 44/11/9 van die wet. Artikel 44/11/9, § 1, vermeldt de volgende overheden : de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de Cel voor financiële informatieverwerking, de Dienst Vreemdelingenzaken en de onderzoeks- en opsporingsdiensten van de Algemene Administratie der douane en accijnzen.

B.98.4.2. Krachtens de wet van 30 november 1998 « houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst » hebben de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de wettelijke opdracht om inlichtingen in te winnen, te analyseren en te verwerken die betrekking hebben op, onder meer, activiteiten die de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat bedreigen of zouden kunnen bedreigen, en de bevoegde ministers ter zake te informeren.

Krachtens artikel 22 van de wet van 11 januari 1993 « tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme » is de Cel voor financiële informatieverwerking belast met het verwerken en verstrekken van informatie met het oog op de bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, en het zorgen voor overleg en een doeltreffende samenwerking tussen de nationale overheidsinstanties die rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken zijn bij de bestrijding van de voormelde feiten.

Krachtens de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, heeft de Algemene Administratie der douane en accijnzen onder meer de wettelijke opdracht om strafrechtelijke inbreuken op de douane- en accijnswetgeving op te sporen en te onderzoeken. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet blijkt dat de wetgever het aangewezen heeft geacht die administratie principieel een recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. te verlenen, zij het enkel aan de « onderzoeks- en opsporingsdienst » van die administratie, zodat « de van de politie ontvangen gegevens [...] niet gebruikt [kunnen] worden voor doeleinden van belastingheffing » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 57).

Op grond van de wet van 15 december 1980 « betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen » heeft de Dienst Vreemdelingenzaken, onder meer, de wettelijke opdracht te onderzoeken of de vreemdelingen die verzoeken om een titel die recht geeft op toegang tot het Belgisch grondgebied, dan wel tot verblijf of vestiging op dat grondgebied, voldoen aan de door de wet gestelde voorwaarden, alsmede te onderzoeken of de betrokkenen blijven voldoen aan die voorwaarden, waarna in voorkomend geval kan worden overgegaan tot het nemen van een beslissing betreffende de verwijdering van de betrokkene van het grondgebied. De in de Vreemdelingenwet vermelde voorwaarden hebben, onder meer, betrekking op de vraag of een persoon al dan niet een bedreiging vormt voor de openbare orde of de veiligheid aan het land (zie, onder meer, de artikelen 3 en 8bis) en op de vraag of hij zich al dan niet schuldig heeft gemaakt aan een ernstig misdrijf (zie artikel 9ter, § 4, in samenhang gelezen met artikel 55/4).

B.98.4.3. Gelet op de aard van de wettelijke opdrachten die de voormelde overheden dienen te vervullen, en rekening houdend met het feit dat het aan die overheden verleende recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. slechts een beperkte toegang tot die databank inhoudt, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen dat die overheden de A.N.G. rechtstreeks kunnen « bevragen ». Overigens houdt het Controleorgaan op de politionele informatie toezicht op de naleving van de wettelijke en reglementaire voorwaarden betreffende het verlenen van een recht op rechtstreekse bevraging van de A.N.G. aan de desbetreffende overheden, en dienen die de bepalingen van de Privacywet te eerbiedigen. In dit kader dient bovendien eraan te worden herinnerd dat de Koning, krachtens artikel 44/11/12, § 1, van de wet op het politieambt, voor de verschillende overheden specifieke nadere regels dient te bepalen betreffende de rechtstreekse bevraging van de A.N.G., regels die minstens betrekking dienen te hebben op de in artikel 44/11/12, § 2, vermelde aangelegenheden, en dit bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

B.98.4.4. Krachtens artikel 44/11/12, § 1, 2°, van de wet op het politieambt, in samenhang gelezen met artikel 44/11/9, § 2, van die wet, kan een recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. eveneens worden toegekend aan alle « Belgische openbare overheden, publieke organen of instellingen of instellingen van openbaar nut die door de wet belast zijn met de toepassing van de strafwet of die wettelijke verplichtingen inzake de openbare veiligheid hebben en wanneer deze [de persoonsgegevens en informatie vervat in de A.N.G.] nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten ».

De parlementaire voorbereiding vermeldt dienaangaande :

« Zoals het reeds onder de toepassing van huidige wet het geval is, voorziet het huidige ontwerp in de mogelijkheid om de gegevens en informatie mee te delen aan andere overheden/organen/openbare instellingen of instellingen van openbaar nut dan diegene die in paragraaf 1 opgesomd zijn.

Deze overheden/organen/openbare instellingen moeten eerder omwille van hun karakter van ' law enforcement authorities ' dan omdat zij belast zijn met wettelijke veiligheidsopdrachten, over een behoefte om te kennen beschikken. Bovendien moet hun behoefte om te kennen in de wet ingeschreven zijn.

Het zal bijvoorbeeld kunnen gaan om de economische, sociale of arbeidsinspectiediensten » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 57-58).

Daaruit blijkt dat de wetgever heeft willen voorzien in een mogelijkheid om ook aan andere overheden dan die welke zijn bedoeld in paragraaf 1 van artikel 44/11/9 van de wet op het politieambt, een recht te verlenen van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. Zulk een recht kan evenwel enkel worden verleend aan overheden « die door de wet belast zijn met de toepassing van de strafwet of die wettelijke verplichtingen inzake de openbare veiligheid hebben », en in zoverre die overheden persoonsgegevens en informatie vervat in de A.N.G. nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

De artikelen 44/11/12, § 1, 2°, en 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt kunnen niet anders worden geïnterpreteerd dan dat enkel de bedoelde overheden, organen en instellingen pas over een recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G. beschikken, nadat de Koning hen, op grond van de Hem in artikel 44/11/12, § 1, 2°, van die wet verleende machtiging, uitdrukkelijk heeft aangewezen als overheden die beschikken over zulk een recht, in een koninklijk besluit dat wordt aangenomen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Zulk een koninklijk besluit dient overigens minstens de aangelegenheden bedoeld in paragraaf 2 van de voormelde bepaling, nader te regelen, en zoals blijkt uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding, in het bijzonder betrekking te hebben op de « behoefte [van de desbetreffende overheid] om te kennen ».

B.98.4.5. Gelet op het feit dat het recht van rechtstreekse bevraging van de A.N.G., op grond van artikel 44/11/12, § 1, 2°, in samenhang gelezen met artikel 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt, slechts kan worden verleend aan overheden, organen en instellingen die ofwel zijn belast met de toepassing van de strafwet, ofwel wettelijke verplichtingen hebben inzake de openbare veiligheid, en slechts in zoverre zij voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten gegevens en informatie uit de A.N.G. nodig hebben, en rekening houdend met het feit dat dit recht door de betrokken overheid pas kan worden uitgeoefend nadat het haar uitdrukkelijk werd verleend bij een koninklijk besluit dat werd genomen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en dat minstens de aangelegenheden bedoeld in artikel 44/11/12, § 2, van de wet op het politieambt regelt, leiden de artikelen 44/11/12, § 1, 2°, en 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt op zich niet tot een onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.99.1. In tegenstelling tot de « rechtstreekse toegang » en de « rechtstreekse bevraging », heeft de in de bestreden wet geregelde « mededeling van gegevens en informatie » niet alleen betrekking op de in de A.N.G. vervatte persoonsgegevens en informatie, maar ook op die vervat in de basisgegevensbanken en bijzondere gegevensbanken (artikel 44/11/4, § 1, van de wet op het politieambt). Een mededeling van gegevens en informatie verloopt bovendien, in tegenstelling tot de rechtstreekse toegang en de rechtstreekse bevraging, niet via een geautomatiseerde verbinding, zodat aan die mededeling in beginsel een gerichte vraag van de bedoelde overheden, instellingen en personen dient vooraf te gaan.

B.99.2. Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.97 tot B.98.4.3, is het niet onevenredig ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen dat persoonsgegevens en informatie uit de politionele databanken kunnen worden medegedeeld aan de overheden bedoeld in de artikelen 44/11/7, 44/11/8 en 44/11/9, § 1, van de wet op het politieambt.

B.99.3.1. Krachtens artikel 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt, kunnen de persoonsgegevens en informatie uit de politionele databanken eveneens worden meegedeeld « na advies van het Controleorgaan » aan de « Belgische openbare overheden, publieke organen of instellingen of instellingen van openbaar nut die door de wet belast zijn met de toepassing van de strafwet of die wettelijke verplichtingen inzake de openbare veiligheid hebben, wanneer deze ze nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten ».

B.99.3.2. Gelet op het feit dat die bepaling, in tegenstelling tot artikel 44/11/12, § 2, van de wet op het politieambt met betrekking tot de rechtstreekse bevraging, niet erin voorziet dat de nadere regels van zulk een mededeling door de Koning dienen te worden bepaald, brengt die bepaling met zich mee dat alle « Belgische openbare overheden, publieke organen of instellingen of instellingen van openbaar nut » een mededeling van persoonsgegevens uit de politionele databanken kunnen vragen, wanneer zij aanvoeren dat zij door de wet zijn belast met de toepassing van de strafwet of dat zij wettelijke verplichtingen hebben inzake de openbare veiligheid en dat zij die gegevens nodig hebben voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

B.99.3.3. Ofschoon artikel 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt erin voorziet dat zulk een mededeling pas mogelijk is na advies van het Controleorgaan op de politionele informatie, blijkt uit dat artikel niet of dat advies bindend is of niet. In zoverre het advies niet-bindend zou zijn, zou de bestreden bepaling aanleiding kunnen geven tot mededelingen van persoonsgegevens uit de politionele databanken die, naar het oordeel van dat Controleorgaan, niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van de bestreden wet, bijvoorbeeld, omdat de overheid die om de mededeling van de persoonsgegevens verzoekt, die gegevens niet nodig heeft voor de uitoefening van haar wettelijke opdracht en aldus niet doet blijken van een « behoefte om te kennen » (zie de in B.98.4.4 aangehaalde parlementaire voorbereiding). In de voormelde interpretatie, zou artikel 44/11/9, § 2, van de wet op het politieambt een onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven veroorzaken.

B.99.3.4. Slechts in zoverre het advies van het Controleorgaan wordt beschouwd als bindend voor de overheden die bevoegd zijn om persoonsgegevens uit de politionele databanken mee te delen aan de in artikel 44/11/9, § 2, bedoelde overheden, organen en instellingen, heeft dat artikel geen onevenredige gevolgen ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen. Onder voorbehoud van die interpretatie, is dat artikel bestaanbaar met de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen.

B.99.4.1. Volgens artikel 44/11/10 van de wet op het politieambt, bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, aan welke instellingen of personen de persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor het vervullen van de door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie aan hen toevertrouwde opdrachten van openbaar nut die aan wetenschappelijk onderzoek verbonden zijn, kunnen worden meegedeeld en bepaalt Hij tevens de nadere regels van die mededeling.

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Op het vlak van de mededeling van bepaalde gegevens en informatie aan de partners die lid zijn van de veiligheidsketen maar die tot de private sector behoren, gaat het voorontwerp verder dan hetgeen in de huidige wet voorzien is. Het gaat er om enkel aan de privépartners die in de wetenschappelijke sector werken, toe te staan over een toegang tot de in het kader van hun onderzoek relevante gegevens en informatie te beschikken » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 59).

Daaruit blijkt dat de wetgever heeft willen voorzien in een mogelijkheid voor de « wetenschappelijke sector » om gegevens en informatie uit de politionele databanken te ontvangen wanneer die relevant zijn voor een onderzoek dat wordt gevoerd.

B.99.4.2. De Privacywet bevat meerdere bepalingen die specifiek betrekking hebben op het gebruik van persoonsgegevens in het kader van een wetenschappelijk onderzoek (zie, onder meer, de artikelen 4, § 1, 2° en 5°, 6, § 2, eerste lid, g), 7, § 2, k), en 8, § 2, e)). Uit die bepalingen blijkt dat de wetgever, bij het bepalen van de regels die dienen te worden geëerbiedigd bij de verwerking van persoonsgegevens, rekening heeft willen houden met de eigen karakteristieken van het wetenschappelijk onderzoek.

B.99.4.3. Krachtens artikel 44/3, § 1, van de wet op het politieambt, dient een mededeling van persoonsgegevens uit de politiebancen aan wetenschappelijke instellingen en vorsers, in ieder geval te gebeuren overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van de Privacywet. Artikel 44/11/10 van de wet op het politieambt voegt daaraan toe dat zulk een mededeling uitsluitend kan aan de instellingen of personen die daartoe uitdrukkelijk zijn gemachtigd in een koninklijk besluit dat werd genomen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en dat tevens dient te voorzien in nadere regels betreffende die mededeling. Bij het vaststellen van die regels dient de Koning niet alleen te handelen overeenkomstig de bestreden bepaling, maar eveneens overeenkomstig de toepasselijke bepalingen van de Privacywet. Het staat, in voorkomend geval, aan de bevoegde rechter na te gaan of het desbetreffende koninklijk besluit bestaanbaar is met die bepalingen.

Rekening houdend met de diverse aard van de instellingen die « opdrachten van openbaar nut [vervullen] die aan wetenschappelijk onderzoek verbonden zijn » en met de diverse aard van de wetenschappelijke onderzoeken, is het overigens niet zonder redelijke verantwoording dat de Koning wordt gemachtigd om, op basis van de eigen karakteristieken van de desbetreffende instellingen en van de desbetreffende onderzoeken, te voorzien in passende nadere regels.

B.99.4.4. Artikel 44/11/10 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 33 van de bestreden wet, houdt op zich geen onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven in.

B.99.5.1. Krachtens artikel 44/11/11 van de wet op het politieambt, bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de persoonsgegevens en informatie die kunnen worden meegegeeld aan « bpost » met het oog op de administratieve behandeling van de onmiddellijke inningen, alsmede de nadere regels van die mededeling.

B.99.5.2. Die bepaling gaat terug op artikel 10 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen. Uit de parlementaire voorbereiding van die wet blijkt dat die bepaling past in het kader van de modernisering, door middel van de afschaffing van de boetezegels, van de onmiddellijke inningen bij verkeersovertradingen (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, p. 13). De wetgever wou het meer bepaald mogelijk maken dat de voorgestelde onmiddellijke inningen die niet ter plaatse worden betaald, kunnen worden betaald via overschrijving :

« De tussenkomst van DE POST is noodzakelijk omdat het technisch gezien niet haalbaar is voor de politiediensten om op korte of middellange termijn een systeem met overschrijvingen met gestructureerde mededelingen te implementeren in de bestaande informaticasystemen.

DE POST daarentegen is technisch gezien wel in staat om tegen 31 maart 2006 overschrijvingen met gestructureerde mededelingen aan te maken en ter beschikking te stellen van de politiediensten » (*ibid.*, p. 14).

Met betrekking tot de opdracht die ter zake aan « bpost » wordt verleend, vermeldt de parlementaire voorbereiding dat de administratieve behandeling waarvan sprake uitsluitend kan bestaan in :

« 1° het aanmaken van overschrijvingsformulieren met een gestructureerde mededeling en het geautomatiseerd printen of onder omslag brengen van deze documenten die conform de procedures ' onmiddellijke inning ' moeten worden toegezonden aan de overtreder;

2° het verzenden van de onder 1° bedoelde documenten;

3° betalingsopvolging en betalingsherinnering van de voorgestelde onmiddellijke inningen;

4° de gedetailleerde verslaggeving over de door DE POST verrichte handelingen, bedoeld onder 1°, 2° en 3° » (*ibid.*, p. 15).

B.99.5.3. Gelet op de door de wetgever nagestreefde doelstelling en rekening houdend, enerzijds, met de duidelijke beperking van de bevoegdheden die ter zake aan « bpost » worden verleend en, anderzijds, met de beperkte draagwijdte van de gegevens die ter zake dienen te worden overgezonden, vormt de bestreden bepaling geen onevenredige inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven. Overigens dienen de politiediensten bij de mededeling van de desbetreffende gegevens aan « bpost » het koninklijk besluit betreffende de nadere regels van die mededeling te eerbiedigen, en kan dat koninklijk besluit slechts worden genomen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

B.100. Onder voorbehoud van de in B.99.3.4 vermelde interpretatie, is het tweede onderdeel van het derde middel niet gegrond.

(4) *Met betrekking tot het voorkomen van een ongeoorloofde toegang tot persoonsgegevens tijdens de doorzending ervan (artikel 44/11/4, § 1, van de wet op het politieambt)*

B.101. In het tweede onderdeel van het eerste middel voeren de verzoekende partijen, onder meer, aan dat artikel 44/11/4, § 1, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 27 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met de in B.7 vermelde referentienormen, doordat niet is voorzien in waarborgen ter voorkoming van een ongeoorloofde toegang tot persoonsgegevens tijdens de doorzending ervan.

B.102. Krachtens de bestreden bepaling wordt onder « mededeling van gegevens en informatie » verstaan, het doorzenden, met welk middel ook, van persoonsgegevens.

De kritiek van de verzoekende partijen heeft betrekking op de woorden « met welk middel ook ». Uit die woorden leiden zij af dat persoonsgegevens onder meer telefonisch kunnen worden doorgegeven. Zij menen dat in zulk een geval niet kan worden voorkomen, bij gebrek aan waarborgen, dat andere personen, zoals andere personeelsleden van de politiediensten, kennis krijgen van de desbetreffende gegevens.

B.103.1. De wetgever vermocht in beginsel van oordeel te zijn dat het niet aangewezen was uitdrukkelijk te bepalen op welke wijze de persoonsgegevens, in geval van een mededeling, moeten worden doorgezonden, om aldus de bevoegde diensten toe te laten rekening te houden met de evoluties die zich ter zake voordoen op technisch vlak.

B.103.2. Krachtens het in B.70.3 aangehaalde artikel 16, § 4, van de Privacywet, moeten de verantwoordelijke van de verwerking en de verwerker de gepaste technische en organisatorische maatregelen nemen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen, onder meer, toevallig verlies en toevallige toegang tot persoonsgegevens, en dit met het oog op het waarborgen van de veiligheid van die gegevens.

Die bepaling die, krachtens artikel 44/3, § 1, van de wet op het politieambt, eveneens van toepassing is op het politiebancbeheer, verplicht de politiediensten aldus de nodige technische en organisatorische maatregelen te nemen om te voorkomen dat derden bij een mededeling van gegevens, ervan kennis zouden kunnen krijgen.

B.104. Het tweede onderdeel van het eerste middel, in zoverre het betrekking heeft op het vermeende ontbreken van waarborgen tegen een ongeoorloofde toegang tot persoonsgegevens tijdens het doorzenden ervan, is niet gegrond.

(5) *Met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens aan buitenlandse diensten en organisaties (artikel 44/11/13, §§ 1 en 2, van de wet op het politieambt)*

B.105. In het tweede onderdeel van het vijfde middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 44/11/13, §§ 1 en 2, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 36 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde referentienormen, doordat de in de bestreden bepaling geregelde mededeling van gegevens aan buitenlandse diensten en organisaties onvoldoende wordt omringd met waarborgen ter voorkoming van misbruiken.

B.106.1. Artikel 44/11/13, §§ 1 en 2, van de wet op het politieambt regelt de mededeling van persoonsgegevens en informatie aan de buitenlandse politiediensten, aan de internationale organisaties voor gerechtelijke en politionele samenwerking en aan de internationale rechtshandhavingdiensten.

Krachtens paragraaf 1 van die bepaling is zulk een mededeling mogelijk « onder de voorwaarden bepaald in een internationale rechtsregel die België verbindt of bedoeld in de artikelen 21 en 22 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens ». Wat de politiediensten van de lidstaten van de Europese Unie en Interpol betreft, kunnen de persoonsgegevens en informatie tevens meegedeeld worden « onder de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde voorwaarden ».

Paragraaf 2 van die bepaling heeft betrekking op de « herhaalde of volumineuze mededeling van persoonsgegevens of informatie aan een in § 1 bedoelde dienst of organisatie ». Zulk een mededeling is enkel mogelijk « onder de voorwaarden die bepaald worden in een internationale rechtsregel die België verbindt of, wat de diensten en organisaties van de Europese Unie of van een van zijn lidstaten en wat Interpol betreft, onder de door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalde voorwaarden ».

B.106.2. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Het huidige artikel 44/1 WPA [wet op het politieambt] laat de politie reeds toe om de gegevens door te zenden aan ' buitenlandse politiediensten ' en aan ' internationale organisaties voor politionele samenwerking ten aanzien waarvan de Belgische openbare overheden of politiediensten verplichtingen hebben '.

Artikel 44/11/13 van het wetsontwerp bepaalt een meer gedetailleerd regime op internationaal niveau.

De punctuele mededeling van gegevens moet mogelijk zijn op basis van een internationale rechtsregel die België verbindt. De verwijzing naar het begrip van ' internationale rechtsregel ' is geïnspireerd op de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale rechtshulp. Dit begrip laat niet enkel toe de bi- of multilaterale verdragen te viseren, maar ook de wetgevende instrumenten van de Europese Unie, ongeacht of het gaat om kaderbesluiten (vóór het Verdrag van Lissabon) of richtlijnen van de Europese Unie of nog om verordeningen op de EU-agentschappen, waaronder Europol. De artikelen 21 en 22 van de Wet persoonlijke levenssfeer blijven van toepassing en verhinderen, in het geval de in deze artikelen bepaalde voorwaarden niet vervuld zijn, een samenwerkingsakkoord af te sluiten. Deze artikelen bepalen overigens reeds het kader waarbinnen gegevens op punctuele wijze aan derde landen kunnen worden overgemaakt zonder dat er een internationale rechtsregels bestaat die België en de betrokken lidstaat verbindt. Het is bijgevolg niet correct te overwegen dat het wetsontwerp verder gaat dan het huidige op dit punt bestaande regime (cf. advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, punten 97 e.v.). De onderhandelde internationale akkoorden om de gegevensuitwisseling te regelen zouden onder meer voldoende garanties moeten bieden in termen van bewaartermijnen (44/11/13, § 1).

Het is niettemin duidelijk dat de informatie-uitwisseling zich niet mag beperken tot de relaties met landen waarmee België een akkoord inzake politionele samenwerking heeft afgesloten. Een dergelijke beperking zou een samenwerking met het merendeel van de landen verhinderen terwijl deze samenwerking in sommige situaties noodzakelijk kan zijn. Er dient overigens opgemerkt te worden dat het bestaan van een akkoord met een aangezochte of verzoekende staat niet noodzakelijk is voor de rechtshulp in strafzaken (art. 4 van de voormelde wet op de rechtshulp). Voor de niet EU-landen waarmee België geen akkoord inzake politionele samenwerking heeft afgesloten, past men de in artikel 21 en 22 van de Wet persoonlijke levenssfeer bepaalde regels toe welke de doorzending van gegevens aan het buitenland regelen. Deze artikelen laten een gegevensdoorgifte toe naar niet EU-landen die een ' passend beschermingsniveau waarborgen ' alsook in andere beperkte gevallen (44/11/13, § 1).

Gelet op het wederzijds niveau van vertrouwen en de intense gegevensuitwisseling, wordt, wat de samenwerking met de EU-staten betreft, tenslotte, een delegatie aan de Koning bepaald om de niet in het EU-recht bepaalde voorwaarden te bepalen onder welke de gegevensdoorgifte toegestaan is. Het kan bijvoorbeeld gaan om een verbetering van de gegevensuitwisseling met buurlanden (44/11/13, § 1).

De tweede paragraaf van artikel 44/11/13 verwijst naar de notie van ' herhaalde en volumineuze mededeling van gegevens ', dat men ook terugvindt in artikel 44/11/9, § 3 voor wat betreft de nationale gegevensdoorgifte.

Wanneer de gegevensdoorgifte naar niet EU-landen deze bijzondere herhaalde of volumineuze dimensie aanneemt, moet deze doorgifte berusten op een internationale rechtsregel. Dit komt overeen met de huidige toepassing van de artikelen 21 en 22 WPL [Privacywet] in de sector van de politionele samenwerking. Voor de EU-lidstaten, kan dit zelfde soort doorgifte natuurlijk ook geregeld worden in een bilateraal akkoord of in een EU-instrument. Het wetsontwerp bepaalt tevens de mogelijkheid voor de Koning om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, andere mogelijkheden te bepalen. Hetzelfde geldt voor Interpol : dit komt door het bijzonder statuut van Interpol waarvan de regels niet onderworpen [...] zijn aan een internationaal rechtsinstrument » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 60-62).

B.107.1. Daaruit blijkt dat, in zoverre er een internationale rechtsregel bestaat die België bindt en die de voorwaarden van een « punctuele » mededeling regelt, de in die rechtsregel vervatte voorwaarden dienen te worden nageleefd. In zoverre zulk een internationale rechtsregel onvoldoende waarborgen zou bevatten ter voorkoming van misbruiken, zou die tekortkoming voortvloeien uit die internationale regel en niet uit de bestreden bepaling.

Wat de mededeling van gegevens aan de lidstaten van de Europese Unie betreft, dienen de voorwaarden te worden nageleefd die worden bepaald door het recht van de Europese Unie. De Koning wordt evenwel gemachtigd om de niet in het recht van de Europese Unie bepaalde voorwaarden, te bepalen, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het staat aan de bevoegde rechter, en niet aan het Hof, om na te gaan of de Koning bij het vervullen van de Hem verleende machtiging het recht op eerbiediging van het privéleven heeft gewaarborgd.

B.107.2. Wanneer er geen internationale rechtsregel bestaat die België bindt, kunnen de « punctuele » mededelingen enkel gebeuren met naleving van de voorwaarden vervat in de artikelen 21 en 22 van de Privacywet.

Artikel 21 van de Privacywet bepaalt :

« § 1. Persoonsgegevens die aan een verwerking worden onderworpen na doorgifte ervan naar een land buiten de Europese Gemeenschap, mogen slechts worden doorgegeven indien dat land een passend beschermingsniveau waarborgt en de andere bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan worden nageleefd.

De vraag of het beschermingsniveau passend is, wordt beoordeeld met inachtneming van alle omstandigheden die op de doorgifte van gegevens of op een categorie gegevensdoorgiften van invloed zijn; in het bijzonder wordt rekening gehouden met de aard van de gegevens, met het doelende en met de duur van de voorgenomen verwerking of verwerkingen, het land van herkomst en het land van eindbestemming, de algemene en sectoriële rechtsregels die in het betrokken land gelden, alsmede de beroepscode en de veiligheidsmaatregelen die in die landen worden nageleefd.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en conform artikel 25 van richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens, voor welke categorieën van verwerkingen van persoonsgegevens en in welke omstandigheden de doorgifte van persoonsgegevens aan landen buiten de Europese Unie niet is toegestaan ».

B.107.3. Volgens artikel 21 van de Privacywet is een mededeling van persoonsgegevens aan buitenlandse politiediensten of organisaties aldus enkel mogelijk indien het juridisch kader van de ontvangende Staat een « passend beschermingsniveau » waarborgt. Bij de beoordeling van de vraag of de ontvangende Staat al dan niet een « passend beschermingsniveau » waarborgt, dient, krachtens artikel 21, § 1, tweede lid, van de Privacywet, in het bijzonder rekening te worden gehouden met « de aard van de gegevens, met het doeleinde en met de duur van de voorgenomen verwerking of verwerkingen, het land van herkomst en het land van eindbestemming, de algemene en sectoriële rechtsregels die in het betrokken land gelden, alsmede de beroepscodes en de veiligheidsmaatregelen die in die landen worden nageleefd ». De verplichting om na te gaan of de ontvangende Staat een passend beschermingsniveau waarborgt, is in overeenstemming met de relevante bepalingen van het Verdrag nr. 108, het Aanvullend Protocol bij dat Verdrag en de aanbeveling nr. R (87) 15.

Daarnaast dienen bij een mededeling aan buitenlandse politiediensten of organisaties, krachtens artikel 21, § 1, eerste lid, van de Privacywet, alle toepasselijke bepalingen van de Privacywet en de nadere uitvoeringsmaatregelen te worden nageleefd. Vermits een mededeling van persoonsgegevens dient te worden beschouwd als een verwerking in de zin van de Privacywet, dienen alle toepasselijke bepalingen van die wet betreffende het verwerken van persoonsgegevens te worden nageleefd.

Op de naleving van de voormelde voorwaarden wordt toezicht gehouden door het Controleorgaan op de positionele informatie en door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

B.107.4. Gelet op het voorgaande, biedt artikel 21 van de Privacywet afdoende waarborgen om te voorkomen dat de persoonsgegevens die worden medegedeeld aan buitenlandse politiediensten of organisaties, zouden worden misbruikt.

B.107.5. Artikel 22 van de Privacywet voorziet in een aantal specifieke uitzonderingen op de voorwaarde inzake de door de desbetreffende Staat geboden passende bescherming.

De verzoekende partijen zetten evenwel op geen enkele wijze uiteen in welke mate die uitzonderingen toepassing zouden kunnen vinden op de mededeling, door de politiediensten, van persoonsgegevens aan de in de bestreden bepaling bedoelde internationale diensten en organen. Ze laten bovendien na aan te tonen in welke zin die uitzonderingen, in zoverre zij toepassing zouden kunnen vinden, zouden leiden tot een onevenredige overheids-inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven.

B.107.6. De herhaalde of volumineuze mededeling van persoonsgegevens of informatie aan internationale diensten of organen is in beginsel slechts mogelijk onder de voorwaarden die worden bepaald in een internationale rechtsregel die België bindt. In zoverre zulk een internationale rechtsregel onvoldoende waarborgen zou bevatten ter voorkoming van misbruiken, zou die tekortkoming voortvloeien uit die internationale regel en niet uit de bestreden bepaling.

Wat de diensten en organisaties van de Europese Unie of van een van haar lidstaten en Interpol betreft, dient een herhaalde of volumineuze mededeling te gebeuren volgens de voorwaarden bepaald door het recht van de Europese Unie of door een bilaterale overeenkomst. Wanneer zulk een internationale rechtsregel onvoldoende waarborgen biedt, staat het aan de Koning de bijkomende voorwaarden te bepalen waaronder zulk een herhaalde of volumineuze mededeling kan gebeuren. Daaruit volgt dat een tekortkoming op het vlak van waarborgen ter voorkoming van misbruiken niet zou voortvloeien uit de bestreden bepaling, maar uit de desbetreffende internationale rechtsregel dan wel uit het desbetreffende koninklijk besluit.

B.108. Het tweede onderdeel van het vijfde middel is niet gegrond.

(6) *Met betrekking tot de duur van de bewaring en de uitwissing van gegevens (artikelen 44/5, § 6, 44/9, 44/10 en 44/11/2 van de wet op het politieambt)*

B.109. In het tweede onderdeel van het tweede middel, het vierde middel en het eerste onderdeel van het vijfde middel voeren de verzoekende partijen onder meer aan dat de artikelen 44/5, § 6, 44/9, 44/10 en 44/11/2 van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij de artikelen 12, 18, 19 en 23 van de bestreden wet, niet bestaanbaar zijn met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd bij de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen, doordat de gegevens te lang kunnen worden bewaard en niet worden gewist indien er geen redenen meer zijn om ze te bewaren.

B.110. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat persoonsgegevens niet langer dan nodig voor de verwezenlijking van het doel waarvoor ze werden opgeslagen, mogen worden bewaard in een vorm die identificatie toelaat of die toelaat een verband te leggen tussen een persoon en strafbare feiten. Bij de beoordeling van de evenredigheid van de duur van bewaring ten aanzien van het doel waarvoor de gegevens werden opgeslagen, houdt het Europees Hof voor de Rechten van de Mens rekening met het al dan niet bestaan van een onafhankelijk toezicht op de verantwoording voor het behoud van gegevens in de databanken aan de hand van duidelijke criteria, zoals de ernst van de feiten, het feit dat de betrokken persoon vroeger reeds het voorwerp is geweest van een aanhouding, de ernst van de verdenkingen die rusten op een persoon, en elke andere bijzondere omstandigheid (EHRM, grote kamer, 4 december 2008, *S. en Marper* t. Verenigd Koninkrijk, § 103; 18 april 2013, *M.K.* t. Frankrijk, § 35; 17 december 2009, *B.B.* t. Frankrijk, § 61; 18 september 2014, *Brunet* t. Frankrijk, §§ 35-40).

Artikel 5, e), van het Verdrag nr. 108 en artikel 7 van de aanbeveling nr. R (87) 15 voorzien in gelijksoortige waarborgen.

B.111. De bestreden artikelen 44/9 en 44/10 van de wet op het politieambt bepalen de regels betreffende de duur van de bewaring van persoonsgegevens en informatie in de A.N.G. en betreffende de archivering van die gegevens en informatie na het verstrijken van die periode.

Het bestreden artikel 44/11/2 van die wet bepaalt de regels betreffende de bewaring van de gegevens vervat in de basisgegevensbanken.

B.112.1. Met betrekking tot de bewaring van de gegevens vervat in de A.N.G. bepaalt artikel 44/9 van de wet op het politieambt als algemene regel dat die gegevens, ongeacht of zij werden verwerkt voor doeleinden van bestuurlijke politie, dan wel voor doeleinden van gerechtelijke politie, dienen te worden gearcheveerd wanneer zij ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig van aard zijn geworden.

Daarnaast voorziet dat artikel erin dat de desbetreffende gegevens « in ieder geval » dienen te worden gearcheveerd na het verstrijken van de erin bepaalde termijnen.

B.112.2. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Het vraagstuk van de bewaringstermijnen is een heel belangrijk aspect van het wetsontwerp. Het resultaat is een evenwichtsoefening tussen de noodzaak om gegevens en informatie ter beschikking te houden enerzijds, en het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de burgers anderzijds.

De volgende algemene regel zal worden toegepast : gegevens worden gearchiveerd of gewist wanneer ze niet (meer) adequaat of relevant zijn, dan wel wanneer ze overbodig zijn geworden. De informatiebeheerders passen deze regel toe, maar gezien de aanzienlijke volumes van de gegevens is die regel alleen doeltreffend wanneer is voorzien in maximumtermijnen waardoor gegevens automatisch worden gewist of gearchiveerd » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 4).

Daaruit blijkt dat de duurtijd van de bewaring van de gegevens in de A.N.G. principieel wordt beheerst door de regel dat de gegevens worden gearchiveerd wanneer zij ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig van aard zijn geworden. Dit brengt ook met zich mee dat de archivering van persoonsgegevens die ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig van aard zijn geworden, niet kan worden uitgesteld op grond van het feit dat de in artikel 44/9 bepaalde bewaringstermijn nog niet is verstreken. Wanneer de toepasselijke bewaringstermijn verstrijkt, dienen de persoonsgegevens echter steeds te worden gearchiveerd. De parlementaire voorbereiding doet ervan blijken dat het de bedoeling is ter zake te komen tot een geautomatiseerde archivering van de gegevens en informatie na het verstrijken van de bewaringstermijn.

B.112.3. Zoals de verzoekende partijen aanvoeren, voorziet artikel 44/9 van de wet op het politieambt in een « complex geheel van regels » betreffende de termijnen van bewaring van persoonsgegevens in de A.N.G.

Die regels werden in de parlementaire voorbereiding – omstandig – toegelicht als volgt :

« § 1 : Dit artikel is nieuw en bepaalt de regels voor de bewaring van de gegevens in de A.N.G. De regels inzake de bewaring van de gegevens van bestuurlijke en van gerechtelijke politie zijn de volgende :

1° de gegevens mogen maar zolang bewaard worden als ze toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn voor de uitoefening van de operationele opdrachten;

2° er wordt een maximale bewaartermijn van de gegevens in de A.N.G. bepaald.

Deze twee regels zijn van toepassing voor alle persoonsgegevens inzake bestuurlijke politie (44/5, § 1, 1° tot 6°).

[...]

De maximale termijn varieert in functie van de geïndiceerde persoonscategorie.

Hij bedraagt 3 jaar voor de contactpersonen (44/5, § 1, 1°).

Hij bedraagt 5 jaar voor de andere gegevenscategorieën (44/5, § 1, 2° tot 6°), met name de bij een fenomeen betrokken personen, de leden van een groepering, de gevaarlijke personen of de te beschermen personen, de geesteszieken, de personen die een straf ondergaan, de vreemdelingen in illegaal verblijf en de personen die een strafbaar feit gepleegd hebben in het kader van de openbare ordehandhaving.

Deze basistermijnen kennen twee uitzonderingen die tot gevolg kunnen hebben dat de termijnen verlengd worden. Met uitzondering van de gegevens van de contactpersonen naar aanleiding van betogingen, gelden deze uitzonderingen voor alle gegevens van bestuurlijke politie.

Eerste uitzondering : Artikel 44/9, § 1, 3°, a) betreft het geval waarin een te nemen maatregel bevolen werd door de overheden van bestuurlijke of van gerechtelijke politie.

Hier wordt geen rekening gehouden met de op initiatief van de politiediensten voorgeschreven maatregelen. Deze hebben bijgevolg geen enkele invloed op de bepaling van het ogenblik van archivering.

Tweede uitzondering : Anderzijds maakt artikel 44/9, § 1, 3°, b) het mogelijk om een link te maken tussen de aan een zelfde persoon verbonden gegevens van bestuurlijke politie en van gerechtelijke politie. Zo dient vermeden te worden dat de gegevens van bestuurlijke politie gearchiveerd worden op basis van de basisregels die van toepassing zijn op de archivering ervan, terwijl dezelfde persoon nog als verdachte of veroordeelde opgevolgd wordt inzake de gerechtelijke politie. De gegevens van bestuurlijke politie kunnen immers nuttig zijn, onder meer om het gevaarlijk karakter van de persoon te beoordelen.

Na afloop van deze termijnen van 3 of 5 jaar of wanneer de voorwaarden inzake de uitzonderingen niet meer vervuld zijn, worden de gegevens en informatie gearchiveerd.

Concreet, wil dit zeggen dat de gearchiveerde gegevens en informatie niet meer raadpleegbaar zijn in de A.N.G. en dat het, behalve in 4 bijzondere, strikt omschreven en in het artikel 44/10, § 2 voorziene situaties, niet meer mogelijk is om deze operationeel te exploiteren.

Na deze archiveringstermijn, verlaten deze gegevens en informatie definitief de politionele omgeving en worden zij overgemaakt aan de administratie van het algemeen rijksarchief.

De tweede paragraaf van hetzelfde artikel bepaalt de regels van bewaring van de gegevens van gerechtelijke politie in de A.N.G.

Een bijzondere aandacht wordt besteed aan de verwerking van verdachten/veroordeelden in de A.N.G., alsook aan personen die straffen ondergaan. Deze bijzondere aandacht is gerechtvaardigd door het feit dat een selectie moet gemaakt worden tussen de personen die gekend zijn voor minder ernstige feiten, van wie het beheer van hun gegevens geen meerwaarde biedt voor de politieopdrachten en mogelijks hun persoonlijke levenssfeer schaadt en de anderen, d.w.z. de personen die werkelijk gevaarlijk kunnen zijn en over wie de politiediensten, in het belang van de gemeenschap, een maximum aan beschikbare informatie dienen te bezitten.

(1) Wat de gegevens met betrekking tot de verdachten van een strafbaar feit en de veroordeelden betreft;

Voor diegenen die een of meerdere feiten die als overtredingen gekwalificeerd worden, gepleegd hebben, worden de gegevens slechts bewaard gedurende 1 jaar vanaf hun registratie. Na deze termijn, worden de gegevens gearchiveerd. Er zijn geen mogelijke mechanismen om deze bewaartermijn in de A.N.G. te verlengen.

De bewaartermijn in de A.N.G., voorafgaand aan de archivering, voor de andere misdrijven bedraagt 10 jaar (voor de wanbedrijven), en 30 jaar (voor de misdaden).

De bepaling van deze termijn baseert zich op de kwalificatie van de feiten op het ogenblik van hun registratie in de A.N.G. en niet op de definitieve kwalificatie door de bodemrechter.

Om coherent te zijn met de toegepaste termijnen voor het plegen van één enkel feit, terwijl meerdere feiten gepleegd werden, wordt er rekening gehouden met de termijn van 10 jaar toegepast op elk wanbedrijf of 30 jaar toegepast op elke misdaad om het moment van archivering te bepalen voor het geheel van de persoonsgegevens. De archivering vindt plaats wanneer de toegepaste termijnen voor alle feiten bereikt zijn.

Wanneer een persoon die op zijn 20ste een als wanbedrijf gekwalificeerd feit pleegt (dat in principe op zijn 30ste gearchiveerd wordt) nadien op zijn 25ste een ander wanbedrijf pleegt, zullen de gegevens betreffende de persoon, waaronder ook deze met betrekking tot de beide misdrijven, bewaard worden tot wanneer de persoon 35 wordt.

Gelijkaardig, wanneer een persoon die op zijn 20ste een als misdaad gekwalificeerd feit pleegt (archivering op zijn 50ste), en vervolgens een wanbedrijf wanneer hij 30 jaar is, mag deze regel vanzelfsprekend niet tot toepassing hebben dat de bewaring van de gegevens met betrekking tot de misdaad beperkt wordt tot de termijn die van toepassing is op het wanbedrijf. De gegevens van de persoon, waaronder deze met betrekking tot de twee feiten, zullen bewaard worden totdat de persoon 50 jaar wordt.

Niettemin bestaan er 2 uitzonderingen op deze theoretische termijnen van 10 of 30 jaar.

De eerste uitzondering betreft het geval waarin een persoon een gevangenisstraf ondergaat, geïnterneerd is of ter beschikking van de regering gesteld werd. Ze is enkel van toepassing op redelijk zware straffen (5 jaar effectief voor wat de gevangenisstraf betreft). De archiveringstermijn vertaalt onder meer het feit dat, wanneer een persoon gedurende een bepaalde termijn geen enkel ander misdrijf meer pleegt, zijn gevaarlijk karakter beperkt lijkt. Terwijl, in het geval van een gevangenisstraf vanaf 5 jaar, de afwezigheid van gepleegde feiten niet te wijten kan zijn aan de afwezigheid van het gevaarlijk karakter van de persoon, maar wel aan het feit dat de persoon niet over de mogelijkheid beschikt om misdrijven te plegen aangezien hij in de gevangenis verblijft.

Wanneer de wet geen bijzonder mechanisme (opschorting van termijn) zou voorzien, zou de kans bestaan dat deze gegevens niet meer exploiteerbaar zouden zijn op operationeel vlak, en dit nog voor de persoon in vrijheid wordt gesteld. Bijgevolg is er voortaan een opschorting van de bewaartermijn van de gegevens voorhanden voor de periode gedurende dewelke een persoon het voorwerp uitmaakt van een effectieve gevangenisstraf, geïnterneerd is of het voorwerp uitmaakt van een terbeschikkingstelling van de regering, wanneer de gevangenisstraf, de internering of de terbeschikkingstelling van de regering ten minste 5 jaar bedraagt.

De tweede uitzondering heeft betrekking op een lopend onderzoek of op een te nemen maatregel op vraag van de gerechtelijke overheden of de overheden van bestuurlijke politie. Het zou immers ondenkbaar zijn gegevens te archiveren terwijl het om een actief dossier gaat dat nog bepaalde te vervullen opdrachten vereist.

Onder een ' lopend onderzoek ', wordt een opsporingsonderzoek in de zin van artikel 28bis W.Sv. of een gerechtelijk onderzoek in de zin van artikel 55 W.Sv. verstaan. Tevens moeten er aan de politie onderzoekopdrachten bevolen geweest zijn, zonder welke er geen zekerheid bestaat over het feit dat de politie geïnformeerd werd over de opening van het onderzoek door de magistraat.

Tenslotte, wordt het onderzoek als openstaand beschouwd zolang als de politie niet in kennis gesteld werd van de sluiting van het genoemde opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Een dergelijke kennisgeving zal hetzij op initiatief van de bevoegde magistraat, hetzij op initiatief van de onderzoeker gebeuren die contact neemt met de magistraat om te weten of hij zijn dossier mag afsluiten wanneer er, gedurende een bepaalde periode, geen enkele onderzoekopdracht meer gevraagd werd.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (punt 61) wenst de wijze waarop de bevoegde magistraat de onderzoeker zal informeren, verduidelijkt te zien. Deze vraag lijkt niet te hoeven geregeld worden door de wet, maar zal het voorwerp van een ministeriële richtlijn of van een richtlijn van het College van Procureurs-generaal uitmaken.

(2) De tweede groep van personen waarvan sprake is in het ontwerp betreft de verdachte overlijdens (44/5, § 3, 3°). Voor deze gegevens, bestaat er geen archivering zolang het onderzoek naar dit verdacht overlijden loopt. Wanneer het onderzoek afgesloten is, zal het overlijden geklasseerd worden ofwel als een ongeval en dan zal het gegeven kunnen gearchiveerd worden, ofwel als een doodslag en in dat geval zal overgegaan worden tot de categorie ' slachtoffers '.

(3) De volgende groep betreft de vermisten (44/5, § 3, 4°) van wie de gegevens gearchiveerd worden 5 jaar nadat de persoon teruggevonden werd. De archivering vindt niet onmiddellijk plaats nadat de persoon teruggevonden is, aangezien het, om een betere richting te geven aan de opsporingen, nuttig is om, in de gevallen waarin een persoon meerdere keren wegloopt (minderjarigen in het bijzonder), een spoor te behouden van zijn eerdere pogingen tot weglopen.

(4) De laatste groep van personen verzamelt de ontsnapte personen, de getuigen, de te beschermen getuigen en de slachtoffers (44/5, § 3, 5° à 9°). Deze personen behoren tot dezelfde groep aangezien de gegevens gearchiveerd worden 10 jaar te rekenen vanaf, hetzij het ogenblik van hun aanhouding of hun ontsnappingspoging, hetzij het laatste geregistreerde strafbaar feit waarvan ze getuige of slachtoffer zijn (getuigen, te beschermen getuigen, slachtoffers).

Voor deze getuigen en deze slachtoffers, vindt geen archivering plaats zolang er een openstaand onderzoek is en/of zolang er door de overheden voorgeschreven te nemen maatregelen blijven bestaan. Hier wordt geen rekening gehouden met de op initiatief van de politiediensten voorgeschreven maatregelen. Deze hebben bijgevolg geen enkele invloed op de bepaling van het ogenblik van archivering.

(5) Ongeacht de persoonscategorie die erin vermeld wordt, wordt er in de wet een specifieke bewaartermijn voorzien voor de niet-concrete feiten. Deze niet-concrete feiten moeten in de A.N.G. verwerkt worden om onder meer verbanden tussen verschillende zaken te kunnen leggen. Ze moeten, uit hun aard, echter ook met een zekere omzichtigheid [...] worden verwerkt en het voorwerp uitmaken van een specifiek regime. De niet-concrete feiten worden niet bijgehouden in een proces-verbaal maar in een informatierapport. In tegenstelling tot het proces-verbaal waarvoor, op het ogenblik van het opstellen ervan, de datum en het ogenblik van het plegen van het feit gekend zijn, bevat het informatierapport de politionele gegevens en informatie waarvoor deze beide variabelen nog niet gekend zijn op het ogenblik van het opstellen van het rapport (bv : risico op ontvoering van een persoon, bedreiging met een aanslag op deze of gene stad,...) » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 37-43).

B.112.4. Daaruit blijkt dat de wetgever, bij het bepalen van de termijnen van bewaring van de persoonsgegevens in de A.N.G., rekening heeft gehouden met heel uiteenlopende criteria, waaronder, onder meer, de doeleinden waarvoor de gegevens werden verwerkt (bestuurlijke dan wel gerechtelijke politie), de ernst van de gepleegde misdrijven (overtredingen, wanbedrijven en misdaden) of van de verstoring van de openbare orde, de gevaarlijkheid van personen, het bestaan van lopende onderzoeken, het feit dat een persoon een gevangenisstraf ondergaat, het feit dat een persoon is ontsnapt en de kwalificatie van bepaalde gebeurtenissen (verdachte overlijdens).

Uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt eveneens dat de wetgever de door hem gemaakte keuzes op het vlak van de bewaringstermijnen en de gevallen waarin die termijnen worden verlengd, omstandig heeft toegelicht.

B.112.5. De verzoekende partijen tonen niet aan dat de voormelde door de wetgever gemaakte keuzes onredelijk zouden zijn, dan wel zouden leiden tot een bewaring van gegevens die onevenredig zou zijn ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstellingen die, per categorie van bewaringstermijn, worden toegelicht in de voormelde parlementaire voorbereiding.

B.112.6. Op de naleving van de in artikel 44/9 van de wet op het politieambt vervatte regels wordt toezicht gehouden door het Controleorgaan op de politionele informatie, dat, krachtens de artikelen 36ter/8 en volgende van de Privacywet, onder meer « de evaluatie van de gegevens en informatie » vervat in de politionele databanken dient te controleren (artikel 36ter/10, § 2), alsmede « de correcte voeding van de A.N.G. [door middel van] toereikende, ter zake dienende en niet overmatige gegevens » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 72).

B.112.7. Uit het voorgaande volgt dat artikel 44/9 van de wet op het politieambt beantwoordt aan de in B.110 vermelde vereisten die voortvloeien uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens met betrekking tot de duur van de bewaring van persoonsgegevens in politionele databanken.

B.113.1. Artikel 44/10 van de wet op het politieambt bepaalt de regels die van toepassing zijn op de archivering van de persoonsgegevens en informatie die in de A.N.G. werden verwerkt.

Krachtens die bepaling worden die gegevens gedurende dertig jaar gearchiveerd, na afloop waarvan ze worden gewist.

Na archivering kunnen de bedoelde gegevens en informatie slechts voor vier doeleinden worden geraadpleegd. Die doeleinden worden omschreven in artikel 44/10, § 2, en hebben betrekking op (1) de onderzoeken betreffende een misdaad, (2) de identificatie, op basis van vingerafdrukken, van verdachten van een strafbaar feit, (3) het bepalen en het uitwerken van een politie- en veiligheidsbeleid, in welk geval het resultaat van de raadpleging geanonimiseerd dient te worden, en (4) de verdediging van de politiediensten in rechte en de opvolging van de processen in herziening waarbij in de A.N.G. vervatte gegevens betrokken zijn, in welk geval de raadpleging enkel kan op basis van een schriftelijke vraag van de minister van Binnenlandse Zaken.

De parlementaire voorbereiding vermeldt dienaangaande :

« Dit artikel is nieuw en voorziet in de archivering van de gegevens van de A.N.G. evenals in de voorwaarden voor de raadpleging van de gearchiveerde gegevens. De raadpleging van de archieven van de A.N.G. is slechts mogelijk voor welbepaalde doeleinden. Na afloop van deze archiveringstermijn zullen deze gegevens, onverminderd de met het Rijksarchief gesloten akkoorden, verwijderd worden.

De raadpleging van de archieven is mogelijk in de volgende bijzondere situaties :

Ten eerste, wanneer een misdaad gepleegd werd en het in kader van het op deze misdaad betrekking hebbende onderzoek nuttig is om bijvoorbeeld opzoeken te doen over gelijkaardige gevallen, over gelijkaardige *modus operandi* of nog over het gehele verleden inzake bestuurlijke of gerechtelijke politie van een verdachte. In dit geval, kunnen de politiediensten de ' A.N.G.-archiefggegevensbank ' raadplegen zonder bijzondere machtiging.

Deze zeldzame, maar reeds voorgekomen, situatie motiveert de operationele noodzaak om in het geval van feiten met een bepaalde ernst terug te keren naar de archieven.

Op de tweede plaats, moet de raadpleging van de archieven mogelijk zijn om met zekerheid een verdachte van strafrechtelijk strafbaar gestelde feiten te identificeren. Wanneer de identiteit aan de hand van de beschikbare gegevens (bv. foto, fysieke beschrijving) niet op vaststaande wijze kan worden vastgesteld, vormt het verrichten van een opzoeking in de archieven een laatste overgebleven mogelijkheid voor de onderzoekers: indien dezelfde vingerafdrukken al genomen werden, zouden de onderzoekers kunnen vaststellen onder welke identiteit(en) de verdachte gekend was. Ook in dit geval, kunnen de onderzoekers de A.N.G.-archiefggegevensbank op zelfstandige basis raadplegen.

Ten derde, is de raadpleging van de archieven onontbeerlijk om een politie- en veiligheidsbeleid op te stellen en vergelijkingen met de oude gegevens mogelijk te maken: in dit geval, wordt het resultaat van de raadpleging geanonimiseerd en bevat het dus geen persoonsgegevens.

Tenslotte, is de raadpleging van de archieven noodzakelijk om de verdediging van de politie in rechte te waarborgen. Onder de verdediging van de politie in rechte worden verschillende hypothesen bedoeld zoals de burgerrechtelijke vorderingen tot schadevergoeding en de interessen, of nog gerechtelijke vorderingen tot herziening van in kracht van gewijsde gegane beslissingen. Men kan bijvoorbeeld denken aan een situatie waarin de politie er van beschuldigd zou worden een onwettelijke gegevensverwerking te hebben gevoerd. Vanzelfsprekend zullen deze gegevens en informatie, zoals de wet van 1955 het toelaat, gearchiveerd worden met een aangepaste classificatiegraad en slechts raadpleegbaar zijn door de dienst die bij de federale politie het contentieux beheert en mits toestemming van de minister van Binnenlandse Zaken » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 43-44).

B.113.2. Daaruit blijkt dat de desbetreffende persoonsgegevens na hun archivering slechts in uitzonderlijke situaties kunnen worden geraadpleegd.

Met uitzondering van de raadpleging van de archieven ter ondersteuning van het bepalen en het uitwerken van een algemeen politie- en veiligheidsbeleid, in welk geval het resultaat van de raadpleging dient te worden geanonimiseerd, kunnen de archieven, volgens de parlementaire voorbereiding, bovendien slechts worden geraadpleegd wanneer de in artikel 44/10, § 2, van de wet op het politieambt vermelde doelstellingen niet op een andere wijze kunnen worden bereikt. In zoverre die doelstellingen op een andere wijze kunnen worden bereikt, is het bijgevolg niet mogelijk om de archieven te raadplegen.

Onder voorbehoud van die interpretatie, is het, gelet op de aard van de in artikel 44/10, § 2, omschreven doelstellingen en rekening houdend met, enerzijds, de strikte voorwaarden verbonden aan de raadpleging van de archieven en, anderzijds, de controle die daarop wordt uitgeoefend door het Controleorgaan op de politionele informatie, niet zonder redelijke verantwoording dat de gegevens verwerkt in de A.N.G. niet onmiddellijk worden gewist na het ontoereikend, niet ter zake dienend of overmatig worden ervan of na het verstrijken van de in artikel 44/9 van de wet op het politieambt vervatte termijnen.

B.113.3. Krachtens artikel 44/10, § 1, tweede lid, van de wet op het politieambt, dienen de persoonsgegevens en de informatie te worden gewist na afloop van de voor archivering voorgeschreven termijn van 30 jaar « onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955 ». Rekening houdend met de in B.110 vermelde rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, moet die bepaling in die zin worden geïnterpreteerd dat de uitwisseling van de persoonsgegevens en informatie de regel is en dat slechts in uitzonderlijke gevallen - ingegeven door de doelstellingen die met de Archiefwet worden nagestreefd - kan worden overgegaan tot het verzenden van informatie uit de A.N.G. aan het Rijksarchief. Uit de in B.113.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat ter zake met het Rijksarchief akkoorden dienen te worden gesloten.

Na het verzenden van de desbetreffende informatie aan het Rijksarchief, kunnen de persoonsgegevens die daarvan deel uitmaken, niet langer worden beschouwd als gegevens waarvan de verwerking noodzakelijk is voor doeleinden van gerechtelijke of bestuurlijke politie. Dit brengt met zich mee dat de verwerking ervan in het Rijksarchief slechts mogelijk is in zoverre de ter zake geldende regels van de Archiefwet en de Privacywet worden nageleefd.

Onder voorbehoud van die interpretatie, is het niet zonder redelijke verantwoording dat informatie uit de A.N.G. kan worden overgezonden aan het Rijksarchief.

B.114.1. Krachtens artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt, moeten de in de politionele databanken vervatte gegevens en informatie worden « bijgewerkt » wanneer de politie ambtshalve, door de betrokken persoon of zijn advocaat, bij toepassing van artikel 646 van het Wetboek van strafvordering of op enige ander wijze, kennis heeft van het feit dat de gegevens niet langer beantwoorden aan de voorwaarden om verwerkt te worden in het kader van de paragrafen 1, 3 of 4, van dat artikel. Die paragrafen bepalen in welke gevallen persoonsgegevens voor doeleinden van bestuurlijke politie en voor doeleinden van gerechtelijke politie kunnen worden verwerkt in de A.N.G. en de basisgegevensbanken.

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« § 6 : Zoals hoger aangehaald (zie art. 44/3), blijft de Wet persoonlijke levenssfeer van toepassing. Hetzelfde geldt dus voor artikel 4, § 4 ervan dat bepaalt dat ' de persoonsgegevens nauwkeurig dienen te zijn en, zo nodig, dienen te worden bijgewerkt; alle redelijke maatregelen dienen te worden getroffen om de gegevens die, uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen of waarvoor zij verder worden verwerkt, onnauwkeurig of onvolledig zijn, uit te wissen of te verbeteren '.

Paragraaf 6 van het artikel 44/5 past dit principe toe op de 'klassering' van een persoon in een van de in dit artikel bedoelde categorieën. Deze bepaling houdt in dat er rekening dient gehouden te worden met elke wijziging waarvan de politie, kennis heeft en dat elke dergelijke wijziging moet leiden tot een bijwerking in de betrokken gegevensbank » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 32-33).

B.114.2. Artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt verplicht aldus de politiediensten die kennis hebben van het feit dat de gegevens betreffende een persoon niet langer nauwkeurig zijn in het licht van de in de paragrafen 1, 3 en 4 omschreven categorieën van personen, « alle redelijke maatregelen » te nemen om die gegevens bij te werken. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren in het vierde middel, kan die bepaling niet worden beschouwd als een vrijblijvende richtlijn, maar maakt zij een wezenlijke verplichting uit voor de politiediensten om binnen een redelijke termijn de nodige maatregelen te nemen. Uit de artikelen 4, 15*bis* en 39 van de Privacywet volgt immers dat de verantwoordelijken binnen de politiediensten zowel strafrechtelijk als burgerrechtelijk kunnen worden aangesproken indien de persoonsgegevens verwerkt in de databanken niet nauwkeurig zijn wegens gebrek aan bijwerking ervan.

B.114.3. Afhankelijk van de omstandigheden en de aard van de gegevens, kan de verplichting tot « bijwerking » een verplichting met zich meebrengen om de betrokken persoonsgegevens te wissen. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer na onderzoek komt vast te staan dat de persoon van wie de gegevens werden verwerkt op grond van het feit dat hij werd beschouwd als verdachte van een strafbaar feit, niet betrokken was bij het plegen van dat feit. In zulk een situatie beantwoorden de persoonsgegevens immers niet meer aan één van de in artikel 44/5 van de wet op het politieambt vermelde categorieën. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren in het tweede onderdeel van het tweede middel, dienen de gegevens van een persoon die ervan werd verdacht een misdrijf te hebben gepleegd, aldus in beginsel te worden gewist wanneer die persoon door de rechter wordt vrijgesproken op grond van het feit dat hij niets te maken heeft met het gepleegde misdrijf.

B.114.4. De regels betreffende de bewaring en de archivering kunnen aldus niet in die zin worden geïnterpreteerd dat persoonsgegevens verwerkt in de A.N.G. of in de archieven niet dienen te worden gewist wanneer zij op geen enkele wijze beantwoorden aan de in artikel 44/5, §§ 1 en 3, van de wet op het politieambt bedoelde categorieën.

B.115.1. De duur van de bewaring van de gegevens in de basisgegevensbanken wordt geregeld in artikel 44/11/2, §§ 2 tot 7, van de wet op het politieambt.

Die bepaling maakt een onderscheid naargelang het gaat om gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van bestuurlijke politie, dan wel om gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van gerechtelijke politie.

De gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van bestuurlijke politie zijn toegankelijk gedurende vijf jaar vanaf de dag van de registratie ervan (§ 2, tweede lid), en worden na het verstrijken van die termijn gewist (§ 7).

De gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van gerechtelijke politie zijn toegankelijk gedurende vijftien jaar vanaf de dag van de registratie ervan (§ 2, derde lid), zij het dat voor bepaalde gegevens kortere en voor andere gegevens langere termijnen gelden (§§ 4, 5 en 6) en zij het dat na het verstrijken van de principiële termijn de gegevens beperkt toegankelijk blijven gedurende de in paragraaf 3 omschreven termijnen. Na het verstrijken van de in die paragrafen bepaalde termijnen, worden de gegevens gewist (§ 7).

B.115.2. In de parlementaire voorbereiding worden de regels betreffende de bewaring van de gegevens in de basisgegevensbanken toegelicht als volgt :

« § 3 : Omdat de doelstellingen van de basisgegevensbanken verschillend zijn van deze van de A.N.G., is ook de bewaartermijn in deze gegevensbanken verschillend.

De bewaartermijn is vastgesteld op basis van de verplichting om verslag uit te brengen aan de overheden van bestuurlijke of van gerechtelijke politie of om de persoonsgegevens te exploiteren en bedraagt over het algemeen niet meer dan 5 jaar voor de basisgegevensbanken betreffende de bestuurlijke politie (44/11/2, § 2, lid 2) en niet meer dan 15 jaar voor de basisgegevensbanken betreffende de gerechtelijke politie (44/11/2, § 2, lid 3), met uitzondering van deze betreffende de onderzoeken (44/11/2, § 5) die het voorwerp van een bijzonder regime uitmaken (44/11/2, § 5) en van de gegevens met betrekking tot niet-concrete feiten die slechts gedurende 5 jaar bewaard mogen worden (44/11/2, § 3*bis*).

Inzake de verkeersmisdrijven bedoeld in het koninklijk besluit van 1 december 1975, zijn deze gegevens toegankelijk gedurende 5 jaar vanaf hun registratie (44/11/2, § 4). Het is vanzelfsprekend dat, wanneer de verkeersfeiten ernstigere feiten (slagen en verwondingen,...) tot gevolg hebben, deze laatste feiten van gerechtelijke politie zullen hernomen worden in de basisgegevensbanken betreffende de gegevens van gerechtelijke politie (44/11/2, § 2, lid 3 en § 3).

De exploitatie waarvan sprake doelt niet alleen op de opzoeken op basis van het initiatief van de politiediensten of op vraag van de magistratuur, maar moet de politiediensten ook in staat stellen om op basis van een verzoek van een burger een coördinatie van de verschillende door hem ingediende klachten te verzekeren.

De regel inzake de toegang voor deze gegevensbanken is dat enkel de politiediensten die aan de basis liggen van de registratie over een toegang tot hun basisgegevensbanken (bijvoorbeeld ISLP, Feedis) beschikken. Het is niet omdat men tot eenzelfde dienst behoort dat men zich dadelijk een toegang kan verschaffen tot alle informatie van de basisgegevensbanken : de registers van processen-verbaal, verwezenlijkt door de interne controle van een zone, zullen niet toegankelijk zijn voor de overige leden van de zone.

Na deze termijn van 5 jaar, worden de gegevens betreffende de basisgegevensbanken van bestuurlijke politie uitgewist.

Inzake de gerechtelijke politie, worden de gegevens nog gedurende een periode van 30 jaar bewaard maar dit met beperkte toegangen die gebaseerd zijn op twee profielen.

Het eerste profiel moet het mogelijk maken om de gerechtelijke gegevens van de basisgegevensbanken te raadplegen gedurende een nieuwe termijn van 15 jaar : deze raadpleging zal enkel gebeuren op basis van de referentie van de materiële of gedematerialiseerde gegevensdrager.

Het kan er bijvoorbeeld om gaan, op verzoek van een magistraat, een proces-verbaal of een informatierapport terug te vinden.

Het is daarentegen niet meer mogelijk om nog opzoeken uit te voeren op basis van de naam, de voornaam of de geboortedatum van een persoon. Deze beperking van de raadpleging vormt de concrete vertaling van het criterium van het toereikend, ter zake dienend en niet overmatig karakter. De opzoeking zal dus gebeuren op basis van een gedepersonaliseerd element (het nummer van het proces-verbaal of het rapportnummer).

Het tweede profiel moet het voor de onderzoekers mogelijk maken om opzoeken te kunnen uitvoeren in de basisgegevensbanken en dit gedurende 30 jaar na de oorspronkelijke termijn van 15 jaar bedoeld in paragraaf 2. Deze toegang zal slechts mogelijk zijn wanneer ze onderzoeken voeren naar een misdaad. Gelet op de noodzaak van het onderzoek en het algemeen belang dat op het spel staat (goed verloop van een onderzoek over ernstige feiten), zullen de onderzoekers [opzoeken] kunnen doen op basis van identificatiegegevens (naam, voornamen, geboortedatum...).

[...] De basisgegevensbanken betreffende de niet-concrete feiten, zullen gedurende 5 jaar vanaf hun registratie raadpleegbaar zijn.

Wat de gegevensbanken betreffende de onderzoeken betreft, zullen de gegevens enkel gedurende 30 jaar vanaf de sluiting van het onderzoek raadpleegbaar zijn voor de leider van het onderzoek, de personen die hij aanwijst en de personen die toezicht houden op het onderzoek.

Wat de gegevensbank betreffende de onderzoeken betreft, zullen de gegevens enkel raadpleegbaar zijn gedurende 30 jaar vanaf de sluiting van het onderzoek.

Het tweede lid van artikel 44/11/2, § 5 maakt het mogelijk om de termijn van 30 jaar te verlengen. Hier worden heel uitzonderlijke gevallen bedoeld, zoals het onderzoek naar de Bende van Nijvel. De beslissing om de termijn te verlengen wordt overigens niet genomen door de met het onderzoek belaste magistraat, maar door de Procureur-generaal » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 48-49).

B.115.3. Ofschoon artikel 44/11/2, in tegenstelling tot artikel 44/9 (inzake de bewaring van de gegevens in de A.N.G.), niet uitdrukkelijk bepaalt dat de gegevens in de basisgegevensbanken slechts kunnen worden bewaard in zoverre zij toereikend, ter zake dienend en niet overmatig van aard zijn, is die principiële regel eveneens van toepassing op de basisgegevensbanken.

Artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt bepaalt immers dat de politiediensten slechts informatie en persoonsgegevens kunnen verwerken voor zover die gegevens « toereikend, terzake dienend en niet overmatig van aard zijn », waaruit, behoudens uitdrukkelijk anders bepaald (wat het geval is voor de gegevens vervat in de A.N.G.; zie artikel 44/9 van de wet op het politieambt), een verplichting voor die diensten volgt om de gegevens die niet langer aan die kenmerken voldoen, te verwijderen uit de basisgegevensbanken. Die interpretatie vindt steun in de in B.115.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding, waarin wordt beklemtoond dat de bewaringstermijn in beginsel « niet meer dan » vijf jaar of vijftien jaar bedraagt, alsmede in de in B.112.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding, die betrekking heeft op de regels betreffende de bewaring van gegevens in de politionele databanken in het algemeen.

B.115.4. Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.114.1 tot B.114.4, dienen de persoonsgegevens bovendien uit de basisgegevensbanken te worden verwijderd wanneer zij niet langer beantwoorden aan één van de in artikel 44/5, §§ 1, 3 en 4, van de wet op het politieambt omschreven categorieën.

B.115.5. Uit de in B.115.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever – naast de vereiste dat de gegevens uit de databanken dienen te worden verwijderd wanneer zij « ontoereikend, niet ter zake dienend en overmatig van aard » zijn geworden of wanneer zij niet meer beantwoorden aan één van de in artikel 44/5, §§ 1, 3 en 4, van de wet op het politieambt omschreven categorieën – heeft willen voorzien in maximumtermijnen gedurende welke « de politiediensten die aan de basis liggen van de registratie » een onbeperkte toegang hebben tot de basisgegevensbanken. Bij het bepalen van die termijnen heeft hij rekening gehouden met diverse criteria, zoals de doelstelling van de verwerking van de desbetreffende gegevens (bestuurlijke, dan wel gerechtelijke politie), de bijzondere kenmerken van de gegevens (verkeersmisdrijven, niet-concrete feiten) en het al dan niet bestaan van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek.

Naast die voor de onbeperkte toegang voorgeschreven maximumtermijnen, heeft hij ook voorzien in termijnen gedurende welke de basisgegevensbanken beperkt toegankelijk zijn en dit uitsluitend voor de gegevens die betrekking hebben op de opdrachten van gerechtelijke politie. Gelet op wat is vermeld in B.115.3 en B.115.4, kan die beperkte toegang enkel betrekking hebben op gegevens die nog steeds toereikend, ter zake dienend en niet overmatig van aard zijn en nog steeds beantwoorden aan één van de in artikel 44/5, §§ 1, 3 en 4, van de wet op het politieambt omschreven categorieën.

Die beperkte toegang wordt gedefinieerd aan de hand van twee « profielen ». Het eerste betreft de mogelijkheid om de basisgegevensbanken te raadplegen gedurende een nieuwe termijn van vijftien jaar, zij het uitsluitend op basis van het notitienummer van het proces-verbaal, het nummer van het informatierapport of het dossiernummer. Zoals in de parlementaire voorbereiding wordt beklemtoond, is het gedurende die termijn aldus niet mogelijk om opzoeken uit te voeren op basis van de naam, de voornaam of de geboortedatum van een persoon. Het tweede « profiel » betreft de mogelijkheid om gedurende een nieuwe termijn van dertig jaar de basisgegevensbanken te raadplegen waarbij het ook mogelijk is om te zoeken op de naam of de geboortedatum van een persoon, zij het uitsluitend in het kader van een onderzoek betreffende misdaden.

Uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de door hem gemaakte keuzes op het vlak van de bewaringstermijnen en de gevallen waarin die termijnen worden verlengd, omstandig heeft toegelicht.

B.115.6. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren in het eerste onderdeel van het vijfde middel, voorziet artikel 44/11/2, § 4, van de wet op het politieambt wel degelijk in een bijzondere bewaringstermijn voor gegevens en informatie betreffende de opdrachten van gerechtelijke politie met betrekking tot de « niet-concrete feiten », zodat het door die partijen op dat vlak aangevoerde verschil in behandeling niet bestaat.

B.115.7. De verzoekende partijen tonen voor het overige niet aan dat de voormelde door de wetgever gemaakte keuzes onredelijk zouden zijn, dan wel zouden leiden tot een bewaring van gegevens die onevenredig zou zijn ten aanzien van de nagestreefde doelstellingen die, per categorie van bewaringstermijn, worden toegelicht in de voormelde parlementaire voorbereiding.

B.115.8. Om dezelfde redenen als die welke zijn vermeld in B.113.3, moeten de in artikel 44/11/2, § 7, van de wet op het politieambt vervatte woorden « onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955 » in die zin worden begrepen dat de uitwisseling van de in de basisgegevensbanken vervatte persoonsgegevens en informatie de regel is en een verzending van informatie aan het Rijksarchief slechts mogelijk is in uitzonderlijke gevallen en met naleving van de in B.113.3 vermelde voorwaarden.

B.115.9. Krachtens artikel 36ter/10, § 2, van de Privacywet houdt het Controleorgaan op de politionele informatie niet alleen toezicht op de regelmatigheid van de verwerkingen in de A.N.G., maar ook op die van de verwerkingen in de basisgegevensbanken. Dat orgaan controleert aldus de naleving van de in de artikelen 44/1, § 1, en 44/11/2 van de wet op het politieambt vervatte regels betreffende de bewaring van persoonsgegevens in de basisgegevensbanken.

B.115.10. Uit het voorgaande volgt dat artikel 44/11/2 van de wet op het politieambt beantwoordt aan de in B.110 vermelde vereisten die voortvloeien uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens met betrekking tot de duur van de bewaring van persoonsgegevens in de politionele databanken.

B.116. Onder voorbehoud van de interpretaties vermeld in B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4 en B.115.8, zijn het tweede onderdeel van het tweede middel, het vierde middel en het eerste onderdeel van het vijfde middel, in zoverre zij betrekking hebben op het onevenredige karakter van de bepalingen die de duur van de bewaring van persoonsgegevens in de politionele databanken regelen, niet gegrond.

(7) *Met betrekking tot de onafhankelijkheid van het Controleorgaan op de politionele informatie en van de consulenten voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (artikel 44/3 van de wet op het politieambt en artikelen 36ter en 36ter/1 van de Privacywet)*

B.117. In het eerste onderdeel van het tweede middel voeren de verzoekende partijen, onder meer, aan dat artikel 44/3 van de wet op het politieambt en de artikelen 36ter en 36ter/1 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij de artikelen 9, 41 en 42 van de bestreden wet, niet bestaanbaar zijn met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd door de in B.7 vermelde referentienormen, doordat noch het Controleorgaan op de politieke informatie, noch de consultant voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een onafhankelijke controle op de naleving van de bepalingen van de bestreden wet waarborgen.

B.118. Uit de in B.12.2 aangehaalde rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat bij de beoordeling van de evenredigheid van maatregelen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens in politieke databanken onder meer rekening dient te worden gehouden met het al dan niet voorhanden zijn van een systeem van onafhankelijk toezicht dat toelaat na te gaan of de bewaring van de gegevens nog langer is vereist. Artikel 1 van het Aanvullend Protocol bij het Verdrag nr. 108 voorziet ter zake in een verplichting voor de lidstaten om één of meer onafhankelijke autoriteiten op te richten die toezicht houden op de eerbiediging van de nationale bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens en van de toepasselijke bepalingen van het Verdrag nr. 108 en het Aanvullend Protocol erbij. Volgens artikel 1.1 van de Aanbeveling nr. R (87) 15 mogen zulke autoriteiten niet ressorteren onder de politiediensten.

B.119. Krachtens artikel 36ter van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 41 van de bestreden wet, wordt bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een Controleorgaan op de politieke informatie opgericht, dat belast is met de controle van de verwerking van de informatie en de gegevens bedoeld in artikel 44/1 van de wet op het politieambt, met inbegrip van die welke zijn ingevoegd in de gegevensbanken bedoeld in artikel 44/2.

Uit die bepaling, en meer bepaald uit de verwijzing erin naar de artikelen 44/1 en 44/2 van de wet op het politieambt, blijkt dat de controlebevoegdheid die aan het Controleorgaan op de politieke informatie wordt toegekend, algemeen van aard is, in die zin dat alle informatie en persoonsgegevens die door de politiediensten worden verwerkt door het Controleorgaan kunnen worden gecontroleerd (artikel 44/1) en dat alle politieke databanken onder de controlebevoegdheid van dat orgaan vallen (artikel 44/2). Artikel 36ter/11 van de Privacywet bepaalt overigens uitdrukkelijk dat het Controleorgaan « een onbeperkt recht [heeft] op toegang tot alle informatie en gegevens door de politiediensten verwerkt overeenkomstig artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, hierin begrepen deze die bewaard worden in de A.N.G., in de basisgegevensbanken en in de bijzondere gegevensbanken ».

Uit de artikelen 36ter/9 en 36ter/10 van de Privacywet, zoals ingevoegd bij de artikelen 50 en 51 van de bestreden wet, blijkt bovendien dat de controlebevoegdheid van het Controleorgaan betrekking heeft op de naleving van alle toepasselijke bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de politiediensten. Het Controleorgaan is aldus bevoegd om, onder meer, controle uit te oefenen op de naleving van de bepalingen betreffende de aard van de gegevens die kunnen worden verwerkt in de databanken, de bepalingen betreffende de toegang tot en de mededeling van gegevens vervat in de politieke databanken, en de bepalingen betreffende de bewaring, de archivering en de uitwisseling van de gegevens. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren, is de bevoegdheid van het Controleorgaan aldus niet beperkt tot het toezicht houden op de naleving van de bepalingen betreffende de toegang tot de politieke databanken.

Hoewel het Controleorgaan door de in artikel 36ter/8 van de Privacywet vermelde overheidsorganen (de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de gerechtelijke en bestuurlijke overheden, de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken en de Kamer van volksvertegenwoordigers) kan worden verzocht een bepaald onderzoek uit te voeren, is zijn optreden niet afhankelijk van zulk een verzoek. Artikel 36ter/8 van de Privacywet vermeldt immers uitdrukkelijk dat het Controleorgaan « ambtshalve » kan optreden.

B.120.1. Krachtens artikel 36ter/1, § 1, van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 42 van de bestreden wet, is het Controleorgaan samengesteld uit een voorzitter, die een door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemde magistraat van de hoven en rechtbanken is, een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en « een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie en een of meerdere experts ».

De leden worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemd voor een termijn van zes jaar, die eenmaal hernieuwbaar is (artikel 36ter/1, § 1, vierde lid), en kunnen enkel door die Kamer worden afgezet wanneer de in artikel 36ter/1, §§ 3, 4, 5 en 8, en in artikel 46ter/2 van de Privacywet bedoelde voorwaarden te hunnen aanzien niet of niet meer zijn vervuld of wegens ernstige redenen (artikel 36ter/1, § 7).

B.120.2. Artikel 36ter/1, § 1, vierde lid, van de Privacywet bepaalt dat de leden van het Controleorgaan worden benoemd « op grond van hun kennis inzake het beheer van politieke informatie ». In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, kan daaruit niet worden afgeleid dat van de leden van het Controleorgaan niet wordt vereist dat zij kennis hebben van de regels die, in het kader van de politieke gegevensverwerking, de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer waarborgen. Gelet op het feit dat de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer een substantieel onderdeel uitmaakt van « het beheer van politieke informatie », houdt de vereiste betreffende de « kennis inzake het beheer van politieke informatie » inherent een vereiste in inzake kennis van de regels die de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beheersen.

Artikel 36ter/1, § 4, van de Privacywet bepaalt daarnaast dat de leden van het Controleorgaan op het ogenblik van hun benoeming, onder meer, « het bewijs [dienen te] leveren van hun deskundigheid inzake verwerking van informatie of bescherming van gegevens ».

Uit het voorgaande volgt dat alle leden van het Controleorgaan kennis dienen te hebben op het vlak van het beheer van de politieke informatie, met inbegrip van de regels die ter zake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beheersen, en dat die leden daarnaast moeten doen blijken van een deskundigheid, ofwel op het vlak van de verwerking van informatie, ofwel op het vlak van de bescherming van persoonsgegevens.

B.120.3. Het is op zich niet zonder redelijke verantwoording dat het Controleorgaan mede is samengesteld uit « een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie ». De verwerking van persoonsgegevens in de politieke databanken is krachtens artikel 44/1 van de wet op het politieambt immers slechts mogelijk voor zover die gegevens toereikend, ter zake dienend en niet overmatig van aard zijn « in het licht van de doeleinden van bestuurlijke en van gerechtelijke politie waarvoor ze verkregen worden en waarvoor ze later verwerkt worden ». Het uitoefenen van toezicht op de naleving van die bepaling veronderstelt aldus een bepaalde deskundigheid en ervaring op het vlak van de doeleinden van bestuurlijke en gerechtelijke politie die de politiediensten nastreven.

Krachtens artikel 36ter/1, § 5, van de Privacywet, dienen de leden van de lokale of federale politie overigens, op het ogenblik van hun benoeming, ten minste tien jaar dienstanciënniteit te hebben, ten minste bekleed te zijn met de graad van commissaris van politie of van niveau 1, en een ervaring van minimum een jaar te bezitten inzake de verwerking van informatie of bescherming van gegevens.

Krachtens artikel 36ter/2 van de Privacywet oefenen die leden hun ambt voltijds uit, wat met zich meebrengt dat zij niet tegelijkertijd lid van het Controleorgaan en lid van de politie kunnen zijn. Artikel 36ter/1, § 8, van die wet bepaalt overigens uitdrukkelijk dat de leden van het Controleorgaan geen openbare of particuliere betrekking of activiteit mogen uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van hun ambt in gevaar zou kunnen brengen. De wetgever heeft bovendien voor de betrokken leden van het Controleorgaan voorzien in bepalingen betreffende hun statuut tijdens en na het uitoefenen van hun mandaat, die hun onafhankelijkheid tijdens de uitoefening van het mandaat mede waarborgen. Zo is voorzien in een detachering tijdens het uitoefenen van het mandaat, een reëffectatie na het beëindigen van het mandaat en een voorrangsbepaling voor betrekkingen bij de politiediensten bij het naderen van het einde van het mandaat (artikelen 36ter/4, 36ter/5 en 36ter/6 van de Privacywet).

B.120.4. Noch artikel 36ter/1 van de Privacywet, noch enige andere bepaling van de bestreden wet, bepaalt uit hoeveel leden het Controleorgaan bestaat en welke numerieke verhouding in acht dient te worden genomen bij de benoeming van, enerzijds, de « leden van de lokale politie en van de federale politie » en, anderzijds, de « experts ».

Artikel 36ter/1, § 1, derde lid, van de Privacywet bepaalt enkel dat het aantal experts niet hoger mag zijn dan het aantal leden van de politiediensten.

Gelet op de aanwezigheid van een magistraat-voorzitter en een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het Controleorgaan, is het niet zonder redelijke verantwoording dat het aantal experts van buiten de politiediensten niet hoger mag zijn dan het aantal leden van de politiediensten.

Zoals reeds is vermeld in B.120.3, is het eveneens niet zonder redelijke verantwoording dat bepaalde leden van het Controleorgaan worden benoemd op grond van hun hoedanigheid van lid van de politiediensten.

Gelet op de nagestreefde doelstelling van controle op de naleving, door de politiediensten, van de bepalingen van de bestreden wet, is het evenwel niet redelijk verantwoord dat wegens het ontbreken van bepalingen betreffende het aantal leden die afkomstig zijn van de politiediensten alsook betreffende het totale aantal leden van het Controleorgaan, de meerderheid van de leden van het Controleorgaan zou worden benoemd op grond van hun hoedanigheid van lid van de lokale of van de federale politie.

De loutere omstandigheid dat naar aanleiding van de aanwijzing van de leden van het Controleorgaan, naast de magistraat-voorzitter en het lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, twee leden van de lokale politie, twee leden van de federale politie en twee experts werden benoemd (*Hand.*, Kamer, 24 april 2014), kan de voormelde ongrondwettigheid niet verhelpen, vermits geen enkele wetsbepaling verhindert dat bij een benoeming van nieuwe leden van het Controleorgaan andere numerieke evenwichten in acht zouden worden genomen.

B.120.5. Uit het voorgaande volgt dat het eerste onderdeel van het tweede middel, in zoverre het betrekking heeft op de samenstelling van het Controleorgaan op de politionele informatie, gegrond is.

B.121. In artikel 36ter/1, § 1, tweede lid, van de Privacywet, zoals ingevoegd bij artikel 42 van de bestreden wet, dienen de woorden « een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie en een of meerdere experts » te worden vernietigd.

De voormelde vernietiging brengt met zich mee dat de aan het Controleorgaan op de politionele informatie toegewezen controlebevoegdheden onwerkzaam worden en veroorzaakt aldus een achteruitgang in de bescherming van het recht op eerbiediging van het privéleven. Om die redenen, en om de wetgever de gelegenheid te geven de vastgestelde ongrondwettigheid te verhelpen, dienen, met toepassing van artikel 8, derde lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de gevolgen van de gedeeltelijk vernietigde bepaling te worden gehandhaafd tot de inwerkingtreding van de door de wetgever aan te nemen nieuwe bepalingen en uiterlijk tot 31 december 2017.

B.122. In zoverre de verzoekende partijen met betrekking tot de samenstelling van het Controleorgaan nog aanvoeren dat de bestreden wet niet voorziet in leden die afkomstig zijn uit het « middenveld », noch voorziet in bepalingen betreffende het geslacht en de taalaanhorigheid van de leden van dat orgaan, zijn die grieven vreemd aan de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen.

B.123. De kritiek van de verzoekende partijen heeft eveneens betrekking op de consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

B.124.1. Zoals is vermeld in B.61, dient elke politiezone en elke directie van de federale politie die persoonsgegevens en informatie verwerkt, een « consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer » aan te wijzen. Die consulent is onder meer ermee belast adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens te verstrekken, ter zake een beleid vast te stellen en uit te voeren en de contacten te onderhouden met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Krachtens artikel 44/3, § 1, zevende lid, van de wet op het politieambt brengt de consulent met betrekking tot zijn werkzaamheden rechtstreeks verslag uit aan de korpschef van de lokale politie indien hij tot de lokale politie behoort of aan de directeur indien hij tot de federale politie behoort.

B.124.2. Uit de voormelde taakomschrijving blijkt dat de wetgever de consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet zozeer heeft opgevat als een controlerend orgaan, maar wel als een adviserend orgaan. Rekening houdend met het feit dat de onafhankelijke controle op de naleving van de bepalingen van de bestreden wet wordt gewaarborgd door het Controleorgaan op de politionele informatie, kan uit de in B.7 vermelde referentienormen niet worden afgeleid dat ook de binnen de politiezones en directies van de federale politie werkende consulenten voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dienen te voldoen aan de vereisten die worden gesteld op het vlak van het voorhanden zijn van een onafhankelijke controle. De wetgever vermocht overigens van oordeel te zijn dat het aangewezen was om, naast de installatie van een onafhankelijk controlerend orgaan, te voorzien in de installatie, onder meer op het lokale politieniveau, van consulenten die tot taak hebben de naleving van het recht op eerbiediging van het privéleven te bewaken, de korpschefs en de directeurs op dat vlak te adviseren en ter zake een beleid uit te werken en te implementeren. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever precies tot doel heeft gehad de consulenten « in de structuur [te integreren] », om te bewerkstelligen dat zij « het vertrouwen van [hun] collega's genieten » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2366/3, p. 32).

Ofschoon de consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer statutair niet onafhankelijk is van de politiezone of van de directie waarin hij zijn taken uitoefent, beschikt hij bij de uitoefening van die taken overigens wel over een wettelijk gewaarborgde onafhankelijkheid (artikel 44/3, § 1, zevende lid, eerste zin, van de wet op het politieambt), die verhindert dat aan zijn tewerkstelling een einde wordt gemaakt om redenen die verband houden met de onafhankelijke uitoefening van de hem door de bestreden wet toegekende taken.

B.125. In zoverre het eerste onderdeel van het tweede middel betrekking heeft op de consulent voor de veiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, is het niet gegrond.

(8) Met betrekking tot de mogelijkheid voor de personen van wie gegevens in de politionele databanken worden verwerkt, om toegang te krijgen tot die gegevens en om ze in voorkomend geval te laten corrigeren, en met betrekking tot het aanwenden van rechtsmiddelen (artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt en artikel 36ter, § 4, van de Privacywet)

B.126. In het eerste en het tweede onderdeel van het tweede middel voeren de verzoekende partijen, onder meer, aan dat artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt en artikel 36ter, § 4, van de Privacywet, zoals ingevoegd bij de artikelen 12 en 41 van de bestreden wet, niet bestaandbaar zijn met het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd door de in B.7 vermelde referentienormen, doordat de personen van wie gegevens in de politiebanc databanken worden verwerkt, geen recht op toegang tot de hen betreffende gegevens zouden hebben, niet in de mogelijkheid zouden verkeren om die gegevens te laten verbeteren of uitwissen en ter zake evenmin zouden beschikken over een rechtsmiddel.

De verzoekende partijen menen bovendien dat die bepalingen niet bestaandbaar zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat zij een niet-verantwoord verschil in behandeling in het leven roepen tussen, enerzijds, de personen die in België toegang willen verkrijgen tot de hen betreffende gegevens die in de « Schengen-databank » worden verwerkt en, anderzijds, de personen die in andere landen toegang willen verkrijgen tot de hen betreffende gegevens in die databank.

B.127.1. Het bestreden artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt bepaalt dat de in de politiebanc databanken vervatte gegevens dienen te worden bijgewerkt wanneer de politie ambtshalve, door de betrokken persoon of zijn advocaat, bij toepassing van artikel 646 van het Wetboek van strafvordering of op enige andere wijze, kennis heeft van het feit dat de gegevens niet langer beantwoorden aan de voorwaarden om verwerkt te worden.

B.127.2. Het bestreden artikel 36ter, § 4, van de Privacywet bepaalt dat het Controleorgaan op de politiebanc informatie geen aanvragen behandelt bedoeld in artikel 13 van die wet, maar wel door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geadieerd kan worden over ernstige of terugkerende gebreken die binnen het kader van de behandeling van die aanvragen worden vastgesteld.

B.127.3. Artikel 13 van Privacywet bepaalt :

« Eenieder die zijn identiteit bewijst, is gerechtigd zich kosteloos tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te wenden, teneinde de in de artikelen 10 en 12 bedoelde rechten uit te oefenen ten aanzien van de verwerkingen van persoonsgegevens bedoeld in artikel 3, §§ 4, 5, 6 en 7.

De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bij een in Ministerraad overlegd besluit, de wijze waarop deze rechten worden uitgeoefend.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer deelt uitsluitend aan de betrokkene mede dat de nodige verificaties werden verricht.

Evenwel bepaalt de Koning, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bij een in Ministerraad overlegd besluit, welke informatie de commissie aan de betrokkene mag meedelen indien het verzoek van de betrokkene een verwerking van persoonsgegevens betreft door politiediensten met het oog op identiteitscontrole ».

B.127.4. De persoonsgegevens bedoeld in artikel 3, §§ 4, 5, 6 en 7, van de Privacywet betreffen onder meer de persoonsgegevens verwerkt door de politiediensten met het oog op het uitoefenen van hun taken van gerechtelijke en bestuurlijke politie.

De in de artikelen 10 en 12 van de Privacywet bedoelde rechten betreffen onder meer het recht van de betrokkene om vanwege de verantwoordelijke voor de verwerking kennis te verkrijgen van het al dan niet bestaan van verwerkingen van hem betreffende gegevens, van de doeleinden van die verwerkingen en van de categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt, het recht om op de hoogte te worden gebracht van de gegevens zelf die worden verwerkt, het recht om alle onjuiste persoonsgegevens die op hem betrekking hebben kosteloos te doen verbeteren, en het recht kosteloos de verwijdering van of het verbod op de aanwending van alle hem betreffende persoonsgegevens te verkrijgen die gelet op het doel van de verwerking, onvolledig of niet ter zake dienend zijn, of waarvan de registratie, de mededeling of de bewaring verboden zijn, of die na verloop van de toegestane duur zijn bewaard.

Artikel 3, § 5, van de Privacywet bepaalt dat de artikelen 10 en 12 van de Privacywet niet van toepassing zijn op, onder meer, de persoonsgegevens verwerkt door de politiediensten met het oog op het uitoefenen van hun taken van gerechtelijke en bestuurlijke politie.

B.128. Uit het voorgaande volgt dat de personen van wie gegevens in de politiebanc databanken worden verwerkt, geen recht op een rechtstreekse toegang tot de hen betreffende gegevens hebben. Zij kunnen zich, krachtens artikel 13 van de Privacywet, evenwel wenden tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer om de in de artikelen 10 en 12 van die wet bedoelde rechten uit te oefenen. De betrokkenen kunnen hun recht op toegang, verbetering en uitwissing bijgevolg uitsluitend uitoefenen via de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

B.129.1. In de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet wordt artikel 36ter, § 4, van de Privacywet, krachtens hetwelk het Controleorgaan op de politiebanc informatie geen aanvragen behandelt bedoeld in artikel 13 van die wet, toegelicht als volgt :

« Het wetsontwerp stelt [...] in artikel 36ter dat het controleorgaan niet tot taak heeft de aanvragen van de betrokkene te controleren en indien nodig zijn gegevens te verbeteren. Deze aanvragen worden overeenkomstig artikel 13 van de Wet persoonlijke levenssfeer toevertrouwd aan de Commissie persoonlijke levenssfeer en het lijkt niet nuttig deze verdeling van de taken te wijzigen. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer meent terecht dat een volledige [afschieding] van haar activiteiten in het kader van deze aanvragen ten opzichte van de activiteiten van het controleorgaan kwalijk zou zijn. Inderdaad, zijn [de] ernstige of wederkerige gebreken in hoofde van de politie die door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in het kader van de behandeling van deze aanvragen zouden kunnen vastgesteld worden, interessant voor het Controleorgaan dat zich eveneens het best geplaatst zou kunnen zien om er de opvolging van te verzekeren om zodoende zowel de persoonlijke levenssfeer van de burgers als de integriteit van de operationele gegevensbanken waarvan hij de bewaker dient te zijn, te garanderen. Het wetsontwerp werd in deze zin aangevuld » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 64-65).

B.129.2. Daaruit blijkt dat de wetgever het aangewezen heeft geacht om de reeds vóór de bestreden wet aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegekende bevoegdheid om met betrekking tot de politiebanc databanken op te treden voor wat de uitoefening van de in de artikelen 10 en 12 van de Privacywet bedoelde rechten betreft, niet toe te kennen aan het Controleorgaan op de politiebanc informatie. Personen die toegang wensen te hebben tot de hen betreffende persoonsgegevens in de politiebanc databanken, dienen zich aldus te wenden tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en niet tot het Controleorgaan op de politiebanc informatie. De wetgever heeft evenwel op dat punt geen volledige afschieding tussen de Commissie en het Controleorgaan willen installeren, reden waarom hij erin heeft voorzien dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het Controleorgaan in kennis kan stellen van ernstige of terugkerende gebreken.

B.130.1. De parlementaire voorbereiding van de Privacywet vermeldt met betrekking tot de in de desbetreffende bepalingen vervatte modaliteiten van het recht op toegang, verbetering en uitwissing :

« De volgende uitzonderingen betreffen de verwerkingen beheerd door de openbare overheden met het oog op de uitoefening van hun taken van bestuurlijke of gerechtelijke politie. Het zou immers paradoxaal zijn aan de daders of mededaders van, dan wel aan de medeplichtigen aan strafrechtelijke misdrijven de mogelijkheid te bieden om voorafgaandelijk aan de tenlastelegging inlichtingen in te winnen omtrent het bewijsmateriaal dat de autoriteiten tegen hen hebben verzameld » (*Parl. St.*, Kamer, 1990-1991, nr. 1610/1, p. 17).

« De Minister preciseert dat de in artikel 12, 2° tot 4°, vastgestelde ontheffingen verantwoord zijn op grond van hogere belangen, die met name verband houden met de openbare orde, de gerechtelijke sfeer, of de ordehandhaving. Het spreekt vanzelf dat niemand ervan in kennis wordt gesteld dat de gerechtelijke politie tegen hem een gerechtelijk onderzoek voert omdat hij van een misdrijf wordt verdacht » (*Parl. St.*, Kamer, 1991-1992, nr. 413/12, p. 29).

B.130.2. Daaruit blijkt dat de wetgever van oordeel is geweest dat het toekennen, aan de personen van wie gegevens worden verwerkt in de politionele databanken, van een recht om op de hoogte te worden gebracht van de verwerking van hun gegevens en van een recht op rechtstreeks toegang tot die gegevens, de uitoefening door de politiediensten van hun wettelijke opdrachten in het gedrang zou kunnen brengen.

B.131.1. Krachtens artikel 9, lid 2, van het Verdrag nr. 108 kan van de in artikel 8 van dat Verdrag vermelde controlerechten worden afgeweken, in zoverre een wet daarin voorziet en in zoverre die afwijking noodzakelijk is in een democratische samenleving ten behoeve van de bescherming van de veiligheid van de Staat, de openbare veiligheid, de geldelijke belangen van de Staat, de bestrijding van strafbare feiten, de bescherming van de betrokkene en de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.

De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens doet ervan blijken dat de efficiënte uitoefening door de politiediensten van hun wettelijke opdrachten een beperking van de voormelde uit het recht op eerbiediging van het privéleven voortvloeiende controlerechten kan verantwoorden, op voorwaarde dat voldoende waarborgen voorhanden zijn om misbruiken te voorkomen (EHRM, 6 september 1978, *Klass e.a. t. Duitsland*, § 58; beslissing, 29 juni 2006, *Weber en Saravia t. Duitsland*, §§ 104-106 en 135; 1 juli 2008, *Liberty e.a. t. Verenigd Koninkrijk*, §§ 68-69). Uit die rechtspraak blijkt eveneens dat het Europees Hof voor de Rechten van de Mens erkent dat de afwezigheid van kennisgeving aan de betrokkenen noodzakelijk kan zijn in een democratische samenleving, om reden dat zulk een kennisgeving de efficiëntie van het politionele optreden dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven veroorzaakt, in het gedrang zou brengen.

B.131.2. In zoverre de verzoekende partijen, ter ondersteuning van hun argumentatie, de richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens aanvoeren, dient te worden vastgesteld dat de bepalingen van die richtlijn, krachtens artikel 3 ervan, niet toepasselijk zijn op de verwerking van persoonsgegevens voor doeleinden die verband houden met de wettelijke opdrachten van de politiediensten.

B.132.1. Zoals het Hof reeds heeft geoordeeld bij zijn arrest nr. 116/2012 van 10 oktober 2012, vermocht de wetgever het, wegens de fundamentele rechten en belangen die in het geding zijn, noodzakelijk te achten dat de personen van wie persoonsgegevens worden verwerkt in de politionele databanken, niet op de hoogte worden gebracht van die verwerkingen.

Om dezelfde redenen vermocht hij van oordeel te zijn dat aan die personen geen recht op rechtstreekse toegang tot de hen betreffende gegevens kan worden verleend. Niettemin heeft hij voorzien in een recht op onrechtstreekse toegang tot die gegevens, meer bepaald door eenieder het recht te verlenen zich kosteloos te wenden tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer teneinde de in de artikelen 10 en 12 van de Privacywet bedoelde controlerechten uit te oefenen. In het kader van de controle bij de betrokken dienst, kan de Commissie alle verificaties verrichten of bevelen die zij nuttig acht en kan ze gegevens doen verbeteren of verwijderen, gegevens doen invoeren die verschillen van die welke de betrokken dienst heeft verwerkt, en de mededeling van gegevens verbieden (artikel 43 van het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens). Indien het verzoek van de betrokken persoon betrekking heeft op een verwerking van persoonsgegevens beheerd door een politiedienst met het oog op een identiteitscontrole, deelt de Commissie aan die persoon mee dat de nodige verificaties zijn verricht en verstrekt zij, in voorkomend geval, na advies van de betrokken dienst, aan de betrokken persoon alle andere inlichtingen die zij relevant acht (artikel 46 van het voormelde koninklijk besluit).

In zoverre de politieactiviteiten erdoor niet in het gedrang komen, beschikt eenieder aldus over een mogelijkheid om, via de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, kennis te verkrijgen van het al dan niet bestaan van verwerkingen van hem betreffende gegevens, van de doeleinden van die verwerkingen, van de categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt en van de gegevens zelf die worden verwerkt. Op dezelfde wijze beschikt eenieder over het recht om alle onjuiste persoonsgegevens die op hem betrekking hebben kosteloos te doen verbeteren en het recht kosteloos de verwijdering van of het verbod op de aanwending van alle hem betreffende persoonsgegevens te verkrijgen die gelet op het doel van de verwerking, onvolledig of niet ter zake dienend zijn, of waarvan de registratie, de mededeling of de bewaring verboden zijn, of die na verloop van de toegestane duur zijn bewaard.

Dat eenieder van wie de gegevens worden verwerkt, het recht heeft om onjuiste gegevens te laten corrigeren, blijkt overigens ook uit het bestreden artikel 44/5, § 6, van de wet op het politieambt, dat bepaalt dat de in de politionele databanken vervatte gegevens verplicht dienen te worden bijgewerkt wanneer de politie via de betrokken persoon of zijn advocaat kennis heeft van het feit dat de gegevens niet langer beantwoorden aan de voorwaarden om te worden verwerkt.

B.132.2. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, beschikken de personen van wie persoonsgegevens in de politionele databanken worden verwerkt, wel degelijk over een rechtsmiddel om onrechtmatige verwerkingen van hun gegevens te bestrijden. Artikel 14 van de Privacywet bepaalt immers dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende zoals in kort geding, kennis neemt van de vorderingen betreffende het door of krachtens de wet verleende recht om kennis te krijgen van persoonsgegevens, alsook van de vorderingen tot verbetering, tot verwijdering of tot het verbieden van de aanwending van onjuiste persoonsgegevens of van gegevens die gelet op het doel van de verwerking onvolledig of niet ter zake dienend zijn, dan wel waarvan de registratie, de mededeling of de bewaring verboden is, tegen de verwerking waarvan de betrokkene zich heeft verzet of die langer bewaard werden dan de toegestane duur. Krachtens artikel 32, § 3, van de Privacywet, kan overigens ook de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ieder geschil aangaande de toepassing van die wet en haar uitvoeringsmaatregelen aan de rechtbank van eerste aanleg voorleggen.

B.133. Mede gelet op de overige waarborgen die de bestreden wet bevat met betrekking tot de aard van de gegevens die kunnen worden verwerkt in de politionele databanken, de termijn gedurende welke die gegevens in die databanken kunnen worden bewaard, en de toegang tot die gegevens, en rekening houdend met de permanente controle op die verwerkingen door het Controleorgaan op de politionele informatie, leiden de bestreden bepalingen niet tot een onevenredige beperking van het recht op eerbiediging van het privéleven, zoals gewaarborgd door de in B.7 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen.

B.134.1. Wat de door de verzoekende partijen aangevoerde schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet betreft, blijkt hun argumentatie te zijn gebaseerd op artikel 41, lid 1, van de verordening nr. 1987/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II) en artikel 58, lid 1, van het besluit 2007/533/JBZ van de Raad van 12 juni 2007 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie (SIS II).

B.134.2. Krachtens die artikelen wordt het recht van eenieder om kennis te nemen van de in SIS II (de zgn. Schengen-databank) opgenomen gegevens die hem betreffen, uitgeoefend overeenkomstig het recht van de lidstaat bij welke een beroep op dat recht wordt gedaan.

B.135. In zoverre de verzoekende partijen aanvoeren dat er een niet-verantwoord verschil in behandeling bestaat tussen, enerzijds, de personen die in België toegang wensen te verkrijgen tot de hen betreffende gegevens die in de « Schengen-databank » worden verwerkt en, anderzijds, de personen die in andere landen toegang willen verkrijgen tot de hen betreffende gegevens in die databank, vloeit dat verschil in behandeling niet voort uit de bestreden bepalingen. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet strekken bovendien uitsluitend ertoe te verzekeren dat normen die in de Belgische rechtsorde van toepassing zijn het gelijkheidsbeginsel en het discriminatieverbod in acht nemen. Vergelijkingen met rechtsnormen van en situaties in een niet-Belgische rechtsorde zijn daarbij niet dienstig. Overigens zetten de verzoekende partijen op geen enkele wijze uiteen in welke zin de in België geldende regels betreffende de toegang tot de politionele databanken zouden verschillen van de in andere landen geldende toegangsregels.

B.136. Het eerste en het tweede onderdeel van het tweede middel, in zoverre zij betrekking hebben op het ontbreken van controlerechten en rechtsmiddelen, zijn niet gegrond.

IV. Wat de aangevoerde schending van het beginsel van de wapengelijkheid en de rechten van verdediging betreft

B.137. In het vierde middel voeren de verzoekende partijen onder meer aan dat artikel 44/10, § 2, eerste lid, 4^o, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 19 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de beginselen van de wapengelijkheid en van de rechten van verdediging, doordat de politiediensten gegevens uit de archieven van de A.N.G. kunnen gebruiken om zich in rechte te verdedigen, terwijl de tegenpartij dit niet kan.

B.138. Krachtens de bestreden bepaling kunnen de archieven van de A.N.G. onder meer worden geraadpleegd ter « verdediging van de politiediensten in rechte ». Zoals reeds vermeld in B.113.2, dient die mogelijkheid restrictief te worden geïnterpreteerd in die zin dat de raadpleging slechts kan indien het niet mogelijk is de verdediging van de politiediensten in rechte op een andere wijze te verwezenlijken. Zoals in de in B.113.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding wordt vermeld, is het bijvoorbeeld niet mogelijk de verdediging van de politiediensten op een andere wijze te organiseren, wanneer die diensten of de deel ervan uitmakende ambtenaren ervan worden beschuldigd persoonsgegevens op een onwettige wijze te hebben verwerkt. Dat de bestreden bepaling restrictief dient te worden geïnterpreteerd, blijkt ook uit het feit dat de raadpleging van de archieven slechts mogelijk is « op basis van een schriftelijke vraag van de minister van Binnenlandse Zaken ».

B.139. Het recht op toegang tot de rechter en het beginsel van de wapengelijkheid, die elementen zijn van het ruimere begrip « eerlijk proces » in de zin van artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, houden de verplichting in om een billijk evenwicht tussen de procespartijen te waarborgen en om aan elke partij de redelijke mogelijkheid te bieden haar argumenten te doen gelden in omstandigheden die haar niet kennelijk benadelen ten aanzien van hun tegenpartij of tegenpartijen (EHRM, 27 oktober 1993, *Dombo t. Nederland*, § 33; grote kamer, 12 mei 2005, *Öçalan t. Turkije*, § 140; 24 april 2003, *Yvon t. Frankrijk*, § 31; 25 april 2006, *Roux t. Frankrijk*, § 23; 26 mei 2009, *Batsanina t. Rusland*, § 22; 11 mei 2010, *Versini t. Frankrijk*, § 62).

B.140. Indien het niet mogelijk zou zijn de archieven van de A.N.G. te raadplegen ter verdediging in rechte van de politiediensten of van de personeelsleden ervan, zouden die diensten of personeelsleden zich in de gevallen waarin die verdediging op geen enkele andere wijze kan worden verwezenlijkt, kunnen bevinden in omstandigheden die hen kennelijk benadelen ten aanzien van hun tegenpartij. Om die reden is het niet zonder redelijke verantwoording dat voor de verdediging van de politiediensten wordt voorzien in een mogelijkheid om de archieven van de A.N.G. te raadplegen.

B.141. De aanwending, in een rechtsgeding, van de gegevens uit de archieven van de A.N.G. ter verdediging van de politiediensten, brengt met zich mee dat die gegevens deel uitmaken van het voor de desbetreffende rechter op tegenspraak gevoerde debat, zodat de tegenpartij kennis kan nemen van die gegevens, ze kan tegenspreken en, in voorkomend geval, kan aanwenden ter ondersteuning van de door haar aangevoerde grieven.

B.142. Het vierde middel, in zoverre het betrekking heeft op de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met, onder meer, het beginsel van de wapengelijkheid, is niet gegrond.

V. Wat de aangevoerde schending van de rechten van minderjarigen betreft

B.143. In het zesde middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 44/7, tweede lid, van de wet op het politieambt, zoals ingevoegd bij artikel 16 van de bestreden wet, niet bestaanbaar is met de in B.7 vermelde referentienormen en met de artikelen 10, 11 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 24 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met de artikelen 3, 16 en 40 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, doordat die bepaling een verschil in behandeling in het leven roept tussen minderjarigen naargelang zij al dan niet jonger zijn dan veertien jaar, doordat die bepaling niet voorziet in een minimumleeftijd voor de verwerking van persoonsgegevens van minderjarigen in de politionele databanken en doordat die bepaling onvoldoende waarborgen bevat ter bescherming van de minderjarigen.

B.144.1. Artikel 22*bis* van de Grondwet bepaalt :

« Elk kind heeft recht op eerbiediging van zijn morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit.

Elk kind heeft het recht zijn mening te uiten in alle aangelegenheden die het aangaan; met die mening wordt rekening gehouden in overeenstemming met zijn leeftijd en zijn onderscheidingsvermogen.

Elk kind heeft recht op maatregelen en diensten die zijn ontwikkeling bevorderen.

Het belang van het kind is de eerste overweging bij elke beslissing die het kind aangaat.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen deze rechten van het kind ».

Het vierde lid van die bepaling, dat verwijst naar het belang van het kind, is, zoals het tweede, derde en vijfde lid, het resultaat van de grondwetsherziening van 22 december 2008, die ertoe strekte de grondwettelijke erkenning van de kinderrechten te verruimen tot wat de essentie uitmaakt van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Parl. St., Senaat, 2004-2005, nr. 3-265/3, p. 41*).

B.144.2. Artikel 24, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« Elk kind heeft, zonder onderscheid naar ras, huidskleur, geslacht, taal, godsdienst, nationale of maatschappelijke afkomst, eigendom of geboorte, recht op die beschermende maatregelen van de zijde van het gezin waartoe het behoort, de gemeenschap en de Staat, waarop het in verband met zijn status van minderjarige recht heeft ».

B.144.3. Artikel 3, lid 1, van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt :

« Bij alle maatregelen betreffende kinderen, ongeacht of deze worden genomen door openbare of particuliere instellingen voor maatschappelijk welzijn of door rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen, vormen de belangen van het kind de eerste overweging ».

Artikel 16 van dat Verdrag bepaalt :

« 1. Geen enkel kind mag worden onderworpen aan willekeurige of onrechtmatige inmenging in zijn privé-leven, in zijn gezinsleven, zijn huis of zijn briefwisseling, noch aan enige onrechtmatige aantasting van zijn eer en goede naam.

2. Het kind heeft recht op bescherming door de wet tegen zodanige inmenging of aantasting ».

Artikel 40 van dat Verdrag bepaalt :

« 1. De Staten die partij zijn, erkennen het recht van ieder kind dat wordt verdacht van, vervolgd wegens of veroordeeld omwille van het begaan van een strafbaar feit, op een wijze van behandeling die geen afbreuk doet aan het gevoel van waardigheid en eigenwaarde van het kind, die de eerbied van het kind voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van anderen vergroot, en waarbij rekening wordt gehouden met de leeftijd van het kind en met de wenselijkheid van het bevorderen van de herintegratie van het kind en van de aanvaarding door het kind van een opbouwende rol in de samenleving.

2. Hiertoe, en met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van internationale akten, waarborgen de Staten die partij zijn met name dat :

a) geen enkel kind wordt verdacht van, vervolgd wegens of veroordeeld omwille van het begaan van een strafbaar feit op grond van enig handelen of nalaten dat niet volgens het nationale of internationale recht verboden was op het tijdstip van het handelen of nalaten;

b) ieder kind dat wordt verdacht van of vervolgd wegens het begaan van een strafbaar feit, ten minste de volgende garanties heeft :

(i) dat het voor onschuldig wordt gehouden tot zijn schuld volgens de wet is bewezen;

(ii) dat het onverwijld en rechtstreeks in kennis wordt gesteld van de tegen hem ingebrachte beschuldigingen of, indien van toepassing, door tussenkomst van zijn ouders of wettige voogd, en dat het juridische of andere passende bijstand krijgt in de voorbereiding en het voeren van zijn verdediging;

(iii) dat de aangelegenheid zonder vertraging wordt beslist door een bevoegde, onafhankelijke en onpartijdige autoriteit of rechterlijke instantie in een eerlijke behandeling overeenkomstig de wet, in aanwezigheid van een rechtskundige of anderszins deskundige raadsman of -vrouw, en, tenzij dit wordt geacht niet in het belang van het kind te zijn, met name gezien zijn leeftijd of omstandigheden, in aanwezigheid van zijn ouders of wettige voogden;

(iv) dat het er niet toe wordt gedwongen een getuigenis af te leggen of schuld te bekennen; dat het getuigen *à charge* kan ondervragen of doen ondervragen en dat het de verschijning en ondervraging van getuigen *à décharge* onder gelijke voorwaarden kan doen geschieden;

(v) indien het schuldig wordt geacht aan het begaan van een strafbaar feit, dat dit oordeel en iedere maatregel die dientengevolge wordt opgelegd, opnieuw wordt beoordeeld door een hogere bevoegde, onafhankelijke en onpartijdige autoriteit of rechterlijke instantie overeenkomstig de wet;

(vi) dat het kind kosteloze bijstand krijgt van een tolk indien het de gebruikelijke taal niet verstaat of spreekt;

(vii) dat zijn privé-leven volledig wordt geëerbiedigd in alle stadia van de rechtsgang.

3. De Staten die partij zijn, streven ernaar de totstandkoming te bevorderen van wetten, procedures, autoriteiten en instellingen die in het bijzonder bedoeld zijn voor kinderen die worden verdacht van, vervolgd wegens of veroordeeld omwille van het begaan van een strafbaar feit, en, in het bijzonder :

a) een minimumleeftijd vast te stellen onder welke kinderen niet in staat worden geacht een strafbaar feit te begaan;

b) wanneer passend en wenselijk, maatregelen in te voeren voor de handelwijze ten aanzien van deze kinderen zonder dat men zijn toevlucht neemt tot gerechtelijke stappen, mits de rechten van de mens en de wettelijke garanties volledig worden geëerbiedigd.

4. Een verscheidenheid van regelingen, in het bijzonder met betrekking tot zorg, begeleiding en toezicht, adviezen, jeugdreclassering, pleegzorg, programma's voor onderwijs en beroepsopleiding en andere alternatieven voor institutionele zorg dient beschikbaar te zijn om te verzekeren dat de handelwijze ten aanzien van kinderen hun welzijn niet schaadt en in de juiste verhouding staat zowel tot hun omstandigheden als tot het strafbare feit ».

B.145.1. Krachtens het bestreden artikel 44/7, tweede lid, van de wet op het politieambt, is voor de registratie in de A.N.G. van de gegevens bedoeld in artikel 44/5, § 3, 1^o, van die wet, de toestemming van de bevoegde magistratuur vereist, wanneer het gaat om gegevens van een minderjarige jonger dan veertien jaar.

B.145.2. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Tenslotte dient opgemerkt te worden dat een bijzondere voorzorgsmaatregel de minderjarige betreft die, op het ogenblik van de feiten, jonger is dan 14 jaar. Het gaat er namelijk, teneinde een eventuele stigmatisering te vermijden, om een evenwicht te vinden tussen de individuele bescherming van de minderjarige en de noodzaak om zijn gegevens te verwerken, [bijvoorbeeld wanneer hij verdacht wordt van seksuele misdrijven en het dus, in het belang van de maatschappij, belangrijk zal zijn om zijn gegevens in de A.N.G. te verwerken.]

[Hoewel] de gegevens van een minderjarige die niet de leeftijd van 14 jaar heeft bereikt, altijd hernomen worden in de processen-verbaal die een relaas geven van de feiten waarvan hij verdacht wordt, [zullen] zij evenwel niet in de A.N.G. gecentraliseerd worden dan wanneer een magistraat hierin toestemt.

De leeftijd van 14 jaar wordt reeds vermeld in verscheidene andere wetgevingen met betrekking tot minderjarigen (cf. artikelen 14 en volgende van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, artikel 24 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden) » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 36-37*).

B.146. Daaruit blijkt dat de wetgever de verwerking van persoonsgegevens van minderjarigen in de politionele databanken niet heeft willen uitsluiten, omdat zulk een verwerking noodzakelijk kan zijn voor de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de politiediensten.

B.147.1. Niettemin heeft hij gestreefd naar een evenwicht « tussen de individuele bescherming van de minderjarige en de noodzaak om zijn gegevens te verwerken ». Om die reden heeft hij erin voorzien dat de gegevens bedoeld in artikel 44/5, § 3, 1^o, van de wet op het politieambt slechts in de A.N.G. kunnen worden verwerkt nadat een magistraat daartoe de toestemming heeft gegeven, wanneer het gaat om de gegevens van een minderjarige die, op het ogenblik van de feiten, jonger is dan veertien jaar.

B.147.2. De in artikel 44/5, § 3, 1^o, van de wet op het politieambt bedoelde gegevens betreffen de « gegevens met betrekking tot de verdachten van een strafbaar feit en de veroordeelde personen ».

Hoewel de minderjarigen krachtens de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade (hierna : Jeugdbeschermingswet) in beginsel schuldontbekwaam zijn en aldus niet kunnen worden veroordeeld, kunnen zij, krachtens die wet, « een als misdrijf omschreven feit » plegen en om die reden het voorwerp uitmaken van maatregelen die in die wet worden omschreven en die door de Jeugdrechtbank worden opgelegd.

Daarmee rekening houdend, dient ervan te worden uitgegaan dat artikel 44/5, § 3, 1^o, van de wet op het politieambt, wat de minderjarigen betreft, in beginsel betrekking heeft op de gegevens van de verdachten van « een als misdrijf omschreven feit » en van de personen die, wegens het plegen van zulk een feit, het voorwerp uitmaken van maatregelen genomen door de Jeugdrechtbank. Een andere interpretatie zou ertoe leiden dat het te dezen bestreden artikel 44/7, tweede lid, van de wet op het politieambt geen zin zou hebben. Voor minderjarigen jonger dan veertien jaar is de schuldontbekwaamheid waarin de Jeugdbeschermingswet voorziet immers absoluut en is de zogenaamde « uithandengeving » – inhoudende dat de minderjarige kan worden berecht overeenkomstig het gemeene strafrecht wanneer hij, op het ogenblik van het plegen van de feiten, de leeftijd van zestien jaar heeft bereikt – niet mogelijk.

B.148.1. Zoals reeds werd geoordeeld in B.17, kan een verwerking van persoonsgegevens in politionele databanken niet worden beschouwd als een strafbaarstelling, noch als een strafsancie in de zin van de artikelen 12 en 14 van de Grondwet, aangezien zij slechts een maatregel van preventieve of onderzoekende aard is.

Door een verwerking van de persoonsgegevens van minderjarigen in de politionele databanken toe te laten, voert de bestreden wet aldus geen strafbaarstelling of strafsancie in die zou afwijken van de bepalingen van de Jeugdbeschermingswet, die onverkort van toepassing blijft.

B.148.2. In zoverre de in het zesde middel vermelde verdragsbepalingen beogen rechten toe te kennen aan kinderen die het voorwerp uitmaken van een procedure met het oog op hun bestraffing wegens het plegen van bepaalde feiten, kunnen die bepalingen aldus te dezen geen toepassing vinden.

B.149. Zowel artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet als artikel 3, lid 1, van het Verdrag inzake de rechten van het kind verplichten de overheid om in de eerste plaats het belang van het kind in aanmerking te nemen bij elke beslissing die het kind aangaat. Artikel 22bis, vijfde lid, van de Grondwet geeft de wetgever overigens de opdracht te waarborgen dat het belang van het kind de eerste overweging is.

Die bepalingen verhinderen op zich de wetgever niet te bepalen dat persoonsgegevens van minderjarigen door de politiediensten kunnen worden verwerkt teneinde die diensten toe te laten hun wettelijke opdrachten te vervullen. Die opdrachten, die onder meer betrekking hebben op de handhaving van de openbare orde, de bescherming van personen en goederen en het voorkomen en het opsporen van misdrijven, houden, uit hun aard, niet uitsluitend verband met handelingen en gedragingen van meerderjarigen.

Niettemin dient de wetgever, bij het bepalen van de omstandigheden waarin persoonsgegevens door de politiediensten kunnen worden verwerkt, rekening te houden met de bijzondere situatie van de minderjarigen, onder meer op het vlak van hun persoonlijkheid en hun maturiteitsgraad.

B.150. Uit de in B.145.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de bestreden bepaling precies is ingegeven door de doelstelling rekening te houden met de jeugdige leeftijd van minderjarigen en de bijzondere situatie waarin zij zich ten gevolge van die leeftijd bevinden.

Die bepaling, die inhoudt dat voor de verwerking van bepaalde persoonsgegevens de toestemming van de « bevoegde magistraat » is vereist, kan, in tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, niet in die zin worden begrepen dat de toestemming van een lid van het openbaar ministerie volstaat. Rekening houdend met de bepalingen van de Jeugdbeschermingswet, dient onder « bevoegde magistraat » de bevoegde jeugdrechter te worden begrepen.

B.151. Zoals de verzoekende partijen aanvoeren, roept de bestreden bepaling een verschil in behandeling in het leven tussen minderjarigen, naargelang zij op het ogenblik van de feiten al dan niet jonger zijn dan veertien jaar : terwijl voor de verwerking van de gegevens van minderjarigen die jonger zijn dan veertien jaar, de toestemming van een magistraat is vereist, is dat niet het geval voor de minderjarigen van veertien jaar of ouder.

B.152.1. Uit de in B.145.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever zich voor de in de bestreden bepaling vermelde leeftijd van veertien jaar heeft laten inspireren door de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.

Krachtens die wetten kunnen minderjarigen die de leeftijd van veertien jaar hebben bereikt op het ogenblik van de gepleegde feiten, het voorwerp uitmaken van administratieve sancties.

B.152.2. Bij zijn arrest nr. 44/2015 van 23 april 2015 heeft het Hof geoordeeld dat de voormelde wet van 24 juni 2013 niet op onevenredige wijze afbreuk doet aan de rechten van minderjarigen, in zoverre zij in de mogelijkheid voorziet voor de gemeente om bepaalde gedragingen te bestraffen met administratieve geldboeten, opgelegd aan de minderjarigen die op het ogenblik van de feiten de leeftijd van veertien jaar hebben bereikt.

Daaruit volgt ook dat het verschil in behandeling dat die wet in het leven roept tussen minderjarigen, naargelang zij op het ogenblik van de feiten al dan niet de leeftijd van veertien jaar hebben bereikt, redelijk is verantwoord.

B.153. Daarmee rekening houdend, en mede gelet op het feit dat de te dezen bestreden bepaling geen strafbaarstelling, noch een strafsancie of een administratieve sanctie betreft, vermocht de wetgever zich bij het bepalen van de leeftijd vanaf welke de toestemming van een magistraat is vereist voor een verwerking van persoonsgegevens in de A.N.G., in beginsel te laten inspireren door de in de voormelde wetten van 24 juni 2013 en 21 december 1998 bepaalde leeftijd van veertien jaar.

B.154.1. Uit de omstandigheid dat voor een verwerking van persoonsgegevens van minderjarigen die veertien jaar of ouder zijn, geen toestemming van een magistraat is vereist, kan niet worden afgeleid dat elke waarborg voor hen ontbreekt. De in de bestreden wet bepaalde waarborgen betreffende de omstandigheden waarin persoonsgegevens door de politiediensten kunnen worden verwerkt, betreffende de bewaartermijnen van die gegevens, betreffende de toegang tot die gegevens en betreffende de permanente controle op de verwerking van die gegevens, zijn immers in beginsel van dien aard dat zij de rechten van de minderjarigen die de leeftijd van veertien jaar hebben bereikt, op afdoende wijze beschermen.

B.154.2. Zoals reeds meermaals is vermeld, kunnen de politiediensten, krachtens artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt, persoonsgegevens overigens slechts verwerken voor zover zij « niet overmatig zijn ». Bij de toepassing van die voorwaarde en bij de controle op die toepassing, dient, voor wat de gegevens van minderjarigen betreft – ook wanneer zij de leeftijd van veertien jaar hebben bereikt –, in het bijzonder aandacht te worden besteed aan de jeugdige leeftijd van de betrokkenen en aan de impact van een verwerking van hun persoonsgegevens op hun herintegratie in de samenleving, en dit in het licht van de bij de verwerking van de persoonsgegevens nagestreefde doeleinden.

Onder voorbehoud van die interpretatie, is het door de verzoekende partijen bekritiseerde verschil in behandeling niet zonder redelijke verantwoording. Hetzelfde geldt voor de door die partijen aangevoerde ontstentenis van bijkomende waarborgen ter bescherming van de minderjarigen.

B.155. Wat het ontbreken van een minimumleeftijd betreft, dient rekening ermee te worden gehouden dat de bestreden wet niet alleen een verwerking van persoonsgegevens ter bescherming van de openbare orde, van de samenleving of van de rechten en vrijheden van anderen beoogt, maar ook een verwerking van gegevens ter bescherming van de betrokken personen zelf of in het belang van hun naasten. Zo bepaalt artikel 44/5, § 1, eerste lid, 4°, en § 3, 3° en 4°, van de wet op het politieambt dat de gegevens kunnen worden verwerkt van personen die het doelwit kunnen uitmaken van schadeverwekkende handelingen, van personen die op verdachte wijze zijn overleden en van vermiste personen, in welke gevallen het uiteraard niet aangewezen is te voorzien in een minimumleeftijd vanaf welke zulke verwerkingen zijn toegestaan.

Wat de andere gevallen betreft, dient ter zake rekening te worden gehouden met de in artikel 44/1, § 1, van de wet op het politieambt vervatte waarborg dat persoonsgegevens slechts kunnen worden verwerkt voor zover zij « niet overmatig zijn ». Vanwege het in B.154.2 vermelde voorbehoud van interpretatie, brengt die bepaling met zich mee dat een verwerking van persoonsgegevens van zeer jonge kinderen, behoudens in zeer uitzonderlijke situaties, onmogelijk is. Op de naleving van de voormelde voorwaarde wordt toezicht gehouden door het Controleorgaan op de politionele informatie en, in het geval van een verwerking van gegevens bedoeld in artikel 44/5, § 3, 1°, van de wet op het politieambt in de A.N.G., door de « bevoegde magistraat », zonder wiens toestemming die verwerking niet is toegelaten. Uit het voorgaande volgt dat de ontstentenis van een minimumleeftijd voor de verwerking van persoonsgegevens van minderjarigen niet zonder redelijke verantwoording is.

B.156. Onder voorbehoud van de interpretaties vermeld in B.147.2, B.150 en B.154.2 is het zesde middel niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt de woorden « een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie en een of meerdere experts » in artikel 36ter/1, § 1, tweede lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zoals ingevoegd bij artikel 42 van de wet van 18 maart 2014 betreffende het politionele informatiebeheer en tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en het Wetboek van strafvordering;

- handhaaft de gevolgen van de gedeeltelijk vernietigde bepaling tot de inwerkingtreding van de door de wetgever aan te nemen nieuwe bepalingen en uiterlijk tot 31 december 2017;

- verwerpt het beroep voor het overige, onder voorbehoud van de interpretaties vermeld in B.99.3.4, B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4, B.115.8, B.147.2, B.150 en B.154.2.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 14 juli 2016, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot, ter vervanging van waarnemend voorzitter A. Alen, wettig verhinderd.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

E. De Groot

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/204008]

Extrait de l'arrêt n° 108/2016 du 14 juillet 2016

Numéro du rôle : 6045

En cause : le recours en annulation de la loi du 18 mars 2014 relative à la gestion de l'information policière et modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et le Code d'instruction criminelle, introduit par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le juge A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 29 septembre 2014 et parvenue au greffe le 30 septembre 2014, un recours en annulation de la loi du 18 mars 2014 relative à la gestion de l'information policière et modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et le Code d'instruction criminelle (publiée au *Moniteur belge* du 28 mars 2014, deuxième édition) a été introduit par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », assistées et représentées par Me J. Vander Velpen, avocat au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant au contexte de la loi attaquée

B.1.1. La loi du 18 mars 2014 « relative à la gestion de l'information policière et modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et le Code d'instruction criminelle » (ci-après : la loi attaquée) règle la gestion de l'information policière et remplace notamment les articles 44/1 à 44/11 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police (ci-après : la loi sur la fonction de police), tels qu'ils avaient été insérés par la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, et insère les articles 36ter et 36ter/14 dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après : la loi sur la protection de la vie privée).

B.1.2. Certaines des dispositions que la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police et dans la loi sur la protection de la vie privée ont été ultérieurement complétées ou modifiées par la loi du 26 mars 2014 « portant mesures d'optimisation des services de police », par la loi du 15 mai 2014 « modifiant la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle et modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police », par la loi du 23 août 2015 « visant à modifier la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel en ce qui concerne l'Organe de contrôle de l'information policière », par la loi du 21 avril 2016 « portant des dispositions diverses Intérieur. – Police intégrée » et par la loi du 27 avril 2016 « relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme ».

Ces modifications ne font pas l'objet du recours introduit en l'espèce et n'ont pas davantage d'incidence sur la portée de ce recours. Pour cette raison, il n'est pas tenu compte de ces modifications dans la suite du présent arrêt.

B.2.1. En ce qui concerne les buts poursuivis, il est dit dans les travaux préparatoires de la loi attaquée :

« Dans la foulée de la réforme des services de police, il est apparu de plus en plus clairement que la gestion de l'information policière opérationnelle constitue la colonne vertébrale qui sous-tend l'accomplissement des missions de police 100 et judiciaire. C'est dans cette optique que différents organes (les Carrefours d'information d'arrondissement, les Centres d'information et de communication, la direction de l'information policière opérationnelle de la police fédérale,...) et banques de données policières (la B.N.G., le système de communication ASTRID,...) essentiels à la circulation optimale de l'information policière ont été mis en place.

Cette gestion des informations policières opérationnelles est cruciale puisque ce sont celles-ci qui doivent guider la prise de décision des autorités (plans nationaux de sécurité, plans zonaux de sécurité) et les interventions des services de police (*information led policing*).

Au mieux elles sont structurées, analysées et disponibles, au plus les décisions stratégiques et les interventions des services de police seront idoines, efficaces et efficientes.

Suite à diverses évolutions législatives et jurisprudentielles tant belges qu'européennes (voir par exemple l'arrêt *ROTARU c/ Roumanie* de la Cour européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 mai 2000 ou plus récemment, l'affaire *Shimovolos c/ Russie* du 28 novembre 2011) visant à rendre prévisibles, pour tout un chacun, les intrusions de l'autorité dans la vie privée des individus et à délimiter clairement les conditions d'immixtion de celle-ci dans la sphère privée des individus, il était apparu utile de préciser la portée de certaines dispositions de la loi sur la fonction de police (LFP) relatives à la gestion de l'information.

Vu l'article 22 de la Constitution, il a été décidé de régler par la loi, les aspects fondamentaux du traitement de données à caractère personnel par les services de police dans le cadre de l'exécution de leurs missions de police administrative et judiciaire.

Cet avant-projet de loi a dès lors pour objectif d'apporter plus de transparence et de prévisibilité requises quant aux modalités de traitement des données et informations policières opérationnelles.

Si les articles 44/1 et suivants de la loi actuelle portaient essentiellement sur la nécessité de partager des données et informations à travers la Banque de données Nationale Générale, ce qui constitue une étape cruciale du cycle de l'information, le présent avant-projet veut cependant couvrir toutes les étapes du cycle de l'information qui sous-tendent l'exercice des missions de police administrative et de police judiciaire et traite dès lors de l'ensemble des banques de données policières opérationnelles nécessaires pour accomplir ces missions » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 4-5).

« Le cadre législatif actuel est incomplet. Les articles sur la gestion de l'information ont été introduits dans la loi sur la fonction de police lors de la réforme de la police de 1998, suite à l'affaire Dutroux. Il n'y a pas eu de modification importante depuis. Or les articles concernés ne contiennent que les principes généraux relatifs à la gestion de l'information policière. La mise en œuvre de ces principes est actuellement réglée dans une simple circulaire ministérielle.

Cette situation n'est pas saine vu l'impact du traitement policier des données sur la vie privée des individus. Ce n'est pas non plus rassurant pour la police qui doit travailler dans un cadre trop vague et trop fragile : la police elle-même est donc en attente de cette réforme et de la sécurité juridique qu'elle entraînera » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/003, pp. 3-4*).

B.2.2. Il ressort de ceci que le législateur, constatant que la gestion de l'information policière n'était que partiellement réglée par la loi, a voulu conférer une base légale plus large à l'ensemble du traitement des données policières, et ceci tant en vue de garantir le droit au respect de la vie privée des personnes dont les données font l'objet d'un traitement policier qu'en vue d'augmenter l'efficacité et la sécurité juridique des services de police.

B.3.1. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 6 de la loi attaquée, les services de police peuvent, dans le cadre de l'exercice de leurs missions, traiter des informations et des données à caractère personnel « pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative et de police judiciaire pour lesquelles elles sont obtenues et pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement ». Pour certaines catégories de données à caractère personnel, des conditions particulières sont d'application (article 44/1, § 2, de la loi sur la fonction de police).

En vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi attaquée, le traitement des données à caractère personnel se fait conformément à la loi sur la protection de la vie privée.

B.3.2. Lorsque l'exercice des missions de police administrative et de police judiciaire nécessite que les services de police structurent les données à caractère personnel et les informations de sorte qu'elles puissent être directement retrouvées, celles-ci sont traitées dans une banque de données policière opérationnelle (article 44/2, alinéa 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 7 de la loi attaquée). La loi attaquée prévoit trois catégories de banques de données policières opérationnelles : (1) la banque de données nationale générale (ci-après : B.N.G.), (2) les banques de données de base et (3) les banques de données particulières (article 44/2, alinéa 2).

En vertu de l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 16 de la loi attaquée, la B.N.G. est la banque de données policière qui contient les données et les informations dont l'ensemble des services de police ont besoin pour exercer leurs missions. Elle est par conséquent une banque de données nationale (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 7*), dont les données et les informations proviennent de divers services de police.

Les banques de données de base sont les banques de données policières créées au profit de l'ensemble de la police intégrée et « qui ont pour finalité d'exécuter les missions de police administrative et de police judiciaire en exploitant les données à caractère personnel et informations qui y sont incluses et en informant les autorités compétentes de l'exercice de ces missions » (article 44/11/2, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 23 de la loi attaquée). Les données à caractère personnel et les informations traitées dans les banques de données de base sont en principe uniquement accessibles aux services de police et seulement directement consultables par les services de police qui les ont enregistrées ou par ceux qui doivent, en raison de leurs missions légales, coordonner les données et informations (article 44/11/2, § 2). A l'exception des « Carrefours d'Informations d'Arrondissement (CIA) qui doivent pouvoir jouer leur rôle de coordination supralocal », les banques de données de base sont des « banques de données [...] locales et sont accessibles aux membres des services de police à l'origine des données et informations » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 7*).

Les banques de données particulières sont des banques de données que peuvent créer, pour des besoins particuliers, les chefs de corps, pour la police locale, et les directeurs, pour la police fédérale, dans des circonstances exceptionnelles et pour l'exercice de leurs missions de police administrative et de police judiciaire, après déclaration préalable à l'Organe de contrôle de l'information policière (article 44/11/3 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 25 de la loi attaquée). L'article 44/11/3, § 2, de la loi sur la fonction de police définit les besoins particuliers qui peuvent motiver la création d'une banque de données particulière. Sont visées les banques de données « qui contiennent des données ou informations classifiées; celles dont tout ou partie des données ne peuvent pas être centralisées dans la B.N.G. pour des raisons techniques (par exemple, la difficulté technique d'intégrer des représentations d'œuvres d'art perdues ou volées) ou fonctionnelles (par exemple, les banques de données relatives aux phénomènes de police judiciaire ou de police administrative dont les fonctionnalités ne sont pas (toutes) disponibles dans la B.N.G.) ou encore celles qui ne revêtent qu'un intérêt local » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 7-8*).

B.3.3. Les autres dispositions de la loi attaquée portent en substance sur :

- la gestion des banques de données policières opérationnelles (articles 44/4, 44/11, 44/11/2, § 1^{er}, et 44/11/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée);

- la rétention, par les membres des services de police, de données et d'informations qui sont importantes pour l'exercice de l'action publique ou pour la prise de mesures administratives (article 44/11/1 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par la loi attaquée);

- la nature des données qui peuvent être traitées dans les banques de données, une distinction étant établie entre les données qui peuvent être traitées à des fins de police administrative et les données qui peuvent être traitées à des fins de police judiciaire (article 44/5 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par la loi attaquée);

- l'accessibilité et la communication des données et des informations traitées dans les banques de données, la période au cours de laquelle ces données et informations sont accessibles et l'effacement des données et informations en question (article 44/11/2, §§ 2 et suivants, et 44/11/4 à 44/11/13 de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée);

- l'archivage des données et informations traitées dans les banques de données et la détermination, par catégorie de données, du moment à partir duquel elles sont archivées, de la durée de l'archivage et des circonstances dans lesquelles les archives peuvent être consultées (articles 44/9, 44/10 et 44/11/3, § 4, de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée);

- le contrôle du respect des dispositions légales et l'amélioration de la protection de la vie privée, en prévoyant (1) la désignation, par zone de police et par direction de la police fédérale, d'un « conseiller en sécurité et en protection de la vie privée », (2) la création, selon les règles à fixer par le Roi, d'une « plate-forme de la sécurité et de la protection des données », et (3) la création, auprès de la Commission de la protection de la vie privée, d'un « Organe de contrôle de l'information policière » (articles 44/3, 44/6 et 44/11/3, §§ 3 et 5, de la loi sur la fonction de police et les articles 36^{ter} à 36^{ter}/14 de la loi sur la protection de la vie privée, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée);

- les rapports entre les services de police et les autorités judiciaires en ce qui concerne le traitement des données (les articles 44/1, §§ 3 et 4, 44/8, 44/11/6 et 44/11/7 de la loi sur la fonction de police et l'article 646 du Code d'instruction criminelle, tel qu'ils ont été insérés par la loi attaquée).

Quant à la recevabilité du recours

B.4.1. La Cour peut uniquement annuler des dispositions législatives explicitement attaquées contre lesquelles des moyens sont invoqués et, le cas échéant, des dispositions qui ne sont pas attaquées mais qui sont indissociablement liées aux dispositions qui doivent être annulées.

B.4.2. Etant donné que les parties requérantes soulèvent des moyens et griefs exclusivement contre les articles 6, 9, 12, 18, 19, 23, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 41 et 42 de la loi du 18 mars 2014, le recours est seulement recevable en ce qu'il est dirigé contre ces articles.

B.5.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité de la plupart des moyens, au motif que leur exposé serait insuffisant ou qu'ils seraient sans pertinence. Par ailleurs, il fait valoir à plusieurs reprises qu'un moyen est irrecevable au motif que la Cour n'est pas compétente pour exercer un contrôle direct au regard de dispositions conventionnelles et de principes généraux.

B.5.2. La Cour est compétente pour contrôler des normes législatives au regard des règles répartitrices de compétence entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions, ainsi qu'au regard des articles du titre II (« Des Belges et de leurs droits ») et des articles 143, § 1^{er}, 170, 172 et 191 de la Constitution.

Tous les moyens sont pris de la violation d'une ou plusieurs de ces règles dont la Cour garantit le respect. Dans la mesure où les parties requérantes invoquent en outre des dispositions conventionnelles et des principes généraux, la Cour n'en tient compte que dans la mesure où les parties requérantes dénoncent une violation des règles précitées, combinées avec les dispositions et principes visés. Dans cette mesure, les moyens sont recevables.

B.5.3. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent non seulement préciser, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées, mais aussi les dispositions qui violeraient ces règles, et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par les dispositions visées.

La Cour examine les moyens pour autant qu'ils satisfassent aux exigences précitées.

B.5.4. Les exceptions sont rejetées.

Quant aux dispositions attaquées

B.6.1. L'article 6 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/1 qui dispose :

« § 1^{er}. Dans le cadre de l'exercice de leurs missions, visées au chapitre IV, section 1^{re}, les services de police peuvent traiter des informations et des données à caractère personnel pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative et de police judiciaire pour lesquelles elles sont obtenues et pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement.

§ 2. En vue d'accomplir leurs missions, les services de police peuvent recueillir et traiter, selon les modalités déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, des données à caractère personnel visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 3. Lorsque, dans le cadre de l'exercice de leurs missions de police administrative, les services de police acquièrent la connaissance de données à caractère personnel et d'informations intéressant l'exercice de la police judiciaire, ils en informent sans délai ni restriction, avec confirmation écrite, les autorités judiciaires compétentes.

§ 4. Lorsque, dans le cadre de l'exercice de leurs missions de police judiciaire, les services de police acquièrent la connaissance de données à caractère personnel et d'informations intéressant l'exercice de la police administrative et qui peuvent donner lieu à des décisions de police administrative, ils en informent sans délai ni restriction, avec confirmation écrite, les autorités de police administrative compétentes, sauf si cela peut porter atteinte à l'exercice de l'action publique, mais sans préjudice des mesures nécessaires à la protection des personnes et de la sécurité ou de la santé publique en cas de péril grave et immédiat pour celle-ci ».

B.6.2. L'article 9 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/3 qui dispose :

« § 1^{er}. Le traitement des données à caractère personnel visées à l'article 44/1 y compris celui effectué dans les banques de données visées à l'article 44/2 se fait conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Ces données à caractère personnel et les informations visées à l'article 44/2 présentent un lien direct avec la finalité du traitement.

Chaque zone de police et chaque direction de la police fédérale traitant des données à caractère personnel et des informations visées à l'article 44/1, y compris celles incluses dans les banques de données visées à l'article 44/2 désigne un conseiller en sécurité et en protection de la vie privée.

Ce conseiller en sécurité et en protection de la vie privée peut exercer ses fonctions pour plusieurs zones de police locale ou plusieurs directions de la police fédérale.

Le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée est plus particulièrement chargé :

1° de la fourniture d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée et de sécurisation des données à caractère personnel et informations et de leur traitement;

2° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

3° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi ou qui lui sont confiées respectivement par son chef de corps ou son directeur.

Le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée est également chargé des contacts avec la Commission de la protection de la vie privée.

Il exerce ses fonctions en toute indépendance. Il rend compte directement au chef de corps de la police locale s'il appartient à la police locale ou au directeur s'il appartient à la police fédérale.

Le Roi peut fixer les règles selon lesquelles le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée exerce ses missions.

§ 2. Il est créé une plate-forme dénommée ' plate-forme de la sécurité et de la protection des données '.

Cette plate-forme est chargée de veiller à la réalisation coordonnée du travail des conseillers en sécurité et en protection de la vie privée. La composition et les modalités de fonctionnement de cette plate-forme sont fixées par le Roi ».

B.6.3. L'article 12 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/5 qui dispose :

« § 1^{er}. Les données à caractère personnel traitées dans les banques de données visées à l'article 44/2, alinéa 2, 1^o et 2^o, aux fins de police administrative sont les suivantes :

1^o les données de contact des représentants des associations, communiquées volontairement par celles-ci ou disponibles publiquement pour permettre la gestion des événements;

2^o les données relatives aux personnes impliquées dans les phénomènes de police administrative entendus comme, l'ensemble des problèmes, portant atteinte à l'ordre public et nécessitant des mesures appropriées de police administrative, parce qu'ils sont de même nature et répétitifs, qu'ils sont commis par les mêmes personnes ou qu'ils visent les mêmes catégories de victimes ou de lieux;

3^o les données relatives aux membres d'un groupement national ou international susceptible de porter atteinte à l'ordre public tel que visé à l'article 14;

4^o les données relatives aux personnes susceptibles de porter atteinte aux personnes ou aux biens mobiliers et immobiliers à protéger et les données relatives aux personnes qui peuvent en être la cible;

5^o les données relatives aux personnes visées aux articles 18 à 21;

6^o les données relatives aux personnes enregistrées en police judiciaire pour un fait infractionnel commis dans le cadre du maintien de l'ordre public.

Les données visées au présent paragraphe incluent également les données traitées dans le cadre de la coopération policière internationale en matière pénale.

§ 2. La liste des phénomènes visés au § 1^{er}, 2^o, et des groupements visés au § 1^{er}, 3^o, est établie au moins annuellement par le ministre de l'Intérieur, sur la base d'une proposition conjointe de la police fédérale, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services de renseignements et de sécurité.

§ 3. Les données à caractère personnel traitées dans les banques de données visées à l'article 44/2, alinéa 2, 1^o et 2^o, aux fins de police judiciaire sont les suivantes :

1^o les données relatives aux suspects d'un fait pénal et aux personnes condamnées;

2^o les données relatives aux auteurs et suspects d'une infraction sanctionnée administrativement et constatée par la police;

3^o les données relatives aux personnes décédées de manière suspecte;

4^o les données relatives aux personnes disparues;

5^o les données relatives aux personnes évadées ou qui ont tenté de s'évader;

6^o les données relatives à l'exécution des peines et à ses modalités d'exécution;

7^o les données relatives aux témoins d'un fait pénal;

8^o les données relatives aux personnes visées à l'article 102, 1^o à 3^o, du Code d'instruction criminelle;

9^o les données relatives aux victimes d'un fait pénal.

§ 4. Les données à caractère personnel traitées dans les banques de données visées à l'article 44/2, alinéa 2, 2^o, aux fins de police judiciaire sont en outre les suivantes :

1^o les données relatives aux personnes qui se sont constituées partie civile ou aux personnes lésées;

2^o les données relatives aux personnes civilement responsables d'un fait pénal.

§ 5. Les données visées aux §§ 3 et 4 incluent également les données traitées dans le cadre de la coopération judiciaire et policière internationale en matière pénale.

§ 6. Lorsque la police a connaissance, par elle-même, par la personne concernée ou son avocat, en application de l'article 646 du Code d'instruction criminelle ou par tout autre moyen, du fait que les données ne remplissent plus les conditions pour être traitées dans le cadre des §§ 1^{er}, 3 ou 4, ces données sont mises à jours ».

B.6.4. L'article 18 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/9 qui dispose :

« § 1^{er}. Les données à caractère personnel visées à l'article 44/5, § 1^{er}, traitées dans la B.N.G. à des fins de police administrative sont archivées lorsqu'elles présentent un caractère non adéquat, non pertinent ou excessif et en tout cas :

1^o pour les données à caractère personnel visées à l'article 44/5, § 1^{er}, 1^o, trois ans à partir du dernier enregistrement;

2^o pour les données à caractère personnel visées à l'article 44/5, § 1^{er}, 2^o à 6^o, cinq ans à partir du dernier enregistrement;

Les données visées à l'article 44/5, § 1^{er}, 2^o à 6^o, ne sont pas archivées tant que :

a) il y a une mesure à prendre sur la base d'une décision d'une autorité administrative ou judiciaire compétente ou

b) des données relatives à la personne concernée, traitées dans la B.N.G. sur base de l'article 44/5, § 3, 1^o, 2^o ou 6^o, n'ont pas été archivées en application du § 2, a), 2^o.

§ 2. Les données à caractère personnel visées à l'article 44/5, § 3, traitées dans la B.N.G. à des fins de police judiciaire sont archivées lorsqu'elles présentent un caractère non adéquat, non pertinent ou excessif et en tout cas :

a) pour les personnes visées à l'article 44/5, § 3, 1^o, 2^o et 6^o :

1^o un an à partir de l'enregistrement du fait s'il s'agit d'un fait qualifié de contravention;

2^o dix ans s'il s'agit d'un fait qualifié de délit, et trente ans s'il s'agit d'un fait qualifié de crime, à partir de l'enregistrement du fait.

Si un nouveau fait est commis par la même personne alors que le délai d'archivage du fait antérieur ou de l'un des faits antérieurs n'est pas atteint, la règle de l'alinéa 1^{er} est appliquée à chaque fait commis et l'archivage des données à caractère personnel de l'ensemble des faits a lieu lorsque les délais pour tous les faits sont atteints.

Lorsqu'une personne visée à l'article 44/5, § 3, 1^o, 2^o et 6^o, et qui se trouve dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 2^o, fait l'objet d'un emprisonnement ferme, d'une mise à disposition du gouvernement ou d'un internement, pour une période d'au moins 5 ans, le délai de conservation visé à l'alinéa 1^{er}, 2^o, est suspendu à concurrence de la durée de la peine ou de la mesure.

Les données visées à l'article 44/5, § 3, ne sont pas archivées tant que :

- il y a une mesure à prendre sur la base d'une décision d'une autorité administrative ou judiciaire compétente ou
- une information ou une instruction judiciaire au sens des articles 28bis et 55 du Code d'instruction criminelle est ouverte et pour laquelle des devoirs d'enquête ont été prescrits à la police et tant que cette dernière n'a pas été informée par le magistrat compétent de la fin de ladite information ou instruction judiciaire.

b) pour les personnes visées à l'article 44/5, § 3, 4^o, cinq ans à partir du moment où la personne a été retrouvée;

c) pour les personnes visées à l'article 44/5, § 3, 5^o, dix ans à partir du moment où la personne a été à nouveau arrêtée ou à partir de la tentative d'évasion;

d) pour les personnes visées à l'article 44/5, § 3, 7^o à 9^o, dix ans à partir de l'enregistrement du dernier fait pénal dont elles sont témoins ou victimes, étant entendu que les données ne sont pas archivées tant que :

- il y a une mesure à prendre sur la base d'une décision d'une autorité administrative ou judiciaire compétente ou
- une information ou une instruction judiciaire au sens des articles 28bis et 55 du Code d'instruction criminelle est ouverte et pour laquelle des devoirs d'enquête ont été prescrits à la police et tant que cette dernière n'a pas été informée par le magistrat compétent de la fin de ladite information ou instruction judiciaire.

Les données relatives aux personnes visées à l'article 44/5, § 3, 3^o, ne peuvent pas être archivées tant qu'une enquête est ouverte.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, a) à d), les données relatives aux personnes visées à l'article 44/5, § 3, 1^o à 9^o, sont archivées en tout cas cinq ans à partir de l'enregistrement de la dernière information relative à un fait pénal lorsqu'il n'est pas localisé dans le temps ou dans l'espace ».

B.6.5. L'article 19 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/10 qui dispose :

« § 1^{er}. Les données à caractère personnel et les informations traitées dans la B.N.G. à des fins de police administrative ou de police judiciaire sont archivées pendant trente ans.

A l'issue de ce délai, les données à caractère personnel et les informations sont effacées, sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relatives aux archives.

§ 2. La consultation des archives de la B.N.G. est réalisée limitativement pour les finalités suivantes :

1^o la prise de connaissance et l'exploitation des antécédents de police administrative ou de police judiciaire dans le cadre d'une enquête relative à un crime;

2^o l'aide dans le cadre des enquêtes à l'identification, sur la base des empreintes digitales des personnes visées à l'article 44/5, § 3, 1^o;

3^o l'appui à la définition et à la réalisation de la politique policière et de sécurité;

4^o sur base d'une demande écrite du ministre de l'Intérieur, la défense des services de police en justice et le suivi des procès en révision impliquant des données contenues dans la B.N.G.

Le résultat de l'exploitation des archives de la B.N.G. pour la finalité visée à l'alinéa 1^{er}, 3^o, est anonymisé ».

B.6.6. L'article 23 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/2 qui dispose :

« § 1^{er}. Les banques de données de base sont les banques de données policières créées au profit de l'ensemble de la police intégrée et qui ont pour finalité d'exécuter les missions de police administrative et de police judiciaire en exploitant les données à caractère personnel et informations qui y sont incluses et en informant les autorités compétentes de l'exercice de ces missions.

Ces banques de données sont développées par la direction du commissariat général de la police fédérale, visée à l'article 44/11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Cette direction peut se faire assister pour les aspects techniques par des services dépendant d'autres directions générales.

§ 2. Les données à caractère personnel et les informations traitées dans les banques de données de base à l'exception de celles relatives à la gestion des enquêtes, ne sont disponibles et directement consultables, que par les services de police qui les ont enregistrées ou qui doivent, de par leurs missions légales coordonner les données et informations.

Les données relatives aux missions de police administrative sont accessibles durant cinq ans à partir du jour de leur enregistrement.

Les données relatives aux missions de police judiciaire sont accessibles durant quinze ans à partir du jour de leur enregistrement.

§ 3. Après l'écoulement du délai de quinze ans visé au § 2, alinéa 3, les données à caractère personnel et les informations relatives uniquement aux missions de police judiciaire sont consultables :

1^o pendant un nouveau délai de quinze ans et ce, uniquement sur la base du numéro de notice du procès-verbal, du numéro de rapport d'information ou du numéro de dossier;

2^o pendant un nouveau délai de trente ans et ce, uniquement dans le cadre d'une enquête relative à des crimes.

§ 4. Par dérogation au § 2, alinéa 3, et au § 3, les données et informations relatives aux missions de police judiciaire relatives à des faits non concrets sont accessibles durant cinq ans à partir de leur enregistrement.

§ 5. Par dérogation au § 2, alinéa 3, et au § 3, les données et informations traitées dans les banques de données de base relatives aux infractions visées à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique sont accessibles durant cinq ans à partir de leur enregistrement.

§ 6. Les données et informations traitées dans les banques de données de base relatives à la gestion des enquêtes menées dans le cadre d'une information au sens de l'article 28bis du Code d'instruction criminelle ou d'une instruction judiciaire au sens de l'article 56 du Code d'instruction criminelle pour laquelle des devoirs d'enquête ont été prescrits à la police sont disponibles durant trente ans à partir du moment où la fin de l'enquête a été communiquée par le magistrat compétent à la police.

Le procureur général compétent peut, dans des circonstances exceptionnelles, décider de manière motivée qu'à l'échéance de ce délai toute ou partie des données d'une enquête contenue dans une banque de données de base relative aux enquêtes doivent être conservées pendant une nouvelle période renouvelable de maximum dix ans.

§ 7. Sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relatives aux archives, les données à caractère personnel et les informations sont effacées, après l'écoulement des délais visés au présent article ».

B.6.7. L'article 27 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/4 qui dispose :

« § 1^{er}. Par ' communication de données et information ', il faut entendre, la transmission par quelque support que ce soit de données à caractère personnel visées à l'article 44/1 y compris celles incluses dans les banques de données visées à l'article 44/2.

§ 2. Par ' accès direct ', il faut entendre une liaison automatisée à la B.N.G. permettant un accès aux données contenues dans celle-ci.

§ 3. Par ' interrogation directe ', il faut entendre un accès direct limité à tout ou partie des données suivantes :

- a) l'existence de données sur une personne en application de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o à 6^o, et § 3, 1^o à 9^o;
- b) la qualification retenue par la police concernant les faits pour lesquels la personne est enregistrée;
- c) les données nécessaires pour obtenir plus d'informations auprès de l'autorité compétente;
- d) les données relatives aux mesures à prendre pour les personnes visées au point a) ».

B.6.8. L'article 28 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/5 qui dispose :

« § 1^{er}. La communication, l'accès direct et l'interrogation directe s'effectuent sans préjudice des articles 44/1, §§ 3 et 4, et 44/8.

§ 2. Le Roi peut déterminer les modalités générales relatives aux mesures de sécurité et à la durée de conservation des données et informations qui ont été reçues ou auxquelles il a été accédé en application de la présente sous-section ».

B.6.9. L'article 32 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/9 qui dispose :

« § 1^{er}. Selon les modalités déterminées par les directives des ministres de l'Intérieur et de la Justice, chacun dans le cadre de ses compétences, les données à caractère personnel et les informations peuvent également être communiquées aux organes et services suivants pour leur permettre d'exercer leurs missions légales :

1^o les services de renseignement et de sécurité, sans préjudice de l'article 14 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité;

2^o la Cellule de traitement des informations financières;

3^o l'Office des étrangers;

4^o les services d'enquête et recherche de l'Administration générale des douanes et accises.

§ 2. Après avis de l'Organe de contrôle, elles peuvent également être communiquées aux autorités publiques belges, organes ou organismes publics ou d'intérêt public chargés par la loi de l'application de la loi pénale ou qui ont des missions légales de sécurité publique lorsque ceux-ci en ont besoin pour l'exécution de leurs missions légales.

§ 3. La communication récurrente ou volumineuse de données à caractère personnel ou informations fait l'objet d'un protocole d'accord entre les services, organisations, organismes ou autorités destinataires de ces données ou informations et le commissaire général de la police fédérale.

Ce protocole porte au moins sur les mesures de sécurité en relation avec cette communication et la durée de conservation de ces données et informations.

§ 4. Sans préjudice des dispositions légales qui leur sont applicables et sans que cela puisse mettre en péril l'exercice de leurs missions, les autorités, services, organes, organisations ou organismes visés aux §§ 1^{er} et 2 communiquent aux services de police les données et informations qu'ils traitent dans le cadre de leurs missions et qui sont adéquates, pertinentes et non excessives en vue d'assurer l'exécution des missions de la police.

Les modalités de cette communication sont précisées dans un protocole d'accord approuvé par les ministres concernés ».

B.6.10. L'article 33 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/10 qui dispose :

« Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, à quels organismes ou personnes, les données à caractère personnel qui sont nécessaires à l'accomplissement de tâches d'intérêt général liées à la recherche scientifique qui leur sont confiées par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance peuvent être communiquées, ainsi que les modalités de cette communication ».

B.6.11. L'article 34 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/11 qui dispose :

« Sans préjudice de l'article 13, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les données à caractère personnel et les informations qui peuvent être communiquées à Bpost en vue du traitement administratif des perceptions immédiates, ainsi que les modalités de cette communication ».

B.6.12. L'article 35 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/12 qui dispose :

« § 1^{er}. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée :

1^o les modalités d'accès direct aux données à caractère personnel et informations contenues dans la B.N.G. pour les autorités visées à l'article 44/11/7 et 44/11/8 dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales;

2^o les modalités d'interrogation directe de la B.N.G. pour les autorités visées à l'article 44/11/9, dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales.

§ 2. Les modalités d'interrogation directe ou d'accès direct, visées au présent article portent au moins sur :

a) le besoin d'en connaître;

b) les catégories de membres du personnel qui sur la base de l'exécution de leurs missions disposent d'un accès direct à ou d'une possibilité d'interroger directement la B.N.G.;

c) les traitements automatisés qui sont effectués sur la base des données et informations de la B.N.G.;

d) l'obligation du respect du secret professionnel par toutes les personnes qui prennent directement ou indirectement connaissance des données et informations de la B.N.G.;

e) les mesures de sécurité dont notamment :

1^o la sécurité des infrastructures et des réseaux;

2^o l'obligation de journalisation de toutes les transactions et de conserver ces données de journalisation pendant dix ans minimum;

f) l'obligation de suivre une formation préalablement à l'obtention de l'accès direct ou du droit à l'interrogation directe ».

B.6.13. L'article 36 de la loi attaquée insère dans la loi sur la fonction de police un article 44/11/13 qui dispose :

« § 1^{er}. Les données à caractère personnel et les informations peuvent être communiquées aux services de police étrangers, aux organisations internationales de coopération judiciaire et policière et aux services de répression internationaux dans les conditions prévues par une règle de droit international liant la Belgique ou visées aux articles 21 et 22 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. S'agissant des services de police des Etats membres de l'Union européenne et d'Interpol, les données à caractère personnel et les informations peuvent également être communiquées dans les conditions déterminées par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 2. La communication récurrente ou volumineuse de données à caractère personnel ou informations vers un service ou organisation visé au § 1^{er} n'est possible que dans les conditions prévues par une règle de droit international liant la Belgique ou, pour les services et organisations de l'Union européenne ou d'un de ses Etats membres et pour Interpol, dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 3. S'il apparaît qu'une donnée qui a été communiquée conformément au § 1^{er} n'est plus exacte, les services de police informent le destinataire et s'efforcent d'obtenir la rectification.

§ 4. Un accès direct à tout ou partie des données et informations de la B.N.G. ou une interrogation directe de tout ou partie de ces données et informations n'est octroyé à un service ou organisation visé au § 1^{er} que dans les conditions visées par une règle de droit international liant la Belgique.

§ 5. Le présent article s'applique sans préjudice des règles applicables à la coopération judiciaire en matière pénale ».

B.6.14. L'article 41 de la loi attaquée insère dans la loi sur la protection de la vie privée un article 36ter qui dispose :

« § 1^{er}. Il est créé auprès de la Commission pour la protection de la vie privée un Organe de contrôle de l'information policière chargé du contrôle du traitement des informations et des données visées à l'article 44/1 de la loi sur la fonction de police y compris celles incluses dans les banques de données visées à l'article 44/2.

§ 2. Cet Organe est indépendant de la Commission de la protection de la vie privée dans l'exercice de ses missions. Il partage le secrétariat avec la Commission de la protection de la vie privée.

§ 3. Le fonctionnement de l'Organe de contrôle est réglé par un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation de la Chambre des Représentants.

§ 4. L'Organe de contrôle ne traite pas des demandes visées à l'article 13 mais peut être saisi par la Commission de la protection de la vie privée de manquements graves ou récurrents constatés dans le cadre du traitement de ces demandes ».

B.6.15. L'article 42 de la loi attaquée insère dans la loi sur la protection de la vie privée un article 36ter/1 qui dispose :

« § 1^{er}. L'Organe de contrôle est présidé par un magistrat des cours et tribunaux, nommé par la Chambre des représentants.

L'Organe de contrôle est en outre composé d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée, d'un ou plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale et d'un ou plusieurs experts.

Le nombre d'experts ne peut pas être supérieur au nombre de membres issus des services de police.

Les membres de l'Organe de contrôle sont nommés sur base de leur connaissance en matière de gestion de l'information policière par la Chambre des représentants pour un terme de six ans, renouvelable une fois. A l'issue de ce terme, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à la prestation de serment de leur successeur.

§ 2. La nomination du président de l'Organe de contrôle prend cours après qu'il ait prêté le serment prescrit par l'article 2 du décret du 30 juillet 1831 entre les mains du président de la Chambre des représentants. La nomination des autres membres de l'Organe de contrôle prend cours après qu'ils aient prêté le même serment entre les mains du président de l'Organe de contrôle.

§ 3. Les dispositions de l'article 323bis du Code judiciaire sont applicables au président de l'Organe de contrôle.

Le président jouit d'un traitement égal à celui d'un président de tribunal de première instance dont le ressort compte une population de moins de deux cent cinquante mille habitants ainsi que des augmentations et avantages y afférents, sans que ce traitement puisse être inférieur à celui dont il jouissait dans sa fonction de magistrat.

§ 4. Au moment de leur nomination, les membres de l'Organe de contrôle doivent remplir les conditions suivantes :

1° être Belge;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° être de conduite irréprochable;

4° justifier d'une expertise en matière de traitement de l'information ou de protection des données;

5° être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau ' très secret ' octroyée en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 5. Au moment de leur nomination, les membres de personnel des services de police membres de l'Organe de contrôle doivent en outre remplir les conditions spécifiques suivantes :

1° compter au moins dix ans d'ancienneté de service et être au moins revêtu du grade de commissaire de police ou de niveau 1;

2° ne pas avoir fait l'objet d'une évaluation finale qualifiée ' insuffisante ' au cours des cinq années qui ont précédé l'introduction de la candidature, ni avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée;

3° justifier d'une expérience d'au moins un an en matière de traitement de l'information ou de protection des données.

§ 6. Au moment de leur nomination, les experts doivent en outre remplir les conditions spécifiques suivantes :

1° justifier d'une expérience de cinq ans en tant qu'expert en matière de traitement de l'information ou de protection des données;

2° être titulaire d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat ou avoir occupé un emploi de niveau 1 dans les administrations de l'Etat durant au moins cinq ans.

§ 7. Le président et les membres de l'Organe de contrôle peuvent être révoqués par la Chambre des représentants lorsque les conditions visées aux §§ 3, 4, 5 et 8 et à l'article 36ter/2 ne sont pas ou plus remplies dans leur chef ou en cas de motif grave.

§ 8. Les membres ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction ».

Quant au droit au respect de la vie privée

B.7. Les moyens sont principalement, mais pas exclusivement, pris de la violation du droit au respect de la vie privée, tel qu'il est garanti par l'article 22 de la Constitution, par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

B.8.1. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

B.8.2. L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.8.3. Il ressort des travaux préparatoires de l'article 22 de la Constitution que le Constituant a cherché « à mettre le plus possible la proposition en concordance avec l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales [...], afin d'éviter toute contestation sur le contenu respectif de l'article de la Constitution et de l'article 8 de la [Convention] » (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2).

B.8.4. L'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« 1. Nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires ou illégales dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes illégales à son honneur et à sa réputation.

2. Toute personne a droit à la protection de la loi contre de telles immixtions ou de telles atteintes ».

B.8.5. Les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne disposent :

« Art. 7. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de ses communications.

Art. 8.1. Toute personne a droit à la protection des données à caractère personnel la concernant.

2. Ces données doivent être traitées loyalement, à des fins déterminées et sur la base du consentement de la personne concernée ou en vertu d'un autre fondement légitime prévu par la loi. Toute personne a le droit d'accéder aux données collectées la concernant et d'en obtenir la rectification.

3. Le respect de ces règles est soumis au contrôle d'une autorité indépendante ».

Lors du contrôle au regard des articles 7 et 8 précités, il convient de tenir compte de l'article 52, paragraphe 1, de la Charte, qui dispose :

« Toute limitation de l'exercice des droits et libertés reconnus par la présente Charte doit être prévue par la loi et respecter le contenu essentiel desdits droits et libertés. Dans le respect du principe de proportionnalité, des limitations ne peuvent être apportées que si elles sont nécessaires et répondent effectivement à des objectifs d'intérêt général reconnus par l'Union ou au besoin de protection des droits et libertés d'autrui ».

B.9. Le droit au respect de la vie privée, tel qu'il est garanti par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles précitées, a pour but essentiel de protéger les personnes contre les ingérences dans leur vie privée.

Ce droit a une portée étendue et englobe notamment la protection des données à caractère personnel et des informations personnelles. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme fait apparaître que de la protection de ce droit relèvent notamment les données et informations personnelles suivantes : les nom, adresse, activités professionnelles, relations personnelles, empreintes digitales, images filmées, photographies, communications, données ADN, données judiciaires (condamnations ou inculpations), données financières et informations concernant des biens (voy. notamment CEDH, 23 mars 1987, *Leander* c. Suède, §§ 47-48; grande chambre, 4 décembre 2008, *S. et Marper* c. Royaume-Uni, §§ 66-68; 17 décembre 2009, *B.B.* c. France, § 57; 10 février 2011, *Dimitrov-Kazakov* c. Bulgarie, §§ 29-31; 18 octobre 2011, *Khelili* c. Suisse, §§ 55-57; 18 avril 2013, *M.K.* c. France, § 26; 18 septembre 2014, *Brunet* c. France, § 31).

B.10. Les droits que garantissent l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne sont toutefois pas absolus.

Ils n'excluent pas toute ingérence d'une autorité publique dans l'exercice du droit au respect de la vie privée mais exigent que cette ingérence soit prévue par une disposition législative suffisamment précise, qu'elle réponde à un besoin social impérieux dans une société démocratique et qu'elle soit proportionnée à l'objectif légitime qu'elle poursuit. Ces dispositions engendrent de surcroît l'obligation positive, pour l'autorité publique, de prendre des mesures qui assurent le respect effectif de la vie privée, même dans la sphère des relations entre les individus (CEDH, 27 octobre 1994, *Kroon et autres* c. Pays-Bas, § 31; grande chambre, 12 octobre 2013, *Söderman* c. Suède, § 78).

B.11.1. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue.

Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur.

B.11.2. Outre l'exigence de légalité formelle, l'article 22 de la Constitution impose également que l'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée soit définie en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d'appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise une pareille ingérence.

De même, l'exigence de prévisibilité à laquelle la loi doit satisfaire pour être jugée conforme à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme implique que sa formulation soit assez précise pour que chacun puisse – en s'entourant au besoin de conseils éclairés – prévoir, à un degré raisonnable, dans les circonstances de la cause, les conséquences d'un acte déterminé (CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru* c. Roumanie, § 55; grande chambre, 17 février 2004, *Maestri* c. Italie, § 30). La législation doit donner à chacun une indication suffisante sur les circonstances dans lesquelles et à quelles conditions elle habilite la puissance publique à recourir à des mesures affectant leurs droits protégés par la Convention (CEDH, 12 juin 2014, *Fernández Martínez* c. Espagne, § 117).

Plus particulièrement lorsque l'intervention de l'autorité présente un caractère secret, la loi doit offrir des garanties suffisantes contre les ingérences arbitraires dans l'exercice du droit au respect de la vie privée, en délimitant le pouvoir d'appréciation des autorités concernées avec une netteté suffisante, d'une part, et en prévoyant des procédures qui permettent un contrôle juridictionnel effectif, d'autre part (CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru* c. Roumanie, § 55; 6 juin 2006, *Seegerstedt-Wiberg* c. Suède, § 76; 4 juillet 2006, *Lupsa* c. Roumanie, § 34).

B.11.3. Il découle dès lors de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 22 de la Constitution qu'il doit être prévu de manière suffisamment précise dans quelles circonstances un traitement de données à caractère personnel est autorisé (CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru c. Roumanie*, § 57; grande chambre, 12 janvier 2010, *S et Marper c. Royaume-Uni*, § 99).

Le niveau requis de précision de la législation concernée – laquelle ne peut du reste parer à toute éventualité – dépend notamment, selon la Cour européenne des droits de l'homme, du domaine qu'elle est censée couvrir et du nombre et de la qualité de ses destinataires (CEDH, grande chambre, 12 janvier 2010, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, §§ 95 et 96). Ainsi, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé que l'exigence de prévisibilité dans des domaines liés à la sécurité nationale ne pouvait avoir la même portée que dans d'autres domaines (CEDH, 26 mars 1987, *Leander c. Suède*, § 51; 4 juillet 2006, *Lupsa c. Roumanie*, § 33).

B.12.1. Une ingérence des pouvoirs publics dans l'exercice du droit au respect de la vie privée doit non seulement reposer sur une disposition législative suffisamment précise mais doit également répondre à un besoin social impérieux dans une société démocratique et être proportionnée au but légitime poursuivi.

Le législateur dispose en la matière d'une marge d'appréciation. Cette marge n'est toutefois pas illimitée : pour qu'une norme soit compatible avec le droit au respect de la vie privée, il faut que le législateur ait ménagé un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause. Pour juger de cet équilibre, la Cour européenne des droits de l'homme tient compte notamment des dispositions de la Convention du Conseil de l'Europe du 28 janvier 1981 pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (ci-après : la Convention n° 108) et de la recommandation n° R (87) 15 du Comité des ministres aux Etats membres visant à réglementer l'utilisation de données à caractère personnel dans le secteur de la police (ci-après : recommandation n° R (87) 15) (CEDH, 25 février 1997, *Z c. Finlande*, § 95; grande chambre, 12 janvier 2010, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, § 103).

B.12.2. Une ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée par un traitement de données à caractère personnel doit reposer sur une justification raisonnable et être proportionnée aux buts poursuivis par le législateur. S'agissant du caractère proportionné, la Cour européenne des droits de l'homme tient compte de la présence ou de l'absence de garanties dans la réglementation concernée, destinées à éviter les abus lors du traitement de données à caractère personnel :

« 35. La protection des données à caractère personnel joue un rôle fondamental pour l'exercice du droit au respect de la vie privée et familiale consacré par l'article 8 de la Convention. La législation interne doit donc ménager des garanties appropriées pour empêcher toute utilisation de données à caractère personnel qui ne serait pas conforme aux garanties prévues dans cet article. Cette nécessité se fait d'autant plus sentir lorsqu'il s'agit de protéger les données à caractère personnel soumises à un traitement automatique, en particulier lorsque ces données sont utilisées à des fins policières. Le droit interne doit notamment s'assurer que ces données sont pertinentes et non excessives par rapport aux finalités pour lesquelles elles sont enregistrées, et qu'elles sont conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux finalités pour lesquelles elles sont enregistrées. Le droit interne doit aussi contenir des garanties de nature à protéger efficacement les données à caractère personnel enregistrées contre les usages impropres et abusifs (*S. et Marper c. Royaume-Uni*, précité, § 103, *Gardel c. France*, précité, § 62, CEDH 2009, et *M.K. c. France*, précité, § 35).

36. Pour apprécier le caractère proportionné de la durée de conservation des informations au regard du but poursuivi par leur mémorisation, la Cour tient compte de l'existence ou non d'un contrôle indépendant de la justification de leur maintien dans le système de traitement, exercé sur la base de critères précis tels que la gravité de l'infraction, les arrestations antérieures, la force des soupçons pesant sur la personne ou toute autre circonstance particulière (*S. et Marper c. Royaume-Uni*, précité, § 119, et *B.B. c. France*, précité, § 68).

37. Enfin, il appartient à la Cour d'être particulièrement attentive au risque de stigmatisation de personnes qui, à l'instar du requérant, n'ont été reconnues coupables d'aucune infraction et sont en droit de bénéficier de la présomption d'innocence. Si, de ce point de vue, la conservation de données privées n'équivaut pas à l'expression de soupçons, encore faut-il que les conditions de cette conservation ne leur donne pas l'impression de ne pas être considérés comme innocents (*S. et Marper*, précité, § 122, et *M.K.*, précité, § 36) » (CEDH, 18 septembre 2014, *Brunet c. France*, §§ 35-37).

Pour juger du caractère proportionné de mesures relatives au traitement de données à caractère personnel dans des banques de données par les services de police, il convient dès lors de tenir compte notamment de la pertinence et du caractère excessif ou non des données traitées, de l'existence ou de l'absence de mesures qui limitent la durée de conservation des données, de l'existence ou de l'absence d'un système de contrôle indépendant permettant de vérifier si la conservation des données est encore requise, de la présence ou de l'absence de garanties visant à éviter la stigmatisation des personnes dont les données sont traitées et de la présence ou de l'absence de garanties visant à éviter l'usage abusif, par les services de police, des données à caractère personnel traitées (CEDH, grande chambre, 4 mai 2000, *Rotaru c. Roumanie*, § 59; grande chambre, 12 janvier 2010, *S. et Marper c. Royaume-Uni*, §§ 101-103, 119, 122 et 124; 18 avril 2013, *M.K. c. France*, §§ 37 et 42-44).

B.13.1. Les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ont, en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel, une portée analogue à celle de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (CJUE, grande chambre, C-92/09 et C-93/09, 9 novembre 2010, *Völker und Markus Schecke GbR et autres*) et de l'article 22 de la Constitution. Il en va de même de l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

B.13.2. La compatibilité de dispositions législatives avec les articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combinés avec des dispositions constitutionnelles analogues ou avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ne peut être examinée par la Cour qu'en ce que les dispositions attaquées mettent en œuvre le droit de l'Union (CJUE, grande chambre, 26 février 2013, C-617/10, *Åklagaren*, points 17 et suivants).

En l'espèce, il convient de prendre en compte la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil du 27 novembre 2008 relative à la protection des données à caractère personnel traitées dans le cadre de la coopération policière et judiciaire en matière pénale. Il découle de cette décision-cadre que l'échange de données à caractère personnel entre les Etats membres de l'Union européenne relève du droit de l'Union.

Dans la mesure où les dispositions attaquées portent sur un tel échange, la Cour contrôle ces dispositions au regard des articles 7 et 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, combinés avec des dispositions constitutionnelles analogues ou avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Quant aux moyens

B.14. La critique des parties requérantes porte sur des aspects très divers de la loi attaquée. Leurs griefs peuvent en substance être résumés de la façon suivante :

I. Violation de la condition de « prévision par la loi » :

(1) les catégories de personnes dont les données peuvent être traitées ne seraient pas claires (article 44/5 de la loi sur la fonction de police);

(2) les données qui peuvent être traitées ne seraient pas clairement délimitées du point de vue de leur nature, de leur qualité et de leur provenance (article 44/5 de la loi sur la fonction de police).

II. Violation du principe de légalité au sens formel :

(1) la délégation conférée au Roi concernant la « plate-forme de la sécurité et de la protection des données » (article 44/3, § 2, de la loi sur la fonction de police) ne serait pas conforme au principe de légalité;

(2) les délégations conférées au pouvoir exécutif en ce qui concerne l'octroi d'un droit d'accès direct et d'interrogation directe de la B.N.G. aux autorités mentionnées dans la loi, de même qu'en ce qui concerne la communication de données à caractère personnel aux autorités, services, organismes et personnes mentionnés dans la loi (articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12 de la loi sur la fonction de police) ne seraient pas conformes au principe de légalité;

(3) la délégation conférée au Roi concernant l'adoption de mesures de sécurité (article 44/11/5, § 2, de la loi sur la fonction de police) ne serait pas conforme au principe de légalité.

III. Violation du principe de proportionnalité :

(1) la définition des catégories de personnes dont les données peuvent être traitées conduirait à une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (article 44/5 de la loi sur la fonction de police);

(2) l'absence de garanties particulières pour le traitement des données sensibles, des photos et des empreintes digitales entraînerait une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (article 44/5 de la loi sur la fonction de police);

(3) les dispositions concernant l'octroi d'un droit d'accès direct et d'interrogation directe de la B.N.G. aux autorités nationales mentionnées dans la loi, ainsi que celles relatives à la communication de données à caractère personnel aux autorités, services, organismes et personnes mentionnés dans la loi conduiraient à une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police);

(4) l'absence de garanties destinées à prévenir un accès non autorisé aux données à caractère personnel pendant leur transmission entraînerait une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (article 44/11/4, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police);

(5) les dispositions concernant la communication de données à caractère personnel à des services et organisations étrangers entraîneraient une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (article 44/11/13, §§ 1^{er} et 2, de la loi sur la fonction de police);

(6) les dispositions relatives à la durée de conservation et à l'effacement des données entraîneraient une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (articles 44/5, § 6, 44/9, 44/10 et 44/11/2, de la loi sur la fonction de police);

(7) les dispositions concernant l'Organe de contrôle de l'information policière et les conseillers en sécurité et en protection de la vie privée ne garantiraient pas l'indépendance de ces organes, ce qui entraînerait une ingérence excessive dans l'exercice du droit au respect de la vie privée (article 44/3 de la loi sur la fonction de police et des articles 36ter et 36ter/1 de la loi sur la protection de la vie privée);

(8) la loi attaquée ne prévoirait pas la faculté pour les personnes dont les données sont traitées par les services de police d'avoir accès aux données les concernant, de faire rectifier le cas échéant ces données et ne prévoirait pas davantage une voie de recours effective pour ces personnes (article 44/5, § 6, de la loi sur la fonction de police et l'article 36ter, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée).

IV. Violation de l'égalité des armes et des droits de la défense :

la consultation des archives de la B.N.G. par les services de police pour se défendre en justice (article 44/10, § 2, 4^o, de la loi sur la fonction de police) ne serait pas compatible avec l'égalité des armes et avec les droits de la défense.

V. Violation des droits des mineurs :

l'article 44/7, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police violerait les droits des mineurs, en ce qu'il créerait une différence de traitement injustifiée entre des mineurs selon leur âge, en ce qu'il ne prévoit pas un âge minimum pour le traitement des données des mineurs dans les banques de données policières et en ce qu'il ne prévoit pas de garanties particulières concernant un tel traitement.

Quant au fond

I. En ce qui concerne la violation alléguée de la condition de « prévision par la loi »

(1) Les catégories de personnes dont les données peuvent être traitées (article 44/5 de la loi sur la fonction de police)

B.15.1. Dans la première branche du premier moyen, la seconde branche du premier moyen et la première branche du troisième moyen, les parties requérantes demandent l'annulation, entre autres, de l'article 12 de la loi attaquée, qui insère un nouvel article 44/5 dans la loi sur la fonction de police. Elles font valoir que cette disposition n'est pas compatible avec les dispositions mentionnées en B.7, qui garantissent le droit au respect de la vie privée, et avec les articles 12 et 14 de la Constitution, combinés avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que les catégories de personnes dont les données peuvent être traitées seraient vagues et insuffisamment précises.

B.15.2. Comme il est dit en B.5.3, les moyens de la requête doivent exposer en quoi les règles dont la Cour garantit le respect seraient violées par les dispositions attaquées. Dans la mesure où les parties requérantes allèguent que les catégories de personnes visées dans la disposition attaquée ne seraient pas définies de manière suffisamment précise, elles doivent en principe exposer, par catégorie, en quoi ce serait le cas.

La requête ne satisfait à cette condition que pour les catégories de personnes suivantes : les personnes qui sont impliquées dans des phénomènes de police administrative (article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et § 2), les membres d'un groupement national ou international susceptible de porter atteinte à l'ordre public visé à l'article 14 (article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et § 2), les personnes susceptibles de porter atteinte aux personnes ou aux biens mobiliers et immobiliers à protéger et les personnes qui peuvent en être la cible (article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o), les suspects d'un fait pénal et d'une infraction constatée par la police et sanctionnée administrativement (article 44/5, § 3, 1^o et 2^o) et les personnes enregistrées en police judiciaire pour un fait infractionnel commis dans le cadre du maintien de l'ordre public (article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o).

La Cour limite son examen à ces catégories.

B.16.1. L'article 44/5 de la loi sur la fonction de police définit les catégories de personnes dont les données à caractère personnel peuvent être traitées dans la B.N.G. et/ou dans les banques de données de base, aux fins, d'une part, de police administrative (§§ 1^{er} et 2) et, d'autre part, de police judiciaire (§§ 3 à 5).

B.16.2. Dans les travaux préparatoires, la disposition attaquée est commentée comme suit :

« Cet article insère un nouvel article 44/5 dans la loi sur la fonction de police. Il énumère les catégories de personnes concernant lesquelles la police peut traiter des données à caractère personnel dans les banques de base ou dans la BNG.

La police peut aussi traiter de simples informations dans le cadre de ses missions opérationnelles, mais comme ce traitement seul ne constitue pas une immixtion dans la vie privée au sens de l'article 22 de la constitution, il n'est pas nécessaire de préciser dans la loi les informations qui peuvent être structurées.

Les caractéristiques d'une arme, un *modus operandi*, des traces sont des exemples de simples informations.

§ 1^{er} : Dans le cadre de la police administrative visée au paragraphe 1^{er}, le principe de l'action policière guidée par l'information trouve à s'appliquer quotidiennement. En effet, les données et informations récoltées doivent servir à réaliser une analyse des risques afin de prendre les mesures adéquates selon les principes de la gestion négociée de l'espace public. Il s'agit, pour les autorités, d'assurer la protection adéquate des personnes et des biens et la gestion optimale des événements.

Les autorités doivent ainsi connaître les risques en matière d'ordre public afin de prévoir des effectifs renforcés lorsque des groupements dont les modes habituels d'action sont violents, seront présents à une manifestation.

[...]

§ 3 : Le paragraphe 3 donne de manière exhaustive les différentes données qui peuvent être traitées à des fins de police judiciaire, telles que mentionnées à l'article 15 de la loi sur la fonction de police.

[...]

§ 4 : Le paragraphe 4 de l'article 44/5 porte sur les données à caractère personnel qui sont traitées uniquement dans les banques de données de base. Ces données ne sont donc pas traitées dans la B.N.G. car il n'y a pas d'intérêt opérationnel à les centraliser. [...]

[...]

§ 5 : Ce paragraphe spécifie que les données mentionnées à l'article 44/5, § 2 et § 3 peuvent également être traitées dans le cadre de la coopération judiciaire et policière internationale en matière pénale.

[...]

§ 6 : Comme évoqué plus haut (voy. art. 44/3), la Loi vie privée reste d'application. Il en va donc de même pour son article 4, § 4, qui prévoit que ' les données à caractère personnel doivent être ... (4^o) : exactes et, si nécessaires, mises à jour; toutes les mesures nécessaires doivent être prises pour que les données inexacts ou incomplètes, au regard des finalités pour lesquelles elles sont obtenues ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement, soient effacées ou rectifiées '.

Le § 6 de l'article 44/5 applique ce principe à la classification d'une personne dans l'une des catégories visées dans cet article » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 26-33).

B.16.3. Il ressort de ces travaux préparatoires et de ceux qui sont cités en B.2.1, que le législateur a entendu fixer expressément et limitativement dans la loi sur la fonction de police les cas dans lesquels les services de police peuvent procéder au traitement des données à caractère personnel dans les banques de données policières.

B.17. Le traitement des données à caractère personnel dans la B.N.G. et dans les banques de données de base ne peut être considéré ni comme une incrimination, ni comme une peine au sens des articles 12 et 14 de la Constitution, combinés avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, étant donné qu'il constitue uniquement une mesure à caractère préventif ou une mesure d'investigation (voy. en ce sens CEDH, 17 décembre 2009, *B.B. c. France*, §§ 45-46).

Dès lors, dans le cadre du présent recours, la Cour doit exclusivement contrôler la disposition attaquée au regard du droit au respect de la vie privée, tel qu'il est garanti par les dispositions mentionnées en B.7, compte tenu de ce qui est dit en B.13.2 et eu égard à la jurisprudence visée en B.9 à B.13.2.

B.18. Comme il a été rappelé en B.11.2 et suivants, les ingérences dans l'exercice du droit au respect de la vie privée doivent satisfaire aux exigences d'accessibilité et de prévisibilité. Ces exigences ne peuvent cependant pas aboutir à une rigidité excessive, empêchant de tenir compte des circonstances ou conceptions sociales changeantes dans l'interprétation d'une norme législative (CEDH, grande chambre, 25 novembre 1999, *Hashman et Harrup c. Royaume-Uni*, § 31). Le législateur peut donc utiliser des définitions générales, ce qui a pour effet que les autorités compétentes disposent d'un certain pouvoir d'appréciation en ce qui concerne les ingérences dans l'exercice du droit au respect de la vie privée par le traitement de données à caractère personnel et qu'une marge d'interprétation est également laissée au juge lorsqu'il examine si les règles relatives au traitement de données à caractère personnel dans la B.N.G. et dans les banques de données de base ont ou non été respectées.

Le législateur doit néanmoins prévoir une protection juridique adéquate en délimitant l'étendue du pouvoir d'appréciation des services de police et l'exercice de ce pouvoir (CEDH, grande chambre, 16 février 2000, *Amann c. Suisse*, § 56; grande chambre 4 mai 2000, *Rotaru c. Roumanie*, § 57).

B.19. En ce qui concerne le traitement de données à caractère personnel dans une banque de données de la police dont l'usage est en principe large, il faut dès lors établir clairement les cas dans lesquels des données relatives à une personne peuvent être traitées dans une banque de données de la police. Ainsi, le législateur doit au moins indiquer la nature des données qui peuvent être traitées et les circonstances dans lesquelles elles sont susceptibles d'être traitées.

a) *Les personnes qui sont impliquées dans des phénomènes de police administrative*

B.20. Dans les premier et troisième moyens, les parties requérantes allèguent que la catégorie définie par l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police n'est pas suffisamment précise et que les services de police disposent de ce fait d'un pouvoir d'appréciation trop large lors du traitement des données à caractère personnel dans les banques de données policières. Elles estiment plus particulièrement que cette catégorie pourrait être utilisée par les services de police pour traiter, dans une banque de données policière, les données à caractère personnel de personnes qui participent pacifiquement à une manifestation sans perturber l'ordre public.

B.21. En vertu de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police, « les données relatives aux personnes impliquées dans [des] phénomènes de police administrative » peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base à des fins de police administrative.

En vertu de cette même disposition, il y a lieu d'entendre par « phénomènes de police administrative » : « l'ensemble des problèmes, portant atteinte à l'ordre public et nécessitant des mesures appropriées de police administrative, parce qu'ils sont de même nature et répétitifs, qu'ils sont commis par les mêmes personnes ou qu'ils visent les mêmes catégories de victimes ou de lieux ».

En vertu de l'article 44/5, § 2, de la loi sur la fonction de police, la liste des phénomènes de police administrative « est établie au moins annuellement par le ministre de l'Intérieur, sur la base d'une proposition conjointe de la police fédérale, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services de renseignements et de sécurité ».

B.22. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La seconde catégorie concerne les données des personnes qui sont impliquées dans un phénomène de police administrative. Par phénomène de police administrative, il faut entendre l'ensemble des activités qui sont de nature similaire et [répétitive], qui sont commises par de mêmes personnes ou qui visent les mêmes catégories de victimes ou de lieux, qui perturbent l'ordre public et nécessitent une surveillance de la part des autorités publiques ou la prise de mesures de police administrative.

Cette notion de phénomène est une notion de police administrative et a donc une finalité spécifique même si certains de ces phénomènes peuvent être également suivis par les services de renseignement et de sécurité dans le cadre de leurs missions légales ou par la police dans le cadre de la police judiciaire et donc la recherche des infractions pénales.

La liste des phénomènes de police administrative est une liste évolutive. Elle peut notamment regrouper des mouvances radicales (d'extrême droite, d'extrême gauche ou d'inspiration religieuse par exemple). Elle peut aussi contenir des phénomènes comme ceux relatifs aux visiteurs à risque de parcs récréatifs ou encore des intimidations systématiques à la sortie de discothèques, etc... L'objectif n'est pas un objectif de renseignement ou d'enquête mais strictement de gestion de l'ordre public. Il s'agit notamment de pouvoir informer l'autorité administrative communale pour lui permettre de prendre les mesures adéquates.

Ces phénomènes seront repris annuellement sur une liste établie par le ministre de l'intérieur, sur la base d'une proposition conjointe émanant de la police fédérale, de l'organe de coordination et d'analyse de la menace et des services de renseignement et de sécurité (voy. § 2) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 28).

« Les services de police ne peuvent pas suivre n'importe quel phénomène mais uniquement ceux repris annuellement sur une liste établie par le ministre de l'intérieur, sur la base d'une proposition conjointe émanant de la police fédérale, de l'organe de coordination et d'analyse de la menace et des services de renseignement et de sécurité.

La liste des phénomènes est, comme pour l'ensemble des données traitées par les services de police soumise au contrôle du Comité P et de l'Organe de contrôle et la CPVP.

La liste des phénomènes de police administrative est une liste évolutive. Dans ces hypothèses, des patrouilles supplémentaires seront par exemple prévues aux alentours des discothèques ou un renforcement de la police des chemins de fer pour les trains vers les parcs récréatifs sera prévu (philosophie de l'*information led policing*).

Il s'agit donc de traiter les données nécessaires soit à la prise de décision par l'autorité administrative soit à l'orientation des ressources et des priorités » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, pp. 33-34).

B.23.1. Il ressort du libellé de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police et des travaux préparatoires qu'un traitement des données à caractère personnel dans la B.N.G. n'est possible que s'il s'agit (1) de personnes qui sont impliquées dans (2) des activités de même nature et répétitives, qui (3) portent atteinte à l'ordre public et (4) nécessitent des mesures appropriées de police administrative parce qu'elles sont soit commises par les mêmes personnes, soit visent les mêmes catégories de victimes ou de lieux.

Il s'ensuit, notamment, que le traitement des données à caractère personnel n'est pas possible lorsqu'il s'agit de personnes qui sont impliquées dans des activités qui ne présentent pas un caractère répétitif ou qui ne sont pas de nature à porter atteinte à l'ordre public.

B.23.2. En ce qui concerne le mot « impliquées » utilisé pour la catégorie des « personnes impliquées dans les phénomènes de police administrative », ni la loi attaquée ni les travaux préparatoires ne contiennent d'explications. Par conséquent, le terme doit être interprété conformément à la signification qu'il a dans le langage courant.

Dans le langage courant, « être impliqué » signifie « être engagé dans ». Par conséquent, le traitement de données à caractère personnel n'est possible que pour autant que la personne visée participe à une perturbation de l'ordre public qui satisfait à la définition de « phénomène de police administrative », de sorte qu'un engagement actif dans la perturbation doit être démontré. Un comportement purement passif ou la simple présence lors des phénomènes en question ne peuvent dès lors pas donner lieu à un traitement de données à caractère personnel.

B.23.3. Bien que les conditions – légales – mentionnées en B.23.1 délimitent les pouvoirs dont les services de police disposent en la matière, elles laissent néanmoins un certain pouvoir d'appréciation à ces services, en raison du caractère général de notions telles que « ordre public » et « mesures appropriées ».

B.24. Il ne peut être reproché au législateur de recourir à des catégories générales lorsqu'il formule une norme législative applicable à un nombre indéterminé de situations. Lorsqu'il s'agit de matières qui, de manière inhérente, varient selon les circonstances de temps, il peut autoriser une interprétation évolutive de cette norme en laissant une certaine marge d'appréciation aux services de police.

B.25. Comme l'ont souligné les travaux préparatoires de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, l'ordre public est « une notion abstraite et évolutive dont le contenu peut varier en fonction des circonstances de temps et de lieu » (*Doc. parl.*, Chambre, 1990-1991, n° 1637/1, p. 6).

Le caractère abstrait, relatif et évolutif des menaces pour l'ordre public a pour conséquence que les « phénomènes de police administrative » ne peuvent pas être définis de manière trop rigide. Partant, il n'est pas en soi dénué de justification raisonnable que le législateur, pour définir les « phénomènes de police administrative », utilise des critères qui laissent un certain pouvoir d'appréciation aux services de police.

B.26.1. Les compétences qui sont conférées en la matière aux services de police sont en l'espèce non seulement délimitées par les conditions légales mentionnées en B.23.1 mais également par un certain nombre de garanties matérielles et procédurales.

En vertu de l'article 44/5, § 2, de la loi sur la fonction de police, le ministre de l'Intérieur doit établir chaque année, sur la base d'une proposition conjointe de la police fédérale, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services de renseignements et de sécurité, une liste des « phénomènes de police administrative » à suivre. Pour établir cette liste, le ministre doit se conformer à la définition de ces « phénomènes » contenue dans la disposition attaquée. En vertu des travaux préparatoires, lorsqu'ils procèdent au traitement de données à caractère personnel, les services de police doivent suivre cette liste (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 33), de sorte que seuls les phénomènes mentionnés dans la liste peuvent donner lieu à un tel traitement. Cette faculté de traitement des données est en outre limitée aux activités qui se produisent pendant la durée de validité de la liste.

B.26.2. Selon les travaux préparatoires, la liste précitée n'est pas rendue publique, en raison du risque « de rendre plus difficile encore le travail de collecte des données par les services de police (les groupements risquent d'adapter leur mode de communication, d'actions) » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 35).

Bien que le fait que cette liste ne soit pas publiée a pour conséquence que les justiciables ne peuvent en principe pas en prendre connaissance, la définition de « phénomènes de police administrative » contenue dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police est de nature à permettre à chaque citoyen de savoir dans quelles circonstances les services de police peuvent procéder au traitement de ses données à caractère personnel. Ces circonstances sont en effet essentiellement déterminées par le fait d'être engagé de manière active dans des activités de nature répétitive qui portent atteinte à l'ordre public.

Compte tenu notamment du fait que la liste précitée n'a pas pour objectif d'étendre le pouvoir d'appréciation des services de police mais, au contraire, de limiter ce pouvoir et ce afin d'éviter, en particulier, des interprétations trop extensives et divergentes de la notion de « phénomènes de police administrative » par les divers services de police, le législateur a pu estimer inopportun de rendre cette liste publique, pour des raisons d'efficacité de l'action policière (CEDH, 6 septembre 1978, *Klaas e.a. c. Allemagne*, §§ 58-59).

En vertu de l'article 36ter/10 de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 51 de la loi attaquée, l'Organe de contrôle de l'information policière doit du reste veiller, par le biais d'enquêtes de fonctionnement, à ce que le contenu des banques de données et la procédure de traitement des données et informations conservées « soient conformes aux règles prescrites par les articles 44/1 à 44/11/13 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ». Cet Organe de contrôle, qui peut agir d'initiative en la matière, peut également y être invité par, notamment, la Commission pour la protection de la vie privée, la Chambre des représentants et les autorités judiciaires (article 36ter/8 de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 49 de la loi attaquée). Dans la mesure où la liste établie par le ministre de l'Intérieur ne serait pas conforme à la définition de « phénomènes de police administrative », contenue dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police, il appartient à l'Organe de contrôle, le cas échéant à la demande des organes et des autorités mentionnés dans l'article 36ter/8 de la loi sur la protection de la vie privée, de prendre les initiatives nécessaires en vue de faire disparaître cette illégalité.

Les travaux préparatoires de la loi attaquée soulignent par ailleurs que la liste précitée doit également être contrôlée par le Comité P et par la Commission de la protection de la vie privée (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 35).

B.27. Les premier et troisième moyens, dans la mesure où ils portent sur la signification des termes contenus dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, et § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, ne sont pas fondés.

b) Les membres d'un groupement national ou international susceptible de porter atteinte à l'ordre public visé à l'article 14 de la loi sur la fonction de police

B.28. Les parties requérantes critiquent dans les premier et troisième moyens la catégorie visée dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi sur la fonction de police. Elles estiment que cette catégorie n'est pas suffisamment précise et, plus particulièrement, elles n'aperçoivent pas clairement ce qu'il convient d'entendre par le mot « susceptible » utilisé pour définir cette catégorie.

B.29. En vertu de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par la disposition attaquée, les données à caractère personnel relatives aux membres d'un groupement national ou international susceptible de porter atteinte à l'ordre public tel que visé à l'article 14 de la même loi peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base, aux fins de police administrative.

B.30.1. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La troisième catégorie de données concerne les groupements actifs, tant au niveau national qu'international, dont les activités des membres sont susceptibles de porter atteinte à l'ordre public. Par groupement, il faut entendre un ensemble de personnes avec un certain degré de structuration qui se traduit par exemple par l'organisation de réunions périodiques ou la hiérarchisation, la répartition des rôles entre les membres (rassembler des fonds pour le groupement, recruter pour le groupement, diffuser l'idéologie du groupement,...), ou le port d'un ou plusieurs identifiants communs. La sélection des groupements à suivre, parce qu'ils constituent une menace pour l'ordre public (violence, extrémisme, volonté de troubler l'ordre public, absence de toute communication avec les autorités de police administrative rendant impossible une gestion négociée de l'espace public, ...) se fait via l'adoption d'une liste nationale de ces groupements. Celle-ci est dressée annuellement par le ministre de l'intérieur, sur la base d'une proposition conjointe émanant de la police fédérale, de l'organe de coordination et d'analyse de la menace et des services de renseignement et de sécurité (voy. § 2) (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 28-29).

« [...] le but de la collecte et de l'exploitation des données relatives aux groupements est de permettre aux responsables de police administrative (bourgmestres, gouverneurs, ...) d'adopter les mesures adéquates en cas d'actions des membres de ces groupements sur la voie publique et d'évaluer leur dangerosité pour l'ensemble de la population.

Les groupements visés par ces articles sont, par exemple, ceux qui refusent de suivre les règles démocratiques notamment celles relatives à la demande d'autorisation préalable à une manifestation. Ils appellent, par exemple, via les médias sociaux à manifester ou s'infiltrer dans les manifestations et ne respectent pas les règles démocratiques (utilisation de la violence, d'armes, destruction de voitures, ...).

Il est donc important pour les autorités de police administrative de connaître leurs méthodes d'actions (ont-ils recours à la violence ? Quelle est leur attitude vis-à-vis de l'autorité ?,...) afin d'apporter une réponse adéquate (nécessite de prévoir des chevaux de frise, nombre de pelotons à mobiliser, ...).

Comme ces groupements ne collaborent pas avec l'autorité, la seule méthode pour connaître leurs actions afin d'informer l'autorité de police administrative, chargée de la protection des personnes et des biens est de collecter des données sur leurs membres.

A l'identique, si un membre d'un de ces groupements demande au gouverneur s'il peut détenir une arme, il est utile que le gouverneur puisse savoir, via la police s'il appartient à groupement et quelles sont les méthodes d'actions dudit groupement (recours à la violence, utilisation fréquente d'armes...) » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 34).

B.30.2. Il en ressort qu'un rassemblement de personnes ne peut être qualifié de groupement au sens de la disposition attaquée que lorsqu'il présente un certain degré de structuration. N'importe quelle réunion de personnes ne peut donc pas être considérée comme un groupement au sens de cette disposition. En outre, il est requis que le groupement soit « susceptible » de porter atteinte à l'ordre public. Selon les travaux préparatoires cités, ce critère doit être interprété en ce sens que le groupement doit constituer une « menace pour l'ordre public ».

B.30.3. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, ce critère ne peut pas raisonnablement être interprété en ce sens qu'il donne aux services de police la possibilité de traiter de manière arbitraire, en l'absence d'indices ou de données d'enquête, les données à caractère personnel de personnes qui font partie de l'un ou l'autre groupement pacifique. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 6 de la loi attaquée, les services de police ne peuvent en effet traiter des données à caractère personnel que « pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative ». Le traitement des données à caractère personnel n'est donc possible que s'il existe des indices manifestes que le groupement en question veut porter atteinte à l'ordre public.

B.31.1. Comme il est dit en B.25, l'ordre public est une notion dont le contenu varie selon les circonstances et le temps. Pour ce motif, il n'est en principe pas dénué de justification raisonnable de laisser aux services de police une certaine liberté d'appréciation pour déterminer les groupements qui constituent une menace pour l'ordre public.

B.31.2. Tout comme la catégorie des « personnes qui sont impliquées dans des phénomènes de police administrative », le législateur a voulu éviter que la disposition attaquée en l'espèce soit interprétée de manière trop extensive et divergente par les divers services de police. Il a prévu pour cette raison, dans l'article 44/5, § 2, de la loi sur la fonction de police, que le ministre de l'Intérieur doit établir annuellement, sur la base d'une proposition conjointe de la police fédérale, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services de renseignements et de sécurité, une liste des groupements qui peuvent être considérés par les services de police comme des groupements constituant une menace pour l'ordre public. Cette liste n'a pas pour objectif d'étendre le pouvoir d'appréciation des services de police mais au contraire de limiter ce pouvoir, et elle constitue ainsi une garantie supplémentaire contre des ingérences arbitraires dans l'exercice du droit au respect de la vie privée.

B.31.3. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été mentionnés en B.26.2, il n'est pas dénué de justification raisonnable que la liste en question ne soit pas rendue publique.

B.32. Les premier et troisième moyens, dans la mesure où ils portent sur la signification des termes contenus dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, et § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, ne sont pas fondés.

c) Les personnes susceptibles de porter atteinte aux personnes ou aux biens mobiliers et immobiliers à protéger et les données relatives aux personnes qui peuvent en être la cible

B.33. Dans le troisième moyen, les parties requérantes allèguent notamment que la catégorie visée dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur la fonction de police n'est pas claire et que cette incertitude est causée par les termes « susceptibles » et « peuvent » qui sont utilisés dans cette disposition.

B.34. En vertu de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur la fonction de police, les données à caractère personnel « relatives aux personnes susceptibles de porter atteinte aux personnes ou aux biens mobiliers et immobiliers à protéger et [...] relatives aux personnes qui peuvent en être la cible » peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base, aux fins de police administrative.

B.35. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La quatrième catégorie de données concerne les personnes à protéger ainsi que celles qui les menacent. Ces mesures de protection des personnes et des biens sont organisées sous la responsabilité de l'autorité de police administrative. Ainsi, pour ce qui concerne le ministre de l'Intérieur, cette compétence est prévue à l'article 62, 5^o et 9^o, de la loi sur la police intégrée » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 29).

B.36. Contrairement à ce que prétendent les parties requérantes, la disposition attaquée ne saurait raisonnablement être interprétée en ce sens que toute personne est susceptible d'en relever, du fait que tout sujet de droit pourrait potentiellement porter atteinte aux personnes ou aux biens et pourrait potentiellement être la cible d'un tel acte dommageable. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 6 de la loi attaquée, les services de police ne peuvent en effet traiter les données à caractère personnel que « pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative ». Le traitement des données de personnes qui sont visées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, n'est donc possible que lorsque les services de police disposent d'indices concrets, notamment sous la forme de menaces, qu'une personne pourrait porter atteinte à des personnes ou à des biens ou pourrait être la cible d'un tel acte dommageable.

B.37. Dans la mesure où il porte sur la signification des termes contenus dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, le troisième moyen n'est pas fondé.

d) Les suspects

B.38. Dans le premier moyen, les parties requérantes allèguent également que le terme « suspects » utilisé dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o et § 3, 1^o et 2^o, de la loi sur la fonction de police n'est pas suffisamment clair.

B.39. En vertu de l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police, les données à caractère personnel relatives aux « suspects d'un fait pénal » sont traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base, aux fins de police judiciaire.

B.40.1. Dans les travaux préparatoires, la catégorie en question a été commentée ainsi :

« La première catégorie concerne les données des personnes condamnées ou des suspects d'un fait pénal. Il s'agit donc pour les services de police de traiter des données relatives à des personnes physiques ou morales susceptibles d'avoir commis ou d'avoir participé à la commission d'un fait infractionnel. Le terme suspect renvoie à la portée qui lui est donnée dans le Codé d'instruction criminelle.

La majeure partie des données traitées par les services de police concerne des suspects, soit des personnes qui n'ont pas été condamnées.

Il s'agit majoritairement des faits commis en Belgique.

Il peut aussi s'agir de personnes condamnées dans un autre Etat ou de suspects identifiés et dont les données sont traitées dans le cadre de la coopération policière ou judiciaire internationale (par exemple les mandats d'arrêt européens ou les notices Interpol).

Enfin, il peut s'agir de suspects non encore identifiés et à identifier par exemple via le traitement des empreintes digitales trouvées sur les lieux d'une infraction » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 30).

B.40.2. Il ressort ceci qu'il y a lieu de considérer comme « suspects d'un fait pénal » les personnes physiques ou morales susceptibles d'avoir commis un fait pénal ou d'y avoir participé. Cette signification mentionnée dans les travaux préparatoires correspond à celle qui est donnée à ces termes dans le langage courant, à savoir les personnes que les autorités compétentes soupçonnent, sur la base d'indices ou de données d'enquête, d'avoir commis un fait pénal. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, la notion de « suspect » ne peut pas raisonnablement être interprétée en ce sens qu'elle donne aux services de police la possibilité de traiter de manière arbitraire, en l'absence d'indices ou de données d'enquête, les données à caractère personnel de personnes. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, les services de police ne peuvent en effet traiter des données à caractère personnel que « pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités [...] de police judiciaire ».

Etant donné que, comme le font apparaître les travaux préparatoires cités, il ne s'agit pas exclusivement de personnes qui sont « soupçonnées » en Belgique d'avoir commis un fait pénal, il n'est pas dénué de justification raisonnable que le législateur n'ait pas utilisé, pour décrire la catégorie en question, des notions bien définies issues du droit pénal belge, puisque ces notions n'ont pas forcément la même signification dans d'autres systèmes juridiques.

Le terme « suspects » utilisé dans l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police est suffisamment clair.

B.41. En vertu de l'article 44/5, § 3, 2^o, de la loi sur la fonction de police, les données à caractère personnel relatives aux « suspects d'une infraction sanctionnée administrativement et constatée par la police » peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base, aux fins de police judiciaire.

B.42.1. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La deuxième catégorie concerne les auteurs de faits punissables qui peuvent faire l'objet de sanctions administratives. Cette catégorie de personnes fait référence aux auteurs d'infractions visées [dans] la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales. En effet, lorsque certains faits sont à la fois constitutifs d'une infraction pénale et d'une infraction administrative, ces faits sont constatés par procès-verbal. Les données à caractère personnel du procès-verbal sont traitées dans la banque de données de base au niveau de la police locale » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 30*).

B.42.2. Il ressort de ceci qu'il convient d'entendre par le terme « suspects » utilisé dans l'article 44/5, § 3, 2^o, de la loi sur la fonction de police les personnes que les autorités compétentes soupçonnent, sur la base d'indices et de données d'enquête, d'avoir commis une infraction sanctionnée administrativement, dans la mesure où cette infraction est également constitutive d'un fait pénal.

Bien que la disposition attaquée ne mentionne pas explicitement qu'il s'agit exclusivement d'infractions sanctionnées administrativement qui constituent simultanément un fait pénal, cette limitation ressort assez clairement du fait que cette disposition concerne le traitement de données à caractère personnel « aux fins de police judiciaire ».

B.43. En vertu de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi sur la fonction de police, les données relatives aux personnes enregistrées en police judiciaire pour un fait infractionnel commis dans le cadre du maintien de l'ordre public peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base, aux fins de police administrative.

B.44.1. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La sixième catégorie vise des personnes qui ont commis des faits judiciaires durant un événement. Il peut s'agir par exemple d'un individu qui a commis des faits de coups et blessures au cours d'un match de football (événement de police administrative) ou d'un manifestant qui a commis des faits de coups et blessures lors d'une arrestation administrative, ou encore qui a endommagé des biens publics ou privés, lors d'une manifestation.

Nonobstant le caractère judiciaire des faits commis, le contexte de la commission de ces faits justifie un enregistrement en police administrative car ils ont été commis durant un événement de police administrative » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 29*).

B.44.2. Le simple fait que les données à caractère personnel de personnes qui sont « judiciairement » suspectées ou ont été condamnées pour des faits qui ont été commis dans le cadre du maintien de l'ordre public peuvent être traitées dans les banques de données policières concernées « aux fins de police administrative », ne permet pas, en tant que tel, de conclure à une imprécision ou une ambiguïté. Comme les travaux préparatoires cités l'indiquent, le contexte dans lequel les faits infractionnels ont été commis justifie un traitement des données à caractère personnel en question « aux fins de police administrative ». Par ailleurs, ce contexte est expressément délimité dans la disposition attaquée par les termes « dans le cadre du maintien de l'ordre public ».

B.45. Dans la mesure où ils portent sur la signification des termes contenus dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, et § 3, 1^o et 2^o, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, les premier et troisième moyens ne sont pas fondés.

(2) *Les « données » qui peuvent être traitées (article 44/5 de la loi sur la fonction de police)*

B.46. Dans les première et seconde branches du premier moyen, les parties requérantes allèguent notamment que l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, est contraire au droit au respect de la vie privée, garanti par les dispositions mentionnées en B.7, en ce que, premièrement, on n'aperçoit pas clairement quelles données peuvent être traitées dans la banque de données de la police, deuxièmement, on n'aperçoit pas clairement quelle devrait être leur qualité, et, troisièmement, des données obtenues illégalement pourraient être traitées dans ces banques de données.

a) *La nature des données qui peuvent être traitées*

B.47. Les parties requérantes soutiennent qu'elles n'aperçoivent pas clairement ce qu'il convient d'entendre par le terme « données » utilisé dans l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police.

B.48.1. Il ressort clairement de la manière dont cet article est structuré que, par le terme « données », on entend en principe toutes les « données à caractère personnel », sauf disposition contraire expresse, ce qui est par exemple le cas de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, dans lequel il est question de « données de contact ».

L'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, §§ 3 et 4, de la loi sur la fonction de police mentionne en effet explicitement qu'il s'agit de « données à caractère personnel ». Ceci ressort du reste aussi des articles 44/1, § 2, et 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée, selon lesquels le traitement des données doit s'effectuer conformément à la loi sur la protection de la vie privée, et de l'objectif général du législateur, qui est de donner un fondement légal plus étendu aux ingérences des services de police dans l'exercice du droit au respect de la vie privée.

B.48.2. Il s'ensuit également que la notion de « données » revêt en principe la même signification que la notion de « données à caractère personnel » utilisée dans la loi sur la protection de la vie privée. En vertu de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de cette loi, il y a lieu d'entendre par données à caractère personnel : « toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable ».

En outre, les travaux préparatoires confirment explicitement qu'il y a lieu de comprendre la notion de « données » de la même manière que dans la loi sur la protection de la vie privée :

« Lorsque la police exerce ses missions de police telles que spécifiées au chapitre IV, section 1, de la loi sur la fonction de police, elle va traiter des données à caractère personnel telles que définies à l'article 1, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après, LVP) et des informations. Ces données à caractère personnel peuvent notamment porter sur des données d'identification telles que les empreintes digitales ou les photos des suspects, ou encore les images des caméras utilisées par les services de police dans le cadre de leurs missions.

Une donnée à caractère personnel se distingue d'une information par le fait qu'elle porte sur une personne identifiée ou identifiable au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la LVP » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 18*).

B.48.3. Il ressort des travaux préparatoires cités que les « données à caractère personnel » doivent être distinguées des « informations », en ce que cette dernière catégorie ne concerne pas des personnes identifiées ou identifiables, de sorte que le droit au respect de la vie privée ne peut pas, en principe, être mis en péril – ou à tout le moins pas dans la même mesure qu'en ce qui concerne les données à caractère personnel.

B.49. Le fait que le terme « données » englobe en principe toutes les « données à caractère personnel » ne permet pas de conclure que les services de police disposent d'une liberté illimitée pour traiter des données concernant une personne.

En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, les services de police ne peuvent en effet traiter les données à caractère personnel que « pour autant que ces dernières présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative et de police judiciaire pour lesquelles elles sont [...] traitées ultérieurement ».

Dans la mesure où certaines données relatives à une personne ne seraient pas pertinentes par rapport aux objectifs de police administrative ou judiciaire poursuivis, elles ne peuvent dès lors pas être traitées par les services de police. Il en va de même notamment pour les données qui seraient « excessives » par rapport aux objectifs poursuivis. Les services de police sont contrôlés sur ce point par l'Organe de contrôle de l'information policière qui, en vertu de l'article 36ter/10 de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 51 de la loi attaquée, a notamment pour mission de veiller à ce que le contenu des banques de données et la procédure de traitement des données et informations qui y sont conservées « soient conformes aux règles prescrites par les articles 44/1 à 44/11/13 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ».

B.50. Eu égard à ce qui précède et compte tenu, d'une part, de la nature diverse des missions que doivent remplir les services de police dans la société et, d'autre part, de la circonstance que ces missions ont notamment trait, afin de garantir les droits et libertés des tiers, à la prévention de faits et d'événements susceptibles de se produire dans le futur, il n'est pas dénué de justification raisonnable que le législateur n'ait pas prévu de manière limitative, pour chaque catégorie de personnes distinguée dans la disposition attaquée, les données à caractère personnel qui peuvent être traitées.

B.51. Dans la mesure où il concerne la signification des termes « les données » contenus dans l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police, le premier moyen n'est pas fondé.

b) La « qualité » des données qui peuvent être traitées

B.52. Dans le premier moyen, les parties requérantes allèguent aussi qu'elles n'aperçoivent pas clairement les exigences de qualité que doivent remplir les données policières pour pouvoir être traitées dans les banques de données de la police.

B.53.1. Il est inhérent aux missions de police judiciaire et de police administrative que les services de police cherchent, sur la base de différentes techniques et en utilisant des sources diverses, des informations portant sur une personne identifiable ou identifiée. Compte tenu de l'état d'avancement d'une missions de police, cette information peut être « douce » ou « dure », selon sa fiabilité et son caractère vérifiable.

B.53.2. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, les services de police ne peuvent traiter les données à caractère personnel que dans la mesure où celles-ci sont « adéquates ». Cette condition implique que les données à caractère personnel qui sont traitées doivent permettre, dans la mesure du possible, de se constituer une idée correcte de la personne qu'elles concernent, de sorte qu'il n'est pas permis, notamment, de manipuler les informations disponibles en traitant seulement les aspects qui sont défavorables à l'intéressé.

B.53.3. En vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, le traitement des données à caractère personnel doit du reste s'effectuer conformément aux dispositions de la loi sur la protection de la vie privée.

L'article 4, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la vie privée dispose notamment que les données à caractère personnel doivent être traitées « loyalement et licitement » et qu'elles doivent être « exactes et, si nécessaire, mises à jour ». En ce qui concerne ce dernier point, l'article 4, § 1^{er}, 4^o, de cette loi prévoit encore que « toutes les mesures raisonnables doivent être prises pour que les données inexactes ou incomplètes, au regard des finalités pour lesquelles elles sont obtenues ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement, soient effacées ou rectifiées ».

B.54. Le législateur a ainsi prévu de manière suffisamment précise les conditions de qualité auxquelles les données policières doivent satisfaire pour pouvoir être traitées dans les banques de données policières.

B.55. Dans la mesure où il porte sur les conditions de qualité auxquelles les données policières doivent satisfaire pour pouvoir être traitées dans les banques de données de la police, le premier moyen n'est pas fondé.

c) La promesse des données qui peuvent être traitées

B.56. Les parties requérantes allèguent encore, dans le premier moyen, que la loi attaquée autoriserait les services de police à recueillir et traiter, en dehors de tout cadre légal, des données à caractère personnel via l'Internet.

B.57.1. Aucune disposition de la loi attaquée n'habilite les services de police à recueillir illégalement des données à caractère personnel.

S'il est vrai que cette loi habilite ces services à traiter des données à caractère personnel dans certaines limites et à des fins de police administrative ou judiciaire, on ne peut nullement en conclure qu'elle les autorise à recueillir et ensuite traiter de manière illégale des données à caractère personnel. Lorsqu'ils utilisent des techniques destinées à obtenir des informations relatives à des personnes, les services de police doivent dès lors agir dans les limites du cadre légal fixé notamment par le Code d'instruction criminelle et par la loi sur la fonction de police.

B.57.2. La loi attaquée ne concernant pas la manière dont des informations relatives aux personnes sont collectées, la disposition n'a pas la portée que lui donnent les parties requérantes.

B.58. Dans la mesure où il porte sur le traitement de données à caractère personnel qui pourraient être recueillies par les services de police via l'Internet, le premier moyen n'est pas fondé.

II. En ce qui concerne la violation alléguée du principe de légalité au sens formel.

B.59. Dans la seconde branche du troisième moyen, les parties requérantes allèguent que les articles 44/3, § 2, 44/11/5, § 2, 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12 de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par les articles 9, 28, 32, 33, 34 et 35 de la loi attaquée, ne sont pas compatibles avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les normes de référence mentionnées en B.7, en ce que le législateur a conféré au pouvoir exécutif des compétences excessives en ce qui concerne les matières qui sont réglées dans ces articles.

B.60. Comme il est dit en B.11.1, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'il ne peut y avoir ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante démocratiquement élue, même si une délégation octroyée à un autre pouvoir reste possible pour autant que l'habilitation soit définie en des termes suffisamment précis et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels ont été préalablement fixés par le législateur.

Des dispositions conventionnelles mentionnées en B.7, qui garantissent le droit au respect de la vie privée, ne peuvent être déduites des conditions plus strictes en ce qui concerne le principe de légalité.

(1) La délégation accordée au Roi concernant la « plate-forme de la sécurité et de la protection des données » (article 44/3, § 2, de la loi sur la fonction de police)

B.61. En vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, alinéa 3 et suivants, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi attaquée, chaque zone de police et chaque direction de la police fédérale traitant des données à caractère personnel doivent désigner un « conseiller en sécurité et en protection de la vie privée », qui est entre autres chargé de remettre des avis en matière de protection de la vie privée et de sécurisation des données à caractère personnel, d'établir et de mettre en œuvre une politique en la matière et d'entretenir des contacts avec la Commission de la protection de la vie privée. Les conseillers exercent leur fonction en toute indépendance.

En vertu de l'article 44/3, § 2, il est créé une « plate-forme de la sécurité et de la protection des données », chargée de veiller à la réalisation coordonnée du travail des conseillers précités. En vertu de la dernière phrase de ce paragraphe, la composition et les modalités de fonctionnement de cette plate-forme sont fixées par le Roi.

B.62.1. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« Le conseiller en sécurité assure [...] un contrôle interne. Il doit être intégré dans la structure et avoir la confiance de ses collègues. Le contrôle externe est nécessaire et est réalisé par l'Organe de contrôle, il ne faut pas mélanger les deux » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 32).

« Le projet de loi prévoit la création d'une ' plate-forme de la sécurité et de la protection des données '. Cette plate-forme doit réaliser trois objectifs :

- coordonner le travail des conseillers en sécurité et en protection de la vie privée,
- apporter une uniformité dans les matières de sécurité et de protection de la vie privée,
- promouvoir un partage de compétences relative à ces matières.

Il va de soi que les membres du personnel qui exercent déjà ces missions et/ou qui seront désignés en vertu de la loi doivent disposer des compétences et connaissances suffisantes. La mise en place de la plate-forme servira aussi à encadrer les conseillers en sécurité et en protection de la vie privée et à assurer une formation interne à leur profit » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 25).

B.62.2. Il ressort de ce qui précède que le législateur a voulu attribuer aux « conseillers en sécurité et en protection de la vie privée » des missions importantes en matière de protection de la vie privée. A cet égard, il a estimé souhaitable de désigner en principe un tel conseiller pour chaque zone de police et chaque direction de la police fédérale et que ces conseillers exercent leurs missions en toute indépendance.

Pour éviter que les missions attribuées aux conseillers par la loi attaquée ne soient remplies de manière trop divergente dans les diverses zones et directions de police, le législateur a estimé qu'il s'indiquait d'instaurer également une « plate-forme de la sécurité et de la protection des données », chargée d'assurer une certaine coordination des travaux des conseillers. Etant donné que l'indépendance des conseillers dans l'exercice de leurs missions est garantie légalement, cette coordination peut uniquement avoir lieu dans le respect de cette indépendance. Il s'ensuit également que c'est par l'assistance et la formation des conseillers que la plate-forme doit tendre vers la coordination envisagée.

B.63. Etant donné que la plate-forme n'a qu'un rôle d'appui et que ses activités ont des répercussions limitées sur la protection concrète de la vie privée, le législateur pouvait habiliter le Roi à fixer la composition et les modalités de fonctionnement de la plate-forme.

B.64. Dans la mesure où elle porte sur la délégation conférée au Roi par l'article 44/3, § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi attaquée, le troisième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(2) *Les délégations conférées au pouvoir exécutif en ce qui concerne l'octroi d'un droit d'accès direct et d'interrogation directe de la B.N.G. aux autorités mentionnées dans la loi et en ce qui concerne la communication de données à caractère personnel aux autorités, services, organismes et personnes mentionnés dans la loi (articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12 de la loi sur la fonction de police)*

B.65. Les articles 44/11/9 à 44/11/12 de la loi sur la fonction de police font partie de la sous-section 8 (« La communication des données et l'accès à la B.N.G. ») de la section 1bis de cette loi.

La sous-section en question fait une distinction entre (1) la communication de données et d'informations provenant des banques de données policières, par quoi il convient d'entendre la transmission par quelque support que ce soit de données à caractère personnel à partir de ces banques de données, (2) l'accès direct à la B.N.G., par quoi il faut comprendre une liaison automatisée à cette banque de données, et (3) l'interrogation directe de la B.N.G., par quoi il faut comprendre un accès direct limité (article 44/11/4).

Les articles 44/11/9 à 44/11/12, attaqués, de la loi sur la fonction de police règlent les modalités d'accès à la B.N.G. et d'interrogation directe de celle-ci et les modalités de la communication de données provenant des banques de données policières. Ils prévoient à cet égard des délégations attribuées au Roi ou au ministre compétent.

B.66.1. En vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 35 de la loi attaquée, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les modalités d'accès direct aux données à caractère personnel et informations contenues dans la B.N.G. pour les autorités visées dans les articles 44/11/7 et 44/11/8, dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales, ainsi que les modalités d'interrogation directe de la B.N.G. pour les autorités visées dans l'article 44/11/9, dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales.

B.66.2. Les autorités visées dans les articles 44/11/7 et 44/11/8, qui peuvent recevoir un accès direct à la B.N.G., sont les autorités judiciaires, les autorités de police administrative, le Comité permanent P et son Service d'enquêtes, le Comité permanent R et son Service d'enquêtes, l'Organe de contrôle et l'Organe pour la coordination de l'analyse de la menace.

Les autorités visées dans l'article 44/11/9, qui peuvent recevoir un droit d'interrogation directe de la B.N.G., sont les services de renseignement et de sécurité, la Cellule de traitement des informations financières, l'Office des étrangers, les services d'enquête et recherche de l'Administration générale des douanes et accises et les autorités publiques belges, organes ou organismes publics ou d'intérêt public chargés par la loi de l'application de la loi pénale ou qui ont des missions légales de sécurité publique.

B.66.3. Il ressort de ceci que le législateur a désigné les autorités qui peuvent prétendre à un accès direct à la B.N.G. et à un droit d'interrogation directe de la B.N.G. et a également prévu que ces possibilités ne pouvaient leur être accordées que « dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales ».

Les modalités de cet accès direct et de ce droit d'interrogation directe doivent être fixées par le Roi, en vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, attaqué, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

L'article 44/11/12, § 2, de la loi sur la fonction de police dispose à cet égard expressément que ces modalités doivent porter au moins sur : « le besoin d'en connaître »; les catégories de membres du personnel qui, sur la base de l'exécution de leurs missions, disposent d'un accès direct à la B.N.G. ou d'une possibilité de l'interroger directement, les traitements automatisés qui sont effectués sur la base des données et informations de la B.N.G., l'obligation du respect du secret professionnel par toutes les personnes qui prennent directement ou indirectement connaissance des données et informations de la B.N.G., les mesures de sécurité dont certaines sont expressément définies et l'obligation de suivre une formation préalablement à l'obtention de l'accès direct ou du droit à l'interrogation directe.

B.66.4. Eu égard à la diversité des autorités visées dans les articles 44/11/7, 44/11/8 et 44/11/9 de la loi sur la fonction de police, le législateur pouvait estimer qu'il convenait d'habiliter le Roi à fixer les modalités relatives à l'accès direct et à l'interrogation directe, pour mettre ainsi sur pied une réglementation tenant compte des missions légales spécifiques que remplissent ces autorités et des caractéristiques spécifiques qui y sont liées.

Compte tenu du fait que le législateur a désigné les autorités qui entrent en considération pour obtenir un accès direct à la B.N.G. ou le droit de l'interroger directement et qu'il a fixé les éléments essentiels des modalités en question dans l'article 44/11/12, § 2, de la loi sur la fonction de police, la délégation conférée au Roi par l'article 44/11/12, § 1^{er}, n'est pas incompatible avec le principe de légalité garanti par l'article 22 de la Constitution.

B.67.1. Les parties requérantes critiquent également les délégations conférées au pouvoir exécutif par les articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10 et 44/11/11, concernant la « communication » de données à caractère personnel aux autorités, services, organes, organisations ou organismes et personnes définis dans ces articles. Elles font valoir à cet égard que la manière dont ces autorités, services, organes, organisations ou organismes et personnes peuvent traiter les données obtenues n'est précisée nulle part et qu'aucun mécanisme de contrôle n'est prévu pour empêcher les abus.

B.67.2. Les articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10 et 44/11/11 de la loi sur la fonction de police déterminent les autorités, services, organismes ou personnes auxquelles des données provenant des banques de données policières peuvent être communiquées. Outre les autorités qui peuvent prétendre à un droit d'accès direct ou d'interrogation directe de la B.N.G., il s'agit d'organismes ou de personnes qui, par ou en vertu d'une loi, remplissent des missions « d'intérêt général liées à la recherche scientifique » et « Bpost ».

A cet égard, il est à chaque fois spécifié que la communication des données doit s'inscrire dans l'exercice des « missions légales » des autorités, services, organismes ou personnes visés. En ce qui concerne « Bpost » (article 44/11/11), il est spécifié qu'une communication est seulement possible « en vue du traitement administratif des perceptions immédiates ».

B.67.3. Les autorités, services, organismes ou personnes qui reçoivent les données en question, par la méthode de la « communication » visée dans la loi attaquée, doivent respecter les dispositions applicables de la loi sur la protection de la vie privée. En vertu de l'article 1^{er}, § 2, de cette loi, il y a en effet lieu de comprendre par « traitement » au sens de cette loi « toute opération ou ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, ainsi que le verrouillage, l'effacement ou la destruction de données à caractère personnel ».

B.67.4. Dans la mesure où les parties requérantes font valoir que la loi n'a pas prévu de quelle manière et dans quelles limites les autorités, services, organismes ou personnes en question peuvent traiter les données communiquées, leur grief n'est pas fondé, étant donné que ces aspects sont réglés dans la loi sur la protection de la vie privée.

Il en va de même en ce qui concerne l'absence de mécanismes de contrôle alléguée par les parties requérantes. En effet, la Commission de la protection de la vie privée est chargée de contrôler le respect des dispositions de la loi sur la protection de la vie privée.

En outre, l'article 36ter/10, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 51 de la loi attaquée, dispose que l'Organe de contrôle de l'information policière a pour mission de veiller, par le biais d'enquêtes, à ce que le contenu de la B.N.G. et la procédure de traitement des données et informations qui y sont conservées soient conformes aux règles prescrites par les « articles 44/1 à 44/11/13 » de la loi sur la fonction de police. L'article 36ter/10, § 3, dispose que l'Organe de contrôle vérifie en particulier la communication des données et informations vers les autorités et services légalement habilités. Cet Organe de contrôle est donc compétent pour vérifier si la communication de données est en soi conforme aux articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10 et 44/11/11 de la loi sur la fonction de police.

B.67.5. Compte tenu de ce qui précède, la « communication » de données provenant des banques de données policières aux autorités, services, organismes ou personnes en question est délimitée de manière suffisamment substantielle par des dispositions légales, contenues dans la loi attaquée et dans la loi sur la protection de la vie privée.

Eu égard à la diversité de ces autorités, services ou organismes et personnes, le législateur pouvait estimer qu'il s'indiquait d'habiliter le Roi ou les ministres compétents à fixer les modalités relatives à la communication de données, pour mettre ainsi sur pied une réglementation tenant compte des missions légales spécifiques que remplissent ces autorités, services, organismes et personnes et des caractéristiques spécifiques qui y sont liées.

Dans la mesure où les articles 44/11/10 et 44/11/11 de la loi sur la fonction de police prévoient que le Roi ne peut adopter les modalités en question qu'après avoir reçu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, le législateur a en outre entouré les délégations concernées de garanties particulières afférentes au droit au respect de la vie privée.

B.68. Dans la mesure où il porte sur les délégations conférées au pouvoir exécutif par les articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12 de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par les articles 32, 33, 34 et 35, de la loi attaquée, le troisième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(3) *La délégation conférée au Roi concernant l'adoption de mesures de sécurité (article 44/11/5, § 2, de la loi sur la fonction de police)*

B.69.1. En vertu de l'article 44/11/5, § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 28 de la loi attaquée, le Roi peut « déterminer les modalités générales relatives aux mesures de sécurité et à la durée de conservation des données et informations qui ont été reçues ou auxquelles il a été accédé en application de la présente sous-section ».

B.69.2. Cette disposition fait partie de la sous-section 8 (« La communication des données et l'accès à la B.N.G. ») de la section 1bis de la loi sur la fonction de police et elle concerne donc la sécurisation et la durée de conservation des données et des informations après leur obtention, par l'une des méthodes mentionnées dans la loi attaquée - accès direct, interrogation directe et communication -, par les services de police ou d'autres autorités, services, organismes et personnes qui y sont autorisés.

B.70.1. Pour contrôler la constitutionnalité d'une délégation accordée au pouvoir exécutif, il faut tenir compte de toutes les dispositions législatives qui règlent la matière en question.

B.70.2. En vertu de l'article 44/11/12 de la loi sur la fonction de police, le Roi détermine les modalités d'accès direct et d'interrogation directe de la B.N.G. pour les autorités visées dans les articles 44/11/7, 44/11/8 et 44/11/9. En vertu du paragraphe 2, e), de cet article, ces modalités doivent porter au moins sur les mesures de sécurité, dont notamment (1) la sécurité des infrastructures et des réseaux et (2) l'obligation de journalisation de toutes les transactions et de conservation de ces données de journalisation pendant dix ans minimum.

B.70.3. Comme il est dit en B.67.3, les autorités, services, organismes ou personnes qui reçoivent des données à caractère personnel provenant des banques de données policières doivent respecter les dispositions applicables de la loi sur la protection de la vie privée.

L'article 16, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée dispose :

« Afin de garantir la sécurité des données à caractère personnel, le responsable du traitement et, le cas échéant, son représentant en Belgique, ainsi que le sous-traitant doivent prendre les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.

Ces mesures doivent assurer un niveau de protection adéquat, compte tenu, d'une part, de l'état de la technique en la matière et des frais qu'entraîne l'application de ces mesures et, d'autre part, de la nature des données à protéger et des risques potentiels.

Sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Roi peut édicter des normes appropriées en matière de sécurité informatique pour toutes ou certaines catégories de traitements ».

B.70.4. Il résulte de ce qui précède que les mesures de sécurité visées dans la disposition attaquée doivent porter au minimum sur la sécurité des infrastructures et des réseaux des autorités auxquelles est accordé un droit d'accès direct ou d'interrogation directe, et l'obligation de ces autorités de journaliser les transactions et de conserver les données de journalisation pendant au moins dix ans. Le législateur a aussi précisé expressément les risques dont il faut tenir compte lors de l'adoption des mesures de sécurité (destruction accidentelle de données, perte accidentelle de données, modification non autorisée des données, ...) et a désigné les personnes qui sont chargées en particulier de veiller à la sécurité des données. Enfin, dans le cadre de l'adoption de mesures de sécurité, il a également prévu de manière expresse qu'il fallait tenir compte de l'état de la technique et de la nature des données à protéger ainsi que des risques potentiels.

B.71. Le législateur a ainsi réglé les éléments essentiels de la protection des données à caractère personnel, après leur obtention, par l'une des méthodes mentionnées en B.65, par les services de police ou par d'autres autorités, services, organismes ou personnes autorisées à cet effet.

Etant donné que les mesures de sécurité qui doivent être prises en la matière sont largement d'ordre technique, il n'est pas dénué de justification raisonnable que le Roi soit habilité à déterminer les modalités en la matière, afin de pouvoir répondre de manière souple aux évolutions techniques qui se produisent.

B.72. Dans la mesure où il porte sur la délégation accordée au Roi par l'article 44/11/5, § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 28 de la loi attaquée, le troisième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

III. En ce qui concerne la violation alléguée du principe de proportionnalité

B.73. Les parties requérantes estiment que divers aspects de la loi attaquée ne sont pas compatibles avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7, en ce qu'ils permettent des ingérences des autorités publiques dans l'exercice de ce droit fondamental qui ne sont pas proportionnées aux objectifs poursuivis par le législateur.

B.74. Comme il est dit en B.12.1 et suivants, une ingérence d'une autorité publique dans le droit au respect de la vie privée doit répondre à un besoin social impérieux dans une société démocratique et doit être proportionnée aux objectifs légitimes poursuivis par le législateur. Bien que le législateur dispose en la matière d'un certain pouvoir d'appréciation, il doit réaliser un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause.

Les droits et intérêts en cause en l'espèce sont, d'une part, le droit au respect de la vie privée des personnes dont les données sont traitées dans une banque de données policière et, d'autre part, l'efficacité des services de police dans l'exercice de leurs missions légales, notamment dans le cadre de la protection des droits et libertés d'autrui.

(1) Quant aux catégories de personnes mentionnées dans l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police dont les données peuvent être traitées

B.75. Dans la première branche du premier moyen, dans la seconde branche du premier moyen et dans la première branche du troisième moyen, les parties requérantes allèguent notamment que l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, n'est pas compatible avec les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7, en ce que cette disposition entraînerait une ingérence excessive dans le droit au respect de la vie privée en raison de la manière dont sont décrites les catégories de personnes dont les données peuvent être traitées dans une banque de données policière.

B.76. Pour les mêmes motifs que ceux qui sont énoncés en B.15.2, la requête n'est recevable sur ce point que dans la mesure où elle est dirigée contre les catégories mentionnées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, 3^o, 4^o et 6^o, et § 3, 1^o et 2^o, de la loi sur la fonction de police. En effet, la requête expose uniquement pour ces catégories en quoi la disposition attaquée serait disproportionnée aux objectifs poursuivis par le législateur.

B.77.1. L'article 44/5, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police prévoit les cas dans lesquels les services de police peuvent procéder au traitement de données à caractère personnel dans des banques de données policières « aux fins de police administrative ».

B.77.2. En vertu de l'article 14 de la loi sur la fonction de police, les services de police, dans l'exercice de leurs missions de police administrative, veillent au maintien de l'ordre public, en ce compris le respect des lois et règlements de police, la prévention des infractions et la protection des personnes et des biens, et portent également assistance à toute personne en danger. En vertu de la même disposition, ils assurent à cet effet une surveillance générale et des contrôles dans les lieux qui leur sont légalement accessibles, transmettent le compte rendu de leurs missions aux autorités compétentes ainsi que les renseignements recueillis à l'occasion de ces missions, exécutent des mesures de police administrative, prennent des mesures matérielles de police administrative de leur compétence et entretiennent des contacts entre eux, ainsi qu'avec les administrations compétentes.

B.77.3. Il ressort notamment de cet article de la loi sur la fonction de police qu'il relève de la mission des services de police, dans la mesure du possible, de maintenir l'ordre public, de prévenir les infractions, de protéger les personnes et les biens et de porter assistance à toute personne en danger. Il apparaît également de cet article que leur mission, dans ce cadre, consiste entre autres à recueillir des renseignements et à les transmettre aux autorités compétentes.

B.78. Dans la mesure où la disposition attaquée habilite les services de police à traiter, à des fins de police administrative, des données et des informations dans les banques de données policières, elle est en principe pertinente par rapport à l'objectif du législateur, mentionné en B.2.2, qui est d'augmenter l'efficacité des services de police, en l'espèce lorsqu'ils remplissent leurs missions légales de police administrative. Ainsi qu'il apparaît de ce qui précède, les services de police ont en effet expressément pour tâche de recueillir, dans le cadre de leurs missions légales de police administrative, des renseignements et de les transmettre aux autorités compétentes, en vue de la « gestion de l'ordre public » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 28).

B.79. Toutefois, il convient encore d'examiner, pour chacune des dispositions critiquées par les parties requérantes, si le traitement de données à caractère personnel est proportionné à l'objectif du législateur, qui est d'augmenter l'efficacité de l'action policière.

B.80.1. La catégorie des personnes mentionnées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police, dont les données à caractère personnel peuvent être traitées aux fins de police administrative, concerne « les personnes qui sont impliquées dans des phénomènes de police administrative ».

Comme il a déjà été dit en B.23 à B.26, cette catégorie vise en substance les personnes qui participent activement à des activités de nature répétitive portant atteinte à l'ordre public et requérant des mesures appropriées de police administrative et cette catégorie ne peut pas être interprétée en ce sens qu'elle permet aux services de police de traiter les données de personnes qui sont présentes de manière purement accidentelle ou passive lors de telles activités.

Compte tenu du fait que dans le cadre de leurs missions de police administrative, les services de police ont précisément pour tâche de maintenir l'ordre public et de prendre, le cas échéant, des mesures administratives en la matière, il n'est pas disproportionné à l'objectif poursuivi par le législateur que les données à caractère personnel des personnes en question puissent être traitées dans des banques de données policières. Par ailleurs, les compétences conférées en la matière aux services de police sont, comme il a déjà été dit en B.26.1, entourées de garanties, puisque seules les données des personnes qui sont impliquées dans des phénomènes de police administrative « à suivre » – plus précisément les phénomènes qui figurent dans la liste visée dans l'article 44/5, § 2 – peuvent être traitées.

B.80.2. La catégorie des personnes mentionnées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi sur la fonction de police, dont les données à caractère personnel peuvent être traitées aux fins de police administrative, concerne les « membres d'un groupement national ou international susceptibles de porter atteinte à l'ordre public [...] ».

Ainsi qu'il a déjà été dit en B.30 et B.31, cette catégorie ne peut pas être interprétée en ce sens qu'elle donnerait aux services de police la faculté de traiter arbitrairement, en l'absence d'indices sur l'intention du groupement de porter atteinte à l'ordre public, les données de personnes qui font partie de l'un ou l'autre groupement. Par conséquent, un tel traitement n'est possible que lorsqu'existent des indices manifestes que le groupement en question entend porter atteinte à l'ordre public. En outre, il est requis que le groupement ait un certain degré de structuration.

Pour les mêmes motifs que ceux qui sont indiqués en B.80.1, il n'est pas disproportionné à l'objectif du législateur que les données à caractère personnel des personnes concernées puissent être traitées dans des banques de données policières. Par ailleurs, la loi attaquée prévoit des garanties particulières pour la catégorie en cause, puisque les données des membres d'un groupement peuvent uniquement être traitées lorsque ce groupement figure sur la liste visée à l'article 44/5, § 2.

B.80.3. La catégorie des personnes mentionnées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur la fonction de police, dont les données à caractère personnel peuvent être traitées aux fins de police administrative, concerne les « personnes susceptibles de porter atteinte aux personnes ou aux biens mobiliers et immobiliers à protéger et [les] personnes qui peuvent en être la cible ».

Comme il est dit en B.36, cette catégorie peut être interprétée exclusivement en ce sens que les services de police ne peuvent traiter les données des personnes en question que lorsqu'ils disposent d'indices concrets, entre autres sous la forme de menaces, qu'une personne est susceptible de porter atteinte à des personnes ou à des biens ou pourrait être la cible d'un tel acte dommageable.

Eu égard au fait que, dans le cadre de leurs missions de police administrative, les services de police ont notamment pour tâche de protéger les personnes et les biens et de porter assistance à toute personne en danger, il n'est pas disproportionné à l'objectif du législateur que les données à caractère personnel des intéressés puissent être traitées dans des banques de données policières.

B.80.4. La catégorie de personnes mentionnées dans l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi sur la fonction de police, dont les données à caractère personnel peuvent être traitées aux fins de police administrative, concerne les « personnes enregistrées en police judiciaire pour un fait infractionnel commis dans le cadre du maintien de l'ordre public ».

Comme il a déjà été dit en B.44.2, le contexte dans lequel les faits infractionnels en question ont été commis justifie le traitement de données à caractère personnel « aux fins de police administrative ». Ce contexte est plus précisément lié au « maintien de l'ordre public ».

Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été indiqués en B.80.1, il n'est pas disproportionné à l'objectif du législateur que les données à caractère personnel des personnes concernées puissent être traitées dans des banques de données policières.

B.81. L'article 44/5, § 3, de la loi sur la fonction de police prévoit les cas dans lesquels les services de police peuvent procéder au traitement de données à caractère personnel « aux fins de police judiciaire ».

B.82.1. En vertu de l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, dans l'exercice de leur mission de « police judiciaire », les services de police ont pour tâche :

« 1^o de rechercher les crimes, les délits et les contraventions, d'en rassembler les preuves, d'en donner connaissance aux autorités compétentes, d'en saisir, arrêter et mettre à la disposition de l'autorité compétente les auteurs, de la manière et dans les formes déterminées par la loi;

2^o de rechercher les personnes dont l'arrestation est prévue par la loi, de s'en saisir, de les arrêter et de les mettre à la disposition des autorités compétentes;

3^o de rechercher, de saisir et de mettre à la disposition de l'autorité compétente les objets dont la saisie est prescrite;

4^o de transmettre aux autorités compétentes le compte rendu de leurs missions ainsi que les renseignements recueillis à cette occasion ».

En vertu de l'article 15, alinéa 2, « cet article est également applicable aux infractions aux règlements relatifs à la police de la circulation routière qui sont sanctionnées administrativement ».

B.82.2. Il apparaît de l'article 15 précité de la loi sur la fonction de police qu'il relève notamment des missions des services de police de rechercher les infractions, d'en rassembler les preuves et de saisir les auteurs et de rechercher les personnes qui doivent être arrêtées, de les saisir et de les mettre à la disposition des autorités compétentes.

B.83. Dans la mesure où la disposition attaquée habilite les services de police à traiter, aux fins de police judiciaire, des données et informations dans les banques de données policières, elle est en principe pertinente par rapport à l'objectif du législateur mentionné en B.2.2, qui est d'augmenter l'efficacité des services de police, en l'espèce pour remplir leurs missions légales de police judiciaire.

B.84.1. En ce qui concerne les données qui peuvent être traitées aux fins de police judiciaire dans les banques de données policières, les parties requérantes critiquent l'article 44/5, § 3, 1^o et 2^o, de la loi sur la fonction de police.

Ces catégories concernent les « suspects d'un fait pénal et [les] personnes condamnées » et les « auteurs et suspects d'une infraction sanctionnée administrativement et constatée par la police ».

B.84.2. Comme il a déjà été dit en B.40.2 et B.42.2, ces catégories peuvent exclusivement être interprétées en ce sens qu'elles concernent des personnes que les autorités compétentes soupçonnent, sur la base d'indices et d'informations d'enquête, d'avoir commis un fait pénal ou une infraction sanctionnée administrativement qui constitue simultanément un fait pénal. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, ces catégories ne peuvent pas être interprétées en ce sens qu'elles permettraient aux services de police de traiter les données de personnes en l'absence d'indices et d'informations d'enquête.

Compte tenu du fait que, dans le cadre de leurs missions de police judiciaire, les services de police ont notamment pour tâche de rechercher les infractions, d'en rassembler les preuves et de saisir les auteurs, il n'est pas disproportionné à l'objectif du législateur que les données à caractère personnel des personnes en question puissent être traitées dans des banques de données policières.

B.85. Contrairement à ce que semblent soutenir les parties requérantes, la simple circonstance que des personnes remplissent les critères d'une seule des catégories mentionnées en B.80 à B.84 ne permet pas aux services de police de conclure qu'ils ont carte blanche pour traiter toutes les données possibles concernant ces personnes dans les banques de données policières. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, les services de police ne peuvent en effet traiter des données à caractère personnel que pour autant que ces données « présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des finalités de police administrative et de police judiciaire pour lesquelles elles sont obtenues et pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement ».

Ce traitement de données est en outre entouré de garanties particulières. Ainsi, le « conseiller en sécurité et en protection de la vie privée » doit fournir aux services de police sur le terrain des avis en matière de protection de la vie privée (article 44/3, § 1^{er}, alinéas 3 à 6, de la loi sur la fonction de police) et « l'Organe de contrôle de l'information policière » a pour mission de contrôler le traitement des données à caractère personnel effectué par les services de police (article 44/6 de la loi sur la fonction de police et articles 36^{ter} à 36^{ter}/14 de la loi sur la protection de la vie privée). Les pouvoirs des services de police sont également limités par des dispositions législatives qui réglementent la période pendant laquelle des données à caractère personnel restent disponibles dans les banques de données policières et l'archivage de ces données, la période d'archivage et l'accès à ces archives (articles 44/9, 44/10 et 44/11/2, §§ 2 et suivants, de la loi sur la fonction de police). Enfin, les données à caractère personnel doivent être traitées, en vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, « conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel », de sorte que les garanties prévues dans cette loi sont également d'application.

B.86. Dans la mesure où ils concernent le caractère disproportionné du traitement des données des personnes visées dans l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, les premier et troisième moyens ne sont pas fondés.

(2) *Quant au traitement des données sensibles, des photos et des empreintes digitales (article 44/5 de la loi sur la fonction de police)*

B.87. Dans la seconde branche du premier moyen, les parties requérantes allèguent notamment que l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi attaquée, n'est pas compatible avec les normes de référence mentionnées en B.7, en ce qu'il ne prévoit pas de garanties particulières pour le traitement de données sensibles, de photos et d'empreintes digitales. Elles estiment plus précisément que l'absence de telles garanties entraîne une ingérence disproportionnée dans le droit au respect de la vie privée.

B.88.1. En vertu de l'article 44/1, § 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 6 de la loi attaquée, les services de police peuvent recueillir et traiter, selon les modalités déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, des données à caractère personnel visées à l'article 6 de la loi sur la protection de la vie privée, en vue d'accomplir leurs missions.

L'article 6 de la loi sur la protection de la vie privée porte sur les données dites sensibles, plus précisément les données relatives à l'origine raciale ou ethnique, aux opinions politiques, aux convictions religieuses ou philosophiques, à l'appartenance syndicale et à la vie sexuelle des personnes. En vertu de cette disposition, le traitement de ces données est interdit, sous réserve des cas indiqués dans son paragraphe 2.

B.88.2. En ce qui concerne l'article 44/1, § 2, précité, il est dit dans les travaux préparatoires de la loi attaquée :
« Ce paragraphe correspond à l'ancien article 44/1, al. 2.

La mise en œuvre de cette disposition ne nécessite pas l'adoption d'un arrêté royal additionnel. Le chapitre III de l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel détermine déjà les modalités de traitement des données visées à l'article 6 de la loi vie privée pour les services de police » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 19-20).

Il est dit dans les travaux préparatoires de l'« ancien article 44/1, alinéa 2 » :

« En vertu de la nouvelle version de la loi vie privée, les services de police ne sont plus [autorisés] à traiter des données sensibles à caractère personnel visées à l'article 6 de la loi récitée.

En vue de continuer à assurer leurs missions, il est pourtant nécessaire que les services de police puissent continuer à traiter de telles données si elles présentent un lien direct avec la finalité de leurs fichiers et qu'elles se limitent aux exigences qui en découlent.

En effet, comment serait-il concevable de mener des enquêtes visant à lutter contre la pédophilie sans pouvoir traiter, dans le respect de la loi et avec des mesures de sécurité adaptées, des informations portant sur la vie sexuelle de suspects ?

L'amendement tend donc à prévenir tout vide juridique en la matière.

Les modalités de traitement de ces données seront fixées par le Roi, notamment par l'arrêté royal d'exécution de la loi vie privée et par l'arrêté royal devant exécuter l'article 44/4, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police » (*Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, DOC 50-1126/003, p. 8).

B.88.3. Il ressort de ceci que le législateur n'a pas estimé souhaitable que l'interdiction de principe du traitement de données sensibles s'applique également aux services de police, étant donné qu'un tel traitement peut, dans certaines circonstances, se révéler nécessaire dans le cadre de l'exercice, par ces services, de leurs missions légales.

B.89.1. Selon l'article 6 de la Convention n° 108, les données à caractère personnel révélant l'origine raciale, les opinions politiques, les convictions religieuses ou autres convictions, ainsi que les données à caractère personnel relatives à la santé ou à la vie sexuelle, ne peuvent être traitées automatiquement à moins que le droit interne ne prévoit des garanties appropriées.

L'article 9 de cette Convention dispose néanmoins qu'il est possible de déroger à l'article 6 lorsqu'une telle dérogation est prévue par la loi et qu'elle constitue dans une société démocratique une mesure nécessaire à la protection de la sécurité de l'Etat, à la sûreté publique, aux intérêts monétaires de l'Etat, à la répression des infractions pénales, à la protection de la personne concernée ou aux droits et libertés d'autrui. Selon la recommandation n° R (87) 15, les données sensibles ne peuvent être traitées que si un tel traitement est absolument nécessaire pour les besoins d'une enquête déterminée.

B.89.2. Ni la Convention n° 108, ni la recommandation n° R (87) 15 ne font par conséquent obstacle au traitement de données sensibles par les services de police lorsqu'un tel traitement est strictement nécessaire pour l'exercice de leurs missions.

B.90. En vertu de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, les services de police peuvent traiter des informations et des données à caractère personnel pour autant que ces dernières présentent, notamment, un caractère « pertinent et non excessif ». Compte tenu des dispositions précitées de la Convention n° 108, cette disposition, dans la mesure où elle concerne le traitement de données sensibles, doit être comprise en ce sens qu'un traitement n'est possible que s'il est strictement nécessaire à l'exercice des missions confiées aux services de police.

En vertu de l'article 44/1, § 2, de la loi sur la fonction de police, le traitement de données sensibles doit par ailleurs s'effectuer conformément aux modalités déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée. Comme il est dit dans les travaux préparatoires reproduits en B.88.2, ces modalités sont contenues dans l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

B.91. Compte tenu notamment du fait que l'Organe de contrôle de l'information policière contrôle le respect des conditions légales et réglementaires relatives au traitement de données personnelles sensibles, l'article 44/1, § 2, de la loi sur la fonction de police n'entraîne pas une ingérence disproportionnée dans l'exercice du droit au respect de la vie privée.

B.92. Alors que la Convention n° 108 contient des dispositions spécifiques concernant les données sensibles, ce n'est pas le cas concernant les photos et les empreintes digitales. Dans le cadre du traitement de données à caractère personnel dans des banques de données policières, les photos et les empreintes digitales n'ont dès lors pas la même portée que les données sensibles.

Bien que le traitement de photos et d'empreintes digitales dans des banques de données policières constitue une ingérence très forte dans l'exercice du droit au respect de la vie privée, cette ingérence n'est en principe pas disproportionnée aux objectifs du législateur quant à l'exercice efficace, par les services de police, de leurs missions légales. Comme il a déjà été rappelé à de nombreuses reprises, les services de police ne peuvent procéder au traitement de données, telles que des photos et des empreintes digitales, que lorsque ces données présentent un « caractère adéquat, pertinent et non excessif » et ce traitement fait l'objet d'un contrôle exercé par l'Organe de contrôle sur l'information policière. Compte tenu des autres garanties prévues par la loi attaquée, qui portent notamment sur la conservation des données à caractère personnel, l'accès à celles-ci ainsi que leur effacement, il n'est pas dénué de justification raisonnable de ne pas avoir prévu des garanties supplémentaires pour les photos et les empreintes digitales.

B.93. Dans la mesure où il porte sur le traitement de données sensibles, de photos et d'empreintes digitales, le premier moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(3) Quant aux dispositions concernant l'octroi d'un droit d'accès direct et d'interrogation directe de la B.N.G. aux autorités nationales mentionnées dans la loi et concernant la communication de données à caractère personnel aux autorités, services, organismes et personnes mentionnés dans la loi (articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police)

B.94. Dans la seconde branche du troisième moyen, les parties requérantes soutiennent que les articles 44/11/9, §§ 1^{er} et 2, 44/11/10, 44/11/11 et 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par la loi attaquée, ne sont pas compatibles avec les normes de référence indiquées en B.7, en ce qu'en permettant de transmettre les données traitées dans les banques de données policières à d'autres autorités, services, organismes et personnes, ces dispositions entraîneraient une ingérence excessive dans le droit au respect de la vie privée.

B.95.1. Comme il est dit en B.65, la loi attaquée fait une distinction entre (1) la communication de données et d'informations provenant des banques de données policières, par quoi il faut entendre la transmission par quelque support que ce soit de données à caractère personnel provenant de ces banques de données, (2) l'accès direct à la B.N.G., par quoi il faut entendre une liaison automatisée à cette banque de données, et (3) l'interrogation directe de la B.N.G., par quoi il faut entendre un accès direct limité (article 44/11/4 de la loi sur la fonction de police).

B.95.2. Il ressort des travaux préparatoires que le législateur a instauré cette distinction « parce que l'immixtion dans la vie privée n'est pas la même selon qu'il s'agit d'une communication de données ou d'un accès direct à celles-ci » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 54). Le législateur a donc estimé que lorsque l'on permet aux autorités, services, organismes et personnes mentionnés dans la loi d'obtenir des données provenant des banques de données policières, il faut tenir compte de l'effet de la transmission de ces données sur la vie privée et de la nature des autorités, services, organismes et personnes à qui ces données sont transférées. Il a considéré à cet égard que l'accès direct a une incidence plus importante sur la vie privée que l'interrogation directe et la communication et qu'une interrogation directe compromet davantage la vie privée qu'une communication.

B.96. En raison de l'incidence plus importante de l'« accès direct » et de l'« interrogation directe » sur la vie privée, le législateur a notamment prévu qu'un tel accès et une telle interrogation n'étaient possibles qu'en ce qui concerne la B.N.G. et exclusivement pour les « autorités » (article 44/11/4, §§ 2 et 3, combiné avec l'article 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police).

B.97. En vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, 1^o, de la loi sur la fonction de police, l'accès direct, qui implique une liaison automatisée avec la B.N.G., peut exclusivement être accordé aux autorités suivantes : les autorités judiciaires, les autorités de police administrative, le Comité permanent P et son Service d'enquêtes, le Comité permanent R et son Service d'enquêtes, l'Organe de contrôle de l'information policière et l'Organe pour la coordination de l'analyse de la menace.

Compte tenu des missions légales que doivent remplir les autorités judiciaires, les autorités de police administrative et l'Organe pour la coordination de l'analyse de la menace – missions qui ont notamment pour objet de prévenir, de rechercher et de constater des infractions et de protéger les personnes et les biens –, il n'est pas disproportionné aux objectifs du législateur que ces autorités disposent d'un accès direct à la B.N.G. A cet égard, il doit par ailleurs être rappelé que l'Organe de contrôle de l'information policière veille au respect des dispositions de la loi attaquée.

Le Comité permanent P, le Comité permanent R et l'Organe de contrôle de l'information policière ont pour mission de contrôler les services de police et les services de renseignements et de sécurité. Les missions confiées par la loi attaquée à l'Organe de contrôle de l'information policière concernent précisément le fait de veiller à ce que les services de police respectent des dispositions de cette loi et ce, en vue de garantir le droit au respect de la vie privée. En vertu de l'article 1^{er} de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, le contrôle qu'exercent le Comité permanent P et le Comité permanent R porte en particulier sur « la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes ». Compte tenu du fait que l'accès direct à la B.N.G. qui est accordé à ces autorités a précisément pour but de permettre à celles-ci de contrôler les services de police quant au traitement des données à caractère personnel dans des banques de données, il n'est pas disproportionné aux objectifs du législateur d'attribuer à ces autorités un accès à la B.N.G.

B.98.1. L'interrogation directe concerne un accès limité à la B.N.G. L'article 44/11/4, § 3, de la loi sur la fonction de police énumère les informations auxquelles il peut être donné accès, par le biais de cette méthode, plus précisément :

- « a) l'existence de données sur une personne en application de l'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o à 6^o, et § 3, 1^o à 9^o;
- b) la qualification retenue par la police concernant les faits pour lesquels la personne est enregistrée;
- c) les données nécessaires pour obtenir plus d'informations auprès de l'autorité compétente;
- d) les données relatives aux mesures à prendre pour les personnes visées au point a) ».

B.98.2. Il est dit à ce sujet dans les travaux préparatoires :

« Enfin, l'interrogation directe, c.-à-d. la possibilité de poser de manière informatisée une question directe dans la B.N.G. et de recevoir une réponse de manière automatisée offre l'avantage de favoriser une coordination des données entre les partenaires de la chaîne pénale qui disposeront de cette interrogation directe et la police intégrée. En effet, l'interrogation directe permet de favoriser l'échange d'information entre un service externe qui participe à la chaîne pénale et de sécurité et la police intégrée: le partenaire de la chaîne pénale et de sécurité saura qu'il existe de l'information en B.N.G. sur son 'target' mais ne disposera pas de manière automatisée de toutes les informations qui sont disponibles en B.N.G. de sorte qu'il sera forcé de prendre contact avec les services de police. A l'occasion des contacts (coups de téléphone, mails,...) qui découleront de cette interrogation directe, les services de police pourront également, sur la base de leur besoin d'en connaître recevoir des informations du partenaire de la chaîne pénale et de sécurité. S'il échète, à l'issue de ces contacts, la B.N.G. pourra être complétée sur base de ces informations complémentaires » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 54-55).

B.98.3. Il résulte de ce qui précède que l'interrogation directe doit permettre aux autorités compétentes de savoir si des données concernant une personne déterminée ont été traitées ou non dans la B.N.G. et de connaître les mesures de police administrative qui doivent être prises en la matière. L'interrogation directe doit aussi permettre à ces autorités de connaître la qualification qui avait été retenue par la police concernant les faits commis par une personne déterminée. Pour le surplus, les autorités qui disposent du droit d'interrogation directe peuvent exclusivement obtenir des données leur permettant de prendre contact avec le service de police à même de leur fournir davantage d'informations sur la personne concernée.

B.98.4.1. En vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police, le droit d'interrogation directe peut exclusivement être accordé aux autorités visées à l'article 44/11/9 de cette loi. L'article 44/11/9, § 1^{er}, mentionne les autorités suivantes : les services de renseignements et de sécurité, la cellule de traitement des informations financières, l'Office des étrangers et les services d'enquête et recherche de l'Administration générale des douanes et accises.

B.98.4.2. En vertu de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, ces services ont reçu la mission légale de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif, notamment, à toute activité qui menace ou pourrait menacer la sûreté intérieure ou extérieure de l'État, et d'en informer les ministres compétents.

En vertu de l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, la cellule de traitement des informations financières est chargée du traitement et de la transmission d'informations en vue de lutter contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme et d'assurer une coopération efficace et la concertation des autorités nationales, directement ou indirectement concernées par la lutte contre les faits précités.

Aux termes de la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, l'Administration générale des douanes et accises a notamment pour mission légale de rechercher et d'enquêter sur les infractions pénales à la législation sur les douanes et accises. Il apparaît des travaux préparatoires de la loi attaquée que le législateur a estimé qu'il s'indiquait d'accorder par principe un droit d'interrogation directe de la B.N.G., même s'il n'est accordé qu'au « service d'enquête et de recherche » de cette Administration, de sorte que « les données reçues de la police [...] ne [peuvent] pas être utilisées à des fins de taxation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 57).

Sur la base de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, l'Office des étrangers a notamment pour mission légale d'examiner si les étrangers qui demandent un titre donnant droit à l'accès au territoire belge ou au séjour ou à l'établissement sur ce territoire remplissent les conditions prévues par la loi et de vérifier si les intéressés continuent de remplir ces conditions, après quoi, le cas échéant, une décision relative à l'éloignement du territoire peut être prise contre l'intéressé. Les conditions indiquées dans la loi sur les étrangers portent notamment sur la question de savoir si une personne constituée ou non une menace pour l'ordre public ou la sécurité du pays (voy. notamment les articles 3 et 8*bis*) et si elle s'est rendue coupable ou non d'une infraction grave (voy. l'article 9*ter*, § 4, combiné avec l'article 55/4).

B.98.4.3. Eu égard à la nature des missions légales que doivent remplir les autorités précitées et compte tenu du fait que le droit d'interrogation directe de la B.N.G. accordé à ces autorités n'implique qu'un accès limité à cette banque de données, il n'est pas disproportionné aux objectifs du législateur que ces autorités puissent « interroger » directement la B.N.G. Par ailleurs, l'Organe de contrôle de l'information policière veille au respect des conditions légales et réglementaires d'octroi d'un droit d'interrogation directe de la B.N.G. aux autorités en question, et ces dernières doivent respecter les dispositions de la loi sur la protection de la vie privée. Dans ce cadre, il y a également lieu de rappeler qu'en vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, le Roi doit déterminer, pour les différentes autorités, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les modalités spécifiques d'interrogation directe de la B.N.G., modalités qui doivent porter au moins sur les points mentionnés à l'article 44/11/12, § 2.

B.98.4.4. En vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, de la loi sur la fonction de police, combiné avec l'article 44/11/9, § 2, de cette loi, un droit d'interrogation directe de la B.N.G. peut également être reconnu à l'ensemble des « autorités publiques belges, organes ou organismes publics ou d'intérêt public chargés par la loi de l'application de la loi pénale ou qui ont des missions légales de sécurité publique, lorsque ceux-ci [...] ont besoin [des données à caractère personnel et informations contenues dans la B.N.G.] pour l'exécution de leurs missions légales ».

Il est dit à ce sujet dans les travaux préparatoires :

« Comme c'est déjà le cas sous l'égide de la loi actuelle, le projet actuel prévoit la possibilité de communiquer des données et informations à d'autres autorités/organes/organismes publics ou d'intérêt public que ceux énumérés au § 1^{er}.

Ces autorités/organes/organismes publics doivent avoir le besoin d'en connaître tantôt de par leur nature de ' *law enforcement authorities* ', tantôt parce qu'ils ont des missions légales de sécurité. En outre, leur besoin d'en connaître doit être inscrit dans une loi.

Il pourra par exemple s'agir [...] des services d'inspection économique, sociale ou du travail » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 57-58*).

Il en ressort que le législateur a voulu prévoir la possibilité d'accorder également à d'autres autorités que celles qui sont visées dans le paragraphe 1^{er} de l'article 44/11/9 de la loi sur la fonction de police un droit d'interrogation directe de la B.N.G. Un tel droit ne peut toutefois être accordé qu'aux autorités qui sont « [chargées] par la loi de l'application de la loi pénale ou qui ont des missions légales de sécurité publique » et dans la mesure où ces autorités ont besoin de données à caractère personnel et d'informations contenues dans la B.N.G. pour l'exercice de leurs missions légales.

Les articles 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, et 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police peuvent exclusivement être interprétés en ce sens que seuls les autorités, organes et organismes visés peuvent disposer d'un droit d'interrogation directe de la B.N.G. après que le Roi les a expressément désignés comme autorités disposant d'un tel droit, en vertu de l'habilitation que Lui confère l'article 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, de cette loi, dans un arrêté royal pris après avis de la Commission de la protection de la vie privée. Par ailleurs, un tel arrêté royal doit préciser au moins les modalités visées dans le paragraphe 2 de la disposition précitée et, comme le font apparaître les travaux préparatoires cités, porter en particulier sur « le besoin [de l'autorité concernée] d'en connaître ».

B.98.4.5. Compte tenu du fait que le droit d'interrogation directe de la B.N.G. ne peut être accordé, en vertu de l'article 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, combiné avec l'article 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police, qu'aux autorités, organes et organismes qui, soit sont chargés de l'application de la loi pénale, soit ont des obligations légales de sécurité publique, et dans la mesure seulement où ils ont besoin de données et d'informations provenant de la B.N.G. pour exécuter leurs missions légales, et compte tenu du fait que ce droit ne peut être exercé par l'autorité concernée qu'après avoir été conféré expressément par un arrêté royal pris après avis de la Commission de la protection de la vie privée et réglant au moins les points visés dans l'article 44/11/12, § 2, de la loi sur la fonction de police, les articles 44/11/12, § 1^{er}, 2^o, et 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police n'entraînent pas par eux-mêmes une ingérence disproportionnée dans l'exercice du droit au respect de la vie privée.

B.99.1. Contrairement à l'« accès direct » et à l'« interrogation directe », la « communication de données et d'informations » réglée par la loi attaquée concerne non seulement les données personnelles et informations contenues dans la B.N.G. mais également celles qui sont contenues dans les banques de données de base et dans des banques de données particulières (article 44/11/4, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police). En outre, contrairement à l'accès direct et à l'interrogation directe, la communication de données et d'informations ne s'opère pas au moyen d'une connexion automatisée, de sorte que cette communication doit en principe être précédée d'une demande ciblée de la part des autorités, organismes et personnes visés.

B.99.2. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été mentionnés en B.97 à B.98.4.3, il n'est pas disproportionné aux objectifs du législateur que les données personnelles et informations provenant des banques de données policières puissent être communiquées aux autorités visées dans les articles 44/11/7, 44/11/8 et 44/11/9, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police.

B.99.3.1. En vertu de l'article 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police, les données à caractère personnel et les informations provenant des banques de données policières peuvent aussi être communiquées « après avis de l'Organe de contrôle » aux « autorités publiques belges, organes ou organismes publics ou d'intérêt public chargés par la loi de l'application de la loi pénale ou qui ont des missions légales de sécurité publique, lorsque ceux-ci en ont besoin pour l'exécution de leurs missions légales ».

B.99.3.2. Compte tenu du fait que, contrairement à l'article 44/11/12, § 2, de la loi sur la fonction de police relatif à l'interrogation directe, cette disposition ne prévoit pas que les modalités d'une telle communication doivent être déterminées par le Roi, elle a pour effet que les « autorités publiques belges, organes ou organismes publics ou d'intérêt public » peuvent tous demander la communication de données à caractère personnel provenant des banques de données policières, lorsqu'ils font valoir qu'ils sont chargés par la loi de l'application de la loi pénale ou ont des missions légales de sécurité publique et qu'ils ont besoin de ces données pour l'exécution de leurs missions légales.

B.99.3.3. Bien que l'article 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police prévoie qu'une telle communication n'est possible qu'après avis de l'Organe de contrôle de l'information policière, il ne ressort pas de cet article si l'avis est contraignant ou non. Dans la mesure où l'avis ne serait pas contraignant, la disposition attaquée pourrait donner lieu à des communications de données à caractère personnel provenant des banques de données policières qui, de l'avis de cet Organe de contrôle, ne sont pas conformes aux dispositions de la loi attaquée, par exemple parce que l'autorité qui demande la communication des données à caractère personnel n'a pas besoin de ces données pour l'exécution de sa mission légale et ne justifie ainsi pas du « besoin d'en connaître » (voy. les travaux préparatoires reproduits en B.98.4.4). Dans l'interprétation précitée, l'article 44/11/9, § 2, de la loi sur la fonction de police causerait une ingérence disproportionnée dans l'exercice du droit au respect de la vie privée.

B.99.3.4. Ce n'est que dans la mesure où l'avis de l'Organe de contrôle est considéré comme contraignant pour les autorités qui sont compétentes pour communiquer des données à caractère personnel provenant des banques de données policières aux autorités, organes et organismes visés dans l'article 44/11/9, § 2, que cet article n'a pas d'effet disproportionné au regard des objectifs du législateur. Sous réserve de cette interprétation, cet article est compatible avec les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7.

B.99.4.1. Selon l'article 44/11/10 de la loi sur la fonction de police, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, à quels organismes ou personnes les données à caractère personnel qui sont nécessaires à l'accomplissement de tâches d'intérêt général liées à la recherche scientifique qui leur sont confiées par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance peuvent être communiquées, ainsi que les modalités de cette communication.

Il est dit dans les travaux préparatoires :

« L'avant-projet va plus loin que ce qui est prévu dans la loi actuelle, sur la communication de certaines données et informations à des partenaires membres de la chaîne de sécurité mais appartenant au secteur privé. Il s'agit de permettre uniquement aux partenaires privés qui travaillent dans le secteur scientifique d'accéder aux données et informations pertinentes dans le cadre de leur recherche » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 59*).

Il ressort de ceci que le législateur a voulu prévoir la possibilité pour le « secteur scientifique » d'obtenir des données et des informations provenant des banques de données policières lorsque celles-ci sont pertinentes dans le cadre d'une recherche.

B.99.4.2. La loi sur la protection de la vie privée contient plusieurs dispositions qui concernent spécifiquement l'utilisation de données à caractère personnel dans le cadre d'une recherche scientifique (voy. notamment les articles 4, § 1^{er}, 2^o et 5^o, 6, § 2, alinéa 1^{er}, g), 7, § 2, k), et 8, § 2, e)). Ces dispositions font apparaître que, lorsqu'il a déterminé les règles qui doivent être respectées dans le cadre du traitement de données à caractère personnel, le législateur a voulu tenir compte des caractéristiques propres à la recherche scientifique.

B.99.4.3. En vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, une communication de données à caractère personnel provenant des banques de données policières aux organismes scientifiques et aux chercheurs doit en tout état de cause s'effectuer conformément aux dispositions applicables de la loi sur la protection de la vie privée. L'article 44/11/10 de la loi sur la fonction de police ajoute qu'une telle communication de données peut exclusivement être faite aux organismes ou personnes expressément autorisés par un arrêté royal pris après avis de la Commission de la protection de la vie privée et qui doit aussi déterminer les modalités de cette communication. Lorsqu'il détermine ces modalités, le Roi doit non seulement se conformer à la disposition attaquée mais également aux dispositions applicables de la loi sur la protection de la vie privée. Le cas échéant, il appartient au juge compétent de vérifier si l'arrêté royal en question est compatible avec ces dispositions.

Compte tenu de la diversité des organismes qui « [accomplissent des tâches] d'intérêt général liées à la recherche scientifique » et de la diversité des recherches, il n'est au demeurant pas dénué de justification raisonnable d'habiliter le Roi à prévoir des modalités appropriées, reposant sur les caractéristiques propres des organismes en question et des recherches concernées.

B.99.4.4. L'article 44/11/10 de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 33 de la loi attaquée, n'entraîne en soi aucune ingérence disproportionnée dans le droit au respect de la vie privée.

B.99.5.1. En vertu de l'article 44/11/11 de la loi sur la fonction de police, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les données à caractère personnel et les informations qui peuvent être communiquées à « Bpost » en vue du traitement administratif des perceptions immédiates, ainsi que les modalités de cette communication.

B.99.5.2. Cette disposition trouve sa source dans l'article 10 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses. Il apparaît des travaux préparatoires de cette loi que cette disposition s'inscrit dans le cadre de la modernisation des perceptions immédiates, par la suppression des timbres-amendes, en cas d'infractions de roulage (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2098/001, p. 13). Le législateur souhaitait plus précisément permettre que les perceptions immédiates proposées qui ne sont pas payées sur place puissent être payées par virement :

« L'intervention de LA POSTE est nécessaire parce qu'il n'est pas faisable sur le plan technique pour les services de police d'implémenter à court ou à moyen terme un système de virements avec des communications structurées dans les systèmes informatiques existants.

LA POSTE est, en revanche, apte sur le plan technique à préparer pour le 31 mars 2006 des virements avec des communications structurées et à les mettre à la disposition des services de police » (*ibid.*, p. 14).

Concernant la mission confiée en la matière à « Bpost », les travaux préparatoires indiquent que le traitement administratif dont il est question peut uniquement consister en :

« 1^o la réalisation des formulaires de virement avec une communication structurée et l'impression automatique ou la mise sous enveloppe de ces documents qui doivent être envoyés au contrevenant conformément aux procédures de perception immédiate;

2^o l'envoi des documents visés au point 1^o;

3^o le suivi du paiement et le rappel de paiement des perceptions immédiates proposées;

4^o le rapport détaillé sur les opérations effectuées par LA POSTE, visées aux points 1^o, 2^o et 3^o » (*ibid.*, p. 15).

B.99.5.3. Eu égard à l'objectif du législateur et compte tenu, d'une part, de la limitation manifeste des compétences qui sont confiées en la matière à « Bpost » et, d'autre part, de la portée limitée des données qui doivent être transmises en la matière, la disposition attaquée ne constitue pas une ingérence disproportionnée dans le droit au respect de la vie privée. Par ailleurs, lors de la communication des données concernées à « Bpost », les services de police doivent respecter l'arrêté royal concernant les modalités de cette communication et cet arrêté royal ne peut être pris qu'après avis de la Commission de protection de la vie privée.

B.100. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.99.3.4, le troisième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(4) *Quant au fait d'éviter un accès non autorisé aux données à caractère personnel pendant leur transmission (article 44/11/4, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police)*

B.101. Dans la seconde branche du premier moyen, les parties requérantes soutiennent notamment que l'article 44/11/4, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 27 de la loi attaquée, n'est pas compatible avec les normes de référence mentionnées en B.7, en ce qu'il ne prévoit pas de garantie contre un accès non autorisé aux données à caractère personnel pendant leur transmission.

B.102. En vertu de la disposition attaquée, il convient d'entendre par « communication de données et information », la transmission par quelque support que ce soit de données à caractère personnel.

La critique des parties requérantes porte sur les termes « par quelque support que ce soit ». Elles déduisent de ces termes que des données à caractère personnel peuvent être transmises notamment par voie téléphonique. Elles estiment que, faute de garanties, il n'est pas possible dans un tel cas d'empêcher d'autres personnes, telles d'autres membres du personnel des services de police, de prendre connaissance des données en question.

B.103.1. Le législateur pouvait en principe estimer qu'il n'était pas souhaitable de déterminer expressément la manière dont les données à caractère personnel doivent être transmises dans le cadre d'une communication, afin de permettre ainsi aux services compétents de tenir compte des évolutions techniques en la matière.

B.103.2. En vertu de l'article 16, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée, cité en B.70.3, le responsable du traitement et le sous-traitant doivent prendre les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données à caractère personnel contre la perte fortuite de données et l'accès accidentel à de telles données, afin de garantir la sécurité de ces données.

Cette disposition, qui s'applique également à la gestion des informations policières en vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, contraint ainsi les services de police à prendre les mesures techniques et organisationnelles requises pour éviter, lors d'une communication de données, que des tiers puissent en prendre connaissance.

B.104. Dans la mesure où il concerne l'absence alléguée de garanties contre un accès non autorisé à des données à caractère personnel au cours de leur transmission, le premier moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(5) *Quant à la communication de données à caractère personnel aux services et organisations étrangers (article 44/11/13, §§ 1^{er} et 2, de la loi sur la fonction de police)*

B.105. Dans la seconde branche du cinquième moyen, les parties requérantes soutiennent que l'article 44/11/13, §§ 1^{er} et 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 36 de la loi attaquée, n'est pas compatible avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les normes de référence mentionnées en B.7, en ce que la communication de données aux services et organisations étrangers, qui est réglée par la disposition attaquée, n'est pas entourée de garanties suffisantes destinées à éviter les abus.

B.106.1. L'article 44/11/13, §§ 1^{er} et 2, de la loi sur la fonction de police règle la communication de données à caractère personnel et d'informations aux services de police étrangers, aux organismes internationaux de coopération judiciaire et policière et aux services de répression internationaux.

En vertu du paragraphe 1^{er} de cette disposition, une telle communication est possible « dans les conditions prévues par une règle de droit international liant la Belgique ou visées aux articles 21 et 22 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ». En ce qui concerne les services de police des Etats membres de l'Union européenne et Interpol, les données à caractère personnel et les informations peuvent également être communiquées « dans les conditions déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

Le paragraphe 2 de cette disposition concerne « la communication récurrente ou volumineuse de données à caractère personnel ou informations vers un service ou une organisation visé au § 1^{er} ». Une telle communication est seulement possible « dans les conditions prévues par une règle de droit international liant la Belgique ou, pour les services et organisations de l'Union européenne ou d'un de ses Etats membres et pour Interpol, dans les conditions déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres ».

B.106.2. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« L'article 44/1 LFP [loi sur la fonction de police] actuel permet déjà à la police de transmettre des données aux ' services de police étrangers ' et ' aux organisations internationales de coopération policière à l'égard desquelles les autorités publiques ou les services de police belges ont des obligations. »

L'article 44/11/13 du projet de loi prévoit un régime plus détaillé au niveau international.

Pour la communication ponctuelle de données, celle-ci doit être possible sur base d'une règle de droit international liant la Belgique. La référence à la notion de ' règle de droit international ' est inspirée de la Loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale. Elle permet de viser non seulement les traités bi- ou multilatéraux mais aussi les instruments législatifs de l'Union européenne, qu'il s'agisse des décisions-cadre [s] (avant le traité de Lisbonne) ou les directives de l'Union européenne ou encore les règlements sur les agences UE, notamment Europol. Les articles 21 et 22 de la Loi vie privée restent applicables et empêchent de conclure un accord de coopération si les conditions prévues par ces articles ne sont pas respectées. Ces articles définissent par ailleurs déjà le cadre dans lequel des données peuvent être transmises de manière ponctuelle à des Etats tiers sans qu'il y ait de règle de droit international liant la Belgique et l'Etat concerné. Il n'est donc pas exact de considérer que le projet de loi va plus loin que le régime actuel sur ce point (cf. avis de la Commission de la protection de la vie privée, points 97 et s.). Les accords internationaux négociés pour réglementer l'échange de données devraient notamment offrir des garanties suffisantes en termes de délais de conservation (44/11/13, § 1^{er}).

Il est clair toutefois que l'échange d'informations ne peut se limiter aux relations avec les pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord de coopération policière. Une telle restriction empêcherait de collaborer avec la plupart des pays alors qu'elle peut s'avérer indispensable dans certaines situations. Il faut d'ailleurs noter que l'existence d'un accord avec l'Etat requis ou requérant n'est pas nécessaire pour l'entraide judiciaire pénale (art. 4 de la loi sur l'entraide judiciaire précitée). Pour les pays non UE avec lesquels la Belgique n'a pas conclu d'accord de coopération policière, on applique les règles prévues aux articles 21 et 22 de la Loi vie privée qui règlemente [nt] le transfert de données à des pays étrangers. Ces articles permettent la transmission de données vers les pays non UE qui ' assurent un niveau de protection des données adéquat ' ainsi que dans d'autres cas limités (44/11/13, § 1^{er}).

Enfin, s'agissant de la coopération avec les Etats UE, et vu à la fois le niveau de confiance mutuelle et les échanges d'information intenses, une délégation au Roi est prévue pour définir les conditions non prévues dans le droit de l'UE dans lesquelles la transmission de données est autorisée. Il peut par exemple s'agir d'améliorer l'échange d'informations avec les pays limitrophes (44/11/13, § 1^{er}).

Le paragraphe 2 de l'article 44/11/13 fait référence à la notion de communication récurrente ou volumineuse de données, qu'on retrouve aussi à l'article 44/11/9, § 3, pour ce qui concerne les transferts de données nationaux.

Si la transmission de données vers des Etats non UE prend cette dimension de récurrence ou de volume particulier, elle doit reposer sur une règle de droit international. Ceci correspond à l'application actuelle des articles 21 et 22 LVP [loi sur la protection de la vie privée] dans le secteur de la coopération policière. Pour les Etats UE, ce même type de transmission peut bien sûr aussi être réglé dans un accord bilatéral ou dans un instrument UE mais le projet de loi prévoit aussi la possibilité pour le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, de prévoir d'autres possibilités. Il en va de même pour Interpol : cela est dû au statut particulier d'Interpol dont les règles ne sont pas gouvernées par un instrument de droit international » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 60-62).

B.107.1. Il en ressort que dans la mesure où il existe une règle de droit international liant la Belgique et qui règle les conditions d'une communication « ponctuelle », les conditions établies dans cette règle de droit doivent être respectées. Dans la mesure où une telle règle de droit international contient des garanties insuffisantes pour prévenir des abus, ce manquement découlerait de cette règle internationale et non de la disposition attaquée.

En ce qui concerne la communication de données aux Etats membres de l'Union européenne, les conditions qui sont prévues par le droit de l'Union européenne doivent être respectées. Le Roi est toutefois habilité à déterminer, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les conditions qui ne sont pas prévues dans le droit de l'Union européenne. Il appartient au juge compétent, et non à la Cour, de vérifier si, le Roi, lorsqu'il a usé de l'habilitation qui Lui est accordée, a garanti le droit au respect de la vie privée.

B.107.2. Lorsqu'il n'existe aucune règle de droit international liant la Belgique, les communications « ponctuelles » peuvent uniquement s'effectuer en respectant les conditions contenues dans les articles 21 et 22 de la loi sur la protection de la vie privée.

L'article 21 de la loi sur la protection de la vie privée dispose :

« § 1. Le transfert de données à caractère personnel faisant l'objet d'un traitement après leur transfert vers un pays non membre de la Communauté européenne, ne peut avoir lieu que si le pays en question assure un niveau de protection adéquat et moyennant le respect des autres dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Le caractère adéquat du niveau de protection s'apprécie au regard de toutes les circonstances relatives à un transfert de données ou à une catégorie de transferts de données; il est notamment tenu compte de la nature des données, de la finalité et de la durée du ou des traitements envisagés, des pays d'origine et de destination finale, des règles de droit, générales et sectorielles, en vigueur dans le pays en cause, ainsi que des règles professionnelles et des mesures de sécurité qui y sont respectées.

§ 2. Après avis de la Commission de la protection de la vie privée et conformément à l'article 25 de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil concernant la protection des personnes physiques quant au traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, le Roi détermine pour quelles catégories de traitements de données à caractère personnel et dans quelles circonstances la transmission de données à caractère personnel vers des pays non-membres de la Communauté européenne n'est pas autorisée ».

B.107.3. Selon l'article 21 de la loi sur la protection de la vie privée, une communication de données à caractère personnel aux services de police ou organismes étrangers n'est donc possible que si le cadre juridique de l'Etat de réception garantit un « niveau de protection adéquat ». Pour apprécier si l'Etat de réception garantit ou non un « niveau de protection adéquat », il y a lieu en particulier de tenir compte, aux termes de l'article 21, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur la protection de la vie privée, de « la nature des données, de la finalité et de la durée du ou des traitements envisagés, des pays d'origine et de destination finale, des règles de droit, générales et sectorielles, en vigueur dans le pays en cause ainsi que des règles professionnelles et les mesures de sécurité qui y sont respectées ». L'obligation de vérifier si l'Etat de réception garantit un niveau de protection adéquat est conforme aux dispositions pertinentes de la Convention n° 108, au protocole additionnel à cette Convention et à la recommandation n° R (87) 15.

En outre, lors d'une communication aux services de police ou aux organismes étrangers, l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi sur la protection de la vie privée exige que toutes les dispositions applicables de cette même loi et des mesures d'exécution ultérieures soient respectées. Etant donné qu'une communication de données à caractère personnel doit être considérée comme un traitement au sens de la loi sur la protection de la vie privée, toutes les dispositions applicables de cette loi concernant le traitement de données à caractère personnel doivent être respectées.

L'Organe de contrôle de l'information policière et la Commission de la protection de la vie privée veillent au respect des conditions précitées.

B.107.4. Eu égard à ce qui précède, l'article 21 de la loi sur la protection de la vie privée présente des garanties suffisantes pour empêcher que les données à caractère personnel qui sont communiquées aux services de police ou organisations étrangers fassent l'objet d'abus.

B.107.5. L'article 22 de la loi sur la protection de la vie privée prévoit un certain nombre d'exceptions spécifiques à la condition de protection adéquate offerte par l'Etat concerné.

Toutefois, les parties requérantes n'exposent nullement dans quelle mesure ces exceptions pourraient s'appliquer à la communication, par les services de police, de données à caractère personnel aux services et organes internationaux visés dans la disposition attaquée. Elles négligent en outre de démontrer dans quel sens ces exceptions, dans la mesure où elles s'appliqueraient, donneraient lieu à une ingérence disproportionnée de l'autorité publique dans le droit au respect de la vie privée.

B.107.6. La communication récurrente ou volumineuse de données à caractère personnel ou d'informations aux services ou organes internationaux n'est en principe possible qu'aux conditions qui sont fixées dans une règle de droit international liant la Belgique. Dans la mesure où une telle règle de droit international contiendrait des garanties insuffisantes pour prévenir des abus, ce manquement découlerait de cette règle internationale et non de la disposition attaquée.

En ce qui concerne les services et organisations de l'Union européenne ou de l'un de ses Etats membres et Interpol, une communication récurrente ou volumineuse doit s'effectuer selon les conditions déterminées par le droit de l'Union européenne ou par une convention bilatérale. Lorsqu'une telle règle de droit international offre des garanties insuffisantes, il revient au Roi d'établir des conditions complémentaires aux termes desquelles une telle communication récurrente ou volumineuse peut s'effectuer. Il s'ensuit qu'un manquement en matière de garanties destinées à empêcher des abus ne résulterait pas de la disposition attaquée, mais de la règle de droit international en question ou de l'arrêt royal en cause.

B.108. Le cinquième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

(6) *Quant à la durée de conservation et à l'effacement des données (articles 44/5, § 6, 44/9, 44/10 et 44/11/2 de la loi sur la fonction de police)*

B.109. Dans la seconde branche du deuxième moyen, le quatrième moyen et la première branche du cinquième moyen, les parties requérantes allèguent notamment que les articles 44/5, § 6, 44/9, 44/10 et 44/11/2 de la loi sur la fonction de police, tels qu'ils ont été insérés par les articles 12, 18, 19 et 23 de la loi attaquée, ne sont pas compatibles avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7, en ce que les données peuvent être conservées trop longtemps et ne sont pas effacées s'il n'y a plus de raison de les conserver.

B.110. Il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que les données à caractère personnel ne peuvent pas être conservées plus longtemps que nécessaire pour la réalisation de la finalité pour laquelle elles ont été enregistrées sous une forme qui permette l'identification ou qui permette d'établir un lien entre une personne et des faits infractionnels. Pour apprécier la proportionnalité de la durée de conservation par rapport à l'objectif pour lequel les données ont été enregistrées, la Cour européenne des droits de l'homme tient compte de l'existence ou non d'un contrôle indépendant concernant la justification de la conservation des données dans les banques de données sur la base de critères précis, tels que la gravité des faits, le fait que la personne concernée a déjà fait l'objet dans le passé d'une arrestation, la force des soupçons qui pèsent sur une personne et toute autre circonstance particulière (CEDH, grande chambre, 4 décembre 2008, *S. et Marper* c. Royaume Uni, § 103; 18 avril 2013, *M.K.* c. France, § 35; 17 décembre 2009, *B.B.* c. France, § 61; 18 septembre 2014, *Brunet* c. France, §§ 35-40).

L'article 5, e), de la Convention n° 108 et l'article 7 de la recommandation n° R (87) 15 prévoient des garanties similaires.

B.111. Les articles 44/9 et 44/10, attaqués, de la loi sur la fonction de police fixent les règles relatives à la durée de conservation des données à caractère personnel et des informations enregistrées dans la B.N.G. ainsi que les règles relatives à l'archivage de ces données et informations à l'expiration de cette période.

L'article 44/11/2, attaqué, de cette loi fixe les règles relatives à la conservation des données contenues dans les banques de données de base.

B.112.1. En ce qui concerne la conservation des données contenues dans la B.N.G., l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police dispose qu'en règle générale, ces données, qu'elles soient traitées à des fins de police administrative ou à des fins de police judiciaire, doivent être archivées lorsqu'elles sont devenues non adéquates, non pertinentes ou excessives.

En outre, cet article prévoit que les données concernées doivent « en tout cas » être archivées à l'expiration des délais qu'il fixe.

B.112.2. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« La problématique des délais de conservation est un aspect essentiel du projet de loi. Le résultat est un équilibre entre la nécessité de garder des données et des informations disponibles avec le droit à la protection de la vie privée des citoyens.

Une règle générale sera d'application : une donnée est archivée ou effacée lorsqu'elle présente un caractère non adéquat, non pertinent ou excessif. Cette règle est appliquée par les gestionnaires de l'information mais, vu les volumes de données visés, elle n'est effective que si des délais maximums existent et peuvent déclencher un effacement ou un archivage automatisé des données » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 4).

Il en ressort que la durée de conservation des données dans la B.N.G. est en principe régie par la règle selon laquelle les données sont archivées lorsqu'elles sont devenues inadéquates, non pertinentes ou excessives. Il s'ensuit aussi que l'archivage de données à caractère personnel qui présente un caractère non adéquat, non pertinent ou excessif ne peut pas être reporté sur la base du fait que le délai de conservation fixé dans l'article 44/9 n'est pas encore expiré. Cependant, lorsque le délai de conservation applicable expire, les données à caractère personnel doivent toujours être archivées. Les travaux préparatoires font apparaître que l'intention était d'aboutir en la matière à un archivage automatisé des données et informations à l'expiration du délai de conservation.

B.112.3. Comme l'observent les parties requérantes, l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police prévoit « un ensemble complexe de règles » relatives aux délais de conservation de données à caractère personnel dans la B.N.G.

Ces règles ont été exposées, en détail, de la manière suivante dans les travaux préparatoires :

« § 1^{er} : Cet article est nouveau et fixe les règles de conservation des données dans la B.N.G.. Les règles en matière de conservation des données, tant en matière de police administrative que de police judiciaire, sont les suivantes :

1° les données ne peuvent être gardées qu'aussi longtemps qu'elles sont adéquates, pertinentes et non excessives pour l'exercice des missions opérationnelles;

2° un délai maximum de conservation des données dans la B.N.G. est fixé.

Ces deux règles sont d'application pour l'ensemble des données à caractère personnel en police administrative (44/5, § 1^{er}, 1° à 6°).

[...]

Le délai maximum varie en fonction de la catégorie de personne visée.

Il est de 3 ans pour les personnes de contact (44/5, § 1, 1°).

Il est de 5 ans pour les autres catégories de données (44/5, § 1, 2° à 6°), à savoir, les personnes impliquées dans un phénomène, les membres d'un groupement, les personnes dangereuses ou à protéger, les malades mentaux, les personnes qui exécutent une peine, les étrangers en séjour illégal et les personnes qui ont commis un fait pénal commis dans le cadre du maintien de l'ordre public).

Ces délais de base souffrent deux exceptions qui peuvent avoir pour effet de les prolonger. Ces exceptions valent pour l'ensemble des données de police administrative, à l'exception des données des personnes de contact lors des manifestations.

Première exception : L'article 44/9, § 1^{er}, 3°, a), concerne le cas où une mesure à prendre est prescrite par les autorités de police administrative ou de police judiciaire.

Les mesures prescrites à l'initiative des services de police n'entrent ici donc pas en ligne de compte et n'ont par conséquent aucun effet sur la détermination du moment de l'archivage.

Deuxième exception : Par ailleurs, l'article 44/9, § 1^{er}, 3°, b) permet de faire le lien entre les données de police administrative et de police judiciaire liées à une même personne. Ainsi, il faut éviter que sur base des règles de base applicables à l'archivage pour les données administratives, celles-ci soient archivées alors que la même personne est encore suivie en police judiciaire comme suspect ou condamné. Les données de police administrative peuvent en effet être utiles notamment pour évaluer la dangerosité de la personne.

Passé ces délais de 3 ou 5 ans, ou lorsque les conditions pour les exceptions ne sont plus remplies, les données et informations sont archivées.

Concrètement, cela veut dire que les données et informations lorsqu'elles sont archivées ne sont plus consultables dans la B.N.G.; il n'est plus possible de les exploiter opérationnellement sauf dans 4 situations particulières, strictement délimitées et prévues à l'article 44/10, § 2.

Après ce délai d'archivage, ces données et informations quittent définitivement le domaine policier et sont transférées vers l'administration des archives générales du royaume.

Le paragraphe 2 du même article prévoit les règles de conservation des données de police judiciaire dans la B.N.G.

Une attention particulière est portée au traitement des suspects/personnes condamnées dans la B.N.G., ainsi qu'aux personnes qui purgent des peines. Cette attention particulière est motivée par le fait qu'il s'agit de faire un tri entre les personnes qui sont connues pour des faits mineurs et dont la gestion de leurs données n'apporte pas de plus-value pour les missions de police et risque de nuire à leur vie privée et les autres c'est-à-dire celles qui peuvent être réellement dangereuses et à propos desquelles les services de police doivent disposer du maximum d'informations disponibles, dans l'intérêt de la société.

(1) Pour ce qui concerne les données relatives aux suspects d'un fait pénal et aux personnes condamnées;

Pour ceux qui ont commis [un] ou plusieurs faits [qualifiés] de contravention, les données ne sont gardées que durant 1 an à partir de leur enregistrement. Passé ce délai, elles sont archivées. Il n'y a pas de mécanisme possible pour prolonger ce délai de conservation dans la B.N.G.

La durée de conservation dans la B.N.G. avant archivage pour les autres infractions est de 10 ans (pour les délits), et 30 ans (pour les crimes).

La détermination de ce délai, se fonde sur la qualification des faits au moment de l'enregistrement dans la B.N.G. et pas sur la qualification définitive du juge de fond.

Par cohérence avec les délais appliqués pour la commission d'un seul fait, lorsque plusieurs faits ont été commis, il est tenu compte du délai de 10 ans appliqué à chaque délit et de 30 ans appliqué à chaque crime pour déterminer le moment de l'archivage de l'ensemble des données concernant la personne. L'archivage de l'ensemble des faits a lieu lorsque les délais appliqués à tous les faits sont atteints.

Ainsi, si une personne commet un fait qualifié de délit à 20 ans (donc en principe archivage à 30 ans) puis un autre délit à 25 ans, les données relatives à la personne, dont celles portant sur les deux faits commis, seront conservées jusqu'à ce que la personne ait 35 ans.

De même, si la personne commet un fait qualifié de crime à 20 ans (donc un archivage à 50 ans) puis un délit à 30 ans, la règle ne peut évidemment avoir pour effet de limiter la conservation des données sur le crime au délai applicable au délit et les données relatives à la personne, dont celles portant sur les deux faits commis, seront conservées jusqu'à ce que la personne ait 50 ans.

Il existe toutefois 2 exceptions à ces délais théoriques de 10 ou 30 ans.

La première exception concerne le cas où une personne subit une peine d'emprisonnement ferme, est internée ou est à la disposition du gouvernement. Cela ne s'applique qu'à des peines assez lourdes (5 ans ferme pour l'emprisonnement). Le délai d'archivage traduit notamment le fait que, si une personne ne commet plus d'autre infraction dans un certain délai, sa dangerosité semble limitée. Or, dans le cas d'une peine de prison à partir de 5 ans, l'absence de fait commis peut n'être pas dû à l'absence de dangerosité de la personne mais au fait qu'elle n'a pas la possibilité de commettre les infractions car elle est en prison.

Si la loi ne prévoit pas un mécanisme particulier (suspension du délai), il se pourrait que ces données ne soient plus exploitables opérationnellement avant même que la personne soit libérée. Il apparaît dès lors qu'une suspension du délai de conservation des données est indiquée pour la période au cours de laquelle une personne fait l'objet d'une peine de prison ferme, est internée ou fait l'objet d'une mise à disposition du gouvernement, lorsque l'emprisonnement, l'internement ou la mise à disposition du gouvernement est d'au moins 5 ans.

La seconde exception a trait à une enquête en cours, ou à une mesure à prendre à la demande des autorités judiciaires ou de police administrative. En effet, il serait impensable d'archiver des données, alors qu'il s'agit d'un dossier actif qui nécessite encore certains devoirs à remplir.

Par enquête en cours, on entend une information au sens de l'article 28bis C. Instr. Crim. ou une instruction judiciaire au sens de l'article 55 C. Instr. Crim. Il faut aussi que des devoirs d'enquête aient été prescrits à la police, sans quoi il n'y a pas de certitude que celle-ci aura été informée de l'ouverture de l'enquête par le magistrat.

Enfin, l'enquête est considérée ouverte tant que la police n'a pas été informée de la clôture de ladite information ou instruction. Une telle information aura lieu soit à l'initiative du magistrat compétent soit à l'initiative de l'enquêteur qui contacte le magistrat pour savoir s'il peut fermer son dossier quand plus aucun devoir d'enquête n'a été demandé pendant une certaine période.

La Commission de la protection de la vie privée (point 61) souhaite voir préciser la manière dont le magistrat compétent informera l'enquêteur. Cette question ne semble pas devoir être réglée par la loi mais fera l'objet d'une circulaire ministérielle ou du Collège des procureurs généraux.

(2) Le second groupe de personnes dont il est question dans le projet concerne les décès suspects (44/5, § 3, 3°). Pour ces données, il n'y a pas d'archivage tant que l'enquête relative à ce décès suspect est ouverte. Quand l'enquête est clôturée, le décès sera soit classé comme accidentel et la donnée pourra être archivée, soit comme un homicide et on passera sous la catégorie 'victimes'.

(3) Le groupe suivant concerne les personnes disparues (44/5, § 3, 4°) dont les données sont archivées 5 ans après que la personne ait été retrouvée. L'archivage n'a pas lieu immédiatement lorsque la personne est retrouvée car il est utile lorsqu'une personne fugue plusieurs fois (particulièrement les mineurs) de garder une trace de ses fugues antérieures, afin de mieux orienter les recherches.

(4) Le dernier groupe de personnes rassemble les personnes évadées, les témoins, les témoins à protéger et les victimes (44/5, § 3, 5° à 9°). Ces personnes appartiennent au même groupe parce que les données sont archivées après 10 ans à compter soit du moment de leur arrestation ou de leur tentative (personnes évadées), soit du dernier fait pénal enregistré dont elles ont été témoins ou victimes (témoins, témoins à protéger, victimes).

Pour ces témoins et ces victimes, il n'y a pas d'archivage tant qu'une enquête est toujours ouverte et/ou que des mesures à prendre restent prescrites par des autorités. Les mesures prescrites à l'initiative des services de police n'entrent ici donc pas en ligne de compte et n'ont par conséquent aucun effet sur la détermination du moment de l'archivage.

(5) un délai spécifique, quelle que soit la catégorie de personne qui y est mentionnée, est prévu dans la loi pour les faits non concrets. Ceux-ci doivent être traités en B.N.G. afin notamment de pouvoir faire des liens entre des affaires mais ils doivent aussi, par leur nature, être traités avec prudence et faire l'objet d'un régime spécifique. Les faits non concrets ne sont pas consignés dans un procès-verbal mais dans un rapport d'information. Par opposition au procès-verbal pour lequel la date et le moment de commission d'un fait sont connus au moment de sa rédaction, le rapport d'information contient les données et informations policières pour lesquels ces deux variables ne sont pas encore connues au moment de sa rédaction (ex : risque d'enlèvement d'une personne, menace d'attentat sur telle ville,...) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 37-43).

B.112.4. Il en ressort qu'en fixant les délais de conservation des données à caractère personnel enregistrées dans la B.N.G., le législateur a tenu compte de critères fort divers parmi lesquels, notamment, les finalités pour lesquelles les données sont traitées (police administrative ou judiciaire), la gravité des infractions commises (contraventions, délits et crimes) ou de l'atteinte à l'ordre public, la dangerosité des personnes, l'existence d'enquêtes en cours, le fait qu'une personne subisse une peine d'emprisonnement, le fait qu'une personne se soit évadée et la qualification de certains événements (décès suspects).

Il ressort également des travaux préparatoires que le législateur a exposé en détail les choix qu'il a réalisés en matière de délais de conservation et les cas dans lesquels ces délais sont prolongés.

B.112.5. Les parties requérantes ne démontrent pas que les choix précités qui ont été effectués par le législateur seraient déraisonnables ou auraient pour effet de rendre la conservation des données disproportionnée aux objectifs poursuivis, lesquels sont explicités, par catégorie de délai de conservation, dans les travaux préparatoires reproduits plus haut.

B.112.6. Le respect des règles contenues dans l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police est vérifié par l'Organe de contrôle de l'information policière qui, en vertu des articles 36ter/8 et suivants de la loi sur la protection de la vie privée, doit notamment contrôler « l'évaluation des données et informations » contenues dans les banques de données policières (article 36ter/10, § 2) et « l'alimentation correcte de la B.N.G. [au moyen d'informations adéquates, pertinentes et non excessives] » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, p. 72).

B.112.7. Il résulte de ce qui précède que l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police respecte les conditions mentionnées en B.110, découlant de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, quant à la durée de conservation des données à caractère personnel dans des banques de données policières.

B.113.1. L'article 44/10 de la loi sur la fonction de police fixe les règles qui s'appliquent à l'archivage des données à caractère personnel et informations qui ont été traitées dans la B.N.G.

En vertu de cette disposition, ces données sont archivées pendant trente ans, délai à l'issue duquel elles sont effacées.

Après archivage, ces données et informations ne peuvent être consultées que pour quatre finalités. Ces finalités sont définies dans l'article 44/10, § 2, et concernent (1) les enquêtes relatives à un crime, (2) l'identification sur la base des empreintes digitales des suspects d'un fait pénal, (3) la définition et la réalisation d'une politique policière et de sécurité, auquel cas le résultat de la consultation doit être anonymisé, et (4) la défense en justice des services de police et le suivi des procès en révision impliquant des données contenues dans la B.N.G., auquel cas la consultation ne peut avoir lieu que sur la base d'une demande écrite du ministre de l'Intérieur.

Dans les travaux préparatoires, il est dit à ce sujet :

« Cet article est nouveau et prévoit l'archivage des données de la B.N.G. ainsi que les conditions de consultation des données archivées. La consultation des archives de la B.N.G. n'est possible que pour des finalités bien déterminées. A l'issue de ce délai d'archivage sans préjudice des accords conclus avec les Archives Générales du Royaume, ces données sont effacées.

La consultation des archives est possible dans les situations particulières suivantes :

Premièrement, [lorsqu'un] crime a été commis, il est utile dans le cadre de l'enquête y relative de faire des recherches par exemple sur des cas similaires, ou des [*modi*] *operandi* similaires ou encore sur l'ensemble des antécédents de police administrative et de police judiciaire d'un suspect. Dans ce cas, les services de police peuvent consulter la banque de donnée ' archives de la B.N.G. ' sans demander d'autorisation particulière.

Cette situation motive la nécessité opérationnelle de retourner dans les archives, dans des cas d'infractions d'une certaine gravité.

La consultation des archives doit, en deuxième lieu, être possible pour identifier avec certitude un suspect de faits pénalement punissables. Si l'identité certaine ne peut pas être établie avec les données disponibles (ex : photo, description physique), alors, la dernière possibilité pour les enquêteurs, est de réaliser une recherche dans les archives : si les mêmes empreintes ont déjà été prises, les enquêteurs pourront établir sous quelle(s) identité(s) le suspect était connu. Dans ce cas aussi, les enquêteurs peuvent consulter la banque de données archives de la B.N.G. de manière autonome.

En troisième lieu, la consultation des archives est indispensable afin d'établir une politique policière et de sécurité, et de permettre des comparaisons avec des données anciennes : dans ce cas, le résultat de la consultation est anonymisé et ne contient donc pas de données à caractère personnel.

En dernier lieu, la consultation des archives est nécessaire pour assurer la défense de la police en justice. Par défense de la police en justice, diverses hypothèses sont visées comme celles d'actions judiciaires civiles en dommages et intérêts, ou encore d'actions judiciaires en révision de décisions coulées en force de chose jugée. On peut penser par exemple à une situation où la police serait accusée d'avoir réalisé un traitement de données illégal. Il va de soi que ces données et informations seront archivées avec un degré de classification adapté, comme le permet la loi de 1955, et seront consultables uniquement par le service qui gère ces contentieux à la police fédérale et moyennant l'autorisation du ministre de l'Intérieur » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 43-44).

B.113.2. Il en ressort qu'après leur archivage, les données à caractère personnel en question ne peuvent être consultées que dans des situations exceptionnelles.

A l'exception de la consultation des archives destinées à contribuer à la définition et à la réalisation d'une politique générale de police et de sécurité, cas dans lequel le résultat de la consultation doit être anonymisé, les archives ne peuvent en outre être consultées, selon les travaux préparatoires, que lorsque les buts mentionnés dans l'article 44/10, § 2, de la loi sur la fonction de police ne peuvent pas être atteints d'une autre manière. Lorsque ces buts peuvent être atteints d'une autre manière, il n'est par conséquent pas possible de consulter les archives.

Sous réserve de cette interprétation, compte tenu de la nature des finalités définies dans l'article 44/10, § 2, et compte tenu, d'une part, des conditions strictes imposées pour la consultation des archives et, d'autre part, du contrôle qui est exercé sur celle-ci par l'Organe de contrôle de l'information policière, il n'est pas dénué de justification raisonnable de ne pas effacer immédiatement les données traitées dans la B.N.G. après qu'elles sont devenues inadéquates, non pertinentes ou excessives ou à l'expiration des délais fixés dans l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police.

B.113.3. En vertu de l'article 44/10, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police, les données à caractère personnel et les informations doivent être effacées à l'issue du délai de trente ans prévu pour l'archivage, « sans préjudice de la loi du 25 juin 1955 relative aux archives ». Compte tenu de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme mentionnée en B.110, cette disposition doit être interprétée en ce sens que l'effacement des données à caractère personnel et des informations est la règle et que ce n'est que dans des cas exceptionnels – tenant aux finalités de la loi relative aux archives – que des informations provenant de la B.N.G. peuvent être transmises aux Archives de l'Etat. Les travaux préparatoires reproduits en B.113.1 font apparaître que des accords doivent être conclus en la matière avec les Archives de l'Etat.

Après le transfert des informations en cause aux Archives de l'Etat, les données à caractère personnel qui en font partie ne peuvent plus être considérées comme des données dont le traitement est nécessaire aux fins de police judiciaire ou administrative. Il s'ensuit que le traitement de ces données dans les Archives de l'Etat n'est possible que dans le respect des règles de la loi relative aux archives et de la loi sur la protection de la vie privée applicables en la matière.

Sous réserve de cette interprétation, il n'est pas dénué de justification raisonnable que des informations provenant de la B.N.G. puissent être transférées aux Archives de l'Etat.

B.114.1. En vertu de l'article 44/5, § 6, sur la loi sur la fonction de police, les données et informations contenues dans les banques de données policières doivent être « mises à jour » lorsque la police a connaissance, par elle-même, par la personne concernée ou son avocat, en application de l'article 646 du Code d'instruction criminelle ou par tout autre moyen, du fait que les données ne remplissent plus les conditions pour être traitées dans le cadre des paragraphes 1^{er}, 3 ou 4, de cet article. Ces paragraphes prévoient les cas dans lesquels les données à caractère personnel peuvent être traitées dans la B.N.G. et dans les banques de données de base aux fins de police administrative et aux fins de police judiciaire.

Il est dit dans les travaux préparatoires :

« § 6 : Comme évoqué plus haut (voy. art. 44/3), la Loi vie privée reste d'application. Il en va donc de même pour son article 4, § 4, qui prévoit que ' les données à caractère personnel doivent être exactes et, si nécessaires, mises à jour; toutes les mesures nécessaires doivent être prises pour que les données inexactes ou incomplètes, au regard des finalités pour lesquelles elles sont obtenues ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement, soient effacées ou rectifiées '.

Le § 6 de l'article 44/5 applique ce principe à la classification d'une personne dans l'une des catégories visées dans cet article. Cette règle implique que tout changement dont la police a connaissance doit être [pris] en compte et entraîner une mise à jour dans la banque de données concernée » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 32-33).

B.114.2. L'article 44/5, § 6, de la loi sur la fonction de police impose donc aux services de police qui ont connaissance du fait que les données relatives à une personne ne sont plus exactes au regard des catégories de personnes définies dans les paragraphes 1^{er}, 3 et 4, de prendre « toutes les mesures nécessaires » pour mettre à jour ces données. Contrairement à ce qu'allèguent les parties requérantes dans le quatrième moyen, cette disposition ne peut pas être considérée comme une directive facultative : elle crée une obligation réelle pour les services de police de prendre, dans un délai raisonnable, les mesures nécessaires. En effet, il résulte des articles 4, 15^{bis} et 39 de la loi sur la protection de la vie privée que la responsabilité des services de police, tant pénale que civile, peut être engagée si les données à caractère personnel traitées dans les banques de données ne sont pas exactes, faute de mises à jour de celles-ci.

B.114.3. Selon les circonstances et la nature des données, l'obligation de « mise à jour » peut impliquer l'obligation d'effacer les données à caractère personnel en question. Tel est par exemple le cas lorsque, après enquête, il s'avère qu'une personne dont les données ont été traitées parce qu'elle était suspectée d'un fait pénal n'était pas impliquée dans ce fait. Dans une telle situation, les données à caractère personnel ne s'inscrivent plus dans l'une des catégories mentionnées dans l'article 44/5 de la loi sur la fonction de police. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes dans la seconde branche du deuxième moyen, les données d'une personne suspectée d'avoir commis une infraction doivent ainsi être effacées, en principe, lorsque cette personne est acquittée par le juge parce qu'elle n'a rien à voir avec l'infraction commise.

B.114.4. Les règles relatives à la conservation et à l'archivage ne peuvent dès lors pas être interprétées en ce sens que les données à caractère personnel traitées dans la B.N.G. ou dans les archives ne doivent pas être effacées lorsqu'elles ne correspondent nullement aux catégories visées dans l'article 44/5, §§ 1^{er} 3, de la loi sur la fonction de police.

B.115.1 La durée de conservation des données dans les banques de données de base est réglée par l'article 44/11/2, §§ 2 à 7, de la loi sur la fonction de police.

Cette disposition fait une distinction selon qu'il s'agit de données relatives aux missions de police administrative ou de données relatives aux missions de police judiciaire.

Les données relatives aux missions de police administrative sont accessibles pendant cinq ans à partir du jour de leur enregistrement (§ 2, alinéa 2) et sont effacées après écoulement de ce délai (§ 7).

Les données relatives aux missions de police judiciaire sont accessibles durant quinze ans à partir du jour de leur enregistrement (§ 2, alinéa 3), étant entendu que des délais plus courts sont prévus pour certaines données et des délais plus longs pour d'autres données (§§ 4, 5 et 6) et étant entendu qu'à l'issue du délai de principe, les données restent accessibles de manière limitée pendant les délais prévus au paragraphe 3. Passé les délais fixés dans ces paragraphes, les données sont effacées (§ 7).

B.115.2. Dans les travaux préparatoires, les règles relatives à la conservation des données dans les banques de données de base sont expliquées de la manière suivante :

« § 3 : Comme les finalités des banques de données de base sont différentes de celles de la B.N.G., le délai de conservation dans ces banques de données est différent lui aussi.

Le délai de conservation est établi sur base de l'obligation de rendre compte aux autorités de police administrative ou de police judiciaire ou d'exploiter les données à caractère personnel et ne va en général pas au-delà du délai de 5 ans pour les banques de données de base relatives à la police administrative (44/11/2, § 2, al.2) et de 15 ans pour celles qui ont trait à la police judiciaire (44/11/2, § 2, al.3), à l'exception de celles relatives aux enquêtes (44/11/2, § 5) qui font l'objet d'un régime spécifique (44/11/2, § 5) et des données relatives aux faits non concrets qui ne peuvent être conservées que pendant 5 ans (44/11/2, § 3bis).

Pour ce qui concerne les infractions relatives au roulage et visées dans l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975, ces données sont accessibles pendant 5 ans à partir de leur enregistrement (44/11/2, § 4). Il va de soi que si les faits relatifs au roulage ont entraîné des faits plus graves (coups et blessures,...), ces derniers faits de police judiciaire seront repris dans les banques de données de base relatives aux données de police judiciaire (44/11/2, § 2, al 3 et § 3).

L'exploitation dont il est question ne vise pas uniquement les recherches sur base d'initiative des services de police ou à la demande de la magistrature mais elle doit aussi permettre aux services de police d'assurer sur base d'une requête d'un citoyen une coordination des différentes plaintes qu'il aurait introduites.

La règle en matière d'accès pour ces banques de données est que seuls les services qui sont à la base de l'enregistrement peuvent disposer d'un accès à leurs banques de données de base (par exemple ISLP, Feedis). Ce n'est pas parce qu'on appartient à un même service que l'on peut d'office accéder à toute l'information de la banque de données de base: les registres des procès-verbaux, réalisés par le contrôle interne d'une zone ne seront pas accessible[s] aux autres membres de la zone.

Au-delà du délai de 5 ans, les données relatives aux banques de données de police administrative sont effacées.

En police judiciaire, les données sont encore conservées pendant une période de 30 ans mais avec des accès limités basés sur deux profils.

Le premier profil doit permettre de consulter les données judiciaires des banques de données de base pendant un nouveau délai de 15 ans : cette consultation se fera uniquement sur la base d'une référence du support de données matérialisé ou dématérialisé.

Il peut par exemple s'agir de retrouver, à la demande d'un magistrat, un procès-verbal ou un rapport d'information.

Il n'est plus possible d'encore rechercher sur base du nom, du prénom ou de la date de naissance d'une personne. Cette limitation à la consultation est une traduction concrète du critère d'adéquation, de pertinence et du caractère non excessif. La recherche se fera alors sur base d'un élément dépersonnalisé (le numéro du procès-verbal ou le numéro de rapport).

Le second profil doit permettre aux enquêteurs de pouvoir effectuer des recherches dans la banque de données de base, pendant 30 ans après le délai initial de 15 ans visé au § 3. Cet accès ne sera possible que lorsqu'ils enquêtent sur un crime. Vu les nécessités de [l'enquête] et l'intérêt général en jeu (bon déroulement d'une enquête portant sur des faits graves), les enquêteurs pourront faire des recherches sur des identifiants (nom, prénoms, date de naissance,...).

[...] Concernant les banques de données de base contenant des faits non concrets, ceux-ci seront consultables pendant 5 ans à partir de leur enregistrement.

Pour ce qui concerne les banques de données relatives aux enquêtes, les données seront consultables, uniquement par le chef d'enquête, les personnes qu'il désigne et celles qui contrôlent l'enquête durant 30 ans à partir de la clôture de l'enquête.

Pour ce qui concerne les banques de données relatives aux enquêtes, les données seront consultables durant 30 ans à partir de la clôture de l'enquête.

Le deuxième alinéa de l'article 44/11/2 § 5 permet de prolonger le délai de 30 ans. On vise ici des cas tout à fait exceptionnels comme l'enquête sur les tueurs du Brabant wallon. La décision de prolonger le délai n'est d'ailleurs pas prise par le magistrat en charge de l'enquête mais par le Procureur général » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 48-49).

B.115.3. Bien que l'article 44/11/2, contrairement à l'article 44/9 (en matière de conservation de données dans la B.N.G.), ne dispose pas expressément que les données présentes dans les banques de données de base ne peuvent être conservées que dans la mesure où elles présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif, cette règle de principe s'applique également aux banques de données de base.

L'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police dispose en effet que les services de police ne peuvent traiter des informations et des données à caractère personnel que pour autant que ces données « présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif », ce dont il suit, sauf disposition contraire expresse (comme c'est le cas pour les données contenues dans la B.N.G.; voy. l'article 44/9 de la loi sur la fonction de police), une obligation pour ces services de faire disparaître des banques de données de base les données qui ne remplissent plus ces critères. Cette interprétation trouve un appui dans les travaux préparatoires cités en B.115.2, qui soulignent que le délai de conservation ne s'étend en principe « pas au-delà » de cinq ou de quinze ans, ainsi que dans les travaux préparatoires reproduits en B.112.2, qui concernent les règles relatives à la conservation des données dans les banques de données policières en général.

B.115.4. Pour les mêmes motifs que ceux qui sont indiqués en B.114.1 à B.114.4, les données à caractère personnel doivent en outre être supprimées des banques de données de base lorsqu'elles ne correspondent plus à l'une des catégories définies dans l'article 44/5, §§ 1^{er}, 3 et 4, de la loi sur la fonction de police.

B.115.5. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.115.2 qu'outre l'exigence que les données provenant des banques de données soient supprimées lorsqu'elles présentent un « caractère non adéquat, non pertinent et excessif » ou lorsqu'elles ne correspondent plus à l'une des catégories définies dans l'article 44/5, §§ 1^{er}, 3, et 4, de la loi sur la fonction de police, le législateur a voulu prévoir des délais maxima durant lesquels « les services de police qui sont à la base de l'enregistrement » disposent d'un accès illimité aux banques de données de base. Pour fixer ces délais, il a tenu compte de divers critères, tels que le but du traitement des données en question (police administrative ou police judiciaire), les caractéristiques particulières des données (infractions de roulage, faits non concrets) et l'existence ou non d'une information ou d'une instruction.

Outre ces délais maxima prévus pour l'accès illimité, le législateur a également prévu des délais durant lesquels les banques de données de base sont accessibles de manière limitée et ce, exclusivement en ce qui concerne les données qui concernent les missions de police judiciaire. Eu égard à ce qui est mentionné en B.115.3 et B.115.4, cet accès limité ne peut porter que sur les données qui présentent toujours un caractère adéquat, pertinent et non excessif et qui correspondent toujours à l'une des catégories définies dans l'article 44/5, §§ 1^{er}, 3 et 4, de la loi sur la fonction de police.

Cet accès limité est défini par deux « profils ». Le premier concerne la possibilité de consulter les banques de données de base pendant un nouveau délai de quinze ans, mais exclusivement sur la base du numéro de procès-verbal, du numéro de rapport d'information ou du numéro de dossier. Comme l'ont souligné les travaux préparatoires, il n'est donc pas possible, au cours de ce délai, d'effectuer des recherches sur la base du nom, du prénom ou de la date de naissance d'une personne. Le second « profil » offre la possibilité de consulter les banques de données de base pendant un nouveau délai de trente ans, y compris la possibilité d'effectuer des recherches sur le nom ou la date de naissance d'une personne, mais il concerne exclusivement les enquêtes sur des crimes.

Il ressort des travaux préparatoires cités que le législateur a expliqué en détail les choix qu'il a effectués en ce qui concerne les délais de conservation et les cas dans lesquels ces délais sont prolongés.

B.115.6. Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes dans la première branche du cinquième moyen, l'article 44/11/2, § 4, de la loi sur la fonction de police prévoit effectivement un délai de conservation particulier pour des données et informations relatives aux missions de police judiciaire concernant des « faits non concrets », de sorte que la différence de traitement alléguée par les parties sur ce point n'existe pas.

B.115.7. Les parties requérantes ne démontrent pas, pour le surplus, que les choix précités, effectués par le législateur, seraient déraisonnables ou entraîneraient une conservation de données qui serait disproportionnée aux objectifs du législateur, lesquels sont expliqués, par catégorie de délai de conservation, dans les travaux préparatoires précités.

B.115.8. Pour les mêmes motifs que ceux qui ont été mentionnés en B.113.3, les termes « sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives » figurant dans l'article 44/11/2, § 7, de la loi sur la fonction de police doivent être interprétés en ce sens que l'effacement des données à caractère personnel et des informations contenues dans les banques de données de base constitue la règle et que le transfert d'informations aux Archives de l'Etat n'est possible que dans des cas exceptionnels et en respectant les conditions indiquées en B.113.3.

B.115.9. En vertu de l'article 36ter/10, § 2, de la loi sur la protection de la vie privée, l'Organe de contrôle de l'information policière contrôle la régularité des traitements non seulement dans la B.N.G. mais également dans les banques de données de base. Cet organe contrôle donc le respect des règles contenues dans les articles 44/1, § 1^{er}, et 44/11/2 de la loi sur la fonction de police, relatives à la conservation des données à caractère personnel dans les banques de données de base.

B.115.10. Il résulte de ce qui précède que l'article 44/11/2 de la loi sur la fonction de police satisfait aux exigences mentionnées en B.110, qui découlent de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme relative à la durée de conservation de données à caractère personnel dans les banques de données policières.

B.116. Sous réserve des interprétations indiquées en B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4 et B.115.8, le deuxième moyen, en sa seconde branche, le quatrième moyen et le cinquième moyen, en sa première branche, dans la mesure où ils portent sur le caractère disproportionné des dispositions qui régissent la durée de conservation des données à caractère personnel dans les banques de données policières, ne sont pas fondés.

(7) *Quant à l'indépendance de l'Organe de contrôle de l'information policière et des conseillers en sécurité et en protection de la vie privée (article 44/3 de la loi sur la fonction de police et articles 36ter et 36ter/1 de la loi sur la protection de la vie privée)*

B.117. Dans la première branche du deuxième moyen, les parties requérantes soutiennent notamment que l'article 44/3 de la loi sur la fonction de police et les articles 36ter et 36ter/1 de la loi sur la protection de la vie privée, tels qu'ils ont été insérés par les articles 9, 41 et 42 de la loi attaquée, ne sont pas compatibles avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les normes de référence mentionnées en B.7, en ce que ni l'Organe de contrôle de l'information policière ni le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée ne garantissent un contrôle indépendant du respect des dispositions de la loi attaquée.

B.118. Il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme citée en B.12.2 que, pour apprécier la proportionnalité de mesures relatives au traitement de données à caractère personnel dans des banques de données policières, il y a lieu de tenir compte notamment de l'existence ou non d'un système de contrôle indépendant qui permet de vérifier si la conservation des données est encore requise. L'article 1 du Premier Protocole additionnel à la Convention n° 108 prévoit en la matière l'obligation pour les Etats membres de désigner une ou plusieurs autorités indépendantes chargées de contrôler le respect des dispositions nationales relatives au traitement de données à caractère personnel et des dispositions applicables de la Convention n° 108 et du Protocole additionnel à celle-ci. Aux termes de l'article 1, paragraphe 1, de la recommandation n° R (87) 15, ces autorités ne peuvent pas relever des services de police.

B.119. En vertu de l'article 36ter de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 41 de la loi attaquée, il est créé auprès de la Commission de la protection de la vie privée un Organe de contrôle de l'information policière, chargé du contrôle du traitement des informations et des données visées dans l'article 44/1 de la loi sur la fonction de police, y compris celles qui sont introduites dans les banques de données visées à l'article 44/2.

Il apparaît de cette disposition, et plus précisément du renvoi, dans celle-ci, aux articles 44/1 et 44/2 de la loi sur la fonction de police, que le pouvoir de contrôle attribué à l'Organe de contrôle de l'information policière est de nature générale, en ce sens que toutes les informations et données à caractère personnel qui sont traitées par les services de police peuvent être contrôlées par l'Organe de contrôle (article 44/1) et que toutes les banques de données policières relèvent du pouvoir de contrôle de cet organe (article 44/2). L'article 36ter/11 de la loi sur la protection de la vie privée dispose du reste explicitement que l'Organe de contrôle « a un droit d'accès illimité à toutes les informations et les données traitées par les services de police en vertu de l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, en ce compris celles incluses dans la B.N.G., les banques de données de base et les banques de données particulières ».

Il ressort en outre des articles 36ter/9 et 36ter/10 de la loi sur la protection de la vie privée, tels qu'ils ont été insérés par les articles 50 et 51 de la loi attaquée, que le pouvoir de contrôle de l'Organe de contrôle a trait au respect de toutes les dispositions applicables relatives au traitement des données à caractère personnel par les services de police. L'Organe de contrôle est ainsi compétent, notamment, pour exercer un contrôle sur le respect des dispositions relatives à la nature des données susceptibles d'être traitées dans les banques de données, des dispositions relatives à l'accès aux données contenues dans les banques de données policières et à leur communication et des dispositions relatives à la conservation, à l'archivage et à l'effacement des données. Contrairement à ce qu'allèguent les parties requérantes, la compétence de l'Organe de contrôle n'est donc pas limitée au contrôle du respect des dispositions régissant l'accès aux banques de données policières.

Bien que l'Organe de contrôle puisse être invité par les organes publics mentionnés dans l'article 36ter/8 de la loi sur la protection de la vie privée (la Commission de la protection de la vie privée, les autorités judiciaires et administratives, le ministre de la Justice, le ministre de l'Intérieur et la Chambre des représentants) à effectuer une enquête déterminée, son intervention ne dépend pas d'une telle demande. L'article 36ter/8 de la loi sur la protection de la vie privée mentionne en effet explicitement que l'Organe de contrôle peut agir « d'initiative ».

B.120.1. En vertu de l'article 36ter/1, § 1^{er}, de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 42 de la loi attaquée, l'Organe de contrôle est composé d'un président, qui est un magistrat des cours et tribunaux, nommé par la Chambre des représentants, d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée et « d'un ou plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale et d'un ou plusieurs experts ».

Les membres sont nommés par la Chambre des représentants pour un terme de six ans, renouvelable une fois (article 36ter/1, § 1^{er}, alinéa 4) et ils ne peuvent être révoqués par la Chambre des représentants que lorsque les conditions visées à l'article 36ter/1, §§ 3, 4, 5 et 8, et dans l'article 36ter/2 de la loi sur la protection de la vie privée ne sont pas ou plus remplies à leur égard ou en cas de motif grave (article 36ter/1, § 7).

B.120.2. L'article 36ter/1, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi sur la protection de la vie privée dispose que les membres de l'Organe de contrôle sont nommés « sur la base de leur connaissance en matière de gestion de l'information policière ». Contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, il ne saurait en être déduit qu'il n'est pas exigé de la part des membres de l'Organe de contrôle qu'ils connaissent les règles garantissant le respect de la vie privée dans le cadre du traitement de données par la police. Eu égard au fait que le respect de la vie privée est une composante importante de « la gestion de l'information policière », la condition relative à la « connaissance en matière de gestion de l'information policière » implique intrinsèquement la connaissance des règles qui régissent la protection de la vie privée.

L'article 36ter/1, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée dispose en outre que les membres de l'Organe de contrôle doivent, au moment de leur nomination, notamment « justifier d'une expertise en matière de traitement de l'information ou de protection des données ».

Il découle de ce qui précède que tous les membres de l'Organe de contrôle doivent avoir des connaissances en matière de gestion de l'information policière, en ce compris les règles qui régissent en la matière la protection de la vie privée, et qu'ils doivent en outre justifier d'une expertise soit en matière de traitement de l'information, soit en matière de protection des données à caractère personnel.

B.120.3. Il n'est pas, en soi, dénué de justification raisonnable que l'Organe de contrôle soit en partie composé « d'un ou plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale ». Le traitement des données à caractère personnel dans les banques de données policières n'est en effet possible, en vertu de l'article 44/1 de la loi sur la fonction de police, que pour autant que ces données présentent un caractère adéquat, pertinent et non excessif « au regard des finalités de police administrative et de police judiciaire pour lesquelles elles sont obtenues et pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement ». Le contrôle du respect de cette disposition suppose donc une certaine expertise et expérience des finalités de police administrative et judiciaire que poursuivent les services de police.

En vertu de l'article 36ter/1, § 5, de la loi sur la protection de la vie privée, les membres de la police locale ou fédérale doivent par ailleurs, au moment de leur nomination, compter au moins dix ans d'ancienneté de service, être revêtu au moins du grade de commissaire de police ou de niveau 1 et justifier d'une expérience d'au moins un an en matière de traitement de l'information ou de protection des données.

En vertu de l'article 36ter/2 de la loi sur la protection de la vie privée, ces membres exercent leur fonction à temps plein, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas être simultanément membre de l'Organe de contrôle et membre de la police. L'article 36ter/1, § 8, de cette loi dispose du reste expressément que les membres de l'Organe de contrôle ne peuvent exercer aucun emploi ou activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de leur fonction. Le législateur a prévu en outre, pour les membres concernés de l'Organe de contrôle, des dispositions concernant leur statut pendant et après l'exercice de leur mandat, qui contribuent à garantir leur indépendance pendant l'exercice de leur mandat. Il est ainsi prévu un détachement pendant l'exercice de leur mandat, une réaffectation au terme du mandat et un régime de priorité pour les emplois dans les services de police à l'approche de la fin de leur mandat (articles 36ter/4, 36ter/5 et 36ter/6 de la loi sur la protection de la vie privée).

B.120.4. Ni l'article 36ter/1 de la loi sur la protection de la vie privée, ni aucune autre disposition de la loi attaquée ne fixe le nombre de membres dont est constitué l'Organe de contrôle et la proportion numérique qui doit être prise en compte lors de la nomination « des membres de la police locale et de la police fédérale », d'une part, et « des experts », d'autre part.

L'article 36ter, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi sur la protection de la vie privée dispose seulement que le nombre d'experts ne peut pas être supérieur au nombre de membres des services de police.

Eu égard à la présence d'un magistrat président et d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée au sein de l'Organe de contrôle, il n'est pas sans justification raisonnable que le nombre d'experts non issus des services de police ne puisse être supérieur au nombre de membres issus des services de police.

Comme il a été dit en B.120.3, il n'est pas non plus sans justification raisonnable que certains membres de l'Organe de contrôle soient nommés en leur qualité de membre des services de police.

Eu égard à l'objectif de contrôle du respect, par les services de police, des dispositions de la loi attaquée, il n'est toutefois pas raisonnablement justifié qu'en l'absence de dispositions relatives au nombre de membres issus des services de police et au nombre total de membres de l'Organe de contrôle, la majorité des membres de l'Organe de contrôle soient nommés en leur qualité de membre de la police locale ou de la police fédérale.

La seule circonstance que deux membres de la police locale, deux membres de la police fédérale et deux experts (*Ann.*, Chambre, 24 avril 2014) aient été nommés aux côtés du magistrat président et du membre de la Commission de la protection de la vie privée, lors de la désignation des membres de l'Organe de contrôle, ne permet pas de remédier à l'inconstitutionnalité précitée, étant donné qu'aucune disposition législative n'empêche d'envisager d'autres équilibres numériques lors de la nomination de nouveaux membres de l'Organe de contrôle.

B.120.5. Il résulte de ce qui précède que le deuxième moyen, en sa première branche, dans la mesure où il porte sur la composition de l'Organe de contrôle sur l'information policière, est fondé.

B.121. Dans l'article 36ter/1, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur la protection de la vie privée, tel qu'il a été inséré par l'article 42 de la loi attaquée, les mots « d'un ou plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale et d'un ou plusieurs experts » doivent être annulés.

L'annulation précitée a pour effet que les pouvoirs de contrôle attribués à l'Organe de contrôle sur l'information policière deviennent inopérants et entraînent ainsi un recul dans la protection du droit au respect de la vie privée. Pour ces motifs, et pour permettre au législateur de remédier à l'inconstitutionnalité constatée, les effets de la disposition partiellement annulée doivent être maintenus, en application de l'article 8, alinéa 3, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, jusqu'à l'entrée en vigueur de nouvelles dispositions à prendre par le législateur et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2017.

B.122. Dans la mesure où, concernant la composition de l'Organe de contrôle, les parties requérantes allèguent encore que la loi attaquée ne prévoit pas de membres issus de la « société civile » ni ne contient de dispositions concernant le sexe et l'appartenance linguistique des membres de cet Organe, ces griefs sont étrangers aux dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7.

B.123. La critique des parties requérantes vise également le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée.

B.124.1. Comme il est dit en B.61, chaque zone de police et chaque direction de la police fédérale traitant des données à caractère personnel et des informations doit désigner un « conseiller en sécurité et en protection de la vie privée ». Ce conseiller est notamment chargé de remettre des avis relatifs à la protection de la vie privée et à la sécurisation des données à caractère personnel, d'établir et de mettre en œuvre une politique en la matière et d'entretenir des contacts avec la Commission de la protection de la vie privée. En vertu de l'article 44/3, § 1^{er}, alinéa 7, de la loi sur la fonction de police, le conseiller rend compte de ses activités directement au chef de corps de la police locale s'il appartient à la police locale ou au directeur s'il appartient à la police fédérale.

B.124.2. La description des tâches précitée fait apparaître que le législateur n'a pas tellement envisagé le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée comme un organe de contrôle mais plutôt comme un organe consultatif. Compte tenu du fait que le contrôle indépendant du respect des dispositions de la loi attaquée est garanti par l'Organe de contrôle de l'information policière, il ne saurait être déduit des normes de référence mentionnées en B.7 que les conseillers en sécurité et en protection de la vie privée travaillant au sein des zones de police et des directions de la police fédérale doivent eux aussi satisfaire aux conditions imposées en matière de contrôle indépendant. Le législateur a pu, par ailleurs considérer qu'il s'indiquait de prévoir, outre l'installation d'un organe de contrôle indépendant, l'installation, notamment au niveau de la police locale, de conseillers ayant pour tâche de veiller au respect du droit à la vie privée, de conseiller sur ce point les chefs de corps et directeurs et d'établir et de mettre en œuvre une politique en la matière. Les travaux préparatoires font apparaître que le législateur a précisément eu pour objectif d'intégrer les conseillers dans la structure afin qu'ils aient « la confiance de [leurs] collègues » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n° 5-2366/3, p. 32).

Par ailleurs, bien que le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée ne soit pas statutairement indépendant de la zone de police ou de la direction dans laquelle il exerce ses missions, il dispose toutefois, dans l'exercice de ces missions, d'une indépendance garantie par la loi (article 44/3, § 1^{er}, alinéa 7, première phrase, de la loi sur la fonction de police), qui empêche de mettre un terme à son emploi pour des raisons liées à l'exercice indépendant des missions qui lui sont attribuées par la loi attaquée.

B.125. Dans la mesure où il porte sur le conseiller en sécurité et en protection de la vie privée, le deuxième moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

(8) *Quant à la faculté pour les personnes dont les données sont traitées par les services de police d'avoir accès aux données les concernant, de faire rectifier le cas échéant ces données et quant à l'utilisation des voies de recours (article 44/5, § 6, de la loi sur la fonction de police et l'article 36ter, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée)*

B.126. Dans les première et seconde branches du deuxième moyen, les parties requérantes allèguent notamment que l'article 44/5, § 6, de la loi sur la fonction de police et l'article 36ter, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée, tels qu'ils ont été insérés par les articles 12 et 41 de la loi attaquée, ne sont pas compatibles avec le droit au respect de la vie privée, garanti par les normes de référence mentionnées en B.7, en ce que les personnes dont les données sont traitées dans les banques de données policières n'auraient pas droit d'accès aux données les concernant, n'auraient pas la faculté de faire rectifier ou effacer ces données et ne disposeraient pas davantage d'une voie de recours en la matière.

Les parties requérantes considèrent en outre que ces dispositions ne sont pas compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'elles créent une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les personnes qui veulent obtenir en Belgique un accès aux données les concernant qui sont traitées dans la « banque de données Schengen » et, d'autre part, les personnes qui veulent obtenir dans d'autres pays un accès aux données les concernant, présentes dans cette banque de données.

B.127.1. L'article 44/5, § 6, attaqué, de la loi sur la fonction de police dispose que les données contenues dans les banques de données policières doivent être mises à jour lorsque la police a connaissance, par elle-même, par la personne concernée ou son avocat, en application de l'article 646 du Code d'instruction criminelle ou par tout autre moyen, du fait que les données ne remplissent plus les conditions pour être traitées.

B.127.2. L'article 36ter, § 4, attaqué, de la loi sur la protection de la vie privée dispose que l'Organe de contrôle ne traite pas des demandes visées à l'article 13 mais peut être saisi par la Commission de la protection de la vie privée de manquements graves ou récurrents constatés dans le cadre du traitement de ces demandes.

B.127.3. L'article 13 de la loi sur la protection de la vie privée dispose :

« Toute personne justifiant de son identité a le droit de s'adresser sans frais à la Commission de la protection de la vie privée pour exercer les droits visés aux articles 10 et 12 à l'égard des traitements de données à caractère personnel visés à l'article 3, §§ 4, 5, 6 et 7.

Le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'exercice de ces droits.

La Commission de la protection de la vie privée communique uniquement à l'intéressé qu'il a été procédé aux vérifications nécessaires.

Toutefois, le Roi détermine, après avis de la commission de la protection de la vie privée, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelle information peut être communiquée à l'intéressé lorsque la demande de celui-ci porte sur un traitement de données à caractère personnel géré par des services de police en vue de contrôles d'identité ».

B.127.4. Les données à caractère personnel visées à l'article 3, §§ 4, 5, 6 et 7, de la loi sur la protection de la vie privée concernent notamment les données à caractère personnel traitées par les services de police en vue de l'exercice de leurs missions de police judiciaire et administrative.

Les droits visés aux articles 10 et 12 de la loi sur la protection de la vie privée portent notamment sur le droit pour la personne concernée d'obtenir du responsable du traitement la confirmation que des données la concernant sont ou ne sont pas traitées, les finalités de ces traitements et les catégories de destinataires auxquels ces données sont communiquées, le droit d'être informée des données faisant l'objet des traitements, le droit d'obtenir sans frais la rectification de toute donnée à caractère personnel inexacte qui la concerne et le droit d'obtenir sans frais la suppression ou l'interdiction d'utilisation de toute donnée à caractère personnel la concernant qui, compte tenu du but du traitement, est incomplète ou non pertinente ou dont l'enregistrement, la communication ou la conservation sont interdits ou encore qui a été conservée au-delà de la période autorisée.

L'article 3, § 5, de la loi sur la protection de la vie privée dispose que les articles 10 et 12 de cette loi ne s'appliquent pas, notamment, aux données à caractère personnel traitées par les services de police en vue de l'exercice de leurs missions de police administrative et judiciaire.

B.128. Il résulte de ce qui précède que les personnes dont les données sont traitées dans les banques de données policières n'ont pas un droit d'accès direct aux données les concernant. En vertu de l'article 13 de la loi sur la protection de la vie privée, elles peuvent toutefois s'adresser à la Commission de la protection de la vie privée pour exercer les droits visés aux articles 10 et 12 de cette loi. Les intéressés peuvent dès lors exercer leur droit d'accès, de rectification et d'effacement des données exclusivement par l'intermédiaire de la Commission de la protection de la vie privée.

B.129.1. Dans les travaux préparatoires de la loi attaquée, l'article 36ter, § 4, de la loi sur la protection de la vie privée, en vertu duquel l'Organe de contrôle de l'information policière ne traite pas des demandes visées dans l'article 13 de cette loi, a été commenté en ces termes :

« Le projet de loi précise [...] dans son article 36ter que l'organe de contrôle n'a pas pour mission de traiter des demandes de la personne concernée de vérifier et au besoin rectifier ces données. Ces demandes sont confiées par l'article 13 de la Loi vie privée à la Commission vie privée et il n'apparaît pas utile de modifier cette répartition des tâches. La Commission de la protection de la vie privée estime à juste titre qu'un cloisonnement complet de ses activités dans le cadre de ces demandes par rapport aux activités de l'organe de contrôle serait préjudiciable. En effet, les manquements graves ou récurrents dans le chef de la police qui pourraient être constatés par la Commission de la protection de la vie privée dans le cadre du traitement de ces demandes sont intéressants pour l'Organe de contrôle qui peut aussi s'avérer mieux placé pour en assurer le suivi et ainsi préserver tant la vie privée des citoyens que l'intégrité des banques de données opérationnelles dont il doit être le gardien. Le projet de loi a été complété dans ce sens » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 64-65).

B.129.2. Il en ressort que le législateur a jugé opportun de ne pas confier à l'Organe de contrôle de l'information policière la compétence attribuée, antérieurement à la loi attaquée, à la Commission de la protection de la vie privée relativement à l'exercice des droits visés aux articles 10 et 12 de la loi sur la protection de la vie privée en ce qui concerne les banques de données policières. Les personnes qui souhaitent avoir accès aux données à caractère personnel qui les concernent dans les banques de données policières doivent donc s'adresser à la Commission de la protection de la vie privée et non à l'Organe de contrôle de l'information policière. Le législateur n'a toutefois pas voulu instaurer une séparation complète sur ce point entre la Commission et l'Organe de contrôle, raison pour laquelle il a prévu que la Commission de la protection de la vie privée peut porter à la connaissance de l'Organe de contrôle des manquements graves ou récurrents.

B.130.1. En ce qui concerne les modalités du droit d'accès, de rectification et d'effacement des données, contenues dans les dispositions attaquées, il est dit dans les travaux préparatoires de la loi sur la protection de la vie privée :

« Les exceptions suivant [e]s concernent les traitements gérés par les autorités publiques en vue de l'exercice de leurs compétences de police administrative ou judiciaire. Il serait paradoxal en effet de permettre aux auteurs, coauteurs ou complices d'infractions pénales de s'informer, avant leur inculpation, des éléments de preuve que les autorités judiciaires ont recueillis à leur sujet » (*Doc. parl.*, Chambre, 1990-1991, n° 1610/1, p. 17).

« Le Ministre précise que les exclusions visées aux alinéas 2° à 4° se justifient par un intérêt supérieur à savoir d'ordre public, d'ordre judiciaire ou de maintien de l'ordre. Il est évident que l'on ne va pas informer une personne du fait que la police judiciaire est en train de réaliser une enquête judiciaire car elle est soupçonnée d'avoir commis une infraction » (*Doc. parl.*, Chambre, 1991-1992, n° 413/12, p. 29).

B.130.2. Il en ressort que le législateur a estimé que le fait d'octroyer aux personnes dont les données sont traitées dans les banques de données policières le droit d'être informées du traitement de leurs données et le droit d'accéder directement à ces données pouvait compromettre l'exercice des missions légales des services de police.

B.131.1. En vertu de l'article 9, paragraphe 2, de la Convention n° 108, les droits de contrôle mentionnés dans l'article 8 de cette Convention peuvent faire l'objet d'une dérogation, dans la mesure où elle est prévue par une loi et dans la mesure où elle est nécessaire dans une société démocratique à la protection de la sécurité de l'Etat, à la sûreté publique, aux intérêts monétaires de l'Etat, à la répression des infractions pénales et à la protection des droits et libertés d'autrui.

La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme fait apparaître que l'exercice efficace des missions légales des services de police peut justifier une limitation des droits de contrôle précités découlant du droit au respect de la vie privée, à condition qu'existent des garanties suffisantes permettant d'éviter des abus (CEDH, 6 septembre 1978, *Klass e.a. c. Allemagne*, § 58; décision, 29 juin 2006, *Weber et Saravia c. Allemagne*, §§ 104-106 et 135; 1^{er} juillet 2008, *Liberty e.a. c. Royaume Uni*, §§ 68-69). Il ressort également de cette jurisprudence que la Cour européenne des droits de l'homme reconnaît que l'absence de notification aux intéressés peut être nécessaire dans une société démocratique, parce qu'une telle notification compromettrait l'efficacité de l'action policière qui entraîne l'ingérence dans le droit au respect de la vie privée.

B.131.2. Dans la mesure où, pour étayer leur argumentation, les parties requérantes invoquent la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, il y a lieu de constater qu'en vertu de l'article 3 de cette directive, ses dispositions ne s'appliquent pas au traitement de données à caractère personnel pour des finalités relatives aux missions légales des services de police.

B.132.1. Comme la Cour l'a déjà jugé par son arrêt n° 116/2012, du 10 octobre 2012, compte tenu des droits et intérêts fondamentaux en cause, le législateur a pu estimer nécessaire que les personnes dont les données à caractère personnel sont traitées dans les banques de données policières ne soient pas informées de ces traitements.

Pour ces mêmes motifs, il a pu estimer qu'aucun droit d'accès direct aux données les concernant ne pouvait être accordé à ces personnes. Cependant, il a prévu un droit d'accès indirect à ces données, plus précisément en accordant à toute personne le droit de s'adresser sans frais à la Commission de la protection de la vie privée afin d'exercer les droits de contrôle visés aux articles 10 et 12 de la loi sur la protection de la vie privée. Dans le cadre du contrôle effectué auprès du service concerné, la Commission peut réaliser ou ordonner toutes les vérifications qu'elle estime nécessaires et elle peut faire rectifier ou supprimer des données, introduire des données différentes de celles que le service concerné a traitées et interdire la communication de données (article 43 de l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel). Si la demande de la personne concernée porte sur le traitement de données à caractère personnel géré par un service de police en vue d'un contrôle d'identité, la Commission informe cette personne que les vérifications nécessaires ont été effectuées et elle fournit, le cas échéant, après avis du service concerné, à la personne concernée toute autre information qu'elle estime pertinente (article 46 de l'arrêté royal précité).

Dans la mesure où cela ne compromet pas les activités policières, toute personne dispose ainsi de la faculté de prendre connaissance, par l'intermédiaire de la Commission de la protection de la vie privée, de l'existence ou non de traitements de données la concernant, des finalités de ces traitements, des catégories de destinataires auxquels ces données sont fournies et des données faisant l'objet des traitements. De la même manière, toute personne dispose du droit de faire rectifier sans frais toutes les données à caractère personnel inexacts qui la concernent et le droit d'obtenir sans frais la suppression ou l'interdiction d'utilisation de toute donnée à caractère personnel la concernant qui, compte tenu du but du traitement, est incomplète ou non pertinente ou dont l'enregistrement, la communication ou la conservation sont interdits ou qui ont été conservés au-delà de la période autorisée.

Le droit de toute personne dont les données ont été traitées de faire rectifier des données inexacts apparaît du reste également de l'article 44/5, § 6, attaqué, de la loi sur la fonction de police, qui dispose que les données contenues dans les banques de données policières doivent être mises à jour lorsque la police a connaissance, par la personne concernée ou son avocat, du fait que les données ne remplissent plus les conditions pour être traitées.

B.132.2. Contrairement à ce que prétendent les parties requérantes, les personnes dont les données à caractère personnel sont traitées dans les banques de données policières disposent effectivement d'une voie de recours pour attaquer des traitements irréguliers de leurs données. L'article 14 de la loi sur la protection de la vie privée dispose en effet que le président du tribunal de première instance, siégeant comme en référé, connaît de toute demande relative au droit, accordé par ou en vertu de la loi, d'obtenir communication de données à caractère personnel, et de toute demande tendant à faire rectifier, supprimer ou interdire d'utiliser toute donnée à caractère personnel inexacte ou, compte tenu du but du traitement, incomplète ou non pertinente, dont l'enregistrement, la communication ou la conservation sont interdits, au traitement de laquelle la personne concernée s'est opposée ou encore qui a été conservée au-delà de la période autorisée. En vertu de l'article 32, § 3, de la loi sur la protection de la vie privée, le président de la Commission de la protection de la vie privée peut du reste également soumettre au tribunal de première instance tout litige concernant l'application de cette loi et de ses mesures d'exécution.

B.133. Compte tenu notamment des autres garanties contenues dans la loi attaquée quant à la nature des données susceptibles d'être traitées dans les banques de données policières, au délai pendant lequel ces données peuvent être conservées dans ces banques de données et à l'accès aux dites données et compte tenu du contrôle permanent exercé sur ces traitements par l'Organe de contrôle de l'information policière, les dispositions attaquées n'entraînent pas une limitation disproportionnée du droit au respect de la vie privée garanti par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.7.

B.134.1. En ce qui concerne la violation des articles 10 et 11 de la Constitution alléguée par les parties requérantes, leur argumentation est fondée sur l'article 41, paragraphe 1, du règlement n° 1987/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen de deuxième génération (SIS II) et sur l'article 58, paragraphe 1, de la décision 2007/533/JAI du Conseil du 12 juin 2007 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen de deuxième génération (SIS II).

B.134.2. En vertu de ces articles, le droit de toute personne d'accéder aux données introduites dans le SIS II (la « banque de données Schengen ») s'exerce dans le respect du droit de l'Etat membre auprès duquel elle le fait valoir.

B.135. Dans la mesure où les parties requérantes font valoir qu'une différence de traitement injustifiée existe entre, d'une part, les personnes qui, en Belgique, souhaitent avoir accès aux données les concernant qui sont traitées dans la « banque de données Schengen » et, d'autre part, les personnes qui veulent obtenir dans d'autres pays l'accès aux données de cette banque de données qui les concernent, cette différence de traitement ne découle pas des dispositions attaquées. En outre, les articles 10 et 11 de la Constitution visent exclusivement à assurer que les normes applicables dans l'ordre juridique belge respectent le principe d'égalité et de non-discrimination. Les comparaisons avec des normes et des situations qui relèvent d'un ordre juridique étranger manquent à cet égard de pertinence. Du reste, les parties requérantes n'exposent pas en quoi les règles d'accès aux banques de données policières applicables en Belgique seraient différentes des règles d'accès applicables dans d'autres pays.

B.136. Dans la mesure où il porte sur l'absence de droits de contrôle et de voies de recours, le deuxième moyen, en ses première et seconde branches, n'est pas fondé.

IV. Quant à la violation alléguée du principe de l'égalité des armes et des droits de la défense

B.137. Dans le quatrième moyen, les parties requérantes allèguent entre autres que l'article 44/10, § 2, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 19 de la loi attaquée, n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les principes de l'égalité des armes et des droits de la défense, en ce que les services de police peuvent utiliser des données provenant des archives de la B.N.G. pour se défendre en justice, alors que la partie adverse ne le peut pas.

B.138. En vertu de la disposition attaquée, les archives de la B.N.G. peuvent être consultées notamment en vue de « la défense des services de police en justice ». Comme il a déjà été dit en B.113.2, cette faculté doit s'interpréter restrictivement, en ce sens que la consultation n'est permise que s'il n'est pas possible de réaliser d'une autre manière la défense en justice des services de police. Comme l'indiquent les travaux préparatoires cités en B.113.1, il n'est pas possible, par exemple, d'organiser la défense des services de police d'une autre manière lorsque ces services ou les fonctionnaires qui en font partie sont accusés d'avoir traité de manière illégale des données à caractère personnel. Le fait que la consultation des archives n'est possible que « sur la base d'une demande écrite du ministre de l'Intérieur » indique également que la disposition attaquée appelle une interprétation restrictive.

B.139. Le droit d'accès à un juge et le principe de l'égalité des armes, qui sont des éléments de la notion plus large de procès équitable, au sens de l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme, impliquent également l'obligation de garantir un juste équilibre entre les parties au procès et d'offrir à chaque partie la possibilité raisonnable de présenter sa cause dans des conditions qui ne la placent pas dans une situation de net désavantage par rapport à son ou ses adversaires (CEDH, 27 octobre 1993, *Dombo c. Pays-Bas*, § 33; grande chambre, 12 mai 2005, *Oçalan c. Turquie*, § 140; 24 avril 2003, *Yoon c. France*, § 31; 25 avril 2006, *Roux c. France*, § 23; 26 mai 2009, *Batsanina c. Russie*, § 22; 11 mai 2010, *Versini c. France*, § 62).

B.140. S'il n'était pas possible de consulter les archives de la B.N.G. pour la défense en justice des services de police ou des membres de leur personnel, ces services ou ces membres du personnel risqueraient, dans les cas dans lesquels il est impossible de réaliser cette défense d'une autre manière, de se trouver dans une situation de net désavantage par rapport à la partie adverse. Pour cette raison, il n'est pas dénué de justification raisonnable d'avoir prévu une possibilité de consulter les archives de la B.N.G. pour la défense des services de police.

B.141. L'utilisation, lors d'un procès, des données archivées de la B.N.G. en vue de la défense en droit des services de police a pour conséquence que ces données entrent dans le débat contradictoire mené devant le juge, de sorte que la partie adverse peut en connaître, les contredire et, le cas échéant, les utiliser pour étayer ses propres griefs.

B.142. Dans la mesure où il porte sur la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec notamment le principe de l'égalité des armes, le quatrième moyen n'est pas fondé.

V. Quant à la violation alléguée des droits des mineurs

B.143. Dans le sixième moyen, les parties requérantes allèguent que l'article 44/7, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police, tel qu'il a été inséré par l'article 16 de la loi attaquée n'est pas compatible avec les normes de référence mentionnées en B.7 et avec les articles 10, 11 et 22bis de la Constitution, combinés avec l'article 24 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec les articles 3, 16 et 40 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce que cette disposition crée une différence de traitement entre les mineurs, selon qu'ils ont atteint ou non l'âge de quatorze ans, en ce que cette disposition ne prévoit pas un âge minimum pour le traitement des données à caractère personnel de mineurs dans les banques de données policières et en ce que cette disposition contient des garanties insuffisantes pour protéger les mineurs.

B.144.1. L'article 22bis de la Constitution dispose :

« Chaque enfant a droit au respect de son intégrité morale, physique, psychique et sexuelle.

Chaque enfant a le droit de s'exprimer sur toute question qui le concerne; son opinion est prise en considération, eu égard à son âge et à son discernement.

Chaque enfant a le droit de bénéficier des mesures et services qui concourent à son développement.

Dans toute décision qui le concerne, l'intérêt de l'enfant est pris en considération de manière primordiale.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent ces droits de l'enfant ».

L'alinéa 4 de cette disposition, qui fait référence à l'intérêt de l'enfant, est, comme les alinéas 2, 3 et 5, issu de la révision de la Constitution du 22 décembre 2008, qui entendait étendre la reconnaissance constitutionnelle des droits de l'enfant à ce qui constitue l'essence de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 3-265/3, p. 41).

B.144.2. L'article 24, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Tout enfant, sans discrimination aucune fondée sur la race, la couleur, le sexe, la langue, la religion, l'origine nationale ou sociale, la fortune ou la naissance, a droit, de la part de sa famille, de la société et de l'Etat, aux mesures de protection qu'exige sa condition de mineur ».

B.144.3. L'article 3, paragraphe 1, de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose :

« Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait des institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale ».

L'article 16 de cette Convention dispose :

« 1. Nul enfant ne fera l'objet d'immixtions arbitraires ou illégales dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes illégales à son honneur et à sa réputation.

2. L'enfant a droit à la protection de la loi contre de telles immixtions ou de telles atteintes ».

L'article 40 de cette Convention dispose :

« 1. Les Etats parties reconnaissent à tout enfant suspecté, accusé ou convaincu d'infraction à la loi pénale le droit à un traitement qui soit de nature à favoriser son sens de la dignité et de la valeur personnelle, qui renforce son respect pour les droits de l'homme et les libertés fondamentales d'autrui, et qui tienne compte de son âge ainsi que de la nécessité de faciliter sa réintégration dans la société et de lui faire assumer un rôle constructif au sein de celle-ci.

2. A cette fin, et compte tenu des dispositions pertinentes des instruments internationaux, les Etats parties veillent en particulier :

a) A ce qu'aucun enfant ne soit suspecté, accusé ou convaincu d'infraction à la loi pénale en raison d'actions ou d'omissions qui n'étaient pas interdites par le droit national ou international au moment où elles ont été commises;

b) A ce que tout enfant suspecté ou accusé d'infraction à la loi pénale ait au moins le droit aux garanties suivantes :

(i) Etre présumé innocent jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie;

(ii) Etre informé dans le plus court délai et directement des accusations portées contre lui, ou, le cas échéant, par l'intermédiaire de ses parents ou représentants légaux, et bénéficier d'une assistance juridique ou de toute autre assistance appropriée pour la préparation et la présentation de sa défense;

(iii) Que sa cause soit entendue sans retard par une autorité ou une instance judiciaire compétentes, indépendantes et impartiales, selon une procédure équitable aux termes de la loi, en présence de son conseil juridique ou autre et, à moins que cela ne soit jugé contraire à l'intérêt supérieur de l'enfant en raison notamment de son âge ou de sa situation, en présence de ses parents ou représentants légaux;

(iv) Ne pas être contraint de témoigner ou de s'avouer coupable; interroger ou faire interroger les témoins à charge, et obtenir la comparution et l'interrogatoire des témoins à décharge dans des conditions d'égalité;

(v) S'il est reconnu avoir enfreint la loi pénale, faire appel de cette décision et de toute mesure arrêtée en conséquence devant une autorité ou une instance judiciaire supérieure compétentes, indépendantes et impartiales, conformément à la loi;

(vi) Se faire assister gratuitement d'un interprète s'il ne comprend ou ne parle pas la langue utilisée;

(vii) Que sa vie privée soit pleinement respectée à tous les stades de la procédure.

3. Les Etats parties s'efforcent de promouvoir l'adoption de lois, de procédures, la mise en place d'autorités et d'institutions spécialement conçues pour les enfants suspectés, accusés ou convaincus d'infraction à la loi pénale, et en particulier :

a) D'établir un âge minimum au-dessous duquel les enfants seront présumés n'avoir pas la capacité d'enfreindre la loi pénale;

b) De prendre des mesures, chaque fois que cela est possible et souhaitable, pour traiter ces enfants sans recourir à la procédure judiciaire, étant cependant entendu que les droits de l'homme et les garanties légales doivent être pleinement respectés.

4. Toute une gamme de dispositions relatives notamment aux soins, à l'orientation et à la supervision, aux conseils, à la probation, au placement familial, aux programmes d'éducation générale et professionnelle et aux solutions autres qu'institutionnelles, seront prévues en vue d'assurer aux enfants un traitement conforme à leur bien-être et proportionné à leur situation et à l'infraction ».

B.145.1. En vertu de l'article 44/7, alinéa 2, attaqué, de la loi sur la fonction de police, l'enregistrement des données visées dans l'article 44/5, § 3, 1^o, de cette loi dans la B.N.G. est subordonné à l'autorisation du magistrat compétent lorsqu'il s'agit de données concernant un mineur âgé de moins de quatorze ans.

B.145.2. Il est dit dans les travaux préparatoires :

« Il faut noter enfin qu'une précaution particulière concerne le mineur qui n'a pas 14 ans accompli au moment des faits. Il s'agit en effet de trouver un équilibre entre la protection individuelle du mineur en évitant une éventuelle stigmatisation et la nécessité de traiter des données le concernant par exemple lorsqu'il est suspect d'infractions sexuelles où il sera important, dans l'intérêt de la collectivité, de pouvoir traiter ses données en B.N.G.

Dès lors, si les données du mineur qui n'a pas 14 ans sont toujours reprises dans les procès-verbaux relatant les faits dont ils sont suspects, elles ne pourront cependant être centralisées dans la B.N.G. que si un magistrat l'autorise.

L'âge de 14 ans est déjà mentionné dans plusieurs autres législations relatives aux mineurs (cfr. articles 14 et suivants de la loi du 24 juin 2013 relatives aux sanctions administratives communales, article 24 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matchs de football) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3105/001, pp. 36-37).

B.146. Il en ressort que le législateur n'a pas voulu exclure le traitement de données à caractère personnel de mineurs dans les banques de données policières, au motif qu'un tel traitement peut se révéler nécessaire pour l'exercice des missions légales des services de police.

B.147.1. Néanmoins, il a cherché un équilibre « entre la protection individuelle du mineur et la nécessité de traiter des données le concernant ». Pour cette raison, il a prévu que les données visées dans l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police ne peuvent être traitées dans la B.N.G. qu'après qu'un magistrat y a donné son autorisation, lorsqu'il s'agit de données concernant un mineur qui, au moment des faits, n'était pas âgé de quatorze ans révolus.

B.147.2. Les données visées dans l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police ont pour objet les « données relatives aux suspects d'un fait pénal et aux personnes condamnées ».

Bien qu'en vertu de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait (ci-après : la loi relative à la protection de la jeunesse), les mineurs soient en principe irresponsables et ne peuvent donc pas être condamnés, ils peuvent, en vertu de cette loi, commettre « un fait qualifié infraction » et faire l'objet pour cette raison de mesures décrites dans cette loi et imposées par le tribunal de la jeunesse.

Compte tenu de cela, il convient de considérer qu'en ce qui concerne les mineurs, l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police a en principe trait aux données des suspects d'un « fait qualifié infraction » et des personnes qui, parce qu'elles ont commis un tel fait, font l'objet de mesures prises par le tribunal de la jeunesse. Une autre interprétation aurait en l'espèce pour effet de vider l'article 44/7, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police de son sens. Pour les mineurs âgés de moins de quatorze ans, l'irresponsabilité prévue par la loi relative à la protection de la jeunesse est en effet absolue et le « dessaisissement » - qui signifie que le mineur peut être jugé conformément au droit pénal commun lorsqu'il a atteint l'âge de seize ans au moment des faits - n'est pas possible.

B.148.1. Comme il a déjà été jugé en B.17, un traitement de données à caractère personnel dans des banques de données policières ne peut être considéré ni comme une incrimination, ni comme une peine au sens des articles 12 et 14 de la Constitution, étant donné qu'il constitue seulement une mesure à caractère préventif ou une mesure d'investigation.

En permettant le traitement des données à caractère personnel de mineurs dans les banques de données policières, la loi attaquée n'instaure donc pas une incrimination ou une peine qui dérogerait aux dispositions de la loi relative à la protection de la jeunesse, laquelle reste intégralement applicable.

B.148.2. Dans la mesure où les dispositions conventionnelles mentionnées dans le sixième moyen visent à accorder des droits aux enfants qui font l'objet d'une procédure visant à les sanctionner pour avoir commis des faits déterminés, ces dispositions ne peuvent dès lors pas s'appliquer en l'espèce.

B.149. Tant l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution que l'article 3, paragraphe 1, de la Convention relative aux droits de l'enfant imposent aux autorités de prendre en compte, de manière primordiale, l'intérêt de l'enfant dans les procédures le concernant. L'article 22bis, alinéa 5, de la Constitution donne par ailleurs au législateur la mission de garantir que l'intérêt de l'enfant soit pris en considération de manière primordiale.

Ces dispositions n'empêchent pas en elles-mêmes le législateur de prévoir que des données à caractère personnel de mineurs peuvent être traitées par les services de police, afin de permettre à ces services de remplir leurs missions légales. Ces missions, qui portent notamment sur le maintien de l'ordre public, la protection des personnes et des biens et la prévention et la recherche d'infractions, ne sont pas, par nature, exclusivement liées aux actes et comportements des personnes majeures.

Cependant, lorsqu'il établit les circonstances dans lesquelles des données à caractère personnel peuvent être traitées par les services de police, le législateur doit tenir compte de la situation particulière des mineurs, notamment en ce qui concerne leur personnalité et leur degré de maturité.

B.150. Il apparaît des travaux préparatoires cités en B.145.2 que la disposition attaquée a précisément été inspirée par l'objectif de tenir compte du jeune âge des mineurs et de la situation particulière dans laquelle ils se trouvent en raison de leur âge.

Cette disposition, qui implique que l'autorisation du « magistrat compétent » est requise pour le traitement de données à caractère personnel déterminées, ne peut pas, contrairement à ce que prétendent les parties requérantes, être interprétée en ce sens que l'autorisation d'un membre du ministère public suffit. Compte tenu des dispositions de la loi relative à la protection de la jeunesse, il y a lieu d'entendre par « magistrat compétent » le juge de la jeunesse compétent.

B.151. Comme le font valoir les parties requérantes, la disposition attaquée crée une différence de traitement entre les mineurs, selon qu'ils ont atteint ou non l'âge de quatorze ans au moment des faits : alors que le traitement des données de mineurs âgés de moins de quatorze ans requiert l'autorisation d'un magistrat, tel n'est pas le cas pour les mineurs âgés de quatorze ans ou plus.

B.152.1. Les travaux préparatoires cités en B.145.2 font apparaître qu'en ce qui concerne l'âge de quatorze ans indiqué dans la disposition attaquée, le législateur s'est inspiré de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football.

En vertu de ces lois, les mineurs ayant atteint l'âge de quatorze ans au moment des faits commis peuvent faire l'objet de sanctions administratives.

B.152.2. Par son arrêt n° 44/2015, du 23 avril 2015, la Cour a jugé que la loi précitée du 24 juin 2013 ne portait pas atteinte de manière disproportionnée aux droits des mineurs en prévoyant la possibilité pour la commune de réprimer certains comportements au moyen d'amendes administratives, infligées aux mineurs ayant atteint l'âge de quatorze ans au moment des faits.

Il en résulte aussi que la différence de traitement qui est créée par cette loi entre les mineurs, selon qu'ils ont atteint ou non l'âge de quatorze ans au moment des faits, est raisonnablement justifiée.

B.153. Compte tenu de ces éléments et eu égard notamment au fait qu'en l'espèce, la disposition attaquée n'instaure ni une incrimination ni une peine ou une sanction administrative, le législateur pouvait en principe, pour fixer l'âge à partir duquel l'autorisation d'un magistrat est requise pour le traitement de données à caractère personnel dans la B.N.G., s'inspirer de l'âge de quatorze ans fixé dans les lois précitées du 24 juin 2013 et du 21 décembre 1998.

B.154.1. La circonstance que le traitement de données à caractère personnel de mineurs ayant atteint l'âge de quatorze ans ou plus ne requiert pas l'autorisation d'un magistrat ne permet pas de conclure que ces mineurs ne jouissent d'aucune garantie. En effet, les garanties prévues dans la loi attaquée relatives aux circonstances dans lesquelles des données à caractère personnel peuvent être traitées par les services de police, relatives aux délais de conservation de ces données, relatives à l'accès à ces données et relatives au contrôle permanent sur le traitement de ces données, sont en principe de nature à protéger de manière suffisante les droits des mineurs ayant atteint l'âge de quatorze ans.

B.154.2. Par ailleurs, comme il a déjà été dit à plusieurs reprises, les services de police ne peuvent, aux termes de l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, traiter des données à caractère personnel que pour autant qu'elles présentent « un caractère [...] non excessif ». Lors de l'application de cette condition et du contrôle de cette application, il convient, en ce qui concerne les données des mineurs – également lorsqu'ils ont atteint l'âge de quatorze ans –, de porter une attention particulière au jeune âge des intéressés et à l'incidence du traitement de leurs données à caractère personnel sur leur réintégration dans la société, et ce à la lumière des objectifs poursuivis par le traitement de données à caractère personnel.

Sous réserve de cette interprétation, la différence de traitement critiquée par les parties requérantes n'est pas dénuée de justification raisonnable. Il en va de même pour l'absence de garanties complémentaires destinées à protéger les mineurs, alléguée par ces mêmes parties.

B.155. En ce qui concerne l'absence d'un âge minimum, il convient de tenir compte du fait que la loi attaquée vise non seulement le traitement de données à caractère personnel aux fins de protéger l'ordre public, la société ou les droits et libertés d'autrui mais également le traitement de données destiné à protéger les intéressés eux-mêmes ou réalisé dans l'intérêt de leurs proches. L'article 44/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, et § 3, 3^o et 4^o, de la loi sur la fonction de police dispose ainsi que peuvent être traitées les données de personnes qui sont susceptibles d'être la cible d'actes dommageables, de personnes qui sont décédées de manière suspecte et de personnes disparues, auxquels cas il n'est naturellement pas opportun de prévoir un âge minimum à partir duquel de tels traitements sont autorisés.

En ce qui concerne les autres cas, il doit être tenu compte, en la matière, de la garantie contenue dans l'article 44/1, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, selon laquelle les données à caractère personnel ne peuvent être traitées que pour autant qu'elles « présentent un caractère [...] non excessif ». Etant donné la réserve d'interprétation indiquée en B.154.2, cette disposition a pour effet que le traitement de données à caractère personnel de très jeunes enfants est impossible, sauf dans des situations très exceptionnelles. Le respect de la condition précitée est contrôlé par l'Organe de contrôle de l'information policière et, en cas de traitement dans la B.N.G. de données visées dans l'article 44/5, § 3, 1^o, de la loi sur la fonction de police, par le « magistrat compétent », sans l'autorisation duquel ce traitement n'est pas permis. Il résulte de ce qui précède que l'absence d'un âge minimum pour le traitement de données à caractère personnel de mineurs n'est pas dénuée de justification raisonnable.

B.156. Sous réserve des interprétations mentionnées en B.147.2, B.150 et B.154.2, le sixième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

- annule les mots « d'un ou plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale et d'un ou plusieurs experts » dans l'article 36ter/1, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, tel qu'il a été inséré par l'article 42 de la loi du 18 mars 2014 relative à la gestion de l'information policière et modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et le Code d'instruction criminelle;

- maintient les effets de la disposition partiellement annulée jusqu'à l'entrée en vigueur de nouvelles dispositions à adopter par le législateur et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2017;

- rejette le recours pour le surplus, sous réserve des interprétations mentionnées en B.99.3.4, B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4, B.115.8, B.147.2, B.150 et B.154.2.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 14 juillet 2016, sous la présidence du président E. De Groot, en remplacement du président faisant fonction A. Alen, légitimement empêché.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

E. De Groot

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/204008]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 108/2016 vom 14. Juli 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6045

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 18. März 2014 über die Verwaltung der polizeilichen Informationen und zur Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Strafprozessgesetzbuches, erhoben von der VoG «Liga voor Mensenrechten» und der VoG «Ligue des Droits de l'Homme».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 29. September 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. September 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 18. März 2014 über die Verwaltung der polizeilichen Informationen und zur Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Strafprozessgesetzbuches (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. März 2014, zweite Ausgabe): die VoG «Liga voor Mensenrechten» und die VoG «Ligue des Droits de l'Homme», unterstützt und vertreten durch RA J. Vander Velpen, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf den Kontext des angefochtenen Gesetzes

B.1.1. Das Gesetz vom 18. März 2014 «über die Verwaltung der polizeilichen Informationen und zur Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Strafprozessgesetzbuches» (nachstehend: das angefochtene Gesetz) regelt die Verwaltung der polizeilichen Informationen und dient unter anderem dazu, die Artikel 44/1 bis 44/11 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt (nachstehend: Gesetz über das Polizeiamt), eingefügt durch das Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, zu ersetzen und die Artikel 36ter bis 36ter/14 in das Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten (nachstehend: Gesetz über den Schutz des Privatlebens) einzufügen.

B.1.2. Gewisse Bestimmungen, die durch das angefochtene Gesetz in das Gesetz über das Polizeiamt und in das Gesetz über den Schutz des Privatlebens eingefügt worden sind, wurden später ergänzt oder abgeändert durch das Gesetz vom 26. März 2014 «zur Festlegung von Maßnahmen zur Optimierung der Polizeidienste», das Gesetz vom 15. Mai 2014 «zur Abänderung des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen und zur Abänderung von Artikel 90ter des Strafprozessgesetzbuches und zur Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt», das Gesetz vom 23. August 2015 «zur Abänderung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten, was das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen betrifft», das Gesetz vom 21. April 2016 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres. – Integrierte Polizei» und das Gesetz vom 27. April 2016 «zur Festlegung zusätzlicher Maßnahmen zur Terrorismusbekämpfung».

Diese Änderungen sind nicht Gegenstand der in dieser Sache eingereichten Klage und haben ebenfalls keinen Einfluss auf die Tragweite dieser Klage. Aus diesen Gründen werden diese Änderungen im Nachstehenden nicht berücksichtigt.

B.2.1. In Bezug auf die Zielsetzungen heißt es in den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz:

«Im Anschluss an die Reform der Polizeidienste ist es immer deutlicher geworden, dass die Verwaltung der operativen polizeilichen Informationen das Rückgrat bildet, das die Erfüllung der verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Aufträge unterstützt. Aus diesem Gesichtspunkt wurden verschiedene Organe (die Informationsknotenpunkte des Bezirks, die Kommunikations- und Informationszentren, die Direktion der operativen polizeilichen Informationen der föderalen Polizei, usw.) und polizeiliche Datenbanken (die AND, das Kommunikationssystem ASTRID, usw.) eingerichtet, die notwendig sind für die optimale Weiterleitung der polizeilichen Informationen.

Diese Verwaltung der operativen polizeilichen Informationen ist von allergrößter Bedeutung, weil diese Informationen den Leitfaden darstellen müssen für die Entscheidungsfindung durch die Behörden (nationale Sicherheitspläne, zonale Sicherheitspläne) und für die Einsätze der Polizeidienste (*information led policing*).

Je besser die Informationen strukturiert, analysiert und verfügbar gemacht werden, desto adäquater, gezielter und effizienter werden die strategischen Entscheidungen und die Einsätze der Polizeidienste.

Im Anschluss an verschiedene Entwicklungen auf der Ebene der Gesetzgebung und der Rechtsprechung, sowohl in Belgien als auch in Europa (siehe beispielsweise das Urteil *Rotaru* gegen Rumänien des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte vom 4. Mai 2000, oder in jüngerer Zeit die Rechtssache *Shimovolos* gegen Russland vom 28. November 2011), die darauf ausgerichtet sind, einem jeden die Einmischung der Behörden in das Privatleben der Personen vorhersehbar zu machen sowie die Bedingungen für die Einmischung der Behörden in das Privatleben der Personen deutlich zu begrenzen, hat es sich als sachdienlich erwiesen, die Tragweite einer Reihe von Bestimmungen des Gesetzes über das Polizeiamt hinsichtlich der Informationsverwaltung zu verdeutlichen.

In Anbetracht von Artikel 22 der Verfassung wurde beschlossen, die fundamentalen Aspekte der Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch die Polizeidienste im Rahmen der Ausführung ihrer verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Aufträge durch Gesetz zu regeln.

Daher ist dieser Gesetzesvorentwurf darauf ausgerichtet, mehr von der erforderlichen Transparenz und Vorhersehbarkeit hinsichtlich der Weise der Verarbeitung der operativen polizeilichen Daten und Informationen zu gewährleisten.

Die Artikel 44/1 ff. des bestehenden Gesetzes beziehen sich vornehmlich auf die Notwendigkeit, die Daten und Informationen über die Allgemeine Nationale Datenbank weiterzuleiten, was ein sehr wichtiger Bestandteil des Informationszyklus ist, während dieser Vorentwurf sich auf den Informationszyklus insgesamt beziehen soll, der die Grundlage für die Ausübung der verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Aufträge bildet. Daher werden in diesem Vorentwurf alle operativen polizeilichen Datenbanken behandelt, die zur Erfüllung dieser Aufträge notwendig sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 4-5).

«Der geltende gesetzliche Rahmen ist unvollständig. Die Artikel im Zusammenhang mit der Informationsverwaltung wurden in das Gesetz über das Polizeiamt eingefügt anlässlich der 1998 infolge der Dutroux-Affäre durchgeführten Polizeireform. Seither sind keine bedeutenden Änderungen mehr vorgenommen worden. Die betreffenden Artikel enthalten jedoch nur die allgemeinen Grundsätze bezüglich der Verwaltung der polizeilichen Informationen. Die Ausführung dieser Grundsätze wird derzeit durch einfaches ministerielles Rundschreiben geregelt.

Diese Situation ist sicherlich verbesserungswürdig angesichts der Auswirkungen der Verarbeitung der polizeilichen Daten auf das Privatleben der Menschen. Sie ist ebenfalls nicht zufriedenstellend für die Polizei, die innerhalb eines zu vagen und zu unsicheren Rahmens arbeiten muss. Die Polizei wartet daher selbst auf diese Reform und die dadurch zu schaffende Rechtssicherheit» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/003, SS. 3-4).

B.2.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber, ausgehend von der Feststellung, dass die Verwaltung der polizeilichen Informationen nur teilweise durch das Gesetz geregelt wird, der gesamten Verarbeitung der polizeilichen Daten eine breitere gesetzliche Grundlage verleihen wollte, dies sowohl hinsichtlich der Garantien des Rechts auf Achtung des Privatlebens der Personen, deren Daten polizeilich verarbeitet werden, als auch hinsichtlich der Stärkung der Effizienz und der Rechtssicherheit der Polizeidienste.

B.3.1. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 6 des angefochtenen Gesetzes, können die Polizeidienste im Rahmen der Erfüllung ihrer Aufträge Informationen und personenbezogene Daten verarbeiten, «sofern diese Informationen und Daten angesichts der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Zwecke, für die sie erhoben und später verarbeitet werden, angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind». Für bestimmte Kategorien von personenbezogenen Daten gelten besondere Bedingungen (Artikel 44/1 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt).

Aufgrund von Artikel 44/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes, muss die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß dem Gesetz über den Schutz des Privatlebens erfolgen.

B.3.2. Wenn die Ausführung der verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Aufträge es erfordert, dass die Polizeidienste die personenbezogenen Daten und Informationen strukturieren, damit sie direkt auffindbar sind, werden diese in einer operativen polizeilichen Datenbank verarbeitet (Artikel 44/2 Absatz 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 7 des angefochtenen Gesetzes). Im angefochtenen Gesetz sind drei Kategorien von operativen polizeilichen Datenbanken vorgesehen: (1) die Allgemeine Nationale Datenbank (nachstehend: AND), (2) die Basisdatenbanken und (3) die besonderen Datenbanken (Artikel 44/2 Absatz 2).

Aufgrund von Artikel 44/7 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 16 des angefochtenen Gesetzes, ist die AND die polizeiliche Datenbank, die die Daten und die Informationen enthält, die für sämtliche Polizeidienste notwendig sind, um ihre Aufträge auszuführen. Die AND ist also eine nationale Datenbank (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 7), deren Daten und Informationen von verschiedenen Polizeidiensten stammen.

Die Basisdatenbanken sind die polizeilichen Datenbanken, die zugunsten der gesamten integrierten Polizei eingerichtet werden «mit dem Zweck, die verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Aufträge zu erfüllen, indem die darin enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen genutzt werden und die zuständigen Behörden über die Erfüllung dieser Aufträge informiert werden» (Artikel 44/11/2 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 23 des angefochtenen Gesetzes). Die personenbezogenen Daten und Informationen, die in den Basisdatenbanken verarbeitet werden, sind grundsätzlich nur für die Polizeidienste, die sie gespeichert haben, oder die Polizeidienste, die sie aufgrund ihrer gesetzlichen Aufträge koordinieren müssen, verfügbar und direkt einsehbar (Artikel 44/11/2 § 2). Mit Ausnahme der «Informationsknotenpunkte des Bezirks (IKB), die überlokal müssen koordinieren können», sind die Basisdatenbanken «lokale Datenbanken, die den Mitgliedern der Polizeidienste zugänglich sind, die die Grundlage der Daten und Informationen bilden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 7).

Die besonderen Datenbanken sind Datenbanken, die durch die Korpschefs für die lokale Polizei und die Direktoren für die föderale Polizei unter außergewöhnlichen Umständen und für die Erfüllung der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Aufträge, nach vorhergehender Anmeldung beim Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen eingerichtet werden können für besondere Bedürfnisse (Artikel 44/11/3 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 25 des angefochtenen Gesetzes). In Artikel 44/11/3 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt werden die besonderen Bedürfnisse, die bei der Einrichtung einer besonderen Datenbank berücksichtigt werden können, definiert. Gemeint sind «die Datenbanken, die klassifizierte Daten oder Informationen enthalten; die Datenbanken, deren Daten insgesamt oder zum Teil aus technischen (beispielsweise die technische Schwierigkeit, Bilder von verlorenen oder gestohlenen Gegenständen zu integrieren) oder funktionalen Gründen (beispielsweise die Datenbanken bezüglich der gerichtspolizeilichen oder verwaltungspolizeilichen Phänomene, deren Funktionalitäten nicht (alle) in der AND verfügbar sind), nicht in der AND zentralisiert werden können, oder aber die Datenbanken, die nur von lokaler Bedeutung sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 7-8).

B.3.3. Die anderen Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes beziehen sich im Wesentlichen auf:

- die Verwaltung der operativen polizeilichen Datenbanken (Artikel 44/4, 44/11, 44/11/2 § 1 und 44/11/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);
- das Zurückhalten durch die Mitglieder der Polizeidienste von Daten und Informationen, die für die Erhebung der öffentlichen Klage oder für die Ergreifung von Verwaltungsmaßnahmen von Bedeutung sind (Artikel 44/11/1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);
- die Art der Daten, die in den Datenbanken verarbeitet werden können, wobei unterschieden wird zwischen Daten, die zu verwaltungspolizeilichen Zwecken, und Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden können (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);
- die Zugänglichkeit und die Mitteilung der Daten und Informationen, die in den Datenbanken verarbeitet werden, der Zeitraum, in dem diese Daten und Informationen zugänglich sind, und der Austausch der betreffenden Daten und Informationen (Artikel 44/11/2 §§ 2 ff. und 44/11/4 bis 44/11/13 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);
- die Archivierung der Daten und Informationen, die in den Datenbanken verarbeitet werden, wobei pro Kategorie von Daten festgelegt wird, ab wann sie archiviert werden, wie lange die Daten archiviert werden und unter welchen Umständen die Archive eingesehen werden können (Artikel 44/9, 44/10 und 44/11/3 § 4 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);

- die Kontrolle über die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen und die Förderung des Schutzes des Privatlebens, wobei (1) die Einstellung, pro Polizeizone und pro Direktion der föderalen Polizei, eines «Beraters für Sicherheit und Schutz des Privatlebens», (2) die Einrichtung, gemäß den durch den König festzulegenden Regeln, einer «Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten» und (3) die Einrichtung eines «Organs für die Kontrolle der polizeilichen Informationen» beim Ausschuss für den Schutz des Privatlebens vorgesehen sind (Artikel 44/3, 44/6 und 44/11/3 §§ 3 und 5 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36^{ter} bis 36^{ter}/14 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch das angefochtene Gesetz);

- das Verhältnis zwischen den Polizeidiensten und den Gerichtsbehörden hinsichtlich der Verarbeitung von Daten (Artikel 44/1 §§ 3 und 4, 44/8, 44/11/6 und 44/11/7 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 646 des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das angefochtene Gesetz).

In Bezug auf die Zulässigkeit der Klage

B.4.1. Der Gerichtshof kann nur ausdrücklich angefochtene gesetzeskräftige Bestimmungen für nichtig erklären, gegen die Klagegründe angeführt werden, und gegebenenfalls Bestimmungen, die nicht angefochten werden, die jedoch untrennbar mit den für nichtig zu erklärenden Bestimmungen verbunden sind.

B.4.2. Da die klagenden Parteien ausschließlich Klage- und Beschwerdegründe gegen die Artikel 6, 9, 12, 18, 19, 23, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 41 und 42 des Gesetzes vom 18. März 2014 anführen, ist die Klage nur zulässig, insofern sie gegen diese Artikel gerichtet ist.

B.5.1. Der Ministerrat stellt die Zulässigkeit der meisten Klagegründe in Abrede, weil sie nicht ausreichend dargelegt würden oder nicht relevant seien. Außerdem führt er mehrere Mal an, dass ein Klagegrund nicht zulässig sei, weil der Gerichtshof nicht befugt sei, direkt anhand von Vertragsbestimmungen und allgemeinen Grundsätzen zu prüfen.

B.5.2. Der Gerichtshof ist befugt, gesetzeskräftige Normen anhand der Regeln zu prüfen, mit denen die Zuständigkeiten zwischen dem Föderalstaat, den Gemeinschaften und den Regionen verteilt werden, sowie anhand der Artikel von Titel II («Die Belgier und ihre Rechte») und der Artikel 143 § 1, 170, 172 und 191 der Verfassung.

Alle Klagegründe sind abgeleitet aus dem Verstoß gegen eine oder mehrere dieser Regeln, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet. Insofern die klagenden Parteien außerdem Vertragsbestimmungen und allgemeine Grundsätze anführen, berücksichtigt der Gerichtshof diese nur, insofern ein Verstoß gegen die vorerwähnten Regeln in Verbindung mit den betreffenden Bestimmungen und Grundsätzen angeführt wird. In diesem Maße sind die Klagegründe zulässig.

B.5.3. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe nicht nur angeben, gegen welche Regeln, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verstoßen werde, sondern auch, gegen welche Bestimmungen diese Regeln verstießen, und darlegen, in welcher Hinsicht die betreffenden Bestimmungen gegen diese Regeln verstießen.

Der Gerichtshof prüft die Klagegründe, insofern sie die vorerwähnten Anforderungen erfüllen.

B.5.4. Die Einreden werden abgewiesen.

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.6.1. Artikel 6 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/1 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die Polizeidienste können im Rahmen der Erfüllung ihrer in Kapitel 4 Abschnitt 1 erwähnten Aufträge Informationen und personenbezogene Daten verarbeiten, sofern diese Informationen und Daten angesichts der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Zwecke, für die sie erhoben und später verarbeitet werden, angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind.

§ 2. Die Polizeidienste können bei der Erfüllung ihrer Aufträge die in Artikel 6 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten erwähnten personenbezogenen Daten gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegten Modalitäten sammeln und verarbeiten.

§ 3. Wenn die Polizeidienste im Rahmen der Erfüllung ihrer verwaltungspolizeilichen Aufträge personenbezogene Daten und Informationen erhalten, die für die Erfüllung von gerichtspolizeilichen Aufträgen von Bedeutung sind, informieren sie die zuständigen Gerichtsbehörden unverzüglich, vorbehaltlos und mit schriftlicher Bestätigung darüber.

§ 4. Wenn die Polizeidienste im Rahmen der Erfüllung ihrer gerichtspolizeilichen Aufträge personenbezogene Daten und Informationen erhalten, die für die Erfüllung von verwaltungspolizeilichen Aufträgen von Bedeutung sind und zu verwaltungspolizeilichen Beschlüssen führen können, informieren sie unbeschadet der Maßnahmen, die im Fall einer ernsthaften und unmittelbaren Gefahr für den Personenschutz, die öffentliche Sicherheit oder die Volksgesundheit notwendig sind, die zuständigen Behörden der Verwaltungspolizei unverzüglich, vorbehaltlos und mit schriftlicher Bestätigung darüber, außer wenn dies die Erhebung der öffentlichen Klage beeinträchtigen kann».

B.6.2. Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/3 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die Verarbeitung der in Artikel 44/1 erwähnten personenbezogenen Daten, einschließlich der Verarbeitung in den in Artikel 44/2 erwähnten Datenbanken, erfolgt gemäß dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und unbeschadet des Archivgesetzes vom 24. Juni 1955.

Diese personenbezogenen Daten und die in Artikel 44/2 erwähnten Informationen stehen in direktem Zusammenhang mit dem Zweck der Verarbeitung.

Jede Polizeizone und jede Direktion der föderalen Polizei, die die in Artikel 44/1 erwähnten personenbezogenen Daten und Informationen, einschließlich der in den in Artikel 44/2 erwähnten Datenbanken enthaltenen Daten und Informationen, verarbeitet, bestimmt einen Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens.

Dieser Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens kann seine Aufgaben zugunsten mehrerer lokaler Polizeizonen beziehungsweise mehrerer Direktionen der föderalen Polizei ausführen.

Der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens ist insbesondere betraut mit:

1. der Abgabe fachkundiger Stellungnahmen in Sachen Schutz des Privatlebens, Sicherung von personenbezogenen Daten und Informationen sowie in Sachen Verarbeitung dieser Daten und Informationen,
2. der Erstellung, Umsetzung, Aktualisierung und Kontrolle einer Politik in Sachen Sicherheit und Schutz des Privatlebens,
3. der Ausführung der anderen Aufträge in Sachen Schutz des Privatlebens und Sicherheit, die vom König festgelegt werden oder ihm von seinem Korpschef beziehungsweise seinem Direktor anvertraut werden.

Der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens ist zudem mit den Kontakten zum Ausschuss für den Schutz des Privatlebens betraut.

Er übt seine Aufgaben völlig unabhängig aus. Er legt, wenn er der lokalen Polizei angehört, dem Korpschef der lokalen Polizei beziehungsweise, wenn er der föderalen Polizei angehört, dem Direktor direkt Rechenschaft ab.

Der König kann die Regeln festlegen, nach denen der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens seine Aufträge erfüllt.

§ 2. Eine Plattform, ' Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten ' genannt, wird geschaffen.

Diese Plattform ist beauftragt, für eine koordinierte Ausführung der Arbeit der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens zu sorgen. Zusammensetzung und Modalitäten der Arbeitsweise dieser Plattform werden vom König festgelegt».

B.6.3. Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/5 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die personenbezogenen Daten, die zu verwaltungspolizeilichen Zwecken in den in Artikel 44/2 Absatz 2 Nr. 1 und 2 erwähnten Datenbanken verarbeitet werden, sind folgende:

1. Kontaktdaten der Vertreter von Vereinigungen, die Letztere freiwillig mitteilen oder die öffentlich verfügbar sind, um die Bewältigung von Ereignissen zu ermöglichen,

2. Daten in Bezug auf Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind, das heißt von allen Problemen, die eine Störung der öffentlichen Ordnung darstellen und angepasste verwaltungspolizeiliche Maßnahmen notwendig machen, weil sie gleicher Art sind und wiederkehren, von denselben Personen begangen werden oder gegen dieselben Kategorien von Opfern oder Orten gerichtet sind,

3. Daten in Bezug auf Mitglieder einer nationalen oder internationalen Gruppierung, die die in Artikel 14 erwähnte öffentliche Ordnung stören könnten,

4. Daten in Bezug auf Personen, die zu schützenden Personen oder beweglichen und unbeweglichen Gütern Schaden zufügen könnten, und Daten in Bezug auf Personen, die deren Zielscheibe sein könnten,

5. Daten in Bezug auf die in den Artikeln 18 bis 21 erwähnten Personen,

6. Daten in Bezug auf Personen, die wegen einer im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung begangenen strafbaren Handlung gerichtspolizeilich registriert sind.

Die im vorliegenden Paragraphen erwähnten Daten umfassen ebenfalls die im Rahmen der internationalen polizeilichen Zusammenarbeit in Strafsachen verarbeiteten Daten.

§ 2. Die Liste der in § 1 Nr. 2 erwähnten Phänomene und der in § 1 Nr. 3 erwähnten Gruppierungen wird mindestens jährlich vom Minister des Innern erstellt, auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

§ 3. Die personenbezogenen Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken in den in Artikel 44/2 Absatz 2 Nr. 1 und 2 erwähnten Datenbanken verarbeitet werden, sind folgende:

1. Daten in Bezug auf Personen, die einer Straftat verdächtigt werden, und Daten in Bezug auf verurteilte Personen,

2. Daten in Bezug auf Urheber eines von der Polizei festgestellten und verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoßes und Daten in Bezug auf Personen, die eines solchen Verstoßes verdächtigt werden,

3. Daten in Bezug auf Personen, die auf verdächtige Weise gestorben sind,

4. Daten in Bezug auf vermisste Personen,

5. Daten in Bezug auf flüchtige Personen oder Personen, die einen Fluchtversuch unternommen haben,

6. Daten in Bezug auf Strafvollstreckungen und Vollstreckungsmodalitäten,

7. Daten in Bezug auf Zeugen einer Straftat,

8. Daten in Bezug auf die in Artikel 102 Nr. 1 bis 3 des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Personen,

9. Daten in Bezug auf Opfer einer Straftat.

§ 4. Die personenbezogenen Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken in den in Artikel 44/2 Absatz 2 Nr. 2 erwähnten Datenbanken verarbeitet werden, sind zudem:

1. Daten in Bezug auf Personen, die als Zivilpartei aufgetreten sind, oder Daten in Bezug auf Geschädigte,

2. Daten in Bezug auf Personen, die für eine Straftat zivilrechtlich haftbar sind.

§ 5. Die in den Paragraphen 3 und 4 erwähnten Daten umfassen ebenfalls die im Rahmen der internationalen gerichtlichen und polizeilichen Zusammenarbeit in Strafsachen verarbeiteten Daten.

§ 6. Wenn die Polizei von Amts wegen von der betreffenden Person oder ihrem Rechtsanwalt in Anwendung von Artikel 646 des Strafprozessgesetzbuches oder in irgendeiner anderen Weise Kenntnis davon erhält, dass die Daten nicht mehr den Bedingungen entsprechen, um im Rahmen der Paragraphen 1, 3 oder 4 verarbeitet zu werden, werden diese Daten auf den neuesten Stand gebracht».

B.6.4. Artikel 18 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/9 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die in Artikel 44/5 § 1 erwähnten personenbezogenen Daten, die zu verwaltungspolizeilichen Zwecken in der AND verarbeitet werden, werden archiviert, wenn sie unangemessen, nicht sachdienlich oder übertrieben sind, und auf jeden Fall:

1. für die in Artikel 44/5 § 1 Nr. 1 erwähnten personenbezogenen Daten, drei Jahre nach der letzten Speicherung,

2. für die in Artikel 44/5 § 1 Nr. 2 bis 6 erwähnten personenbezogenen Daten, fünf Jahre nach der letzten Speicherung.

Die in Artikel 44/5 § 1 Nr. 2 bis 6 erwähnten Daten werden nicht archiviert, solange:

a) eine Maßnahme auf der Grundlage einer Entscheidung einer zuständigen Verwaltungs- oder Gerichtsbehörde zu treffen ist oder

b) Daten in Bezug auf die betreffende Person, die auf der Grundlage von Artikel 44/5 § 3 Nr. 1, 2 oder 6 in der AND verarbeitet werden, nicht in Anwendung von § 2 Buchstabe a) Nr. 2 archiviert worden sind.

§ 2. Die in Artikel 44/5 § 3 erwähnten personenbezogenen Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken in der AND verarbeitet werden, werden archiviert, wenn sie unangemessen, nicht sachdienlich oder übertrieben sind, und auf jeden Fall:

a) für die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1, 2 und 6 erwähnten Personen:

1. ein Jahr nach der Speicherung der Tat, wenn es sich um eine als Übertretung qualifizierte Tat handelt,

2. zehn Jahre nach der Speicherung der Tat, wenn es sich um eine als Vergehen qualifizierte Tat handelt, und dreißig Jahre nach der Speicherung der Tat, wenn es sich um eine als Verbrechen qualifizierte Tat handelt.

Wenn von derselben Person eine neue Tat begangen wird, obwohl die Frist für die Archivierung der vorherigen Tat oder einer der vorherigen Taten noch nicht erreicht ist, findet die in Absatz 1 aufgeführte Regel Anwendung auf jede begangene Tat und findet die Archivierung der personenbezogenen Daten für alle Taten statt, wenn die Fristen für alle Taten erreicht worden sind.

Wenn eine in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1, 2 und 6 erwähnte Person, die unter die in Absatz 1 Nr. 2 aufgeführten Bestimmungen fällt, für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren Gegenstand einer effektiven Gefängnisstrafe, einer Überantwortung an die Regierung oder einer Internierung ist, wird die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Aufbewahrungsfrist für die Dauer der Strafe beziehungsweise Maßnahme ausgesetzt.

Die in Artikel 44/5 § 3 erwähnten Daten werden nicht archiviert, solange:

- eine Maßnahme auf der Grundlage einer Entscheidung einer zuständigen Verwaltungs- oder Gerichtsbehörde zu treffen ist oder

- eine Ermittlung oder gerichtliche Untersuchung im Sinne von Artikel 28*bis* beziehungsweise 55 des Strafprozessgesetzbuches läuft, für die die Polizei mit Ermittlungsaufgaben betraut worden ist, und Letztere nicht vom zuständigen Magistrat über das Ende dieser Ermittlung beziehungsweise gerichtlichen Untersuchung informiert worden ist,

b) für die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 4 erwähnten Personen, fünf Jahre ab dem Zeitpunkt, wo die Person wiedergefunden worden ist,

c) für die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 5 erwähnten Personen, zehn Jahre ab dem Zeitpunkt, wo die Person erneut festgenommen worden ist, oder ab dem Fluchtversuch,

d) für die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 7 bis 9 erwähnten Personen, zehn Jahre ab der Speicherung der letzten Straftat, deren Zeuge oder Opfer sie sind, wobei die Daten nicht archiviert werden, solange:

- eine Maßnahme auf der Grundlage einer Entscheidung einer zuständigen Verwaltungs- oder Gerichtsbehörde zu treffen ist oder

- eine Ermittlung oder gerichtliche Untersuchung im Sinne von Artikel 28*bis* beziehungsweise 55 des Strafprozessgesetzbuches läuft, für die die Polizei mit Ermittlungsaufgaben betraut worden ist, und Letztere nicht vom zuständigen Magistrat über das Ende dieser Ermittlung beziehungsweise gerichtlichen Untersuchung informiert worden ist.

Die Daten in Bezug auf die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 3 erwähnten Personen können nicht archiviert werden, solange eine Untersuchung läuft.

In Abweichung von Absatz 1 Buchstabe a) bis d) werden die Daten in Bezug auf die in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 bis 9 erwähnten Personen auf jeden Fall fünf Jahre nach der Speicherung der letzten Information über eine Straftat archiviert, wenn diese zeitlich oder räumlich nicht zugeordnet ist».

B.6.5. Artikel 19 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/10 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die personenbezogenen Daten und die Informationen, die zu verwaltungs- oder gerichtspolizeilichen Zwecken in der AND verarbeitet werden, werden dreißig Jahre lang archiviert.

Nach Ablauf dieser Frist werden die personenbezogenen Daten und die Informationen unbeschadet des Archivgesetzes vom 24. Juni 1955 gelöscht.

§ 2. Das Archiv der AND kann zu folgenden Zwecke eingeschränkt eingesehen werden:

1. Kenntnisnahme und Auswertung der verwaltungs- oder gerichtspolizeilichen Vorgeschichte im Rahmen von Untersuchungen bezüglich eines Verbrechens,

2. Unterstützung im Rahmen von Untersuchungen bei der Identifizierung anhand der Fingerabdrücke der in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 erwähnten Personen,

3. Unterstützung bei der Festlegung und der Umsetzung der Polizei- und Sicherheitspolitik,

4. auf der Grundlage eines schriftlichen Ersuchens des Ministers des Innern, Verteidigung der Polizeidienste vor Gericht und Verfolgung der Revisionsverfahren, bei denen Daten aus der AND betroffen sind.

Das Ergebnis der Nutzung des Archivs der AND für den in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Zweck wird anonymisiert».

B.6.6. Artikel 23 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/2 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die Basisdatenbanken sind die polizeilichen Datenbanken, die zugunsten der gesamten integrierten Polizei eingerichtet werden, mit dem Zweck, die verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Aufträge zu erfüllen, indem die darin enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen genutzt werden und die zuständigen Behörden über die Erfüllung dieser Aufträge informiert werden.

Diese Datenbanken werden von der in Artikel 44/11 § 1 Absatz 1 erwähnten Direktion des Generalkommissariats der föderalen Polizei entwickelt.

Diese Direktion kann sich für die technischen Aspekte von Diensten beistehen lassen, die von anderen Generaldirektionen abhängen.

§ 2. Die personenbezogenen Daten und Informationen, die in den Basisdatenbanken verarbeitet werden, mit Ausnahme der Daten und Informationen in Bezug auf die Verwaltung von Untersuchungen, sind nur für die Polizeidienste, die sie gespeichert haben, oder die Polizeidienste, die sie aufgrund ihrer gesetzlichen Aufträge koordinieren müssen, verfügbar und direkt einsehbar.

Die Daten in Bezug auf die verwaltungspolizeilichen Aufträge sind während fünf Jahren ab dem Tag der Speicherung zugänglich.

Die Daten in Bezug auf die gerichtspolizeilichen Aufträge sind während fünfzehn Jahren ab dem Tag der Speicherung zugänglich.

§ 3. Nach Ablauf des in § 2 Absatz 3 erwähnten Zeitraums von fünfzehn Jahren sind die personenbezogenen Daten und Informationen, die sich nur auf die gerichtspolizeilichen Aufträge beziehen, einsehbar:

1. während eines neuen Zeitraums von fünfzehn Jahren, und zwar ausschließlich anhand des Aktenzeichens des Protokolls, der Nummer des Informationsberichts oder der Aktennummer,

2. während eines neuen Zeitraums von dreißig Jahren, und zwar ausschließlich im Rahmen von Untersuchungen bezüglich eines Verbrechens.

§ 4. In Abweichung von § 2 Absatz 3 und § 3 sind die Daten und Informationen über gerichtspolizeiliche Aufträge in Bezug auf nicht konkrete Fakten während fünf Jahren ab der Speicherung zugänglich.

§ 5. In Abweichung von § 2 Absatz 3 und § 3 sind die in den Basisdatenbanken verarbeiteten Daten und Informationen über die im Königlichen Erlass vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße erwähnten Verstöße während fünf Jahren ab der Speicherung zugänglich.

§ 6. Die in den Basisdatenbanken in Bezug auf die Verwaltung von Untersuchungen verarbeiteten Daten und Informationen über die Untersuchungen, die im Rahmen einer Ermittlung im Sinne von Artikel 28bis des Strafprozessgesetzbuches oder einer gerichtlichen Untersuchung im Sinne von Artikel 56 des Strafprozessgesetzbuches, für die die Polizei mit Ermittlungsaufgaben betraut worden ist, geführt werden, sind während dreißig Jahren ab dem Zeitpunkt, wo die Polizei vom zuständigen Magistrat über das Ende der Untersuchung informiert worden ist, verfügbar.

Unter außergewöhnlichen Umständen kann der zuständige Generalprokurator in einer mit Gründen versehenen Weise beschließen, dass nach Ablauf dieses Zeitraums alle oder ein Teil der Daten über eine Untersuchung, die in einer Basisdatenbank in Bezug auf die Untersuchungen enthalten sind, während eines neuen erneuerbaren Zeitraums von höchstens zehn Jahren aufbewahrt werden müssen.

§ 7. Unbeschadet des Archivgesetzes vom 24. Juni 1955 werden die personenbezogenen Daten und Informationen nach Ablauf des im vorliegenden Artikel erwähnten Zeitraums gelöscht».

B.6.7. Artikel 27 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/4 ein, der bestimmt:

«§ 1. Unter ' Mitteilung von Daten und Informationen ' versteht man die Übermittlung der in Artikel 44/1 erwähnten personenbezogenen Daten, einschließlich der in den in Artikel 44/2 erwähnten Datenbanken enthaltenen Daten, durch gleich welches Mittel.

§ 2. Unter ' direktem Zugriff ' versteht man eine automatisierte Verbindung zur AND, die den Zugriff auf die darin enthaltenen Daten ermöglicht.

§ 3. Unter ' direkter Abfrage ' versteht man einen begrenzten direkten Zugriff auf alle oder einen Teil der folgenden Daten:

a) das Vorliegen von Daten über einer Person in Anwendung von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 bis 6 und § 3 Nr. 1 bis 9,

b) von der Polizei festgehaltene Qualifizierung in Bezug auf die Taten, für die die Person registriert worden ist,

c) Daten, die notwendig sind, um mehr Informationen bei der zuständigen Behörde zu erhalten,

d) Daten über Maßnahmen, die für die in Buchstabe a) erwähnten Personen zu treffen sind».

B.6.8. Artikel 28 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/5 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die Mitteilung, der direkte Zugriff und die direkte Abfrage erfolgen unbeschadet der Artikel 44/1 §§ 3 und 4 und 44/8.

§ 2. Der König kann die allgemeinen Modalitäten der Sicherheitsmaßnahmen und die Dauer der Aufbewahrung der Daten und Informationen, die in Anwendung des vorliegenden Unterabschnitts erhalten worden sind oder auf die in Anwendung des vorliegenden Unterabschnitts Zugriff gewährt worden ist, festlegen».

B.6.9. Artikel 32 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/9 ein, der bestimmt:

«§ 1. Nach den in den Richtlinien des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz, jeder im Rahmen seiner Zuständigkeit, bestimmten Modalitäten können die personenbezogenen Daten und die Informationen zudem folgenden Organen und Diensten mitgeteilt werden, um ihnen zu ermöglichen, ihre gesetzlichen Aufträge zu erfüllen:

1. den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten, unbeschadet des Artikels 14 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste,

2. dem Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen,

3. dem Ausländeramt,

4. den Enqueten- und Ermittlungsdiensten der Allgemeinen Zoll- und Akzisenverwaltung.

§ 2. Nach Stellungnahme des Kontrollorgans können sie zudem den belgischen öffentlichen Behörden, öffentlichen Organen oder Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses mitgeteilt werden, die durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben, wenn diese die Daten und Informationen zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge benötigen.

§ 3. Die wiederholte oder umfangreiche Mitteilung von personenbezogenen Daten oder Informationen ist Gegenstand eines Vereinbarungsprotokolls zwischen den Diensten, Organisationen, Einrichtungen beziehungsweise Behörden, die die Empfänger dieser Daten oder Informationen sind, und dem Generalkommissar der föderalen Polizei.

Dieses Protokoll bezieht sich mindestens auf die Sicherheitsmaßnahmen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung und auf die Dauer der Aufbewahrung dieser Daten und Informationen.

§ 4. Unbeschadet der Gesetzesbestimmungen, die auf die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Behörden, Dienste, Organe, Organisationen oder Einrichtungen Anwendung finden, und ohne dass dies die Erfüllung ihrer Aufträge gefährden kann, teilen diese Behörden, Dienste, Organe, Organisationen beziehungsweise Einrichtungen den Polizeidiensten die Daten und Informationen mit, die sie im Rahmen ihrer Aufträge verarbeiten und die im Hinblick auf die Gewährleistung der Erfüllung der Polizeiaufträge angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind.

Die Modalitäten dieser Mitteilung werden in einem von den betroffenen Ministern gebilligten Vereinbarungsprotokoll festgelegt».

B.6.10. Artikel 33 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/10 ein, der bestimmt:

«Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens, welchen Einrichtungen oder Personen die personenbezogenen Daten, die für die Erfüllung der ihnen durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz anvertrauten Aufgaben allgemeinen Interesses in Zusammenhang mit der wissenschaftlichen Forschung notwendig sind, mitgeteilt werden können. Er bestimmt zudem die Modalitäten dieser Mitteilung».

B.6.11. Artikel 34 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/11 ein, der bestimmt:

«Unbeschadet des Artikels 13 § 3 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens die personenbezogenen Daten und Informationen, die Bpost im Hinblick auf die administrative Bearbeitung der sofortigen Erhebungen mitgeteilt werden können, sowie die Modalitäten dieser Mitteilung».

B.6.12. Artikel 35 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/12 ein, der bestimmt:

«§ 1. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens:

1. die Modalitäten des direkten Zugriffs auf die in der AND enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen für die in den Artikeln 44/11/7 und 44/11/8 erwähnten Behörden im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge,

2. die Modalitäten der direkten Abfrage der AND für die in Artikel 44/11/9 erwähnten Behörden im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge.

§ 2. Die im vorliegenden Artikel erwähnten Modalitäten der direkten Abfrage beziehungsweise des direkten Zugriffs beziehen sich mindestens auf:

a) den Informationsbedarf,

b) die Kategorien von Personalmitgliedern, die auf der Grundlage der Erfüllung ihrer Aufträge direkten Zugriff auf die AND haben oder eine Möglichkeit haben, die AND direkt abzufragen,

c) die automatisierten Verarbeitungen, die auf der Grundlage der Daten und Informationen der AND ausgeführt werden,

d) die Pflicht zur Wahrung des Berufsgeheimnisses durch alle Personen, die direkt oder indirekt Kenntnis von den Daten und Informationen der AND nehmen,

e) die Sicherheitsmaßnahmen, insbesondere:

1. die Sicherheit der Gebäude und Netzwerke,

2. die Pflicht, alle Transaktionen aufzulisten und diese aufgelisteten Daten während mindestens zehn Jahren aufzubewahren,

f) die Pflicht, vor Erhalt des direkten Zugriffs oder des Rechts auf direkte Abfrage eine Ausbildung zu absolvieren».

B.6.13. Artikel 36 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über das Polizeiamt einen Artikel 44/11/13 ein, der bestimmt:

«§ 1. Die personenbezogenen Daten und Informationen können ausländischen Polizeidiensten, internationalen Organisationen für gerichtliche und polizeiliche Zusammenarbeit und internationalen Fahndungsbehörden mitgeteilt werden, unter den Bedingungen, die in einer völkerrechtlichen Regel vorgesehen sind, die Belgien bindet, oder unter den Bedingungen, die in den Artikeln 21 und 22 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten aufgeführt sind. Was die Polizeidienste der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und von Interpol betrifft, können die personenbezogenen Daten und Informationen zudem unter den Bedingungen mitgeteilt werden, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegt werden.

§ 2. Die wiederholte oder umfangreiche Mitteilung von personenbezogenen Daten oder Informationen an einen in § 1 erwähnten Dienst oder eine in § 1 erwähnte Organisation ist nur möglich unter den Bedingungen, die in einer völkerrechtlichen Regel vorgesehen sind, die Belgien bindet, oder, was die Dienste oder Organisationen der Europäischen Union oder eines seiner Mitgliedstaaten und was Interpol betrifft, unter den Bedingungen, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt werden.

§ 3. Wenn sich herausstellt, dass gemäß § 1 mitgeteilte Daten nicht mehr sachlich richtig sind, informieren die Polizeidienste den Empfänger und bemühen sie sich, die Daten berichtigen zu lassen.

§ 4. Der direkte Zugriff auf alle oder einen Teil der Daten und Informationen der AND oder die direkte Abfrage aller oder eines Teils dieser Daten und Informationen wird einem in § 1 erwähnten Dienst oder einer in § 1 erwähnten Organisation nur unter den Bedingungen gewährt, die in einer völkerrechtlichen Regel vorgesehen sind, die Belgien bindet.

§ 5. Vorliegender Artikel findet Anwendung unbeschadet der Regeln, die auf die gerichtliche Zusammenarbeit in Strafsachen anwendbar sind».

B.6.14. Artikel 41 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über den Schutz des Privatlebens einen Artikel 36ter ein, der bestimmt:

«§ 1. Beim Ausschuss für den Schutz des Privatlebens wird ein Organ für die Kontrolle der Verwaltung der polizeilichen Informationen geschaffen, das mit der Kontrolle der Verarbeitung der in Artikel 44/1 des Gesetzes über das Polizeiamt erwähnten Informationen und Daten, einschließlich der in den in Artikel 44/2 erwähnten Datenbanken enthaltenen Informationen und Daten, beauftragt ist.

§ 2. Dieses Organ ist für die Ausführung seiner Aufträge unabhängig vom Ausschuss für den Schutz des Privatlebens. Es teilt das Sekretariat mit dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens.

§ 3. Die Arbeitsweise des Kontrollorgans wird in einer Geschäftsordnung geregelt, die der Abgeordnetenkammer zur Billigung vorgelegt wird.

§ 4. Das Kontrollorgan bearbeitet keine in Artikel 13 erwähnten Anträge, kann jedoch vom Ausschuss für den Schutz des Privatlebens mit schwerwiegenden oder wiederholten Unzulänglichkeiten befasst werden, die im Rahmen der Bearbeitung dieser Anträge festgestellt werden».

B.6.15. Artikel 42 des angefochtenen Gesetzes fügt in das Gesetz über den Schutz des Privatlebens einen Artikel 36ter/1 ein, der bestimmt:

«§ 1. Der Vorsitz dieses Kontrollorgans wird von einem von der Abgeordnetenkammer ernannten Magistrat der Gerichtshöfe und Gerichte geführt.

Das Kontrollorgan setzt sich zudem aus einem Mitglied des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens, einem oder mehreren Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei und einem oder mehreren Sachverständigen zusammen.

Die Anzahl Sachverständiger darf die Anzahl Mitglieder aus den Polizeidiensten nicht überschreiten.

Die Mitglieder des Kontrollorgans werden auf der Grundlage ihrer Kenntnisse in Sachen Verwaltung polizeilicher Informationen von der Abgeordnetenkammer für einen einmal erneuerbaren Zeitraum von sechs Jahren ernannt. Nach Ablauf dieses Zeitraums üben die Mitglieder weiterhin ihre Funktion aus bis zur Eidesleistung ihres Nachfolgers.

§ 2. Die Ernennung des Präsidenten des Kontrollorgans beginnt, nachdem er den durch Artikel 2 des Dekrets vom 30. Juli 1831 [*sic, zu lesen ist: 20. Juli 1831*] vorgeschriebenen Eid vor dem Präsidenten der Abgeordnetenkammer geleistet hat. Die Ernennung der anderen Mitglieder des Kontrollorgans beginnt, nachdem sie denselben Eid vor dem Präsidenten des Kontrollorgans geleistet haben.

§ 3. Die Bestimmungen von Artikel 323bis des Gerichtsgesetzbuches finden Anwendung auf den Präsidenten des Kontrollorgans.

Der Präsident bezieht ein Gehalt, das dem Gehalt, einschließlich der damit verbundenen Gehaltserhöhungen und Vorteile, entspricht, das ein Präsident des Gerichts Erster Instanz, dessen Bereich eine Bevölkerung von weniger als zweihundertfünfzigtausend Einwohnern zählt, bezieht, wobei dieses Gehalt nicht unter demjenigen liegen darf, das er in seinem Amt als Magistrat bezogen hat.

§ 4. Die Mitglieder des Kontrollorgans müssen zum Zeitpunkt ihrer Ernennung folgende Bedingungen erfüllen:

1. Belgier sein,
2. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein,
3. von tadelloser Führung sein,
4. Erfahrung in Sachen Informationsverarbeitung oder Datenschutz nachweisen,
5. Inhaber einer Sicherheitsermächtigung der Stufe ' streng geheim ' sein, die aufgrund des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungen gewährt wird.

§ 5. Die Personalmitglieder der Polizeidienste, die Mitglieder des Kontrollorgans sind, müssen zum Zeitpunkt ihrer Ernennung zudem folgende spezifische Bedingungen erfüllen:

1. ein Dienstalter von mindestens zehn Jahren aufweisen und mindestens den Dienstgrad eines Polizeikommissars oder einen Dienstgrad der Stufe 1 innehaben,
2. in den fünf Jahren vor Einreichen der Bewerbung weder eine Bewertung mit der Endnote ' ungenügend ' erhalten haben noch mit einer nicht gelöschten schweren Disziplinarstrafe belegt worden sein,
3. eine Erfahrung von mindestens einem Jahr in Sachen Informationsverarbeitung oder Datenschutz nachweisen.

§ 6. Die Sachverständigen müssen zum Zeitpunkt ihrer Ernennung zudem folgende spezifische Bedingungen erfüllen:

1. eine Erfahrung von fünf Jahren als Sachverständiger in Sachen Informationsverarbeitung oder Datenschutz nachweisen,
2. Inhaber eines Diploms sein, das Zugang zu Stellen der Stufe 1 in den Staatsverwaltungen gewährt, oder während mindestens fünf Jahren eine Stelle der Stufe 1 in den Staatsverwaltungen bekleidet haben.

§ 7. Der Präsident und die Mitglieder des Kontrollorgans können von der Abgeordnetenkammer abberufen werden, wenn sie die in den Paragraphen 3, 4, 5 und 8 und in Artikel 36ter/2 erwähnten Bedingungen nicht oder nicht mehr erfüllen oder bei Vorliegen schwerwiegender Gründe.

§ 8. Die Mitglieder dürfen kein durch Wahl vergebenes öffentliches Mandat bekleiden. Sie dürfen keine öffentlichen oder privaten Ämter oder Tätigkeiten ausüben, die die Unabhängigkeit oder die Würde des Amtes gefährden könnten».

In Bezug auf das Recht auf Achtung des Privatlebens

B.7. Die Klagegründe sind hauptsächlich, wenn nicht ausschließlich, aus dem Verstoß gegen das Recht auf Achtung des Privatlebens abgeleitet, so wie es durch Artikel 22 der Verfassung, Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 17 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und die Artikel 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union gewährleistet wird.

B.8.1. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

B.8.2. Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Jedermann hat Anspruch auf Achtung seines Privat- und Familienlebens, seiner Wohnung und seines Briefverkehrs.

(2) Der Eingriff einer öffentlichen Behörde in die Ausübung dieses Rechts ist nur statthaft, insoweit dieser Eingriff gesetzlich vorgesehen ist und eine Maßnahme darstellt, die in einer demokratischen Gesellschaft für die nationale Sicherheit, die öffentliche Ruhe und Ordnung, das wirtschaftliche Wohl des Landes, die Verteidigung der Ordnung und zur Verhinderung von strafbaren Handlungen, zum Schutz der Gesundheit und der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer notwendig ist».

B.8.3. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 22 der Verfassung geht hervor, dass der Verfassungsgeber «eine möglichst weitgehende Übereinstimmung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention [angestrebt hat], um jegliche Streitigkeiten über den Inhalt dieses Verfassungsartikels sowie den Inhalt von Artikel 8 der Konvention zu vermeiden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2).

B.8.4. Artikel 17 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

«(1) Niemand darf willkürlichen oder rechtswidrigen Eingriffen in sein Privatleben, seine Familie, seine Wohnung und seinen Schriftverkehr oder rechtswidrigen Beeinträchtigungen seiner Ehre und seines Rufes ausgesetzt werden.

(2) Jedermann hat Anspruch auf rechtlichen Schutz gegen solche Eingriffe oder Beeinträchtigungen».

B.8.5. Die Artikel 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union bestimmen:

«Art. 7. Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung sowie ihrer Kommunikation».

«Art. 8. (1) Jede Person hat das Recht auf Schutz der sie betreffenden personenbezogenen Daten.

(2) Diese Daten dürfen nur nach Treu und Glauben für festgelegte Zwecke und mit Einwilligung der betroffenen Person oder auf einer sonstigen gesetzlich geregelten legitimen Grundlage verarbeitet werden. Jede Person hat das Recht, Auskunft über die sie betreffenden erhobenen Daten zu erhalten und die Berichtigung der Daten zu erwirken.

(3) Die Einhaltung dieser Vorschriften wird von einer unabhängigen Stelle überwacht».

Bei der Prüfung anhand der vorerwähnten Artikel 7 und 8 ist auch Artikel 52 Absatz 1 der Charta zu berücksichtigen, der bestimmt:

«Jede Einschränkung der in dieser Charta anerkannten Rechte und Freiheiten muss gesetzlich vorgesehen sein und den Wesensgehalt dieser Rechte und Freiheiten achten. Unter Wahrung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit dürfen Einschränkungen nur vorgenommen werden, wenn sie notwendig sind und den von der Union anerkannten dem Gemeinwohl dienenden Zielsetzungen oder den Erfordernissen des Schutzes der Rechte und Freiheiten anderer tatsächlich entsprechen».

B.9. Das Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet wird, dient im Wesentlichen dazu, die Personen gegen Einmischungen in ihr Privatleben zu schützen.

Dieses Recht hat eine große Tragweite und beinhaltet unter anderem den Schutz von personenbezogenen Daten und von persönlichen Informationen. Die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte lässt erkennen, dass unter anderem folgende Daten und Informationen über Personen durch dieses Recht geschützt sind: der Name, die Adresse, die Berufstätigkeiten, die persönlichen Beziehungen, digitale Fingerabdrücke, Kamerabilder, Fotos, Kommunikationsdaten, DNA-Daten, gerichtliche Daten (Verurteilung oder Verdächtigung), finanzielle Daten und Informationen über Besitz (siehe unter anderem EuGHMR, 23. März 1987, *Leander* gegen Schweden, §§ 47-48; Große Kammer, 4. Dezember 2008, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 66-68; 17. Dezember 2009, *B.B.* gegen Frankreich, § 57; 10. Februar 2011, *Dimitrov-Kazakov* gegen Bulgarien, §§ 29-31; 18. Oktober 2011, *Khelili* gegen Schweiz, §§ 55-57; 18. April 2013, *M.K.* gegen Frankreich, § 26; 18. September 2014, *Brunet* gegen Frankreich, § 31).

B.10. Die Rechte, die durch Artikel 22 der Verfassung und durch Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet werden, sind jedoch nicht absolut.

Sie schließen eine Einmischung der Behörden in das Recht auf Achtung des Privatlebens nicht aus, erfordern es aber, dass sie durch eine ausreichend präzise gesetzliche Bestimmung erlaubt wird, dass sie einem zwingenden gesellschaftlichen Bedarf in einer demokratischen Gesellschaft entspricht und dass sie im Verhältnis zu dem damit angestrebten rechtmäßigen Ziel steht. Diese Bestimmungen beinhalten für die Behörden außerdem die positive Verpflichtung, Maßnahmen zu ergreifen, die eine tatsächliche Achtung des Privatlebens gewährleisten, selbst im Bereich der Beziehungen zwischen Einzelpersonen (EuGHMR, 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; Große Kammer, 12. Oktober 2013, *Söderman* gegen Schweden, § 78).

B.11.1. Indem Artikel 22 der Verfassung dem zuständigen Gesetzgeber die Befugnis vorbehält, festzulegen, in welchen Fällen und unter welchen Bedingungen das Recht auf Achtung des Privatlebens beeinträchtigt werden kann, gewährleistet er für jeden Bürger, dass keinerlei Einmischung in dieses Recht erfolgen kann, wenn dies nicht aufgrund von Regeln geschieht, die durch eine demokratisch gewählte beratende Versammlung angenommen wurden.

Eine Ermächtigung einer anderen Gewalt steht jedoch nicht im Widerspruch zum Legalitätsprinzip, sofern diese Ermächtigung ausreichend präzise beschrieben wird und sich auf die Ausführung von Maßnahmen bezieht, deren wesentliche Elemente vorher durch den Gesetzgeber festgelegt wurden.

B.11.2. Neben dem formellen Erfordernis der Legalität wird durch Artikel 22 der Verfassung ebenfalls die Verpflichtung auferlegt, dass die Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens in einem deutlichen und ausreichend präzisen Wortlaut formuliert wird, der es ermöglicht, die Fälle vorherzusehen, in denen der Gesetzgeber eine solche Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens erlaubt.

Ebenso beinhaltet das Erfordernis der Vorhersehbarkeit, die das Gesetz erfüllen muss, damit davon ausgegangen wird, dass es Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention entspricht, dass dessen Formulierung ausreichend präzise ist, damit jeder – gegebenenfalls mit einer geeigneten Beratung – unter den gegebenen Umständen in vernünftigen Maße die Folgen einer bestimmten Handlung vorhersehen kann (EuGHMR, Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru* gegen Rumänien, § 55; Große Kammer, 17. Februar 2004, *Maestri* gegen Italien, § 30). Die Gesetzgebung muss einem jeden ausreichende Hinweise über die Umstände und die Bedingungen geben, unter denen die Behörden von Maßnahmen Gebrauch machen können, mit denen die durch die Konvention gewährleisteten Rechte beeinträchtigt werden können (EuGHMR, Große Kammer, 12. Juni 2014, *Fernández Martínez* gegen Spanien, § 117).

Insbesondere, wenn das Auftreten der Behörden eine geheime Beschaffenheit aufweist, muss das Gesetz ausreichende Garantien gegen willkürliche Einmischungen in das Recht auf Achtung des Privatlebens bieten, nämlich einerseits, indem die Ermessensbefugnis der betreffenden Behörden ausreichend deutlich abgegrenzt wird, und andererseits, indem Verfahren vorgesehen werden, die eine tatsächliche gerichtliche Aufsicht ermöglichen (EuGHMR, Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru* gegen Rumänien, § 55; 6. Juni 2006, *Segerstedt-Wiberg* gegen Schweden, § 76; 4. Juli 2006, *Lupsa* gegen Rumänien, § 34).

B.11.3. Aus Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 22 der Verfassung ergibt sich somit, dass ausreichend präzise festgelegt werden muss, unter welchen Umständen eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten erlaubt ist (EuGHMR, Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru* gegen Rumänien, § 57; Große Kammer, 12. Januar 2010, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, § 99).

Das erforderliche Maß der Präzision der betreffenden Gesetzgebung – in der nicht alle Fälle vorgesehen werden können – hängt, nach Darlegung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte, unter anderem von dem Bereich ab, der geregelt wird, sowie von der Anzahl und der Eigenschaft der Personen, an die sich das Gesetz richtet (EuGHMR, Große Kammer, 12. Januar 2010, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 95 und 96). So hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte geurteilt, dass das Erfordernis der Vorhersehbarkeit in Bereichen, die die nationale Sicherheit betreffen, nicht die gleiche Tragweite haben kann wie in anderen Bereichen (EuGHMR, 26. März 1987, *Leander* gegen Schweden, § 51; 4. Juli 2006, *Lupsa* gegen Rumänien, § 33).

B.12.1. Eine Einmischung der Behörden in das Recht auf Achtung des Privatlebens muss nicht nur auf einer ausreichend präzisen Gesetzesbestimmung beruhen, sondern auch einem zwingenden gesellschaftlichen Bedarf in einer demokratischen Gesellschaft entsprechen und im Verhältnis zu dem damit angestrebten rechtmäßigen Ziel stehen.

Der Gesetzgeber besitzt diesbezüglich einen Ermessensspielraum. Dieser Ermessensspielraum ist jedoch nicht unbegrenzt; damit eine gesetzliche Regelung mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens vereinbar ist, ist es erforderlich, dass der Gesetzgeber ein faires Gleichgewicht zwischen allen betroffenen Rechten und Interessen gefunden hat. Bei der Beurteilung dieses Gleichgewichts berücksichtigt der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte unter anderem die Bestimmungen des Übereinkommens des Europarates vom 28. Januar 1981 zum Schutz des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten (nachstehend: Übereinkommen Nr. 108) und die Empfehlung Nr. R (87) 15 des Ministerkomitees an die Vertragsstaaten über die Nutzung personenbezogener Daten im Polizeibereich (nachstehend: Empfehlung Nr. R (87) 15) (EuGHMR, 25. Februar 1997, *Z* gegen Finnland, § 95; Große Kammer, 12. Januar 2010, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, § 103).

B.12.2. Eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens durch eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten muss auf einer vernünftigen Rechtfertigung beruhen und muss im Verhältnis zu den durch den Gesetzgeber angestrebten Zielen stehen. Was die Verhältnismäßigkeit betrifft, berücksichtigt der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte, ob die betreffende Regelung Garantien zu Vermeidung von Missbräuchen bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten enthält:

«35. Der Schutz von personenbezogenen Daten spielt eine fundamentale Rolle für die Ausübung des durch Artikel 8 der Konvention festgelegten Rechts auf Achtung des Privat- und Familienlebens. In den innerstaatlichen Rechtsvorschriften müssen daher angemessene Garantien vorgesehen sein, um jede Verwendung von personenbezogenen Daten, die nicht den in diesem Artikel vorgesehenen Garantien entsprechen würde, zu verhindern. Diese Notwendigkeit ist umso größer, wenn es um den Schutz von personenbezogenen Daten geht, die automatisch verarbeitet werden, insbesondere, wenn diese Daten zu polizeilichen Zwecken genutzt werden. Das innerstaatliche Recht muss insbesondere gewährleisten, dass diese Daten sachdienlich und nicht übermäßig sind entsprechend den Zwecken, zu denen sie gespeichert werden, und dass sie so gespeichert werden, dass der Betroffene hierdurch nicht länger zu identifizieren ist, als dies für den Zweck, für den die Daten gespeichert werden, notwendig ist. Das innerstaatliche Recht muss auch Garantien umfassen, um die gespeicherten personenbezogenen Daten effizient gegen unsachgemäße Nutzung und Missbrauch zu schützen (*S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, vorerwähnt, § 103, *Gardel* gegen Frankreich, vorerwähnt, § 62, EuGHMR 2009, und *M.K.* gegen Frankreich, vorerwähnt, § 35).

36. Um die Verhältnismäßigkeit der Aufbewahrungsfristen der Informationen im Lichte des mit der Speicherung dieser Informationen verfolgten Ziels zu beurteilen, berücksichtigt der Gerichtshof den Umstand, ob gegebenenfalls eine unabhängige Kontrolle der Rechtfertigung ihrer Beibehaltung im Verarbeitungssystem vorhanden ist, die auf der Grundlage von präzisen Kriterien ausgeübt wird, wie dem Schweregrad der Straftat, den früheren Festnahmen, dem Maß der Verdächtigung gegen die Person, oder gleich welche anderen besonderen Umstände (*S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, vorerwähnt, § 119, und *B.B.* gegen Frankreich, vorerwähnt, § 68).

37. Schließlich obliegt es dem Gerichtshof, der Gefahr der Stigmatisierung von Personen eine besondere Achtung zu schenken, die, wie der Kläger, keinerlei Straftat für schuldig befunden wurden und für die die Unschuldsvermutung gilt. Auch wenn aus diesem Blickwinkel die Aufbewahrung von privaten Daten nicht der Äußerung eines Verdachts gleichkommt, dürfen doch die Bedingungen dieser Aufbewahrung den Eindruck erwecken, dass diese Personen nicht als unschuldig gelten (*S. und Marper*, vorerwähnt, § 122, und *M.K.*, vorerwähnt, § 36)» (EuGHMR, 18. September 2014, *Brunet* gegen Frankreich, §§ 35-37).

Bei der Beurteilung der Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen in Bezug auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in Datenbanken durch die Polizeidienste sind folglich unter anderem die Sachdienlichkeit und die gegebenenfalls übermäßige Beschaffenheit der Daten, die verarbeitet werden, das etwaige Bestehen von Maßnahmen zur Begrenzung der Dauer der Aufbewahrung der Daten, das etwaige Bestehen eines Systems der unabhängigen Aufsicht, anhand dessen geprüft werden kann, ob die Aufbewahrung der Daten noch länger erforderlich ist, das etwaige Bestehen von Garantien zur Vermeidung der Stigmatisierung der Personen, deren Daten verarbeitet werden, und das etwaige Bestehen von Garantien zur Vermeidung einer falschen Nutzung der verarbeiteten personenbezogenen Daten durch die Polizeidienste zu berücksichtigen (EuGHMR, Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru* gegen Rumänien, § 59; Große Kammer, 12. Januar 2010, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 101-103, 119, 122 und 124; 18. April 2013, *M.K.* gegen Frankreich, §§ 37 und 42-44).

B.13.1. Die Artikel 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union haben hinsichtlich der Verarbeitung von personenbezogenen Daten eine analoge Tragweite wie Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention (EuGH, Große Kammer, 9. November 2010, C-92/09 und C-93/09, *Volker und Markus Schecke GbR u.a.*) und wie Artikel 22 der Verfassung. Das Gleiche gilt für Artikel 17 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

B.13.2. Die Vereinbarkeit gesetzeskräftiger Bestimmungen mit den Artikeln 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit analogen Verfassungsbestimmungen oder mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung kann nur durch den Gerichtshof geprüft werden, insofern durch die angefochtenen Bestimmungen das Unionsrecht zur Ausführung gebracht wird (EuGH, Große Kammer, 26. Februar 2013, C-617/10, *Åklagaren*, Randnrn. 17 ff.).

In diesem Fall ist der Rahmenbeschluss 2008/977/JI des Rates vom 27. November 2008 über den Schutz personenbezogener Daten, die im Rahmen der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen verarbeitet werden, zu berücksichtigen. Aus diesem Rahmenbeschluss ergibt sich, dass der Austausch von personenbezogenen Daten zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union zum Anwendungsbereich des Unionsrechts gehört.

Insofern die angefochtenen Bestimmungen sich auf einen solchen Austausch beziehen, werden sie durch den Gerichtshof anhand der Artikel 7 und 8 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union in Verbindung mit analogen Verfassungsbestimmungen oder mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung geprüft.

In Bezug auf die Klagegründe

B.14. Die Kritik der klagenden Parteien bezieht sich auf sehr unterschiedliche Aspekte des angefochtenen Gesetzes. Ihre Beschwerdegründe können im Wesentlichen wie folgt zusammengefasst werden:

I. Verstoß gegen das Erfordernis «durch Gesetz vorgesehen»:

(1) die Kategorien von Personen, deren Daten verarbeitet werden könnten, seien nicht deutlich (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(2) die Daten, die verarbeitet werden könnten, seien nicht deutlich abgegrenzt hinsichtlich ihrer Art, Eigenschaften und Herkunft (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt).

II. Verstoß gegen das Legalitätsprinzip im formellen Sinne:

(1) die Ermächtigung an den König in Bezug auf die «Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten» (Artikel 44/3 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt) sei nicht mit dem Legalitätsprinzip vereinbar;

(2) die Ermächtigungen an die ausführende Gewalt in Bezug auf die Gewährung eines Rechtes des direkten Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage an die im Gesetz angeführten Behörden sowie in Bezug auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten an die im Gesetz angeführten Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen (Artikel 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt) seien nicht mit dem Legalitätsprinzip vereinbar;

(3) die Ermächtigung an den König in Bezug auf das Ergreifen von Sicherheitsmaßnahmen (Artikel 44/11/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt) sei nicht mit dem Legalitätsprinzip vereinbar.

III. Verstoß gegen den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit:

(1) die Definition der Kategorien der Personen, deren Daten verarbeitet werden könnten, führe zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(2) das Fehlen von besonderen Garantien für die Verarbeitung von sensiblen Daten, Fotos und Fingerabdrücken führe zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(3) die Bestimmungen bezüglich der Gewährung eines Rechtes des direkten Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage an die im Gesetz angeführten Behörden sowie in Bezug auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten an die im Gesetz angeführten inländischen Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen führten zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(4) das Fehlen von Garantien zur Vermeidung eines unerlaubten Zugriffs auf personenbezogene Daten während deren Übermittlung führe zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/11/4 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(5) die Bestimmungen bezüglich der Mitteilung von personenbezogenen Daten an ausländische Dienste und Organisationen führten zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/11/13 §§ 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(6) die Bestimmungen bezüglich der Dauer der Aufbewahrung und des Löschens der Daten führten zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens (Artikel 44/5 § 6, 44/9, 44/10 und 44/11/2 des Gesetzes über das Polizeiamt);

(7) die Bestimmungen bezüglich des Organs für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und die Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens gewährleisteten nicht die Unabhängigkeit dieser Organe, was zu einer zu weitgehenden Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens führe (Artikel 44/3 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter und 36ter/1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens);

(8) im angefochtenen Gesetz sei keine Möglichkeit für die Personen, deren Daten durch die Polizeidienste verarbeitet würden, vorgesehen, Zugriff auf die sie betreffenden Daten zu erhalten und diese Daten gegebenenfalls berichtigen zu lassen, und darin sei ebenfalls kein effektives Rechtsmittel für diese Personen vorgesehen (Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens).

IV. Verstoß gegen die Waffengleichheit und die Rechte der Verteidigung:

die Einsichtnahme der Archive der AND durch die Polizeidienste, um sich vor Gericht zu verteidigen (Artikel 44/10 § 2 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt), sei nicht mit der Waffengleichheit und den Rechten der Verteidigung vereinbar.

V. Verstoß gegen die Rechte von Minderjährigen:

Artikel 44/7 Absatz 2 des Gesetzes über das Polizeiamt verstoße gegen die Rechte von Minderjährigen, indem ein nicht gerechtfertigter Behandlungsunterschied zwischen Minderjährigen je nach ihrem Alter eingeführt werde, indem kein Mindestalter für die Verarbeitung von Daten von Minderjährigen in polizeilichen Datenbanken vorgesehen sei und indem keine besonderen Garantien in Bezug auf eine solche Verarbeitung vorgesehen seien.

Zur Hauptsache

I. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen das Erfordernis «durch Gesetz vorgesehen»

(1) Die Kategorien von Personen, deren Daten verarbeitet werden können (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.15.1. Im ersten Teil des ersten Klagegrunds, im zweiten Teil des ersten Klagegrunds und im ersten Teil des dritten Klagegrunds beantragen die klagenden Parteien die Nichtigerklärung von unter anderem Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, durch den ein neuer Artikel 44/5 in das Gesetz über das Polizeiamt eingefügt wird. Sie führen an, dass diese Bestimmung nicht mit den in B.7 angeführten Bestimmungen, die das Recht auf Achtung des Privatlebens garantierten, und mit den Artikeln 12 und 14 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei, indem die Kategorien von Personen, deren Daten verarbeitet werden könnten, nicht ausreichend präzise und vage seien.

B.15.2. Wie in B.5.3 erwähnt wurde, muss in den Klagegründen einer Klageschrift dargelegt werden, in welcher Hinsicht gegen die Regeln, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, durch die angefochtenen Bestimmungen verstoßen werde. Insofern die klagenden Parteien anführen, dass die in der angefochtenen Bestimmung enthaltenen Kategorien von Personen nicht ausreichend präzise definiert worden seien, müssen sie in der Regel pro Kategorie darlegen, in welcher Hinsicht dies der Fall sei.

Die Klageschrift erfüllt diese Bedingung nur für die folgenden Kategorien: die Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind (Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2), die Mitglieder einer nationalen oder internationalen Gruppierung, die die in Artikel 14 erwähnte öffentliche Ordnung stören könnten (Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 3 und § 2), die Personen, die zu schützenden Personen oder beweglichen und unbeweglichen Gütern Schaden zufügen könnten, und die Personen, die deren Zielscheibe sein könnten (Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4), die Personen, die einer Straftat und eines von der Polizei festgestellten und verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoßes verdächtigt werden (Artikel 44/5 § 3 Nrn. 1 und 2), und die Personen, die wegen einer im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung begangenen strafbaren Handlung gerichtspolizeilich registriert sind (Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 6).

Der Gerichtshof begrenzt seine Prüfung auf diese Kategorien.

B.16.1. In Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt sind die Kategorien von Personen festgelegt, deren personenbezogene Daten in der AND und/oder in den Basisdatenbanken verarbeitet werden können zu verwaltungspolizeilichen Zwecken einerseits (§§ 1 und 2) und zu gerichtspolizeilichen Zwecken andererseits (§§ 3-5).

B.16.2. In den Vorarbeiten wurde die angefochtene Bestimmung wie folgt erläutert:

«Durch diesen Artikel wird in das Gesetz über das Polizeiamt ein neuer Artikel 44/5 eingefügt. Darin werden die Kategorien von Personen aufgelistet, von denen die Polizei personenbezogene Daten in den Basisdatenbanken oder in der AND verarbeiten darf.

Die Polizei kann im Rahmen ihrer operativen Aufträge auch gewöhnliche Informationen verarbeiten, doch da diese Verarbeitung an sich keine Einmischung in das Privatleben im Sinne von Artikel 22 der Verfassung darstellt, ist es nicht notwendig, im Gesetz im Einzelnen festzulegen, welche Informationen strukturiert werden können.

Die Merkmale einer Waffe, ein *modus operandi*, Spuren sind Beispiele von gewöhnlichen Informationen.

§ 1: Im Rahmen der in Paragraph 1 erwähnten Verwaltungspolizei wird der Grundsatz des informationsgesteuerten Handelns der Polizei täglich angewandt. Die gesammelten Daten und Informationen müssen nämlich verwendet werden zur Ausführung einer Risikoanalyse im Hinblick auf das Ergreifen geeigneter Maßnahmen gemäß den Grundsätzen der ausgehandelten Verwaltung des öffentlichen Raums. Es geht für die Behörden darum, den geeigneten Schutz von Personen und Gütern und die optimale Verwaltung der Ereignisse zu gewährleisten.

Die Behörden müssen daher die Risiken im Bereich der öffentlichen Ordnung kennen, um eine Verstärkung der Mannschaften vorzusehen, wenn Gruppierungen, die gewöhnlich gewalttätig sind, bei einer Kundgebung anwesend sind.

[...]

§ 3: Paragraph 3 enthält eine erschöpfende Liste der verschiedenen Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden dürfen gemäß Artikel 15 des Gesetzes über das Polizeiamt.

[...]

§ 4: Der vierte Paragraph von Artikel 44/5 betrifft die personenbezogenen Daten, die nur in den Basisdatenbanken verarbeitet werden. Diese Daten worden also nicht in der AND verarbeitet, da kein operatives Interesse daran besteht, sie zu zentralisieren. [...]

[...]

§ 5: Dieser Paragraph verdeutlicht, dass die in Artikel 44/5 § 2 und § 3 angeführten Daten ebenfalls im Rahmen der internationalen gerichtlichen und polizeilichen Zusammenarbeit in Strafsachen verarbeitet werden.

[...]

§ 6: Wie oben erwähnt wurde (siehe Artikel 44/3), findet das Gesetz über den Schutz des Privatlebens weiterhin Anwendung. Das Gleiche gilt also für dessen Artikel 4 § 4, der bestimmt, dass ' personenbezogene Daten [...] sachlich richtig und wenn nötig auf den neuesten Stand gebracht sein [müssen]; alle annehmbaren Maßnahmen sind zu treffen, damit im Hinblick auf die Zwecke, für die die Daten erhoben oder weiterverarbeitet werden, nichtzutreffende oder unvollständige Daten gelöscht oder berichtigt werden '.

Durch Paragraph 6 von Artikel 44/5 wird dieser Grundsatz auf die ' Klassifizierung ' einer Person in eine der in diesem Artikel angegebenen Kategorien angewandt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 26-33).

B.16.3. Aus diesen Vorarbeiten, sowie aus denjenigen, die in B.2.1 angeführt wurden, geht hervor, dass der Gesetzgeber im Gesetz über das Polizeiamt ausdrücklich und erschöpfend die Fälle festlegen wollte, in denen die Polizeidienste zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken übergehen können.

B.17. Eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten in der AND und in den Basisdatenbanken kann nicht als eine Unterstrafestellung und ebenfalls nicht als eine strafrechtliche Sanktion im Sinne der Artikel 12 und 14 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 15 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte angesehen werden, da sie nur eine Maßnahme der Vorbeugung oder der Untersuchung ist (siehe in diesem Sinne EuGHMR, 17. Dezember 2009, *B.B.* gegen Frankreich, §§ 45-46).

Folglich muss die Prüfung im Rahmen dieser Klage ausschließlich anhand des Rechtes auf Achtung des Privatlebens erfolgen, so wie es durch die in B.7 angeführten Bestimmungen gewährleistet wird, unter Berücksichtigung dessen, was in B.13.2 dargelegt wurde, und dies im Lichte der in B.9 bis B.13.2 angeführten Rechtsprechung.

B.18. Wie in B.11.2 ff. in Erinnerung gerufen wurde, müssen Einmischungen in das Recht auf Achtung des Privatlebens den Erfordernissen der Zugänglichkeit und der Vorhersehbarkeit entsprechen. Diese Erfordernisse dürfen jedoch nicht zu einer übertriebenen Starrheit führen, die es verhindern würde, bei der Auslegung einer gesetzeskräftigen Norm sich verändernden gesellschaftlichen Umständen oder Auffassungen Rechnung zu tragen (EuGHMR, Große Kammer, 25. November 1999, *Hashman und Harrup* gegen Vereinigtes Königreich, § 31). Der Gesetzgeber darf also mit allgemeinen Definitionen arbeiten, was dazu führt, dass die zuständigen Behörden über eine gewisse Ermessensbefugnis verfügen bei Einmischungen in das Recht auf Achtung des Privatlebens durch Verarbeitung von personenbezogenen Daten und dass dem Richter ebenfalls ein Auslegungsspielraum bei der Beurteilung der Nichteinhaltung der Regeln über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in der AND und in den Basisdatenbanken überlassen wird.

Dennoch muss der Gesetzgeber einen adäquaten Rechtsschutz vorsehen, indem er den Umfang der Ermessensbefugnis der Polizeidienste und deren Ausübung definiert (EuGHMR, Große Kammer, 16. Februar 2000, *Amann* gegen Schweiz, § 56; Große Kammer, 4. Mai 2000, *Rotaru* gegen Rumänien, § 57).

B.19. In Bezug auf das Verarbeiten von personenbezogenen Daten in einer Polizeidatenbank, die grundsätzlich einen breiten Nutzungsbereich aufweist, muss also deutlich sein, in welchen Fällen die Daten in Bezug auf eine Person in einer Polizeidatenbank verarbeitet werden können. So muss der Gesetzgeber zumindest Einsicht in die Art der Daten gewähren, die verarbeitet werden können, und in die Umstände, unter denen die Daten von Personen verarbeitet werden können.

a) *Die Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind*

B.20. Im ersten und dritten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt beschriebene Kategorie nicht ausreichend präzise sei und dass die Polizeidienste dadurch über eine zu große Ermessensbefugnis bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken verfügten. Sie sind insbesondere der Auffassung, dass diese Kategorie durch die Polizeidienste benutzt werden könnte, um die personenbezogenen Daten von Personen, die friedlich an einer Kundgebung teilnahmen, ohne die öffentliche Ordnung zu stören, in einer polizeilichen Datenbank zu verarbeiten.

B.21. Aufgrund von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt können «die Daten in Bezug auf Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind» in der AND und in den Basisdatenbanken zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden.

Unter «verwaltungspolizeilichen Phänomenen» sind aufgrund derselben Bestimmung «alle Probleme, die eine Störung der öffentlichen Ordnung darstellen und angepasste verwaltungspolizeiliche Maßnahmen notwendig machen, weil sie gleicher Art sind und wiederkehren, von denselben Personen begangen werden oder gegen dieselben Kategorien von Opfern oder Orten gerichtet sind» zu verstehen.

Aufgrund von Artikel 44/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt wird die Liste der verwaltungspolizeilichen Phänomene «mindestens jährlich vom Minister des Innern erstellt, auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste».

B.22. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die zweite Kategorie betrifft die Daten der Personen, die von einem verwaltungspolizeilichen Phänomen betroffen sind. Unter verwaltungspolizeilichen Phänomenen sind Tätigkeiten, die gleicher Art oder wiederkehrend sind, die von denselben Personen begangen werden oder gegen dieselben Kategorien von Opfern oder Orten gerichtet sind, zu verstehen, die die öffentliche Ordnung stören und eine Aufsicht durch die Behörden oder das Ergreifen von verwaltungspolizeilichen Maßnahmen erfordern.

Dieser Begriff des ' Phänomens ' ist ein Begriff der Verwaltungspolizei und dient folglich einem besonderen Zweck, selbst wenn einige dieser Phänomene auch durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste im Rahmen ihrer gesetzlichen Aufträge oder durch die Polizei im Rahmen der Gerichtspolizei und folglich im Rahmen der Ermittlung von strafrechtlichen Verstößen beobachtet werden.

Die Liste der verwaltungspolizeilichen Phänomene unterliegt einer Entwicklung. Sie kann unter anderem radikale (beispielsweise extremrechte, extremlinke oder religiös inspirierte) Bewegungen umfassen. Sie kann auch Phänomene enthalten wie die Hilfe für ' papierlose Menschen ', weil sie auf Störungen der öffentlichen Ordnung hinauslaufen (Kundgebungen vor geschlossenen Zentren, usw.). Das Gleiche gilt für die Risikobesucher von Freizeitparks oder etwa für systematische Einschüchterungen am Eingang von Diskotheken, usw. Das Ziel richtet sich nicht auf Nachrichten, und es handelt sich nicht um ein Untersuchungsziel, sondern es dient strikt der Verwaltung der öffentlichen Ordnung. Es geht beispielsweise darum, die kommunale Verwaltungsbehörde informieren zu können, damit sie die angepassten Maßnahmen ergreifen kann.

Diese Phänomene werden jährlich in eine durch den Minister des Innern aufgestellte Liste aufgenommen auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste (siehe § 2)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 28).

«Die Polizeidienste können nicht gleich welches Phänomen beobachten, sondern nur diejenigen, die jährlich von neuem in eine durch den Minister des Innern aufgestellte Liste aufgenommen werden, auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

Die Liste von Phänomenen wird kontrolliert durch den Ausschuss P, das Kontrollorgan und den ASP, so wie alle Daten, die die Polizeidienste verarbeiten.

Die Liste der verwaltungspolizeilichen Phänomene unterliegt einer Entwicklung. In den angenommenen Fällen wird beispielsweise für zusätzliche Patrouillen in der Umgebung von Diskotheken oder für eine Verstärkung der Eisenbahnpolizei in Zügen zu Freizeitparks gesorgt (*information led policing*).

Es geht also darum, die erforderlichen Daten zu verarbeiten, sei es bei der Beschlussfassung der Verwaltungsbehörde, oder sei es bei der Zuweisung der Mittel und der Festlegung der Prioritäten» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, SS. 33-34).

B.23.1. Aus dem Wortlaut von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt und aus den Vorarbeiten geht hervor, dass eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten in den Polizeidatenbanken nur möglich ist in Bezug auf (1) Personen, die beteiligt sind an (2) Tätigkeiten der gleichen und wiederkehrenden Art, (3) die die öffentliche Ordnung stören, und (4) angepasste verwaltungspolizeiliche Maßnahmen erfordern, weil sie von denselben Personen begangen werden oder gegen dieselben Kategorien von Opfern oder Orten gerichtet sind.

Daraus geht unter anderem hervor, dass die Verarbeitung von personenbezogenen Daten nicht möglich ist, wenn es sich um Personen handelt, die von Tätigkeiten betroffen sind, die keine wiederkehrende Beschaffenheit aufweisen oder die nicht geeignet sind, die öffentliche Ordnung zu stören.

B.23.2. In Bezug auf den Begriff «betroffen» in der Kategorie «Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind» enthalten weder das angefochtene Gesetz, noch die Vorarbeiten nähere Erläuterungen. Folglich ist dieser Begriff in der Bedeutung auszulegen, die er im normalen Sprachgebrauch hat.

Im normalen Sprachgebrauch bedeutet «betroffen»: Bestandteil davon sein. Folglich ist eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten nur möglich, sofern die betreffende Person Anteil an einer Störung der öffentlichen Ordnung hat, die der Definition von «verwaltungspolizeilichem Phänomen» entspricht, sodass eine aktive Beteiligung an der Störung nachgewiesen sein muss. Eine bloße passive Haltung oder eine bloße Anwesenheit bei solchen Phänomenen kann nicht zu einer Verarbeitung von personenbezogenen Daten führen.

B.23.3. Obwohl die in B.23.1 angeführten – gesetzlichen – Bedingungen die diesbezüglichen Befugnisse der Polizeidienste abgrenzen, überlassen sie dennoch, wegen der allgemeinen Beschaffenheit von Begriffen wie «öffentliche Ordnung» und «angepasste Maßnahmen», diesen Diensten eine gewisse Ermessensbefugnis.

B.24. Es kann dem Gesetzgeber nicht vorgeworfen werden, dass er bei der Formulierung einer gesetzeskräftigen Norm, die auf eine unbestimmte Anzahl von Fällen anwendbar ist, von allgemeinen Kategorien Gebrauch macht. Wenn es sich um Angelegenheiten handelt, die inhärent je nach den Umständen und der Zeit unterschiedlich sind, darf er eine evolutive Auslegung dieser Norm ermöglichen, indem er den Polizeidiensten einen gewissen Ermessensspielraum überlässt.

B.25. Wie in den Vorarbeiten zum Gesetz über das Polizeiamt vom 5. August 1992 hervorgehoben wurde, ist die öffentliche Ordnung «ein abstrakter und evolutiver Begriff, dessen Inhalt entsprechend den zeitlichen und örtlichen Umständen unterschiedlich sein kann» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1990-1991, Nr. 1637/1, S. 6).

Die abstrakte, relative und evolutive Beschaffenheit der Bedrohungen für die öffentliche Ordnung beinhaltet, dass «verwaltungspolizeiliche Phänomene» nicht auf eine allzu starre Weise definiert werden können. Daher entbehrt es an sich nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der Gesetzgeber bei der Definition von «verwaltungspolizeilichen Phänomenen» Kriterien verwendet, die den Polizeidiensten eine gewisse Ermessensbefugnis überlassen.

B.26.1. Die Befugnisse, die den Polizeidiensten diesbezüglich erteilt werden, werden in diesem Fall nicht nur anhand der in B.23.1 erwähnten gesetzlichen Bedingungen abgegrenzt, sondern ebenfalls anhand einer Reihe inhaltlicher und verfahrenstechnischer Garantien.

Aufgrund von Artikel 44/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt muss der Minister des Innern jährlich auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste eine Liste der zu beobachtenden «verwaltungspolizeilichen Phänomene» festlegen. Bei der Aufstellung dieser Liste muss der Minister gemäß der in der angefochtenen Bestimmung enthaltenen Definition dieser «Phänomene» handeln. Gemäß den Vorarbeiten müssen die Polizeidienste, wenn sie personenbezogene Daten verarbeiten, sich an diese Liste halten (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 33), sodass nur Phänomene, die in der Liste angeführt sind, Anlass zu einer solchen Verarbeitung sein können. Diese Möglichkeit der Verarbeitung ist außerdem auf die Tätigkeiten begrenzt, die während der Gültigkeitsdauer der Liste vorkommen.

B.26.2. Gemäß den Vorarbeiten wird die vorerwähnte Liste nicht veröffentlicht, weil «dies das Sammeln von Daten durch die Polizeidienste noch schwieriger zu machen droht (Gruppierungen könnten die Weise, auf die sie kommunizieren und vorgehen, anpassen)» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 35).

Obwohl die Nichtveröffentlichung der Liste es mit sich bringt, dass die Rechtsunterworfenen sie grundsätzlich nicht zur Kenntnis nehmen können, ist die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltene Definition der «verwaltungspolizeilichen Phänomene» so beschaffen, dass jeder Rechtsunterworfene wissen kann, unter welchen Umständen die Polizeidienste seine personenbezogenen Daten verarbeiten könnten. Diese Umstände werden nämlich im Wesentlichen dadurch bestimmt, dass man aktiv an Tätigkeiten wiederkehrender Art, die die öffentliche Ordnung stören, beteiligt ist.

Unter anderem aufgrund der Tatsache, dass die vorerwähnte Liste nicht dazu dient, die Ermessensbefugnis der Polizeidienste zu erweitern, sondern im Gegenteil dazu, diese Befugnis zu begrenzen, und dies insbesondere im Hinblick auf die Vermeidung einer allzu weiten und divergierenden Auslegung der «verwaltungspolizeilichen Phänomene» durch die verschiedenen Polizeidienste, konnte der Gesetzgeber den Standpunkt vertreten, dass es nicht angebracht ist, diese Liste zu veröffentlichen aus Gründen, die mit der Effizienz des polizeilichen Auftretens zu tun haben (EuGHMR, 6. September 1978, *Klass u.a.* gegen Deutschland, §§ 58-59).

Aufgrund von Artikel 36ter/10 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 51 des angefochtenen Gesetzes, muss das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen mittels Untersuchungen der Arbeitsweise im Übrigen prüfen, ob der Inhalt der Datenbanken und das Verfahren für die Verarbeitung der darin gespeicherten Daten und Informationen «mit den Bestimmungen der Artikel 44/1 bis 44/11/13 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt [...] in Übereinstimmung stehen». Dieses Kontrollorgan, das diesbezüglich von Amts wegen auftreten kann, kann auch darum gebeten werden, unter anderem durch den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens, die Abgeordnetenkammer und durch die Gerichtsbehörden (Artikel 36ter/8 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 49 des angefochtenen Gesetzes). Insofern die durch den Minister des Innern erstellte Liste nicht mit der in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltenen Definition von «verwaltungspolizeilichen Phänomenen» übereinstimmen sollte, obliegt es diesem Kontrollorgan, gegebenenfalls auf Bitte der in Artikel 36ter/8 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens angeführten Organe und Behörden, die notwendigen Initiativen zu ergreifen, um diese Gesetzeswidrigkeit zu beheben.

In den Vorarbeiten zum angefochtenen Gesetz wird im Übrigen hervorgehoben, dass die vorerwähnte Liste ebenfalls durch den Ausschuss P und durch den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens kontrolliert werden muss (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 35).

B.27. Der erste und der dritte Klagegrund sind unbegründet, insofern sie sich auf die Bedeutung der Begriffe beziehen, die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 und § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, enthalten sind.

b) *Die Mitglieder einer nationalen oder internationalen Gruppierung, die die in Artikel 14 des Gesetzes über das Polizeiamt erwähnte öffentliche Ordnung stören könnten*

B.28. Sowohl im ersten als auch im dritten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes über das Polizeiamt erwähnte Kategorie. Sie sind der Auffassung, dass diese Kategorie nicht ausreichend präzise sei und insbesondere, dass nicht deutlich sei, was unter dem in dieser Kategorie verwendeten Wort «könnten» zu verstehen sei.

B.29. Aufgrund von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch die angefochtene Bestimmung, können die personenbezogenen Daten bezüglich der Mitglieder einer nationalen oder internationalen Gruppierung, die die öffentliche Ordnung im Sinne von Artikel 14 dieses Gesetzes stören könnten, zu verwaltungspolizeilichen Zwecken in der ANG und in den Basisdatenbanken verarbeitet werden.

B.30.1. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die dritte Kategorie von Daten betrifft Gruppierungen, die national oder international tätig sind und deren Mitglieder durch ihre Tätigkeiten die öffentliche Ordnung stören können. Unter Gruppierung ist eine Gruppe von Personen mit einem bestimmten Maß an Struktur zu verstehen, die sich beispielsweise ausdrückt in der Organisation regelmäßiger Zusammenkünfte oder in einem hierarchischen Aufbau, der Verteilung der Rollen unter den Mitgliedern (Sammeln von Geldern für die Gruppierung, Mitglieder rekrutieren für die Gruppierung, Verbreitung der Ideologie der Gruppierung, usw.), oder dem Tragen eines oder mehrerer gemeinschaftlicher Identifizierungssymbole. Die Auswahl der zu beobachtenden Gruppierungen aus dem Grund, dass sie eine Bedrohung für die öffentliche Ordnung darstellen (Gewalt, Extremismus, Wille zur Störung der öffentlichen Ordnung, Fehlen gleich welcher Kommunikation mit den Behörden der Verwaltungspolizei, so dass eine ausgehandelte Verwaltung des öffentlichen Raums unmöglich wird, usw.), erfolgt durch die Annahme einer nationalen Liste dieser Gruppierungen. Diese Liste wird jährlich durch den Minister des Innern auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste aufgestellt (siehe § 2)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 28-29).

«Das Sammeln und Verwenden der Daten in Bezug auf Gruppierungen dient [...] dem Zweck, dass die Verantwortlichen der Verwaltungspolizei (Bürgermeister, Gouverneure, usw.) die geeigneten Maßnahmen ergreifen können, wenn Mitglieder dieser Gruppierungen Aktionen auf öffentlicher Straße unternehmen, und dass sie einschätzen können, wie gefährlich diese Aktionen für die Bevölkerung sind.

Die Gruppierungen im Sinne dieser Artikel sind beispielsweise diejenigen, die sich weigern, die demokratischen Regeln einzuhalten, insbesondere die Regeln bezüglich der vorherigen Beantragung einer Genehmigung für eine Kundgebung. Sie rufen beispielsweise über soziale Medien dazu auf, demonstrieren zu gehen, oder sie mischen sich unter die Demonstranten und achten nicht die demokratischen Regeln (Anwendung von Gewalt und/oder Waffen, Beschädigung von Fahrzeugen, usw.).

Es ist daher für die verwaltungspolizeilichen Behörden wichtig zu wissen, wie sie vorgehen (wenden sie Gewalt an, wie verhalten sie sich gegenüber den Behörden, usw.), um eine geeignete Antwort zu bieten (müssen Absperrungen vorgesehen werden, wie viele Mannschaften müssen eingesetzt werden, usw.).

Da diese Gruppierungen nicht mit den Behörden zusammenarbeiten, kann man nur erfahren, was sie tun, indem man Daten über ihre Mitglieder sammelt, um die verwaltungspolizeilichen Behörden zu informieren, die mit dem Schutz von Personen und Gütern beauftragt sind.

So kann es auch, wenn ein Mitglied einer der Gruppierungen den Gouverneur fragt, ob es eine Waffe besitzen darf, nützlich sein, dass der Gouverneur über die Polizei erfahren kann, ob die betreffende Person einer Gruppierung angehört und wie diese vorgeht (Anwendung von Gewalt, häufige Verwendung von Waffen, usw.)» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 34).

B.30.2. Daraus ergibt sich, dass eine Ansammlung von Personen nur als eine Gruppierung im Sinne der angefochtenen Bestimmung betrachtet werden kann, wenn in einem gewissen Maße eine Struktur besteht. Eine beliebige Zusammenkunft von Personen kann somit nicht als eine Gruppierung im Sinne dieser Bestimmung betrachtet werden. Außerdem ist es erforderlich, dass die Gruppierung die öffentliche Ordnung stören «könnte». Gemäß den zitierten Vorarbeiten ist dieses Kriterium in dem Sinne auszulegen, dass die Gruppierung eine «Bedrohung für die öffentliche Ordnung» darstellen muss.

B.30.3. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, kann dieses Kriterium vernünftigerweise nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass es den Polizeidiensten die Möglichkeit bieten würde, auf willkürliche Weise, unabhängig von Indizien oder Untersuchungsdaten, die personenbezogenen Daten von Personen zu verarbeiten, die der einen oder anderen friedlichen Gruppierung angehören. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 6 des angefochtenen Gesetzes, können die Polizeidienste nämlich nur personenbezogene Daten verarbeiten, «sofern diese [...] angesichts der [verwaltungspolizeilichen] Zwecke [...] angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind». Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist folglich nur möglich, wenn es deutliche Anzeichen darauf gibt, dass die betreffende Gruppierung die öffentliche Ordnung stören möchte.

B.31.1. Wie in B.25 erwähnt wurde, ist die öffentliche Ordnung ein Begriff, dessen Inhalt je nach den Umständen und der Zeit unterschiedlich ist. Aus diesem Grund entbehrt es grundsätzlich nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass den Polizeidiensten ein gewisses Maß an Ermessensfreiheit überlassen wird bei der Bestimmung der Gruppierungen, die eine Bedrohung für die öffentliche Ordnung darstellen.

B.31.2. Ebenso wie bei der Kategorie der «Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind» wollte der Gesetzgeber es vermeiden, dass die im vorliegenden Fall angefochtene Bestimmung durch die verschiedenen Polizeidienste allzu weit und divergierend ausgelegt würde. Aus diesem Grund hat er in Artikel 44/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt festgelegt, dass der Minister des Innern auf der Grundlage eines gemeinsamen Vorschlags der föderalen Polizei, des Koordinierungsorgans für die Bedrohungsanalyse und der Nachrichten- und Sicherheitsdienste jährlich eine Liste der Gruppierungen festlegen muss, die durch die Polizeidienste als Gruppierungen angesehen werden können, die eine Bedrohung für die öffentliche Ordnung darstellen. Diese Liste dient nicht dazu, die Ermessensbefugnis der Polizeidienste zu erweitern, sondern im Gegenteil dazu, diese Befugnis zu begrenzen, und sie bietet somit eine zusätzliche Garantie gegen willkürliche Einmischungen in das Recht auf Achtung des Privatlebens.

B.31.3. Aus denselben Gründen, wie sie in B.26.2 dargelegt wurden, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass die betreffende Liste nicht veröffentlicht wird.

B.32. Der erste und der dritte Klagegrund sind unbegründet, insofern sie sich auf die Bedeutung der Begriffe beziehen, die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 3 und § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, enthalten sind.

c) Die Personen, die zu schützenden Personen oder beweglichen und unbeweglichen Gütern Schaden zufügen könnten, und die Personen, die deren Zielscheibe sein könnten

B.33. Im dritten Klagegrund führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt erwähnte Kategorie nicht deutlich sei und dass diese Undeutlichkeit durch das in dieser Bestimmung verwendete Wort «könnten» verursacht werde.

B.34. Aufgrund von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt können die personenbezogenen Daten «in Bezug auf die Personen, die zu schützenden Personen oder beweglichen und unbeweglichen Gütern Schaden zufügen könnten, und [...] in Bezug auf Personen, die deren Zielscheibe sein könnten» in der AND und in den Basisdatenbanken zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden.

B.35. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die vierte Kategorie betrifft die Daten der zu schützenden Personen und derjenigen, die sie bedrohen. Diese Maßnahmen zum Schutz von Personen und Gütern werden unter der Verantwortung der verwaltungspolizeilichen Behörden organisiert. Was den Minister des Innern betrifft, wird diese Befugnis in Artikel 62 Nr. 5 und 9 des Gesetzes über die integrierte Polizei vorgesehen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 29).

B.36. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, kann die angefochtene Bestimmung vernünftigerweise nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass sie auf jeden anwendbar sein könne wegen des Umstandes, dass jedes Rechtssubjekt potenziell Personen oder Gütern einen Schaden zufügen könnte und potenziell Zielscheibe einer solchen schädigenden Handlung sein könnte. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 6 des angefochtenen Gesetzes, können die Polizeidienste nämlich nur personenbezogene Daten verarbeiten, «sofern diese [...] angesichts der [verwaltungspolizeilichen] Zwecke [...] angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind». Die Verarbeitung der Daten der Personen im Sinne von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 ist also nur möglich, wenn die Polizeidienste über konkrete Indizien, unter anderem in Form von Bedrohungen, verfügen, dass jemand Personen oder Gütern Schaden zufügen würde oder dass er Zielscheibe einer solchen schädigenden Handlung sein könnte.

B.37. Der dritte Klagegrund ist unbegründet, insofern er sich auf die Bedeutung der Begriffe beziehen, die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, bezieht.

d) Die Verdächtigen

B.38. Im ersten Klagegrund führen die klagenden Parteien ebenfalls an, dass der in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 6 und § 3 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt verwendete Begriff «Verdächtige» unzureichend deutlich sei.

B.39. Aufgrund von Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die personenbezogenen Daten in Bezug auf «Personen, die einer Straftat verdächtigt werden» in der AND und in den Basisdatenbanken zu gerichtspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden.

B.40.1. In den Vorarbeiten wird die betreffende Kategorie wie folgt erläutert:

«Die erste Kategorie betrifft die Daten von verurteilten Personen oder einer strafrechtlichen Tat verdächtigten Person. Es handelt sich also für die Polizeidienste darum, die Daten bezüglich der natürlichen oder juristischen Personen, die möglicherweise eine in Belgien unter Strafe gestellte Tat begangen haben oder sich daran beteiligt haben, zu verarbeiten. Der Begriff des Verdächtigen hat die Tragweite, die ihm durch das Strafprozessgesetzbuch verliehen wird.

Der überwiegende Teil der durch die Polizeidienste verarbeiteten Daten betrifft Verdächtige oder Personen, die nicht verurteilt wurden.

Es handelt sich größtenteils um in Belgien begangene Taten.

Es kann sich auch um Personen handeln, die in einem anderen Staat verurteilt wurden, oder um identifizierte Verdächtige, deren Daten im Rahmen der internationalen polizeilichen oder gerichtlichen Zusammenarbeit verarbeitet werden (beispielsweise die europäischen Haftbefehle oder die Interpol-Notices).

Schließlich kann es sich noch um nicht identifizierte und zu identifizierende Verdächtige handeln, letzteres beispielsweise durch die Verarbeitung der am Tatort vorgefundenen Fingerabdrücke» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 30).

B.40.2. Daraus ergibt sich, dass als «Personen, die einer Straftat verdächtigt werden» die natürlichen oder juristischen Personen zu betrachten sind, die möglicherweise eine unter Strafe gestellte Tat begangen oder daran teilgenommen haben. Die in den Vorarbeiten angegebene Bedeutung entspricht der Bedeutung, die dem Begriff im normalen Sprachgebrauch verliehen wird, nämlich die Personen, die die zuständigen Behörden aufgrund von Indizien oder Untersuchungsdaten verdächtigen, eine strafbare Tat begangen zu haben. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, kann der Begriff «Verdächtiger» vernünftigerweise nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass er den Polizeidiensten die Möglichkeit bietet, willkürlich, unabhängig von Indizien oder Untersuchungsdaten die personenbezogenen Daten von Personen zu verarbeiten. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Polizeidienste nämlich nur personenbezogene Daten verarbeiten «sofern diese [...] angesichts der [...] gerichtspolizeilichen Zwecke [...] angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind».

Angesichts dessen, dass es, wie aus den angeführten Vorarbeiten hervorgeht, sich nicht ausschließlich um Personen handelt, die in Belgien «verdächtigt» werden, eine strafbare Tat begangen zu haben, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der Gesetzgeber bei der Definition der betreffenden Kategorie nicht von genau umrissenen Begriffen aus dem belgischen Strafrecht Gebrauch gemacht hat, da diese Begriffe nicht notwendigerweise in anderen Rechtssystemen die gleiche Bedeutung haben.

Der in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt verwendete Begriff «Verdächtige» ist deutlich genug.

B.41. Aufgrund von Artikel 44/5 § 3 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt können die personenbezogenen Daten in Bezug auf die «Urheber eines von der Polizei festgestellten und verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoßes» in der AND und in den Basisdatenbanken zu gerichtspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden.

B.42.1. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die zweite Kategorie betrifft die Straftäter, die Gegenstand von Verwaltungsanktionen sein können. Diese Kategorie von Personen verweist auf die Täter, die Verstöße im Sinne des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungsanktionen begangen haben. Wenn nämlich bestimmte Taten gleichzeitig einen strafrechtlichen und einen verwaltungsrechtlichen Verstoß beinhalten, werden sie durch Protokolle festgestellt. Die personenbezogenen Daten des Protokolls werden in der Basisdatenbank auf Ebene der lokalen Polizei verarbeitet» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 30).

B.42.2. Daraus ergibt sich, dass unter den Verdächtigen im Sinne von Artikel 44/5 § 3 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt die Personen zu verstehen sind, die durch die zuständigen Behörden aufgrund von Indizien und Untersuchungsdaten verdächtigt werden, einen verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoß begangen zu haben, insofern dieser Verstoß gleichzeitig eine Straftat darstellt.

Obwohl in der betreffenden Bestimmung nicht ausdrücklich erwähnt ist, dass es sich ausschließlich um verwaltungsrechtlich geahndete Verstöße handelt, die gleichzeitig eine Straftat darstellen, ergibt sich diese Einschränkung deutlich genug aus dem Umstand, dass diese Bestimmung sich auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten «zu gerichtspolizeilichen Zwecken» bezieht.

B.43. Aufgrund von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 6 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Daten von Personen, die gerichtspolizeilich registriert sind wegen einer strafbaren Handlung, die im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung begangen wurde, in der AND und in den Basisdatenbanken zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden.

B.44.1. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die sechste Kategorie betrifft Personen, die während eines Ereignisses strafbare Taten begangen haben. Es kann sich beispielsweise um eine Person handeln, die eine Körperverletzung begangen hat während eines Fußballspiels (verwaltungspolizeiliches Ereignis), oder um einen Demonstranten, der Körperverletzung begangen hat anlässlich einer administrativen Festnahme, oder um eine Person, die während einer Kundgebung öffentliches oder privates Eigentum beschädigt hat.

Trotz der gerichtlichen Beschaffenheit der begangenen Taten rechtfertigt der Kontext, in dem diese Taten begangen wurden, eine verwaltungspolizeiliche Registrierung, da sie während eines verwaltungspolizeilichen Ereignisses begangen wurde» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 29).

B.44.2. Aus dem bloßen Umstand, dass die personenbezogenen Daten von Personen, die «gerichtlich» verdächtigt werden oder verurteilt wurden für Taten, die im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung begangen wurden, in den betreffenden polizeilichen Datenbanken «zu verwaltungspolizeilichen Zwecken» verarbeitet werden können, kann an sich keine Undeutlichkeit oder Zweideutigkeit abgeleitet werden. Wie in den zitierten Vorarbeiten angeführt wird, rechtfertigt der Kontext, in dem die strafbaren Taten begangen wurden, eine Verarbeitung der betreffenden personenbezogenen Daten zu «verwaltungspolizeilichen Zwecken». Dieser Kontext wird im Übrigen ausdrücklich in der angefochtenen Bestimmung abgegrenzt durch die Wörter «im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung».

B.45. Der erste und der dritte Klagegrund sind unbegründet, insofern sie sich auf die Bedeutung der Begriffe beziehen, die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 6 und § 3 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, enthalten sind.

(2) Die «Daten» die verarbeitet werden können (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.46. Im ersten und im zweiten Teil des ersten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, nicht mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Bestimmungen gewährleistet wird, vereinbar sei, indem erstens nicht deutlich sei, welche Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden könnten, zweitens nicht deutlich sei, welche Beschaffenheit diese Daten aufweisen müssten, und drittens auf ungesetzliche Weise erlangte Daten in diesen Datenbanken verarbeitet werden könnten.

a) Die Art der Daten, die verarbeitet werden können

B.47. Die klagenden Parteien führen an, dass nicht deutlich sei, was unter dem in Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt verwendeten Wort «Daten» zu verstehen sei.

B.48.1. Aus der Weise, auf die dieser Artikel strukturiert ist, geht deutlich hervor, dass mit dem Wort «Daten» grundsätzlich alle «personenbezogenen Daten» gemeint sind, außer wenn es ausdrücklich anders festgelegt ist, was beispielsweise in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der Fall ist, wo von «Kontaktdaten» die Rede ist.

In Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 §§ 3 und 4 des Gesetzes über das Polizeiamt wird im Übrigen ausdrücklich angegeben, dass es sich um «personenbezogene Daten» handelt. Dies geht im Übrigen auch aus den Artikeln 44/1 § 2 und 44/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz, hervor, wonach die Verarbeitung der Daten gemäß den Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens erfolgen muss, sowie aus der allgemeinen Zielsetzung des Gesetzgebers hinsichtlich des Anbietens einer breiteren gesetzlichen Basis für die Einmischungen durch die Polizeidienste in das Recht auf Achtung des Privatlebens.

B.48.2. Daraus ergibt sich auch, dass der Begriff «Daten» grundsätzlich die gleiche Bedeutung hat wie der Begriff «personenbezogene Daten» im Gesetz über den Schutz des Privatlebens. Aufgrund von Artikel 1 § 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens sind unter personenbezogenen Daten «alle Informationen über eine bestimmte oder bestimmbare natürliche Person» zu verstehen.

Dass der Begriff «Daten» auf die gleiche Weise zu verstehen ist wie im Gesetz über den Schutz des Privatlebens, wird überdies ausdrücklich in den Vorarbeiten bestätigt:

«Wenn die Polizei ihre Polizeiaufträge gemäß Kapitel IV Abschnitt 1 des Gesetzes über das Polizeiamt ausführt, verarbeitet sie personenbezogene Daten im Sinne von Artikel 1 § 1 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten (nachstehend: Gesetz über den Schutz des Privatlebens) und verarbeitet sie Informationen. Diese personenbezogenen Daten können sich unter anderem auf Identifizierungsdaten beziehen, wie die Fingerabdrücke oder die Fotos von Verdächtigen, oder auf die durch die Polizeidienste im Rahmen ihrer Aufträge verwendeten Kamerabilder.

Personendaten unterscheiden sich von Informationen durch den Umstand, dass sie sich auf eine bestimmte oder eine bestimmbare Person im Sinne von Artikel 1 § 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens beziehen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 18).

B.48.3. Aus den zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass «personenbezogene Daten» von «Informationen» zu unterscheiden sind, da die letztere Kategorie sich nicht auf bestimmte oder bestimmbare bezieht, so dass das Recht auf Achtung des Privatlebens grundsätzlich nicht - oder zumindest nicht in dem gleichen Maße wie bei personenbezogenen Daten - gefährdet werden kann.

B.49. Aus dem Umstand, dass unter dem Wort «Daten» grundsätzlich alle «personenbezogenen Daten» verstanden werden müssen, kann nicht abgeleitet werden, dass die Polizeidienste eine unbegrenzte Freiheit bei der Verarbeitung von Daten bezüglich einer Person hätten.

Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Polizeidienste nämlich nur personenbezogene Daten verarbeiten, «sofern diese [...] angesichts der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Zwecke, für die sie erhoben und später verarbeitet werden, angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind».

Insofern bestimmte Daten bezüglich einer Person nicht relevant sind hinsichtlich der verwaltungspolizeilichen oder gerichtspolizeilichen Zielsetzungen, können sie also nicht durch die Polizeidienste verarbeitet werden. Das Gleiche gilt unter anderem für Daten, die hinsichtlich der Zielsetzungen «übertrieben» sind. Die Polizeidienste werden auf dieser Ebene durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen kontrolliert, das aufgrund von Artikel 36ter/10 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 51 des angefochtenen Gesetzes, unter anderem die Aufgabe hat zu prüfen, ob der Inhalt der Datenbanken und das Verfahren zur Verarbeitung der darin gespeicherten Daten und Informationen «mit den Bestimmungen der Artikel 44/1 bis 44/11/13 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt [...] in Übereinstimmung stehen».

B.50. Angesichts des Vorstehenden und unter Berücksichtigung einerseits der unterschiedlichen Art der Aufgaben, die die Polizeidienste in der Gesellschaft erfüllen müssen, und andererseits des Umstandes, dass diese Aufgaben sich unter anderem darauf beziehen, zur Gewährleistung der Rechte und Freiheiten von Dritten Handlungen und Ereignisse zu verhindern, die sich in Zukunft ereignen könnten, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der Gesetzgeber nicht für die getrennt in der angefochtenen Bestimmung angeführten Kategorien von Personen erschöpfend festgelegt hat, welche personenbezogenen Daten verarbeitet werden können.

B.51. Der erste Klagegrund ist unbegründet, insofern er sich auf die Bedeutung der in Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltenen Wörter «die Daten» bezieht.

b) Die «Eigenschaften» der Daten, die verarbeitet werden können

B.52. Im ersten Klagegrund führen die klagenden Parteien ebenfalls an, dass nicht deutlich sei, welche Anforderungen an die Eigenschaften die polizeilichen Daten erfüllen müssten, um in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden zu können.

B.53.1. Es ist kennzeichnend für die polizeilichen Aufgaben der Gerichts- und Verwaltungspolizei, dass die Polizeidienste auf der Grundlage unterschiedlicher Techniken und über unterschiedliche Kanäle Informationen suchen, die sich auf identifizierte oder identifizierbare Personen beziehen. Diese Informationen können angesichts des Fortschrittsstandes eines Polizeiauftrags «sanft» oder «hart» beschaffen sein, je nach ihrer Zuverlässigkeit und Überprüfbarkeit.

B.53.2. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Polizeidienste personenbezogene Daten nur verarbeiten, insofern sie «angemessen» sind. Dieses Erfordernis beinhaltet, dass die personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden, es nach Möglichkeit erlauben müssen, sich ein richtiges Bild von der Person, um die es sich handelt, zu verschaffen, so dass es unterem anderem nicht erlaubt ist, die verfügbaren Informationen zu manipulieren, indem nur die für den Betroffenen nachteiligen Aspekte davon verarbeitet werden.

B.53.3. Aufgrund von Artikel 44/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt muss die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Übrigen gemäß den Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens erfolgen.

Artikel 4 § 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt unter anderem, dass personenbezogene Daten «nach Treu und Glauben und auf rechtmäßige Weise» verarbeitet werden müssen, und dass sie «sachlich richtig und wenn nötig auf den neuesten Stand gebracht sein [müssen]». In Bezug auf den letzteren Aspekt ist in Artikel 4 § 1 Nr. 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens vorgesehen, dass «alle annehmbaren Maßnahmen [...] zu treffen [sind], damit im Hinblick auf die Zwecke, für die die Daten erhoben oder weiterverarbeitet werden, nichtzutreffende oder unvollständige Daten gelöscht oder berichtigt werden».

B.54. Der Gesetzgeber hat also ausreichend präzise festgelegt, welche Eigenschaften polizeiliche Daten erfüllen müssen, um in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden zu können.

B.55. Der erste Klagegrund ist unbegründet, insofern er sich auf die Anforderungen an die Eigenschaften bezieht, die die polizeilichen Daten erfüllen müssen, um in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden zu können.

c) Die Herkunft der Daten, die verarbeitet werden können

B.56. Die klagenden Parteien führen im ersten Klagegrund ferner an, dass das angefochtene Gesetz es den Polizeidiensten erlaube, ohne irgendeinen gesetzlichen Rahmen personenbezogene Daten über das Internet zu erheben und zu verarbeiten.

B.57.1. Keine einzige Bestimmung des angefochtenen Gesetzes ermächtigt die Polizeidienste, auf ungesetzliche Weise personenbezogene Daten zu sammeln.

Dieses Gesetz ermächtigt diese Dienste zwar, innerhalb bestimmter Grenzen und zu verwaltungspolizeilichen oder gerichtspolizeilichen Zwecken personenbezogene Daten zu verarbeiten, doch daraus kann keineswegs abgeleitet werden, dass es ihnen erlaubt wäre, auf ungesetzliche Weise personenbezogene Daten zu sammeln und diese anschließend zu verarbeiten. Bei der Anwendung von Techniken im Hinblick auf das Sammeln von Informationen in Bezug auf Personen müssen die Polizeidienste also innerhalb des gesetzlichen Rahmens unter anderem des Strafprozessgesetzbuches und des Gesetzes über das Polizeiamt handeln.

B.57.2. Angesichts des Umstandes, dass sich das angefochtene Gesetz nicht auf die Weise bezieht, auf die Informationen über Personen erhoben werden, hat die angefochtene Bestimmung nicht die Tragweite, die ihr die klagenden Parteien verleihen.

B.58. Der erste Klagegrund ist unbegründet, insofern er sich auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten bezieht, die durch die Polizeidienste über das Internet gesammelt würden.

II. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen das Legalitätsprinzip im formellen Sinn

B.59. Im zweiten Teil des dritten Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass die Artikel 44/3 § 2, 44/11/5 § 2, 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch die Artikel 9, 28, 32, 33, 34 und 35 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar seien mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Referenznormen gewährleistet werde, indem der Gesetzgeber bezüglich der darin festgelegten Angelegenheiten der ausführenden Gewalt zu weitgehende Befugnisse erteilt habe.

B.60. Wie in B.11.1 angeführt wurde, gewährleistet Artikel 22 der Verfassung einem jeden Bürger, dass keine Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens erfolgen kann außer aufgrund von Regeln, die durch eine demokratisch gewählte beratende Versammlung angenommen wurden, auch wenn eine Ermächtigung einer anderen Gewalt möglich bleibt, sofern die Ermächtigung ausreichend exakt definiert ist und sich auf die Ausführung von Maßnahmen bezieht, deren wesentliche Elemente vorher durch den Gesetzgeber festgelegt wurden.

Aus den in B.7 zitierten Vertragsbestimmungen, die das Recht auf Achtung des Privatlebens gewährleisten, können keine strengeren Erfordernisse hinsichtlich des Legalitätsprinzips abgeleitet werden.

(1) Die Ermächtigung an den König in Bezug auf die «Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten» (Artikel 44/3 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.61. Aufgrund von Artikel 44/3 § 1 Absätze 3 ff. des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes, muss jede Polizeizone und jede Direktion der föderalen Polizei, die personenbezogene Daten und Informationen verarbeitet, einen «Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens» bestimmen, der unter anderem damit beauftragt ist, Stellungnahmen in Bezug auf den Schutz des Privatlebens und die Sicherung von personenbezogenen Daten zu erteilen, diesbezüglich eine Politik festzulegen und auszuführen und die Kontakte zum Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zu unterhalten. Die Berater üben ihre Aufgaben vollständig unabhängig aus.

Aufgrund von Artikel 44/3 § 2 wird eine «Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten» eingerichtet, die damit beauftragt ist, über die koordinierte Ausführung der Arbeit der vorerwähnten Berater zu wachen. Aufgrund des letzten Satzes dieses Paragraphen werden die Zusammensetzung und die Modalitäten der Arbeitsweise dieser Plattform durch den König festgelegt.

B.62.1. In den Vorarbeiten heißt es:

«Der Berater für die Sicherheit ist [...] für die interne Kontrolle verantwortlich. Er muss in die Struktur integriert sein und das Vertrauen seiner Kollegen genießen. Eine externe Kontrolle ist auch notwendig und wird ausgeübt durch das Kontrollorgan, doch beide dürfen nicht vermischt werden» (*Parl. Dok., Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 32*).

«Im Gesetzentwurf ist die Einrichtung einer 'Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten' vorgesehen. Diese Plattform soll drei Ziele verwirklichen:

- die Koordinierung der Arbeit der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens;
- die Schaffung einer Einheitlichkeit hinsichtlich der Sicherheit und des Schutzes des Privatlebens;
- die Förderung der Verteilung der Befugnisse bezüglich dieser Angelegenheiten.

Selbstverständlich müssen die Personalmitglieder, die diese Aufträge bereits ausführen und/oder aufgrund des Gesetzes eingestellt werden, über die notwendigen Kompetenzen und Kenntnisse verfügen. Die Einrichtung der Plattform wird ebenfalls dazu dienen, einen Rahmen für die Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens und für die Verwirklichung einer Ausbildung für sie zu schaffen» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 25*).

B.62.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der Gesetzgeber den «Beratern für Sicherheit und Schutz des Privatlebens» bedeutende Aufgaben hinsichtlich des Schutzes des Privatlebens erteilen wollte. Er hat es dabei als angebracht erachtet, dass grundsätzlich in jeder Polizeizone und Direktion der föderalen Polizei ein solcher Berater eingestellt wird und dass diese Berater ihre Aufgaben in vollständiger Unabhängigkeit ausüben.

Um zu vermeiden, dass die Aufgaben, die durch das angefochtene Gesetz den Beratern erteilt werden, allzu unterschiedlich in den einzelnen Polizeizonen und Direktionen verwirklicht werden, hat der Gesetzgeber es als angebracht erachtet, ebenfalls eine «Plattform für die Sicherheit und den Schutz der Daten» einzurichten mit der Aufgabe, eine gewisse Koordinierung der Tätigkeiten der Berater zu erreichen. Angesichts des Umstandes, dass die Unabhängigkeit der Berater bei der Ausführung ihrer Aufgaben gesetzlich gewährleistet ist, kann diese Koordinierung ausschließlich unter Einhaltung dieser Unabhängigkeit erfolgen. Daraus ergibt sich ebenfalls, dass die Plattform die betreffende Koordinierung anstreben muss durch Unterstützung und Ausbildung der Berater.

B.63. Wegen der lediglich unterstützenden Rolle der Plattform und der begrenzten Auswirkungen ihrer Tätigkeiten auf den konkreten Schutz des Privatlebens, konnte der Gesetzgeber den König ermächtigen, die Zusammensetzung und die Modalitäten der Arbeitsweise der Plattform festzulegen.

B.64. Der zweite Teil des dritten Klagegrunds ist unbegründet, insofern er sich auf die Ermächtigung an den König bezieht, die in Artikel 44/3 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes, enthalten ist.

(2) Die Ermächtigungen an die ausführende Gewalt in Bezug auf die Gewährung eines Rechtes des direkten Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage an die im Gesetz angeführten Behörden sowie in Bezug auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten an die im Gesetz angeführten Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen (Artikel 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.65. Die Artikel 44/11/9 bis 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt sind Bestandteil von Unterabschnitt 8 («Mitteilung von Daten und Zugriff auf die AND») von Abschnitt 1bis dieses Gesetzes.

In dem betreffenden Unterabschnitt wird unterschieden zwischen (1) der Mitteilung von Daten und Informationen aus den polizeilichen Datenbanken, worunter die Übermittlung von personenbezogenen Daten aus diesen Datenbanken durch gleich welches Mittel zu verstehen ist, (2) dem direkten Zugriff auf die AND, worunter eine automatisierte Verbindung zu der Datenbank zu verstehen ist, und (3) der direkten Abfrage der AND, worunter ein begrenzter direkter Zugriff zu verstehen ist (Artikel 44/11/4).

Die angefochtenen Artikel 44/11/9 bis 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt regeln die Modalitäten des Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage und der Mitteilung von Daten aus den polizeilichen Datenbanken. Dabei sind Ermächtigungen an den König beziehungsweise an die zuständigen Minister vorgesehen.

B.66.1. Aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 35 des angefochtenen Gesetzes, legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens die Modalitäten des direkten Zugriffs auf die in der AND enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen für die in den Artikeln 44/11/7 und 44/11/8 erwähnten Behörden im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge sowie die Modalitäten der direkten Abfrage der AND für die in Artikel 44/11/9 erwähnten Behörden im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge fest.

B.66.2. Die Behörden im Sinne von Artikel 44/11/7 und 44/11/8, denen ein direkter Zugriff auf die AND erteilt werden kann, sind die Gerichtsbehörden, die Behörden der Verwaltungspolizei, der Ständige Ausschuss P und dessen Enquetendienst, der Ständige Ausschuss N und dessen Enquetendienst, das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse.

Die Behörden im Sinne von Artikel 44/11/9, denen ein Recht der direkten Abfrage der AND erteilt werden kann, sind die Nachrichten- und Sicherheitsdienste, das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen, das Ausländeramt, die Enqueten- und Ermittlungsdienste der Allgemeinen Zoll- und Akzisenverwaltung und die belgischen öffentlichen Behörden, öffentlichen Organe oder Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses, die durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben.

B.66.3. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber die Behörden bestimmt hat, die in Frage kommen für einen direkten Zugriff auf die AND und ein Recht der direkten Abfrage der AND, und dass er ebenfalls festgelegt hat, dass diese Möglichkeiten ihnen nur gewährt werden können «im Rahmen der Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge».

Die Modalitäten dieses direkten Zugriffs und dieses Rechts der direkten Abfrage müssen aufgrund des angefochtenen Artikels 44/11/12 § 1 durch den König festgelegt werden, nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens.

In Artikel 44/11/12 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt ist dabei ausdrücklich festgelegt, dass diese Modalitäten sich zumindest beziehen müssen auf «den Informationsbedarf», die Kategorien von Personalmitgliedern, die auf der Grundlage der Erfüllung ihrer Aufträge direkten Zugriff auf die AND haben oder eine Möglichkeit haben, die AND direkt abzufragen, die automatisierten Verarbeitungen, die auf der Grundlage der Daten und Informationen der AND ausgeführt werden, die Pflicht zur Wahrung des Berufsgeheimnisses durch alle Personen, die direkt oder indirekt Kenntnis von den Daten und Informationen der AND nehmen, die Sicherheitsmaßnahmen, von denen einige ausdrücklich definiert werden, und die Pflicht, vor Erhalt des direkten Zugriffs oder des Rechts auf direkte Abfrage eine Ausbildung zu absolvieren.

B.66.4. Angesichts der unterschiedlichen Beschaffenheit der Behörden im Sinne der Artikel 44/11/7, 44/11/8 und 44/11/9 des Gesetzes über das Polizeiamt konnte der Gesetzgeber den Standpunkt vertreten, dass es angebracht war, den König zu ermächtigen, die Modalitäten bezüglich des direkten Zugriffs und der direkten Abfrage festzulegen, um somit zu einer Regelung zu gelangen, in der die spezifischen gesetzlichen Aufträge, die diese Behörden erfüllen, und der spezifischen Merkmale, die damit verbunden sind, berücksichtigt werden.

Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass der Gesetzgeber die Behörden bestimmt hat, die in Frage kommen für einen direkten Zugriff auf die AND und ihre direkte Abfrage, und des Umstandes, dass er die wesentlichen Elemente der diesbezüglichen Modalitäten in Artikel 44/11/12 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt festgelegt hat, ist die in Artikel 44/11/12 § 1 enthaltene Ermächtigung an den König nicht unvereinbar mit dem Legalitätsprinzip, so wie es durch Artikel 22 der Verfassung gewährleistet wird.

B.67.1. Die klagenden Parteien bemängeln ebenfalls die in den Artikeln 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10 und 44/11/11 enthaltenen Ermächtigungen an die ausführende Gewalt bezüglich der «Mitteilung» von personenbezogenen Daten an die in diesen Artikeln definierten Behörden, Organe, Einrichtungen und Personen. Sie führen dabei an, dass nirgends festgelegt sei, auf welche Weise diese Behörden, Organe, Einrichtungen und Personen die erhaltenen Daten verarbeiten dürften, und dass keine Kontrollmechanismen vorgesehen seien, um Missbräuche zu verhindern.

B.67.2. In den Artikeln 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10 und 44/11/11 des Gesetzes über das Polizeiamt ist festgelegt, welchen Behörden, Diensten, Einrichtungen oder Personen Daten aus den polizeilichen Datenbanken mitgeteilt werden können. Neben den Behörden, die in Frage kommen, um ein Recht auf direkten Zugriff auf die AND oder auf ihre direkte Abfrage zu erhalten, handelt es sich um Einrichtungen oder Personen, die durch oder aufgrund einer gesetzeskräftigen Bestimmung Aufgaben «allgemeinen Interesses in Zusammenhang mit der wissenschaftlichen Forschung» erfüllen, und «bpost».

Dabei wird ebenfalls spezifiziert, dass die Mitteilung von Daten im Rahmen der Erfüllung der «gesetzlichen Aufträge» der betreffenden Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen erfolgen muss. In Bezug auf «bpost» (Artikel 44/11/11) wird spezifiziert, dass eine Mitteilung nur möglich ist «im Hinblick auf die administrative Bearbeitung der sofortigen Erhebungen».

B.67.3. Die Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen, die die betreffenden Daten über die Methode der in dem angefochtenen Gesetz vorgesehenen «Mitteilung» erhalten, müssen die geltenden Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens einhalten. Aufgrund von Artikel 1 § 2 dieses Gesetzes ist nämlich unter «Verarbeitung» im Sinne dieses Gesetzes «jeder mit oder ohne Hilfe automatisierter Verfahren ausgeführte Vorgang oder jede Vorgangsreihe im Zusammenhang mit personenbezogenen Daten wie das Erheben, das Speichern, die Organisation, die Aufbewahrung, die Anpassung oder Veränderung, das Auslesen, das Abfragen, die Benutzung, die Weitergabe durch Übermittlung, Verbreitung oder jede andere Form der Bereitstellung, die Kombination oder die Verknüpfung und das Sperren, Löschen oder Vernichten von personenbezogenen Daten» zu verstehen.

B.67.4. Insofern die klagenden Parteien anführen, dass nicht festgelegt werde, auf welche Weise und innerhalb welcher Grenzen die betreffenden Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen die mitgeteilten Daten verarbeiten dürften, ist ihr Beschwerdegrund unbegründet, da diese Aspekte im Gesetz über den Schutz des Privatlebens geregelt werden.

Das Gleiche gilt für das durch die klagenden Parteien angeführte Fehlen von Kontrollmechanismen. Die Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens wird nämlich überwacht durch den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens.

Außerdem bestimmt Artikel 36ter/10 § 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 51 des angefochtenen Gesetzes, dass das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen mittels Untersuchungen dafür sorgt, dass der Inhalt der AND und das Verfahren für die Verarbeitung der darin gespeicherten Daten und Informationen mit den Bestimmungen der «Artikel 44/1 bis 44/11/13» des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt in Übereinstimmung stehen. Artikel 36ter/10 § 3 bestimmt, dass das Kontrollorgan insbesondere die Mitteilung der Daten und der Informationen an die gesetzlich ermächtigten Behörden und Dienste überwacht. Dieses Kontrollorgan ist also befugt zu prüfen, ob die Mitteilung von Daten an sich den Artikeln 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10 und 44/11/11 des Gesetzes über das Polizeiamt entspricht.

B.67.5. Unter Berücksichtigung des Vorstehenden wird die «Mitteilung» von Daten aus den polizeilichen Datenbanken an die betreffenden Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen auf ausreichend substantielle Weise abgegrenzt durch gesetzliche Bestimmungen, die im angefochtenen Gesetz und im Gesetz über den Schutz des Privatlebens enthalten sind.

Angesichts der unterschiedlichen Art dieser Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen konnte der Gesetzgeber den Standpunkt vertreten, dass es angebracht war, den König beziehungsweise die zuständigen Minister zu ermächtigen, die Modalitäten bezüglich der Mitteilung von Daten festzulegen, um auf diese Weise zu einer Regelung zu gelangen, in der die spezifischen gesetzlichen Aufträge, die diese Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen erfüllen, sowie die spezifischen Merkmale, die damit verbunden sind, berücksichtigt werden.

Insofern in den Artikeln 44/11/10 und 44/11/11 des Gesetzes über das Polizeiamt vorgesehen ist, dass der König die diesbezüglichen Modalitäten nur festlegen kann nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens, hat der Gesetzgeber außerdem die darin vorgesehenen Ermächtigungen mit besonderen Garantien verbunden, die mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens zusammenhängen.

B.68. Der zweite Teil des dritten Klagegrunds ist unbegründet, insofern er sich auf die Ermächtigungen an die ausführende Gewalt bezieht, die in den Artikeln 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch die Artikel 32, 33, 34 und 35 des angefochtenen Gesetzes, enthalten sind.

(3) Die Ermächtigung an den König in Bezug auf das Ergreifen von Sicherheitsmaßnahmen (Artikel 44/11/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.69.1. Aufgrund von Artikel 44/11/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 28 des angefochtenen Gesetzes, kann der König «die allgemeinen Modalitäten der Sicherheitsmaßnahmen und die Dauer der Aufbewahrung der Daten und Informationen, die in Anwendung des vorliegenden Unterabschnitts erhalten worden sind» festlegen.

B.69.2. Diese Bestimmung ist Bestandteil von Unterabschnitt 8 («Mitteilung von Daten und Zugriff auf die AND») von Abschnitt 1bis des Gesetzes über das Polizeiamt und bezieht sich somit auf die Sicherung und die Dauer der Aufbewahrung von Daten und Informationen, nachdem sie über eine der im angefochtenen Gesetz angeführten Methoden – direkter Zugriff, direkte Abfrage und Mitteilung – durch die Polizeidienste oder andere hierzu berechnete Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen erlangt wurden.

B.70.1. Bei der Prüfung der Verfassungsmäßigkeit einer Ermächtigung an die ausführende Gewalt sind alle gesetzlichen Bestimmungen, die die betreffende Angelegenheit regeln, zu berücksichtigen.

B.70.2. Aufgrund von Artikel 44/11/12 des Gesetzes über das Polizeiamt legt der König die Modalitäten des direkten Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage für die Behörden im Sinne der Artikel 44/11/7, 44/11/8 und 44/11/9 fest. Diese Modalitäten müssen sich aufgrund von Paragraph 2 Buchstabe e) dieses Artikels zumindest auf die Sicherheitsmaßnahmen beziehen, darunter (1) die Sicherheit der Gebäude und Netzwerke und (2) die Pflicht, alle Transaktionen aufzulisten und diese aufgelisteten Daten während mindestens zehn Jahren aufzubewahren.

B.70.3. Wie in B.67.3 angeführt wurde, müssen die Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen, die personenbezogene Daten aus den polizeilichen Datenbanken erhalten, die anwendbaren Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens einhalten.

Artikel 16 § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt:

«Um die Sicherheit der personenbezogenen Daten zu gewährleisten müssen der für die Verarbeitung Verantwortliche, gegebenenfalls sein Vertreter in Belgien und der Auftragsverarbeiter technische und organisatorische Maßnahmen ergreifen, die für den Schutz der personenbezogenen Daten gegen zufällige oder unberechtigte Zerstörung, zufälligen Verlust und unberechtigte Änderung, unberechtigten Zugriff und jede andere unberechtigte Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich sind.

Diese Maßnahmen müssen ein angemessenes Schutzniveau gewährleisten unter Berücksichtigung einerseits des Standes der diesbezüglichen Technik und der bei der Anwendung dieser Maßnahmen entstehenden Kosten und andererseits der Art der zu schützenden Daten und der möglichen Risiken.

Aufgrund einer Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens kann der König für alle oder für bestimmte Kategorien von Verarbeitungen angepasste Normen für die Sicherheit der Datenverarbeitung erlassen».

B.70.4. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die in der angefochtenen Bestimmung angegebenen Sicherheitsmaßnahmen sich zumindest auf die Sicherheit der Gebäude und Netzwerke der Behörden, denen ein Recht des direkten Zugriffs oder der direkten Abfrage erteilt wird, sowie auf die Pflicht dieser Behörden, alle Transaktionen aufzulisten und diese aufgelisteten Daten während mindestens zehn Jahren aufzubewahren, beziehen müssen. Der Gesetzgeber hat ebenfalls ausdrücklich festgelegt, welche Risiken zu berücksichtigen sind bei der Ergreifung von Sicherheitsmaßnahmen (zufällige Vernichtung von Daten, zufälliger Verlust von Daten, unerlaubte Änderung von Daten, usw.), und die Personen bestimmt, die insbesondere mit der Überwachung der Sicherheit der Daten beauftragt sind. Schließlich hat er auch ausdrücklich festgelegt, dass bei der Ergreifung von Sicherheitsmaßnahmen der Stand der Technik und die Art der zu sichernden Daten sowie die potenziellen Risiken berücksichtigt werden müssen.

B.71. Der Gesetzgeber hat somit die wesentlichen Elemente der Sicherung der personenbezogenen Daten, nachdem sie anhand einer der in B.65 angeführten Methoden durch die Polizeidienste oder durch andere hierzu berechnete Behörden, Dienste, Einrichtungen oder Personen erlangt wurden, geregelt.

Da die in diesem Zusammenhang zu ergreifenden Sicherheitsmaßnahmen weitgehend technischer Art sind, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der König ermächtigt wird, die diesbezüglichen Modalitäten festzulegen, um somit flexibel auf die Entwicklungen, die sich auf technischer Ebene ergeben, eingehen zu können.

B.72. Der zweite Teil des dritten Klagegrunds ist unbegründet, insofern er sich auf die Ermächtigung an den König bezieht, die in Artikel 44/11/5 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 28 des angefochtenen Gesetzes, enthalten ist.

III. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit

B.73. Die klagenden Parteien sind der Auffassung, dass verschiedene Aspekte des angefochtenen Gesetzes nicht vereinbar seien mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet werde, indem dadurch Einmischungen der Behörden in dieses Grundrecht zugelassen würden, die unverhältnismäßig seien gegenüber den Zielen des Gesetzgebers.

B.74. Wie in B.12.1 ff. angeführt wurde, muss eine Einmischung der Behörden in das Recht auf Achtung des Privatlebens einem zwingenden gesellschaftlichen Bedarf in einer demokratischen Gesellschaft entsprechen und im Verhältnis zu den damit angestrebten rechtmäßigen Zielen stehen. Obwohl der Gesetzgeber diesbezüglich über eine gewisse Ermessensbefugnis verfügt, muss er ein faires Gleichgewicht zwischen allen betroffenen Rechten und Interessen zustande bringen.

Die im vorliegenden Fall in Rede stehenden Rechte und Interessen betreffen einerseits das Recht auf Achtung des Privatlebens der Personen, deren Daten in einer polizeilichen Datenbank verarbeitet werden, und andererseits die Effizienz der Polizeidienste bei der Ausübung ihrer gesetzlichen Aufgabe, unter anderem im Rahmen des Schutzes der Rechte und Freiheiten anderer.

(1) In Bezug auf die in Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt angeführten Kategorien von Personen, deren Daten verarbeitet werden können

B.75. Im ersten Teil des ersten Klagegrunds, im zweiten Teil des ersten Klagegrunds und im ersten Teil des dritten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit den in B.7 angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen, indem diese Bestimmung eine zu weitgehende Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens mit sich bringe durch die Weise, in der die Kategorien von Personen, deren Daten in einer polizeilichen Datenbank verarbeitet werden könnten, definiert würden.

B.76. Aus denselben Gründen, wie sie in B.15.2 dargelegt wurden, ist die Klageschrift diesbezüglich nur zulässig, insofern sie gegen die Kategorien im Sinne von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nrn. 2, 3, 4 und 6 und § 3 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt gerichtet ist. Nur in Bezug auf diese Kategorien wird in der Klageschrift nämlich dargelegt, inwiefern die angefochtene Bestimmung unverhältnismäßig sein würde gegenüber den Zielsetzungen des Gesetzgebers.

B.77.1. In Artikel 44/5 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt werden die Fälle festgelegt, in denen die Polizeidienste personenbezogene Daten in polizeilichen Datenbanken zu «verwaltungspolizeilichen Zwecken» verarbeiten können.

B.77.2. Aufgrund von Artikel 14 des Gesetzes über das Polizeiamt haben die Polizeidienste bei der Erfüllung ihrer verwaltungspolizeilichen Aufträge zur Aufgabe, für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung zu sorgen, einschließlich der Beachtung der Polizeigesetze und -verordnungen, der Vorbeugung von Straftaten und des Schutzes von Personen und Gütern und der Erteilung von Beistand für jeden, der sich in Gefahr befindet. Aufgrund derselben Bestimmung üben sie zu diesem Zweck eine allgemeine Aufsicht und Kontrollen an den Orten aus, zu denen sie dem Gesetz entsprechend Zugang haben, übermitteln sie den zuständigen Behörden den Bericht über ihre Aufträge und die Auskünfte, die sie anlässlich dieser Aufträge eingeholt haben, vollziehen sie verwaltungspolizeiliche Maßnahmen, treffen sie materielle verwaltungspolizeiliche Maßnahmen, die in ihre Zuständigkeit fallen, und unterhalten sie Kontakte miteinander und mit den zuständigen Verwaltungen.

B.77.3. Aus diesem Artikel des Gesetzes über das Polizeiamt geht unter anderem hervor, dass es zu den Aufgaben der Polizeidienste gehört, nach Möglichkeit die öffentliche Ordnung aufrechtzuerhalten, Straftaten zu verhindern, Personen und Güter zu schützen und allen Personen Beistand zu leisten, die sich in Gefahr befinden. Aus diesem Artikel geht ebenfalls hervor, dass sie beauftragt sind, in diesem Rahmen unter anderem Auskünfte einzuholen und den zuständigen Behörden zu übermitteln.

B.78. Insofern die Polizeidienste durch die angefochtene Bestimmung ermächtigt werden, zu verwaltungspolizeilichen Zwecken Daten und Informationen in den polizeilichen Datenbanken zu verarbeiten, ist diese Bestimmung grundsätzlich relevant angesichts des – in B.2.2 angeführten – Ziels des Gesetzgebers bezüglich der Steigerung der Effizienz der Polizeidienste, in diesem Fall durch die Erfüllung ihrer gesetzlichen verwaltungspolizeilichen Aufträge. Wie sich aus dem Vorstehenden ergibt, gehört es nämlich ausdrücklich zur Aufgabe der Polizeidienste, im Rahmen ihrer gesetzlichen verwaltungspolizeilichen Aufträge Auskünfte einzuholen und an die zuständigen Behörden zu übermitteln im Hinblick auf «die Verwaltung der öffentlichen Ordnung» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 28).

B.79. Dennoch muss für jede der von den klagenden Parteien beanstandeten Bestimmungen geprüft werden, ob die Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Verhältnis zu dem Ziel des Gesetzgebers in Bezug auf die Steigerung der Effizienz des polizeilichen Auftretens steht.

B.80.1. Die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt angeführte Kategorie von Personen, deren personenbezogene Daten zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden können, betrifft «Personen, die von verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind».

Wie bereits in B.23 bis B.26 angeführt wurde, handelt es sich bei dieser Kategorie im Wesentlichen um die Personen, die aktiv beteiligt sind an Aktivitäten wiederkehrender Art, die die öffentliche Ordnung stören und die angepasste verwaltungspolizeiliche Maßnahmen notwendig machen, und kann diese Kategorie nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass sie den Polizeidiensten die Möglichkeit bietet, die Daten von Personen zu verarbeiten, die rein zufällig oder passiv bei solchen Tätigkeiten anwesend sind.

Aufgrund des Umstandes, dass die Polizeidienste im Rahmen ihrer verwaltungspolizeilichen Aufträge gerade zur Aufgabe haben, die öffentliche Ordnung aufrechtzuerhalten und diesbezüglich gegebenenfalls Verwaltungsmaßnahmen zu ergreifen, ist es angesichts der Zielsetzung des Gesetzgebers nicht unverhältnismäßig, dass die personenbezogenen Daten der betreffenden Personen in polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können. Im Übrigen werden die diesbezüglich den Polizeidiensten gewährten Befugnisse, wie bereits in B.26.1 angeführt wurde, mit Garantien versehen, da nur die Daten von Personen, die von «zu beobachtenden» verwaltungspolizeilichen Phänomenen betroffen sind – insbesondere die Phänomene, die in der Liste im Sinne von Artikel 44/5 § 2 festgelegt sind –, verarbeitet werden.

B.80.2. Die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes über das Polizeiamt angegebene Kategorie von Personen, deren personenbezogene Daten zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden können, betrifft «Mitglieder einer nationalen oder internationalen Gruppierung, die die [...] öffentliche Ordnung stören könnten».

Wie bereits in B.30 und B.31 angeführt wurde, kann diese Kategorie nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass die Polizeidienste die Möglichkeit hätten, auf willkürliche Weise, unabhängig von Indizien bezüglich der Absicht der Gruppierung, die öffentliche Ordnung zu stören, Daten von Personen zu verarbeiten, die der einen oder anderen Gruppierung angehören. Eine solche Verarbeitung ist folglich nur möglich, wenn es deutliche Indizien dafür gibt, dass die betreffende Gruppierung die öffentliche Ordnung stören will. Überdies ist erforderlich, dass die Gruppierung ein gewisses Maß an Struktur aufweist.

Aus den gleichen Gründen, wie sie in B.80.1 angegeben sind, ist es nicht unverhältnismäßig gegenüber dem Ziel des Gesetzgebers, dass die personenbezogenen Daten der betreffenden Personen in polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können. Im Übrigen sind im angefochtenen Gesetz für die betreffende Kategorie besondere Garantien vorgesehen, da die Daten der Mitglieder einer Gruppierung nur verarbeitet werden können, wenn diese Gruppierung in der Liste im Sinne von Artikel 44/5 § 2 angegeben ist.

B.80.3. Die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt angegebene Kategorie von Personen, deren personenbezogene Daten zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden können, betrifft «Personen, die zu schützenden Personen oder beweglichen und unbeweglichen Gütern Schaden zufügen könnten, und [...] Personen, die deren Zielscheibe sein könnten».

Wie bereits in B.36 angeführt wurde, kann diese Kategorie ausschließlich in dem Sinne verstanden werden, dass die Polizeidienste nur dann die Möglichkeit haben, die Daten der betreffenden Personen zu verarbeiten, wenn diese Dienste über konkrete Indizien verfügen, unter anderem in Form von Bedrohungen, dass jemand Personen oder Gütern Schaden zufügen könnte oder dass er Zielscheibe einer solchen schädigenden Handlung sein könnte.

Aufgrund des Umstandes, dass die Polizeidienste im Rahmen ihrer verwaltungspolizeilichen Aufträge unter anderem die Aufgabe haben, Personen und Güter zu schützen und Beistand zu leisten für jeden, der sich in Gefahr befindet, ist es nicht unverhältnismäßig angesichts des Ziels des Gesetzgebers, dass die personenbezogenen Daten der betreffenden Personen in polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können.

B.80.4. Die in Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 6 des Gesetzes über das Polizeiamt angegebene Kategorie von Personen, deren personenbezogene Daten zu verwaltungspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden können, betrifft «Personen, die wegen einer im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung begangenen strafbaren Handlung gerichtspolizeilich registriert sind».

Wie bereits in B.44.2 angeführt wurde, rechtfertigt der Kontext, in dem die betreffenden strafbaren Handlungen begangen wurden, eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten zu «verwaltungspolizeilichen Zwecken». Dieser Kontext bezieht sich insbesondere auf die «Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung».

Aus den gleichen Gründen, wie sie in B.80.1 dargelegt wurden, ist es nicht unverhältnismäßig zum Ziel des Gesetzgebers, dass die personenbezogenen Daten der betreffenden Personen in polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können.

B.81. Artikel 44/5 § 3 des Gesetzes über das Polizeiamt bestimmt die Fälle, in denen die Polizeidienste eine Verarbeitung personenbezogener «zu gerichtspolizeilichen Zwecken» vornehmen können.

B.82.1. Aufgrund von Artikel 15 Absatz 1 des Gesetzes über das Polizeiamt sind die Polizeidienste bei der Erfüllung ihrer «gerichtspolizeilichen» Aufträge damit betraut,

«1. in der durch das Gesetz bestimmten Weise und Form Verbrechen, Vergehen und Übertretungen zu ermitteln, die Beweise dafür zu sammeln, sie den zuständigen Behörden zur Kenntnis zu bringen, ihre Täter zu fassen, festzunehmen und sie der zuständigen Behörde zur Verfügung zu stellen,

2. Personen, deren Festnahme durch das Gesetz vorgesehen ist, zu suchen, zu fassen, festzunehmen und sie der zuständigen Behörde zur Verfügung zu stellen,

3. Gegenstände, deren Beschlagnahme vorgeschrieben ist, zu suchen, zu beschlagnahmen und sie der zuständigen Behörde zur Verfügung zu stellen,

4. den zuständigen Behörden den Bericht über ihre Aufträge sowie die anlässlich dieser Aufträge eingeholten Auskünfte zu übermitteln».

Aufgrund von Artikel 15 Absatz 2 findet dieser «Artikel [...] ebenfalls Anwendung auf Verstöße gegen die Verordnungen über die Straßenverkehrspolizei, die mit Verwaltungsanktionen geahndet werden».

B.82.2. Aus dem vorerwähnten Artikel 15 des Gesetzes über das Polizeiamt geht hervor, dass die Polizeidienste unter anderem die Aufgabe haben, Straftaten zu ermitteln, die Beweise dafür zu sammeln und ihre Täter zu fassen und die Personen, die festgenommen werden müssen, zu suchen, zu fassen und der zuständigen Behörde zur Verfügung zu stellen.

B.83. Insofern die Polizeidienste durch die angefochtene Bestimmung ermächtigt werden, zu gerichtspolizeilichen Zwecken Daten und Informationen in den polizeilichen Datenbanken zu verarbeiten, ist diese Bestimmung grundsätzlich relevant angesichts des – in B.2.2 angeführten – Ziels des Gesetzgebers bezüglich der Steigerung der Effizienz der Polizeidienste, in diesem Fall bei der Erfüllung ihrer gerichtspolizeilichen Aufträge.

B.84.1. In Bezug auf die Daten, die zu gerichtspolizeilichen Zwecken in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können, beanstanden die klagenden Parteien Artikel 44/5 § 3 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt.

Die Kategorien betreffen Personen, «die einer Straftat verdächtigt werden, und [...] verurteilte Personen» und «Urheber eines von der Polizei festgestellten und verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoßes und [...] Personen, die eines solchen Verstoßes verdächtigt werden».

B.84.2. Wie bereits in B.40.2 und B.42.2 angeführt wurde, können diese Kategorien ausschließlich in dem Sinne ausgelegt werden, dass sie sich auf Personen beziehen, die von den zuständigen Behörden aufgrund von Indizien und Untersuchungsdaten verdächtigt werden, eine Straftat oder einen verwaltungsrechtlich geahndeten Verstoß begangen zu haben, der gleichzeitig eine Straftat beinhaltet. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, können diese Kategorien nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass sie den Polizeidiensten die Befugnis erteilen würden, unabhängig von Indizien und Untersuchungsdaten Daten von Personen zu verarbeiten.

Aufgrund des Umstandes, dass die Polizeidienste im Rahmen ihrer gerichtspolizeilichen Aufträge unter anderem die Aufgabe haben, Straftaten zu ermitteln, die Beweise dafür zu sammeln und ihre Täter zu fassen, ist es nicht unverhältnismäßig zum Ziel des Gesetzgebers, dass die personenbezogenen Daten der betreffenden Personen in polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können.

B.85. Aus dem bloßen Umstand, dass Personen einem der Kriterien der in B.80 bis B.84 angeführten Kategorien entsprechen, können Polizeidienste im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anzuführen scheinen, keinen Freischein ableiten, um alle möglichen Daten bezüglich dieser Personen in den polizeilichen Datenbanken zu verarbeiten. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Polizeidienste nämlich nur personenbezogene Daten verarbeiten, sofern diese Daten «angesichts der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Zwecke, für die sie erhoben und später verarbeitet werden, angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind».

Diese Verarbeitung von Daten wird überdies mit besonderen Garantien versehen. So muss der «Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens» die Polizeidienste vor Ort beraten in Bezug auf den Schutz des Privatlebens (Artikel 44/3 § 1 Absätze 3 bis 6 des Gesetzes über das Polizeiamt) und hat das «Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen» die Aufgabe, die Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch die Polizeidienste zu kontrollieren (Artikel 44/6 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter bis 36ter/14 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens). Die Befugnisse der Polizeidienste werden ebenfalls begrenzt durch Gesetzesbestimmungen, die sich auf den Zeitraum, in dem personenbezogene Daten in den polizeilichen Datenbanken verfügbar bleiben, und auf die Archivierung dieser Daten, den Zeitraum der Archivierung und die Zugänglichkeit dieser Archive beziehen (Artikel 44/9, 44/10 und 44/11/2 §§ 2 ff. des Gesetzes über das Polizeiamt). Schließlich müssen die personenbezogenen Daten aufgrund von Artikel 44/3 § 1 Absatz 1 des Gesetzes über das Polizeiamt verarbeitet werden «gemäß dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten», sodass die in diesem Gesetz enthaltenen Garantien ebenfalls Anwendung finden.

B.86. Der erste und der dritte Klagegrund sind unbegründet, insofern sie sich auf die unverhältnismäßige Beschaffenheit der Verarbeitung von Daten der Personen im Sinne von Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, beziehen.

(2) *In Bezug auf die Verarbeitung von sensiblen Daten, Fotos und Fingerabdrücken (Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt)*

B.87. Im zweiten Teil des ersten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 12 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit den in B.7 angeführten Referenznormen, da es keine besonderen Garantien für die Verarbeitung von sensiblen Daten, Fotos und Fingerabdrücken gebe. Sie sind insbesondere der Auffassung, dass das Fehlen solcher Garantien zu einer unverhältnismäßigen Einnischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens führe.

B.88.1. Aufgrund von Artikel 44/1 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 6 des angefochtenen Gesetzes, dürfen die Polizeidienste gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegten Modalitäten bei der Erfüllung ihrer Aufträge personenbezogene Daten im Sinne von Artikel 6 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens sammeln und verarbeiten.

Artikel 6 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens betrifft die so genannten «sensiblen Daten», insbesondere die Daten in Bezug auf die rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder philosophische Überzeugungen, die Gewerkschaftszugehörigkeit und das Sexualleben von Personen. Aufgrund dieser Bestimmung ist die Verarbeitung dieser Daten verboten, außer in den in Paragraph 2 angeführten Fällen.

B.88.2. In Bezug auf den vorerwähnten Artikel 44/1 § 2 heißt es in den Vorarbeiten zum angefochtenen Gesetz:

«Dieser Paragraph entspricht dem ehemaligen Artikel 44/1 Absatz 2.

Für die Anwendung dieser Bestimmung ist die Annahme eines zusätzlichen königlichen Erlasses nicht erforderlich. In Kapitel III des königlichen Erlasses vom 13. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten sind bereits die Modalitäten für die Verarbeitung der in Artikel 6 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens angeführten Daten für die Polizeidienste festgelegt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 19-20).

In den Vorarbeiten zu dem «ehemaligen Artikel 44/1 Absatz 2» heißt es:

«Gemäß der neuen Fassung des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens sind die Polizeidienste nicht mehr ermächtigt, die sensiblen personenbezogenen Daten im Sinne von Artikel 6 des genannten Gesetzes zu verarbeiten.

Damit die Polizeidienste ihre Aufträge weiterhin ordnungsmäßig erfüllen können, ist es jedoch notwendig, dass sie solche Daten immer noch verarbeiten, wenn ein direkter Zusammenhang zu dem Zweck ihrer Dateien besteht und sie sich auf die sich daraus ergebenden Erfordernisse beschränken.

Wie können unter Einhaltung des Gesetzes und der angepassten Sicherheitsmaßnahmen gerichtliche Untersuchungen zur Bekämpfung von Pädophilie geführt werden, wenn Auskünfte über das Sexualleben der Verdächtigen nicht verarbeitet werden dürfen?

Der Abänderungsantrag bezweckt daher, Rechtslücken zu vermeiden.

Der König legt die Weise der Verarbeitung dieser Daten fest, insbesondere durch den königlichen Erlass zur Ausführung des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens und durch den königlichen Erlass zur Ausführung von Artikel 44/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 5. August 1992 über den Schutz des Privatlebens» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2000-2001, DOC 50-1126/003, S. 8).

B.88.3. Daraus geht hervor, dass der Gesetzgeber es nicht als angebracht erachtet hat, das grundsätzliche Verbot der Verarbeitung von sensiblen Daten ebenfalls auf die Polizeidienste anzuwenden, weil eine solche Verarbeitung unter bestimmten Umständen notwendig sein kann im Rahmen der Erfüllung der gesetzlichen Aufträge durch diese Dienste.

B.89.1. Gemäß Artikel 6 des Übereinkommens Nr. 108 dürfen personenbezogene Daten, welche die rassische Herkunft, politische Anschauungen oder religiöse oder andere Überzeugungen erkennen lassen, sowie personenbezogene Daten, welche die Gesundheit oder das Sexualleben betreffen, nur automatisch verarbeitet werden, wenn das innerstaatliche Recht einen geeigneten Schutz gewährleistet.

Artikel 9 dieses Übereinkommens bestimmt jedoch, dass von Artikel 6 abgewichen werden kann, wenn es durch das Recht vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft eine notwendige Maßnahme ist zum Schutz der Sicherheit des Staates, der öffentlichen Sicherheit sowie der Währungsinteressen des Staates oder zur Bekämpfung von Straftaten, zum Schutz des Betroffenen oder der Rechte und Freiheiten Dritter. Gemäß der Empfehlung Nr. R (87) 15 dürfen sensible Daten nur verarbeitet werden, wenn dies für eine bestimmte Untersuchung absolut notwendig ist.

B.89.2. Weder das Übereinkommen Nr. 108, noch die Empfehlung Nr. R (87) 15 verhindern folglich eine Verarbeitung von sensiblen Daten durch die Polizeidienste, wenn diese Verarbeitung strikt notwendig ist für die Erfüllung ihrer Aufträge.

B.90. Aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt können die Polizeidienste Informationen und personenbezogene Daten verarbeiten, insofern diese unter anderem «sachdienlich und nicht übertrieben sind». Unter Berücksichtigung der vorerwähnten Bestimmungen des Übereinkommens Nr. 108 ist diese Bestimmung, insofern es sich um die Verarbeitung von sensiblen Daten handelt, in dem Sinne zu verstehen, dass eine Verarbeitung nur möglich ist, wenn dies strikt notwendig ist für die Erfüllung der Aufträge der Polizeidienste.

Aufgrund von Artikel 44/1 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt muss die Verarbeitung von sensiblen Daten im Übrigen gemäß den Modalitäten erfolgen, die in einem nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens angenommenen königlichen Erlass festgelegt sind. Wie in den in B.88.2 angegebenen Vorarbeiten angeführt wurde, sind diese Modalitäten im königlichen Erlass vom 13. Februar 2001 zur Ausführung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten enthalten.

B.91. Unter anderem aufgrund des Umstandes, dass das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen die Einhaltung der Gesetzes- und Ordnungsbedingungen über die Verarbeitung von sensiblen personenbezogenen Daten kontrolliert, enthält Artikel 44/1 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt keine unverhältnismäßige Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens.

B.92. Während das Übereinkommen Nr. 108 spezifische Bestimmungen in Bezug auf die sensiblen Daten enthält, ist dies nicht der Fall für Fotos und Fingerabdrücke. Im Rahmen der Verarbeitung von personenbezogenen Daten in polizeilichen Datenbanken haben Fotos und Fingerabdrücke folglich nicht die gleiche Tragweite wie sensible Daten.

Obwohl die Verarbeitung von Fotos und Fingerabdrücken in polizeilichen Datenbanken eine weitgehende Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens beinhaltet, ist diese Einmischung grundsätzlich nicht unverhältnismäßig angesichts der Ziele des Gesetzgebers bezüglich der effizienten Erfüllung der gesetzlichen Aufträge durch die Polizeidienste. Wie bereits mehrmals in Erinnerung gerufen wurde, können die Polizeidienste Daten, wie Fotos und Fingerabdrücke, erst bearbeiten, wenn diese Daten «angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind», und wird diese Verarbeitung durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen kontrolliert. Angesichts der übrigen im angefochtenen Gesetz enthaltenen Garantien, die sich unter anderem auf die Aufbewahrung, die Zugänglichkeit und das Löschen von personenbezogenen Daten beziehen, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass für Fotos und Fingerabdrücken keine zusätzlichen Garantien vorgesehen sind.

B.93. Der zweite Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet, insofern er sich auf die Verarbeitung von sensiblen Daten, Fotos und Fingerabdrücken bezieht.

(3) *In Bezug auf die Erteilung eines Rechts des direkten Zugriffs auf die AND und ihrer direkten Abfrage an die im Gesetz angegebenen internen Behörden, sowie in Bezug auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten an die im Gesetz angegebenen internen Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen (Artikel 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt)*

B.94. Im zweiten Teil des dritten Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass die Artikel 44/11/9 §§ 1 und 2, 44/11/10, 44/11/11 und 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch das angefochtene Gesetz, nicht vereinbar seien mit den in B.7 angeführten Referenznormen, da diese Bestimmungen eine zu weitgehende Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens mit sich brächten, indem es dadurch zugelassen werde, dass die in den polizeilichen Datenbanken verarbeiteten Daten anderen Behörden, Diensten, Einrichtungen und Personen übermittelt würden.

B.95.1. Wie in B.65 angeführt wurde, wird in dem angefochtenen Gesetz unterschieden zwischen (1) der Mitteilung von Daten und Informationen aus den polizeilichen Datenbanken, worunter die Übermittlung von personenbezogenen Daten aus diesen Datenbanken durch gleich welches Mittel zu verstehen ist, (2) dem direkten Zugriff auf die AND, worunter eine automatisierte Verbindung zu dieser Datenbank zu verstehen ist, und (3) der direkten Abfrage der AND, worunter ein begrenzter direkter Zugriff zu verstehen ist (Artikel 44/11/4 des Gesetzes über das Polizeiamt).

B.95.2. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber diese Unterscheidung eingeführt hat, «weil die Einnischung in das Privatleben nicht die gleiche ist, je nachdem, ob es sich um eine Mitteilung von Daten oder einen direkten Zugriff auf diese Daten handelt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 54). Der Gesetzgeber war daher der Auffassung, dass in dem Fall, dass den im Gesetz angegebenen Behörden, Diensten, Einrichtungen und Personen die Möglichkeit geboten wird, Daten aus den polizeilichen Datenbanken zu erhalten, die Folgen der Übermittlung dieser Daten auf das Privatleben sowie die Art der Behörden, Dienste, Einrichtungen und Personen, denen diese Daten übermittelt werden, zu berücksichtigen sind. Er ist dabei davon ausgegangen, dass ein direkter Zugriff umfassenderer Folgen auf das Privatleben hat als eine direkte Abfrage und eine Mitteilung und dass eine direkte Abfrage das Privatleben mehr beeinträchtigen kann als eine Mitteilung.

B.96. Wegen der umfassenderen Folgen des «direkten Zugriffs» und der «direkten Abfrage» auf das Privatleben hat der Gesetzgeber unter anderem vorgesehen, dass ein solcher Zugriff und eine solche Abfrage nur möglich sind in Bezug auf die AND und ausschließlich für «Behörden» (Artikel 44/11/4 §§ 2 und 3 in Verbindung mit Artikel 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt).

B.97. Der direkte Zugriff, der eine automatisierte Verbindung mit der AND umfasst, kann aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt nur den folgenden Behörden gewährt werden: den Gerichtsbehörden, den Behörden der Verwaltungspolizei, dem Ständigen Ausschuss P und seinem Enquetendienst, dem Ständigen Ausschuss N und seinem Enquetendienst, dem Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und dem Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse.

Angesichts der Art der gesetzlichen Aufträge, die die Gerichtsbehörden, die Behörden der Verwaltungspolizei und das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse erfüllen müssen – wobei diese Aufträge sich insbesondere auf die Vorbeugung, die Ermittlung und die Feststellung von Straftaten und auf den Schutz von Personen und Gütern beziehen –, ist es nicht unverhältnismäßig gegenüber den Zielen des Gesetzgebers, dass diese Behörden einen direkten Zugriff auf die AND haben. Diesbezüglich sollte im Übrigen in Erinnerung gerufen werden, dass die Einhaltung der Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen kontrolliert wird.

Der Ständige Ausschuss P, der Ständige Ausschuss N und das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen haben die Aufgabe, die Polizeidienste und die Nachrichten- und Sicherheitsdienste zu kontrollieren. Die Aufgaben, die dem Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen durch das angefochtene Gesetz zugeteilt wurden, beziehen sich gerade auf die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen dieses Gesetzes durch die Polizeidienste, und dies im Hinblick darauf, dass das Recht auf Achtung des Privatlebens gewährleistet wird. Aufgrund von Artikel 1 des Gesetzes «zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse» bezieht sich die Kontrolle des Ständigen Ausschusses P und des Ständigen Ausschusses N insbesondere auf «den Schutz der Rechte, die den Personen durch die Verfassung und das Gesetz gewährleistet werden». Angesichts dessen, dass der diesen Behörden gewährte direkte Zugriff auf die AND gerade bezweckt, diesen Behörden die Kontrolle über die Polizeidienste in Bezug auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in Datenbanken zu ermöglichen, ist es nicht unverhältnismäßig zu den Zielen des Gesetzgebers, dass diesen Behörden ein solcher Zugriff auf die AND gewährt wird.

B.98.1. Die direkte Abfrage betrifft einen begrenzten Zugriff auf die AND. In Artikel 44/11/4 § 3 des Gesetzes über das Polizeiamt ist festgelegt, welche Informationen über diese Methode zugänglich sein können, insbesondere:

- «a) das Vorliegen von Daten über einer Person in Anwendung von Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 2 bis 6 und § 3 Nr. 1 bis 9,
- b) von der Polizei festgehaltene Qualifizierung in Bezug auf die Taten, für die die Person registriert worden ist,
- c) Daten, die notwendig sind, um mehr Informationen bei der zuständigen Behörde zu erhalten,
- d) Daten über Maßnahmen, die für die in Buchstabe a) erwähnten Personen zu treffen sind».

B.98.2. In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«Die direkte Abfrage, das heißt die Möglichkeit, über EDV eine direkte Anfrage in der AND zu stellen und eine automatisierte Antwort zu erhalten, bietet den Vorteil, dass die Koordinierung der Daten zwischen den Partnern der Strafrechtskette, die über eine direkte Abfrage verfügen werden, und der integrierten Polizei, gefördert wird. Die direkte Abfrage ermöglicht es nämlich, den Informationsaustausch zwischen einem externen Dienst, der an der Strafrechts- und Sicherheitskette beteiligt ist, und der integrierten Polizei, zu fördern; der Partner der Strafrechts- und Sicherheitskette weiß, dass in der AND Informationen über sein 'target' bestehen, verfügt jedoch nicht automatisch über alle in der AND verfügbaren Informationen, sodass er gezwungen ist, Kontakt zu den Polizeidiensten aufzunehmen. Bei den Kontakten (telefonisch, Mails, usw.), die sich aus dieser direkten Abfrage ergeben, können die Polizeidienste ebenfalls, auf der Grundlage ihres Informationsbedarfs, Informationen seitens des Partners der Strafrechts- und Sicherheitskette erhalten. Gegebenenfalls wird die AND auf der Grundlage der zusätzlichen Informationen infolge dieser Kontakte ergänzt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 54-55).

B.98.3. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die direkte Abfrage es den zuständigen Behörden ermöglichen muss, zu wissen, ob gegebenenfalls Daten in der AND in Bezug auf eine bestimmte Person verarbeitet wurden, und welche verwaltungspolizeilichen Maßnahmen diesbezüglich zu ergreifen sind. Die direkte Abfrage muss es diesen Behörden ebenfalls ermöglichen zu erfahren, wie die Polizei die durch eine bestimmte Person begangenen Taten eingestuft hat. Im Übrigen können die Behörden, die über ein Recht der direkten Abfrage verfügen, ausschließlich Daten erhalten, die es ihnen gestatten, Kontakt zu dem Polizeidienst aufzunehmen, der mehr Informationen über die betreffende Person bereitstellen kann.

B.98.4.1. Das Recht auf direkte Abfrage kann aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt ausschließlich den Behörden im Sinne von Artikel 44/11/9 dieses Gesetzes gewährt werden. In Artikel 44/11/9 § 1 sind die folgenden Behörden angeführt: die Nachrichten- und Sicherheitsdienste, das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen, das Ausländeramt und die Enqueten- und Ermittlungsdienste der Allgemeinen Zoll- und Akzisenverwaltung.

B.98.4.2. Aufgrund des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste haben die Nachrichten- und Sicherheitsdienste die gesetzliche Aufgabe, Nachrichten zu ermitteln, zu analysieren und zu verarbeiten, die sich unter anderem auf die Tätigkeiten beziehen, die die innere oder äußere Sicherheit des Staates bedrohen oder bedrohen könnten, und die zuständigen Minister diesbezüglich zu informieren.

Aufgrund von Artikel 22 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 «zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung» ist das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen im Hinblick auf die Bekämpfung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung mit der Informationsverarbeitung und -übermittlung beauftragt; es ist ebenfalls beauftragt, die Absprache und zielgerichtete Zusammenarbeit zwischen den nationalen öffentlichen Einrichtungen, die direkt oder indirekt mit der Bekämpfung der vorerwähnten Taten zu tun haben, zu gewährleisten.

Aufgrund des Allgemeinen Gesetzes vom 18. Juli 1977 über Zölle und Akzisen hat die Generalverwaltung Zoll und Akzisen unter anderem die gesetzliche Aufgabe, strafrechtliche Verstöße gegen die Zoll- und Akzisen Gesetzgebung zu ermitteln und zu untersuchen. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz geht hervor, dass der Gesetzgeber es als angebracht erachtet hat, dieser Verwaltung prinzipiell ein Recht der direkten Abfrage der AND zu erteilen, wenn auch nur dem «Untersuchungs- und Fahndungsdienst» dieser Verwaltung, sodass «die von der Polizei erhaltenen Daten nicht zu Zwecken der Steuererhebung genutzt werden können» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 57).

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 «über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» hat das Ausländeramt unter anderem die gesetzliche Aufgabe zu prüfen, ob die Ausländer, die einen Antrag auf einen Titel, der Anrecht auf den Zugang zum belgischen Staatsgebiet oder zum Aufenthalt oder zur Niederlassung in diesem Gebiet verleiht, stellen, die gesetzlich vorgesehenen Bedingungen erfüllen, sowie zu prüfen, ob die Betroffenen weiterhin diese Bedingungen erfüllen, wonach gegebenenfalls eine Entscheidung über die Entfernung der betreffenden Person vom Staatsgebiet getroffen werden kann. Die im Ausländergesetz angegebenen Bedingungen beziehen sich unter anderem auf die Frage, ob eine Person gegebenenfalls eine Bedrohung für die öffentliche Ordnung oder die Sicherheit des Landes darstellt oder nicht (siehe, unter anderem, die Artikel 3 und 8*bis*), und auf die Frage, ob er sich einer schweren Straftat schuldig gemacht hat (siehe Artikel 9*ter* § 4 in Verbindung mit Artikel 55/4).

B.98.4.3. Angesichts der Art der gesetzlichen Aufträge der vorerwähnten Behörden und unter Berücksichtigung des Umstandes, dass das diesen Behörden erteilte Recht der direkten Abfrage der AND nur einen begrenzten Zugriff auf diese Datenbank umfasst, ist es nicht unverhältnismäßig zu den Zielen des Gesetzgebers, dass diese Behörden die AND direkt «abfragen» können. Im Übrigen kontrolliert das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen die Einhaltung der Gesetzes- und Verordnungsbedingungen bezüglich der Erteilung eines Rechtes auf direkte Abfrage der AND an die betreffenden Behörden und müssen diese die Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens einhalten. In diesem Rahmen ist im Übrigen daran zu erinnern, dass der König aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt für die verschiedenen Behörden spezifische Modalitäten für die direkte Abfrage der AND festlegen muss, die sich mindestens auf die in Artikel 44/11/12 § 2 angegebenen Angelegenheiten beziehen müssen, und durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens.

B.98.4.4. Aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt in Verbindung mit Artikel 44/11/9 § 2 dieses Gesetzes kann ein Recht der direkten Abfrage der AND ebenfalls allen «belgischen öffentlichen Behörden, öffentlichen Organen oder Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses [...], die durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben, wenn diese die [in der AND enthaltenen personenbezogenen] Daten und Informationen zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge benötigen» gewährt werden.

In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«Wie es bereits unter der Anwendung des heutigen Gesetzes der Fall ist, ist im vorliegenden Entwurf die Möglichkeit vorgesehen, die Daten und Informationen anderer Behörden, Organen, öffentlichen Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses als den in Paragraph 1 aufgelisteten mitzuteilen.

Diese Behörden, Organe, öffentlichen Einrichtungen haben eher aufgrund ihrer Beschaffenheit als ' *law enforcement authorities* ' als aufgrund dessen, dass sie mit Aufträgen der gesetzlichen Sicherheit beauftragt sind, einen Informationsbedarf. Darüber hinaus muss ihr Informationsbedarf im Gesetz festgeschrieben sein.

Es kann sich beispielsweise um die Wirtschafts-, Sozial- oder Arbeitsinspektionsdienste handeln» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 57-58).

Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber eine Möglichkeit vorsehen wollte, auch anderen als den in Paragraph 1 von Artikel 44/11/9 des Gesetzes über das Polizeiamt angegebenen Behörden ein Recht der direkten Abfrage der AND erteilen wollte. Ein solches Recht kann jedoch nur Behörden erteilt werden, «die durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben», und insofern die Behörden für die Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge personenbezogene Daten und Informationen benötigen, die in der AND enthalten sind.

Die Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 und 44/11/9 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt können nicht anders ausgelegt werden, als dass nur die betreffenden Behörden, Organe und Einrichtungen erst über ein Recht der direkten Abfrage der AND verfügen, nachdem der König sie gemäß der Ihm in Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 dieses Gesetzes erteilten Ermächtigung ausdrücklich in einem königlichen Erlass, der nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens ergangen ist, als Behörden angegeben hat, die über ein solches Recht verfügen. In einem solchen königlichen Erlass müssen im Übrigen mindestens die Angelegenheiten im Sinne von Paragraph 2 der vorerwähnten Bestimmung im Einzelnen festgelegt werden, und er muss, wie aus den zitierten Vorarbeiten hervorgeht, sich insbesondere auf den «Informationsbedarf der betreffenden Behörde» beziehen.

B.98.4.5. Angesichts der Tatsache, dass das Recht der direkten Abfrage der AND aufgrund von Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 des Gesetzes über das Polizeiamt in Verbindung mit dessen Artikel 44/11/9 § 2 nur Behörden, Organen und Einrichtungen erteilt werden kann, die entweder mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben, und nur dann, wenn sie für die Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge Daten und Informationen aus der AND benötigen, und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die betreffende Behörde dieses Recht erst ausüben darf, nachdem es ihr ausdrücklich durch einen königlichen Erlass erteilt wurde, der nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens ergangen ist und der mindestens die in Artikel 44/11/12 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt angegebenen Angelegenheiten regelt, führen die Artikel 44/11/12 § 1 Nr. 2 und 44/11/9 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt an sich nicht zu einer unverhältnismäßigen Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens.

B.99.1. Im Gegensatz zum «direkten Zugriff» und der «direkten Abfrage» bezieht sich die in dem angefochtenen Gesetz geregelte «Mitteilung von Daten und Informationen» nicht nur auf die in der AND enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen, sondern auch auf diejenigen, die in den Basisdatenbanken und besonderen Datenbanken enthalten sind (Artikel 44/11/4 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt). Eine Mitteilung von Daten und Informationen verläuft überdies, im Gegensatz zum direkten Zugriff und zur direkten Abfrage, nicht über eine automatisierte Verbindung, sodass dieser Mitteilung grundsätzlich eine gezielte Anfrage der betreffenden Behörden, Einrichtungen und Personen vorausgehen muss.

B.99.2. Aus den gleichen Gründen, wie sie in B.97 bis B.98.4.3 angegeben sind, ist es nicht unverhältnismäßig zum Ziel des Gesetzgebers, dass personenbezogene Daten und Informationen aus den polizeilichen Datenbanken den Behörden im Sinne der Artikel 44/11/7, 44/11/8 und 44/11/9 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt mitgeteilt werden können.

B.99.3.1. Aufgrund von Artikel 44/11/9 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt können die personenbezogenen Daten und Informationen aus den polizeilichen Datenbanken ebenfalls «nach Stellungnahme des Kontrollorgans» den «belgischen öffentlichen Behörden, öffentlichen Organen oder Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses mitgeteilt werden, die durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder die gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben, wenn diese die Daten und Informationen zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge benötigen».

B.99.3.2. Angesichts der Tatsache, dass in dieser Bestimmung, im Gegensatz zu Artikel 44/11/12 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt in Bezug auf die direkte Abfrage, nicht vorgesehen ist, dass die Modalitäten einer solchen Mitteilung durch den König festgelegt werden müssen, hat diese Bestimmung zur Folge, dass alle «belgischen öffentlichen Behörden, öffentlichen Organe oder Einrichtungen oder Einrichtungen öffentlichen Interesses» eine Mitteilung von personenbezogenen Daten aus den polizeilichen Datenbanken beantragen können, wenn sie anführen, dass sie durch das Gesetz mit der Anwendung des Strafgesetzes beauftragt worden sind oder dass sie gesetzliche Aufträge in Sachen öffentliche Sicherheit haben und dass sie diese Daten und Informationen zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufträge benötigen.

B.99.3.3. Obwohl in Artikel 44/11/9 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt vorgesehen ist, dass solche Mitteilungen erst nach einer Stellungnahme des Organs für die Kontrolle der polizeilichen Informationen möglich sind, geht aus diesem Artikel nicht hervor, ob diese Stellungnahme bindend ist oder nicht. Insofern die Stellungnahme nicht bindend sein sollte, würde die angefochtene Bestimmung dazu führen können, dass personenbezogene Daten aus den polizeilichen Datenbanken mitgeteilt werden könnten, die nach Auffassung dieses Kontrollorgans nicht den Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes entsprechen würden, beispielsweise, weil die Behörde, die die Mitteilung der personenbezogenen Daten beantragt, diese Daten nicht benötigen würde für die Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgabe und somit nicht einen «Informationsbedarf» nachweise (siehe die in B.98.4.4 zitierten Vorarbeiten). In der vorerwähnten Auslegung würde Artikel 44/11/9 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt eine unverhältnismäßige Einnischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens verursachen.

B.99.3.4. Nur wenn die Stellungnahme des Kontrollorgans als bindend gilt für die Behörden, die befugt sind, den in Artikel 44/11/9 § 2 angegebenen Behörden, Organen und Einrichtungen personenbezogene Daten aus den polizeilichen Datenbanken mitzuteilen, hat dieser Artikel keine unverhältnismäßigen Folgen in Bezug auf die Ziele des Gesetzgebers. Vorbehaltlich dieser Auslegung ist dieser Artikel vereinbar mit den in B.7 angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen.

B.99.4.1. Gemäß Artikel 44/11/10 des Gesetzes über das Polizeiamt bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens, welchen Einrichtungen oder Personen die personenbezogenen Daten, die für die Erfüllung der ihnen durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz anvertrauten Aufgaben allgemeinen Interesses in Zusammenhang mit der wissenschaftlichen Forschung notwendig sind, mitgeteilt werden können, und bestimmt Er auch die Modalitäten dieser Mitteilung.

In den Vorarbeiten heißt es:

«Im Bereich der Mitteilung von bestimmten Daten und Informationen an die Partner, die Mitglied der Sicherheitskette sind, die jedoch dem Privatsektor angehören, geht der Vorentwurf weiter als das, was im heutigen Gesetz vorgesehen ist. Es geht darum, nur den Privatpartnern, die im wissenschaftlichen Sektor arbeiten, einen Zugriff auf die im Rahmen ihrer Forschung relevanten Daten und Informationen zu gewähren» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 59*).

Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber eine Möglichkeit für den «wissenschaftlichen Sektor» vorsehen wollte, um Daten und Informationen aus den polizeilichen Datenbanken zu erhalten, wenn diese für eine durchgeführte Forschung relevant sind.

B.99.4.2. Das Gesetz über den Schutz des Privatlebens enthält mehrere Bestimmungen, die sich spezifisch auf die Benutzung von personenbezogenen Daten im Rahmen einer wissenschaftlichen Forschung beziehen (siehe, unter anderem, die Artikel 4 § 1 Nr. 2 und Nr. 5, 6 § 2 Absatz 1 Buchstabe g), 7 § 2 Buchstabe k) und 8 § 2 Buchstabe e)). Aus diesen Bestimmungen geht hervor, dass der Gesetzgeber bei der Festlegung der Regeln, die bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten einzuhalten sind, die eigenen Merkmale der wissenschaftlichen Forschung berücksichtigen wollte.

B.99.4.3. Aufgrund von Artikel 44/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt muss die Mitteilung von personenbezogenen Daten aus den polizeilichen Datenbanken an wissenschaftliche Einrichtungen und Forscher in jedem Fall gemäß den anwendbaren Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens erfolgen. In Artikel 44/11/10 des Gesetzes über das Polizeiamt wird dem hinzugefügt, dass eine solche Mitteilung ausschließlich vorgenommen werden kann an die Einrichtungen oder Personen, die dazu ausdrücklich ermächtigt sind in einem königlichen Erlass, der durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens ergangen ist und in dem ebenfalls die Modalitäten in Bezug auf diese Mitteilung vorgesehen sein müssen. Bei der Festlegung dieser Modalitäten muss der König nicht nur entsprechend der angefochtenen Bestimmung handeln, sondern ebenfalls entsprechend den anwendbaren Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens. Es obliegt gegebenenfalls dem zuständigen Richter zu prüfen, ob der betreffende königliche Erlass mit diesen Bestimmungen vereinbar ist.

Unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Art der Einrichtungen, die «Aufgaben allgemeinen Interesses in Zusammenhang mit der wissenschaftlichen Forschung» erfüllen, und der unterschiedlichen Art der wissenschaftlichen Forschungen entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der König ermächtigt wird, auf der Grundlage der eigenen Merkmale der betreffenden Einrichtungen und der betreffenden Forschungen geeignete Modalitäten vorzusehen.

B.99.4.4. Artikel 44/11/10 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 33 des angefochtenen Gesetzes, beinhaltet an sich keine unverhältnismäßige Einnischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens.

B.99.5.1. Gemäß Artikel 44/11/11 des Gesetzes über das Polizeiamt bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens die personenbezogenen Daten und Informationen, die «bpost» im Hinblick auf die administrative Bearbeitung der sofortigen Erhebungen mitgeteilt werden können, sowie die Modalitäten dieser Mitteilung.

B.99.5.2. Diese Bestimmung ist auf Artikel 10 des Gesetzes vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen zurückzuführen. Aus den Vorarbeiten zu diesem Gesetz geht hervor, dass diese Bestimmung im Rahmen der Modernisierung der sofortigen Erhebungen bei Verkehrsübertretungen durch die Abschaffung der Bußmarken zu sehen ist (*Parl. Dok., Kammer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, S. 13*). Der Gesetzgeber wollte es insbesondere ermöglichen, dass die vorgeschlagenen sofortigen Erhebungen, die nicht vor Ort bezahlt werden, per Überweisung bezahlt werden können:

«Die Intervention von DIE POST ist notwendig, da es technisch gesehen für die Polizeidienste nicht machbar ist, kurz- oder langfristig ein System der Überweisungen mit strukturierter Mitteilung in die bestehenden EDV-Systeme einzuführen.

DIE POST hingegen ist technisch gesehen sehr wohl in der Lage, bis zum 31. März 2006 Überweisungen mit strukturierter Mitteilung zu erstellen und den Polizeidiensten zur Verfügung zu stellen» (ebenda, S. 14).

In Bezug auf den Auftrag, der «bpost» diesbezüglich erteilt wurde, heißt es in den Vorarbeiten, dass die betreffende administrative Bearbeitung ausschließlich Folgendes umfassen darf:

- «1. die Erstellung von Überweisungsformularen mit einer strukturierten Mitteilung und der automatisierte Ausdruck oder das Eintüten dieser Dokumente, die dem Zuwiderhandelnden gemäß den Verfahren der ' sofortigen Erhebung ' zugesandt werden müssen;
2. der Versand der Dokumente im Sinne von Nr. 1;
3. die Überwachung der Bezahlung und Zahlungserinnerung der vorgeschlagenen sofortigen Erhebungen;
4. ausführliche Berichterstattung über die durch DIE POST durchgeführten Handlungen im Sinne der Nrn. 1, 2 und 3» (ebenda, S. 15).

B.99.5.3. Angesichts der Zielsetzung des Gesetzgebers und unter Berücksichtigung der deutlichen Eingrenzung der Befugnisse, die «bpost» diesbezüglich erteilt werden, einerseits und der begrenzten Tragweite der diesbezüglich übermittelten Daten andererseits stellt die angefochtene Bestimmung keine unverhältnismäßige Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens dar. Im Übrigen müssen die Polizeidienste bei der Mitteilung der betreffenden Daten an «bpost» den königlichen Erlass in Bezug auf die Modalitäten dieser Mitteilung achten und kann dieser königliche Erlass nur nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens ergehen.

B.100. Vorbehaltlich der Auslegung in B.99.3.4 ist der zweite Teil des dritten Klagegrunds unbegründet.

(4) In Bezug auf die Vermeidung eines unerlaubten Zugriffs auf personenbezogene Daten während deren Übermittlung (Artikel 44/11/4 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.101. Im zweiten Teil des ersten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/11/4 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 27 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit den in B.7 angeführten Referenznormen, da keine Garantien zur Vermeidung eines unerlaubten Zugriffs auf personenbezogene Daten während deren Übermittlung vorgesehen seien.

B.102. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung ist unter «Mitteilung von Daten und Informationen» die Übermittlung von personenbezogenen Daten durch gleich welches Mittel zu verstehen.

Die Kritik der klagenden Parteien bezieht sich auf die Wörter «durch gleich welches Mittel». Aus diesen Wörtern leiten sie ab, dass personenbezogene Daten unter anderem telefonisch übermittelt werden können. Sie sind der Auffassung, dass man in einem solchen Fall in Ermangelung an Garantien nicht vermeiden könne, dass andere Personen, wie etwa andere Personalmitglieder der Polizeidienste, Kenntnis von den betreffenden Daten erlangen.

B.103.1. Der Gesetzgeber konnte grundsätzlich den Standpunkt vertreten, dass es nicht angebracht war, ausdrücklich festzulegen, auf welche Weise die personenbezogenen Daten im Fall einer Mitteilung übermittelt werden müssen, um somit den zuständigen Diensten die Möglichkeit zu bieten, den Entwicklungen Rechnung zu tragen, die diesbezüglich auf technischer Ebene stattfinden.

B.103.2. Aufgrund des in B.70.3 zitierten Artikels 16 § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens müssen der für die Verarbeitung Verantwortliche und der Auftragsverarbeiter technische und organisatorische Maßnahmen ergreifen, die für den Schutz der personenbezogenen Daten gegen unter anderem zufälligen Verlust und zufälligen Zugriff auf personenbezogene Daten erforderlich sind, und dies im Hinblick auf die Gewährleistung der Sicherheit dieser Daten.

Gemäß dieser Bestimmung, die aufgrund von Artikel 44/3 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt ebenfalls auf die Verwaltung der polizeilichen Informationen Anwendung findet, sind die Polizeidienste daher verpflichtet, die erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen zu ergreifen, um zu vermeiden, dass Drittpersonen bei einer Mitteilung von Daten Kenntnis davon erlangen könnten.

B.104. Der zweite Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet, insofern er sich auf das vermeintliche Fehlen von Garantien gegen einen unerlaubten Zugriff auf personenbezogene Daten während deren Versand bezieht.

(5) In Bezug auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten an ausländische Dienste und Organisationen (Artikel 44/11/13 §§ 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt)

B.105. Im zweiten Teil des fünften Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 44/11/13 §§ 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 36 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 zitierten Referenznormen gewährleistet werde, da die in der angefochtenen Bestimmung geregelte Mitteilung von Daten an ausländische Dienste und Organisationen nicht ausreichend mit Garantien zur Vermeidung von Missbräuchen versehen sei.

B.106.1. Artikel 44/11/13 §§ 1 und 2 des Gesetzes über das Polizeiamt regelt die Mitteilung von personenbezogenen Daten und Informationen an die ausländischen Polizeidienste, an die internationalen Organisationen für gerichtliche und polizeiliche Zusammenarbeit und an die internationalen Fahndungsbehörden.

Aufgrund von Paragraph 1 dieser Bestimmung ist eine solche Mitteilung möglich «unter den Bedingungen, die in einer völkerrechtlichen Regel vorgesehen sind, die Belgien bindet, oder unter den Bedingungen, die in den Artikeln 21 und 22 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten aufgeführt sind». Was die Polizeidienste der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und von Interpol betrifft, können die personenbezogenen Daten und Informationen zudem «unter den Bedingungen mitgeteilt werden, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegt werden».

Paragraph 2 dieser Bestimmung bezieht sich auf «die wiederholte oder umfangreiche Mitteilung von personenbezogenen Daten oder Informationen an einen in § 1 erwähnten Dienst oder eine in § 1 erwähnte Organisation». Eine solche Mitteilung ist nur möglich «unter den Bedingungen, die in einer völkerrechtlichen Regel vorgesehen sind, die Belgien bindet, oder, was die Dienste oder Organisationen der Europäischen Union oder eines seiner Mitgliedstaaten und was Interpol betrifft, unter den Bedingungen, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt werden».

B.106.2. In den Vorarbeiten heißt es:

«Gemäß dem jetzigen Artikel 44/1 des Gesetzes über das Polizeiamt kann die Polizei bereits Daten an ausländische Polizeidienste und an internationale Organisationen für polizeiliche Zusammenarbeit, gegenüber denen die belgischen Behörden oder Polizeidienste Verpflichtungen haben, senden.

In Artikel 44/11/13 des Gesetzentwurfs ist eine ausführlichere Regelung auf internationaler Ebene vorgesehen.

Die punktuelle Mitteilung von Daten muss möglich sein auf der Grundlage einer völkerrechtlichen Regel, die Belgien bindet. Der Verweis auf den Begriff der ' völkerrechtlichen Regel ' ist inspiriert durch das Gesetz vom 9. Dezember 2004 über die internationale Rechtshilfe. Aufgrund dieses Begriffs können nicht nur bi- oder multilaterale Verträge ins Auge gefasst werden, sondern auch die Gesetzgebungsinstrumente der Europäischen Union, ungeachtet dessen, ob es sich um Rahmenerlasse (vor dem Vertrag von Lissabon) oder um Richtlinien der Europäischen Union oder aber um Verordnungen über die EU-Agenturen handelt, darunter Europol. Die Artikel 21 und 22 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bleiben anwendbar und verhindern es für den Fall, dass die in diesen Artikeln vorgesehenen Bedingungen nicht erfüllt sind, ein Zusammenarbeitsabkommen zu schließen. In diesen Artikeln ist im Übrigen bereits der Rahmen festgelegt, innerhalb dessen auf punktuelle Weise Daten an Drittländer übermittelt werden können, ohne dass eine völkerrechtliche Regel besteht, die Belgien und den betreffenden Mitgliedstaat bindet. Es ist daher nicht korrekt zu erwägen, dass der Gesetzentwurf über die heutige Regelung in Bezug auf diesen Punkt hinausgeht (vgl. Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens, Punkte 97 ff.). Die ausgehandelten internationalen Abkommen zur Regelung des Datenaustauschs müssten unter anderem ausreichende Garantien in Bezug auf die Aufbewahrungsfristen bieten (Artikel 44/11/13 § 1).

Es wird trotzdem klar, dass der Informationsaustausch sich nicht auf die Beziehungen zu Ländern, mit denen Belgien ein Abkommen über die polizeiliche Zusammenarbeit geschlossen hat, beschränken darf. Eine solche Beschränkung würde eine Zusammenarbeit mit den meisten Ländern verhindern, während diese Zusammenarbeit in gewissen Situationen notwendig sein kann. Es ist im Übrigen anzumerken, dass das Bestehen eines Abkommens mit einem ersuchten oder ersuchenden Staat nicht notwendig ist für die Rechtshilfe in Strafsachen (Artikel 4 des vorerwähnten Gesetzes über die Rechtshilfe). Für die Nicht-EU-Länder, mit denen Belgien kein Abkommen über die polizeiliche Zusammenarbeit geschlossen hat, wendet man die in Artikel 21 und 22 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens vorgesehenen Regeln an, welche die Übermittlung von Daten an das Ausland regeln. Durch diese Artikel ist eine Weitergabe von Daten an Nicht-EU-Länder, die ein ' angemessenes Schutzniveau gewährleisten ', sowie in anderen begrenzten Fällen erlaubt (Artikel 44/11/13 § 1).

Angesichts des gegenseitigen Maßes an Vertrauen und des intensiven Datenaustauschs wird, was die Zusammenarbeit mit den EU-Staaten betrifft, schließlich eine Ermächtigung an den König festgelegt, um die nicht im EU-Recht enthaltenen Bedingungen festzulegen, unter denen die Datenweitergabe erlaubt ist. Es kann sich beispielsweise um eine Verbesserung des Datenaustauschs mit Nachbarländern handeln (Artikel 44/11/13 § 1).

In Paragraph 2 von Artikel 44/11/13 wird auf den Begriff der ' wiederholten oder umfangreichen Mitteilung von Daten ' verwiesen, der auch in Artikel 44/11/9 § 3 in Bezug auf die nationale Weitergabe von Daten verwendet wird.

Wenn die Weitergabe von Daten an Nicht-EU-Länder diese besondere wiederholte oder umfangreiche Dimension erreicht, muss diese Weitergabe auf einer völkerrechtlichen Regel beruhen. Dies entspricht der heutigen Anwendung der Artikel 21 und 22 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens im Sektor der polizeilichen Zusammenarbeit. Für die EU-Mitgliedstaaten kann die gleiche Art von Weitergabe natürlich auch in einem bilateralen Abkommen oder in einem EU-Instrument geregelt werden. Im Gesetzentwurf ist auch die Möglichkeit für den König vorgesehen, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass andere Möglichkeiten festzulegen. Das Gleiche gilt für Interpol; dies ergibt sich aus dem besonderen Statut von Interpol, deren Regeln nicht einem internationalen Rechtsinstrument unterliegen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 60-62).

B.107.1. Daraus ergibt sich, dass, insofern es eine völkerrechtliche Regel gibt, die Belgien bindet und die die Bedingungen einer «punktuellen» Mitteilung regelt, die in dieser Rechtsregel enthaltenen Bedingungen einzuhalten sind. Insofern eine solche völkerrechtliche Regel keine ausreichenden Garantien zur Vermeidung von Missbräuchen enthalten würde, würde diese Unzulänglichkeit sich aus dieser internationalen Regel ergeben und nicht aus der angefochtenen Bestimmung.

In Bezug auf die Mitteilung von Daten an die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die durch das Recht der Europäischen Union festgelegten Bedingungen einzuhalten. Der König ist jedoch ermächtigt, die nicht im Recht der Europäischen Union enthaltenen Bedingungen nach einer Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festzulegen. Es obliegt dem zuständigen Richter und nicht dem Gerichtshof zu prüfen, ob der König bei der Ausübung der ihm erteilten Ermächtigung das Recht auf Achtung des Privatlebens gewährleistet hat.

B.107.2. Wenn es keine völkerrechtliche Regel gibt, die Belgien bindet, können die «punktuellen» Mitteilungen nur unter Einhaltung der in den Artikeln 21 und 22 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens enthaltenen Bedingungen erfolgen.

Artikel 21 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt:

«§ 1. Die Übermittlung personenbezogener Daten, die nach der Übermittlung Gegenstand einer Verarbeitung sind, in ein Land außerhalb der Europäischen Gemeinschaft ist nur zulässig, wenn das betreffende Land ein angemessenes Schutzniveau gewährleistet und die anderen Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse beachtet werden.

Die Angemessenheit des Schutzniveaus wird unter Berücksichtigung aller Umstände beurteilt, die bei einer Datenübermittlung oder einer Kategorie von Datenübermittlungen eine Rolle spielen; insbesondere werden die Art der Daten, die Zweckbestimmung und die Dauer der geplanten Verarbeitung, das Herkunfts- und das Endbestimmungsland, die in dem betreffenden Land geltenden allgemeinen und sektoriellen Rechtsnormen und die dort geltenden Ständesregeln und Sicherheitsmaßnahmen berücksichtigt.

§ 2. Der König bestimmt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens und gemäß Artikel 25 der Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr, für welche Kategorien von Verarbeitungen personenbezogener Daten und unter welchen Umständen die Übermittlung personenbezogener Daten in Länder außerhalb der Europäischen Gemeinschaft nicht erlaubt ist».

B.107.3. Gemäß Artikel 21 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens ist eine Mitteilung von personenbezogenen Daten an ausländische Polizeidienste oder Organisationen daher nur möglich, wenn der rechtliche Rahmen des Empfängerstaates ein «angemessenes Schutzniveau» gewährleistet. Bei der Beurteilung der Frage, ob der Empfängerstaat ein «angemessenes Schutzniveau» gewährleistet oder nicht, ist aufgrund von Artikel 21 § 1 Absatz 2 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens insbesondere «die Art der Daten, die Zweckbestimmung und die Dauer der geplanten Verarbeitung, das Herkunfts- und das Endbestimmungsland, die in dem betreffenden Land geltenden allgemeinen und sektoriellen Rechtsnormen und die dort geltenden Ständesregeln und Sicherheitsmaßnahmen» zu berücksichtigen. Die Verpflichtung zu prüfen, ob der Empfängerstaat ein angemessenes Schutzniveau gewährleistet, entspricht den relevanten Bestimmungen des Übereinkommens Nr. 108, dem Zusatzprotokoll zu diesem Übereinkommen und der Empfehlung Nr. R (87) 15.

Darüber hinaus müssen bei einer Mitteilung an ausländische Polizeidienste oder Organisationen gemäß Artikel 21 § 1 Absatz 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens alle anwendbaren Bestimmungen des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens und der einzelnen Ausführungsmaßnahmen eingehalten werden. Da eine Mitteilung von personenbezogenen Daten als eine Verarbeitung im Sinne des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens zu betrachten ist, müssen alle anwendbaren Bestimmungen dieses Gesetzes über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten eingehalten werden.

Die Einhaltung der vorerwähnten Bedingungen wird durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und durch den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens kontrolliert.

B.107.4. Angesichts des Vorstehenden bietet Artikel 21 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens ausreichende Garantien, um zu vermeiden, dass die den ausländischen Polizeidiensten oder Organisationen mitgeteilten personenbezogenen Daten missbraucht werden.

B.107.5. In Artikel 22 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens sind eine Reihe von spezifischen Ausnahmen zu der Bedingung in Bezug auf den durch den betreffenden Staat gebotenen angemessenen Schutz vorgesehen.

Die klagenden Parteien legen jedoch in keiner Weise dar, in welchem Maße diese Ausnahmen auf die Mitteilung von personenbezogenen Daten durch die Polizeidienste an die internationalen Dienste und Organe im Sinne der angefochtenen Bestimmung Anwendung finden würden. Sie unterlassen es überdies, nachzuweisen, inwiefern diese Ausnahmen, insofern sie Anwendung finden würden, zu einer unverhältnismäßigen Einmischung der Behörden in das Recht auf Achtung des Privatlebens führen würden.

B.107.6. Die wiederholte oder umfangreiche Mitteilung von personenbezogenen Daten oder Informationen an internationale Dienste oder Organe ist grundsätzlich nur möglich unter den Bedingungen, die in einer völkerrechtlichen Regel, die Belgien bindet, festgelegt sind. Insofern eine solche völkerrechtliche Regel keine ausreichenden Garantien zur Vermeidung von Missbräuchen enthalten würde, würde dieser Mangel sich aus dieser internationalen Regel und nicht aus der angefochtenen Bestimmung ergeben.

In Bezug auf die Dienste und Organisationen der Europäischen Union oder einer ihrer Mitgliedstaaten und Interpol muss eine wiederholte oder umfangreiche Mitteilung gemäß den durch das Recht der Europäischen Union oder durch ein bilaterales Abkommen festgelegten Bedingungen erfolgen. Wenn eine solche völkerrechtliche Regel keine ausreichenden Garantien bietet, obliegt es dem König, die zusätzlichen Bedingungen festzulegen, unter denen eine solche wiederholte oder umfangreiche Mitteilung erfolgen kann. Daraus ergibt sich, dass ein Mangel auf Ebene der Garantien zur Vermeidung von Missbräuchen sich nicht aus der angefochtenen Bestimmung, sondern aus der betreffenden völkerrechtlichen Regel oder aber aus dem betreffenden königlichen Erlass ergeben würde.

B.108. Der zweite Teil des fünften Klagegrunds ist unbegründet.

(6) *In Bezug auf die Dauer der Aufbewahrung und das Löschen von Daten (Artikel 44/5 § 6, 44/9, 44/10 und 44/11/2 des Gesetzes über das Polizeiamt)*

B.109. Im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds, im vierten Klagegrund und im ersten Teil des fünften Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass die Artikel 44/5 § 6, 44/9, 44/10 und 44/11/2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch die Artikel 12, 18, 19 und 23 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar seien mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 zitierten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet werde, da die Daten zu lange aufbewahrt werden könnten und nicht gelöscht würden, wenn es keine Gründe mehr gebe, sie aufzubewahren.

B.110. Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte geht hervor, dass personenbezogene Daten nicht länger als notwendig für die Verwirklichung des Ziels, zu dem sie gespeichert werden, in einer Form aufbewahrt werden dürfen, die eine Identifizierung zulässt oder die zulässt, eine Verbindung zwischen einer Person und strafbaren Handlungen herzustellen. Bei der Beurteilung der Verhältnismäßigkeit der Dauer der Aufbewahrung in Bezug auf den Zweck, zu dem die Daten gespeichert wurden, berücksichtigt der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte den Umstand, ob eine unabhängige Kontrolle über die Rechtfertigung für die Bewahrung der Daten in den Datenbanken anhand deutlicher Kriterien besteht oder nicht, sowie die Schwere der Taten, den Umstand, ob die betreffende Person früher bereits Gegenstand einer Festnahme war, die Schwere der auf einer Person ruhenden Verdächtigungen sowie jeden anderen besonderen Umstand (EuGHMR, Große Kammer, 4. Dezember 2008, *S. und Marper* gegen Vereinigtes Königreich, § 103; 18. April 2013, *M.K.* gegen Frankreich, § 35; 17. Dezember 2009, *B.B.* gegen Frankreich, § 61; 18. September 2014, *Brunet* gegen Frankreich, §§ 35-40).

In Artikel 5 Buchstabe e) des Übereinkommens Nr. 108 und in Artikel 7 der Empfehlung Nr. R (87) 15 sind ähnliche Garantien vorgesehen.

B.111. In den angefochtenen Artikeln 44/9 und 44/10 des Gesetzes über das Polizeiamt sind die Regeln über die Dauer der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten und Informationen in der AND und über die Archivierung dieser Daten und Informationen nach dem Ablauf dieses Zeitraums vorgesehen.

In dem angefochtenen Artikel 44/11/2 dieses Gesetzes sind die Regeln über die Aufbewahrung der in den Basisdatenbanken enthaltenen Daten festgelegt.

B.112.1. In Bezug auf die Aufbewahrung der in der AND enthaltenen Daten bestimmt Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt als allgemeine Regel, dass diese Daten, ungeachtet dessen, ob sie zu verwaltungspolizeilichen Zwecken oder zu gerichtspolizeilichen Zwecken verarbeitet werden, archiviert werden müssen, wenn sie unangemessen, nicht sachdienlich oder übertrieben sind.

Darüber hinaus ist in diesem Artikel vorgesehen, dass die betreffenden Daten «auf jeden Fall» nach dem Ablauf der darin festgelegten Fristen archiviert werden müssen.

B.112.2. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die Frage der Aufbewahrungsfristen ist ein sehr wichtiger Aspekt des Gesetzentwurfs. Das Ergebnis ist eine Gleichgewichtsübung zwischen der Notwendigkeit, Daten und Informationen zur Verfügung zu halten einerseits, und dem Recht auf den Schutz des Privatlebens der Bürger andererseits.

Die folgende allgemeine Regel wird angewandt werden: Daten werden archiviert oder gelöscht, wenn sie nicht (mehr) adäquat oder relevant sind, oder wenn sie überflüssig geworden sind. Die Informationsverwalter wenden diese Regel an, doch angesichts der erheblichen Volumen an Daten ist diese Regel nur effizient, wenn Höchstfristen vorgesehen sind, sodass Daten automatisch gelöscht oder archiviert werden» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 4).

Daraus ergibt sich, dass auf die Dauer der Aufbewahrung der Daten in der AND grundsätzlich die Regel angewandt wird, dass die Daten archiviert werden, wenn sie unangemessen, nicht sachdienlich oder übertrieben geworden sind. Dies hat auch zur Folge, dass die Archivierung von personenbezogenen Daten, die unangemessen, nicht sachdienlich oder übertrieben geworden sind, nicht verschoben werden kann aufgrund des Umstandes, dass die in Artikel 44/9 festgelegte Aufbewahrungsdauer noch nicht abgelaufen ist. Wenn die anwendbare Aufbewahrungsdauer abläuft, müssen die personenbezogenen Daten jedoch immer archiviert werden. Aus den Vorarbeiten ergibt sich, dass beabsichtigt wird, diesbezüglich zu einer automatisierten Archivierung der Daten und Informationen nach dem Ablauf der Aufbewahrungsfrist zu gelangen.

B.112.3. Wie die klagenden Parteien anführen, ist in Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt ein «komplexes Ganzes von Regeln» über die Dauer der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten in der AND vorgesehen.

Diese Regeln wurden in den Vorarbeiten – ausführlich – wie folgt erläutert:

«§ 1: In diesem neuen Artikel werden die Regeln für die Aufbewahrung der Daten in der AND festgelegt. Für die Aufbewahrung der verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Daten gelten folgende Regeln:

1. Die Daten dürfen nur so lange aufbewahrt werden, wie sie angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind für die Erfüllung der operativen Aufträge.

2. Es wird eine maximale Aufbewahrungsfrist der Daten in der AND festgelegt.

Diese zwei Regeln finden Anwendung auf alle verwaltungspolizeilichen personenbezogenen Daten (Artikel 44/5 § 1 Nrn. 1 bis 6).

[...]

Die maximale Frist ist unterschiedlich je nach der betreffenden Kategorie von Personen.

Sie beträgt drei Jahre für die Kontaktpersonen (Artikel 44/5 § 1 Nr. 1).

Sie beträgt fünf Jahre für die anderen Kategorien von Daten (Artikel 44/5 § 1 Nr. 2 bis 6), namentlich die von einem Phänomen betroffenen Personen, die Mitglieder einer Gruppierung, die gefährlichen Personen oder die zu schützenden Personen, die Geisteskranken, die Personen, die eine Strafe verbüßen, die sich illegal aufhaltenden Ausländer und die Personen, die eine Straftat begangen haben im Rahmen der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung.

Für diese Basisfristen gibt es zwei Ausnahmen, die zur Folge haben können, dass die Fristen verlängert werden. Mit Ausnahme der Daten der Kontaktpersonen anlässlich von Kundgebungen gelten diese Ausnahmen für alle verwaltungspolizeilichen Daten.

Erste Ausnahme: Artikel 44/9 § 1 Nr. 3 Buchstabe *a*) betrifft den Fall, in dem eine zu ergreifende Maßnahme durch die verwaltungs- oder gerichtspolizeilichen Behörden angeordnet wurde.

Hier werden nicht die auf Initiative der Polizeidienste vorgeschriebenen Maßnahmen berücksichtigt. Diese haben folglich keinerlei Einfluss auf die Bestimmung des Zeitpunktes der Archivierung.

Zweite Ausnahme: Andererseits bietet Artikel 44/9 § 1 Nr. 3 Buchstabe *b*) die Möglichkeit, einen Link herzustellen zwischen den mit einer gleichen Person verbundenen verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Daten. So soll vermieden werden, dass die verwaltungspolizeilichen Daten archiviert werden auf der Grundlage der Basisregeln, die auf deren Archivierung Anwendung finden, während die gleiche Person noch als Verdächtiger oder Verurteilter durch die Gerichtspolizei verfolgt wird. Die verwaltungspolizeilichen Daten können nämlich nützlich sein, unter anderem um die Gefährlichkeit der Person zu beurteilen.

Nach Ablauf dieser Fristen von drei oder fünf Jahren oder wenn die Bedingungen bezüglich der Ausnahmen nicht mehr erfüllt sind, werden die Daten und Informationen archiviert.

Konkret bedeutet dies, dass die archivierten Daten und Informationen nicht in der AND einsehbar sind und dass es, außer in vier besonderen, streng beschriebenen und in Artikel 44/10 § 2 vorgesehenen Situationen, nicht mehr möglich ist, diese operativ zu nutzen.

Nach dieser Archivierfrist verlassen diese Daten und Informationen endgültig das polizeiliche Umfeld und werden sie der Verwaltung des allgemeinen Staatsarchivs übermittelt.

In Paragraph 2 desselben Artikels sind die Regeln für die Aufbewahrung der gerichtspolizeilichen Daten in der AND festgelegt.

Eine besondere Aufmerksamkeit wird der Verarbeitung von Verdächtigen/Verurteilten in der AND sowie Personen, die Strafen verbüßen, gewidmet. Diese besondere Aufmerksamkeit ist gerechtfertigt durch den Umstand, dass eine Auswahl getroffen werden muss zwischen den Personen, die wegen weniger schwerer Taten bekannt sind, bei denen die Verwaltung ihrer Daten keinen Mehrwert für die polizeilichen Aufträge bietet und möglicherweise ihrem Privatleben schadet, und den anderen, das heißt den Personen, die wirklich gefährlich sein können und über die die Polizeidienste, im Interesse der Allgemeinheit, ein Höchstmaß an verfügbaren Informationen besitzen müssen.

(1) In Bezug auf die Daten in Verbindung mit den einer Straftat Verdächtigen und den Verurteilten;

Für diejenigen, die eine oder mehrere als Übertretungen eingestufte Taten begangen haben, werden die Daten nur während eines Jahres ab ihrer Speicherung aufbewahrt. Nach dieser Frist werden die Daten archiviert. Es sind keine Mechanismen möglich, um diese Frist der Aufbewahrung in der AND zu verlängern.

Für die anderen Straftaten beträgt die Aufbewahrungsfrist in der AND vor der Archivierung 10 Jahre (für Vergehen) und 30 Jahre (für Verbrechen).

Die Bestimmung dieser Frist erfolgt auf der Grundlage der Einstufung der Taten zum Zeitpunkt ihrer Eintragung in der AND und nicht der endgültigen Einstufung durch den Tatsachenrichter.

Um konsistent zu sein mit den für das Begehen einer einzigen Tat angewandten Fristen, während mehrere Taten begangen wurden, wird die Frist von 10 Jahren, die auf alle Vergehen angewandt wird, oder von 30 Jahren, die auf alle Verbrechen angewandt wird, berücksichtigt, um den Zeitpunkt der Archivierung für die gesamten personenbezogenen Daten zu bestimmen. Die Archivierung wird durchgeführt, wenn die angewandten Fristen für alle Taten erreicht sind.

Wenn eine Person als 20-Jähriger eine als Vergehen eingestufte Tat begeht (die im Prinzip archiviert wird, wenn er 30 Jahre alt ist), danach mit 25 Jahren ein anderes Vergehen begeht, werden die Daten in Bezug auf die Person, darunter auch diejenigen in Bezug auf die beiden Straftaten, aufbewahrt, bis sie 35 Jahre alt wird.

Ebenso darf diese Regel, wenn eine Person als 20-Jähriger eine als Verbrechen eingestufte Tat (Archivierung, wenn er 50 Jahre alt ist), und danach im Alter von 30 Jahren ein Vergehen begeht, selbstverständlich nicht zur Folge haben, dass die Aufbewahrung der Daten in Bezug auf das Verbrechen auf die für das Vergehen anwendbare Frist begrenzt wird. Die Daten dieser Person, darunter diejenigen in Bezug auf diese zwei Taten, werden aufbewahrt, bis sie 50 Jahre alt wird.

Es gibt jedoch zwei Ausnahmen zu diesen theoretischen Fristen von 10 oder 30 Jahren.

Die erste Ausnahme betrifft den Fall, in dem eine Person zu einer Gefängnisstrafe verurteilt wird, interniert ist oder der Regierung überantwortet wird. Sie findet nur Anwendung auf schwere Strafen (fünf Jahre effektiv für die Gefängnisstrafe). Die Archivierfrist drückt unter anderem aus, dass bei einer Person, die während einer gewissen Frist keine andere Straftat mehr begeht, ihre Gefährlichkeit begrenzt erscheint, während im Fall einer Gefängnisstrafe ab fünf Jahren das Ausbleiben von begangenen Taten möglicherweise nicht auf die Ungefährlichkeit der Person zurückzuführen ist, sondern vielmehr darauf, dass es der Person nicht möglich ist, Straftaten zu begehen, weil sie sich im Gefängnis befindet.

Wenn im Gesetz kein besonderer Mechanismus (Aussetzung der Frist) vorgesehen wäre, könnte es möglich sein, dass dieser Umstand nicht mehr operativ zu nutzen wäre, und dies noch vor der Entlassung der Person in die Freiheit. Daher besteht fortan eine Aussetzung der Aufbewahrungsfrist der Daten für den Zeitraum, in dem eine Person Gegenstand einer effektiven Gefängnisstrafe ist, interniert ist oder der Regierung überantwortet ist, wenn die Gefängnisstrafe, die Internierung oder die Überantwortung an die Regierung mindestens fünf Jahre beträgt.

Die zweite Ausnahme bezieht sich auf eine laufende Untersuchung oder auf eine zu ergreifende Maßnahme auf Antrag der Gerichtsbehörden oder der verwaltungspolizeilichen Behörden. Es ist nämlich undenkbar, Daten zu archivieren, während es sich um eine aktive Akte handelt, die noch bestimmte, auszuführende Aufgaben voraussetzt.

Unter einer 'laufenden Untersuchung' ist eine Ermittlung im Sinne von Artikel 28*bis* des Strafprozessgesetzbuches oder eine gerichtliche Untersuchung im Sinne von Artikel 55 des Strafprozessgesetzbuches zu verstehen. Gleichzeitig müssen der Polizei Untersuchungsaufträge angeordnet worden sein, ohne die keine Sicherheit darüber besteht, dass die Polizei über die Eröffnung der Untersuchung durch den Magistrat informiert wurde.

Schließlich gilt die Untersuchung als offen, solange die Polizei nicht über den Abschluss der betreffenden Ermittlung oder gerichtlichen Untersuchung in Kenntnis gesetzt wurde. Eine solche Mitteilung erfolgt entweder auf Initiative des zuständigen Magistrates oder auf Initiative des Ermittlers, der Kontakt zu dem Magistrat aufnimmt, um zu erfahren, ob er seine Akte abschließen darf, wenn während eines bestimmten Zeitraums kein Untersuchungsauftrag mehr beantragt wurden.

Der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens (Punkt 61) möchte, dass die Weise, auf die der zuständige Magistrat den Ermittler informiert, verdeutlicht wird. Dieser Antrag scheint nicht durch Gesetz geregelt werden zu müssen, sondern wird Gegenstand einer ministeriellen Richtlinie oder einer Richtlinie des Kollegiums der Generalprokuratoren sein.

(2) Die zweite Gruppe von Personen, die im Entwurf erwähnt wird, betrifft die verdächtigen Todesfälle (Artikel 44/5 § 3 Nr. 3). Für diese Daten gibt es keine Archivierung, solange die Untersuchung über diesen verdächtigen Todesfall läuft. Wenn die Untersuchung abgeschlossen ist, wird der Todesfall entweder als Unfall klassiert, und dann werden die Daten archiviert, oder als Totschlag, und in diesem Fall wird zur Kategorie 'Opfer' übergegangen.

(3) Die nächste Gruppe betrifft die Vermissten (Artikel 44/5 § 3 Nr. 4), deren Daten während fünf Jahren, nachdem die Person aufgefunden wurde, archiviert werden. Die Archivierung erfolgt nicht unmittelbar nach dem Auffinden der Person, da es, um die Ermittlungen besser auszurichten, sinnvoll ist, in den Fällen, in denen eine Person mehrere Male ausreißt (insbesondere Minderjährige), eine Spur zu ihren früheren Ausreißversuchen zu behalten.

(4) Die letzte Gruppe von Personen umfasst die ausgebrochenen Personen, die Zeugen, die zu schützenden Zeugen und die Opfer (Artikel 44/5 § 3 Nrn. 5 bis 9). Diese Personen gehören zur gleichen Gruppe, da die Daten zehn Jahre lang archiviert werden, entweder ab dem Zeitpunkt ihrer Festnahme oder ihres Ausbruchsversuchs, oder ab der letzten registrierten Straftat, deren Zeuge oder Opfer sie sind (Zeugen, zu schützende Zeugen, Opfer).

Für diese Zeugen und diese Opfer erfolgt keine Archivierung, solange eine Untersuchung läuft und/oder Maßnahmen, die vorgeschrieben und durch die Behörden zu ergreifen sind, bestehen. Die auf Initiative der Polizeidienste vorgeschriebenen Maßnahmen werden nicht berücksichtigt. Diese haben folglich keinen Einfluss auf die Bestimmung des Zeitpunkts der Archivierung.

(5) Ungeachtet der im Gesetz erwähnten Personenkategorie ist darin eine spezifische Aufbewahrungsfrist vorgesehen für die nicht konkreten Fakten. Diese nicht konkreten Fakten müssen in der AND verarbeitet werden, um unter anderem Verbindungen zwischen verschiedenen Rechtssachen herstellen zu können. Sie müssen wegen ihrer Beschaffenheit, aber auch wegen einer gewissen Umsichtigkeit verarbeitet werden und Gegenstand einer spezifischen Regelung sein. Die nicht konkreten Fakten werden nicht in einem Protokoll festgehalten, sondern in einem Informationsbericht. Im Gegensatz zu dem Protokoll, bei dem zum Zeitpunkt seiner Erstellung das Datum und der Zeitpunkt des Begehens der Tat bekannt sind, enthält der Informationsbericht die polizeilichen Daten und Informationen, für die diese beiden Variablen noch nicht bekannt sind zum Zeitpunkt der Verfassung des Berichts (z.B.: Gefahr der Entführung einer Person, drohender Anschlag auf die eine oder andere Stadt, usw.)» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 37-43*).

B.112.4. Folglich hat der Gesetzgeber bei der Bestimmung der Fristen für die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten in der AND sehr unterschiedliche Kriterien berücksichtigt, darunter unter anderem die Ziele, für die die Daten verarbeitet werden (Verwaltungs- oder Gerichtspolizei), die Schwere der begangenen Straftaten (Übertretungen, Vergehen und Verbrechen) oder die Störung der öffentlichen Ordnung, die Gefährlichkeit von Personen, das Bestehen laufender Untersuchungen, der Umstand, dass eine Person eine Gefängnisstrafe ableistet, der Umstand, dass eine Person ausgebrochen ist, und die Einstufung bestimmter Ereignisse (verdächtige Todesfälle).

Aus den angeführten Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass der Gesetzgeber seine Entscheidungen bezüglich der Aufbewahrungsfristen und der Fälle, in denen diese Fristen verlängert werden, ausführlich begründet hat.

B.112.5. Die klagenden Parteien weisen nicht nach, dass die vorerwähnten Entscheidungen des Gesetzgebers unvernünftig wären oder zu einer Aufbewahrung von Daten führen würden, die nicht im Verhältnis zu den Zielen des Gesetzgebers stehen würden, die nach Kategorie von Aufbewahrungsfrist in den vorerwähnten Vorarbeiten erläutert wurden.

B.112.6. Die Einhaltung der in Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltenen Regeln wird überwacht durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen, das aufgrund der Artikel 36*ter*/8 ff. des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens unter anderem die «Bewertung der Daten und Informationen», die in den polizeilichen Datenbanken enthalten sind, kontrollieren muss (Artikel 36*ter*/10 § 2), sowie «die korrekte Eingabe von ausreichenden, sachdienlichen und nicht übertriebenen Daten in die AND» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, S. 72*).

B.112.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt den in B.110 angeführten Anforderungen entspricht, die sich aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte bezüglich der Dauer der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten in polizeilichen Datenbanken ergeben.

B.113.1. In Artikel 44/10 des Gesetzes über das Polizeiamt sind die Regeln festgelegt, die auf die Archivierung der in der AND verarbeiteten personenbezogenen Daten und Informationen Anwendung finden.

Aufgrund dieser Bestimmung werden die Daten 30 Jahre lang archiviert und danach gelöscht.

Nach der Archivierung können die betreffenden Daten und Informationen nur zu vier Zwecken eingesehen werden. Diese Zwecke sind in Artikel 44/10 § 2 beschrieben, und sie beziehen sich auf (1) die Untersuchungen bezüglich eines Verbrechens, (2) die Identifizierung von Verdächtigen einer Straftat anhand der Fingerabdrücke, (3) die Festlegung und die Umsetzung einer Polizei- und Sicherheitspolitik, wobei das Ergebnis der Einsichtnahme anonymisiert werden muss, und (4) die Verteidigung der Polizeidienste vor Gericht und die Verfolgung der Revisionsverfahren, bei denen Daten aus der AND betroffen sind, wobei in diesem Fall die Einsichtnahme nur auf der Grundlage eines schriftlichen Ersuchens des Ministers des Innern möglich ist.

In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«Dieser Artikel ist neu, und darin sind die Archivierung der Daten der AND sowie die Bedingungen für die Einsichtnahme der archivierten Daten vorgesehen. Die Einsichtnahme der Archive der AND ist nur zu bestimmten Zwecken möglich. Nach Ablauf dieser Archivierfrist werden diese Daten, unbeschadet der mit dem Staatsarchiv geschlossenen Vereinbarungen, gelöscht.

Die Einsichtnahme in die Archive ist in folgenden besonderen Situationen möglich:

Erstens, wenn ein Verbrechen begangen wurde und die sich auf dieses Verbrechen beziehende Untersuchung sachdienlich ist, um beispielsweise Nachforschungen über gleichartige Fälle, gleichartige Vorgehensweisen oder die gesamte verwaltungs- oder gerichtspolizeiliche Vergangenheit eines Verdächtigen vorzunehmen. In diesem Fall können die Polizeidienste die ' AND-Archivdatenbank ' ohne besondere Ermächtigung einsehen.

Diese seltene, aber bereits vorgekommene Situation ist der Grund für die operative Notwendigkeit, im Fall von Taten von einer gewissen Schwere wieder auf die Archive zurückzugreifen.

An zweiter Stelle muss die Einsichtnahme der Archive möglich sein, um mit Sicherheit eine Person, die strafrechtlich unter Strafe stehender Taten verdächtigt wird, zu identifizieren. Wenn die Identität anhand der verfügbaren Daten (z.B. Foto, äußere Merkmale) nicht mit Bestimmtheit festgestellt werden kann, ist eine Untersuchung in den Archiven eine letzte noch verbleibende Möglichkeit für die Ermittler; wenn bereits dieselben Fingerabdrücke genommen wurden, können die Ermittler feststellen, unter welcher (welchen) Identität(en) Der Verdächtige bekannt war. Auch in diesem Fall können die Ermittler die AND-Archivdatenbank selbstständig einsehen.

Drittens ist die Einsichtnahme der Archive unerlässlich, um eine Polizei- und Sicherheitspolitik aufzustellen und Vergleiche mit früheren Daten zu ermöglichen; in diesem Fall wird das Ergebnis der Einsichtnahme anonymisiert und enthält es also keine personenbezogenen Daten.

Schließlich ist die Einsichtnahme der Archive notwendig, um die Verteidigung der Polizei vor Gericht zu gewährleisten. Mit der Verteidigung der Polizei vor Gericht sind verschiedene Fälle gemeint, wie zivilrechtliche Schadenersatzklagen oder aber gerichtliche Klagen auf Revision von formell rechtskräftigen Entscheidungen. Es ist beispielsweise eine Situation vorstellbar, in der die Polizei beschuldigt wird, eine rechtswidrige Verarbeitung von Daten vorgenommen zu haben. Selbstverständlich werden diese Daten und Informationen, so wie das Gesetz vom 1955 es erlaubt, archiviert mit einem geeigneten Klassifizierungsgrad, und sie werden nur einsehbar sein durch den Dienst, der bei der föderalen Polizei die Streitsachen verwaltet, und mit Zustimmung des Ministers des Innern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 43-44).

B.113.2. Folglich können die betreffenden personenbezogenen Daten nach ihrer Archivierung nur in Ausnahmesituationen eingesehen werden.

Mit Ausnahme der Einsichtnahme der Archive zur Unterstützung der Bestimmung und Ausarbeitung einer allgemeinen Polizei- und Sicherheitspolitik, wobei in diesem Fall das Ergebnis der Einsichtnahme anonymisiert werden muss, können die Archive, gemäß den Vorarbeiten, außerdem nur eingesehen werden, wenn die in Artikel 44/10 § 2 des Gesetzes über das Polizeiamt angeführten Ziele nicht auf andere Weise erreicht werden können. Insofern diese Ziele auf andere Weise erreicht werden können, ist es folglich nicht möglich, die Archive einzusehen.

Vorbehaltlich dieser Auslegung entbehrt es, angesichts der Art der in Artikel 44/10 § 2 beschriebenen Ziele und unter Berücksichtigung einerseits der strikten Bedingungen für die Einsichtnahme der Archive und andererseits der darauf durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen ausgeübten Kontrolle nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass die in der AND verarbeiteten Daten nicht unmittelbar gelöscht werden, nachdem sie unzureichend, nicht sachdienlich oder übertrieben werden oder nach Ablauf der in Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt vorgesehenen Fristen.

B.113.3. Aufgrund von Artikel 44/10 § 1 Absatz 2 des Gesetzes über das Polizeiamt müssen die personenbezogenen Daten und die Informationen gelöscht werden nach Ablauf der für die Archivierung vorgesehenen Frist von 30 Jahren «unbeschadet des Archivgesetzes vom 24. Juni 1955». Unter Berücksichtigung der in B.110 angeführten Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte ist diese Bestimmung in dem Sinne auszulegen, dass das Löschen der personenbezogenen Daten und Informationen die Regel ist und dass die Übermittlung von Informationen aus der AND an das Staatsarchiv nur in Ausnahmefällen - die auf den mit dem Archivgesetz angestrebten Zielen beruhen - vorgenommen werden kann. Aus den in B.113.1 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass diesbezüglich mit dem Staatsarchiv Vereinbarungen getroffen werden müssen.

Nach der Übermittlung der betreffenden Informationen an das Staatsarchiv können die personenbezogenen Daten, die Bestandteil davon sind, nicht mehr als Daten betrachtet werden, deren Verarbeitung zu gerichtspolizeilichen oder verwaltungspolizeilichen Zwecken notwendig ist. Dies hat zur Folge, dass deren Verarbeitung im Staatsarchiv nur möglich ist, insofern die diesbezüglich geltenden Regeln des Archivgesetzes und des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens eingehalten werden.

Vorbehaltlich dieser Auslegung entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass Informationen aus der AND an das Staatsarchiv übermittelt werden dürfen.

B.114.1. Aufgrund von Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt müssen die in den polizeilichen Datenbanken enthaltenen Daten und Informationen «auf den neuesten Stand gebracht» werden, wenn die Polizei von Amts wegen von der betreffenden Person oder ihrem Rechtsanwalt in Anwendung von Artikel 646 des Strafprozessgesetzbuches oder in irgendeiner anderen Weise Kenntnis davon erhält, dass die Daten nicht mehr den Bedingungen entsprechen, um im Rahmen der Paragraphen 1, 3 oder 4 dieses Artikels verarbeitet zu werden. In diesen Paragraphen sind die Fälle festgelegt, in denen personenbezogene Daten zu verwaltungspolizeilichen Zwecken und zu gerichtspolizeilichen Zwecken in der AND und in den Basisdatenbanken verarbeitet werden können.

In den Vorarbeiten heißt es:

«§ 2: Wie oben erwähnt wurde (siehe Artikel 44/3), findet das Gesetz über den Schutz des Privatlebens weiterhin Anwendung. Das Gleiche gilt also für dessen Artikel 4 § 4, der bestimmt, dass ' personenbezogene Daten [...] sachlich richtig und wenn nötig auf den neuesten Stand gebracht sein [müssen]; alle annehmbaren Maßnahmen sind zu treffen, damit im Hinblick auf die Zwecke, für die die Daten erhoben oder weiterverarbeitet werden, nichtzutreffende oder unvollständige Daten gelöscht oder berichtigt werden '.

Durch Paragraph 6 von Artikel 44/5 wird dieser Grundsatz auf die ' Klassifizierung ' einer Person in eine der in diesem Artikel angegebenen Kategorien angewandt. Diese Bestimmung beinhaltet, dass gleich welche Änderung, die der Polizei bekannt ist, berücksichtigt werden muss, und dass jede Änderung dieser Art zu einer Aktualisierung der betreffenden Datenbank führen muss» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 32-33).

B.114.2. Gemäß Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt sind also die Polizeidienste, die darüber informiert sind, dass die Daten bezüglich einer Person nicht mehr sachlich richtig sind im Lichte der in den Paragraphen 1, 3 und 4 beschriebenen Kategorien von Personen, verpflichtet, «alle annehmbaren Maßnahmen [...] zu treffen», um diese Daten zu aktualisieren. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien im vierten Klagegrund anführen, kann diese Bestimmung nicht als unverbindliche Richtlinie betrachtet werden, sondern ist sie eine wesentliche Verpflichtung für die Polizeidienste, innerhalb einer angemessenen Frist die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen. Aus den Artikeln 4, 15bis und 39 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens geht nämlich hervor, dass die Verantwortlichen innerhalb der Polizeidienste sowohl strafrechtlich als auch zivilrechtlich haftbar gemacht werden können, wenn die in den Datenbanken verarbeiteten personenbezogenen Daten nicht sachlich richtig sind wegen ihrer nicht erfolgten Aktualisierung.

B.114.3. Je nach den Umständen und der Beschaffenheit der Daten kann die Verpflichtung zur «Aktualisierung» eine Verpflichtung mit sich bringen, die betreffenden personenbezogenen Daten zu löschen. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn nach einer Untersuchung festgestellt wird, dass die Person, deren Daten verarbeitet wurden auf der Grundlage des Umstandes, dass sie Straftaten verdächtigt wurde, nicht an dem Begehen dieser Tat beteiligt war. In einer solchen Situation entsprechen die personenbezogenen Daten nämlich nicht mehr einer der in Artikel 44/5 des Gesetzes über das Polizeiamt angeführten Kategorien. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds anführen, müssen die Daten einer Person, die verdächtigt wird, eine Straftat begangen zu haben, folglich grundsätzlich gelöscht werden, wenn diese Person durch den Richter freigesprochen wird wegen des Umstandes, dass sie nichts mit der begangenen Straftat zu tun hat.

B.114.4. Die Regeln über die Aufbewahrung und die Archivierung können somit nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass in der AND oder in den Archiven verarbeitete personenbezogene Daten nicht gelöscht werden müssen, wenn sie in keiner Weise den in Artikel 44/5 §§ 1 und 3 des Gesetzes über das Polizeiamt angeführten Kategorien entsprechen.

B.115.1. Die Dauer der Aufbewahrung der Daten in den Basisdatenbanken wird in Artikel 44/11/2 §§ 2 bis 7 des Gesetzes über das Polizeiamt geregelt.

In dieser Bestimmung wird unterschieden, je nachdem, ob es sich um Daten handelt, die sich auf die verwaltungspolizeilichen Aufträge beziehen, oder aber um Daten, die sich auf die gerichtspolizeilichen Aufträge beziehen.

Die Daten, die sich auf die verwaltungspolizeilichen Aufträge beziehen, sind während fünf Jahren ab dem Tag ihrer Speicherung zugänglich (§ 2 Absatz 2) und werden nach Ablauf dieses Zeitraums gelöscht (§ 7).

Die Daten, die sich auf die gerichtspolizeilichen Aufträge beziehen, sind während fünfzehn Jahren ab dem Tag ihrer Speicherung zugänglich (§ 2 Absatz 3), auch wenn für bestimmte Daten kürzere und für andere Daten längere Fristen gelten (§§ 4, 5 und 6) und auch wenn nach Ablauf der grundsätzlichen Frist die Daten in begrenztem Maße während der in Paragraph 3 angeführten Fristen zugänglich bleiben. Nach Ablauf der in diesem Paragraphen vorgesehenen Fristen werden die Daten gelöscht (§ 7).

B.115.2. In den Vorarbeiten werden die Regeln bezüglich der Aufbewahrung der Daten in den Basisdatenbanken wie folgt begründet:

«§ 3: Weil die Ziele der Basisdatenbanken sich von denjenigen der AND unterscheiden, ist auch die Aufbewahrungsfrist in diesen Datenbanken unterschiedlich.

Die Aufbewahrungsfrist wurde festgelegt auf der Grundlage der Verpflichtung, den Behörden der Verwaltungs- oder der Gerichtspolizei Bericht zu erstatten oder die personenbezogenen Daten auszuwerten, und sie beträgt im Allgemeinen nicht mehr als fünf Jahre für die verwaltungspolizeilichen Basisdatenbanken (Artikel 44/11/2 § 2 Absatz 2) und nicht mehr als 15 Jahre für die gerichtspolizeilichen Basisdatenbanken (Artikel 44/11/2 § 2 Absatz 3), mit Ausnahme derjenigen in Bezug auf Untersuchungen (Artikel 44/11/2 § 5), die Gegenstand einer Sonderregelung sind (Artikel 44/11/2 § 5) und der Daten in Bezug auf nicht konkrete Fakten, die nur fünf Jahre lang aufbewahrt werden dürfen (Artikel 44/11/2 § 3bis).

In Bezug auf Verkehrsstraftaten im Sinne des königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 sind diese Daten fünf Jahre lang ab ihrer Speicherung zugänglich (Artikel 44/11/2 § 4). Selbstverständlich werden, wenn die Verkehrssachverhalte schwerere Taten (Körperverletzung, usw.) zur Folge haben, diese Sachverhalte von der Gerichtspolizei in die Basisdatenbanken über die gerichtspolizeilichen Daten übernommen (Artikel 44/11/2 § 2 Absatz 3 und § 3).

Die besagte Auswertung dient nicht nur den Nachforschungen auf der Grundlage der Initiative der Polizeidienste oder auf Ersuchen der Magistratur, sondern soll es den Polizeidiensten auch ermöglichen, auf der Grundlage eines Antrags eines Bürgers eine Koordinierung der verschiedenen von ihm eingereichten Klagen zu gewährleisten.

Für den Zugriff auf diese Datenbanken gilt die Regel, dass nur die Polizeidienste, von denen die Speicherung ausgeht, Zugriff auf ihre Basisdatenbanken (beispielsweise ISLP, Feedis) haben. Der Umstand, dass man dem gleichen Dienst angehört, reicht nicht aus, damit man sich Zugriff auf alle Informationen der Basisdatenbanken verschaffen kann; die Register der Protokolle, die durch die interne Kontrolle einer Zone verwirklicht werden, sind den anderen Mitgliedern der Zone nicht zugänglich.

Nach dieser Frist von fünf Jahren werden die Daten bezüglich der verwaltungspolizeilichen Basisdatenbanken gelöscht.

In Bezug auf die Gerichtspolizei werden die Daten noch während eines Zeitraums von 30 Jahren aufbewahrt, aber dies mit begrenztem Zugriff auf der Grundlage von zwei Profilen.

Das erste Profil soll es ermöglichen, die gerichtlichen Daten der Basisdatenbanken während einer neuen Frist von 15 Jahren einzusehen; diese Einsichtnahme wird nur auf der Grundlage der Referenz des materiellen oder des entmaterialisierten Datenträgers erfolgen.

Es kann beispielsweise darum gehen, auf Ersuchen eines Magistrates ein Protokoll oder einen Informationsbericht wiederzufinden.

Es ist hingegen nicht mehr möglich, noch Nachforschungen auf der Grundlage des Namens, des Vornamens oder des Geburtsdatums einer Person durchzuführen. Diese Begrenzung der Einsichtnahme ist die konkrete Umsetzung des Kriteriums der angemessenen, sachdienlichen und nicht übertriebenen Beschaffenheit. Die Nachforschung wird also auf der Grundlage eines entpersonalisierten Elements erfolgen (die Nummer des Protokolls oder die Berichtsnummer).

Das zweite Profil soll es den Ermittlern ermöglichen, Nachforschungen in den Basisdatenbanken durchführen zu können während 30 Jahren nach der ursprünglichen Frist von 15 Jahren im Sinne von Paragraph 2. Dieser Zugriff wird nur möglich sein, wenn sie Untersuchungen über ein Verbrechen durchführen. Angesichts der Notwendigkeit der Untersuchung und des betreffenden allgemeinen Interesses (ordnungsgemäßer Verlauf einer Untersuchung über schwerwiegende Taten) können die Ermittler Nachforschungen auf der Grundlage von Identifizierungsdaten (Name, Vorname, Geburtsdatum, usw.) vornehmen.

[...] Die Basisdatenbanken bezüglich nicht konkreter Fakten werden während fünf Jahren ab ihrer Speicherung einsehbar sein.

Was die Datenbanken in Bezug auf die Untersuchungen betrifft, werden die Daten nur während 30 Jahren ab dem Abschluss der Untersuchung einsehbar sein für den Leiter der Untersuchung, die von ihm bestimmten Personen und die Personen, die die Untersuchung beaufsichtigen.

In Bezug auf die Datenbank in Bezug auf die Untersuchungen werden die Daten nur einsehbar sein während 30 Jahren ab dem Abschluss der Untersuchung.

Absatz 2 von Artikel 44/11/2 § 5 ermöglicht es, die Frist von 30 Jahren zu verlängern. Hierbei sind Ausnahmefälle vorgesehen, wie die Untersuchung über die Killerbande von Brabant. Die Entscheidung, die Frist zu verlängern, wird im Übrigen nicht durch den mit der Untersuchung beauftragten Magistrat, sondern durch den Generalprokurator getroffen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 48-49).

B.115.3. Obwohl Artikel 44/11/2, im Gegensatz zu Artikel 44/9 (in Bezug auf die Aufbewahrung der Daten in der AND), nicht ausdrücklich bestimmt, dass die Daten in den Basisdatenbanken nur aufbewahrt werden können, sofern sie angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind, gilt diese grundsätzliche Regel ebenfalls für diese Basisdatenbanken.

Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt bestimmt nämlich, dass die Polizeidienste nur Informationen und personenbezogene Daten verarbeiten können, sofern diese Daten «angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind», woraus, sofern es nicht ausdrücklich anders festgelegt ist (was der Fall ist für die in der AND gespeicherten Daten; siehe Artikel 44/9 des Gesetzes über das Polizeiamt), sich für diese Dienste eine Verpflichtung ergibt, die Daten, die nicht mehr diese Merkmale erfüllen, aus den Basisdatenbanken zu entfernen. Diese Auslegung wird durch die in B.115.2 zitierten Vorarbeiten unterstützt, in denen hervorgehoben wird, dass die Aufbewahrungsfrist grundsätzlich «nicht mehr als» fünf Jahre oder fünfzehn Jahre beträgt, sowie durch die in B.112.2 zitierten Vorarbeiten, die sich auf die Regeln bezüglich der Aufbewahrung von Daten in den polizeilichen Datenbanken im Allgemeinen beziehen.

B.115.4. Aus den gleichen Gründen, wie sie in B.114.1 bis B.114.4 angeführt wurden, müssen die personenbezogenen Daten überdies aus den Basisdatenbanken entfernt werden, wenn sie nicht mehr einer der in Artikel 44/5 §§ 1, 3 und 4 des Gesetzes über das Polizeiamt beschriebenen Kategorien entsprechen.

B.115.5. Aus den in B.115.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber - neben dem Erfordernis, dass die Daten aus den Datenbanken entfernt werden müssen, wenn sie «unangemessen, nicht sachdienlich und übertrieben» geworden sind oder wenn sie nicht mehr einer der in Artikel 44/5 §§ 1, 3 und 4 des Gesetzes über das Polizeiamt beschriebenen Kategorien entsprechen - Höchstfristen vorsehen wollte, in denen «die Polizeidienste, von denen die Speicherung ausgeht» einen unbegrenzten Zugriff auf die Basisdatenbanken haben. Bei der Festlegung dieser Fristen hat er verschiedene Kriterien berücksichtigt, wie der Zweck der Verarbeitung der betreffenden Daten (Verwaltungs- oder Gerichtspolizei), die besonderen Merkmale der Daten (Verkehrsdelikte, nicht konkrete Fakten) und das etwaige Bestehen einer Ermittlung oder einer gerichtlichen Untersuchung.

Neben den für den unbegrenzten Zugriff vorgesehenen Höchstfristen hat er auch Fristen vorgesehen, in denen die Basisdatenbanken begrenzt zugänglich sind, und dies ausschließlich für die Daten, die sich auf die gerichtspolizeilichen Aufträge beziehen. Angesichts des in B.115.3 und B.115.4 Erwähnten kann dieser begrenzte Zugriff nur Daten betreffen, die immer noch angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind und immer noch einer der in Artikel 44/5 §§ 1, 3 und 4 des Gesetzes über das Polizeiamt beschriebenen Kategorien entsprechen.

Dieser begrenzte Zugriff wird anhand von zwei «Profilen» definiert. Das erste betrifft die Möglichkeit, die Basisdatenbanken während einer neuen Frist von fünfzehn Jahren einzusehen, auch wenn es ausschließlich auf der Grundlage des Aktenzeichens des Protokolls, der Nummer des Informationsberichts oder der Aktennummer geschieht. Wie in den Vorarbeiten hervorgehoben wird, ist es während dieser Frist also nicht möglich, Nachforschungen durchzuführen auf der Grundlage des Namens, des Vornamens oder des Geburtsdatums einer Person. Das zweite «Profil» betrifft die Möglichkeit, während einer neuen Frist von dreißig Jahren die Basisdatenbanken einzusehen, wobei es auch möglich ist, nachzuforschen auf der Grundlage des Namens oder des Geburtsdatums einer Person, auch wenn dies ausschließlich im Rahmen einer Untersuchung in Bezug auf Verbrechen geschieht.

Aus den zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber seine Entscheidungen in Bezug auf die Aufbewahrungsfristen und die Fälle, in denen diese Fristen verlängert werden, ausführlich begründet hat.

B.115.6. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien im ersten Teil des fünften Klagegrunds anführen, ist in Artikel 44/11/2 § 4 des Gesetzes über das Polizeiamt sehr wohl eine besondere Aufbewahrungsfrist für Daten und Informationen über die gerichtspolizeilichen Aufträge in Bezug auf die «nicht konkreten Fakten» vorgesehen, sodass der von diesen Parteien auf dieser Ebene angeführte Behandlungsunterschied nicht besteht.

B.115.7. Die klagenden Parteien weisen im Übrigen nicht nach, dass die vorerwähnten Entscheidungen des Gesetzgebers unvernünftig wären oder zu einer Aufbewahrung von Daten führen würde, die unverhältnismäßig wäre gegenüber den angestrebten Zielen, die nach Kategorie von Aufbewahrungsfrist in den vorerwähnten Vorarbeiten erläutert wurden.

B.115.8. Aus den gleichen Gründen wie diejenigen, die in B.113.3 angeführt wurden, sind die in Artikel 44/11/2 § 7 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltenen Wörter «unbeschadet des Archivgesetzes vom 24. Juni 1955» in dem Sinne zu verstehen, dass das Löschen der in den Basisdatenbanken enthaltenen personenbezogenen Daten und Informationen die Regel ist und eine Übermittlung von Informationen an das Staatsarchiv nur möglich ist in Ausnahmefällen sowie unter Einhaltung der in B.113.3 angeführten Bedingungen.

B.115.9. Aufgrund von Artikel 36ter/10 § 2 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens überwacht das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen nicht nur die Regularität der Verarbeitungen in der AND, sondern auch diejenige der Verarbeitungen in den Basisdatenbanken. Dieses Organ kontrolliert also die Einhaltung der in den Artikeln 44/1 § 1 und 44/11/2 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltenen Regeln bezüglich der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten in den Basisdatenbanken.

B.115.10. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass Artikel 44/11/2 des Gesetzes über das Polizeiamt den in B.110 angeführten Erfordernissen entspricht, die sich aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte bezüglich der Dauer der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken ergeben.

B.116. Vorbehaltlich der in B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4 und B.115.8 angeführten Auslegungen sind der zweite Teil des zweiten Klagegrunds, der vierte Klagegrund und der erste Teil des fünften Klagegrunds unbegründet, insofern sie sich auf die unverhältnismäßige Beschaffenheit der Bestimmungen beziehen, mit denen die Dauer der Aufbewahrung von personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken geregelt wird.

(7) *In Bezug auf die Unabhängigkeit des Organs für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens (Artikel 44/3 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter und 36ter/1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens)*

B.117. Im ersten Teil des zweiten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/3 des Gesetzes über das Polizeiamt und die Artikel 36ter und 36ter/1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch die Artikel 9, 41 und 42 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar seien mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Referenznormen gewährleistet werde, da weder das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen, noch der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens eine unabhängige Kontrolle über die Einhaltung der Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes gewährleisten.

B.118. Aus der in B.12.2 angeführten Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte geht hervor, dass bei der Beurteilung der Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen in Bezug auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in polizeilichen Datenbanken unter anderem zu berücksichtigen ist, ob ein System der unabhängigen Kontrolle vorhanden ist, mit dem sich prüfen lässt, ob die Aufbewahrung der Daten noch länger erforderlich ist. In Artikel 1 des Zusatzprotokolls zum Übereinkommen Nr. 108 ist diesbezüglich für die Mitgliedstaaten die Verpflichtung vorgesehen, eine oder mehrere unabhängige Behörden einzurichten, die die Achtung der nationalen Bestimmungen über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten und der anwendbaren Bestimmungen des Übereinkommens Nr. 108 und des entsprechenden Zusatzprotokolls kontrollieren. Gemäß Artikel 1.1 der Empfehlung Nr. R (87) 15 dürfen solche Behörden nicht den Polizeidiensten unterstehen.

B.119. Aufgrund von Artikel 36ter des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 41 des angefochtenen Gesetzes, wird bei dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens ein Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen geschaffen, das mit der Kontrolle der Verarbeitung der Informationen und der Daten im Sinne von Artikel 44/1 des Gesetzes über das Polizeiamt beauftragt ist, einschließlich derjenigen, die in die Datenbanken im Sinne von Artikel 44/2 eingefügt werden.

Aus dieser Bestimmung, und insbesondere aus dem darin enthaltenen Verweis auf die Artikel 44/1 und 44/2 des Gesetzes über das Polizeiamt, geht hervor, dass die dem Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen erteilte Kontrollbefugnis eine allgemeine Tragweite hat in dem Sinne, dass alle durch die Polizeidienste verarbeiteten Informationen und personenbezogenen Daten durch das Kontrollorgan kontrolliert werden können (Artikel 44/1) und dass dieses Organ über die Kontrollbefugnis für diese gesamten polizeilichen Datenbanken verfügt (Artikel 44/2). In Artikel 36ter/11 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens ist im Übrigen ausdrücklich vorgesehen, dass das Kontrollorgan «ein unbeschränktes Recht auf Zugriff auf alle Informationen und Daten [hat], die aufgrund von Artikel 44/1 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt von den Polizeidiensten verarbeitet werden, einschließlich der in der AND, in den Basisdatenbanken und in den besonderen Datenbanken enthaltenen Daten und Informationen».

Aus den Artikeln 36ter/9 und 36ter/10 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch die Artikel 50 und 51 des angefochtenen Gesetzes, geht überdies hervor, dass die Kontrollbefugnis des Kontrollorgans sich auf die Einhaltung aller geltenden Bestimmungen über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch die Polizeidienste bezieht. Das Kontrollorgan ist daher unter anderem befugt, eine Kontrolle durchzuführen über die Einhaltung der Bestimmungen über die Art der Daten, die in den Datenbanken verarbeitet werden können, der Bestimmungen über den Zugriff auf und die Mitteilung von Daten, die in den polizeilichen Datenbanken enthalten sind, und der Bestimmungen über die Aufbewahrung, die Archivierung und das Löschen der Daten. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, ist die Befugnis des Kontrollorgans also nicht auf die Kontrolle über die Einhaltung der Bestimmungen über den Zugriff auf die polizeilichen Datenbanken begrenzt.

Obwohl das Kontrollorgan durch die in Artikel 36ter/8 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens angeführten Organe der Behörden (Ausschuss für den Schutz des Privatlebens, die Gerichts- und Verwaltungsbehörden, der Minister der Justiz, der Minister des Innern und die Abgeordnetenversammlung) ersucht werden kann, eine bestimmte Untersuchung durchzuführen, hängt sein Auftreten nicht von einem solchen Ersuchen ab. In Artikel 36ter/8 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens heißt es nämlich ausdrücklich, dass das Kontrollorgan «aus eigener Initiative» auftreten kann.

B.120.1. Aufgrund von Artikel 36ter/1 § 1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 42 des angefochtenen Gesetzes, setzt sich das Kontrollorgan zusammen aus einem Präsidenten, der ein von der Abgeordnetenversammlung ernannter Magistrat der Gerichtshöfe und Gerichte ist, einem Mitglied des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens und «einem oder mehreren Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei und einem oder mehreren Sachverständigen».

Die Mitglieder werden von der Abgeordnetenversammlung für einen einmal erneuerbaren Zeitraum von sechs Jahren ernannt (Artikel 36ter/1 § 1 Absatz 4) und können nur von dieser Kammer abgesetzt werden, wenn die in Artikel 36ter/1 §§ 3, 4, 5 und 8 und in Artikel 36ter/2 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens vorgesehenen Bedingungen durch sie nicht mehr erfüllt werden oder aus schwerwiegenden Gründen (Artikel 36ter/1 § 7).

B.120.2. Artikel 36ter/1 § 1 Absatz 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt, dass die Mitglieder des Kontrollorgans «auf der Grundlage ihrer Kenntnisse in Sachen Verwaltung polizeilicher Informationen» ernannt werden. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, kann daraus nicht abgeleitet werden, dass von den Mitgliedern des Kontrollorgans nicht verlangt würde, Kenntnis von den Regeln zu haben, die im Rahmen der polizeilichen Datenverarbeitung die Achtung des Privatlebens gewährleisten. Angesichts dessen, dass die Achtung des Privatlebens ein wesentlicher Bestandteil der «Verwaltung polizeilicher Informationen» ist, beinhaltet das Erfordernis bezüglich der «Kenntnisse in Sachen Verwaltung polizeilicher Informationen» an sich ein Erfordernis bezüglich der Kenntnis der Regeln bezüglich des Schutzes des Privatlebens.

Artikel 36ter/1 § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt darüber hinaus, dass die Mitglieder des Kontrollorgans zum Zeitpunkt ihrer Ernennung unter anderem «Erfahrung in Sachen Informationsverarbeitung oder Datenschutz nachweisen» müssen.

Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass alle Mitglieder des Kontrollorgans Kenntnisse auf dem Gebiet der Verwaltung polizeilicher Informationen besitzen müssen, einschließlich der diesbezüglich für den Schutz des Privatlebens geltenden Regeln, und dass diese Mitglieder außerdem Sachkunde nachweisen müssen, entweder auf der Ebene der Verarbeitung von Informationen, oder auf der Ebene des Schutzes von personenbezogenen Daten.

B.120.3. Es entbehrt an sich nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass das Kontrollorgan unter anderem aus «einem oder mehreren Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei» zusammengesetzt ist. Die Verarbeitung von personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken ist aufgrund von Artikel 44/1 des Gesetzes über das Polizeiamt nämlich nur möglich, sofern diese Daten angemessen, sachdienlich und nicht übertrieben sind «angesichts der verwaltungs- und gerichtspolizeilichen Zwecke, für die sie erhoben und später verarbeitet werden». Die Ausübung der Kontrolle über die Einhaltung dieser Bestimmung setzt somit eine gewisse Sachkenntnis und Erfahrung auf dem Gebiet der von der Verwaltungs- und Gerichtspolizei verfolgten Ziele voraus.

Aufgrund von Artikel 36ter/1 § 5 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens müssen die Mitglieder der lokalen oder föderalen Polizei im Übrigen zum Zeitpunkt ihrer Ernennung ein Dienstalter von mindestens zehn Jahren aufweisen, mindestens den Dienstgrad eines Polizeikommissars oder einen Dienstgrad der Stufe 1 haben und eine Erfahrung von mindestens einem Jahr in Sachen Informationsverarbeitung oder Datenschutz nachweisen.

Aufgrund von Artikel 36ter/2 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens üben die Mitglieder ihre Funktion vollzeitig aus, was zur Folge hat, dass sie nicht gleichzeitig Mitglied des Kontrollorgans und Mitglied der Polizei sein können. Artikel 36ter/1 § 8 dieses Gesetzes bestimmt im Übrigen ausdrücklich, dass die Mitglieder des Kontrollorgans keine öffentlichen oder privaten Ämter oder Tätigkeiten ausüben dürfen, die die Unabhängigkeit oder die Würde ihres Amtes gefährden könnten. Der Gesetzgeber hat außerdem für die betreffenden Mitglieder des Kontrollorgans Bestimmungen bezüglich ihres Statuts während und nach der Ausübung ihres Mandats vorgesehen, die ihre Unabhängigkeit während der Ausübung des Mandats mit gewährleisten. So sind eine Entsendung während der Ausübung des Mandats, eine Neuzuweisung nach Ablauf des Mandats und eine Vorrangsregelung für Stellen in den Polizeidiensten bei dem sich nähernden Ende des Mandats vorgesehen (Artikel 36ter/4, 36ter/5 und 36ter/6 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens).

B.120.4. Weder Artikel 36ter/1 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, noch irgendeine andere Bestimmung des angefochtenen Gesetzes bestimmt, aus wie vielen Mitgliedern das Kontrollorgan besteht und welches zahlenmäßige Verhältnis einzuhalten ist bei der Ernennung von einerseits den «Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei» und andererseits den «Sachverständigen».

Artikel 36ter/1 § 1 Absatz 3 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt nur, dass die Zahl der Sachverständigen nicht höher sein darf als die Zahl der Mitglieder der Polizeidienste.

Angesichts der Anwesenheit eines Magistrat-Vorsitzenden und eines Mitglieds des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens im Kontrollorgan entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass die Zahl der Sachverständigen von außerhalb der Polizeidienste nicht höher sein darf als die Zahl der Mitglieder der Polizeidienste.

Wie bereits in B.120.3 angeführt wurde, entbehrt es ebenfalls nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass bestimmte Mitglieder des Kontrollorgans aufgrund ihrer Eigenschaft als Mitglied der Polizeidienste ernannt werden.

Angesichts der Zielsetzung der Kontrolle über die Einhaltung der Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes durch die Polizeidienste ist es jedoch nicht vernünftig gerechtfertigt, dass wegen des Fehlens von Bestimmungen über die Zahl der aus den Polizeidiensten stammenden Mitgliedern sowie über die Gesamtzahl der Mitglieder des Kontrollorgans die Mehrheit der Mitglieder des Kontrollorgans aufgrund ihrer Eigenschaft als Mitglied der lokalen oder der föderalen Polizei ernannt würden.

Der bloße Umstand, dass anlässlich der Bestimmung der Mitglieder des Kontrollorgans neben dem Magistrat-Vorsitzenden und dem Mitglied des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens zwei Mitglieder der lokalen Polizei, zwei Mitglieder der föderalen Polizei und zwei Sachverständige ernannt wurden (*Ann.*, Kammer, 24. April 2014), kann die vorerwähnte Verfassungswidrigkeit nicht beheben, da keine Gesetzesbestimmung verhindert, dass bei der Ernennung neuer Mitglieder des Kontrollorgan andere zahlenmäßige Verhältnisse berücksichtigt würden.

B.120.5. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der erste Teil des zweiten Klagegrunds begründet ist, insofern er sich auf die Zusammensetzung des Organs für die Kontrolle der polizeilichen Informationen bezieht.

B.121. In Artikel 36ter/1 § 1 Absatz 2 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch Artikel 42 des angefochtenen Gesetzes, ist die Wortfolge «einem oder mehreren Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei und einem oder mehreren Sachverständigen» für nichtig zu erklären.

Die vorerwähnte Nichtigkeitserklärung hat zur Folge, dass die Kontrollbefugnisse, die dem Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen erteilt wurden, ihre Wirkung verlieren, und führt somit zu einem Rückschritt im Schutz des Rechts auf Achtung des Privatlebens. Aus diesen Gründen und um dem Gesetzgeber die Gelegenheit zu bieten, die festgestellte Verfassungswidrigkeit zu beheben, sind in Anwendung von Artikel 8 Absatz 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof die Folgen der teilweise für nichtig erklärten Bestimmung aufrechtzuerhalten bis zum Inkrafttreten der vom Gesetzgeber anzunehmenden neuen Bestimmungen und spätestens bis zum 31. Dezember 2017.

B.122. Insofern die klagenden Parteien in Bezug auf die Zusammensetzung des Kontrollorgans ferner anführen, dass im angefochtenen Gesetz keine Mitglieder vorgesehen seien, die aus dem «Mittelfeld» stammten, und ebenfalls keine Bestimmungen über das Geschlecht und die Sprachzugehörigkeit der Mitglieder dieses Organs vorgesehen seien, sind diese Beschwerdegründe den in B.7 angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen fremd.

B.123. Die Kritik der klagenden Parteien bezieht sich ebenfalls auf den Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens.

B.124.1. Wie in B.61 angeführt wurde, muss jede Polizeizone und jede Direktion der föderalen Polizei, die personenbezogene Daten und Informationen verarbeitet, einen «Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens» bestimmen. Dieser Berater ist unter anderem damit beauftragt, Stellungnahmen in Sachen Schutz des Privatlebens und Sicherung von personenbezogenen Daten abzugeben, diesbezüglich eine Politik festzulegen und auszuführen sowie die Kontakte mit dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zu unterhalten. Aufgrund von Artikel 44/3 § 1 Absatz 7 des Gesetzes über das Polizeiamt erteilt der Berater über seine Tätigkeiten direkt dem Korpschef der lokalen Polizei Bericht, wenn er der lokalen Polizei angehört, oder dem Direktor, wenn er der föderalen Polizei angehört.

B.124.2. Aus der vorerwähnten Aufgabenbeschreibung geht hervor, dass der Gesetzgeber den Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens nicht so sehr als ein Kontrollorgan, sondern vielmehr als ein Beratungsorgan betrachtet hat. Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die unabhängige Kontrolle über die Einhaltung der Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen gewährleistet wird, kann aus den in B.7 angeführten Referenznormen nicht abgeleitet werden, dass auch die innerhalb der Polizeizonen und Direktionen der föderalen Polizei tätigen Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens die Anforderungen erfüllen müssen, die hinsichtlich des Bestehens einer unabhängigen Kontrolle gestellt werden. Der Gesetzgeber konnte im Übrigen den Standpunkt vertreten, dass es angebracht war, neben der Einsetzung eines unabhängigen Kontrollorgans die Einsetzung, unter anderem auf Ebene der lokalen Polizei, von Beratern vorzusehen mit der Aufgabe, die Einhaltung dieses Rechtes auf Achtung des Privatlebens zu überwachen, die Korpschefs und die Direktoren auf diesem Gebiet zu beraten und diesbezüglich eine Politik auszuarbeiten und umzusetzen. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber gerade bezweckt hatte, die Berater «in die Struktur [zu integrieren]», um zu erreichen, dass sie «das Vertrauen [ihrer] Kollegen genießen» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2366/3, S. 32).

Obwohl der Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens statutarisch nicht unabhängig von der Polizeizone oder der Direktion ist, in der er seine Aufgaben ausführt, besitzt er bei der Erfüllung dieser Aufgaben im Übrigen wohl eine gesetzlich gewährleistete Unabhängigkeit (Artikel 44/3 § 1 Absatz 7 erster Satz des Gesetzes über das Polizeiamt), die verhindert, dass seine Beschäftigung beendet wird aus Gründen, die mit der unabhängigen Ausübung der ihm durch das angefochtene Gesetz zuerkannten Aufgaben zusammenhängen.

B.125. Insofern der erste Teil des zweiten Klagegrunds sich auf den Berater für Sicherheit und Schutz des Privatlebens bezieht, ist er unbegründet.

(8) In Bezug auf die Möglichkeit für die Personen, deren Daten durch die Polizeidienste verarbeitet werden, Zugriff auf diese Daten zu erhalten und diese Daten gegebenenfalls berichtigen zu lassen, und in Bezug auf die Anwendung von Rechtsmitteln (Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens)

B.126. Im ersten und im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt und Artikel 36ter § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, eingefügt durch die Artikel 12 und 41 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar seien mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Referenznormen gewährleistet werde, da die Personen, deren Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet würden, kein Recht auf Zugriff auf die sie betreffenden Daten hätten, nicht die Möglichkeit hätten, diese Daten berichtigen oder löschen zu lassen, und diesbezüglich ebenfalls nicht über ein Rechtsmittel verfügten.

Die klagenden Parteien sind überdies der Auffassung, dass diese Bestimmungen nicht vereinbar seien mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, da durch sie ein nicht gerechtfertigter Behandlungsunterschied eingeführt werde zwischen einerseits den Personen, die in Belgien Zugriff auf die sie betreffenden Daten, die in der «Schengen-Datenbank» verarbeitet würden, erhalten möchten, und andererseits den Personen, die in anderen Ländern Zugriff auf die sie betreffenden Daten in dieser Datenbank erhalten möchten.

B.127.1. Der angefochtene Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt bestimmt, dass die in den polizeilichen Datenbanken enthaltenen Daten auf den neuesten Stand gebracht werden müssen, wenn die Polizei von Amts wegen von der betreffenden Person oder ihrem Rechtsanwalt in Anwendung von Artikel 646 des Strafprozessgesetzbuches oder in irgendeiner anderen Weise Kenntnis davon erhält, dass die Daten nicht mehr den Bedingungen entsprechen, um verarbeitet zu werden.

B.127.2. Der angefochtene Artikel 36ter § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt, dass das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen keine in Artikel 13 dieses Gesetzes erwähnten Anträge bearbeitet, jedoch vom Ausschuss für den Schutz des Privatlebens mit schwerwiegenden oder wiederholten Unzulänglichkeiten befasst werden kann, die im Rahmen der Bearbeitung dieser Anträge festgestellt werden.

B.127.3. Artikel 13 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt:

«Personen, die ihre Identität nachweisen, haben das Recht, sich kostenlos an den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zu wenden, um die in den Artikeln 10 und 12 erwähnten Rechte in Bezug auf die in Artikel 3 §§ 4, 5, 6 und 7 erwähnten Verarbeitungen personenbezogener Daten auszuüben.

Der König bestimmt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten für die Ausübung dieser Rechte.

Der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens teilt ausschließlich dem Betroffenen mit, dass die notwendigen Überprüfungen vorgenommen wurden.

Der König bestimmt jedoch nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, welche Information der Ausschuss der betroffenen Person mitteilen darf, wenn der Antrag der betroffenen Person eine Verarbeitung personenbezogener Daten betrifft, die von Polizeidiensten im Hinblick auf Identitätskontrollen verwaltet wird».

B.127.4. Die personenbezogenen Daten im Sinne von Artikel 3 §§ 4, 5, 6 und 7 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens betreffen unter anderem die personenbezogenen Daten, die durch die Polizeidienste im Hinblick auf die Ausübung ihrer gerichtspolizeilichen und verwaltungspolizeilichen Aufgaben verarbeitet werden.

Die Rechte im Sinne der Artikel 10 und 12 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens betreffen unter anderem das Recht der betreffenden Person, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen Kenntnis über das etwaige Bestehen der Verarbeitung von sie betreffenden Daten, von den Zwecken dieser Verarbeitungen und von den Kategorien der Empfänger, an die die Daten übermittelt werden, zu erhalten, das Recht, über die eigentlichen Daten, die verarbeitet werden, in Kenntnis gesetzt zu werden, das Recht, alle sie betreffenden nicht korrekten personenbezogenen Daten kostenlos berichtigen zu lassen, und das Recht, kostenlos die Löschung oder das Verbot der Verwendung aller sie betreffenden personenbezogenen Daten zu erhalten, die angesichts des Ziels der Verarbeitung unvollständig oder nicht sachdienlich sind, oder deren Speicherung, Mitteilung oder Aufbewahrung verboten ist, oder die über den erlaubten Zeitraum hinaus aufbewahrt werden.

Artikel 3 § 5 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt, dass die Artikel 10 und 12 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens nicht anwendbar sind auf - unter anderem - die personenbezogenen Daten, die durch die Polizeidienste im Hinblick auf die Ausübung ihrer gerichtspolizeilichen und verwaltungspolizeilichen Aufgaben verarbeitet werden.

B.128. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Personen, deren Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden, kein Recht auf einen direkten Zugriff auf die sie betreffenden Daten haben. Sie können sich, aufgrund von Artikel 13 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, jedoch an den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens wenden, um die in den Artikeln 10 und 12 dieses Gesetzes vorgesehenen Rechte auszuüben. Die Betroffenen können ihr Recht auf Zugriff, Berichtigung und Löschung folglich ausschließlich über den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens ausüben.

B.129.1. In den Vorarbeiten zum angefochtenen Gesetz wurde Artikel 36ter § 4 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens, aufgrund dessen das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen keine Anträge im Sinne von Artikel 13 dieses Gesetzes bearbeitet, wie folgt begründet:

«Im Gesetzentwurf ist [...] in Artikel 36ter vorgesehen, dass das Kontrollorgan nicht die Aufgabe hat, die Anträge der Betroffenen zu kontrollieren und notwendigenfalls deren Daten zu berichtigen. Diese Anträge werden gemäß Artikel 13 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens anvertraut, und es erscheint nicht sachdienlich, diese Aufteilung der Aufgaben zu ändern. Der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens ist zu Recht der Auffassung, dass eine vollständige Trennung ihrer Tätigkeiten im Rahmen dieser Anträge hinsichtlich der Tätigkeiten des Kontrollorgans nachteilig wäre. In der Tat sind die schwerwiegenden oder wiederholten Unzulänglichkeiten auf Seiten der Polizei, die durch den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens im Rahmen der Bearbeitung dieser Anträge festgestellt werden könnten, interessant für das Kontrollorgan, das ebenfalls am besten geeignet sein könnte, um deren weitere Behandlung zu gewährleisten und auf diese Weise sowohl das Privatleben der Bürger als auch die Integrität der operativen Datenbanken, für deren Überwachung es sorgen soll, zu gewährleisten. Der Gesetzentwurf wurde in diesem Sinne ergänzt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 64-65).

B.129.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber es als angebracht erachtet hat, die bereits vor dem angefochtenen Gesetz dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens erteilte Befugnis, bezüglich der polizeilichen Datenbanken aufzutreten in Bezug auf die Ausübung der in den Artikeln 10 und 12 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens vorgesehenen Rechte, nicht dem Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen anzuvertrauen. Personen, die Zugriff auf die sie betreffenden personenbezogenen Daten in den polizeilichen Datenbanken erhalten möchten, müssen sich also an den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens wenden, und nicht an das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen. Der Gesetzgeber hat jedoch diesbezüglich keine vollständige Trennung zwischen dem Ausschuss und dem Kontrollorgan vornehmen wollen, und aus diesem Grund hat er vorgesehen, dass der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens das Kontrollorgan über ernsthafte oder wiederholte Unzulänglichkeiten in Kenntnis setzen kann.

B.130.1. In den Vorarbeiten zum Gesetz über den Schutz des Privatlebens heißt es in Bezug auf die in den betreffenden Bestimmungen enthaltenen Modalitäten des Rechts auf Zugriff, Berichtigung und Löschung:

«Die folgenden Ausnahmen betreffen die Verarbeitungen, die durch die öffentlichen Behörden im Hinblick auf die Erfüllung ihrer verwaltungspolizeilichen und gerichtspolizeilichen Aufgaben verwaltet werden. Es wäre nämlich paradox, den Tätern oder Mittätern oder aber den Komplizen von Straftaten die Möglichkeit zu bieten, vor der Anschuldigung Auskünfte in Bezug auf das Beweismaterial einzuholen, das die Behörden gegen sie gesammelt haben» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1990-1991, Nr. 1610/1, S. 17).

«Der Minister präzisiert, dass die in Artikel 12 Nr. 2 bis 4 festgestellten Befreiungen gerechtfertigt sind aufgrund übergeordneter Interessen, die namentlich mit der öffentlichen Ordnung, dem gerichtlichen Stand oder der Aufrechterhaltung der Ordnung zusammenhängen. Selbstverständlich wird niemand davon in Kenntnis gesetzt, dass die Gerichtspolizei gegen ihn eine gerichtliche Untersuchung führt, weil er einer Straftat verdächtig wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1991-1992, Nr. 413/12, S. 29).

B.130.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber der Auffassung war, dass die Zuerkennung an die Personen, deren Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden, des Rechts, über die Verarbeitung ihrer Daten informiert zu werden, und des Rechts auf direkten Zugriff auf diese Daten die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge durch die Polizeidienste gefährden könnte.

B.131.1. Aufgrund von Artikel 9 Absatz 2 des Übereinkommens Nr. 108 kann von den in Artikel 8 dieses Übereinkommens angeführten Kontrollrechten abgewichen werden, insofern dies in einem Gesetz vorgesehen ist und insofern diese Abweichung in einer demokratischen Gesellschaft zum Schutz der Sicherheit des Staates, der öffentlichen Sicherheit sowie der Wirtschaftsinteressen des Staates, zur Bekämpfung von Straftaten und zum Schutz des Betroffenen oder der Rechte und Freiheiten Dritter notwendig ist.

Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte geht hervor, dass die effiziente Erfüllung der gesetzlichen Aufträge der Polizeidienste eine Einschränkung der vorerwähnten, sich aus dem Recht auf Achtung des Privatlebens ergebenden Kontrollrechte rechtfertigen kann, unter der Bedingung, dass ausreichend Garantien vorhanden sind, um Missbräuche zu vermeiden (EuGHMR, 6. September 1978, *Klass u.a.* gegen Deutschland, § 58; Entscheidung, 29. Juni 2006, *Weber und Saravia* gegen Deutschland, §§ 104-106 und 135; 1. Juli 2008, *Liberty u.a.* gegen Vereinigtes Königreich, §§ 68-69). Aus dieser Rechtsprechung ergibt sich ebenfalls, dass der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte anerkennt, dass das Fehlen einer Mitteilung an die Betroffenen in einer demokratischen Gesellschaft notwendig sein kann aus dem Grund, dass eine solche Mitteilung die Effizienz des polizeilichen Auftretens, das die Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens verursacht, gefährden würde.

B.131.2. Insofern die klagenden Parteien zur Untermauerung ihrer Argumentation die Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr anführen, ist festzustellen, dass die Bestimmungen dieser Richtlinie aufgrund ihres Artikels 3 nicht auf die Verarbeitung von personenbezogenen Daten zu Zwecken, die mit den gesetzlichen Aufträgen der Polizeidienste zusammenhängen, anwendbar sind.

B.132.1. Wie der Gerichtshof bereits in seinem Entscheid Nr. 116/2012 vom 10. Oktober 2012 geurteilt hat, konnte der Gesetzgeber es aufgrund der auf dem Spiel stehenden fundamentalen Rechte und Interessen als notwendig erachten, dass die Personen, deren personenbezogene Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden, nicht über diese Verarbeitungen informiert werden.

Aus den gleichen Gründen konnte er den Standpunkt vertreten, dass diesen Personen kein Recht auf direkten Zugriff auf die sie betreffenden Daten erteilt werden kann. Dennoch hat er ein Recht auf indirekten Zugriff auf diese Daten vorgesehen, insbesondere, indem jedem das Recht erteilt wird, sich kostenlos an den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zu wenden, um die in den Artikeln 10 und 12 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens erwähnten Kontrollrechte auszuüben. Im Rahmen der Kontrolle bei dem betreffenden Dienst kann der Ausschuss jede Überprüfung vornehmen oder anordnen, die er für zweckmäßig erachtet, und kann er Daten berichtigen oder löschen lassen, Daten einfügen lassen, die sich von den Daten unterscheiden, die der betreffende Dienst verarbeitet, und die Übermittlung von Daten verbieten (Artikel 43 des königlichen Erlasses vom 13. Februar 2001 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten). Wenn sich der Antrag der betroffenen Person auf eine Verarbeitung personenbezogener Daten bezieht, die von einem Polizeidienst im Hinblick auf Identitätskontrollen verwaltet wird, teilt der Ausschuss der betroffenen Person mit, dass die notwendigen Überprüfungen vorgenommen worden sind, und erteilt er gegebenenfalls der betroffenen Person nach Stellungnahme des betreffenden Dienstes alle anderen Informationen, die er für angemessen erachtet (Artikel 46 des vorerwähnten königlichen Erlasses).

Insofern die Polizeitätigkeiten dadurch nicht gefährdet werden, hat ein jeder also die Möglichkeit, über den Ausschuss für den Schutz des Privatlebens Kenntnis zu erlangen über das etwaige Bestehen der Verarbeitung von ihm betreffenden Daten, über die Zwecke dieser Verarbeitungen, über die Empfängerkategorien, denen die Daten erteilt werden, und über die Daten selbst, die verarbeitet werden. Auf die gleiche Weise hat jeder das Recht, alle sich auf ihn beziehenden nicht korrekten personenbezogenen Daten kostenlos berichtigen zu lassen, sowie das Recht, kostenlos die Löschung oder das Verbot der Verwendung aller ihn betreffenden personenbezogenen Daten zu erreichen, die angesichts des Ziels der Verarbeitung unvollständig oder nicht sachdienlich sind, oder deren Speicherung, Mitteilung oder Aufbewahrung verboten sind, oder die über den erlaubten Zeitraum hinaus aufbewahrt worden sind.

Dass jeder, dessen Daten verarbeitet werden, berechtigt ist, nicht korrekte Daten berichtigen zu lassen, ergibt sich im Übrigen auch aus dem angefochtenen Artikel 44/5 § 6 des Gesetzes über das Polizeiamt, der bestimmt, dass die in den polizeilichen Datenbanken enthaltenen Daten zwingend auf den neuesten Stand gebracht werden müssen, wenn die Polizei von der betreffenden Person oder ihrem Rechtsanwalt Kenntnis davon erhält, dass die Daten nicht mehr den Bedingungen entsprechen, um verarbeitet zu werden.

B.132.2. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, verfügen die Personen, deren personenbezogene Daten in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden, sehr wohl über ein Rechtsmittel, um rechtswidrige Verarbeitungen ihrer Daten zu bekämpfen. Artikel 14 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens bestimmt nämlich, dass der wie im Eilverfahren tagende Präsident des Gerichts erster Instanz über alle Ersuchen in Bezug auf das durch oder aufgrund des Gesetzes gewährte Recht auf Mitteilung personenbezogener Daten und über alle Ersuchen auf Berichtigung, Löschung oder Verbot der Verwendung personenbezogener Daten, die fehlerhaft oder unter Berücksichtigung des Verarbeitungszwecks unvollständig oder nicht sachdienlich sind, deren Speicherung, Mitteilung oder Aufbewahrung verboten ist, gegen deren Verarbeitung die betroffene Person sich widersetzt hat oder die über den erlaubten Zeitraum hinaus aufbewahrt worden sind, erkennt. Aufgrund von Artikel 32 § 3 des Gesetzes über den Schutz des Privatlebens kann im Übrigen auch der Präsident des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens jede Streitsache in Bezug auf die Anwendung dieses Gesetzes und seiner Ausführungsmaßnahmen dem Gericht erster Instanz vorlegen.

B.133. Unter anderem angesichts der übrigen Garantien, die das angefochtene Gesetz enthält in Bezug auf die Art der Daten, die in den polizeilichen Datenbanken verarbeitet werden können, die Frist, während deren diese Daten in diesen Datenbanken aufbewahrt werden können, und den Zugriff auf diese Daten, und unter Berücksichtigung der ständigen Kontrolle über diese Verarbeitungen durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen, führen die angefochtenen Bestimmungen nicht zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung des Rechts auf Achtung des Privatlebens, so wie es durch die in B.7 angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet wird.

B.134.1. In Bezug auf den durch die klagenden Parteien angeführten Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung scheint ihre Argumentation auf Artikel 41 Absatz 1 der Verordnung Nr. 1987/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 über die Einrichtung, den Betrieb und die Nutzung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II) und Artikel 58 Absatz 1 des Beschlusses 2007/533/JBZ des Rates vom 12. Juni 2007 über die Einrichtung, den Betrieb und die Nutzung des Schengener Informationssystems der zweiten Generation (SIS II) zu beruhen.

B.134.2. Aufgrund dieser Artikel richtet sich das Recht jeder Person, über die zu ihrer Person in SIS II (die so genannte Schengen-Datenbank) gespeicherten Daten Auskunft zu erhalten, nach dem Recht des Mitgliedstaates, in dessen Hoheitsgebiet das Auskunftsrecht beansprucht wird.

B.135. Insofern die klagenden Parteien anführen, dass ein nicht gerechtfertigter Behandlungsunterschied bestehe zwischen einerseits den Personen, die in Belgien Zugriff zu erhalten wünschten auf die sie betreffenden Daten, die in der «Schengen-Datenbank» verarbeitet würden, und andererseits den Personen, die in anderen Ländern Zugriff auf die sie betreffenden Daten in dieser Datenbank zu erhalten wünschten, ergibt sich dieser Behandlungsunterschied nicht aus den angefochtenen Bestimmungen. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung bezwecken überdies ausschließlich zu gewährleisten, dass Normen, die in der belgischen Rechtsordnung Anwendung finden, den Gleichheitsgrundsatz und das Diskriminierungsverbot einhalten. Vergleiche mit Rechtsnormen einer nicht belgischen Rechtsordnung sowie Situationen in einer solchen Ordnung sind dabei nicht sachdienlich. Im Übrigen legen die klagenden Parteien in keiner Weise dar, inwiefern die in Belgien geltenden Regeln über den Zugriff auf die polizeilichen Datenbanken sich von den in anderen Ländern geltenden Zugriffsregeln unterscheiden würden.

B.136. Der erste und der zweite Teil des zweiten Klagegrunds sind unbegründet, insofern sie sich auf das Fehlen von Kontrollrechten und Rechtsmitteln beziehen.

IV. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen den Grundsatz der Waffengleichheit und die Rechte der Verteidigung

B.137. Im vierten Klagegrund führen die klagenden Parteien unter anderem an, dass Artikel 44/10 § 2 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 19 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Grundsätzen der Waffengleichheit und der Rechte der Verteidigung, indem die Polizeidienste Daten aus den Archiven der AND benutzen könnten, um sich vor Gericht zu verteidigen, während die Gegenpartei dies nicht könne.

B.138. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung können die Archive der AND unter anderem zur «Verteidigung der Polizeidienste vor Gericht» eingesehen werden. Wie bereits in B.113.2 angeführt wurde, ist diese Möglichkeit restriktiv auszulegen in dem Sinne, dass die Einsichtnahme nur möglich ist, wenn die Verteidigung der Polizeidienste vor Gericht nicht auf eine andere Weise erreicht werden kann. Wie in den in B.113.1 zitierten Vorarbeiten angeführt wurde, ist es beispielsweise nicht möglich, die Verteidigung der Polizeidienste auf eine andere Weise zu organisieren, wenn diese Dienste oder die dazu gehörenden Beamten beschuldigt werden, personenbezogene Daten auf rechtswidrige Weise verarbeitet zu haben. Dass die angefochtene Bestimmung restriktiv auszulegen ist, ergibt sich auch aus dem Umstand, dass die Einsichtnahme in die Archive nur möglich ist «auf der Grundlage eines schriftlichen Ersuchens des Ministers des Innern».

B.139. Das Recht auf gerichtliches Gehör und der Grundsatz der Waffengleichheit, die Elemente des umfassenderen Begriffs des «fairen Verfahrens» im Sinne von Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention sind, beinhalten die Verpflichtung, ein faires Gleichgewicht zwischen den Verfahrensparteien zu gewährleisten und jeder Partei eine angemessene Möglichkeit zu bieten, ihre Argumente unter Umständen geltend zu machen, die sie nicht offensichtlich benachteiligen im Vergleich zu ihrer Gegenpartei oder ihren Gegenparteien (EuGHMR, 27. Oktober 1993, *Dombo* gegen Niederlande, § 33; Große Kammer, 12. Mai 2005, *Oçalan* gegen Türkei, § 140; 24. April 2003, *Yoon* gegen Frankreich, § 31; 25. April 2006, *Roux* gegen Frankreich, § 23; 26. Mai 2009, *Batsanina* gegen Russland, § 22; 11. Mai 2010, *Versini* gegen Frankreich, § 62).

B.140. Wenn es nicht möglich wäre, die Archive der AND zur Verteidigung der Polizeidienste oder ihrer Personalmitglieder vor Gericht einzusehen, könnten diese Dienste oder Personalmitglieder sich in den Fällen, in denen diese Verteidigung auf keine andere Weise verwirklicht werden könnte, in Umständen befinden, die sie offensichtlich benachteiligen im Vergleich zu ihrer Gegenpartei. Aus diesen Gründen entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass für die Verteidigung der Polizeidienste eine Möglichkeit vorgesehen wurde, um die Archive der AND einzusehen.

B.141. Die Nutzung der Daten aus den Archiven der AND zur Verteidigung der Polizeidienste in einem Gerichtsverfahren hat zur Folge, dass diese Daten Bestandteil der kontradiktorischen Verhandlung vor dem betreffenden Richter sind, sodass die Gegenpartei diese Daten zur Kenntnis nehmen, Einwände dagegen erheben und sie gegebenenfalls zur Untermauerung der durch sie angeführten Beschwerdegründe verwenden kann.

B.142. Der vierte Klagegrund ist unbegründet, insofern er sich auf den Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit - unter anderem - dem Grundsatz der Waffengleichheit bezieht.

V. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen die Rechte von Minderjährigen

B.143. Im sechsten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 44/7 Absatz 2 des Gesetzes über das Polizeiamt, eingefügt durch Artikel 16 des angefochtenen Gesetzes, nicht vereinbar sei mit den in B.7 angeführten Referenznormen und mit den Artikeln 10, 11 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit Artikel 24 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit den Artikeln 3, 16 und 40 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, indem durch diese Bestimmung ein Behandlungsunterschied eingeführt werde zwischen Minderjährigen je nachdem, ob sie jünger als vierzehn Jahre seien oder nicht, da in dieser Bestimmung kein Mindestalter für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten von Minderjährigen in den polizeilichen Datenbanken vorgesehen sei und da diese Bestimmung keine ausreichenden Garantien zum Schutz der Minderjährigen enthalte.

B.144.1. Artikel 22bis der Verfassung bestimmt:

«Jedes Kind hat ein Recht auf Achtung vor seiner moralischen, körperlichen, geistigen und sexuellen Unversehrtheit.

Jedes Kind hat das Recht, sich in allen Angelegenheiten, die es betreffen, zu äußern; seiner Meinung wird unter Berücksichtigung seines Alters und seines Unterscheidungsvermögens Rechnung getragen.

Jedes Kind hat das Recht auf Maßnahmen und Dienste, die seine Entwicklung fördern.

Das Wohl des Kindes ist in allen Entscheidungen, die es betreffen, vorrangig zu berücksichtigen.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet diese Rechte des Kindes».

Absatz 4 dieser Bestimmung, in dem auf die Interessen der Kinder verwiesen wird, ist ebenso wie die Absätze 2, 3 und 5 das Ergebnis der Verfassungsrevision vom 22. Dezember 2008, die bezweckte, die verfassungsmäßige Anerkennung der Kinderrechte auf das zu erweitern, was den wesentlichen Bestandteil des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bildet (*Parl. Dok.*, Senat, 2004-2005, Nr. 3-265/3, S. 41).

B.144.2. Artikel 24 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

«Jedes Kind hat ohne Diskriminierung hinsichtlich der Rasse, der Hautfarbe, des Geschlechts, der Sprache, der Religion, der nationalen oder sozialen Herkunft, des Vermögens oder der Geburt das Recht auf diejenigen Schutzmaßnahmen durch seine Familie, die Gesellschaft und den Staat, die seine Rechtsstellung als Minderjähriger erfordert».

B.144.3. Artikel 3 Absatz 1 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt:

«Bei allen Maßnahmen, die Kinder betreffen, gleichviel ob sie von öffentlichen oder privaten Einrichtungen der sozialen Fürsorge, Gerichten, Verwaltungsbehörden oder Gesetzgebungsorganen getroffen werden, ist das Wohl des Kindes ein Gesichtspunkt, der vorrangig zu berücksichtigen ist».

Artikel 16 dieses Übereinkommens bestimmt:

«(1) Kein Kind darf willkürlichen oder rechtswidrigen Eingriffen in sein Privatleben, seine Familie, seine Wohnung oder seinen Schriftverkehr oder rechtswidrigen Beeinträchtigungen seiner Ehre und seines Rufes ausgesetzt werden.

(2) Das Kind hat Anspruch auf rechtlichen Schutz gegen solche Eingriffe oder Beeinträchtigungen».

Artikel 40 dieses Übereinkommens bestimmt:

«(1) Die Vertragsstaaten erkennen das Recht jedes Kindes an, das der Verletzung der Strafgesetze verdächtigt, beschuldigt oder überführt wird, in einer Weise behandelt zu werden, die das Gefühl des Kindes für die eigene Würde und den eigenen Wert fördert, seine Achtung vor den Menschenrechten und Grundfreiheiten anderer stärkt und das Alter des Kindes sowie die Notwendigkeit berücksichtigt, seine soziale Wiedereingliederung sowie die Übernahme einer konstruktiven Rolle in der Gesellschaft durch das Kind zu fördern.

(2) Zu diesem Zweck stellen die Vertragsstaaten unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen internationaler Übereinkünfte insbesondere sicher,

a) dass kein Kind wegen Handlungen oder Unterlassungen, die zur Zeit ihrer Begehung nach innerstaatlichem Recht oder Völkerrecht nicht verboten waren, der Verletzung der Strafgesetze verdächtigt, beschuldigt oder überführt wird;

b) dass jedes Kind, das einer Verletzung der Strafgesetze verdächtigt oder beschuldigt wird, Anspruch auf folgende Mindestgarantien hat:

i) bis zum gesetzlichen Nachweis der Schuld als unschuldig zu gelten,

ii) unverzüglich und unmittelbar über die gegen das Kind erhobenen Beschuldigungen unterrichtet zu werden, gegebenenfalls durch seine Eltern oder seinen Vormund, und einen rechtskundigen oder anderen geeigneten Beistand zur Vorbereitung und Wahrnehmung seiner Verteidigung zu erhalten,

iii) seine Sache unverzüglich durch eine zuständige Behörde oder ein zuständiges Gericht, die unabhängig und unparteiisch sind, in einem fairen Verfahren entsprechend dem Gesetz entscheiden zu lassen, und zwar in Anwesenheit eines rechtskundigen oder anderen geeigneten Beistands sowie - sofern dies nicht insbesondere in Anbetracht des Alters oder der Lage des Kindes als seinem Wohl widersprechend angesehen wird - in Anwesenheit seiner Eltern oder seines Vormunds,

iv) nicht gezwungen zu werden, als Zeuge auszusagen oder sich schuldig zu bekennen, sowie die Belastungszeugen zu befragen oder befragen zu lassen und das Erscheinen und die Vernehmung der Entlastungszeugen unter gleichen Bedingungen zu erwirken,

v) wenn es einer Verletzung der Strafgesetze überführt ist, diese Entscheidung und alle als Folge davon verhängten Maßnahmen durch eine zuständige übergeordnete Behörde oder ein zuständiges höheres Gericht, die unabhängig und unparteiisch sind, entsprechend dem Gesetz nachprüfen zu lassen,

vi) die unentgeltliche Hinzuziehung eines Dolmetschers zu verlangen, wenn das Kind die Verhandlungssprache nicht versteht oder spricht,

vii) sein Privatleben in allen Verfahrensabschnitten voll geachtet zu sehen.

(3) Die Vertragsstaaten bemühen sich, den Erlass von Gesetzen sowie die Schaffung von Verfahren, Behörden und Einrichtungen zu fördern, die besonders für Kinder, die einer Verletzung der Strafgesetze verdächtigt, beschuldigt oder überführt werden, gelten oder zuständig sind; insbesondere

a) legen sie ein Mindestalter fest, das ein Kind erreicht haben muss, um als strafmündig angesehen zu werden,

b) treffen sie, soweit dies angemessen und wünschenswert ist, Maßnahmen, um den Fall ohne ein gerichtliches Verfahren zu regeln, wobei jedoch die Menschenrechte und die Rechtsgarantien uneingeschränkt beachtet werden müssen.

(4) Um sicherzustellen, dass Kinder in einer Weise behandelt werden, die ihrem Wohl dienlich ist und ihren Umständen sowie der Straftat entspricht, muss eine Vielzahl von Vorkehrungen zur Verfügung stehen, wie Anordnungen über Betreuung, Anleitung und Aufsicht, wie Beratung, Entlassung auf Bewährung, Aufnahme in eine Pflegefamilie, Bildungs- und Berufsbildungsprogramme und andere Alternativen zur Heimerziehung».

B.145.1. Aufgrund des angefochtenen Artikels 44/7 Absatz 2 des Gesetzes über das Polizeiamt ist für die Speicherung der in Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 dieses Gesetzes erwähnten Daten in der AND die Erlaubnis des zuständigen Magistrats erforderlich, wenn es sich um Daten eines Minderjährigen unter vierzehn Jahren handelt.

B.145.2. In den Vorarbeiten heißt es:

«Schließlich ist anzumerken, dass eine besondere Vorsorgemaßnahme die Minderjährigen betrifft, die zum Zeitpunkt der Taten jünger als 14 Jahre sind. Es geht nämlich darum, um eine etwaige Stigmatisierung zu vermeiden, ein Gleichgewicht zwischen dem individuellen Schutz des Minderjährigen und der Notwendigkeit, seine Daten zu verarbeiten, beispielsweise wenn er sexueller Straftaten verdächtigt wird und es daher, im Interesse der Gesellschaft, wichtig sein wird, seine Daten in der AND zu verarbeiten, zu finden.

Obwohl die Daten von Minderjährigen, die nicht das Alter von 14 Jahren erreicht haben, immer in den Protokollen übernommen werden, die eine Darstellung der Taten wiedergeben, deren sie verdächtigt werden, können sie gegebenenfalls nur in der AND zentralisiert werden, wenn ein Magistrat zustimmt.

Das Alter von 14 Jahren ist bereits in verschiedenen anderen Gesetzgebungen in Bezug auf Minderjährige angegeben (*vgl.* Artikel 14 ff. des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen, Artikel 24 des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3105/001, SS. 36-37).

B.146. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber die Verarbeitung von personenbezogenen Daten von Minderjährigen in den polizeilichen Datenbanken nicht ausschließen wollte, weil eine solche Verarbeitung notwendig sein kann für die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge der Polizeidienste.

B.147.1. Trotzdem hat er ein Gleichgewicht «zwischen dem individuellen Schutz des Minderjährigen und der Notwendigkeit, seine Daten zu verarbeiten» angestrebt. Aus diesem Grund hat er vorgesehen, dass die Daten im Sinne von Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt nur in der AND verarbeitet werden dürfen, nachdem ein Magistrat seine Erlaubnis dazu erteilt hat, wenn es sich um Daten eines Minderjährigen handelt, der zum Zeitpunkt der Taten jünger als vierzehn Jahre war.

B.147.2. Die Daten im Sinne von Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt betreffen die «Daten in Bezug auf Personen, die einer Straftat verdächtigt werden, und Daten in Bezug auf verurteilte Personen».

Obwohl die Minderjährigen aufgrund des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens (nachstehend: Jugendschutzgesetz) grundsätzlich schuldunfähig sind und daher nicht verurteilt werden können, können sie aufgrund dieses Gesetzes, «eine als Straftat qualifizierte Tat» begehen und aus diesem Grund Gegenstand von Maßnahmen sein, die in diesem Gesetz beschrieben sind und die durch das Jugendgericht auferlegt werden.

Unter Berücksichtigung dieses Umstandes ist davon auszugehen, dass Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt, was die Minderjährigen betrifft, sich grundsätzlich auf die Daten von Verdächtigen einer «als Straftat qualifizierten Tat» und der Personen, die wegen des Begehens einer solchen Tat Gegenstand von durch das Jugendgericht ergriffenen Maßnahmen sind, bezieht. Eine andere Auslegung würde dazu führen, dass der im vorliegenden Fall angefochtene Artikel 44/7 Absatz 2 des Gesetzes über das Polizeiamt sinnlos wäre. Für Minderjährige unter vierzehn Jahren ist die im Jugendschutzgesetz vorgesehene Schuldunfähigkeit nämlich absolut und ist die so genannte «Abgabe» – was bewirkt, dass der Minderjährige gemäß dem allgemeinen Strafrecht beurteilt werden kann, wenn er zum Zeitpunkt des Begehens der Taten das Alter von sechzehn Jahren erreicht hat – nicht möglich.

B.148.1. Wie bereits in B.17 angeführt wurde, kann eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten in polizeilichen Datenbanken weder als eine Unterstrafstellung, noch als eine strafrechtliche Sanktion im Sinne der Artikel 12 und 14 der Verfassung angesehen werden, da sie nur eine Maßnahme der Vorbeugung oder der Untersuchung ist.

Indem durch das angefochtene Gesetz eine Verarbeitung der personenbezogenen Daten von Minderjährigen in den polizeilichen Datenbanken zugelassen wird, führt es daher keine Unterstrafstellung oder strafrechtliche Sanktion ein, die gegen die Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes verstoßen würden, das ungekürzt anwendbar bleibt.

B.148.2. Insofern durch die im sechsten Klagegrund angeführten Vertragsbestimmungen Kindern, die Gegenstand eines Verfahrens im Hinblick auf ihre Bestrafung wegen des Begehens von bestimmten Taten sind, Rechte zuerkannt werden sollen, können diese Bestimmungen daher im vorliegenden Fall nicht angewandt werden.

B.149. Sowohl aufgrund von Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung als auch aufgrund von Artikel 3 Absatz 1 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes sind die Behörden verpflichtet, das Wohl des Kindes in allen Entscheidungen, die es betreffen, vorrangig zu berücksichtigen. Gemäß Artikel 22bis Absatz 5 der Verfassung muss der Gesetzgeber übrigens gewährleisten, dass das Wohl des Kindes vorrangig berücksichtigt wird.

Diese Bestimmungen hindern an sich den Gesetzgeber nicht daran, zu bestimmen, dass personenbezogene Daten von Minderjährigen durch die Polizeidienste verarbeitet werden können, damit diese Dienste ihre gesetzlichen Aufträge erfüllen können. Diese Aufträge, die sich unter anderem auf die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung, den Schutz von Personen und Gütern und die Vorbeugung und Ermittlung von Straftaten beziehen, betreffen naturgemäß nicht ausschließlich Handlungen und Verhaltensweisen von Volljährigen.

Trotzdem muss der Gesetzgeber bei der Bestimmung der Umstände, unter denen personenbezogene Daten durch die Polizeidienste verarbeitet werden können, die besondere Situation der Minderjährigen berücksichtigen, unter anderem auf Ebene ihrer Persönlichkeit und ihres Reifegrades.

B.150. Aus den in B.145.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass die angefochtene Bestimmung gerade auf dem Ziel beruht, das jugendliche Alter von Minderjährigen und die besondere Situation, in der sie sich infolge dieses Alters befinden, zu berücksichtigen.

Diese Bestimmung, die beinhaltet, dass für die Verarbeitung von bestimmten personenbezogenen Daten die Erlaubnis des «zuständigen Magistrats» erforderlich ist, kann, im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, nicht in dem Sinne ausgelegt werden, dass die Erlaubnis eines Mitglieds der Staatsanwaltschaft ausreicht. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes ist unter «zuständiger Magistrat» der zuständige Jugendrichter zu verstehen.

B.151. Wie die klagenden Parteien anführen, wird durch die angefochtene Bestimmung ein Behandlungsunterschied zwischen Minderjährigen eingeführt, je nachdem, ob sie zum Zeitpunkt der Taten jünger als vierzehn Jahre sind oder nicht; während für die Verarbeitung der Daten von Minderjährigen, die jünger sind als vierzehn Jahre, die Erlaubnis eines Magistrats erforderlich ist, ist dies nicht der Fall für die Minderjährigen ab vierzehn Jahren.

B.152.1. Aus den in B.145.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber sich für das in der angefochtenen Bestimmung angegebene Alter von vierzehn Jahren durch das Gesetz vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und das Gesetz vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen hat inspirieren lassen.

Aufgrund dieser Gesetze können Minderjährige, die zum Zeitpunkt der begangenen Taten das Alter von vierzehn Jahren erreicht haben, Gegenstand von Verwaltungssanktionen sein.

B.152.2. In seinem Entscheid Nr. 44/2015 vom 23. April 2015 hat der Gerichtshof geurteilt, dass das vorerwähnte Gesetz vom 24. Juni 2013 nicht auf unverhältnismäßige Weise gegen die Rechte von Minderjährigen verstößt, insofern darin die Möglichkeit für die Kommunen vorgesehen ist, bestimmte Verhaltensweisen mit administrativen Geldbußen zu ahnden, die Minderjährigen auferlegt werden, die zum Zeitpunkt der Taten das Alter von vierzehn Jahren erreicht haben.

Daraus ergibt sich auch, dass der durch dieses Gesetz eingeführte Behandlungsunterschied zwischen Minderjährigen je nachdem, ob sie zum Tatzeitpunkt das Alter von vierzehn Jahren erreicht haben oder nicht, vernünftig gerechtfertigt ist.

B.153. Unter Berücksichtigung dieser Elemente und ebenfalls unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die in diesem Fall angefochtene Bestimmung weder eine Unterstrafstellung, noch eine strafrechtliche Sanktion oder eine Verwaltungssanktion betrifft, konnte der Gesetzgeber sich bei der Festlegung des Alters, ab dem die Erlaubnis eines Magistrats für eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten in der AND erforderlich ist, grundsätzlich durch das in den vorerwähnten Gesetzen vom 24. Juni 2013 und 21. Dezember 1998 festgelegte Alter von vierzehn Jahren inspirieren lassen.

B.154.1. Aus dem Umstand, dass für eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten von Minderjährigen von mindestens vierzehn Jahren keine Erlaubnis eines Magistrats erforderlich ist, kann nicht abgeleitet werden, dass ihnen keinerlei Garantie gewährt würde. Die im angefochtenen Gesetz vorgesehenen Garantien bezüglich der Umstände, in denen personenbezogene Daten durch die Polizeidienste verarbeitet werden können, bezüglich der Aufbewahrungsfristen dieser Daten, bezüglich des Zugriffs auf diese Daten und bezüglich der ständigen Kontrolle der Verarbeitung dieser Daten sind nämlich grundsätzlich so beschaffen, dass sie die Rechte der Minderjährigen, die das Alter von vierzehn Jahren erreicht haben, ausreichend schützen.

B.154.2. Wie bereits mehrmals angeführt wurde, können die Polizeidienste aufgrund von Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt personenbezogene Daten im Übrigen nur verarbeiten, insofern sie «nicht übertrieben sind». Bei der Anwendung dieser Bedingung und bei der Kontrolle dieser Anwendung ist in Bezug auf die Daten von Minderjährigen - auch wenn sie das Alter von vierzehn Jahren erreicht haben - dem jugendlichen Alter der Betroffenen und den Auswirkungen einer Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten auf ihre Wiedereingliederung in die Gesellschaft eine besondere Beachtung zu schenken, und dies im Lichte der bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten angestrebten Ziele.

Vorbehaltlich dieser Auslegung entbehrt der durch die klagenden Parteien bemängelte Behandlungsunterschied nicht einer vernünftigen Rechtfertigung. Das Gleiche gilt für das durch diese Parteien angeführte Fehlen zusätzlicher Garantien zum Schutz der Minderjährigen.

B.155. In Bezug auf das Fehlen eines Mindestalters ist zu berücksichtigen, dass das angefochtene Gesetz nicht nur eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten zum Schutz der öffentlichen Ordnung, der Gesellschaft oder der Rechte und Freiheiten anderer bezweckt, sondern auch eine Verarbeitung von Daten zum Schutz der betreffenden Personen selbst oder im Interesse ihrer Angehörigen. So bestimmt Artikel 44/5 § 1 Absatz 1 Nr. 4 und § 3 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes über das Polizeiamt, dass die Daten von Personen, die Zielscheibe von schädigenden Handlungen sein können, von Personen, die auf verdächtige Weise gestorben sind, und von vermissten Personen verarbeitet werden können, wobei es in diesen Fälle selbstverständlich nicht angebracht ist, ein Mindestalter, ab dem solche Verarbeitungen erlaubt sind, vorzusehen.

In Bezug auf die anderen Fälle ist diesbezüglich die in Artikel 44/1 § 1 des Gesetzes über das Polizeiamt enthaltene Garantie zu berücksichtigen, dass personenbezogene Daten nur verarbeitet werden können, insofern sie «nicht übertrieben sind». Aufgrund des in B.154.2 angeführten Auslegungsvorbehalts hat diese Bestimmung zur Folge, dass eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten von sehr jungen Kindern von sehr seltenen Ausnahmefällen abgesehen unmöglich ist. Die Einhaltung der vorerwähnten Bedingung wird kontrolliert durch das Organ für die Kontrolle der polizeilichen Informationen und, im Fall einer Verarbeitung von Daten im Sinne von Artikel 44/5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes über das Polizeiamt in der AND, durch den «zuständigen Magistrat», ohne dessen Erlaubnis diese Verarbeitung nicht zugelassen ist. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass das Fehlen eines Mindestalters für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten von Minderjährigen nicht einer vernünftigen Rechtfertigung entbehrt.

B.156. Vorbehaltlich der Auslegungen in B.147.2, B.150 und B.154.2 ist der sechste Klagegrund unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt die Wortfolge «einem oder mehreren Mitgliedern der lokalen Polizei und der föderalen Polizei und einem oder mehreren Sachverständigen» in Artikel 36ter/1 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten, eingefügt durch Artikel 42 des Gesetzes vom 18. März 2014 über die Verwaltung der polizeilichen Informationen und zur Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten und des Strafprozessgesetzbuches, für nichtig;

- erhält die Folgen der teilweise für nichtig erklärten Bestimmung bis zum Inkrafttreten der vom Gesetzgeber anzunehmenden neuen Bestimmungen und spätestens bis zum 31. Dezember 2017 aufrecht;

- weist die Klage vorbehaltlich der in B.99.3.4, B.113.2, B.113.3, B.114.2, B.114.4, B.115.3, B.115.4, B.115.8, B.147.2, B.150 und B.154.2 erwähnten Auslegungen im Übrigen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 14. Juli 2016, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot, in Vertretung des gesetzmäßig verhinderten vorsitzenden Richters A. Alen.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

E. De Groot

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2016/03355]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.03.4/1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 juni 2016;

Gelet op de Ministerraad van 24 juni 2016;

Overwegende dat op het programma 03-41-1, op de basisallocatie 41.10.01.00.04, van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 een provisioneel vastleggings- en vereffeningskrediet is ingeschreven van 400.000.000 euro, bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme;

Overwegende dat op de secties 13 – FOD Binnenlandse Zaken; 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking; 16 – Ministerie van Landsverdediging; 17 – Federale Politie en geïntegreerde werking en 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme voor het tweede trimester van 2016;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggingskrediet van 14.755.929,00 euro en een vereffeningskrediet van 7.481.929,00 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet, ingeschreven op het programma 03-41-1 (basisallocatie 41.10.01.00.04) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten die onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2016.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 18 juli 2016 houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme wordt ingetrokken.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 augustus 2016.

Art. 4. De minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
Mevr. S. WILMES

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2016/03355]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que les initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.03.4/1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 juin 2016;

Vu le Conseil des Ministres du 24 juin 2016;

Considérant qu'un crédit d'engagement et de liquidation provisionnel de 400.000.000 euros, destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que des initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme, est inscrit au programme 03-41-1, à l'allocation de base 41.10.01.00.04, du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu aux sections 13 – SPF Intérieur ; 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement; 16 – Ministère de la Défense; 17 – Police Fédérale et Fonctionnement Intégré et 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 pour couvrir les dépenses liées de lutte contre le terrorisme et le radicalisme pour le deuxième trimestre 2016;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement de 14.755.929,00 euros et un crédit de liquidation de 7.481.929,00 euros sont prélevés du crédit provisionnel, inscrit au programme 03-41-1 (allocation de base 41.10.01.00.04) du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, et sont répartis conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2016 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. L'arrêté royal du 18 juillet 2016 portant répartition partielle, pour ce qui concerne la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que les initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme est retiré.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 26 août 2016.

Art. 4. Le ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
Mme S. WILMES

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base -- Basisallocaties	Crédits d'engagement (en euros) -- Vastleggings- kredieten (in euro)	Crédits de liquidation (en euros) -- Vereffening- kredieten (in euro)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's				
<u>Section 13: SPF Intérieur -</u> <u>Sectie 13: FOD Binnenlandse Zaken</u>						
13	50	0	2	12.11.01	181.303	181.303
Total - Totaal					181.303	181.303
<u>Section 14: SPF Affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement -</u> <u>Sectie 14: FOD Buitenlandse zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingssamenwerking</u>						
14	54	1	6	35.60.49	10.000.000	3.000.000
14	21	0	1	12.11.04	825.000	551.000
Total - Totaal					10.825.000	3.551.000
<u>Section 16 : Ministère de la Défense –</u> <u>Sectie 16: Ministerie van Landsverdediging</u>						
16	50	2	1	74.22.04	45.000	45.000
Total - Totaal					45.000	45.000
<u>section 17: Police Fédérale et Fonctionnement Intégré</u> <u>sectie 17: Federale Politie en geïntegreerde werking</u>						
17	90	3	1	12.11.01	3.466.258	3.466.258
Total - Totaal					3.466.258	3.466.258
<u>Section 25 : SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement –</u> <u>Sectie 25: FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu</u>						
25	52	2	1	12.11.12	85.165	85.165
25	52	2	1	12.11.13	54.240	54.240
25	52	2	1	74.10.01	19.562	19.562
25	52	2	1	74.22.03	79.401	79.401
Total - Totaal					238.368	238.368
TOTALE - TOTAAL					14.755.929	7.481.929

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
Mevr. S. WILMES

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre du Budget,
Mme S. WILMES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2016/03354]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.03.4/1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 september 2016;

Gelet op de Ministerraad van 15 september 2016;

Overwegende dat op het programma 03-41-1, op de basisallocatie 41.10.01.00.04, van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 een provisioneel vastleggings- en vereffeningskrediet is ingeschreven van 400.000.000 euro, bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme;

Overwegende dat op de secties 12 – FOD Justitie; 13 – FOD Binnenlandse Zaken; 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking; 16 – Ministerie van Landsverdediging en 17 – Federale Politie en geïntegreerde werking van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met de strijd tegen het terrorisme en het radicalisme;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggingskrediet van 19.373.107 euro en een vereffeningskrediet van 13.893.516 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet, ingeschreven op het programma 03-41-1 (basisallocatie 41.10.01.00.04) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten die onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2016.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
Mevr. S. WILMES

SERVICE PUBLIC FEDERAL
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2016/03354]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal portant répartition partielle, pour ce qui concerne la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que les initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de du 18 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, article 2.03.4/1 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 septembre 2016;

Vu le Conseil des Ministres du 15 septembre 2016;

Considérant qu'un crédit d'engagement et de liquidation provisionnel de 400.000.000 euros, destiné à couvrir les dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que des initiatives nouvelles en matière de lutte contre le terrorisme et le radicalisme, est inscrit au programme 03-41-1, à l'allocation de base 41.10.01.00.04, du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu aux sections 12 – SPF Justice; 13 – SPF Intérieur; 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement; 16 – Ministère de la Défense et 17 – Police Fédérale et Fonctionnement Intégré du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 pour couvrir les dépenses liées de lutte contre le terrorisme et le radicalisme;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement de 19.373.107 euros et un crédit de liquidation de 13.893.516 euros sont prélevés du crédit provisionnel, inscrit au programme 03-41-1 (allocation de base 41.10.01.00.04) du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, et sont répartis conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2016 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
Mme S. WILMES

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base -- Basisallocaties	Crédits d'engagement (en euros) -- Vastleggings- kredieten (in euro)	Crédits de liquidation (en euros) -- Vereffening- kredieten (in euro)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's				
<u>Section 12: SPF Justice -</u> <u>Sectie 12: FOD Justitie</u>						
12	51	0	2	12.11.01	173.328	173.328
12	51	6	2	74.10.01	325.447	325.447
12	55	0	2	12.11.01	146.373	146.373
12	55	0	2	12.11.04	78.442	78.442
12	55	0	2	74.22.01	38.469	38.469
12	55	0	2	74.22.04	891.693	891.693
12	56	0	1	11.00.03	78.601	78.601
12	56	0	1	11.00.04	307.405	307.405
12	56	0	2	12.11.01	125.400	125.400
12	56	0	2	74.22.01	11.400	11.400
12	56	0	2	74.22.04	30.400	30.400
				Total - Totaal	2.206.958	2.206.958
<u>Section 13: SPF Intérieur -</u> <u>Sectie 13: FOD Binnenlandse Zaken</u>						
13	55	0	1	11.00.04	36.049	36.049
13	50	0	1	11.00.04	36.049	36.049
				Total - Totaal	72.098	72.098
<u>Section 14: SPF Affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement -</u> <u>Sectie 14: FOD Buitenlandse zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingssamenwerking</u>						
14	42	0	2	12.11.04	350.000	61.000
				Total - Totaal	350.000	61.000
<u>Section 16 : Ministère de la Défense –</u> <u>Sectie 16: Ministerie van Landsverdediging</u>						
16	50	0	3	12.11.01	2.593.881	1.303.956
16	50	2	1	74.10.01	350.401	350.401
16	50	2	1	74.22.04	1.528.065	0
16	50	2	1	74.22.01	2.003.115	2.003.115
				Total - Totaal	6.475.462	3.657.472
<u>section 17: Police Fédérale et Fonctionnement Intégré</u> <u>sectie 17: Federale Politie en geïntegreerde werking</u>						
17	42	2	1	74.22.01	138.032	138.032
17	90	3	1	74.10.01	2.412.024	2.412.024
17	42	2	1	12.11.04	342.599	342.599
17	42	2	1	12.11.01	66.841	66.841
17	90	3	1	12.11.01	369.712	68.977

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités -- Activiteiten	Allocations de base -- Basisallocaties	Crédits d'engagement (en euros) -- Vastleggings- kredieten (in euro)	Crédits de liquidation (en euros) -- Vereffenings- kredieten (in euro)
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's				
17	90	3	1	74.22.01	560.878	90.879
17	41	2	1	74.22.01	13.659	13.659
17	90	2	2	74.22.04	1.875.139	1.875.139
17	90	2	2	12.11.04	2.887.838	2.887.838
17	90	2	2	12.11.01	1.072.675	0
17	90	2	2	74.22.01	529.192	0
				Total - Totaal	10.268.589	7.895.988
TOTAL - TOTAAL					19.373.107	13.893.516

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
Mevr. S. WILMES

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre du Budget,
Mme S. WILMES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00621]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" en de "Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 32, 33, 34, 121, 122, 123 en 124;

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.2;

Gelet op de wet van 12 juli 2016 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.1;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 september 2016;

Overwegende dat de "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" en de "Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique" zorgen voor zowel de technische als de administratieve informatie en documentatie van de brandweerdiensten en aldus een taak van algemeen belang vervullen;

Overwegende derhalve dat de activiteiten van deze instellingen het verlenen van een subsidie verantwoordt als tegemoetkoming van de Staat in hun werkingskosten;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie van 5.000,00 euro, a rato van de effectieve vrijgave van de kredieten op basisallocatie 54 80 330007, wordt verleend aan de "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" om bij te dragen in haar werkingskosten voor het werkingsjaar 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00621]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" et l'"Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 32, 33, 34, 121, 122, 123 et 124;

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.2;

Vu la loi du 12 juillet 2016 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.1;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 13 septembre 2016 ;

Considérant que la "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" et l'"Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique" assurent l'information et la documentation tant techniques qu'administratives des services d'incendie et remplissent ainsi une mission d'intérêt général;

Considérant que les activités des organismes précités justifient l'octroi d'une subvention à titre d'intervention de l'Etat dans leur frais de fonctionnement;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est accordé à la "Vlaamse Vereniging Brandweervrijwilligers" une subvention de 5.000,00 euros, au prorata de la libération effective des crédits sur l'allocation de base 54 80 330007, afin de contribuer à ses frais de fonctionnement relatifs à l'année de fonctionnement 2016.

Een subsidie van 5.000,00 euro, a rato van de effectieve vrijgave van de kredieten op basisallocatie 54 80 330007, wordt verleend aan de "Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique" om bij te dragen in haar werkingskosten voor het werkingsjaar 2016.

Art. 2. De kopie van de bewijsstukken betreffende het gebruik van de in artikel 1 vermelde toelage moet ten laatste tegen 31 maart 2017 bezorgd worden aan de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Jan JAMBON

Il est accordé à l' "Association des Pompiers Volontaires Francophones et Germanophones de Belgique" une subvention de 5.000,00 euros, au prorata de la libération effective des crédits sur l'allocation de base 54 80 330007, afin de contribuer à ses frais de fonctionnement relatifs à l'année de fonctionnement 2016.

Art. 2. La copie des documents justificatifs relatifs à l'utilisation de la subvention visée à l'article 1^{er} doit être transmise à la Direction générale de la Sécurité civile pour le 31 mars 2017 au plus tard.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Jan JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00622]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de "Koninklijke Nationale Kas van Onderlinge Hulp der brandweerlieden van België"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 32, 33, 34, 121, 122, 123 en 124;

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.2;

Gelet op de wet van 12 juli 2016 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.1;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 september 2016;

Overwegende dat door het verlenen van bijstand aan de families van de personeelsleden van de hulpverleningszones, slachtoffers van dodelijke ongevallen, evenals aan de personeelsleden van die diensten die een blijvende invaliditeit hebben opgelopen, de "Koninklijke Nationale Kas van Onderlinge Hulp der brandweerlieden van België" een opdracht van algemeen nut vervult;

Overwegende derhalve dat de activiteiten van deze instelling het verlenen van een subsidie als tegemoetkoming van de Staat in haar werkingskosten, verantwoordend;

Overwegende dat de bewijsstukken betreffende de uitgaven gedaan in 2015 meegedeeld werden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie van 2.000,00 euro, a rato van de effectieve vrijgave van de kredieten op basisallocatie 54 80 330007, wordt verleend aan de "Koninklijke Nationale Kas van Onderlinge Hulp der brandweerlieden van België" om bij te dragen in haar werkingskosten voor het werkingsjaar 2016.

Art. 2. De kopie van de bewijsstukken betreffende het gebruik van de in artikel 1 vermelde toelage moet ten laatste tegen 31 maart 2017 bezorgd worden aan de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00622]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la "Caisse Royale Nationale d'Entraide des sapeurs-pompiers de Belgique"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 32, 33, 34, 121, 122, 123 et 124;

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.2;

Vu la loi du 12 juillet 2016 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.1;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 13 septembre 2016 ;

Considérant qu'en accordant une aide aux familles des membres des zones de secours, victimes d'accidents mortels, ainsi qu'aux membres de ces services ayant encouru une invalidité permanente, la "Caisse Royale Nationale d'Entraide des sapeurs-pompiers de Belgique" remplit une mission d'intérêt général;

Considérant dès lors, que les activités de l'organisme précité justifient l'octroi d'une subvention à titre d'intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement;

Considérant que les documents justificatifs relatifs aux dépenses effectuées en 2015 ont été communiqués;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est accordé à la "Caisse Royale Nationale d'Entraide des sapeurs-pompiers de Belgique" une subvention de 2.000,00 euros, au prorata de la libération effective des crédits sur l'allocation de base 54 80 330007, afin de contribuer à ses frais de fonctionnement relatifs à l'année de fonctionnement 2016.

Art. 2. La copie des documents justificatifs relatifs à l'utilisation de la subvention visée à l'article 1^{er} doit être transmise à la Direction générale de la Sécurité civile pour le 31 mars 2017 au plus tard.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Jan JAMBON

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Jan JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00623]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot het verlenen van een subsidie aan de "Koninklijke Belgische Brandweerefederatie – Franstalige en Duitstalige vleugel" en de "Brandweervereniging Vlaanderen"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 32, 33, 34, 121, 122, 123 en 124;

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.2;

Gelet op de wet van 12 juli 2016 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.13.1;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 september 2016;

Overwegende dat de "Koninklijke Belgische Brandweerefederatie – Franstalige en Duitstalige vleugel" en de "Brandweervereniging Vlaanderen" zorgen voor zowel de technische als de administratieve informatie en documentatie van de brandweerdiensten en aldus een taak van algemeen belang vervullen;

Overwegende derhalve dat de activiteiten van deze instellingen het verlenen van een subsidie verantwoordt als tegemoetkoming van de Staat in hun werkingskosten;

Overwegende dat de bewijsstukken betreffende de uitgaven gedaan in 2015 meegedeeld werden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie van 23.500,00 euro, a rato van de effectieve vrijgave van de kredieten op basisallocatie 54 80 330007, wordt verleend aan de "Brandweervereniging Vlaanderen" om bij te dragen in haar werkingskosten voor het werkingsjaar 2016.

Een subsidie van 23.500,00 euro, a rato van de effectieve vrijgave van de kredieten op basisallocatie 54 80 330007, wordt verleend aan de "Koninklijke Belgische Brandweerefederatie – Franstalige en Duitstalige vleugel" om bij te dragen in haar werkingskosten voor het werkingsjaar 2016.

Art. 2. De kopie van de bewijsstukken betreffende het gebruik van de in artikel 1 vermelde toelage moet ten laatste tegen 31 maart 2017 bezorgd worden aan de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Jan JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00623]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal accordant une subvention à la "Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique – aile francophone et germanophone" et la "Brandweervereniging Vlaanderen"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 32, 33, 34, 121, 122, 123 et 124;

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.2;

Vu la loi du 12 juillet 2016 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.13.1;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 13 septembre 2016 ;

Considérant que la "Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique – aile francophone et germanophone" et la "Brandweervereniging Vlaanderen" assurent l'information et la documentation tant techniques qu'administratives des services d'incendie et remplissent ainsi une mission d'intérêt général;

Considérant que les activités des organismes précités justifient l'octroi d'une subvention à titre d'intervention de l'Etat dans leur frais de fonctionnement;

Considérant que les documents justificatifs relatifs aux dépenses effectuées en 2015 ont été communiqués;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est accordé à la "Brandweervereniging Vlaanderen" une subvention de 23.500,00 euros, au prorata de la libération effective des crédits sur l'allocation de base 54 80 330007, afin de contribuer à ses frais de fonctionnement relatifs à l'année de fonctionnement 2016.

Il est accordé à la "Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique – aile francophone et germanophone" une subvention de 23.500,00 euros, au prorata de la libération effective des crédits sur l'allocation de base 54 80 330007, afin de contribuer à ses frais de fonctionnement relatifs à l'année de fonctionnement 2016.

Art. 2. La copie des documents justificatifs relatifs à l'utilisation de la subvention visée à l'article 1^{er} doit être transmise à la Direction générale de la Sécurité civile pour le 31 mars 2017 au plus tard.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Jan JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00617]

3 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikel 106, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones;

Gelet op de betrokkenheid van de gewesten;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 2016;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2016;

Gelet op de protocollen n° 2016/02 en /07 van 27 april en 5 juli 2016 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies 59.964/2/V van de Raad van State, gegeven op 5 september 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 171 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones wordt aangevuld met de volgende zin:

« Het beroep is schorsend. »

Art. 2. In artikel 172 van hetzelfde besluit wordt de zin « De beroepskamer bestaat uit de volgende leden » vervangen als volgt:

« De beroepskamer heeft een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling. De taal van het verzoekschrift bepaalt voor welke afdeling het personeelslid verschijnt.

De Duitstalige personeelsleden verschijnen voor de afdeling van de kamer waarvan de voorzitter de Duitse taal beheerst. Indien geen van beide voorzitters de Duitse taal beheerst, zal de beroepskamer beroep doen op een tolk. In dat geval zal het personeelslid verschijnen voor de afdeling van zijn keuze.

Elke afdeling bestaat uit de volgende leden : »

Art. 3. Artikel 173 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 173. Twee plaatsvervangende voorzitters nemen respectievelijk het voorzitterschap waar van de Franstalige en de Nederlandstalige afdeling wanneer de voorzitter verhinderd is. Ook voor de bijzitters worden plaatsvervangers aangeduid. De plaatsvervangers worden op dezelfde manier aangewezen als de gewone leden.

De voorzitter wordt benoemd door de Minister.

De voorzitter van een afdeling van de beroepskamer is onafhankelijk. Hij licht de minister in over elk feit dat zijn onafhankelijkheid in het gedrang kan brengen. »

Art. 4. In hetzelfde besluit worden de artikelen 173/1 tot 173/10 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 173/1. De beroepskamer kan enkel geldig beraadslagen wanneer de voorzitter en de twee bijzitters die worden voorzien in artikel 172, 2° en 3° aanwezig zijn op de zitting.

Art. 173/2. De zitting van de beroepskamer moet plaatsvinden binnen de 6 weken nadat de zaak bij haar aanhangig werd gemaakt.

De beroepskamer controleert eerst de ontvankelijkheid van het beroep en oordeelt daarna over de gegrondheid.

Art. 173/3. Het personeelslid verschijnt persoonlijk voor de beroepskamer. Hij mag zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze. De persoon die het personeelslid bijstaat, mag op geen enkele manier deel uitmaken van de beroepskamer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00617]

3 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la Sécurité civile, article 106, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours;

Vu l'association des régions;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 février 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 mars 2016;

Vu les protocoles n° 2016/02 et /07 des 27 avril et 5 juillet 2016 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis 59.964/2/V du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Intérieur et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 171 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours est complété par la phrase suivante :

« Le recours est suspensif. »

Art. 2. Dans l'article 172 du même arrêté, la phrase « La chambre de recours est composée des membres suivants » est remplacée par ce qui suit :

« La chambre de recours comprend une section d'expression française et une section d'expression néerlandaise. La langue de la saisine détermine la section devant laquelle le membre du personnel comparait.

Les membres du personnel de langue allemande comparaissent devant la section de la chambre dont le président maîtrise la langue allemande. Lorsqu'aucun des présidents ne maîtrise la langue allemande, la chambre de recours fera appel à un interprète. Dans ce cas, le membre du personnel comparaitra devant la section de son choix.

Chaque section est composée des membres suivants : »

Art. 3. L'article 173 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art 173. Deux présidents suppléants assurent la présidence respectivement de la section d'expression française et de la section d'expression néerlandaise lorsque le président est empêché. Des suppléants sont également désignés pour les assesseurs. Les suppléants sont désignés de la même manière que les membres effectifs.

Le président est nommé par le Ministre.

Le président d'une section de la chambre de recours est indépendant. Il informe le ministre de tout fait susceptible de mettre en péril son indépendance. »

Art. 4. Dans le même arrêté sont insérés les articles 173/1 à 173/10, rédigés comme suit :

« Art. 173/1. La chambre de recours ne peut délibérer valablement que si le président et les deux assesseurs prévus à l'article 172, 2° et 3° sont présents lors de l'audience.

Art. 173/2. L'audience de la chambre de recours doit avoir lieu dans les 6 semaines qui suivent la saisine.

La chambre de recours vérifie d'abord la recevabilité du recours et décide ensuite de son bien fondé.

Art. 173/3. Le membre du personnel comparait personnellement devant la chambre de recours. Il peut se faire assister par la personne de son choix. La personne qui assiste le membre du personnel ne peut en aucune manière faire partie de la chambre de recours.

Art. 173/4. Het personeelslid heeft het recht om één of beide bijzitters te wraken. Dit recht kan slechts eenmaal tijdens een zelfde zaak worden uitgeoefend.

Het personeelslid kan niet tegelijk een effectieve en een plaatsvervangende bijzitter wraken die dezelfde organisatie vertegenwoordigen.

Indien het personeelslid een of beide bijzitters wil wraken, stuurt hij een schriftelijke motivering hiervoor aan de beroepskamer binnen een termijn van 10 dagen. Wanneer de hiervoor bepaalde termijn van 10 dagen is verstreken, wordt het personeelslid geacht af te zien van zijn recht om een bijzitter te wraken.

De voorzitter kan ook een bijzitter wraken indien hij meent dat de onpartijdigheid van de bijzitter in het gedrang komt.

Art. 173/5. De beroepskamer kan een aanvullend onderzoek bevelen en getuigen of deskundigen horen. Dit verhoor moet gebeuren in aanwezigheid van alle partijen die werden opgeroepen.

Art. 173/6. De beroepskamer beslist definitief binnen de 6 weken na de laatste zitting. De beslissing van de beroepskamer vervangt de beslissing waartegen beroep werd aangetekend.

De beslissing van de beroepskamer wordt via aangetekende brief of via elke andere drager met bewijskracht en vaste datum verstuurd aan het personeelslid, de voorzitter van de zoneraad en de Minister.

Art. 173/7. Wanneer het personeelslid of de persoon die hem bijstaat niet verschijnt op de zitting, terwijl zij behoorlijk werden opgeroepen en geen geldige redenen hebben opgegeven voor hun afwezigheid, wordt de zaak beschouwd als niet meer aanhangig en wordt het verzoek onontvankelijk verklaard.

Art. 173/8. Het ambt van voorzitter of bijzitter in de beroepskamer eindigt:

1° wanneer een voorzitter of bijzitter zijn ontslag aanbiedt aan de Minister;

2° wanneer de organisatie die de bijzitter vertegenwoordigt een andere persoon voor deze taak aanduidt.

Art. 173/9. De beroepskamer stelt haar huishoudelijk reglement op dat wordt goedgekeurd door de Minister.

Art. 173/10. De voorzitter en de bijzitters ontvangen een vergoeding voor reis- en verblijfskosten volgens de reglementering voor de federale rijksambtenaren. Zij worden, voor de toepassing van dit artikel, gelijkgesteld met de federale rijksambtenaren van niveau A. »

Art. 5. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Jan JAMBON

Art. 173/4. Le membre du personnel a le droit de récuser un ou les deux assesseurs. Ce droit ne peut être exercé qu'une fois au cours d'une même affaire.

Le membre du personnel ne peut récuser en même temps l'assesseur effectif et son suppléant qui représentent, tous deux, la même organisation.

Si le membre du personnel souhaite récuser un ou les deux assesseurs, il envoie à cet effet une motivation écrite à la chambre de recours, dans un délai de 10 jours. Une fois ce délai imparti de 10 jours écoulé, le membre du personnel est réputé renoncer à son droit de récuser un assesseur.

Le président peut également récuser un assesseur s'il estime que l'impartialité de l'assesseur est mise en péril.

Art. 173/5. La chambre de recours peut ordonner un complément d'expertise et auditionner des témoins ou des experts. Cette audition doit avoir lieu en présence de toutes les parties convoquées.

Art. 173/6. La chambre de recours statue définitivement dans un délai de 6 semaines après la dernière audition. La décision de la chambre de recours se substitue à l'acte faisant l'objet du recours.

La décision de la chambre de recours est notifiée par courrier recommandé, ou par toutes autres voies qui confèrent au courrier valeur probante et date certaine, au membre du personnel, au président du conseil de zone, ainsi qu'au Ministre.

Art. 173/7. Si, bien qu'ayant été régulièrement convoqué, le membre du personnel ou la personne qui l'assiste s'abstiennent, sans excuse valable, de comparaître, la chambre de recours se considère comme déssaisie de l'affaire et la requête est déclarée irrecevable.

Art. 173/8. La fonction de président ou d'assesseur au sein de la chambre de recours prend fin:

1° lorsque le président ou l'assesseur présente sa démission au Ministre;

2° lorsque l'organisation que l'assesseur représente désigne une autre personne pour cette fonction.

Art. 173/9. La chambre de recours établit son règlement d'ordre intérieur qui fait l'objet d'une approbation par le Ministre.

Art. 173/10. Le président et les assesseurs perçoivent une indemnité pour frais de séjour et de déplacement en vertu de la réglementation relative aux agents de l'Etat fédéral. Pour l'application du présent article, ils sont assimilés aux agents de l'Etat fédéral de niveau A. »

Art. 5. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Jan JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00599]

29 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging, wat de rechthebbenden van de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor werkelijke onderzoekskosten betreft, van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 29 juli 2016 tot wijziging, wat de rechthebbenden van de maandelijkse forfaitaire vergoeding voor werkelijke onderzoekskosten betreft, van het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00599]

29 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne les ayants droit à l'indemnité mensuelle forfaitaire pour frais réels d'enquête, l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 29 juillet 2016 modifiant, en ce qui concerne les ayants droit à l'indemnité mensuelle forfaitaire pour frais réels d'enquête, l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (*Moniteur belge* du 11 août 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2016/00599]

29. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Dezember 2001 zur Ausführung bestimmter Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, was die Berechtigten der monatlichen Pauschalentschädigung für tatsächliche Ermittlungskosten betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 29. Juli 2016 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Dezember 2001 zur Ausführung bestimmter Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, was die Berechtigten der monatlichen Pauschalentschädigung für tatsächliche Ermittlungskosten betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

29. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Dezember 2001 zur Ausführung bestimmter Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, was die Berechtigten der monatlichen Pauschalentschädigung für tatsächliche Ermittlungskosten betrifft

Der Minister des Innern,

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol), des Artikels XLIV.3;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 376/1 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 27. Juni 2016;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 5. Juli 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 28. Oktober 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 3. Dezember 2015;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.477/2 des Staatsrates vom 13. Juni 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlässt:

Artikel 1 - Artikel XI.13 des Ministeriellen Erlasses vom 28. Dezember 2001 zur Ausführung bestimmter Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste wird durch eine Nummer 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„7. Personalmitglieder des Fugitive Active Search Team (FAST) der Zentralen Direktion der Einsätze in gerichtspolizeilichen Angelegenheiten, sofern sie weder eine Sekretariats- oder Verwaltungsstelle bekleiden, wie in Nr. 1 erwähnt, noch eine Managementstelle bekleiden.“

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Oktober 2014.

Brüssel, den 29. Juli 2016

J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2016/14307]

26 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 september 2013 tot aanduiding van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal, die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake spoorwegvervoer

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op de Spoorcodex, de artikelen 213 en 217, gewijzigd bij de wet van 15 juni 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, artikel 23, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 2013 tot aanduiding van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal, die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake spoorwegvervoer;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2016/14307]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 septembre 2013 désignant certains membres du personnel du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer et du Service de Régulation du Transport ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National, qui sont chargés de contrôler l'application de divers lois et règlements en matière de transport ferroviaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3, modifié par la loi du 3 mai 1999 ;

Vu le Code ferroviaire, les articles 213 et 217, modifié par la loi du 15 juin 2015;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives, l'article 23, inséré par l'arrêté royal du 21 décembre 2013 ;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 2013 désignant certains membres du personnel du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer et du Service de Régulation du Transport ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National, qui sont chargés de contrôler l'application de divers lois et règlements en matière de transport ferroviaire ;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand die het gezag uitoefent over de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen, en de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 september 2013 tot aanduiding van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal, die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake spoorwegvervoer, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 februari 2015, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. De personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen, zijn bevoegd voor het opsporen en vaststellen van inbreuken op :

1° de voorschriften van de Spoorcodex en zijn uitvoeringsbesluiten die tot de bevoegdheid van de nationale veiligheidsinstantie behoren ;

2° de artikelen 4, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 7 november 2008 houdende regeling van bepaalde aspecten van de arbeidsvoorwaarden voor mobiele werknemers die interoperabele grensoverschrijdende diensten in de spoorwegsector verrichten ;

3° het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen.

Aan de volgende personeelsleden van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen, wordt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toegekend:

- 1° Erwin Crabbé, afdelingshoofd;
- 2° Patrick Froidbise, afdelingshoofd;
- 3° Jean-Claude Lermusieaux, afdelingshoofd;
- 4° Christian Vanheck, afdelingshoofd. ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 februari 2015, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt toegekend aan de volgende personeelsleden van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-Nationaal :

- Gretel Panneels, expert;
- Bart Daneels, expert;
- Marc Hinoul, adjunct-directeur;
- Serge Drugmand, directeur. ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister die het gezag uitoefent over de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en de minister bevoegd voor het spoorwegvervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel op 26 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Willy BORSUS
De Minister van Mobiliteit,
François BELLOT

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, chargé d'exercer l'autorité sur le Service de sécurité et d'interopérabilité des chemins de fer, et du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 6 septembre 2013 désignant certains membres du personnel du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer et du Service de Régulation du Transport ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National, qui sont chargés de contrôler l'application de divers lois et règlements en matière de transport ferroviaire, remplacé par l'arrêté royal du 26 février 2015, est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er}. Les membres du personnel du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer sont compétents pour rechercher et constater les infractions :

1° aux prescriptions du Code ferroviaire et de ses arrêtés d'exécution relevant de la compétence de l'autorité de sécurité ;

2° aux articles 4, 6 et 7 de l'arrêté royal du 7 novembre 2008 portant réglementation de certains aspects des conditions d'utilisation des travailleurs mobiles effectuant des services d'interopérabilité transfrontalière dans le secteur ferroviaire ;

3° à l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives.

La qualité d'officier de police judiciaire est attribuée aux membres du personnel suivants du Service de Sécurité et d'interopérabilité des Chemins de fer :

- 1° Erwin Crabbé, chef de division ;
- 2° Patrick Froidbise, chef de division ;
- 3° Jean-Claude Lermusieaux, chef de division ;
- 4° Christian Vanheck, chef de division. ».

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 février 2015, l'alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« La qualité d'officier de police judiciaire est attribuée aux membres du personnel suivants du Service de Régulation du Transport ferroviaire et de l'Exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-National :

- Gretel Panneels, expert;
- Bart Daneels, expert;
- Marc Hinoul, directeur adjoint;
- Serge Drugmand, directeur. ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui exerce l'autorité sur le Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer et le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,
Willy BORSUS
Le Ministre de la Mobilité,
François BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204409]

28 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 216) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, de artikelen 6 en 7;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarisbedienden tot algemeen verbindend verklaring van zijn beslissing van 10 juni 2016 betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in bijlage overgenomen beslissing van 10 juni 2016 van het Paritair Comité voor de notarisbedienden betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019 wordt algemeen verbindend verklaard.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de notarisbedienden (PC 216)**

Beslissing van 10 juni 2016 betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019

Herinnering :

In toepassing van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, zijn de feestdagen in 2017, 2018 en 2019 de volgende :

	2017	2018	2019		2017	2018	2019
Nieuwjaar	01/01	01/01	01/01	Le Nouvel An	01/01	01/01	01/01
Paasmaandag	17/04	02/04	22/04	Le lundi de Pâques	17/04	02/04	22/04
Feest van de Arbeid	01/05	01/05	01/05	La Fête du Travail	01/05	01/05	01/05
Hemelvaartsdag	25/05	10/05	30/05	L'Ascension	25/05	10/05	30/05
Pinkstermaandag	05/06	21/05	10/06	Le lundi de Pentecôte	05/06	21/05	10/06
Nationale Feestdag	21/07	21/07	21/07	La Fête Nationale	21/07	21/07	21/07
Tenhemelopneming	15/08	15/08	15/08	L'Assomption	15/08	15/08	15/08
Allerheiligen	01/11	01/11	01/11	La Toussaint	01/11	01/11	01/11
Wapenstilstand	11/11	11/11	11/11	Le 11 novembre	11/11	11/11	11/11
Kerstmis	25/12	25/12	25/12	La Noël	25/12	25/12	25/12

Artikel 1. Voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren, wordt de feestdag van:

- 1 januari 2017 die samenvalt met een zondag, gewone inactiviteitsdag, vervangen door maandag 2 januari 2017;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204409]

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (CP 216) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, les articles 6 et 7;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires requérant la force obligatoire pour sa décision du 10 juin 2016 relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 10 juin 2016, reprise en annexe, de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Nota

(1) Référence au *Moniteur belge*:

Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.

Annexe

**Commission paritaire
pour les employés occupés chez les notaires (CP 216)**

Décision du 10 juin 2016 relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019

Rappel :

En application de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, les jours fériés en 2017, 2018 et 2019 sont les suivants :

Article 1^{er}. Pour les entreprises qui tombent sous la compétence de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires :

- le jour férié du 1^{er} janvier 2017 qui tombe un dimanche, jour habituel d'inactivité, est remplacé par le lundi 2 janvier 2017;

- 11 november 2018 die samenvalt met een zondag, gewone inactiviteitsdag, vervangen door maandag 24 december 2018.

De andere feestdagen die met een inactiviteitsdag samenvallen en waarvoor het paritair comité gekozen heeft om geen beslissing te nemen met betrekking tot hun vervanging, zullen vervangen worden door een dag te kiezen door de bediende in hetzelfde jaar en in overeenstemming met de modaliteiten voorzien in het arbeidsreglement voor het vaststellen van verlofdagen.

Art. 2. Indien deze vervangingsdag reeds als verlofdag is toegekend door de werkgever, kan die op een andere dag in hetzelfde jaar worden genomen in overeenstemming met de modaliteiten voorzien in het arbeidsreglement voor het vaststellen van verlofdagen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 september 2016 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 216) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12197]

28 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie (PC 308) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, de artikelen 6 en 7;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie tot algemeen verbindend verklaring van zijn beslissing van 21 juni 2016 betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in bijlage overgenomen beslissing van 21 juni 2016 van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019 wordt algemeen verbindend verklaard.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

- le jour férié du 11 novembre 2018 qui tombe un dimanche, jour habituel d'inactivité, est remplacé par le lundi 24 décembre 2018.

Les autres jours fériés qui coïncident avec des jours habituels d'inactivité et pour lesquels la commission paritaire a choisi de ne pas procéder au remplacement, seront remplacés par un jour à choisir par l'employé dans le courant de la même année et conformément aux modalités prévues par le règlement de travail pour la fixation des jours de congé.

Art. 2. Si ce jour de remplacement avait déjà fait l'objet de la part de l'employeur de l'octroi d'un jour de congé, il pourra être pris un autre jour dans le courant de la même année conformément aux modalités prévues par le règlement de travail pour la fixation des jours de congé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 septembre 2016 rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (CP 216) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12197]

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation (CP 308) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, les articles 6 et 7;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation requérant la force obligatoire pour sa décision du 21 juin 2016 relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 21 juin 2016, reprise en annexe, de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.

Bijlage

Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie (PC 308)*Beslissing van 21 juni 2016 betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019*

Artikel 1. Deze beslissing geldt voor de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie.

Onder werknemers wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk werklieden-, bedienden- en kaderpersoneel.

Art. 2. Voor het jaar 2017 wordt de wettelijke feestdag van zaterdag 11 november vervangen door dinsdag 26 december.

De wettelijke feestdag van zondag 1 januari wordt vervangen door een vrije dag te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

Art. 3. Voor het jaar 2018 wordt de wettelijke feestdag van zondag 11 november vervangen door woensdag 26 december.

De wettelijke feestdag van zaterdag 21 juli wordt vervangen door een vrije dag te kiezen in overeenstemming met de bedrijfsleiding.

Art. 4. Voor het jaar 2019 wordt de wettelijke feestdag van zondag 11 juli vervangen door donderdag 26 december.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 september 2016 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie (PC 308) betreffende de vervanging van feestdagen in 2017, 2018 en 2019.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation (CP 308)*Décision du 21 juin 2016 relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019*

Article 1^{er}. La présente décision s'applique à tous les employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation.

Par travailleurs on entend le personnel ouvrier, employé et de cadre masculin et féminin.

Art. 2. Pour l'année 2017 le jour férié légal du 11 novembre, qui tombe un samedi, est remplacé par mardi 26 décembre.

Le jour férié légal du 1^{er} janvier, qui tombe un dimanche, est remplacé par un jour libre à choisir d'un commun accord avec la direction de l'entreprise.

Art. 3. Pour l'année 2018 le jour férié légal du 11 novembre, qui tombe un dimanche, est remplacé par mercredi 26 décembre.

Le jour férié légal du 21 juillet, qui tombe un samedi, est remplacé par un jour libre à choisir d'un commun accord avec la direction de l'entreprise.

Art. 4. Pour l'année 2019 le jour férié légal du 21 juillet, qui tombe un dimanche, est remplacé par jeudi 26 décembre.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 septembre 2016 rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation (CP 308) relative au remplacement des jours fériés en 2017, 2018 et 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2016/24211]

3 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 105, § 1, gewijzigd bij de wet van 10 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Financiering, gegeven op 14 april 2016;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juli 2016;

Gelet op de elektronische overdracht, op 14 juli 2016, van de betekening van de budgetten van de middelen aan de bevoegde minister van de regering van de Vlaamse gemeenschap, van de regering van de Franse gemeenschap en van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, gegeven op 20 juli 2016;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 17 augustus 2016 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen de termijn;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2016/24211]

3 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, l'article 105, § 1^{er}, modifié par la loi du 10 avril 2014 ;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux ;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, Section Financement, donné le 14 avril 2016 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2016 ;

Vu la transmission par voie électronique, le 14 juillet 2016, de la notification des budgets des moyens au ministre compétent du gouvernement de la Communauté flamande, du gouvernement de la Communauté française et du Collège réuni de la Commission communautaire commune ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2016 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'Etat le 17 août 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 73 van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, laatstelijk gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 januari 2015, wordt aangevuld met een paragraaf 8, luidende :

« § 8. Een budget van 10.500.000 euro wordt vanaf 1 juli 2016 verdeeld onder de ziekenhuizen bedoeld in de §§ 4 tot 7 hierboven, pro rata van hun aanvullende pensioenbijdragen voor individuele responsabilisering betreffende het voorlaatste burgerlijke jaar voor het jaar van de financiering op het totaal van de lasten van hetzelfde karakter van de betrokken ziekenhuizen. Vanaf het jaar 2017 wordt de verdeling van het beschikbare budget elk jaar geactualiseerd rekening houdend met de definitieve gegevens van het voorlaatste jaar met betrekking tot de responsabiliseringsbijdragen gedragen door de betrokken ziekenhuizen. De gegevens worden verschaft door de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels (DIBISS).

Om het recht op financiering te behouden, moet het ziekenhuis vanaf het jaar 2017 elk jaar bewijzen dat het gemiddeld aantal VTE statutairen of VTE statutairen ter beschikking gesteld door een plaatselijke of provinciale overheidsdienst aangesloten bij het gesolidariseerd Pensioenfonds van de DIBISS, niet hoger is dan het gemiddeld aantal VTE, statutairen of ter beschikking gestelde statutairen, van het jaar 2016. Voor 30 maart van elk jaar, vanaf het jaar 2018, moet elektronisch doorgestuurd een verklaringsattest op de eer worden door de beheerder van het ziekenhuis naar het adres com.finhosp@health.belgium.be, waarin wordt bevestigd dat voldaan werd aan de hierboven geformuleerde voorwaarde. Voor de private ziekenhuizen die VTE statutairen hebben die ter beschikking gesteld worden door een plaatselijke of provinciale overheidsdienst aangesloten bij het gesolidariseerd Pensioenfonds van de DIBISS, moet het attest medeondertekend worden door de bovengenoemde overheidsdienst.

Indien het vereiste attest niet in de verleende termijn wordt doorgestuurd, wordt de toegekende financiering teruggevorderd voor het jaar waarvoor het attest gevraagd werd. Hetzelfde geldt trouwens ingeval uit het doorgestuurde attest blijkt dat het gemiddeld aantal VTE statutairen of VTE statutairen ter beschikking gesteld door een plaatselijke of provinciale overheidsdienst aangesloten bij het gesolidariseerd Pensioenfonds van de DIBISS, hoger is dan het gemiddeld aantal VTE, statutairen of ter beschikking gestelde statutairen, van het jaar 2016 of nog indien de inhoud van het attest niet met de werkelijkheid overeenstemt. In al deze gevallen zal het ziekenhuis daarenboven in elk navolgend budget van financiële middelen niet meer kunnen beschikken over een financiering in het kader van deze maatregel. Het teruggevorderde budget wordt in het volgende budget van financiële middelen herverdeeld onder de ziekenhuizen die voor het bedoelde jaar wel voldoen aan de hierboven gestelde voorwaarden. Deze herverdeling zal pro rata gebeuren van de aanvullende pensioenbijdragen voor individuele responsabilisering van de ziekenhuizen van het jaar waarvan de gegevens gebruikt werden bij de berekening van de financiering van het voorgaande jaar, die voor het in aanmerking genomen jaar voldoen aan de vereiste voorwaarde. ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2016.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Maggie DE BLOCK

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 73 de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 janvier 2015, est complété par un paragraphe 8 rédigé comme suit :

« § 8. A partir du 1^{er} juillet 2016, un budget de 10.500.000 euros est réparti entre les hôpitaux visés aux §§ 4 à 7 ci-dessus au prorata de leur charge de cotisations complémentaires de pensions au titre de responsabilisation individuelle relative à la pénultième année civile avant celle du financement sur le total des charges de même nature des hôpitaux concernés. A partir de l'année 2017, la répartition du budget disponible est actualisée chaque année en tenant compte des données définitives de la pénultième année relatives aux charges des responsabilisation supportées par les hôpitaux concernés. Les données sont fournies par l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS).

A partir de l'année 2017, pour conserver le droit au financement, l'hôpital doit prouver, chaque année, que le nombre moyen d'ETP statutaires ou d'ETP statutaires mis à sa disposition par une administration locale ou provinciale affiliée au Fonds de pension solidarisé de l'ORPSS, n'est pas supérieur au nombre moyen d'ETP, statutaires ou statutaires mis à sa disposition, de l'année 2016. Pour le 30 mars de chaque année à partir de l'année 2018, une attestation de déclaration sur l'honneur, confirmant que la condition énoncée ci-dessus est remplie, doit être envoyée électroniquement par le gestionnaire de l'hôpital à l'adresse com.finhosp@health.belgium.be. Pour les hôpitaux privés ayant des ETP statutaires mis à leur disposition par une administration locale ou provinciale affiliée au Fonds de pension solidarisé de l'ORPSS, l'attestation doit être contresignée par le responsable de l'administration susmentionnée.

Si l'attestation requise n'est pas transmise dans le délai imparti, le financement octroyé, pour l'année pour laquelle l'attestation a été demandée, est récupéré. La même chose vaut d'ailleurs au cas où, de l'attestation expédiée, il ressort que le nombre moyen d'ETP statutaires ou d'ETP statutaires mis à sa disposition, par une administration locale ou provinciale affiliée au Fonds de pension solidarisé de l'ORPSS, est plus haut que le nombre moyen d'ETP statutaires ou d'ETP statutaires mis à sa disposition, ou encore si le contenu de l'attestation ne concorde pas avec la réalité. Dans tous ces cas, l'hôpital ne pourra plus disposer en outre d'un financement ultérieur dans le cadre de cette mesure. Le budget récupéré est réparti, lors du budget des moyens financiers suivant, entre les hôpitaux qui remplissent les conditions fixées ci-dessus pour l'année visée. Cette répartition se fait au prorata des charges de cotisations complémentaires de pensions au titre de responsabilisation individuelle des hôpitaux, relatives à l'année dont les données ont servi à calculer le financement de l'année précédente, qui ont satisfait pour l'année considérée à la condition requise. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2016.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Maggie DE BLOCK

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2016/00603]

9 JANUARI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere produkten. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 9 januari 1992 betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere produkten (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1992), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 1992 betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen en andere produkten (*Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1995).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2016/00603]

9 JANVIER 1992. — Arrêté royal relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 9 janvier 1992 relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits (*Moniteur belge* du 21 février 1992), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 1992 relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires et des autres produits (*Moniteur belge* du 27 octobre 1995).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

[C – 2016/00603]

9. JANUAR 1992 — Königlicher Erlass über die amtliche Kontrolle von Lebensmitteln und anderen Erzeugnissen
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 9. Januar 1992 über die amtliche Kontrolle von Lebensmitteln und anderen Erzeugnissen, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 14. September 1995 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Januar 1992 über die amtliche Kontrolle von Lebensmitteln und anderen Erzeugnissen.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

9. JANUAR 1992 — Königlicher Erlass über die amtliche Kontrolle von Lebensmitteln und anderen Erzeugnissen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Gesetz: Gesetz vom 24. Januar 1977 über den Schutz der Gesundheit der Verbraucher im Bereich der Lebensmittel und anderer Waren, abgeändert durch das Gesetz vom 22. März 1989,

2. Waren:

a) Lebensmittel,

b) Zusätze, Vitamine, Mineralsalze, Spurenelemente und andere Zusatzstoffe, die als solche für die Inverkehrbringung bestimmt sind,

c) Erzeugnisse, die nicht in Artikel 1 Nr. 2 Buchstabe a), b) und c) des Gesetzes erwähnt sind,

3. zuständigen Beamten: im Gesetz oder in Anwendung des Gesetzes bestimmte Beamte,

4. amtlicher Kontrolle, nachstehend Kontrolle genannt: von den zuständigen Beamten durchgeführte Kontrolle der Waren auf ihre Vereinbarkeit mit den Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen.

Art. 2 - Vorliegender Erlass legt die allgemeinen Grundsätze für die von den zuständigen Beamten durchgeführte Kontrolle der zur Vermarktung in Belgien oder für die Ausfuhr bestimmten Waren fest.

Art. 3 - § 1 - Die Kontrolle erfolgt:

a) regelmäßig,

b) bei Verdacht der Nichtübereinstimmung mit den Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen.

§ 2 - Die Kontrolle wird unter Wahrung eines angemessenen Verhältnisses zum angestrebten Ziel durchgeführt.

§ 3 - Die Kontrolle erstreckt sich auf alle Stufen der Herstellung, der Einfuhr in die Europäische Gemeinschaft und des Handels.

§ 4 - Die Kontrolle wird in der Regel ohne Vorankündigung vorgenommen.

§ 5 - Die zuständigen Beamten sind in jedem Einzelfall gehalten, aus den in § 3 erwähnten Stufen diejenige oder diejenigen auszuwählen, die sich für die geplante Untersuchung am besten eignen.

§ 6 - Die zuständigen Beamten tragen dafür Sorge, dass die Kontrolle der zum Versand in einen anderen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft bestimmten Waren mit der gleichen Sorgfalt durchgeführt wird wie die Kontrolle der für die Inverkehrbringung in Belgien bestimmten Waren.

§ 7 - Die zuständigen Beamten schließen die für die Ausfuhr aus der Gemeinschaft bestimmten Waren nicht von einer angemessenen Kontrolle aus.

Art. 4 - Die Kontrolle besteht gemäß den in den Artikeln 5 bis 8 erwähnten Bedingungen und je nach der geplanten Untersuchung aus einer oder mehreren der nachfolgenden Tätigkeiten:

1. Inspektion,

2. Probenahme und Analyse,

3. Hygieneuntersuchung der Betriebsräume und des Personals, das mit der Herstellung und dem Handel betraut ist,

4. Prüfung der Schrift- und Datenträger,

5. Untersuchung der von oder in dem Betrieb eingerichteten Kontrollsysteme und der damit erzielten Ergebnisse.

Art. 5 - § 1 - Der Inspektion unterliegen:

1. der Zustand von Grundstücken, Betriebsräumen, Geschäftsräumen, Anlagen und deren Umgebung, Beförderungsmitteln, Geräten und Materialien sowie der Gebrauch, der auf den in Artikel 3 § 3 erwähnten Stufen davon gemacht wird,

2. die zur Herstellung von Waren verwendeten Rohstoffe, Zutaten, technologischen Hilfsstoffe und anderen Zusatzstoffe,
3. die Halberzeugnisse,
4. die Enderzeugnisse,
5. die Materialen und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen,
6. die Reinigungs- und Pflegemittel und -verfahren sowie die Schädlingsbekämpfungsmittel,
7. die für die Herstellung oder Behandlung von Waren angewandten Verfahren,
8. die Etikettierung und die Aufmachung der Waren sowie die Werbung dafür.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Kontrollmaßnahmen können, soweit erforderlich, ergänzt werden durch:

1. die Anhörung des für den überprüften Betrieb Verantwortlichen und der für Rechnung dieses Betriebs arbeitenden Personen,
2. das Ablesen von Aufzeichnungen der durch den oder in dem Betrieb eingesetzten Messgeräte,
3. die Überprüfung der Messergebnisse, die von durch den oder in dem Betrieb eingesetzten Messgeräten aufgezeichnet wurden, durch die zuständigen Beamten anhand ihrer eigenen Messgeräte.

Art. 6 - Der in Artikel 4 Nr. 3 erwähnten Hygieneuntersuchung unterliegen die Personen, die bei der Ausübung ihres Berufs unmittelbar oder mittelbar mit den in Artikel 5 § 1 Nr. 2 bis 6 erwähnten Stoffen und Erzeugnissen in Berührung kommen.

Zweck dieser Untersuchung ist es nachzuprüfen, ob die Hygienevorschriften hinsichtlich der persönlichen Sauberkeit und der Kleidung eingehalten werden. Die Untersuchung erfolgt unbeschadet der ärztlichen Untersuchungen.

Art. 7 - § 1 - Die zuständigen Beamten können auf den verschiedenen in Artikel 3 § 3 erwähnten Stufen von den im Besitz der natürlichen und juristischen Personen befindlichen Schrift- und Datenträgern Kenntnis nehmen.

§ 2 - Die zuständigen Beamten können von den von ihnen untersuchten Schrift- und Datenträgern auch Kopien und Auszüge anfertigen.

Art. 8 - Stellen die zuständigen Beamten fest oder haben sie den Verdacht, dass eine Unregelmäßigkeit vorliegt, so ergreifen sie die erforderlichen Maßnahmen.

Art. 9 - § 1 - Die zuständigen Beamten haben das Recht, die in den Artikeln 5 bis 8 erwähnten Tätigkeiten durchzuführen.

[Die von der Europäischen Kommission bestimmten Personen, die über eine schriftliche Genehmigung der Europäischen Kommission verfügen, in der ihre Identität und ihre Eigenschaft angegeben sind, dürfen die zuständigen Beamten bei der Ausführung der in Artikel 4 erwähnten Tätigkeiten begleiten.]

§ 2 - Die betreffenden natürlichen oder juristischen Personen müssen die gemäß vorliegendem Erlass durchgeführte Kontrolle dulden und die zuständigen Beamten bei der Erfüllung ihrer Aufgaben unterstützen.

[Art. 9 § 1 Abs. 2 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 14. September 1995 (B.S. vom 27. Oktober 1995)]

Art. 10 - Die zuständigen Beamten unterliegen der Geheimhaltungspflicht.

Art. 11 - Unser Minister der Sozialen Angelegenheiten und Unser Staatssekretär für Volksgesundheit sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2016/00605]

4 APRIL 1996. — Koninklijk besluit betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 1997), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot wijziging van de benaming van de wetenschappelijke instelling van de Staat "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur" in "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid" (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 2003);

- het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2003);

- het koninklijk besluit van 24 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 2004);

- het koninklijk besluit van 1 februari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2005);

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2016/00605]

4 AVRIL 1996. — Arrêté royal relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 16 octobre 1997), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 11 juillet 2003 modifiant la dénomination de l'établissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur" en "Institut scientifique de Santé publique" (*Moniteur belge* du 29 septembre 2003);

- l'arrêté royal du 28 septembre 2003 portant modification de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 24 octobre 2003);

- l'arrêté royal du 24 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 21 octobre 2004);

- l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 8 février 2005);

- het koninklijk besluit van 17 oktober 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 2006);

- het koninklijk besluit van 16 oktober 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 2007);

- het koninklijk besluit van 28 juni 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2009);

- het koninklijk besluit van 28 juni 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2011);

- het koninklijk besluit van 24 oktober 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 2011).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

- l'arrêté royal du 17 octobre 2006 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 27 octobre 2006);

- l'arrêté royal du 16 octobre 2007 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 14 novembre 2007);

- l'arrêté royal du 28 juin 2009 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 14 juillet 2009);

- l'arrêté royal du 28 juin 2011 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 30 juin 2011);

- l'arrêté royal du 24 octobre 2011 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 2 décembre 2011).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

[C – 2016/00605]

4. APRIL 1996 — Königlicher Erlass über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs - Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 11. Juli 2003 zur Abänderung der Bezeichnung der wissenschaftlichen Einrichtung des Staates "Wissenschaftliches Institut für Volksgesundheit – Louis Pasteur" in "Wissenschaftliches Institut für Volksgesundheit",

- den Königlichen Erlass vom 28. September 2003 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 24. September 2004 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 1. Februar 2005 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 17. Oktober 2006 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 16. Oktober 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 28. Juni 2009 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 28. Juni 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs,

- den Königlichen Erlass vom 24. Oktober 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN, DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

4. APRIL 1996 — Königlicher Erlass über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. [„Blutspendeeinrichtung“, nachfolgend auch „Einrichtung“ genannt: eine Struktur oder Stelle, die für einen beliebigen Aspekt der Gewinnung und Testung von menschlichem Blut oder Blutbestandteilen unabhängig von deren Verwendungszweck und ferner für deren Verarbeitung, Lagerung und Verteilung, sofern diese zur Transfusion bestimmt sind, zuständig ist. Dies schließt Krankenhausblutbanken nicht ein;]

2. „Zentrum“: eine Abteilung einer Einrichtung, die auf einem bestimmten Gebiet die Gesamtheit oder einen Teil der Tätigkeiten einer Einrichtung durchführt;

3. „Gebiet“: das geographische Gebiet, in dem eine Einrichtung oder ein Zentrum gewohnheitsmäßig Spender rekrutiert und Blut oder Blutderivate entnimmt und abgibt;

4. [„Eigenbluttransfusion“: eine Transfusion, bei der Spender und Empfänger ein und dieselbe Person sind und vorher entnommenes Blut und Blutbestandteile verwendet werden;]

5. „Minister“: den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört;

[6. „ernster Zwischenfall“: ein unerwünschtes Ereignis im Zusammenhang mit der Gewinnung, Testung, Verarbeitung, Lagerung oder Verteilung von Blut und Blutbestandteilen, das tödlich oder lebensbedrohend verlaufen könnte, eine Invalidität oder einen Fähigkeitsverlust zur Folge hat, einen Krankenhausaufenthalt erforderlich macht oder verlängert oder zu Erkrankungen führt oder deren Dauer verlängert;]

[7. „ernste unerwünschte Reaktion“: eine unvorhergesehene Reaktion beim Spender [...] im Zusammenhang mit der Gewinnung [...] von Blut oder Blutbestandteilen, die tödlich oder lebensbedrohend verläuft, eine Invalidität oder einen Fähigkeitsverlust zur Folge hat, einen Krankenhausaufenthalt erforderlich macht oder verlängert oder zu Erkrankungen führt oder deren Dauer verlängert;]

[8. „Blut“: Vollblut, das einem Spender entnommen wurde und entweder für Transfusionszwecke oder zur Weiterverarbeitung aufbereitet wird;

9. „Vollblut“: eine Einzelblutspende;

10. „Plasma“: den flüssigen Bestandteil von Blut, in dem die Zellen suspendiert sind. Es kann vom Zellanteil einer Vollblutspende zu therapeutischen Zwecken als gefrorenes Frischplasma oder zur weiteren Verarbeitung abgetrennt werden. Es kann zur Herstellung von aus menschlichem Blut und menschlichem Plasma gewonnenen Arzneimitteln verwendet werden;

11. „gewaschen“: die Entfernung von Plasma oder Lagermedium von Zellprodukten durch Zentrifugierung, Dekantieren der überstehenden Flüssigkeit von den Zellen und Zugabe einer isotonischen Suspensionsflüssigkeit, die wiederum üblicherweise nach weiterer Zentrifugierung der Suspension entfernt und ersetzt wird. Der Vorgang des Zentrifugierens, Dekantierens und Ersetzens kann mehrere Male wiederholt werden;]

[12. [„rote Blutkörperchen oder Erythrozyten“]: [rote Blutkörperchen oder Erythrozyten] aus einer einzelnen Vollblutspende, aus der ein großer Teil des Plasmas entfernt wurde;]

[13. „Apherese“: Verfahren, bei dem ein oder mehrere Blutbestandteile durch maschinelle Verarbeitung von Vollblut gewonnen werden, wobei dem Spender die übrigen Blutbestandteile während oder am Ende des Vorgangs wieder zugeführt werden;

14. „menschliches Gefrierfrischplasma“: den Plasmaüberstand einer Vollblutspende oder durch Apherese gewonnenes Plasma, das tiefgefroren und gelagert wird;]

[15. „Standard“: die Anforderungen, die als Vergleichsgrundlage dienen;

16. „Spezifikation“: eine Beschreibung der Kriterien, die erfüllt werden müssen, um den erforderlichen Qualitätsstandard zu erzielen;

17. „Qualitätssystem“: die Organisationsstruktur, Verantwortlichkeiten, schriftliche Verfahren, Prozesse und Ressourcen zur Durchführung des Qualitätsmanagements;

18. „Qualitätsmanagement“: die koordinierten Tätigkeiten zur Leitung und Kontrolle einer Organisation in Bezug auf Qualität auf allen Ebenen innerhalb der Blutspendeeinrichtung;

19. „Qualitätskontrolle“: die Komponente eines Qualitätssystems mit dem Schwerpunkt auf der Erfüllung der Qualitätsanforderungen;

20. „Qualitätssicherung“: alle Tätigkeiten von der Gewinnung bis zur Verteilung des Bluts, durch die sichergestellt werden soll, dass Blut und Blutbestandteile die für ihren vorgesehenen Zweck benötigte Qualität besitzen;

21. „Rückverfolgung“: die Untersuchung der Meldung einer vermuteten transfusionsbedingten unerwünschten Reaktion bei einem Empfänger zur Identifizierung eines möglicherweise betroffenen Spenders;

22. „schriftliche Verfahren“: geprüfte Unterlagen, die beschreiben, wie spezifische Arbeitsabläufe durchzuführen sind;

23. „mobiler Standort“: eine zeitweilige oder bewegliche Einrichtung zur Gewinnung von Blut und Blutbestandteilen, die sich außerhalb, aber unter der Kontrolle der Blutspendeeinrichtung befindet;

24. „Verarbeitung/Aufbereitung“: jeden Schritt bei der Herstellung eines Blutbestandteils, der zwischen der Gewinnung von Blut und der Abgabe/Bereitstellung eines Blutbestandteils durchgeführt wird;

25. „gute Praxis“: alle Elemente einer etablierten Verfahrensweise, die zusammen im Endergebnis zu Blut oder Blutbestandteilen führen, die durchgängig vorgegebene Spezifikationen erfüllen und geltende Vorschriften einhalten;

26. „Quarantäne“: die physische Isolierung von Blutbestandteilen oder eintreffenden Materialien/Reagenzien während eines veränderlichen Zeitraums bis zur Freigabe oder Zurückweisung der Blutbestandteile oder der eintreffenden Materialien/Reagenzien;

27. „Validierungsnachweis“: den dokumentierten und objektiven Nachweis, dass die festgelegten Anforderungen an einen spezifischen Verfahrensablauf oder Prozess durchgehend erfüllt werden können;

28. „computergesteuertes System“: ein System zur Eingabe von Daten, elektronischen Verarbeitung und Ausgabe von Informationen zum Zweck der Berichterstattung, der automatischen Kontrolle oder der Dokumentation;

29. „Rückverfolgbarkeit“: die Fähigkeit, jede einzelne Einheit von Blut oder daraus gewonnenen Blutbestandteilen vom Spender bis zur endgültigen Bestimmung und umgekehrt zu verfolgen, gleichgültig, ob es sich dabei um einen Empfänger, einen Hersteller von Arzneimitteln oder um die Beseitigung handelt;

30. „meldende Einrichtungen“: die Blutspendeeinrichtungen, Krankenhausblutbanken oder Einrichtungen, wo die Transfusion stattfindet und die der zuständigen Behörde ernste unerwünschte Reaktionen und/oder ernste Zwischenfälle melden;

31. „Empfänger“: eine Person, die Blut oder Blutbestandteile erhalten hat;

32. „Abgabe/Bereitstellung“: die Zurverfügungstellung von Blut oder Blutbestandteilen durch eine Blutspendeeinrichtung oder eine Krankenhausblutbank zur Transfusion bei einem Empfänger;

33. „Zuordnung“: die Wahrscheinlichkeit, dass eine ernste unerwünschte Reaktion bei einem Spender dem Blutspendevorgang zugeordnet werden kann;

34. „Einrichtungen“: Krankenhäuser, Hersteller und biomedizinische Forschungseinrichtungen, an die möglicherweise Blut oder Blutbestandteile geliefert werden;]

[35. „Validierung“: die Erbringung eines dokumentierten Nachweises, der mit hoher Sicherheit belegt, dass durch einen Prozess nach Standardarbeitsanweisungen durchweg ein Produkt hergestellt wird, das den vorher festgelegten Spezifikationen und Qualitätsmerkmalen entspricht. Ein Prozess wird validiert, um zu bewerten, wie effektiv die Leistung eines Systems für den Verwendungszweck ist.]

[Art. 1 einziger Absatz Nr. 1 ersetzt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Nr. 4 ersetzt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Nr. 6 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Nr. 7 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005) und abgeändert durch Art. 2 Buchstabe a) des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); einziger Absatz Nr. 8 bis 11 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Nr. 12 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005) und abgeändert durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); einziger Absatz Nr. 13 und 14 eingefügt durch Art. 1 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Nr. 15 bis 34 eingefügt durch Art. 2 Buchstabe b) des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); einziger Absatz Nr. 35 eingefügt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009)]

[Art. 1bis - Die in Artikel 4 Absatz 1 Nr. 2bis erwähnten Daten mit Bezug auf die Rückverfolgbarkeit und die in den Anlagen 3, 4, 5, 6 und 7 erwähnten Daten mit Bezug auf die ersten Zwischenfälle und ersten unerwünschten Reaktionen werden unter der Verantwortlichkeit einer Fachkraft eines Gesundheitspflegerberufs bearbeitet.

Diese Person ist damit beauftragt:

1. eine namentliche Liste der Personen zu erstellen, die ermächtigt sind, Zugriff auf diese Gesundheitsdaten zu haben, und diese Personen eine Vertraulichkeitsverpflichtung unterzeichnen zu lassen,
2. die Modalitäten für die schriftlichen Verfahren zum Schutz der Gesundheitsdaten und zur zweckbestimmten Einschränkung der Bearbeitung dieser Daten festzulegen,
3. organisatorische und technische Maßnahmen auszuarbeiten, die garantieren, dass ausschließlich die ermächtigten Personen Zugriff auf die Daten haben.]

[Art. 1bis eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

KAPITEL 2 - Modalitäten für die Zulassung der Einrichtungen und Zentren

[Abschnitt 1 - Allgemeine Zulassungsbedingungen]

[Unterteilung Abschnitt 1 eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

Art. 2 - § 1 - Die Einrichtung und gegebenenfalls jedes der von ihr abhängigen Zentren müssen für die von ihnen erfüllten Aufträge getrennt zugelassen sein.

§ 2 - Eine Einrichtung, die entweder für sich selbst oder für ein von ihr abhängiges Zentrum eine Zulassung erhalten möchte, richtet per Einschreiben einen diesbezüglichen Antrag mit einem Schriftsatz, in dem nachgewiesen wird, dass die in Artikel 3 erwähnten Zulassungsbedingungen erfüllt sind, an den Minister.

§ 3 - [Die vom König bestimmten Personalmitglieder des FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt [oder der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte] nehmen eine Untersuchung vor, überprüfen die in Artikel 3 erwähnten Kriterien und erstatten dem Minister Bericht.]

§ 4 - Sind die in Artikel 3 erwähnten Bedingungen erfüllt, erteilt der Minister die Zulassung [für einen Zeitraum, der zwei Jahre nicht überschreitet.] [Der Minister bestimmt, welche Tätigkeiten die Einrichtung unter welchen Bedingungen durchführen darf.] Wenn die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses nicht eingehalten werden, kann die Zulassung jederzeit entzogen werden.

[Die Inspektion muss regelmäßig durchgeführt werden. Der Zeitraum zwischen zwei Inspektionen oder Kontrollen darf zwei Jahre nicht überschreiten.

Bei Meldung eines Zwischenfalls, einer unerwünschten Reaktion oder eines vermuteten Zwischenfalls oder einer vermuteten unerwünschten Reaktion organisieren die in Artikel 2 § 3 erwähnten Personalmitglieder schnellstmöglich die notwendigen Inspektionen oder sonstige angemessene Kontrollen.]

§ 5 - Die in § 3 erwähnten Personen dürfen jederzeit gemäß den allgemein anerkannten Regeln Proben entnehmen und beim Labor des [Wissenschaftlichen Instituts für Volksgesundheit] Analysen durchführen lassen.

§ 6 - Der Erlass zur Verweigerung oder zum Entzug der Zulassung wird der Einrichtung notifiziert.

§ 7 - [Die Einrichtung oder das Zentrum kann per Einschreiben beim Minister Beschwerde gegen die Verweigerung oder den Entzug der Zulassung einreichen. Der Minister leitet die Akte dann zwecks Begutachtung an den Hohen Rat für Hygiene weiter.

Die Beschwerde gegen eine Zulassungsverweigerung bewirkt nicht, dass während des Beschwerdeverfahrens eine vorläufige Zulassung erfolgt.

Die Beschwerde gegen einen Zulassungsentzug bewirkt nicht, dass die Auswirkung der Entzugsentscheidung während des Beschwerdeverfahrens ausgesetzt wird.

Die Beschwerde beim Minister muss binnen einer Frist von 30 Tagen ab Notifizierung der Entscheidung zur Verweigerung oder zum Entzug der Zulassung eingereicht werden.]

[Art. 2 § 3 ersetzt durch Art. 2 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005) und abgeändert durch Art. 2 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); § 4 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 2 Buchstabe a) und b) des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005) und Art. 3 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); § 4 Abs. 2 und 3 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 Buchstabe c) des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 5 abgeändert durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 28. September 2003 (B.S. vom 24. Oktober 2003); § 7 ersetzt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 28. September 2003 (B.S. vom 24. Oktober 2003)]

Art. 3 - § 1 - Um die Zulassung zu erhalten und zu behalten, muss die Einrichtung:

1. über ausreichend qualifiziertes Personal verfügen, um alle ihre Aufträge zu erfüllen,
2. [unter der tatsächlichen Leitung einer Person funktionieren, die Inhaber eines Diploms, eines Prüfungszeugnisses oder eines sonstigen Nachweises ist, mit dem eine universitäre Ausbildung in der Medizin oder Biologie oder eine gleichwertige Ausbildung abgeschlossen wird, und außerdem über eine praktische Erfahrung von mindestens zwei Jahren entweder in einer wie in Artikel 1 Nr. 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einrichtung oder in einem wie in Artikel 1 Nr. 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Zentrum verfügt,]
3. [...]
4. mindestens über ein eigenes Labor verfügen, das die vorgesehenen Analysen gemäß den geltenden Qualitätsanforderungen durchführt,
5. über einen qualifizierten Arzt[, Apotheker, Lizientiaten der biomedizinischen Wissenschaften, Agraringenieur oder Ingenieur für Biotechnologie] verfügen, um [ein auf den Grundsätzen der guten Praxis basierendes] Programm zur Qualitätssicherung zu erstellen und zu überwachen,

6. über ausschließlich der Verarbeitung und Lagerung von Blut oder seinen Derivaten vorbehaltenen Räumlichkeiten und Ausrüstungen verfügen,

7. über Räumlichkeiten und Material verfügen, die/das für den Empfang, die Befragung, die Untersuchung, die Blutentnahme und die Erholung der Spender und der Patienten, die im Rahmen einer programmierten Eigenbluttransfusion vorstellig werden, notwendig sind/ist,

8. eine Versicherung abschließen, die die Risiken gleich welchen Ursprungs, denen die Spender während, infolge oder anlässlich von Spenden ausgesetzt sind, deckt.

Diese Versicherung muss auch die Risiken decken, denen Dritte aufgrund jeglichen Unfalls, der auf die Schuld von Spendern während ihrer Anwesenheit am Entnahmeort zurückzuführen wäre, ausgesetzt sein könnten,

[8bis. bestimmen, welche Materialien als kritische Materialien angesehen werden und welche Personen befugt sind, diese freizugeben,]

9. dem Minister alle Auskünfte erteilen, die es ihm ermöglichen müssen, den Preis für die verschiedenen therapeutischen Blutprodukte menschlichen Ursprungs festzulegen,

10. dem Minister alle Auskünfte erteilen, die es ihm ermöglichen zu beurteilen, in welchem Maße die Einrichtung ihrer Verpflichtung, an der Deckung des Bedarfs an Blut und Blutderivaten mitzuwirken, nachgekommen ist,

[11. schriftlich die Verfahrensregeln festhalten, in denen alle Tätigkeiten aufgelistet und die pro Tätigkeit zu befolgende Arbeitsmethode angegeben werden.

Die Einrichtungen sind verpflichtet, die Anwendung und Einhaltung der Verfahrensregeln regelmäßig zu beurteilen. Zu diesem Zweck müssen sie mindestens ein Mal jährlich einen Bericht verfassen, der an den Minister gemäß den von ihm später festzulegenden Anwendungsmodalitäten weitergeleitet und den in Artikel 2 § 3 erwähnten Personalmitgliedern zur Verfügung gestellt wird.

Die Einrichtungen müssen Unterlagen über ihre Betriebsverfahren, Leitlinien, Ausbildungs- und Referenzhandbücher sowie Berichtsformulare führen.

12. dem Minister folgende Daten zukommen lassen:

- a) Identitätsangaben betreffend die Blutspendeeinrichtung,
- b) Name und Qualifikationen der verantwortlichen Personen sowie deren Kontaktangaben,
- c) eine Liste der von der Einrichtung belieferten Krankenhausblutbanken,
- d) eine Beschreibung des Qualitätssystems, darin einbegriffen:

- Unterlagen, in denen die Zuständigkeitsbereiche der verantwortlichen Personen und ihre Stellung in der Hierarchie beschrieben sind (Organigramm),

- Unterlagen mit den Stammdaten („Site Master File“) oder einem Qualitätshandbuch zur Beschreibung des Qualitätssystems,

- Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter,

- Hygienevorschriften,

- Räumlichkeiten und Apparate,

- Standard-Verfahrensregelung (Standard Operating Procedures) für die Rekrutierung von Spendern, die Sicherstellung ihrer weiteren Spendebereitschaft und die Prüfung der Spender, für die Verarbeitung und Testung, für die Verteilung und den Rückruf von Blut und Blutbestandteilen sowie für die Meldung und Registrierung von ernsten Zwischenfällen und unerwünschten Reaktionen.]

[§ 1bis - Die in § 1 Nr. 2 erwähnte Person ist die für die Einrichtung verantwortliche Person. Sie wird von der Blutspendeeinrichtung bestimmt und ist verantwortlich:

- für die Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften mit Bezug auf die Gewinnung und Testung jeder Einheit Blut oder Blutbestandteile - unabhängig von ihrem Verwendungszweck - und ihre Verarbeitung, Lagerung und Verteilung, wenn sie für die Transfusion bestimmt sind,

- für die Mitteilung der notwendigen Auskünfte an den Minister während des Zulassungsverfahrens,

- für die Einhaltung der Bestimmungen mit Bezug auf das Personal, das Qualitätsmanagement und die Hämovigilanz.

Die verantwortliche Person kann anderen Personen ihre Aufträge übertragen, sofern diese Personen aufgrund ihrer Ausbildung oder Erfahrung ausreichend qualifiziert sind.

Die Einrichtung teilt dem Minister den Namen der verantwortlichen Person und gegebenenfalls ihres Vertreters mit.

Wird die verantwortliche Person oder ihr Vertreter zeitweilig oder definitiv ersetzt, teilt die Blutspendeeinrichtung dem Minister unverzüglich den Namen der neuen verantwortlichen Person und das Datum ihres Dienstantritts mit.]

§ 2 - Um die Zulassung zu erhalten und zu behalten, muss das Zentrum zumindest:

1. über ausreichend qualifiziertes Personal verfügen, um all seine Aufträge zu erfüllen,
2. über einen Facharzt für klinische Biologie verfügen,
3. [...]

4. über ausschließlich der Verarbeitung und Lagerung von Blut oder seinen Derivaten vorbehaltene Räumlichkeiten und Ausrüstungen verfügen,

5. über Räumlichkeiten und Material verfügen, die/das für den Empfang, die Befragung, die Untersuchung, die Blutentnahme und die Erholung der Spender und der Patienten, die im Rahmen einer programmierten Eigenbluttransfusion vorstellig werden, notwendig sind/ist,

6. eine Versicherung abschließen, die die Risiken gleich welchen Ursprungs, denen die Spender während, infolge oder anlässlich von Spenden ausgesetzt sind, deckt.

Diese Versicherung muss auch die Risiken decken, denen Dritte aufgrund jeglichen Unfalls, der auf die Schuld von Spendern während ihrer Anwesenheit am Entnahmeort zurückzuführen wäre, ausgesetzt sein könnten.

[Art. 3 § 1 einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 3 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 1 einziger Absatz Nr. 3 aufgehoben durch Art. 3 Nr. 2 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 1 einziger Absatz Nr. 5 abgeändert durch Art. 3 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 1 einziger Absatz Nr. 8bis eingefügt durch Art. 5 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 11 und 12 eingefügt durch Art. 3 Nr. 4 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 1bis eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 2 einziger Absatz Nr. 3 aufgehoben durch Art. 4 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009)]

Art. 3bis - Jede Einrichtung erstellt jedes Jahr einen Bericht über die Tätigkeiten der Blutspendeeinrichtung während des vorhergehenden Kalenderjahres. Dieser Bericht muss mindestens Folgendes umfassen:

- Gesamtzahl der Spender von Blut und Blutbestandteilen,
- Gesamtzahl der Spenden,
- eine aktualisierte Liste der von der Einrichtung belieferten Krankenhausblutbanken,
- Gesamtzahl der nicht verwendeten Spenden,
- Anzahl Einheiten zu jedem hergestellten und verteilten Blutbestandteil,
- Inzidenz und Prävalenz von durch Transfusionen übertragbaren Infektionsmarkern in Blut oder Blutbestandteilen von Spendern,
- Anzahl von Produktrückrufen,
- Anzahl der gemeldeten ersten Zwischenfälle und unerwünschten Reaktionen.

[Art. 3bis eingefügt durch Art. 5 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

[Abschnitt 2 - Qualitätssystem

[Abschnitt 2 mit den Artikeln 3ter bis 3noviesdecies eingefügt durch Art. 6 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

Unterabschnitt 1 - Allgemeine Regeln

Art. 3ter - Jede Einrichtung muss über ein Qualitätssystem verfügen, das den im vorliegenden Abschnitt definierten Standards entspricht.

[**Art. 3quater** - Für die Einfuhr von Blut und Blutbestandteilen aus Drittländern müssen die belgischen Blutspendeeinrichtungen prüfen, ob die ausländische Einrichtung, die die Lieferung vornimmt, über ein Qualitätssystem verfügt, das mit dem in den Artikeln 3quinquies bis einschließlich 3noviesdecies erwähnten System gleichwertig ist.

Art. 3quinquies - § 1 - Innerhalb der Einrichtung ist die Qualität von allen an den Arbeitsabläufen der Blutspendeeinrichtung beteiligten Personen anzustreben

Die Betriebsleitung gewährleistet einen systematischen Qualitätsanspruch und die Anwendung und Aufrechterhaltung eines Qualitätssystems.

§ 2 - Neben dem Qualitätsmanagement, der Qualitätssicherung und der ständigen Qualitätsverbesserung umfasst das Qualitätssystem auch Aspekte mit Bezug auf Personal, Räumlichkeiten und Ausrüstung, Dokumentation, Gewinnung, Testung und Verarbeitung, Lagerung, Verteilung, Qualitätskontrolle, Rückruf von Blutbestandteilen sowie externes und internes Audit, Vertragsmanagement, Nichtkonformität und Selbstkontrolle.

§ 3 - Das Qualitätssystem gewährleistet, dass alle kritischen Arbeitsabläufe in geeigneten Anweisungen präzisiert und nach den im vorliegenden Abschnitt festgelegten Standards durchgeführt werden.

Die Betriebsleitung überprüft das System regelmäßig auf Effizienz und führt gegebenenfalls entsprechende Korrekturmaßnahmen durch.

§ 4 - Die Blutspendeeinrichtung wird beim Aufbau der Qualitätssicherung durch interne oder externe Qualitätssicherungsbeauftragte unterstützt. Diese Beauftragten werden in allen qualitätsspezifischen Fragen eingeschaltet und überprüfen und genehmigen alle einschlägigen qualitätsbezogenen Unterlagen.

§ 5 - Alle schriftlichen Verfahren, Räumlichkeiten und Ausrüstungen, die Einfluss auf die Qualität und Sicherheit von Blut und Blutbestandteilen haben, werden vor ihrer Einführung validiert und in regelmäßigen, durch das Ergebnis dieser Tätigkeiten bestimmten Zeitabständen erneut validiert.

Unterabschnitt 2 - Personalaspekte und organisationsbezogene Aspekte

[**Art. 3sexies** - § 1 - Die in Artikel 3 § 3 Nr. 1 erwähnten Personalmitglieder sind so geschult und geprüft, dass sie ihren Aufgaben gewachsen sind.

§ 2 - Für sämtliches Personal in Blutspendeeinrichtungen müssen aktualisierte Arbeitsplatzbeschreibungen vorliegen, die seine Aufgaben und Verantwortlichkeiten eindeutig festlegen.

Die Blutspendeeinrichtungen übertragen die Verantwortung für das Verarbeitungsmanagement und die Qualitätssicherung auf jeweils unterschiedliche Personen, die ihre Funktion unabhängig wahrnehmen.

§ 3 - Sämtliches Personal in Blutspendeeinrichtungen erhält eine seinen jeweiligen Aufgaben entsprechende Grundausbildung und Fortbildung. Über die Ausbildung ist Buch zu führen. Ausbildungsprogramme, die unter anderem die gute Praxis einbeziehen, sind einzurichten.

Der Inhalt der Ausbildungsprogramme wird regelmäßig überprüft und die Kompetenz des Personals regelmäßig evaluiert.

§ 4 - Die Blutspendeeinrichtungen verfügen entsprechend den auszuführenden Tätigkeiten über schriftliche Sicherheits- und Hygieneverfahren im Einklang mit den Bestimmungen des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit, des Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz und des Königlichen Erlasses vom 27. März 1998 über die Politik des Wohlbefindens der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit.

Unterabschnitt 3 - Räumlichkeiten

Art. 3septies - § 1 - Die Räumlichkeiten einschließlich der mobilen Standorte sind so einzurichten und zu warten, dass sie für die auszuführenden Tätigkeiten geeignet sind. Sie sollen die Möglichkeit einer logischen Aufeinanderfolge der Arbeitsschritte bieten, um das Fehlerrisiko zu minimieren, und eine wirksame Reinigung und Wartung gestatten, um das Kontaminationsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.

§ 2 - Unbeschadet des Artikels 3 § 1 Nr. 7 des vorliegenden Erlasses muss jede Einrichtung über einen Bereich für vertrauliche persönliche Gespräche mit potenziellen Spendern und zur Bewertung ihrer Eignung verfügen. Dieser Bereich ist von allen Verarbeitungsbereichen zu trennen.

§ 3 - Die Blutgewinnung ist in einem Bereich durchzuführen, der für die sichere Entnahme von Spenderblut vorgesehen ist; er ist so auszustatten, dass er für die Anfangsbehandlung von Spendern geeignet ist, bei denen mit der Blutspende zusammenhängende unerwünschte Reaktionen oder Verletzungen auftreten, und so zu organisieren, dass die Sicherheit von Spendern und Personal gewährleistet ist und Fehler beim Gewinnungsverfahren vermieden werden.

§ 4 - Unbeschadet des Artikels 3 § 1 Nr. 4 des vorliegenden Erlasses muss jede Blutspendeeinrichtung über einen speziellen Laborbereich für Testzwecke verfügen, der von dem in § 2 erwähnten Bereich zur Spenderbewertung und vom Verarbeitungsbereich für Blutbestandteile getrennt ist. Diese Räumlichkeit ist nur Befugten zugänglich.

§ 5 - Die Blutspendeeinrichtungen verfügen über Lagerräumlichkeiten, die die ordnungsgemäß sichere und separate Lagerung unterschiedlicher Kategorien von Blut und Blutbestandteilen und Materialien gewährleisten, einschließlich Quarantäne, freigegebene Stoffe und Einheiten von Blut oder Blutbestandteilen, die nach besonderen Kriterien gewonnen worden sind (zum Beispiel Eigenblutspende).

Es sind alle Vorkehrungen für den Fall eines Versagens der Ausrüstung oder der Energieversorgung im Hauptlagergebäude zu treffen.

§ 6 - Es ist ein Bereich für die sichere Entsorgung von Abfall sowie von bei der Gewinnung, Testung und Verarbeitung von Blut oder Blutbestandteilen verwendetem Einwegmaterial und für verworfenes Blut und verworfene Blutbestandteile einzurichten.

Unterabschnitt 4 - Geräte und Materialien

Art. 3octies - § 1 - Alle Geräte der Blutspendeeinrichtung sind entsprechend ihrem vorgesehenen Verwendungszweck zu validieren, zu eichen und zu warten. Betriebsanleitungen müssen zur Verfügung stehen und entsprechende Aufzeichnungen geführt werden.

§ 2 - Die Geräte sind so auszuwählen, dass eine Gefährdung von Spendern, Personal und Blutbestandteilen auf ein Minimum reduziert wird.

§ 3 - Es dürfen nur Reagenzien und Materialien von zugelassenen Lieferanten verwendet werden, die die dokumentierten Anforderungen und Spezifikationen erfüllen. Kritische Materialien sind von einer Person freizugeben, die dazu befugt ist. Gegebenenfalls müssen die Materialien, Reagenzien und Geräte den Rechtsvorschriften in Sachen medizinische Hilfsmittel entsprechen. Bei Gewinnung in Ländern, die nicht Mitglieder der EU oder des EWR sind, müssen sie gleichwertige Standards erfüllen.

§ 4 - Bestandsunterlagen sind während eines vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört, festzulegenden Zeitraums aufzubewahren.

§ 5 - Software, Hardware und Datensicherungsverfahren sind regelmäßig auf Verlässlichkeit zu kontrollieren, vor der Benutzung zu validieren und in validiertem Zustand aufrechtzuerhalten. Hardware und Software sind vor unbefugter Verwendung oder unbefugten Abänderungen zu schützen. Die Datensicherung muss bei erwarteten und unerwarteten Ausfallzeiten oder Funktionsstörungen einen Verlust oder eine Schädigung der Daten verhindern.

Unterabschnitt 5 - Dokumentation

Art. 3novies - § 1 - Unbeschadet des Artikels 3 § 1 Nr. 11 des vorliegenden Erlasses ist über Spezifikationen, Verfahren und Aufzeichnungen zu jedem von der Blutspendeeinrichtung ausgeführten Arbeitsschritt eine Dokumentation einzurichten und auf dem Laufenden zu halten.

§ 2 - Die Aufzeichnungen müssen gut lesbar sein. Sie können handschriftlich vorliegen, auf ein anderes Medium wie Mikrofilm übertragen oder in einem computergesteuerten System gespeichert werden.

§ 3 - Jede wesentliche Abänderung von Unterlagen ist unverzüglich zu registrieren und von einer hierzu befugten Person zu überprüfen, zu datieren und zu unterzeichnen.

Unterabschnitt 6 - Blutgewinnung, -testung und -verarbeitung

Art. 3decies - § 1 - Unbeschadet des Artikels 5 des vorliegenden Erlasses müssen die Blutspendeeinrichtungen schriftliche Verfahren einführen und beibehalten, um die eindeutige Identifizierung der Spender zu ermöglichen und nach einem persönlichen Gespräch ihre Eignung feststellen zu können. Sie sind vor jeder Spende durchzuführen und müssen den in Artikel 5 des vorliegenden Erlasses und in den Artikeln 5, 9 und 17 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs sowie in der Anlage zu diesem Gesetz erwähnten Vorschriften und Kriterien entsprechen.

§ 2 - Das Gespräch mit dem Spender ist so zu führen, dass Vertraulichkeit gewährleistet ist.

§ 3 - Die Aufzeichnungen über die Spendereignung und die Endbeurteilung sind von einer im Königlichen Erlass Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnten qualifizierten Berufsfachkraft zu unterzeichnen.

Der König kann die Kategorien Berufsfachkräfte, die dafür in Frage kommen, bestimmen.

Art. 3undecies - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 4 Absatz 1 Nr. 2bis und von Artikel 5 des vorliegenden Königlichen Erlasses ist das Blutgewinnungsverfahren so zu gestalten, dass gewährleistet ist, dass die Identität des Spenders nachgeprüft und sicher registriert wird und die Verbindung zwischen Spender und Blut, Blutbestandteilen und Blutproben eindeutig feststeht.

§ 2 - Die bei der Gewinnung von Blut und Blutbestandteilen und ihrer Verarbeitung verwendeten sterilen Blutbeutelssysteme müssen die CE-Kennzeichnung tragen oder gleichwertige Standards erfüllen, wenn das Blut und die Blutbestandteile im Ausland gewonnen werden. Die Chargennummer des Blutbeutels muss bei jedem Blutbestandteil rückverfolgbar sein.

§ 3 - Die Blutgewinnungsverfahren müssen das Risiko einer mikrobiellen Kontamination auf ein Mindestmaß reduzieren.

§ 4 - Blutproben sind zum Zeitpunkt der Spende zu entnehmen und vor der Testung ordnungsgemäß zu lagern.

§ 5 - Das Verfahren für die Kennzeichnung von Unterlagen, Blutbeuteln und Blutproben mit Spendernummern ist so zu gestalten, dass jede Gefahr eines Identifizierungsfehlers oder einer Verwechslung vermieden wird.

§ 6 - Unbeschadet der Artikel 10 und 13bis des vorliegenden Erlasses sind die Blutbeutel nach der Blutgewinnung so zu handhaben, dass die Qualität des Bluts nicht beeinträchtigt und eine für die Weiterverarbeitung sachgemäße Lager- und Transporttemperatur gewährleistet wird.

§ 7 - Jede Einrichtung wendet ein System an, das gewährleistet, dass bei jeder Spende ein Bezug zu dem Gewinnungs- und Verarbeitungssystem hergestellt werden kann, in dem sie gewonnen und/oder verarbeitet wurde.

Art. 3duodecies - § 1 - Alle schriftlichen Laboruntersuchungsverfahren sind vor der Anwendung zu validieren.

§ 2 - Jede Spende ist gemäß den in Artikel 16 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erwähnten Anforderungen zu testen.

§ 3 - Es müssen klar definierte schriftliche Verfahren vorhanden sein, um abweichende Ergebnisse aufzuklären und sicherzustellen, dass Blut und Blutbestandteile, die bei einem serologischen Screeningtest auf Infektion, der in Anwendung der diesbezüglichen Rechtsvorschriften durchgeführt werden muss, ein positives Ergebnis aufweisen, von der therapeutischen Verwendung ausgeschlossen und getrennt in einem speziellen Umfeld gelagert werden. Geeignete Untersuchungen zur Bestätigung der Ergebnisse sind vorzunehmen. Bei bestätigten positiven Ergebnissen ist ein geeignetes Spendermanagement einschließlich einer Beratung des Spenders und der sich daran anschließenden erforderlichen Maßnahmen vorzusehen.

§ 4 - Die Eignung der bei der Testung von Spenderproben und Proben von Blutbestandteilen verwendeten Laborreagenzien ist durch entsprechende Daten zu bestätigen.

§ 5 - Die Qualität der Laboruntersuchungen ist regelmäßig durch Teilnahme an einem offiziellen Leistungstestsystem, etwa einem externen Qualitätssicherungsprogramm, zu bewerten.

§ 6 - Bei blutgruppenserologischen Untersuchungen sind auch schriftliche Verfahren zur Testung spezifischer Spendergruppen vorzusehen, vor allem für Erstspender und Spender mit einer Transfusion in der Anamnese.

Art. 3terdecies - § 1 - Die Verarbeitung/Aufbereitung von Blutbestandteilen ist nach geeigneten und validierten schriftlichen Verfahren einschließlich Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos einer Kontamination und eines Mikrobenbefalls in den verarbeiteten/aufbereiteten Blutbestandteilen durchzuführen.

§ 2 - Alle Geräte und technische Apparaturen sind nach validierten schriftlichen Verfahren zu benutzen.

Art. 3quaterdecies - § 1 - Während aller Herstellungsstadien sind sämtliche Behälter mit sachdienlichen Angaben über ihre Identität zu kennzeichnen. Ist kein validiertes computergesteuertes Zustandskontrollsystem vorhanden, müssen freigegebene und nicht freigegebene Einheiten von Blut und Blutbestandteilen eindeutig anhand der Kennzeichnung zu unterscheiden sein.

§ 2 - Das Kennzeichnungssystem für das gewonnene Blut sowie die halbfertigen oder fertigen Blutbestandteile und -proben muss den jeweiligen Inhalt eindeutig identifizieren und die in den Artikeln 4 Absatz 1 Nr. 2bis, 4bis, 4ter und 13quater bis einschließlich 13septies des vorliegenden Erlasses erwähnten Kennzeichnungs- und Rückverfolgbarkeitsanforderungen erfüllen. Das Kennzeichen für einen fertigen Blutbestandteil muss die in Artikel 12 des vorliegenden Erlasses definierten Anforderungen erfüllen.

§ 3 - Bei Eigenblut und Eigenblutbestandteilen muss das Kennzeichen den Bestimmungen von Artikel 13 des vorliegenden Erlasses genügen.

Art. 3quinquiesdecies - § 1 - Jede Einrichtung errichtet ein sicheres und zuverlässiges System, um zu verhindern, dass einzelne Bluteinheiten und Blutbestandteile freigegeben werden, bevor alle im vorliegenden Abschnitt festgelegten Anforderungen erfüllt sind.

Jede Einrichtung muss nachweisen können, dass jede Bluteinheit oder jeder Blutbestandteil durch eine hierzu befugte Person offiziell freigegeben worden ist.

Die Einrichtung führt entsprechende Aufzeichnungen, durch die nachgewiesen wird, dass vor Freigabe eines Blutbestandteils alle aktuell verwendeten Meldeformulare, einschlägigen ärztlichen Aufzeichnungen und Testergebnisse gemäß den in der Anlage zum Gesetz vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs aufgezählten Ausschlusskriterien keinen Anlass zum Ausschluss des Spenders geben.

§ 2 - Vor der Freigabe sind Blut und Blutbestandteile verwaltungsmäßig und physisch von freigegebenem Blut und freigegebenen Blutbestandteilen getrennt zu halten. Ist kein validiertes computergesteuertes Statuskontrollsystem vorhanden, so ist der Freigabestatus gemäß Artikel 3terdecies § 1 des vorliegenden Erlass auf dem Etikett einer Bluteinheit oder eines Blutbestandteils anzugeben.

§ 3 - Wird der fertige Blutbestandteil wegen eines bestätigten positiven Ergebnisses eines gemäß den Anforderungen des Artikels 3duodecies §§ 2 und 3 durchgeführten Tests zur Infektionserfassung nicht freigegeben, so ist durch eine Kontrolle sicherzustellen, dass die übrigen Komponenten aus der gleichen Spende und aus früheren Spenden des gleichen Spenders aufgespürt werden. Die Spenderdokumentation ist daraufhin unverzüglich zu aktualisieren.

Unterabschnitt 7 - Lagerung und Verteilung

Art. 3sexiesdecies - § 1 - Durch das Qualitätssystem der Blutspendeeinrichtung ist sicherzustellen, dass bei Blut und Blutbestandteilen, die zur Herstellung von Arzneimitteln bestimmt sind, die Modalitäten für die Lagerung und Verteilung den Grundsätzen der guten Herstellungspraxis für Humanarzneimittel und für für Menschen bestimmte Prüfpräparate entsprechen.

§ 2 - Die schriftlichen Verfahren für die Lagerung und Verteilung sind zu validieren, um die Qualität von Blut und Blutbestandteilen während der gesamten Lagerdauer zu gewährleisten und die Verwechslung von Blutbestandteilen auszuschließen. Alle Transport- und Lagervorgänge, einschließlich Eingang und Verteilung, sind durch schriftliche Verfahren und Spezifikationen festzulegen.

§ 3 - Eigenblut und Eigenblutbestandteile sowie für spezifische Zwecke gewonnene und hergestellte Blutbestandteile sind getrennt zu lagern.

§ 4 - Die Einrichtung muss geeignete Aufzeichnungen über Bestand und Verteilung von Blut und Blutbestandteilen führen.

§ 5 - Die Rückführung von Blut und Blutbestandteilen in den Bestand für eine spätere erneute Abgabe ist nur dann vertretbar, wenn alle Qualitätsanforderungen und schriftlichen Verfahren erfüllt sind, die von der Blutspendeeinrichtung festgelegt wurden, um die Integrität der Blutbestandteile sicherzustellen.

Unterabschnitt 8 - Vertragsmanagement

Art. 3septiesdecies - Aufgaben, die durch Subunternehmer durchgeführt werden, sind in einem speziellen schriftlichen Vertrag festzulegen.

Unterabschnitt 9 - Nichtkonformität

Art. 3octiesdecies - § 1 - Blutbestandteile, die von den Qualitäts- und Sicherheitsanforderungen für Blut und Blutbestandteile abweichen, dürfen nur in außergewöhnlichen Fällen und mit der schriftlichen Zustimmung des verschreibenden Arztes und des Arztes der Blutspendeeinrichtung zur Transfusion freigegeben werden.

§ 2 - Alle Beschwerden und sonstigen Informationen, auch über ernste unerwünschte Reaktionen und ernste Zwischenfälle, die darauf schließen lassen, dass fehlerhafte Blutbestandteile abgegeben wurden, sind zu registrieren und sorgfältig auf Ursachen des Fehlers hin zu untersuchen; falls notwendig, sind ein Rückruf und Korrekturmaßnahmen zur Verhinderung eines erneuten Auftretens des Fehlers zu veranlassen. Es sind schriftliche Verfahren vorzusehen, um sicherzustellen, dass das Hämovigilanz-Zentrum, das beim FÖD Volksgesundheits-, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt, Generaldirektion Arzneimittel, Abteilung Vigilanz, eingerichtet ist, ordnungsgemäß über ernste unerwünschte Reaktionen oder ernste Zwischenfälle entsprechend den gesetzlichen Vorgaben informiert wird.

§ 3 - Die Blutspendeeinrichtung muss über Personal verfügen, das die erforderliche Eignung besitzt, um die Notwendigkeit eines Rückrufs von Blut und Blutbestandteilen zu beurteilen und die notwendigen Maßnahmen einzuleiten und zu koordinieren.

Die Einrichtung erstellt ein wirksames Rückrufverfahren einschließlich einer Beschreibung der Verantwortlichkeiten und der zu treffenden Maßnahmen. Hierzu gehört auch die Meldung beim Hämovigilanz-Zentrum.

Die Maßnahmen sind innerhalb vorher festgelegter Fristen auszuführen; dabei sind alle betroffenen Blutbestandteile zu ermitteln und gegebenenfalls zurückzuverfolgen. Mit dieser Untersuchung wird angestrebt, alle Spender zu identifizieren, die möglicherweise die Transfusionsreaktion mit verursacht haben, verfügbare Blutbestandteile von diesem Spender nachzuweisen sowie Adressaten und Empfänger der vom selben Spender gewonnenen Blutbestandteile über ihre etwaige Gefährdung zu unterrichten.

§ 4 - Die Einrichtung erstellt ein System, durch das Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen bei nicht konformen Blutbestandteilen und auftretenden Qualitätsproblemen gewährleistet sind.

Sie nimmt eine systematische Datenauswertung vor, um Qualitätsprobleme, die Korrekturmaßnahmen erfordern, oder ungünstige Entwicklungen, die Vorbeugungsmaßnahmen notwendig machen können, zu ermitteln.

Alle Fehler und Unfälle sind zu dokumentieren und zu analysieren, um eventuelle Probleme des Systems im Hinblick auf eine Korrektur festzustellen.

Unterabschnitt 10 - Eigenkontrolle, Audits und Verbesserungen

Art. 3noviesdecies - § 1 - Jede Einrichtung setzt bei allen Arbeitsschritten Eigenkontroll- oder Auditsysteme ein, um die Konformität mit den in vorliegendem Abschnitt festgelegten Standards nachzuprüfen. Diese Maßnahmen sind regelmäßig von geschulten und sachkundigen Personen selbstständig nach anerkannten schriftlichen Verfahren durchzuführen.

§ 2 - Die Einrichtung dokumentiert alle Ergebnisse und veranlasst rechtzeitig geeignete und wirksame Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen.]

KAPITEL 3 - Verpflichtungen der Einrichtung und der Zentren

Abschnitt 1 - Allgemeine Verpflichtungen der Einrichtung und ihrer Zentren

Art. 4 - Eine Einrichtung und ihre Zentren müssen:

1. an der Deckung des Bedarfs an Blut und Blutderivaten mitwirken, indem sie die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Verteilung von Blut und Blutderivaten gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs gewährleisten;

2. ein System zur Kontrolle der Qualität der entnommenen, gelagerten und bereitgestellten Produkte einrichten und alle notwendigen Mittel zur Verhütung der durch Blut oder Blutderivate übertragbaren Infektionskrankheiten einsetzen;

[2bis. [mindestens 30 und höchstens 40 Jahre lang alle Daten, die die Identifizierung von Blutspenden, -einheiten und -derivaten im Hinblick auf eine lückenlose Rückverfolgbarkeit ermöglichen, auf einem geeigneten und lesbaren Träger aufbewahren.]

[Unbeschadet des Artikels 5 § 2 des vorliegenden Erlasses müssen zumindest folgende Rückverfolgbarkeitsdaten registriert werden:

- Identifizierung der Blutspendeeinrichtung,
- Identifizierung des Blutspenders,
- Identifizierung der Bluteinheit,
- Identifizierung der einzelnen Blutbestandteile,
- Datum der Gewinnung (Jahr/Monat/Tag),
- Einrichtungen, die Bluteinheiten oder Blutbestandteile erhalten, oder weiterer Verbleib.]

Der Minister kann die Aufbewahrungsmodalitäten festlegen;]

3. den von Ärzten und Pflegeeinrichtungen gestellten Anträgen Folge leisten;

4. die für Eigenbluttransfusionen notwendigen Entnahmen vornehmen;

5. an der für die Herstellung stabiler Derivate notwendigen Plasmagewinnung teilnehmen.

Zu diesem Zweck bestimmt der Minister jährlich das Mindestvolumen Plasma, das pro [Einrichtung] entnommen werden muss, als Prozentsatz des Volumens roter Blutkörperchen, das von dieser [Einrichtung] zur Deckung des Bedarfs an roten Blutkörperchen zu entnehmen ist.

[Das Abkommen, das infolge eines in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Antrags mit einem Arzt oder einer Pflegeeinrichtung geschlossen wurde, darf in keinem Fall zu einer Verringerung des Preises, den der Minister der Volksgesundheits- für Blut und seine labilen Derivate festgelegt hat, oder zu einer anderen Zuwendung führen.

Jede Einrichtung muss über eine eigene Buchführung verfügen, die einem Betriebsrevisor vorgelegt und dem Minister der Volksgesundheits- jährlich übermittelt wird.]

[Die Einrichtungen erstellen jährlich einen Finanzbericht, dessen Inhalt vom Minister näher bestimmt werden kann.]

[Art. 4 Abs. 1 Nr. 2bis eingefügt durch Art. 6 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); Abs. 1 Nr. 2bis Abs. 1 ersetzt durch Art. 7 Nr. 1 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); Abs. 1 Nr. 2bis neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 7 Nr. 2 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); Abs. 2 abgeändert durch Art. 6 Nr. 2 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); Abs. 3 und 4 eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 28. September 2003 (B.S. vom 24. Oktober 2003); Abs. 5 eingefügt durch Art. 6 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

[**Art. 4bis** - § 1 - Unbeschadet des Artikels 4 Absatz 1 Nr. 2bis des vorliegenden Erlasses stellt jede Blutspendeeinrichtung die Rückverfolgbarkeit von Blut und Blutbestandteilen durch präzise schriftliche Identifizierungsverfahren, die Führung von Registern und ein geeignetes Kennzeichnungssystem sicher.

§ 2 - Das in der Blutspendeeinrichtung bestehende Rückverfolgungssystem gestattet die Rückverfolgung der Blutbestandteile zu dem entsprechenden Ort und Verarbeitungsstadium.

§ 3 - Unbeschadet des Artikels 5 § 2 des vorliegenden Erlasses verfügt jede Blutspendeeinrichtung über ein System, das jeden Spender, jede gewonnene Bluteinheit und jeden hergestellten Blutbestandteil, unabhängig von dem jeweiligen Verwendungszweck, ebenso wie jede Einrichtung, an die ein bestimmter Blutbestandteil geliefert worden ist, eindeutig identifiziert.

§ 4 - Jede Blutspendeeinrichtung verfügt über eine einheitliche Kennzeichnung durch die sie jeder von ihr gewonnenen Bluteinheit und jedem von ihr hergestellten Blutbestandteil eindeutig zugeordnet werden kann.

§ 5 - Für die Einfuhr von Blut und Blutderivaten aus Drittländern müssen die belgischen Blutspendeeinrichtungen prüfen, ob die ausländische Einrichtung, die die Lieferung vornimmt, über ein Rückverfolgbarkeitssystem verfügt, das mit dem in den Paragraphen 2 bis einschließlich 4 erwähnten System gleichwertig ist.]

[*Art. 4bis eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)*]

[**Art. 4ter** - Für die Bereitstellung von Einheiten Blut oder Blutbestandteilen für außerklinische Transfusionen verfügt jede Blutspendeeinrichtung über ein Verfahren, mit dem nachgeprüft werden kann, dass jede bereitgestellte Einheit bei dem hierfür bestimmten Empfänger transfundiert worden ist, oder, falls sie nicht transfundiert worden ist, mit dem ihr Verbleib nachgeprüft werden kann.]

[*Art. 4ter eingefügt durch Art. 9 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)*]

Abschnitt 2 - Modalitäten zur Ausführung der besonderen Verpflichtungen der Einrichtung und ihrer Zentren

Unterabschnitt 1 - Spender

Art. 5 - § 1 - Die Einrichtung und ihre Zentren müssen:

1. Spender rekrutieren,
2. die Spender befragen und bei ihnen angemessene klinische und biologische Untersuchungen vornehmen, wenn diese Untersuchungen aufgrund des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erforderlich sind,
3. potenziellen Spendern folgende Auskünfte geben:
 - a) korrektes, der breiten Öffentlichkeit verständliches Aufklärungsmaterial über die Natur des Blutes, den Blutspendevorgang, die aus Vollblut- und Apheresespenden gewonnenen Bestandteile und den großen Nutzen für die Patienten,
 - b) bei Fremd- und Eigenblutspenden: Begründung, warum eine körperliche Untersuchung, eine Anamnese und die Testung der Spenden verlangt wird, und Bedeutung des „Einverständnisses nach vorheriger Aufklärung“,
bei Fremdblutspenden: Selbstausschluss sowie Rückstellung und Ausschluss und Gründe, warum jemand kein Blut oder keine Blutbestandteile spenden darf, wenn ein Risiko für den Empfänger bestehen könnte,
bei Eigenblutspenden: Möglichkeit des Ausschlusses und Gründe, warum das Spendeverfahren bei Vorliegen eines Gesundheitsrisikos für die betreffende Person als Spender oder Empfänger der eigenen Spende von Blut oder Blutbestandteilen nicht durchgeführt würde,
 - c) Informationen über den Schutz der persönlichen Daten: keine unerlaubte Bekanntgabe der Spenderidentität, der Informationen über den Gesundheitszustand des Spenders und der Ergebnisse der durchgeführten Tests,
 - d) Begründung, warum jemandem von einer Spende von Blut oder Plasma, die für die eigene Gesundheit schädlich sein könnte, abgeraten wird,
 - e) spezifische Informationen über die Art der einzelnen Schritte sowohl des Fremd- als auch des Eigenblutspendeverfahrens und die jeweils damit zusammenhängenden Risiken. Bei Eigenblutspenden: die Möglichkeit, dass das gespendete Blut oder die gespendeten Blutbestandteile für die geplanten Transfusionszwecke nicht ausreichen,
 - f) Information über die Möglichkeit, dass der Spender vor dem weiteren Vorgehen die Meinung ändern und sich gegen eine Spende entscheiden oder sich während des Spendeverfahrens jederzeit selbst ausschließen oder zurücktreten kann, ohne dass dies peinlich wäre oder unangenehme Folgen hätte,
 - g) Begründung, warum es wichtig ist, dass die Spender die Blutspendeeinrichtung über alle nachfolgenden Ereignisse informieren, die eine Spende für die Transfusion ungeeignet machen könnten,
 - h) Mitteilung, dass die Blutspendeeinrichtung verpflichtet ist, den Spender über ein geeignetes Verfahren in Kenntnis zu setzen, sofern die Testergebnisse auf für seine Gesundheit bedeutende Abweichungen hindeuten,
 - i) Informationen darüber, warum nicht verwendetes Eigenblut und nicht verwendete Eigenblutbestandteile verworfen und nicht anderen Patienten transfundiert werden,
 - j) Informationen darüber, dass Testergebnisse, bei denen Marker für Viren, wie zum Beispiel HIV, HBV, HCV oder anderer durch Blut übertragbarer mikrobiologischer Krankheitserreger festgestellt werden, zum Ausschluss des Spenders und zur Vernichtung der gespendeten Einheit führen,
 - k) Mitteilung, dass der Spender jederzeit die Möglichkeit hat, Fragen zu stellen,]
 - [l) Mitteilung, dass die in Artikel 4 Absatz 1 Nr. 2bis erwähnten Daten mit Bezug auf die Rückverfolgbarkeit registriert werden,]

[4. sorgen für die Unterschrift des Spenders auf dem Spenderfragebogen, gegengezeichnet von der Berufsfachkraft im Gesundheitswesen, die für die Erfassung von Gesundheitszustand und Vorerkrankungen verantwortlich ist und bestätigt, dass der Spender:

- a) das zur Verfügung gestellte Aufklärungsmaterial gelesen und verstanden hat,
- b) Gelegenheit hatte, Fragen zu stellen,

- c) auf eventuell gestellte Fragen zufriedenstellende Antworten erhalten hat,
- d) nach vorheriger Aufklärung eingewilligt hat, dass der Spendeprozess fortgesetzt wird,
- e) im Fall einer Eigenblutspende darüber informiert wurde, dass das gespendete Blut oder die gespendeten Blutbestandteile für den geplanten Transfusionszweck möglicherweise nicht ausreichen, und
- f) bestätigt hat, dass er alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht hat.]

§ 2 - Die Einrichtung oder das Zentrum erstellt und aktualisiert eine Datei, in der die Spender eingetragen sind und die insbesondere folgende Angaben umfasst:

1. Identität des Spenders (Name und Vornamen, Geschlecht, Geburtsort und -datum, Adresse),
2. genaue Angabe der AB0-Blutgruppe und des Rhesusfaktors,
3. wesentliche Anamneseangaben, gegebenenfalls in kodierter Form,
4. Daten, Mengen und kodierte Nummern der Entnahmen,
5. Daten, Mengen und kodierte Nummern der Entnahmen im Hinblick auf eine programmierte Eigenbluttransfusion sowie Datum des Eingriffs, während dessen die Eigenblutspenden benutzt werden,
6. Ergebnisse der Analysen mit Angabe des Datums.

Die in Artikel 3 § 1 Nr. 2 und § 2 Nr. 2 erwähnten Personen sind gemäß Artikel 7 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten für die im vorhergehendem Absatz erwähnte Datei verantwortlich.

§ 3 - Die Einrichtung bewahrt die ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Fragebögen und die verschiedenen Dokumente mit Bezug auf die Entnahmen während [15] Jahren auf einem Träger ihrer Wahl auf.

[Zumindest folgende Daten müssen aufbewahrt werden:

- a) der in Artikel 3bis des vorliegenden Erlasses erwähnte Jahresbericht,
- b) die Ergebnisse folgender Tests für Vollblut- und Apheresespender:
 - AB0-Blutgruppe,
 - Rh D-Gruppe,
 - Tests auf folgende Infektionskrankheiten:
 - Hepatitis B (HBs-Ag),
 - Hepatitis C (Anti-HCV),
 - HIV 1/2 (Anti-HIV 1/2).

Sind zusätzliche Tests vorgenommen worden, müssen die Ergebnisse dieser Tests auch aufbewahrt werden.]

§ 4 - Das Zentrum händigt den Spendern eine Karte mit Angabe ihrer Identität, Ort und Nummer ihrer Eintragung sowie ihrer AB0-Blutgruppe und des Rhesusfaktors aus.

[§ 5 - Weisen die Tests eine Abweichung auf, die Konsequenzen für den Spender haben könnte, wird der Spender durch ein angemessenes Verfahren davon in Kenntnis gesetzt.]

[Art. 5 § 1 einziger Absatz Nr. 3 eingefügt durch Art. 7 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 1 einziger Absatz Nr. 3 einziger Absatz Buchstabe l) eingefügt durch Art. 10 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 4 eingefügt durch Art. 7 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 7 Nr. 2 Buchstabe a) des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 3 Abs. 2 und 3 eingefügt durch Art. 7 Nr. 2 Buchstabe b) des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); § 5 eingefügt durch Art. 7 Nr. 3 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

Unterabschnitt 2 - Besondere Entnahmen

Art. 6 - § 1 - Wenn bei Patienten in Artikel 1 Nr. 4 erwähnte Entnahmen vorgenommen werden, müssen diese Entnahmen in dafür vorbehaltenen Räumen in enger Zusammenarbeit mit den für die Behandlung des Patienten verantwortlichen Ärzten durchgeführt werden.

§ 2 - Entnahmen hämatopoetischer Stammzellen dürfen nur in enger Zusammenarbeit mit den Ärzten, die die Patienten behandeln, für die diese Stammzellen bestimmt sind, durchgeführt werden.

[**Art. 6bis** - Für eine Erythrozytenapherese muss der Spender folgenden Parametern, die vor der Spende zu überprüfen sind, entsprechen:

- a) Mindesthämoglobingehalt: 14 g/dl,
- b) Mindestgröße: 165 cm,
- c) Körpergewicht über 60 kg,
- d) die Entnahme darf auf keinen Fall zu einer Herabsetzung des Hämoglobingehalts unter 11 g/dl führen,
- e) pro Aphereseverfahren dürfen nur 2 Beutel Erythrozytenkonzentrat mit einem Gesamtvolumen von höchstens 310 ml in einer Konzentration von 100 % Erythrozyten oder mit einem Gesamtvolumen von höchstens 360 ml in einer Konzentration von 86 % Erythrozyten entnommen werden,
- f) Höchstanzahl Entnahmen pro Jahr:
 - zwei Erythrozytenapheresen ohne Vollblutentnahme oder
 - eine Erythrozytenapherese und zwei Vollblutentnahmen,
- g) die Mindestfrist zwischen zwei Erythrozytenapheresen oder zwischen einer Erythrozytenapherese und der darauf folgenden Vollblutentnahme beträgt 4 Monate.]

[Absatz 1 kommt nicht zur Anwendung, wenn ein einziger Beutel Erythrozyten mit einem Gesamtvolumen von höchstens 210 ml in einer Konzentration von 86 % roter Blutkörperchen entnommen wird.]

[Art. 6bis eingefügt durch Art. 6 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); Abs. 2 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011)]

Unterabschnitt 3 - Lagerung und Verarbeitung des Bluts und seiner Derivate

Art. 7 - Außerdem haben die Einrichtung und ihre Zentren die Verpflichtung,

1. die Fraktionierung des Vollblutes durchzuführen und Erythrozyten-, Thrombozyten- und Leukozytenkonzentrate zu verarbeiten. Diese Komponenten können anhand verschiedener Techniken gewonnen werden. Diese Techniken müssen die Sterilität des Endprodukts garantieren,
2. Vorräte an Blut, Blutkomponenten und -derivaten anzulegen und dafür zu sorgen, dass sie gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses gelagert werden,
3. gegebenenfalls Vorräte an Blut und Blutderivaten außerhalb der Räumlichkeit der Einrichtung oder der von ihr abhängigen Zentren anzulegen, um einen dringenden Bedarf abdecken zu können; die Verwaltung dieser Vorräte und die sich daraus ergebenden Verantwortlichkeiten werden durch eine Übereinkunft zwischen den betreffenden Parteien geregelt.

Unterabschnitt 4 - Lagerung und und Verarbeitung labiler Blutderivate

Art. 8 - 1. Die Verwendung von Kunststoffbehältern ist erlaubt, [sofern sie mit einer CE-Kennzeichnung versehen sind.]

2. Sowohl die verwendeten sterilen Antikoagulans- als auch die Konservierungslösungen dürfen für den Empfänger nicht toxisch sein und keine pyrogenen Substanzen enthalten.

[Art. 8 Nr. 1 abgeändert durch Art. 8 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

Art. 9 - Die Angaben auf allen freigegebenen Einheiten und auf den Referenzröhrchen müssen ihre Rückverfolgbarkeit sicherstellen.

Art. 10 - Die Lagerung von Vollblut oder seinen Derivaten muss unter nachstehenden Bedingungen erfolgen:

A. Vollblut

Das Produkt wird bis zum Zeitpunkt seiner Verwendung bei einer Temperatur von + 2 °C bis zu + 6 °C gehalten. Während dieses Zeitraums darf es diesem Temperaturbereich nur während der für seine Untersuchung oder seinen Transport notwendigen Mindestzeit entzogen werden. [Die maximale Lagerungsfrist beträgt 49 Tage.]

B. Erythrozytenkonzentrat

Die durch Zentrifugierung konzentrierten roten Blutkörperchen, aufbereitet aus Vollblut, das mittels eines geschlossenen Systems, das jedes Kontaminationsrisiko ausschließt, entnommen wurde, [und die durch Apherese gewonnenen konzentrierten roten Blutkörperchen] dürfen transfundiert werden unter der Bedingung, dass sie die in Punkt A erwähnten Bedingungen erfüllen.

Die roten Blutkörperchen, die durch Einfrieren bei sehr niedriger Temperatur und vor Hämolyse geschützt gelagert sind, können nach ihrer Gewinnung zehn Jahre lang gelagert werden, wenn die Lagerungstemperatur – 80 °C beträgt, und ohne zeitliche Begrenzung, wenn die Kryopräservierung in flüssigem Stickstoff bei – 170 °C erfolgt. Nach Auftauen darf die Lagerungsdauer 24 Stunden nicht überschreiten.

C. Thrombozytenkonzentrate

Diese Produkte werden in einem geschlossenen System entweder aus Vollblut oder mittels eines Zellseparators aufbereitet. Diese Derivate müssen bei einer Temperatur zwischen + 20 °C und + 24 °C unter stetiger Bewegung gelagert werden. Unter diesen Temperatur- und Bewegungsbedingungen beträgt die Lagerungsfrist 72 Stunden.

Die Verwendung spezieller für eine längere Lagerung entwickelte Beutel ermöglicht es, diese Frist auf 5 Tage anzuheben. [Sie können während 7 Tagen gelagert werden, wenn gleichzeitig mit der Lagerung ein System zur Feststellung oder Verringerung der bakteriellen Kontamination angewandt wird.] Die Öffnung des geschlossenen Systems verringert die Lagerungsfrist jedoch auf 24 Stunden.

[Auf alle Thrombozytenkonzentrate muss eine validierte Methode zur Verringerung von Krankheitserregern angewandt werden.]

D. Leukozytenkonzentrat

Dieses in einem geschlossenen System mittels Zellseparator aufbereitete Derivat muss schnellstmöglich transfundiert werden. Muss es gelagert werden, muss die Temperatur zwischen + 20 °C und + 24 °C liegen. Die Lagerungsdauer darf nie mehr als 24 Stunden betragen.

E. Menschliches Gefrierfrischplasma

Menschliches Gefrierfrischplasma muss in sterilen Kunststoffbeuteln bei einer Temperatur zwischen – 20 °C bis – 40°C gelagert werden.

Menschliches Gefrierfrischplasma, das als Plasmaersatz verwendet wird, darf nur für programmierte Eigenblutspenden verwendet werden.

F. Virusinaktiviertes menschliches Gefrierfrischplasma

Virusinaktiviertes menschliches Gefrierfrischplasma muss in den dafür vorgesehenen Verpackungen gelagert werden. Die Haltbarkeitsdauer des Produkts beträgt 3 Monate, wenn es zwischen – 18 °C und – 25 °C gelagert wird, [und 1 Jahr, wenn es unter – 25 °C gelagert wird].

G. Als Ausgangsprodukt zur Herstellung stabiler Blutderivate wird virusinaktiviertes menschliches Gefrierfrischplasma gemäß den in Artikel 17 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erwähnten Vorschriften entnommen. Seine Lagerung erfolgt gemäß den Vorschriften von Artikel 10 Buchstabe E des vorliegenden Erlasses.

H. Stammzellen

Diese Zellen werden nach ihrer Entnahme nach dem üblichen Stand der Technik transportiert, verarbeitet und eingefroren.

[Art. 10 einziger Absatz Punkt A ergänzt durch Art. 9 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Punkt B Abs. 1 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); einziger Absatz Punkt C Abs. 2 abgeändert durch Art. 9 Nr. 2 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Punkt C Abs. 3 eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); einziger Absatz Punkt F abgeändert durch Art. 2 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011)]

Art. 11 - [Menschliches Vollblut und seine Derivate müssen den nachstehend aufgezählten Anforderungen genügen:

A. Menschliches Vollblut

1. Menschliches Vollblut, entnommen unter Zusatz eines geeigneten Antikoagulans, muss vor allem als Grundstoff zur Herstellung labiler und stabiler Komponenten angesehen werden.

2. Im Volumen des entnommenen menschlichen Vollbluts sind Antikoagulans und Tara nicht einbegriffen.

3. Das Volumen der Antikoagulanslösung darf 22 % des Volumens des menschlichen Vollbluts nicht überschreiten.

4. Die Antikoagulanslösung darf für den Empfänger nicht toxisch sein.

5. Keinerlei antiseptisches, bakterizides oder bakteriostatisches Mittel darf darin enthalten sein oder ihr beigefügt werden.

6. Das gelagerte Blut darf zum Zeitpunkt seiner Verwendung keine Anzeichen von Hämolyse aufweisen und weder Gerinnsel noch Hämagglutinationen enthalten.

B. Erythrozytenkonzentrat

1. Einheit für Erwachsene

a) Erythrozytenkonzentrat für Erwachsene wird durch Zentrifugieren von Vollblut gewonnen, das anhand eines geschlossenen Systems mit mehreren Beuteln entnommen wurde. Dieses Konzentrat kann nötigenfalls gewaschen werden; [es kann außerdem durch Apherese gewonnen werden.]

b) Die Suspensionslösung darf keinerlei antiseptisches, bakterizides oder bakteriostatisches Mittel enthalten.

c) Weniger als 0,8 % der Erythrozytenmasse darf am Ende der Lagerungsfrist hämolysiert sein. Die Masse darf weder Gerinnsel noch Hämagglutinationen enthalten.

d) Die Einheit muss mindestens 45 g Hämoglobin oder, wenn der Buffy Coat entfernt worden ist, mindestens 43 g Hämoglobin enthalten. Mit Bezug auf die Eigenblutentnahme handelt es sich bei der Menge von 45 g lediglich um eine Empfehlung.

Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozesskontrolle festgelegt.

2. Einheit für Säuglinge:

a) Das Erythrozytenkonzentrat für Säuglinge muss unter Berücksichtigung des Ausgangsvolumens die gleichen Standards erfüllen wie das Erythrozytenkonzentrat für Erwachsene.

b) Einheiten für Säuglinge werden aus einem Ausgangsvolumen von 90 bis zu 100 ml Vollblut gewonnen.

C. Leukozytendepletiertes Erythrozytenkonzentrat

1. Ein leukozytendepletiertes Erythrozytenkonzentrat wird aus einer wie in Buchstabe B Nr. 1 oder Buchstabe B Nr. 2 definierten Einheit Erythrozytenkonzentrat gewonnen. Die Leukozytendepletion muss nach den Standards der eingesetzten Technologie erfolgen.

2. Der Gehalt des Konzentrats an Leukozyten muss unter $[1 \times 10^6]$ Leukozyten pro Einheit liegen und die Einheit muss mindestens 40 g Hämoglobin enthalten.

3. Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozesskontrolle festgelegt.

D. CMV-negatives Erythrozytenkonzentrat

Ein CMV-negatives Erythrozytenkonzentrat wird aus einer wie in Buchstabe B Nr. 1 oder Buchstabe B Nr. 2 definierten Einheit Erythrozytenkonzentrat gewonnen, die einem Spender entnommen wurde, dessen CMV-Serologie zum Zeitpunkt der Entnahme negativ getestet wurde.

E. Thrombozytenkonzentrat

1. Leukozytendepletiertes Thrombozytenkonzentrat

a) Ein Thrombozytenkonzentrat wird entweder durch Apherese oder Zentrifugierung aus Einheiten Vollblut, das vor weniger als 8 Stunden entnommen wurde, gewonnen. Im Falle der Benutzung isothermischer Systeme bei 20 °C ist die Zentrifugierung bis zu 18 Stunden nach der Entnahme möglich.

b) Die Thrombozyten werden steril in einer einzigen Verpackung zu einem Pool zusammengeführt.

c) Thrombozytenkonzentrate müssen leukozytendepletiert werden.

d) Der Leukozytengehalt muss unter $[1 \times 10^6]$ Leukozyten pro Pool des leukozytendepletierten Thrombozytenkonzentrats liegen.

e) Das Volumen des leukozytendepletierten Thrombozytenkonzentrats muss den Lagerungskriterien entsprechen, die garantieren, dass die Spezifikationen in Sachen pH-Wert des Konzentrats eingehalten werden.

f) Der pH-Wert des Konzentrats muss am Ende der Lagerzeit [mindestens 6,4], korrigiert bei 22° C, betragen.

g) Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozesskontrolle festgelegt.

h) Der Gehalt an Blutplättchen wird in jedem Pool von leukozytendepletiertem Thrombozytenkonzentrat bestimmt.

[i) Auf das Thrombozytenkonzentrat ist ein validiertes Verfahren zur Reduzierung von Krankheitserregern anzuwenden.]

2. Leukozytendepletiertes Einspender-Thrombozytenkonzentrat (ETK)

a) Ein leukozytendepletiertes ETK wird durch Apherese aus der Spende eines einzigen Spenders gewonnen.

b) Es muss einer Leukozytendepletierung unterzogen werden.

c) Das Volumen des leukozytendepletierten ETKs muss den Lagerungskriterien entsprechen, die garantieren, dass die Spezifikationen in Sachen pH-Wert des Konzentrats eingehalten werden.

d) Der Leukozytengehalt nach Leukozytendepletierung muss unter $[1 \times (10^6)]$ Leukozyten pro Konzentrat liegen.

e) Der pH-Wert des Konzentrats muss am Ende der Lagerzeit [mindestens 6,4], korrigiert bei 22° C, betragen.

f) Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozessregelung festgelegt.

g) Der Gehalt an Thrombozyten muss mindestens $[4 \times (10^{11})]$ pro Einheit betragen. Die Einhaltung dieser Norm muss bei allen leukozytendepletierten ETKen kontrolliert werden.

F. Leukozytenkonzentrat

1. a) Ein Leukozytenkonzentrat wird durch Zytapherese aus der Spende eines einzigen Spenders gewonnen.

2. Sein Gehalt an Granulozyten liegt über $[1 \times (10^{10})]$ Granulozyten pro Einheit. Die Einhaltung dieser Norm muss bei allen Einheiten kontrolliert werden.

G. Bestrahlte Blutprodukte

1. Erythrozytenkonzentrate, wie definiert in Buchstabe B Nr. 1, B Nr. 2, C und D, sowie Thrombozytenkonzentrate, wie definiert in Buchstabe E Nr. 1 bis E Nr. 5, können Bestrahlungen von 2.500 bis zu 5.000 Rad beziehungsweise 25 bis zu 50 Gray ausgesetzt werden.

2. Die Standards, die diese Produkte erfüllen müssen, sind dieselben wie die der Ausgangskonzentrate.

H. Menschliches Gefrierfrischplasma

1. Menschliches Gefrierfrischplasma wird durch Zentrifugierung und Einfrieren binnen 6 Stunden nach Entnahme des menschlichen Vollbluts gewonnen. Die Benutzung isothermischer Systeme bei 20 °C ermöglicht es, die Frist zwischen Entnahme und Einfrieren auf 18 Stunden anzuheben.

2. Dieses Produkt darf nur für programmierte Eigenbluttransfusionen verwendet werden.

I. Virusinaktiviertes menschliches Gefrierfrischplasma

1. Menschliches Gefrierfrischplasma, das virusinaktiviert werden soll, wird durch Zentrifugierung und Einfrieren binnen 6 Stunden nach Entnahme des menschlichen Vollbluts gewonnen. Die Benutzung isothermischer Systeme bei 20 °C ermöglicht es, die Frist zwischen Entnahme und Einfrieren auf 18 Stunden anzuheben. Das Plasma kann ebenfalls durch Plasmapherese gewonnen werden. [Besagtes menschliche Gefrierfrischplasma darf nicht in einem Pool zusammengeführt werden, um das zu behandelnde Volumen zu erhöhen, sondern es muss ein Virusinaktivierungsverfahren pro individuelle Einheit nach einer vom Minister bestimmten Methode angewandt werden.] Der Minister legt die vorerwähnten Methoden nach Stellungnahme des Hohen Rates für Hygiene fest.

2. Das Volumen einer Einheit virusinaktivierten menschlichen Gefrierfrischplasmas liegt bei mindestens 200 ml + 10 %.

3. Das virusinaktivierte menschliche Frischplasma muss eine Faktor VIIIc-Gerinnungsaktivität aufweisen, die mindestens 50 % des Werts der frisch entnommenen Plasmaeinheit entspricht.

4. Das virusinaktivierte menschliche Frischplasma muss einen Proteingehalt von mindestens 50 g/l aufweisen und einen Gehalt an restlichen Zellen (vor dem Einfrieren) von weniger als $[6 \times (10^9)]$ roter Blutkörperchen pro Liter], weniger als $[0,1 \times (10^9)]$ Leukozyten pro Liter] und weniger als $[50 \times (10^9)]$ Thrombozyten pro Liter].

Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozesskontrolle festgelegt.

J. Menschliches Gefrierfrischplasma als Grundstoff der stabilen Blutderivate (Plasma für Fraktionierungszwecke)

Plasma, das den Vorschriften von Artikel 17 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs genügt, kann unter folgenden Bedingungen als Grundplasma für die Fraktionierung dienen:

1. Die Antikoagulanslösung muss atoxisch sein und darf keine pyrogenen Substanzen enthalten; ihr darf keinerlei antiseptisches, bakterizides oder bakteriostatisches Mittel beigefügt sein.

2. Die Umfüllung des Plasmas in den Auffangbeutel muss steril erfolgen.

3. Durch die Zentrifugierung muss der Zellanteil möglichst niedrig sein; in jedem Fall muss die Anzahl [roter Blutkörperchen unter $6 \times (10^9)$ pro Liter], die Anzahl [Leukozyten unter $0,1 \times (10^9)$ pro Liter] und die Anzahl [Thrombozyten unter $50 \times (10^9)$ pro Liter] liegen.

4. Dieses Plasma kann durch Plasmapherese oder durch die Zentrifugierung von Vollblut gewonnen werden.

5. Plasma, das zur Aufbereitung von Gerinnungsfaktoren dient, muss binnen 6 Stunden nach der Entnahme eingefroren werden.

Werden jedoch isothermische Systeme bei 20 °C benutzt, kann die Frist zwischen Entnahme und Einfrieren auf 18 Stunden angehoben werden.

Es muss schnellstmöglich und in jedem Fall innerhalb von weniger als 60 Minuten eine Temperatur von - 30° C oder weniger erreicht werden.

6. Die erforderliche Häufigkeit von Probenentnahmen wird auf der Grundlage der statistischen Prozesskontrolle festgelegt.

7. Für Plasma, das zur Aufbereitung spezifischer Gammaglobuline dient, kann der Minister zusätzliche Bedingungen mit Bezug auf besagte Spezifität festlegen.]

[Art. 11 ersetzt durch Art. 10 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Punkt B einziger Absatz Nr. 1 einziger Absatz Buchstabe a) ergänzt durch Art. 9 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); einziger Absatz Punkt C einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 3 Abs. 1 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 1 einziger Absatz Buchstabe d) abgeändert durch Art. 3 Abs. 1 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 1 einziger Absatz Buchstabe f) abgeändert durch Art. 1 des K.E. vom 28. Juni 2011 (B.S. vom 30. Juni 2011); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 1 einziger Absatz Buchstabe i) eingefügt durch Art. 10 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 2 einziger Absatz Buchstabe d) abgeändert durch Art. 3 Abs. 1 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 2 einziger Absatz Buchstabe e) abgeändert durch Art. 1 des K.E. vom 28. Juni 2011 (B.S. vom 30. Juni 2011); einziger Absatz Punkt E einziger Absatz Nr. 2 einziger Absatz Buchstabe g) abgeändert durch Art. 3 Abs. 2 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt F einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 3 Abs. 3 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt I einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 1 des K.E. vom 16. Oktober 2007 (B.S. vom 14. November 2007); einziger Absatz Punkt I einziger Absatz Nr. 4 abgeändert durch Art. 3 Abs. 4 Nr. 1 bis 3 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011); einziger Absatz Punkt J Abs. 1 Nr. 3 abgeändert durch Art. 3 Abs. 5 Nr. 1 bis 3 des K.E. vom 24. Oktober 2011 (B.S. vom 2. Dezember 2011)]

Art. 12 - Jeder Behälter, der menschliches Vollblut oder eine seiner Fraktionen enthält und sofort verwendbar ist, muss mit einem Etikett versehen sein, auf dem die nachfolgenden allgemeinen und besonderen Angaben stehen:

I. ALLGEMEINE ANGABEN

1. Name der Einrichtung und des Zentrums und eine Nummer, die die Identifizierung des Spenders gemäß Artikel 5 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 5. Juli 1994 ermöglicht,

2. [offizielle Bezeichnung] des Produkts,

3. Ablauftag der Haltbarkeit nach den im vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen,

4. Aufbewahrungsbedingungen

5. Blutgruppe 0, A, B oder AB,

6. Rhesus-Gruppe, entweder positiv (Rh positiv) oder negativ (Rh negativ); letztere Bezeichnung wird nur dann benutzt, wenn aus spezifischen Untersuchungen hervorgegangen ist, dass das Blut frei von den Antigenen C, D und E ist. Dem Vermerk „Rh negativ“ folgt die Angabe, dass das Blut von einem Spender der Cde/cde-Gruppe stammt. Diese Angabe ist weder für virusinaktiviertes menschliches Gefrierfrischplasma noch für menschliches Nativ—Gefrierfrischplasma obligatorisch.

[7. Wenn Blutbestandteile in den Blutspendeinrichtungen weiter verarbeitet werden, werden sie entsprechend etikettiert.]

II. BESONDERE ANGABEN

A. für menschliches Vollblut:

1. Blutvolumen in der Einheit,

2. Volumen und Zusammensetzung der Antikoagulanslösung,

3. in den in Artikel 16 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erwähnten Fällen: der Vermerk „Dieses Blut ist ausschließlich für Transfusionen bei Personen mit der gleichen Blutgruppe bestimmt.“,

4. der Hinweis, das Produkt nicht zu verwenden, wenn es irgendein sichtbares Anzeichen der Veränderung aufweist,

5. die Verpflichtung, vor der Verabreichung des Produkts mindestens eine große Kreuzprüfung durchzuführen.

B. für Erythrozytenkonzentrate:

1. die in Buchstabe A Nr. 2, 4 und 5 aufgenommenen Angaben,

2. Gesamtvolumen der suspendierten roten Blutkörperchen und Angabe zu deren Rückverfolgung,

3. Volumen und Zusammensetzung der Suspensionsflüssigkeit.

4. Wenn das Produkt einer Leukozytendepletierung unterzogen wurde, muss es den Vermerk „leukozytendepletiert“ tragen.

5. Wenn das geschlossene sterile System durch die Leukozytendepletierung durchbrochen wurde, muss der Vermerk „Validität unter Standardlagerungsbedingungen auf 24 Stunden verringert“ angebracht werden.

6. Wenn das Produkt im Hinblick auf die Abgabe als CMV-negatives Produkt getestet wurde, muss es den Vermerk „CMV-negativ“ tragen.

7. Wenn das Produkt bestrahlt wurde, muss es den Vermerk „bestrahlt“ tragen.

C. für Thrombozytenkonzentrate:

1. Anzahl Einheiten in der Verpackung und Angabe, durch die das Produkt oder die Produkte rückverfolgt werden können,

2. Volumen und Zusammensetzung der Suspensionsflüssigkeit.

3. Wenn das Produkt ein Einzelspender-Thrombozytenkonzentrat ist, muss außerdem je nach Fall der Vermerk „Einzelspender-TK“ oder „Einzelspender-TK-TL“ auf dem Etikett vermerkt sein.

4. Wenn das Produkt einer Leukozytendepletierung unterzogen wurde, muss es den Vermerk „leukozytendepletiert“ tragen.

5. Wenn das geschlossene sterile System durch die Leukozytendepletierung durchbrochen wurde, muss der Vermerk „Validität unter Standardlagerungsbedingungen auf 24 Stunden verringert“ angebracht werden.

6. Wenn das Produkt bestrahlt wurde, muss es den Vermerk „bestrahlt“ tragen.

7. Entsprechend den Erfordernissen und je nach Art der natürlichen Agglutinine Anti-A, Anti-B oder Anti-A + B muss der Vermerk „blutgruppengleichen Transfusionen vorbehalten“ angebracht werden.

D. für Leukozytenkonzentrate:

1. Volumen der Suspension und Gesamtzahl der darin vorhandenen Leukozyten,

2. Volumen und Zusammensetzung der Suspensionsflüssigkeit.

E. für virusinaktiviertes Gefrierfrischplasma:

1. Das Volumen, das Virusinaktivierungsverfahren, die Angaben zu den Aufbewahrungs- und Lagerungsbedingungen des Produkts sowie die Chargennummer müssen auf der Verpackung des Produkts vermerkt sein.

2. Jeder Einheit muss eine Packungsbeilage beigelegt werden, in der unter anderem auf die Verwendungskriterien des Produkts und seine eventuellen Nebenwirkungen hingewiesen wird.

F. für menschliches Gefrierfrischplasma als Grundstoff der stabilen Derivate (Plasma für Fraktionierungszwecke): eine Angabe, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht und garantiert.

[Art. 12 einziger Absatz Punkt I einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 11 Nr. 1 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005); einziger Absatz Punkt I einziger Absatz Nr. 7 eingefügt durch Art. 11 Nr. 2 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

Art. 13 - Im Rahmen einer programmierten Eigenbluttransfusion:

1. Die praktische Organisation der Entnahme, Lagerung und Verteilung des menschlichen Vollbluts und seiner Derivate muss es nicht nur ermöglichen, das Produkt unmittelbar auffindig zu machen, sondern auch, jedes Risiko der Verwechslung von Vorräten an Fremd- und Eigenblutspenden zu vermeiden.

2. Die in Artikel 16 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erwähnten biologischen Analysen werden durchgeführt.

3. Jeder Behälter, der menschliches Vollblut oder eines seiner Derivate enthält und sofort verwendbar ist, muss mit einem Etikett versehen sein mit dem Vermerk „Dieses Produkt (Blut oder Derivat) ist ausschließlich dem programmierten Eingriff vorbehalten, der vorgenommen wird an ...“, ergänzt durch Namen, Vornamen, Geschlecht und Geburtsdatum des Empfängers, Datum des besagten Eingriffs und der Entnahme, sowie mit dem Vermerk „Nicht verwenden, wenn das Produkt irgendein sichtbares Anzeichen der Veränderung aufweist.“

4. Die Einheiten menschlichen Vollbluts oder eines seiner Derivate, die entnommen und nicht verwendet wurden, müssen verworfen werden.

[Unterabschnitt 3bis - Transport und Verteilung von Blut und Blutderivaten,

[Unterabschnitt 3bis mit Art. 13bis eingefügt durch Art. 12 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

Art. 13bis - Transport und Verteilung von Blut und Blutbestandteilen müssen in allen Stadien der Transfusionskette unter Bedingungen erfolgen, [die die Unversehrtheit des Produkts und die Stabilität seiner Lagerungstemperatur garantieren].]

[Art. 13bis abgeändert durch Art. 11 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

[KAPITEL 3bis - Meldepflicht

[Kapitel 3bis mit Art. 13ter eingefügt durch Art. 13 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

[Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen]

[Unterteilung Abschnitt 1 eingefügt durch Art. 12 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

Art. 13ter - Kommt es im Rahmen einer Entnahme, Testung, Verarbeitung, Lagerung und Verteilung von Blut und seinen Derivaten zu einem ersten Zwischenfall oder einer ersten unerwünschten Reaktion, verbunden mit einem Risiko für die Qualität und Sicherheit des Blutes oder seiner Derivate, muss [das Hämovigilanz-Zentrum] unverzüglich davon in Kenntnis gesetzt werden. Der Minister kann nähere Modalitäten für die Meldung festlegen.

Die Einrichtungen verfügen über ein präzises, schnelles und überprüfbares Verfahren, um Blut und Blutbestandteile im Zusammenhang mit einer solchen Meldung von der Verteilung zurückzuziehen.

[Art. 13ter Abs. 1 abgeändert durch Art. 13 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

[Art. 13quater - Für die Einfuhr von Blut und Blutbestandteilen aus Blutspendeeinrichtungen von Drittländern müssen die belgischen Blutspendeeinrichtungen prüfen, ob die ausländische Einrichtung, die die Lieferung vornimmt, über ein Meldesystem verfügt, das mit dem in den Artikeln 13quinquies und 13sexies erwähnten System gleichwertig ist.

[Art. 13quater eingefügt durch Art. 14 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

[Abschnitt 2 - Meldung ernster unerwünschter Reaktionen

[Abschnitt 2 mit Art. 13quinquies eingefügt durch Art. 15 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

Art. 13quinquies - § 1 - Jede Einrichtung verfügt über die nötigen schriftlichen Verfahren, um dem Hämovigilanz-Zentrum schnellstmöglich alle relevanten Informationen über die vermuteten ersten unerwünschten Reaktionen bei Spendern mitzuteilen. Die diesbezügliche Meldung umfasst die in Anlage 1 erwähnten Daten.

§ 2 - Ergibt die Zuordnung auf der Grundlage von Anlage 2 die Zuordnungsstufe „0“, muss keine Meldung erfolgen; in allen anderen Fällen muss die Blutspendeeinrichtung dem Hämovigilanz-Zentrum alle relevanten Informationen über die bei Spendern aufgetretenen ersten unerwünschten Reaktionen mitteilen.

§ 3 - Die Blutspendeeinrichtungen melden dem Hämovigilanz-Zentrum unmittelbar nach Bekanntwerden jeden Fall einer Übertragung von Erregern durch Blut und Blutbestandteile.

§ 4 - Die Einrichtungen beschreiben die Maßnahmen, die in Bezug auf andere betroffene Blutbestandteile getroffen werden, die zur Transfusion oder zur Verwendung als Plasma zur Fraktionierung verteilt worden sind.

§ 5 - Wenn die Analyse der ersten unerwünschten Reaktionen zum Zeitpunkt der Schnellmeldung im Sinne von § 1 noch nicht abgeschlossen war, werden die Analyse und die Auswertung der Reaktionen fortgeführt, um sie endgültig zuzuordnen.

§ 6 - Nach Abschluss der Analyse [im Sinne von § 5] wird die in § 1 erwähnte Meldung der Reaktion mit den in Anlage 3 zu vorliegendem Erlass aufgezählten Daten ergänzt.

§ 7 - Die Einrichtung übermittelt dem Hämovigilanz-Zentrum jährlich einen vollständigen Bericht über die ernststen unerwünschten Reaktionen, in dem die in Anlage 4 erwähnten Daten mitgeteilt werden.

Die personenbezogenen Daten, die im Rahmen der Meldung der ernststen unerwünschten Reaktionen gesammelt werden, müssen mindestens 30 und höchstens 40 Jahre lang aufbewahrt werden.]

[Art. 13quinquies § 6 abgeändert durch Art. 11 des K.E. vom 28. Juni 2009 (B.S. vom 14. Juli 2009)]

[Abschnitt 3 - Meldung ernster Zwischenfälle

[Abschnitt 3 mit den Artikeln 13sexies bis 13octies eingefügt durch Art. 16 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

[Art. 13sexies - § 1 - Die Blutspendeeinrichtungen verfügen über schriftliche Verfahren zur Registrierung ernster Zwischenfälle, die die Qualität oder Sicherheit des Bluts oder der Blutbestandteile oder die Sicherheit des Spenders beeinflussen könnten.

§ 2 - Sie verfügen ebenfalls über schriftliche Verfahren, die notwendig sind, um dem Hämovigilanz-Zentrum schnellstmöglich alle relevanten Informationen über die ernststen Zwischenfälle mitzuteilen. Die diesbezügliche Meldung umfasst die in Anlage 5 erwähnten Daten.

§ 3 - Die Einrichtungen werten alle ernststen Zwischenfälle aus, die sich ereignet haben, um vermeidbare Ursachen im Laufe des Prozesses zu erkennen.

§ 4 - Nach Abschluss der Suche nach den Ursachen eines ernststen Zwischenfalls ergänzt die Einrichtung die in § 2 erwähnte Meldung mit den in Anlage 6 erwähnten Informationen.

§ 5 - Die Einrichtung übermittelt dem Hämovigilanz-Zentrum jährlich einen vollständigen Bericht über die ernststen Zwischenfälle, in dem die in Anlage 7 erwähnten Daten mitgeteilt werden.

Die personenbezogenen Daten, die im Rahmen der Meldung der ernststen Zwischenfälle gesammelt werden, müssen mindestens 30 und höchstens 40 Jahre lang aufbewahrt werden.

Art. 13septies - § 1 - Wird einer Blutspendeeinrichtung oder einem Zentrum eine ernste unerwünschte Reaktion gemeldet, die in einem Krankenhaus aufgetreten ist und eventuell auf die Qualität oder die Sicherheit des Bluts oder eines Blutbestandteils zurückzuführen ist, leitet die betroffene Einrichtung oder das betroffene Zentrum unverzüglich eine Untersuchung ein, um zu prüfen, ob die Reaktion auf die Nichteinhaltung geltender Standards bei der Entnahme, Testung, Aufbereitung, Lagerung und Verteilung des Bluts und der Blutbestandteile zurückzuführen ist.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Untersuchung wird als Untersuchung der Ursachen eines ernststen Zwischenfalls in der betreffenden Einrichtung oder dem betreffenden Zentrum angesehen und dem Hämovigilanz-Zentrum gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts gemeldet.

Art. 13octies - Die in den Artikeln 13quinquies bis 13septies erwähnten Daten werden in elektronischem Format anhand des vom Hämovigilanz-Zentrum zur Verfügung gestellten Formulars übermittelt. Der für die Volksgesundheit zuständige Minister kann die praktischen Modalitäten für diese elektronischen Meldungen festlegen.]

KAPITEL 4 - Aufhebungs-, Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 14 - Der Königliche Erlass vom 10. November 1971 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von therapeutischen Blutprodukten menschlichen Ursprungs wird aufgehoben.

Art. 15 - Einrichtungen und Zentren, die am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in Betrieb sind, müssen spätestens sechs Monate nach diesem Datum einen Zulassungsantrag einreichen.

Art. 16 - Unser Minister der Volksgesundheit ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

[...]

[Frühere Anlage aufgehoben durch Art. 14 des K.E. vom 1. Februar 2005 (B.S. vom 8. Februar 2005)]

[Anlage 1 - Daten für die Schnellmeldung vermuteter ernster unerwünschter Reaktionen

[Anlage 1 eingefügt durch Art. 17 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung
- Meldekennung
- Meldedatum (Jahr/Monat/Tag) und Uhrzeit
- Entnahmedatum (Jahr/Monat/Tag) und Uhrzeit
- Alter und Geschlecht des Spenders
- Datum der ernststen unerwünschten Reaktion (Jahr/Monat/Tag) und Uhrzeit
- Art des Bluts/Blutbestandteils
- Benutztes Entnahmematerial
- Entnahmeort
- Ort, wo die Reaktion aufgetreten ist
- Art der Reaktion:
 - a) Armverletzung:
 - arterielle Punktion
 - Pseudoaneurysma der Brachialarterie
 - arterio-venöse Fistel
 - Kompartmentsyndrom
 - Thrombophlebitis
 - tiefe Venenthrombose
 - Nervenverletzung

b) vasovagale Reaktion mit Synkope und Verletzung oder Synkope und Verletzung an einer anderen Stelle als der Entnahmestelle

c) Krämpfe

d) Angina Pectoris

e) Herzinfarkt

f) Hirnschlag

g) ernste allergische Reaktion

h) anaphylaktische Reaktion

i) hämolytische Reaktion

j) Gasembolie

k) Blutdruck infolge einer Hypovolämie

l) sonstige (bitte angeben)

- Schweregrad der Reaktion

- Zuordnung der Reaktion

- Stand der Untersuchungen nach den Reaktionsursachen

- gesundheitliche Entwicklung des Spenders nach der Reaktion (falls bekannt)

- Name und Vorname der Kontaktperson in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum

- Validierung/Unterzeichnung durch die für die Hämovigilanz verantwortliche Person in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum.]

[Anlage 2 - Zuordnung der ersten unerwünschten Reaktionen

[Anlage 2 eingefügt durch Art. 18 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

a) Zuordnungsstufe NB: nicht bewertbar

Erläuterung: wenn die Daten für eine Zuordnungsbewertung nicht ausreichen.

b) Zuordnungsstufe 0: ausgeschlossen

Erläuterung: wenn eindeutig und zweifelsfrei feststeht, dass die unerwünschte Reaktion auf andere Ursachen zurückzuführen ist.

c) Zuordnungsstufe 0: unwahrscheinlich

Erläuterung: wenn deutliche Anzeichen dafür vorliegen, dass die unerwünschte Reaktion auf andere Ursachen als Blut oder Blutbestandteile zurückzuführen ist.

d) Zuordnungsstufe 1: möglich

Erläuterung: wenn nicht eindeutig feststeht, ob die unerwünschte Reaktion auf Blut oder Blutbestandteile oder auf andere Ursachen zurückzuführen ist.

e) Zuordnungsstufe 2: wahrscheinlich

Erläuterung: wenn deutliche Anzeichen dafür vorliegen, dass die unerwünschte Reaktion auf Blut oder Blutbestandteile zurückzuführen ist.

f) Zuordnungsstufe 3: sicher

Erläuterung: wenn eindeutig und zweifelsfrei feststeht, dass die unerwünschte Reaktion auf Blut oder Blutbestandteile zurückzuführen ist.

[Anlage 3 - Daten für die Bestätigung von ersten unerwünschten Reaktionen

[Anlage 3 eingefügt durch Art. 19 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung

- Meldekennung

- Datum der Bestätigung (Jahr/Monat/Tag)

- Datum der ersten unerwünschten Reaktion (Jahr/Monat/Tag) und Uhrzeit

- Bestätigung der ersten unerwünschten Reaktion (ja/nein)

- Zuordnungsstufe: NB, 0, 1, 2 oder 3

- Änderung der Art der Reaktion (ja/nein) und, wenn ja, Spezifikation der Änderung

- gesundheitliche Entwicklung des Spenders (falls bekannt)

- Name und Vorname der Kontaktperson in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum

- Validierung/Unterzeichnung durch die für die Hämovigilanz verantwortliche Person in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum.]

[Anlage 4 - Daten für die Jahresmeldung erster unerwünschter Reaktionen

[Anlage 4 eingefügt durch Art. 20 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung

- Meldezeitraum

- für Vollblut, Erythrozyten, Thrombozyten, Plasma und andere Blutbestandteile:

a) Anzahl entnommener Einheiten (Gesamtzahl entnommener Einheiten Vollblut, Erythrozyten, Thrombozyten, Plasma und anderer Blutbestandteile)

b) Anzahl Meldungen und Anzahl Todesfälle für folgende erste unerwünschte Reaktionen je nach Zuordnung (NB bis einschließlich 3) nach Bestätigung:

- immunologische Hämolyse, zurückzuführen auf AB0-Inkompatibilität oder auf andere Isoantikörper

- nicht immunologische Hämolyse

- durch Transfusion übertragene bakterielle Infektion/Todesfälle
- Anaphylaxie/Hypersensitivität/Todesfälle
- transfusionsassoziierte Lungeninsuffizienz (TRALI)
- durch Transfusion übertragene Virusinfektion: HBV, HCV, HIV-1/2 und andere (*bitte angeben*)
- durch Transfusion übertragene parasitäre Infektion: Malaria und andere (*bitte angeben*)
- Posttransfusionspurpura
- Graft-versus-Host-Reaktion
- andere ernste Reaktionen (*bitte angeben*)

[Anlage 5] - Daten für die Schnellmeldung vermuteter ernster Zwischenfälle

[Anlage 5 eingefügt durch Art. 21 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung
- Meldekennung
- Datum der Meldung (Jahr/Monat/Tag)
- Datum des Zwischenfalls (Jahr/Monat/Tag)
- Datum der Entdeckung des Zwischenfalls (Jahr/Monat/Tag)
- Ort des Zwischenfalls
- Art des Bluts oder Blutbestandteils, auf das sich der Zwischenfall bezieht, Anzahl der betroffenen Blutbestandteile mit Angabe darüber, ob sie transfundiert oder gebraucht worden sind
- Tätigkeit innerhalb der Blutspendeeinrichtung, bei der der Zwischenfall aufgetreten ist
- Beschreibung des Zwischenfalls
- Kategorie des Zwischenfalls, das heißt: Produktfehler, defekte Ausrüstung, menschliches Versagen oder andere
- Name und Vorname der Kontaktperson in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum
- Validierung/Unterzeichnung durch die für die Hämovigilanz verantwortliche Person in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum

[Anlage 6] - Daten für die Bestätigung von ernsten Zwischenfällen

[Anlage 6 eingefügt durch Art. 22 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung
- Meldekennung
- Datum der Bestätigung des Zwischenfalls (Jahr/Monat/Tag)
- Datum des Zwischenfalls (Jahr/Monat/Tag)
- Bestätigung des Zwischenfalls (ja/nein)
- Analyse der Hauptursachen unter Angabe besonderer Merkmale
- getroffene Korrekturmaßnahmen unter Angabe besonderer Merkmale
- Name und Vorname der Kontaktperson in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum
- Validierung/Unterzeichnung durch die für die Hämovigilanz verantwortliche Person in der Blutspendeeinrichtung oder im Zentrum

[Anlage 7] - Daten für die Jahresmeldung der ernsten Zwischenfälle

[Anlage 7 eingefügt durch Art. 23 des K.E. vom 17. Oktober 2006 (B.S. vom 27. Oktober 2006)]

- meldende Einrichtung
- Meldezeitraum
- Gesamtzahl der verarbeiteten Einheiten Blut und Blutbestandteile
- Gesamtzahl der die Qualität und Sicherheit des Blutbestandteils beeinträchtigenden ernsten Zwischenfälle aufgrund von Problemen in Zusammenhang mit:
 - Eignung des Spenders
 - Vollblutgewinnung
 - Apheresegewinnung
 - Testung der Spenden
 - Verarbeitung
 - Lagerung
 - Freigabe
 - Verteilung
 - Materialien
 - anderen Faktoren (*bitte angeben*)

Für jede Gesamtzahl der Zwischenfälle wird zwischen folgenden Kategorien unterschieden:

- Produktfehler
- defekte Ausrüstung
- menschliches Versagen
- andere (*bitte angeben*)

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2016/00482]

19 APRIL 1996. — Koninklijk besluit tot afwijking van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 19 april 1996 tot afwijking van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 5 juni 1996), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 1996 tot afwijking van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 2002).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2016/00482]

19 AVRIL 1996. — Arrêté royal portant dérogation aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 19 avril 1996 portant dérogation aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 5 juin 1996), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 22 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 1996 portant dérogation aux dispositions de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 7 septembre 2002).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00482]

19. APRIL 1996 — Königlicher Erlass zur Abweichung von den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs - Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 19. April 1996 zur Abweichung von den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 22. August 2002 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 1996 zur Abweichung von den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN, DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

19. APRIL 1996 — Königlicher Erlass zur Abweichung von den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs

Artikel 1 - In Abweichung von den Artikeln 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16 und 17 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs können stabile Blutderivate nach Belgien importiert und danach dort konserviert, verteilt, abgegeben und verwendet werden, sofern sie folgende Bedingungen erfüllen:

1. [...]

2. Die Rechtsvorschriften des Landes, wo zur Herstellung von Arzneimitteln dienendes Blut oder Plasma entnommen wird, bieten hinsichtlich der Entnahme Qualitäts- und Sicherheitsgarantien, die mit denen des vorerwähnten Gesetzes gleichwertig sind.

3. Die Blutderivate bieten insbesondere hinsichtlich ihres Serostatus Qualitäts- und Sicherheitsgarantien, die mit den im vorerwähnten Gesetz vorgesehenen Garantien gleichwertig sind.

[Es wird davon ausgegangen, dass die bei der Herstellung von Arzneimitteln verwendeten Blutderivate, für die aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2309/93 des Rates vom 22. Juli 1993 zur Festlegung von Gemeinschaftsverfahren für die Genehmigung und Überwachung von Human- und Tierarzneimitteln und zur Schaffung einer Europäischen Agentur für die Beurteilung von Arzneimitteln eine Inverkehrbringungs-genehmigung erteilt wurde, diese Bedingungen erfüllen.]

[Art. 1 Abs. 1 Nr. 1 aufgehoben durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 22. August 2002 (B.S. vom 7. September 2002); Abs. 2 eingefügt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 22. August 2002 (B.S. vom 7. September 2002)]

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft

Art. 3 - Unser Minister der Volksgesundheit und der Pensionen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2016/00483]

10 JUNI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 houdende vaststelling van de modaliteiten inzake het voorschrift voor menselijk gebruik. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 houdende vaststelling van de modaliteiten inzake het voorschrift voor menselijk gebruik (*Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2016/00483]

10 JUIN 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant des modalités de la prescription à usage humain. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 juin 2014 modifiant l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant des modalités de la prescription à usage humain (*Moniteur belge* du 20 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

[C - 2016/00483]

10. JUNI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. Juni 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

10. JUNI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe, Artikel 21 Absatz 4, eingefügt durch das Gesetz vom 10. August 2001 und abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.101/2 des Staatsrates vom 12. Mai 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Volksgesundheit

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 zur Festlegung der Modalitäten in Sachen Humanarzneimittelverschreibung wird wie folgt abgeändert:

1. Ein § 1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 1 - Vorliegender Erlass dient insbesondere der Umsetzung der Durchführungsrichtlinie 2012/52/EU der Kommission vom 20. Dezember 2012 mit Maßnahmen zur Erleichterung der Anerkennung von in einem anderen Mitgliedstaat ausgestellten ärztlichen Verschreibungen.”

2. Der heutige Artikel 1 wird zu Artikel 1 § 2.

Art. 2 - Artikel 2 Absatz 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 erster Gedankenstrich wird wie folgt ersetzt:

“— Name(n) und Vorname(n) des betreffenden Verschreibers (ausgeschrieben, also nicht nur Anfangsbuchstaben) sowie seine Berufsqualifikationen,
— Berufsadresse und direkte Kontaktdaten (elektronische Adresse und Telefon- oder Faxnummer),”

2. Absatz 1 vierter Gedankenstrich wird wie folgt ersetzt:

“— Name(n) und Vorname(n) des Patienten (ausgeschrieben, also nicht nur Anfangsbuchstaben) sowie sein Geburtsdatum,
— die tägliche Dosierung des Arzneimittels und gegebenenfalls den Vermerk, dass das Arzneimittel für ein Kind oder einen Säugling bestimmt ist,”

Art. 3 - In denselben Erlass wird ein Artikel 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 2/1 - § 1 - Verschreibungen eines genehmigten Arzneimittels oder eines auf dem Markt zugelassenen medizinischen Hilfsmittels, die von einer zu deren Ausstellung gesetzlich ermächtigten Berufsfachkraft im Gesundheitswesen in einem anderen Mitgliedstaat ausgestellt werden, müssen im Hinblick auf ihre Anerkennung zumindest die in § 2 aufgelisteten Angaben enthalten. Verschreibungen eines genehmigten Arzneimittels oder eines auf dem Markt zugelassenen medizinischen Hilfsmittels, die in Belgien ausgestellt werden auf Anfrage eines Patienten, der sie im Ausland einlösen möchte, müssen ebenfalls zumindest diese Angaben enthalten.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Angaben sind folgende:

- Name(n) und Vorname(n) des betreffenden Verschreibers (ausgeschrieben, also nicht nur Anfangsbuchstaben) sowie seine Berufsqualifikationen,
- Berufsadresse (darin einbegriffen der Name des Mitgliedstaates) und direkte Kontaktdaten (elektronische Adresse und Telefon- oder Faxnummer mit der internationalen Vorwahlnummer),
- Name(n) und Vorname(n) des Patienten (ausgeschrieben, also nicht nur Anfangsbuchstaben) sowie sein Geburtsdatum,
- die tägliche Dosierung des Arzneimittels und gegebenenfalls der Vermerk, dass das Arzneimittel für ein Kind oder einen Säugling bestimmt ist,
- die datierte Unterschrift des Verschreibers und, gegebenenfalls, das von ihm bestimmte Abgabedatum,
- die Verabreichungsform,
- die Wirkstoffmenge pro Einheit des Arzneimittels,
- Angabe der Anzahl Einheiten in der Packung und der Anzahl Packungen oder Angabe der Dauer der Therapie in Wochen und/oder Tagen,
- die gebräuchliche Bezeichnung des Arzneimittels, wie erwähnt in Artikel 1 § 1 Nr. 27) des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel.

Der Markenname, wie erwähnt in Artikel 1 § 1 Nr. 26) des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel, muss angegeben werden, wenn:

1. es sich bei dem verschriebenen Arzneimittel um ein biologisches Arzneimittel handelt, wie definiert in Teil I Punkt 3.2.1.1. Buchstabe *b*) der Anlage I zum Königlichen Erlass vom 14. Dezember 2006 über Human- und Tierarzneimittel, oder
2. der Verschreiber es aus medizinischer Sicht für notwendig erachtet; in diesem Fall ist auf der Verschreibung kurz anzugeben, warum der Markenname verwendet wird."

Art. 4 - In denselben Erlass wird ein Artikel 2/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 2/2 - Artikel 2/1 des vorliegenden Erlasses ist nicht anwendbar auf Arzneimittel auf besondere Verschreibung, wie erwähnt in Artikel 6 § 1bis Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 25. März 1964."

Art. 5 - Der für die Volksgesundheit zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Juni 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2016/00604]

14 OKTOBER 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal (*Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2009), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het ministerieel besluit van 14 maart 2011 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2011);
- het ministerieel besluit van 28 maart 2014 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2014).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2016/00604]

14 OCTOBRE 2009. — Arrêté ministériel fixant le prix du matériel corporel humain. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain (*Moniteur belge* du 23 octobre 2009), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté ministériel du 14 mars 2011 modifiant l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain (*Moniteur belge* du 15 avril 2011);
- l'arrêté ministériel du 28 mars 2014 modifiant l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain (*Moniteur belge* du 7 mai 2014).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

[C - 2016/00604]

14. OKTOBER 2009 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Ministeriellen Erlasses vom 14. Oktober 2009 zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Ministeriellen Erlass vom 14. März 2011 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 14. Oktober 2009 zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials,
- den Ministeriellen Erlass vom 28. März 2014 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 14. Oktober 2009 zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

14. OKTOBER 2009 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Preises menschlichen Körpermaterials

Artikel 1 - § 1 - In Anwendung von Artikel 18 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 über die Gewinnung und Verwendung menschlichen Körpermaterials im Hinblick auf medizinische Anwendungen beim Menschen oder zu wissenschaftlichen Forschungszwecken wird der Preis menschlichen Körpermaterials, das von einer gemäß Artikel 7 § 2 desselben Gesetzes in Belgien zugelassenen Bank für menschliches Körpermaterial oder Zwischenstruktur für menschliches Körpermaterial zur medizinischen Anwendung beim Menschen in Belgien oder in einem anderen Land abgeben wird, wie folgt festgelegt:

1. Pankreatische Betazellen: 35.265,38 EUR pro Behandlung, die mindestens und gleichzeitig 150 Millionen pankreatische Betazellen und 2 Millionen pankreatische Betazellen pro kg Körpergewicht umfassen muss;
2. Hornhaut: 1.245,30 EUR;
3. Skleren: 87,43 EUR;
4. Trommelfell + 3 Gehörknöchelchen: 1.863,16 EUR;
5. Trommelfell + 2 Gehörknöchelchen: 1.723,51 EUR;

6. Trommelfell + 1 Gehörknöchelchen: 1.676,96 EUR;
7. Trommelfell ohne Gehörknöchelchen: 1.630,42 EUR;
8. ein Gehörknöchelchen: 139,64 EUR;
9. zwei Gehörknöchelchen: 186,19 EUR;
10. drei Gehörknöchelchen: 232,74 EUR;
11. in flüssigem Stickstoff oder in Glycerol konservierte Haut: 1,26 EUR pro cm²;
12. Keratinozyten: 5,79 EUR pro cm²;
13. Amnionmembran zur ophthalmologischen Anwendung: [1.008,08 EUR] [...];
14. einem lebenden Spender entnommen: Hüftkopf, vollständig oder in Fragmenten, aber in derselben Verpackung: 310,32 EUR;
15. einem lebenden Spender entnommen: 1/2 Hüftkopf, mindestens 10 cm³: 181,03 EUR;
16. einem lebenden Spender entnommen: 1/3 Hüftkopf, mindestens 7 cm³: 129,3 EUR;
17. lebenden Spendern entnommen: sonstige Fragmente kortikospongiösen Knochens: 129,3 EUR pro Spender (Fragment oder Fragmente in derselben Verpackung);
18. einem toten Spender entnommen: vollständige Epiphyse (proximaler Femur mit den Rollhügeln, distaler Femur, proximale Tibia): 646,5 EUR;
19. einem toten Spender entnommen: halbe Epiphyse (einzelner Hüftkopf, großer und kleiner Rollhügel zusammen, halber distaler Femur, halbe proximale Tibia, distale Tibia, Fersenbein): 387,9 EUR;
20. einem toten Spender entnommen: Epiphysenfragment von mehr als 5 cm³: 155,17 EUR;
21. einem toten Spender entnommen: diaphyso-metaphysäres oder -diaphysäres Segment eines Röhrenknochens von höchstens 5 cm: 206,88 EUR;
22. einem toten Spender entnommen: diaphyso-metaphysäres oder -diaphysäres Segment eines Röhrenknochens von mehr als 5 cm bis einschließlich 10 cm: 517,21 EUR;
23. einem toten Spender entnommen: diaphyso-metaphysäres oder -diaphysäres Segment eines Röhrenknochens von mehr als 10 cm bis einschließlich 25 cm: 1.034,41 EUR;
24. einem toten Spender entnommen: diaphyso-metaphysäres oder -diaphysäres Segment eines Röhrenknochens von mehr als 25 cm: 1.551,61 EUR;
25. vollständiges halbes Becken: 2.068,82 EUR;
26. vollständiges Darmbein: 646,50 EUR;
27. Darmbein: Fragment von mehr als 5 cm³: 155,17 EUR;
28. vollständiges Acetabulum 1.293,02 EUR;
29. Acetabulum: Fragment von mehr als 5 cm³: 155,17 EUR;
30. Knochen des Fußes oder der Hand: 646,50 EUR;
31. Puder kortikalen Knochens mit einem Volumen von bis zu 1 cm³: 77,58 EUR;
32. Puder kortikalen Knochens mit einem Volumen von 1 cm³ bis zu 3 cm³: 155,17 EUR;
33. Puder kortikalen Knochens mit einem Volumen über 3cm³: 232,74 EUR;
34. Spongiosaspäne mit einem Volumen von bis zu 5 cm³: 103,44 EUR;
35. Spongiosaspäne mit einem Volumen über 5 cm³ bis einschließlich 15 cm³: 206,88 EUR;
36. Spongiosaspäne mit einem Volumen über 15 cm³: 310,32 EUR;
37. aus Kortikalknochen geformtes Gehörknöchelchen: 155,17 EUR;
38. osteoartikuläre Transplantate mit Knorpel (allogene Knochen transplantate mit konserviertem Gelenknorpel): komplettes Gelenk (Diarthrose): 1.810,21 EUR;
39. halbes Gelenk oder Teil eines Gelenks, wie erwähnt in Nr. 38: Knochensegment von bis zu 5 cm: 775,81 EUR;
40. halbes Gelenk oder Teil eines Gelenks, wie erwähnt in Nr. 38: Knochensegment von mehr als 5 cm bis einschließlich 20 cm: 1.293,02 EUR;
41. halbes Gelenk oder Teil eines Gelenks, wie erwähnt in Nr. 38: Knochensegment von mehr als 20 cm: 1.810,21 EUR;
42. vollständige Patellasehne, vollständige Achillessehne: 1.034,41 EUR;
43. halbe Patellasehne, halbe Achillessehne, vollständige Sehne des halbsehnigen Muskels, vollständige Sehne des halbmembranösen Muskels und gleichwertiges Sehngewebe: 646,50 EUR;
44. Sehnensegment: 155,17 EUR;
45. Fascia lata: Fläche von bis zu 10 cm²: 155,17 EUR;
46. Fascia lata: Fläche von mehr als 10 cm² bis einschließlich 50 cm²: 310,32 EUR;
47. Fascia lata: Fläche von mehr als 50 cm² bis einschließlich 100 cm²: 465,49 EUR;
48. Fascia lata: Fläche von mehr als 100 cm²: 646,50 EUR;
49. einzelner Meniskus: 310,32 EUR;
50. Meniskus mit Knochenblock: 646,50 EUR;
51. Knorpelchips zur HNO-Anwendung oder zur Anwendung im Gesichts- und Kieferbereich: 155,17 EUR;
52. Chondrozyten und Knochenmarkstromazellen: 2.068,82 EUR pro Behandlung;
53. Herzklappe: 3.546,88 EUR;
54. Aortenbifurkation mit den Beckenarterien: 2.410,52 EUR;
55. Becken-Kniekehlarterie von mindestens 15 cm: 2.410,52 EUR;
56. Aorta: 2.066,16 EUR;
57. venöses Allotransplantat: 19,27 EUR pro cm;
- [58. Amnionmembran zur dermatologischen Anwendung: 6,64 EUR pro cm²;
59. osteoinduktives Puder von kortikalem Knochen: 110,00 EUR pro cm³.]

§ 2 - Für zusätzliche Handlungen werden folgende Preiszuschläge auf die in § 1 erwähnten Preise angerechnet:

1. Lyophilisation für jedes getrennt verpackte Allotransplantat: 25,86 EUR;
2. Absicherung, das heißt zusätzlicher Schutz gegen Viren und Prionen, die folgende Kriterien erfüllt:

Sonderbehandlungen für die Inaktivierung der Viren und Prionen durch ein mehrere chemische und/oder physische Etappen umfassendes Verfahren, von denen mindestens eins einem nachstehend aufgezählten Verfahren entspricht, das von der Weltgesundheitsorganisation wegen seiner Wirksamkeit gegen Prionen empfohlen wird:

- a) Autoklavierung zwischen 134 °C und 138 °C während mindestens 18 Minuten;
- b) Behandlung mit Natronlauge (NaOH) 1N während 1 Stunde bei 20 °C;
- c) Behandlung mit Natriumhypochlorit mit 2 % freiem Chlor während 1 Stunde bei 20 °C.

Das Absicherungsverfahren muss von einem unabhängigen, in Sachen mikrobiologische Überwachung spezialisierten Labor validiert werden.

Der Preiszuschlag beläuft sich auf:

- a) für jedes getrennt verpackte Allotransplantat: 103,44 EUR;
- b) für einen vollständigen Hüftkopf, gegebenenfalls in Fragmenten, aber in derselben Verpackung: 206,88 EUR.

[Art. 1 § 1 einziger Absatz Nr. 13 abgeändert durch Art. 1 Nr. 1 des M.E. vom 14. März 2011 (B.S. vom 15. April 2011) und einzigen Artikel des M.E. vom 28. März 2014 (B.S. vom 7. Mai 2014); § 1 einziger Absatz Nr. 58 und 59 eingefügt durch Art. 1 Nr. 2 des M.E. vom 14. März 2011 (B.S. vom 15. April 2011)]

Art. 2 - Die in Artikel 1 erwähnten Preise sind an den Wert des arithmetischen Mittels des Gesundheitsindex des Monats Juni 2008 und der Preisindexe der drei vorhergehenden Monate gebunden.

Diese Preise werden am 1. Januar eines jeden Jahres an die Entwicklung des vorerwähnten Gesundheitsindex des vorhergehenden Jahres im Verhältnis zum vorletzten Jahr und zum ersten Mal am 1. Januar 2010 angepasst.

Unter Gesundheitsindex ist der in Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Wahrung der Konkurrenzfähigkeit des Landes erwähnte Index zu verstehen.

Art. 3 - Die in Artikel 1 erwähnten Preise umfassen alle Kosten für die Verpackung, den Transport, die Verteilung und die Abgabe in Belgien.

Bei Lieferungen für medizinische Anwendungen beim Menschen in ein anderes Land können diese Preise um die tatsächlich entstandenen Versand- und/oder Transportkosten erhöht werden.

Art. 4 - Wenn eine Bank für menschliches Körpermaterial, die gemäß Artikel 7 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 19. Dezember 2008 in Belgien zugelassen ist, aus einer ausländischen befugten Einrichtung stammendes menschliches Körpermaterial abgibt, darf der Abgabepreis dieser Gewebe weder über dem an die ausländische Bank gezahlten Betrag noch über den in Artikel 1 festgelegten Preisen liegen.

Dieser Preis kann jedoch um die tatsächlich entstandenen Versand- und/oder Transportkosten erhöht werden.

Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 sind ebenfalls anwendbar, wenn menschliches Körpermaterial aus einer in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zugelassenen Einrichtung direkt für eine medizinische Anwendung beim Menschen in Belgien abgegeben wird.

Art. 5 - Folgende Erlasse werden aufgehoben:

1. der Ministerielle Erlass vom 14. Februar 1996 zur Festlegung des Preises eines allogenen Zahntransplantats menschlichen Ursprungs;
2. der Ministerielle Erlass vom 24. November 1999 zur Festlegung des Preises allogener orthopädischer Transplantate und orthopädischer Zellkulturen menschlichen Ursprungs;
3. der Ministerielle Erlass vom 7. Juni 2007 zur Festlegung des Preises allogener Transplantate von Herzklappen und Gefäßen menschlichen Ursprungs;
4. der Ministerielle Erlass vom 31. Oktober 2008 zur Festlegung des Preises bestimmter Transplantate von Gewebe oder Zellen menschlichen Ursprungs.

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt in Kraft am Tag des Inkrafttretens des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 über die Gewinnung und Verwendung menschlichen Körpermaterials im Hinblick auf medizinische Anwendungen beim Menschen oder zu wissenschaftlichen Forschungszwecken.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36438]

4 MAART 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, artikel 2, gewijzigd bij de decreten van 18 juli 2008, 20 december 2013 en 3 juli 2015, artikel 5, gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008, en artikel 18/1, ingevoegd bij het decreet van 20 december 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 december 2015;

Gelet op advies 58.745/1 van de Raad van State, gegeven op 3 februari 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 26 februari 2010, 24 september 2010, 10 februari 2012, 7 februari 2014 en 30 januari 2015, wordt punt 20° vervangen door wat volgt :

“20° lokale besturen : de lokale besturen, vermeld in artikel 2, 11°, van het decreet van 21 maart 2003;”.

Art. 2. In artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “ieder jaar” vervangen door het woord “tweejaarlijks”;

2° in het tweede lid wordt het woord “jaarlijks” telkens vervangen door het woord “tweejaarlijks”.

Art. 3. Artikel 57/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014, wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 57/5 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 57/5. Binnen de beschikbare begrotingskredieten wordt jaarlijks een subsidie van 220.500 euro toegekend aan de VGC voor het ontwikkelen en implementeren van een kinderarmoedebestrijdingsbeleid.”.

Art. 5. In artikel 57/9 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014, wordt tussen de woorden “Deze onderafdeling” en de woorden “van toepassing” het woord “is” ingevoegd.

Art. 6. In artikel 57/16 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014, wordt tussen de woorden “een bepaald” en de woorden “wordt uitgekeerd” het woord “jaar” ingevoegd.

Art. 7. Aan artikel 61/3, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014, wordt een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“4° in afwijking van artikel 57/6 en 57/7, wordt aan een lokaal bestuur voor elk van de jaren 2016 tot en met 2019 eenzelfde subsidiebedrag toegekend als voor het jaar 2015.”.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de coördinatie van het armoedebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 maart 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36438]

4 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 en matière de lutte contre la pauvreté

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté, l'article 2, modifié par les décrets du 18 juillet 2008, du 20 décembre 2013 et du 3 juillet 2015, l'article 5, modifié par le décret du 18 juillet 2008 et l'article 18/1, inséré par le décret du 20 décembre 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 en matière de lutte contre la pauvreté;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 2 décembre 2015 ;

Vu l'avis 58.745/1 du Conseil d'État, donné le 3 février 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 en matière de lutte contre la pauvreté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 février 2010, 24 septembre 2010, 10 février 2012, 7 février 2014 et 30 janvier 2015, le point 20° est remplacé par ce qui suit :

“ 20° pouvoirs locaux : les pouvoirs locaux, visés à l'article 2, 11°, du décret du 21 mars 2003 ; ”.

Art. 2. Dans l'article 4, § 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, le mot « annuellement » est remplacé par le mot « bisannuellement » ;

2° à l'alinéa deux, le mot “ annuellement ” est chaque fois remplacé par le mot « bisannuellement ».

Art. 3. L'article 57/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014, est abrogé.

Art. 4. L'article 57/5 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 57/5. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, une subvention de 220.500 euros est octroyée annuellement à la VGC (Commission de la Communauté flamande) pour le développement et la mise en oeuvre d'une politique de lutte contre la pauvreté infantile. ».

Art. 5. Dans la version néerlandaise du même arrêté, le mot " is " est inséré entre les mots " Deze onderafdeling " et les mots " van toepassing " dans l'article 57/9.

Art. 6. Dans la version néerlandaise du même arrêté, le mot " jaar " est inséré entre les mots " een bepaald " et les mots " wordt uitgekeerd " dans l'article 57/16.

Art. 7. A l'article 61/3, alinéa premier, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014, il est ajouté un point 4°, rédigé comme suit :

" 4° par dérogation à l'article 57/6 et à l'article 57/7, un montant de subvention égal à celui pour l'année 2015 est octroyé à un pouvoir local pour chacune des années de 2016 à 2019 inclus. " .

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2016.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant la coordination de la politique en matière de pauvreté dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mars 2016.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement,
de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

L. HOMANS

—————

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36443]

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 10 juni 2016

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de instelling Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, artikel 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 1985 houdende vaststelling van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 1992 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 28 juni 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 april 1993 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 26 juni 1992;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 1997 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 21 juni 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 6 oktober 2006 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 9 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 november 2010 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Buitengewone Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 14 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2011 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 17 juni 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 oktober 2013 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 14 juni 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2014 tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening aangebracht door de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 13 juni 2014;

Overwegende dat de Algemene Vergadering van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 10 juni 2016 wijzigingen in de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening heeft aangebracht;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 juli 2016;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De wijzigingen van de statuten van de cvba Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, zoals aangebracht door de Algemene Vergadering van de cvba Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening op 10 juni 2016, worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juni 2016.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36443]

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation des modifications des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » (Société flamande de Distribution d'Eau), apportées par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 10 juin 2016

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 juin 1983 portant création de l'organisme « Société flamande de Distribution d'Eau », notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 1985 portant fixation des statuts de la société flamande de distribution d'eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 1992 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 28 juin 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 avril 1993 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 26 juin 1992;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juillet 1997 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 21 juin 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 octobre 2006 portant approbation de la modification des statuts de la 'Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening' apportée par l'assemblée générale de la 'Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening' le 9 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 novembre 2010 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale extraordinaire de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 14 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2011 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 17 juin 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 octobre 2013 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 14 juin 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2014 portant approbation de la modification des statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » apportée par l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 13 juin 2014;

Considérant qu'en date du 10 juin 2016, l'Assemblée générale de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » a apporté des modifications aux statuts de la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 juillet 2016;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts de la « cvba Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening », telles qu'apportées par l'Assemblée générale de la « cvba Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening » le 10 juin 2016, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 10 juin 2016.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'environnement et la politique de l'eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS
La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36446]

**9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering
betreffende transitieprojecten in de lerarenopleidingen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel II.116, vervangen bij het decreet van 18 december 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juli 2016;

Gelet op advies nr. 59.881/1/V van de Raad van State, gegeven op 31 augustus 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs;
- 2° conceptnota : de conceptnota “lerarenopleidingen versterken : wervende en kwalitatieve lerarenopleidingen als basispijler voor hoogstaand onderwijs”, zoals door de Vlaamse Regering goedgekeurd op 25 maart 2016, toegevoegd als bijlage 1;
- 3° initiële lerarenopleidingen : de geïntegreerde lerarenopleidingen en de specifieke lerarenopleidingen.

Art. 2. Binnen de daartoe jaarlijks op de begroting uitgetrokken kredieten kunnen onder de voorwaarden vermeld in artikel 3 tot en met 11, transitieprojecten die de kwaliteit van de lerarenopleidingen verbeteren of de samenwerking tussen lerarenopleidingen bevorderen worden toegewezen.

HOOFDSTUK 2. — Bepaling van de beleidsprioriteiten

Art. 3. De beleidsprioriteiten worden enerzijds bepaald in functie het verhogen van de kwaliteit van de initiële lerarenopleidingen en van hun afgestudeerden en anderzijds op basis van de transitie naar een nieuw organisatiemodel zoals beschreven in de conceptnota.

Volgende beleidsprioriteiten worden vastgelegd :

- 1° inhoud en kwaliteit van de vernieuwde lerarenopleidingen;
- 2° governance van de vernieuwde lerarenopleidingen;
- 3° professionalisering van lerarenopleiders met het oog op de vernieuwde opleidingen.

HOOFDSTUK 3. — Oproep tot en selectie van transitieprojecten

Art. 4. De thema's, vermeld in artikel 3, worden bekendgemaakt aan alle mogelijke indieners. Het bericht vermeldt de vormelijke en inhoudelijke vereisten waaraan de voorstellen van transitieprojecten moeten voldoen.

Art. 5. De projectvoorstellen worden op elektronische wijze ingediend vóór 31 augustus in de vorm van een projectfiche waarvan het model bepaald wordt door de minister. In 2016 worden in afwijking hiervan de projectvoorstellen ingediend vóór 16 oktober 2016. Het voormelde model wordt bij de bekendmaking van de thema's voor de transitieprojecten meegedeeld.

Een transitieproject kan alleen ingediend worden door een samenwerkingsverband van initiële lerarenopleidingen. Een samenwerkingsverband bestaat uit minstens twee initiële lerarenopleidingen die tot een verschillend type onderwijsinstelling behoren. De volgende types onderwijsinstellingen komen in aanmerking : universiteit, hogeschool, centrum voor volwassenenonderwijs en ambtshalve geregistreerde instelling.

Art. 6. De ingediende voorstellen worden beoordeeld op basis van de volgende criteria :

- 1° de relevantie ten aanzien van de vastgestelde thema's, binnen de contouren van de conceptnota;
- 2° de kwaliteit van het ingediende transitieproject, voornamelijk voor wat betreft de gebruikte methode, de verwachte output en de disseminatie naar andere initiële lerarenopleidingen toe;
- 3° de relevantie en de overdraagbaarheid van de resultaten voor andere initiële lerarenopleidingen toe;
- 4° de duurzaamheid van het project;
- 5° de partners waarmee samengewerkt wordt;
- 6° de regionale spreiding van de betrokken lerarenopleidingen.

Art. 7. Een commissie, bestaande uit personeelsleden van de administratie en externen, samengesteld door de minister, maakt, vóór 20 november een gemotiveerde rangschikking van de voorstellen op grond van de criteria, vermeld in artikel 6. Zij beoordeelt ook de aangevraagde financiële middelen. Per transitieproject kan maximaal 200.000 euro toegekend worden.

Art. 8. De minister legt vóór 15 december bij ministerieel besluit de transitieprojecten vast die voor financiering in aanmerking komen.

Art. 9. De minister deelt vóór eind december de selectie van de goedgekeurde projecten mee aan de indieners van de transitieprojecten.

HOOFDSTUK 4. — *Financiering en verslaggeving*

Art. 10. Bij de goedkeuring van de projecten kent de minister het budget ervoor toe, op voordracht van de commissie. Van deze financiële middelen wordt 80% uitbetaald bij de ondertekening van het ministerieel besluit en 20% na de goedkeuring van het eindverslag.

Art. 11. De verslaggeving verloopt elektronisch en vóór 15 maart van het jaar dat volgt op de start van het project. De vormelijke en de inhoudelijke elementen van de verslaggeving worden bezorgd aan de goedgekeurde projecten.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2016 en treedt buiten werking op 15 maart 2020.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36446]

**9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif aux projets de transition dans les formations des enseignants**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, article II.116, remplacé par le décret du 18 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 8 juillet 2016;

Vu l'avis n° 59.881/1/V du Conseil d'État, donné le 31 août 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° Ministre : le Ministre flamand chargé de l'enseignement;
- 2° note conceptuelle : La note conceptuelle « lerarenopleidingen versterken : wervende en kwalitatieve lerarenopleidingen als basispijler voor hoogstaans onderwijs » (renforcer les formations spécifiques des enseignants : des formations des enseignants racoleuses et qualitatives comme pilier de base d'un enseignement de qualité), telle qu'approuvée par le Gouvernement flamand le 25 mars 2016, jointe comme annexe 1re;
- 3° les formations initiales des enseignants : les formations intégrées des enseignants et les formations spécifiques des enseignants.

Art. 2. Dans les limites des crédits budgétaires annuellement prévus à cet effet, des projets de transition visant à améliorer la qualité des formations des enseignants ou à promouvoir la coopération entre les formations des enseignants peuvent être attribués aux conditions visées aux articles 3 à 11.

CHAPITRE 2. — *Détermination des priorités politiques*

Art. 3. Les priorités politiques sont fixées d'une part en fonction de l'augmentation de la qualité des formations initiales des enseignants et de leurs diplômés et d'autre part sur la base de la transition à un nouveau modèle organisationnel tel que décrit dans la note conceptuelle.

Les priorités politiques suivantes sont fixées :

- 1° contenu et qualité des formations des enseignants renouvelées;
- 2° gouvernance des formations des enseignants renouvelées;
- 3° professionnalisation des formateurs d'enseignants en vue des formations renouvelées.

CHAPITRE 3. — *Appel à et sélection des projets de transition*

Art. 4. Les thèmes visés à l'article 3 sont publiés à tous les auteurs possibles. L'annonce mentionne les critères de forme et de fond auxquels doivent répondre les projets de transition.

Art. 5. Les propositions de projet sont introduits par voie électronique avant le 31 août sous forme d'une fiche de projet dont le modèle est fixé par le Ministre. Par dérogation à cette disposition, les propositions de projet de l'année 2016 doivent être introduites avant le 16 octobre 2016. Le modèle de la fiche de projet précitée est communiqué lors de la publication des thèmes pour les projets de transition.

Un projet de transition ne peut être introduit que par un partenariat de formations initiales des enseignants. Un partenariat se compose au moins de deux formations initiales des enseignants appartenant à un différent type d'établissement d'enseignement. Les suivants types d'établissements d'enseignement entrent en considération : université, institut supérieur, centre d'éducation des adultes et institution enregistrée d'office.

Art. 6. Les propositions introduites sont évaluées sur la base des critères suivants :

- 1° la pertinence à l'égard des thèmes définis, dans les contours de la note conceptionnelle;
- 2° la qualité du projet de transition déposé, principalement en ce qui concerne la méthode utilisée, l'output escompté et la diffusion vers les autres formations initiales des enseignants;
- 3° la pertinence et la transmissibilité des résultats pour les autres formations initiales des enseignants;
- 4° la durabilité du projet;
- 5° les partenaires avec lesquels on collabore;
- 6° la répartition régionale des formations des enseignants concernées.

Art. 7. Une commission comportant des membres du personnel de l'administration et des externes, composée par le Ministre, fait un classement motivé des propositions, avant le 20 novembre, sur la base des critères visés à l'article 6. Elle évalue également les moyens financiers demandés. Par projet de transition, au maximum 200.000 euros peuvent être accordés.

Art. 8. Le Ministre prend, avant le 15 juillet, un arrêté ministériel pour la fixation des projets de transition éligibles au financement.

Art. 9. Le Ministre communique, avant fin décembre, la sélection des projets approuvés aux déposants des projets de transition.

CHAPITRE 4. — *Financement et rapportage*

Art. 10. Le Ministre accorde le budget destiné aux projets au moment de leur approbation, sur la proposition de la commission. De ces moyens financiers, 80% sont payés après la signature de l'arrêté ministériel et 20% après l'approbation du rapport final.

Art. 11. Le rapportage se fait par voie électronique et avant le 15 octobre de l'année suivant le démarrage du projet. Les éléments de forme et de fond du rapportage sont transmis aux projets approuvés.

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2016 et prend fin le 15 mars 2020.

Art. 13. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36453]

9 SEPTEMBER 2016. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten, wat betreft de bezoldigingsregeling van sommige personeelsleden van het onderwijs en wat betreft de nuttige ervaring als bekwaamheidsbewijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991, artikel 5;

Gelet op het decreet rechtspositie personeelsleden gesubsidieerd onderwijs van 27 maart 1991, artikel 7;

Gelet op het decreet van 28 april 1993 betreffende het onderwijs IV, artikel 98, §1;

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs XIII-Mozaïek, artikel IX.2, §3 en artikel IX.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1997 betreffende de nuttige ervaring als bekwaamheidsbewijs voor personeelsleden van het onderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 25 mei 2016;

Gelet op protocol nr. 35 van 17 juni 2016 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X, van onderafdeling Vlaamse Gemeenschap van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van het overkoepelend onderhandelingscomité, vermeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op protocol nr. 59 van 17 juni 2016 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het Vlaams Onderhandelingscomité voor de Basiseducatie, vermeld in het decreet van 23 januari 2009 houdende oprichting van onderhandelingscomités voor de basiseducatie en het Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs;

Gelet op advies 59.648/1/V van de Raad van State, gegeven op 29 juli 2016, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwyzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs

Artikel 1. In artikel 16, §1, van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwyzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan punt A wordt een punt y) toegevoegd, dat luidt als volgt:

“y) de werkelijke diensten die het personeelslid heeft verstrekt in een bezoldigde functie met volledige prestaties in de vzw Voorrangbeleid Brussel.”;

2° aan punt B wordt een punt o) toegevoegd, dat luidt als volgt:

“o) de werkelijke diensten die het personeelslid heeft verstrekt in een bezoldigde functie met onvolledige prestaties in de vzw Voorrangbeleid Brussel.”.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpenseel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs

Art. 2. In artikel 14, 11°, van het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpenseel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, wordt een punt f) ingevoegd, dat luidt als volgt:

“f) in de vzw Voorrangbeleid Brussel.”.

Art. 3. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2014, wordt een artikel 26bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 26bis. Voor de tijdelijke personeelsleden zijn de volgende dagen betaalbaar:

1° alle dagen, gerekend van het begin tot het einde van de tijdelijke aanstelling, met inbegrip, als ze geheel of gedeeltelijk in de duur van de tijdelijke aanstelling begrepen zijn, van:

a) de wettelijke feestdagen;

b) de weekends;

c) de herfst-, kerst-, krokus- en paasvakantie;

d) de afwezigheden waarvoor het tijdelijke personeelslid, op grond van een reglementaire bepaling, recht heeft op een salaris of salaristoelage van de Vlaamse Gemeenschap;

2° de wettelijke feestdagen, de weekends en de herfst-, kerst-, krokus- en paasvakantie tussen twee tijdelijke aanstellingen, als die dag, die periode of de dagen binnen die periode aansluiten op een periode die met dienstactiviteit wordt gelijkgesteld, of op de laatste dag van de tijdelijke aanstelling en als die dag, die periode of de dagen binnen die periode aansluiten op de eerste dag van de erop volgende tijdelijke aanstelling of op een periode die met dienstactiviteit wordt gelijkgesteld.

Voor de dag, de periode of de dagen binnen die periode, vermeld in het eerste lid, 2°, behoudt het tijdelijke personeelslid de bezoldiging die wordt toegekend overeenkomstig de prestaties, verstrekt aan de vooravond van de te bezoldigen dag, periode of dagen binnen die periode, of aan de vooravond van een periode die met dienstactiviteit wordt gelijkgesteld, tot op de vooravond van een nieuwe tijdelijke aanstelling. De toepassing van deze bezoldigingsregel mag echter niet tot gevolg hebben dat een tijdelijk personeelslid niet wordt bezoldigd voor de dagen waarvoor hij effectief is aangesteld.

Als een personeelslid een aanstelling heeft voor een volledig schooljaar en daarnaast een tijdelijke aanstelling voor een deel van hetzelfde schooljaar, geldt het eerste lid, 2°, voor de tijdelijke aanstelling voor het deel van het schooljaar, voor zover de gestelde voorwaarden vervuld zijn.”.

Art. 4. In artikel 32 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “de artikelen 26 en 27” vervangen door de zinsnede “artikel 26, 26bis en 27”.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwyzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan.

Art. 5. In artikel 7, §3, van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwyzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid wordt punt 4° opgeheven;

2° het derde lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1997 betreffende de nuttige ervaring als bekwaamheidsbewijs voor personeelsleden van het onderwijs

Art. 6. In artikel 5 van het besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1997 betreffende de nuttige ervaring als bekwaamheidsbewijs voor personeelsleden van het onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt paragraaf 1 opgeheven.

Art. 7. In artikel 8, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 maart 2010, wordt punt g) opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — Slotbepalingen

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2016, met uitzondering van artikel 1 en artikel 2 die in werking treden op 1 januari 2017.

Artikel 3 en artikel 4 hebben uitwerking met ingang van 1 september 1999.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36453]

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés, pour ce qui est du statut pécuniaire de certains membres du personnel de l'enseignement et pour ce qui est de l'expérience utile comme titre

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, article 5;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut des membres du personnel de l'enseignement subventionné, article 7;

Vu le décret du 28 avril 1993 relatif à l'enseignement-IV, l'article 98, § 1er;

Vu le décret du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII – Mosaïque, article IX.2, § 3 et l'article IX.3;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1970 fixant le statut pécuniaire des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat;

Vu l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1997 relatif à l'expérience utile comme titre pour les personnels de l'enseignement;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 25 mai 2016;

Vu le protocole n° 35 du 17 juin 2016 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X, de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux et du comité coordinateur de négociation, visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu le protocole n° 59 du 17 juin 2016 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité flamand de négociation de l'éducation de base, visé au décret du 23 janvier 2009 portant création de comités de négociation pour l'éducation de base et le « Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs » (Centre flamand d'Aide à l'Education des Adultes);

Vu l'avis 59.648/1/V du Conseil d'Etat, donné le 29 juillet 2016, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique

Article 1^{er}. A l'article 16, §1er, de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° sous A, il est ajouté un point y), ainsi rédigé :

« y) les services effectifs que le membre du personnel a accomplis en tant que titulaire d'une fonction rémunérée à prestations complètes dans l'a.s.b.l. Voorrangsbeleid Brussel. »;

2° le point B est complété par un point o), ainsi rédigé :

« o) les services effectifs que le membre du personnel a accomplis en tant que titulaire d'une fonction rémunérée à prestations incomplètes dans l'a.s.b.l. Voorrangsbeleid Brussel. ».

CHAPITRE 2. — Modifications de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1970 fixant le statut pécuniaire des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat

Art. 2. A l'article 14, 11°, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1970 fixant le statut pécuniaire des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, inséré par l'arrêté royal du 24 juillet 2009, il est ajouté un point f), rédigé ainsi qu'il suit :

« f) dans l'a.s.b.l. « Voorrangsbeleid Brussel ». ».

Art. 3. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2014, il est inséré un article 26bis, rédigé comme suit :

« Art. 26bis. Les membres du personnel temporaires percevront une rémunération pour les jours suivants :

1° tous les jours, à compter du début jusqu'à la fin de la désignation temporaire, y compris, pour autant qu'ils soient entièrement ou partiellement compris dans la durée de la désignation temporaire :

a) les jours fériés légaux;

b) les week-ends;

c) les vacances d'automne, de Noël, de Carnaval et de Pâques;

d) les absences pendant lesquelles le membre du personnel temporaire, sur la base d'une disposition réglementaire, a droit à un traitement ou une subvention-traitement de la Communauté flamande;

2° les jours fériés légaux, les week-ends et les vacances d'automne, de Noël, de Carnaval et de Pâques entre deux désignations temporaires, si ce jour, cette période ou les jours dans cette période suivent immédiatement une période assimilée à une période d'activité de service ou le dernier jour d'une désignation temporaire et si ce jour, cette période ou les jours dans cette période précèdent immédiatement le premier jour de la désignation temporaire suivante ou une période assimilée à une période d'activité de service.

Pour le jour, la période ou les jours dans cette période, visés à l'alinéa 1er, 2°, le membre du personnel temporaire conserve la rémunération qui lui est accordée conformément aux prestations rendues la veille du jour, de la période ou des jours dans cette période à rémunérer ou la veille d'une période assimilée à une période d'activité de service et ce jusqu'à la veille d'une nouvelle désignation temporaire. L'application de cette règle de rémunération ne peut avoir comme suite qu'un membre du personnel temporaire n'est pas rémunéré pour les jours pour lesquels il a été effectivement désigné.

Si un membre du personnel est désigné pour une année scolaire complète et en outre est désigné à titre temporaire pour une partie de la même année scolaire, l'alinéa 1er, 2°, est applicable à la désignation temporaire pour la partie de l'année scolaire, pour autant que les conditions posées soient remplies. ».

Art. 4. Dans l'article 32 du même arrêté, le membre de phrase « des articles 33 et 62 » est remplacé par le membre de phrase « des articles 26, 26bis et 27 ».

CHAPITRE 3. — Modifications de l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit

Art. 5. A l'article 7, § 3, de l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 4° de l'alinéa 2 est abrogé;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

CHAPITRE 4. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1997 relatif à l'expérience utile comme titre pour les personnels de l'enseignement

Art. 6. Dans l'article 5, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1997 relatif à l'expérience utile comme titre pour les personnels de l'enseignement, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, le paragraphe 1^{er} est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 8, alinéa 1er, 1°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mars 2010, le point g) est abrogé.

CHAPITRE 5. — Dispositions finales

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2016, à l'exception des articles 1 et 2 qui entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

Les articles 3 et 4 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1999.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 9 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36454]

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 2bis van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 inzake sommige werkingsregelingen betreffende de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen bevoegd voor het hoger onderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel 1, °8 en artikel II.285, gewijzigd bij het decreet van 21 maart 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 inzake sommige werkingsregelingen betreffende de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen bevoegd voor het hoger onderwijs;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 11 juli 2016;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 17 augustus 2016;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende benoeming van de leden van de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen bevoegd voor het hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 november 2006, 10 juli 2008 en 20 juni 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel *2bis*, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 inzake sommige werkingsregelingen betreffende de raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen bevoegd voor het hoger onderwijs, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2006, wordt tussen de woorden "tijdens een zitting" en de woorden "Indien een beroep" de zinsnede "als het gaat om aanpassingen van het leerkrediet omdat de betrokken student zich in een overmachtsituatie bevond en de instelling geen aangepaste examenregeling heeft geboden conform artikel II.285 van de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013. Voor alle andere beroepen ontvangen de voorzitters van de Raad die deelnemen aan een zitting, een forfaitaire vergoeding van 125 euro per beroep dat wordt behandeld tijdens een zitting" ingevoegd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2016.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36454]

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article *2bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 relatif à certaines règles de fonctionnement concernant le Conseil de règlement des différends en matière de décisions sur la progression des études compétent pour l'enseignement supérieur

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, notamment l'article 1, 8° et l'article II.256, modifié par le décret du 21 mars 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 relatif à certaines règles de fonctionnement concernant le Conseil de règlement des différends en matière de décisions sur la progression des études compétent pour l'enseignement supérieur ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 11 juillet 2016 ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 17 août 2016 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 portant nomination des membres du Conseil de règlement des différends en matière de décisions sur la progression des études, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 novembre 2006, 10 juillet 2008 et 20 juin 2014 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article *2bis*, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 relatif à certaines règles de fonctionnement concernant le Conseil de règlement des différends en matière de décisions sur la progression des études compétent pour l'enseignement supérieur, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 2006, sont insérés entre les mots « pendant la séance. » et les mots « Si un recours », le membre de phrase « s'il s'agit d'adaptations du crédit d'apprentissage parce que l'étudiant concerné se trouvait dans une situation de force majeure et l'institution n'a pas proposé de règlement d'examens adapté, conformément à l'article II.285 du Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013. Pour tous les autres recours, les présidents du Conseil qui participent à une séance reçoivent une indemnité forfaitaire de 125 euros par recours traité pendant la séance » est inséré.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2016.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS
La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36455]

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, artikel 32septies, ingevoegd bij het decreet van 13 juli 1988 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013, en artikel 32octies, ingevoegd bij de wet van 16 juni 1989 en het laatst gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2013;

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 10.2.4, § 5, ingevoegd bij het decreet van 24 december 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 juni 2016;

Gelet op advies 59.736/1/V van de Raad van State, gegeven op 10 augustus 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de nv Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt voor artikel 1, dat artikel 1/1 wordt, een nieuw artikel 1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid.”.

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “Gemeenschapsminister bevoegd voor het leefmilieu” vervangen door het woord “minister”.

2° in paragraaf 2 wordt de zinsnede “De in § 1 bedoelde aanvraag omvat de volgende inlichtingen” vervangen door de zinsnede “Opdat de in paragraaf 1 bedoelde aanvraag ontvankelijk zou zijn omvat zij de volgende inlichtingen”;

3° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 3. Als de aanvraag, vermeld in paragraaf 1, onontvankelijk is, deelt de minister dat binnen tien kalenderdagen na de ontvangst van de aanvraag schriftelijk mee aan de nv Aquafin. Bij die kennisgeving worden de redenen vermeld waarom de aanvraag onontvankelijk is.”.

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 maart 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de zinsnede “- de Vlaamse Milieumaatschappij” opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 2. Met het oog op de raadpleging van de overheden, vermeld in paragraaf 1, bezorgt de nv Aquafin op zijn vroegst veertien kalenderdagen nadat de aanvraag, vermeld in artikel 3, aan de minister bezorgd is, en als hij de aanvraag niet onontvankelijk heeft verklaard, een kopie van de stukken van de aanvraag die de provincies, respectievelijk de gemeente of gemeenten aanbelangen, aan elk van de provincies en gemeenten waarin die werken gepland zijn.”;

3° in paragraaf 4 worden de woorden “Vlaamse Milieumaatschappij” vervangen door de woorden “de nv Aquafin”;

4° paragraaf 5 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 5. De deputatie en het college van burgemeester en schepenen van respectievelijk de provincies en de gemeenten, vermeld in paragraaf 2, bezorgen hun advies over de in de aanvraag, vermeld in artikel 3, voorgestelde tracés of de vestigingsplaatsen voor rioolwaterzuiveringsinfrastructuur aan de nv Aquafin binnen een termijn van dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag. Bij gebrek aan dat advies binnen de gestelde termijn, wordt het geacht gunstig zijn. De nv Aquafin bezorgt die adviezen en het proces-verbaal, vermeld in paragraaf 4, binnen een termijn van negentig kalenderdagen nadat de aanvraag, vermeld in artikel 3, aan de minister bezorgd is.”;

5° in paragraaf 6 worden de woorden “Gemeenschapsminister bevoegd voor het leefmilieu” vervangen door het woord “minister”;

6° paragraaf 7 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 7. In dringende gevallen kan de minister de termijn waarin gevolg moet worden gegeven aan een aanvraag tot verklaring van openbaar nut vaststellen op dertig kalenderdagen.

De minister past daarvoor de termijnen, vermeld in dit besluit, aan en deelt dat schriftelijk mee aan de nv Aquafin binnen vijf kalenderdagen na de ontvangst van de ontvankelijke aanvraag, vermeld in artikel 3.

De termijn van inzage bij de diensten van het gemeentebestuur bedraagt in dergelijke gevallen minstens 10 kalenderdagen.

De nv Aquafin voegt een kopie van de beslissing van de minister bij de stukken, vermeld in paragraaf 2, en bezorgt die binnen vijf kalenderdagen na ontvangst van de beslissing van de minister aan elk van de provincies en gemeenten waarin de werken gepland zijn.”;

7° in paragraaf 8 worden de woorden “Gemeenschapsminister bevoegd voor het leefmilieu” vervangen door het woord “minister”.

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden “Gemeenschapsminister bevoegd voor het leefmilieu” telkens vervangen door het woord “minister”.

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden “- 0,25 frank per jaar en strekkende meter leiding in weilanden, bouwlanden of beboste gronden; - 0,20 frank per jaar en per strekkende meter leiding in braakgronden” vervangen door de woorden “0,01 euro per jaar en per strekkende meter leiding”.

Art. 6. De aanvraag bedoeld in artikel 3 van het zelfde besluit, op ontvankelijke wijze gericht aan de minister voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt behandeld op grond van de bepalingen die geldig waren op het tijdstip waarop de aanvraag werd ingediend.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36455]

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 fixant les règles relatives à l'exécution de travaux par la S.A. Aquafin en application des articles 32septies et 32octies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, l'article 32septies, inséré par le décret du 13 juillet 1988 et modifié en dernier lieu par le décret du 1 mars 2013, et l'article 32octies, inséré par la loi du 16 juin 1989 et modifié en dernier lieu par le décret du 1 mars 2013 ;

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, l'article 10.2.4, § 5, inséré par le décret du 24 décembre 2004 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 fixant les règles relatives à l'exécution de travaux par la S.A. Aquafin en application des articles 32septies et 32octies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 23 juin 2016 ;

Vu l'avis 59.736/1/V du Conseil d'État, rendu le 10 août 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 1991 fixant les règles relatives à l'exécution de travaux par la S.A. Aquafin en application des articles 32septies et 32octies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, il est inséré un nouvel article 1^{er} avant l'actuel article 1^{er}, qui devient l'article 1/1, rédigé comme suit :

“ Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par Ministre: le Ministre flamand ayant l'environnement et la politique des eaux dans ses attributions. ”.

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o au paragraphe 1^{er}, les mots « Ministre communautaire ayant l'Environnement dans ses attributions » sont remplacés par le mot « ministre » ;

2^o au paragraphe 2, le membre de phrase “ Les demandes visées au § 1^{er} comporteront les renseignements suivants ” est remplacé par le membre de phrase “ Pour que les demandes visées au paragraphe 1^{er} soient recevables, elles comporteront les renseignements suivants ” ;

3^o le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

“ § 3. Si les demandes, visées au paragraphe 1^{er}, sont irrecevables, le ministre le communique à la sa Aquafin par écrit dans les dix jours calendrier après la réception de la demande. Cette notification est accompagnée des motivations sur la base desquelles la demande est irrecevable.

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mars 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au paragraphe 1^{er}, le membre de phrase « - la Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'Environnement ») est abrogé ;

2^o le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. En vue de la consultation des autorités visées au paragraphe 1^{er}, la sa Aquafin fait parvenir à chacune des provinces et communes dans lesquelles les travaux sont envisagés une copie des pièces de la demande concernant les provinces ou la commune ou les communes, au plus tôt quatorze jours calendrier après que la demande, visée à l'article 3 a été remise au ministre et lorsque celui-ci n'a pas déclaré la demande irrecevable.

3^o au paragraphe 4, les mots “ la Vlaamse Milieumaatschappij ” sont remplacés par les mots “ la sa Aquafin ” ;

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

“ § 5. La députation et le collège des bourgmestre et échevins des provinces et communes visées au paragraphe 2 font parvenir leur avis sur les tracés et lieux d’implantation des infrastructures d’épuration des eaux d’égouts, proposés dans la demande visée à l’article 3, à la sa Aquafin dans un délai de trente jours calendrier à dater de la réception de la demande. Faute d’avis dans le délai imparti, l’avis est censé favorable. La sa Aquafin fait parvenir ces avis et le procès-verbal, visé au paragraphe 4, dans un délai de nonante jours calendrier après que la demande, visée à l’article 3 a été remise au ministre. ” ;

5° au paragraphe 6, les mots « Ministre communautaire ayant l’Environnement dans ses attributions » sont remplacés par le mot « ministre » ;

6° le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit :

« § 7. S’il y a urgence, le ministre peut fixer le délai endéans lequel il doit être donné suite à une demande de déclaration d’utilité publique à trente jours calendrier.

Le ministre ajuste les délais, visés dans le présent arrêté, à cette fin et en informe la sa Aquafin par écrit dans les cinq jours calendrier après la réception de la demande recevable, visée à l’article 3.

Le délai de consultation auprès des services de l’administration communale est d’au moins 10 jours calendrier dans de tels cas.

La sa Aquafin joint une copie de la décision du ministre aux pièces, visées au paragraphe 2 et la fait parvenir à chacune des provinces et des communes dans lesquelles les travaux sont planifiés dans les cinq jours calendrier après la réception de la décision du ministre. ” ;

7° au paragraphe 8, les mots « Ministre communautaire ayant l’Environnement dans ses attributions » sont remplacés par le mot « ministre ».

Art. 4. Dans l’article 5 du même arrêté, les mots « Ministre communautaire ayant l’Environnement dans ses attributions » sont chaque fois remplacés par le mot « ministre ».

Art. 5. A l’article 6 du même arrêté, les mots “ - 0,25 francs par année et par mètre courant des canalisations parcourant des prés, des terres de culture ou des terrains boisés; - 0,20 francs par année et par mètre courant des canalisations parcourant des terres en friche ” sont remplacés par les mots “ 0,01 euros par année et par mètre courant de canalisations ”.

Art. 6. La demande, visée à l’article 3 du même arrêté, qui a été adressée de manière recevable au ministre avant la date d’entrée en vigueur du présent arrêté, est traitée sur la base des dispositions applicables au moment où la demande a été introduite.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant l’environnement et la politique de l’eau dans ces attributions, est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 2016.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l’Environnement, de la Nature et de l’Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36456]

9 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de samenvoeging van Polder Noordwatering Veurne en Polder De Moeren tot een nieuwe polder met als naam Westkustpolder

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders, gewijzigd bij decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 2, 6, 7 en 8;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 4 en 5, gewijzigd bij het decreet van 16 juli 2010 en 19 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1958 houdende bepaling van de datum waarop de wet betreffende de wateringen en de wet betreffende de polders in werking treden, en houdende afbakening van de polderzones;

Gelet op het advies van de algemene vergadering van Polder De Moeren van 24 januari 2014;

Gelet op het advies van de algemene vergadering van Polder Noordwatering Veurne van 4 maart 2014;

Gelet op het advies van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 2 juni 2016;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 juli 2016;

Overwegende dat een fusie van Polder Noordwatering Veurne en Polder De Moeren wordt voorgesteld in het kader van de modernisering van polders en wateringen, om te komen tot een daadkrachtigere invulling van de doelstellingen vermeld in het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 1 november tot en met 31 december 2014 in de gemeenten Koksijde en De Panne en de steden Nieuwpoort en Veurne, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 1 augustus tot en met 31 augustus 2015 in de gemeente Alveringem en de stad Lo-Reninge, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 16 maart tot en met 14 april 2016 in de stad Diksmuide, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat de polderbesturen buiten het openbaar onderzoek opmerkingen formuleerden op het ontwerp van besluit tot fusie;

Overwegende dat Polder De Moeren bij brief van 25 november 2014 opmerkingen formuleerde; dat het openbaar onderzoek niet in de kranten werd gepubliceerd; dat in de gemeente Veurne de documenten niet konden worden ingekeken en geen bezwaar kon worden ingediend; dat een gelijke belastingvoet, aparte pompist en minimale vertegenwoordiging in de nieuwe fusiepolder wordt gevraagd; dat er nog geen zekerheid is rond de modaliteiten van de fusie; dat de waterhuishouding in het gebied moet worden gegarandeerd; dat een uitbreiding van de omschrijving van de polder naar het noorden wenselijk is;

Overwegende dat de publicatie in de lokale krant gebeurde op 28 november 2014; dat de stad Veurne met het proces-verbaal van opening en sluiting van het onderzoek de *commodo et incommodo* aantoonde dat het dossier ter inzage heeft gelegen bij de dienst secretarie en communicatie van het stadskantoor de Seylsteen; dat het mogelijk is om in het huishoudelijk reglement te voorzien in een overgangsmaatregel die de vertegenwoordiging van de samen te voegen polders in het bestuur kan garanderen; dat er binnen de fusiepolder uiteraard één belastingvoet wordt gehanteerd en het personeel wordt overgenomen door de nieuwe polder; dat principieel gestemd werd in het voordeel van de fusie op de algemene vergadering van Polder De Moeren van 24 januari 2014; dat het garanderen van een goede waterhuishouding tot het takenpakket van de fusiepolder behoort; dat voor de delen die niet tot het huidig ambtsgebied van de polder behoren het beheer bij de provincie berust voor wat betreft waterlopen van tweede categorie en dat voor bepaalde kleinere waterloopsegmenten een samenwerkingsovereenkomst kan worden voorzien tussen polder en provincie;

Overwegende dat Polder Noordwatering Veurne bij brief aan de dienst waterlopen van de provincie West-Vlaanderen, ingekomen op 28 november 2014, een gebiedsuitbreiding argumenteert en vraagt de naam Polder Noordwatering Veurne te behouden voor de fusiepolder;

Overwegende dat het college van burgemeester en schepenen van de stad Lo-Reninge in zitting van 4 augustus 2015 als opmerking geeft dat de benaming Veurne-Ambachtpolder beter zou aansluiten bij de afbakening van het poldergebied;

Overwegende dat de naam Westkustpolder logisch volgt uit de naamgeving aan de eerdere fusiepolders aan de kust met name de Oostkustpolder en de Middenkustpolder maar dat een alternatieve benaming op de eerste algemene vergadering van de fusiepolder ter stemming kan worden voorgesteld;

Overwegende dat de samenvoeging van bestaande polders tot één grote leefbare polderentiteit een maatregel van algemeen belang is, die ertoe strekt de nieuw gevormde eenheid, zowel op het financiële als administratieve vlak als op het gebied van de uitvoering van werken, tot een grotere efficiëntie en een verdere professionalisering te brengen;

Overwegende dat de gefusioneerde polder een oppervlakte van 29.510 ha zal hebben;

Overwegende dat het benoemde en contractuele personeel van de samen te voegen polders wordt overgenomen door de nieuwe polder, met behoud van hun rechten en plichten, naar analogie van de bepalingen van cao 32bis van 7 juni 1985 betreffende het behoud van rechten van werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van onderneming;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een nieuwe polder, genaamd Westkustpolder, opgericht. De omschrijving van deze polder bestaat uit het samenvoegen van Polder Noordwatering Veurne en Polder De Moeren.

Art. 2. De nieuwe polder is de rechtsopvolger onder algemene titel van de samengevoegde polders vermeld in artikel 1. In die hoedanigheid neemt de nieuwe polder het integrale vermogen, dat bestaat uit alle goederen, rechten, schuldvorderingen en schulden, over van de polders vermeld in artikel 1.

Art. 3. De personeelsleden die op de datum waarop dit besluit in werking treedt, statutair of contractueel tewerkgesteld zijn in de samengevoegde polders, gaan over naar de nieuwe polder met behoud van :

- de administratieve, geldelijke en schaalanciënniteit;
- de salarisschaal en functionele loopbaan waarop zij in voorkomend geval aanspraak kunnen maken volgens de bestaande reglementering op het ogenblik van hun overgang;
- de reglementair toegekende vergoedingen en toelagen waarop zij aanspraak kunnen maken volgens de bestaande reglementering op het ogenblik van hun overgang.

De bovenstaande elementen zijn op persoonlijke titel en zijn uitdovend als het geheel van salaris en reglementair toegekende vergoedingen en toelagen bij de nieuwe polder gunstiger is.

De individuele contractuele personeelsleden moeten akkoord gaan met de overgang naar de nieuwe polder.

Art. 4. De provincie West-Vlaanderen wordt aangewezen als provinciale overheid bevoegd om ter uitvoering van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders op te treden. De gouverneur wordt overeenkomstig artikel 8 van deze wet belast met het samenroepen van de algemene vergadering waarop het reglement wordt vastgesteld en het nieuwe bestuur wordt verkozen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking vanaf de datum van goedkeuring van het reglement van de nieuwe polder door de toezichthoudende overheid overeenkomstig artikel 8 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36456]

9 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la fusion du Polder Noordwatering Veurne et du Polder De Moeren en un nouveau polder au nom de Westkustpolder

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 3 juin 1957 relative aux polders, modifiée par le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, les articles 2, 6, 7 et 8 ;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, les articles 4 et 5, modifiés par les décrets du 16 juillet 2010 et 19 juillet 2013 ;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1958 fixant l'entrée en vigueur de la loi relative aux waterings et de la loi relative aux polders et délimitant les zones poldériennes ;

Vu l'avis de l'assemblée générale du Polder De Moeren du 24 janvier 2014 ;

Vu l'avis de l'assemblée générale du Polder Noordwatering Veurne du 4 mars 2014 ;

Vu l'avis de la députation de la province de Flandre occidentale, rendu le 2 juin 2016 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 26 juillet 2016 ;

Considérant qu'une fusion du Polder Noordwatering Veurne et du Polder De Moeren est proposée dans le cadre de la modernisation des polders et waterings, afin d'aboutir à une réalisation plus solide des objectifs visés dans le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau ;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 1 novembre au 31 décembre 2014 inclus dans les communes de Coxyde et de La Panne et dans les villes de Nieuport et de Furnes ;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 1 août au 31 août 2015 inclus dans la commune d'Alveringem et la ville de Lo-Reninge ;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 16 mars au 14 avril 2016 inclus dans la ville de Dixmude ;

Considérant que les administrations poldériennes ont formulé des remarques sur le projet d'arrêté de fusion en dehors de l'enquête publique ;

Considérant que le Polder De Moeren a formulé des remarques par lettre du 25 novembre 2014; que l'enquête publique n'a pas été publiée dans les journaux ; que les documents ne pouvaient pas être consultés dans la commune de Furnes et que d'aucunes objections ne pouvaient être introduites ; qu'un taux de l'impôt égal, un pompier individuel et une représentation minimale dans le nouveau polder de fusion sont réclamés, qu'il n'y a toujours pas de certitude quant aux modalités de la fusion ; que le régime hydraulique dans la zone doit être garanti ; qu'un élargissement de la circonscription du polder vers le nord est souhaitable ;

Considérant que la publication a paru dans le journal local le 28 novembre 2014 ; que la ville de Furnes prouve au moyen du procès-verbal d'ouverture et de fermeture de l'enquête de commodo et incommodo que le dossier a été consultable auprès du service 'secretarie en communicatie' du 'stadskantoor de Seylsteen' ; qu'il est possible de prévoir dans le règlement d'ordre intérieur une mesure transitoire susceptible de garantir la représentation dans l'administration des polders à fusionner ; qu'il est évident qu'un seul taux de l'impôt s'applique au sein du polder fusionné et que le personnel est repris par le nouveau polder ; qu'un vote de principe a été émis en faveur de la fusion à l'assemblée générale du Polder De Moeren du 24 janvier 2014 ; que l'assurance d'un bon régime hydraulique fait partie des missions du polder fusionné ; que la gestion des parties en dehors de la circonscription administrative actuelle du polder est du ressort de la province, pour ce qui est des cours d'eau de deuxième catégorie et que pour certains tronçons plus petits de cours d'eau un accord de coopération peut être prévu entre le polder et la province ;

Considérant que par une lettre adressée au service des cours d'eau de la province de Flandre occidentale, reçue le 28 novembre 2014, le Polder Noordwatering Veurne motive un élargissement de la zone et demande de garder le nom 'Polder Noordwatering Veurne' pour le polder fusionné ;

Considérant que dans sa séance du 4 août 2015 le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Lo-Reninge a formulé la remarque que le nom 'Veurne-Ambachtpolder' correspondrait mieux à la circonscription de la zone poldérienne ;

Considérant que le nom 'Westkustpolder' s'ensuit logiquement des noms donnés auparavant aux polders fusionnés à la côte, à savoir le 'Oostkustpolder' et le 'Middenkustpolder' mais qu'un nom alternatif peut être mis au vote à la première assemblée générale du polder fusionné ;

Considérant que la fusion de polders existants en une seule grande entité poldérienne viable constitue une mesure d'intérêt général visant à conduire cette nouvelle entité à une plus grande efficacité et à un plus grand professionnalisme, tant sur le plan financier et administratif qu'en matière d'exécution de travaux ;

Considérant que le polder fusionné aura une superficie de 29.510 ha ;

Considérant que le personnel statutaire et contractuel des polders à fusionner, est repris par le nouveau polder, et ce avec maintien de leurs droits et obligations, en analogie aux dispositions du CCT 32bis du 7 juin 1985 concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert d'entreprise ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est créé un nouveau polder, nommé 'Westkustpolder'. La circonscription de ce polder consiste dans la fusion du Polder Noordwatering Veurne et du Polder De Moeren.

Art. 2. Le nouveau polder est l'ayant cause à titre universel des polders fusionnés, visés à l'article 1^{er}. En cette qualité, le nouveau polder reprend le patrimoine intégral, comprenant tous les biens, droits, créances et dettes des polders énumérés à l'article 1^{er}.

Art. 3. Les membres du personnel qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, sont employés statutairement ou contractuellement dans les polders fusionnés, sont transférés au nouveau polder avec maintien :

- de l'ancienneté administrative, pécuniaire et d'échelle;

- de l'échelle de traitement et de la carrière fonctionnelle auxquelles ils peuvent le cas échéant prétendre suivant la réglementation existante au moment de leur transfert ;

- des indemnités et allocations réglementairement accordées auxquelles ils peuvent prétendre suivant la réglementation existante au moment de leur transfert.

Les éléments précités sont à titre personnel et en extinction à partir du moment que l'ensemble du salaire et des indemnités et allocations réglementairement accordées auprès du nouveau polder est plus favorable.

Les membres du personnel contractuels individuels doivent être d'accord avec le transfert vers le nouveau polder.

Art. 4. La province de la Flandre occidentale est désignée comme autorité provinciale compétente pour agir en exécution de la loi du 3 juin 1957 relative aux Polders. Conformément à l'article 8 de cette loi, le gouverneur est chargé de la convocation de l'assemblée générale à laquelle le règlement est fixé et la nouvelle administration est élue.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de la date de l'approbation du règlement du nouveau polder par l'autorité de contrôle conformément à l'article 8 de la loi du 3 juin 1957 relative aux Polders.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant dans ces attributions l'environnement et la politique de l'eau est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 2016,

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36457]

16 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers en van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 12, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 19 december 2008;

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60, tweede en derde lid, en artikel 62, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 2016;

Gelet op het decreet van 15 juli 2016 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Gelet op bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2016 tot stopzetting van de subsidiëring van de animatiewerking in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf en tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 juli 2016;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, verlengd met 15 dagen, die op 18 juli 2016 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4 tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers

Artikel 1. Artikel 1 van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 januari 2016, wordt vervangen door wat volgt :

“In deze bijlage wordt verstaan onder

1° gesco : de gesubsidieerde contractueel, tewerkgesteld krachtens een overeenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, 14°, 15° en 36°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

2° werkingsjaar :

in hoofdstuk I/1 : de referentieperiode, vermeld in artikel 1, 3°, van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden.

In hoofdstuk II en II/1 : het kalenderjaar.”

Art. 2. In artikel 1/1 van dezelfde bijlage, vernummerd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 januari 2016, wordt de zinsnede “, die beheerd worden door een initiatiefnemer als vermeld in artikel 50 van het woonzorgdecreet van 13 maart 2009” opgeheven.

Art. 3. In artikel 2 van dezelfde bijlage, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2010, wordt de zinsnede “artikel 1” vervangen door de zinsnede “artikel 1/1”.

Art. 4. Artikel 3 van dezelfde bijlage, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2010, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 3. Een erkend woonzorgcentrum ontvangt 2,2318 % boven op het bedrag, vastgesteld met toepassing van van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, als tegemoetkoming voor de animatiewerking.”.

Art. 5. Artikel 4 van dezelfde bijlage wordt vervangen door wat volgt : “De initiatiefnemer van het woonzorgcentrum, vermeld in artikel 1, bezorgt aan het agentschap de bewijsvoering met betrekking tot de subsidiëeringsvoorwaarden vermeld in artikel 2, 2° tot en met 4°. De minister bepaalt de vorm, inhoud en organisatie van die bewijsvoering.”

Art. 6. In artikel 5 van dezelfde bijlage wordt de zinsnede “artikel 1” vervangen door de zinsnede “artikel 1/1”.

Art. 7. Artikel 6 van dezelfde bijlage wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 6. § 1. Aan de woonzorgcentra, vermeld in artikel 5, wordt jaarlijks een aanvullende subsidie-enveloppe toegekend in de vorm van een DAC-supplement.

Als jaarlijkse basis voor dat DAC-supplement gelden het subsidiebedrag en het aantal voltijdsequivalenten, tewerkgesteld met een gewezen DAC-statuuut, per woonzorgcentrum, zoals vastgelegd voor de periode van 1 januari 2016 tot en met 30 juni 2016, te herrekenen naar een volledig subsidiejaar.

De subsidiebedragen per woonzorgcentrum worden proportioneel verminderd bij definitieve vermindering van de arbeidsduur als vermeld in artikel 10, § 1.

De middelen die vrijkomen als gevolg van een vermindering als vermeld in het derde lid, worden ingezet voor de financiering van de zware zorg in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf in het kader van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden.

§ 2. De administrateur-generaal bepaalt jaarlijks het aantal voltijdsequivalenten aan personeelsleden, tewerkgesteld met een gewezen DAC-statuuut, dat in aanmerking komt voor de subsidiëring, vermeld in paragraaf 1, en het maximale subsidiebedrag per woonzorgcentrum.”.

Art. 8. In artikel 8 van dezelfde bijlage, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 januari 2016, wordt de zinsnede “artikelen 3 en 6” vervangen door de zinsnede “artikel 6”.

Art. 9. In artikel 9 van dezelfde bijlage, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012 en 8 januari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de zinsnede “artikelen 4, 7” vervangen door de zinsnede “artikel 7”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 2. Als blijkt dat het woonzorgcentrum, in afwijking van artikel 2, 2°, gedurende het werkingsjaar in kwestie niet volledig voldoet aan de geldende personeelsnorm wat animatie betreft, kan de tegemoetkoming voor de animatiewerking, vermeld in artikel 3, proportioneel worden herrekend en kan het teveel aan tegemoetkoming, uitbetaald met toepassing van artikel 3, worden teruggevorderd.”;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “het woonzorgcentrum” vervangen door de zinsnede “de ouderen-voorziening, vermeld in artikel 5 en 7/1,”;

4° paragraaf 4 wordt opgeheven;

5° in paragraaf 5 worden de woorden “het woonzorgcentrum” vervangen door de zinsnede “de ouderen-voorziening, vermeld in artikel 5 en 7/1,”;

6° paragraaf 6 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 6. In afwijking van artikel 14 van het besluit volgt de subsidiëring, vermeld in artikel 3, de indexregeling, zoals van toepassing op de tegemoetkomingen, vermeld in het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden.

In afwijking van artikel 14 van het besluit zijn de bedragen, vermeld in artikel 6, § 1, tweede lid, en artikel 7/2, § 1, tweede lid, van dit besluit, uitgedrukt tegen 100% op basis van de spilindex die van toepassing is op 1 januari 2016.”.

Art. 10. In artikel 10, § 1, van dezelfde bijlage wordt de zinsnede “artikel 6, § 1, 1°,” vervangen door de zinsnede “artikel 6”.

Art. 11. In artikel 11 van dezelfde bijlage worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal “2776” wordt opgeheven;

2° de zinsnede “artikel 6, § 1, 1° en 2°, en § 2, en artikel 7” wordt vervangen door de zinsnede “artikel 6, 7, 8, 9 en 10, § 1 en § 2”.

Art. 12. Artikel 12 van dezelfde bijlage wordt opgeheven.

Art. 13. Aan artikel 13 van dezelfde bijlage wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“De subsidiedossiers met betrekking tot de werkingsjaren 2010 tot en met 2015 en het eerste semester van 2016 worden verder afgehandeld volgens de bepalingen van dit besluit, zoals van toepassing tot en met 30 juni 2016.”.

Art. 14. Aan dezelfde bijlage gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2010, 5 oktober 2012 en 8 januari 2016 wordt een artikel 13/1 toegevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 13/1. In afwijking van artikel 6, § 1, tweede lid, is voor de periode van 1 juli 2016 tot en met 31 december 2016 geen herrekening voor een volledig subsidiejaar vereist.”.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden

Art. 15. In artikel 8, § 2, b), 9°, van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 5 december 2012, worden de woorden “de personeelsleden die gefinancierd worden” vervangen door de zinsnede “de personeelsleden om te voldoen aan de erkenningsvoorwaarde, vermeld in artikel 38, eerste lid, 4°, van bijlage XII bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers”.

Art. 16. In artikel 36/1, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 2015 tot wijziging van artikel 36 van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, par. 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede lid en het derde lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

“De volledige tegemoetkoming vanaf 1 juli 2016 wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt 1,020812 en de partiële tegemoetkoming vanaf 1 juli 2016 wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt 1,022318.” ;

2° in het bestaande derde lid, dat het vierde lid wordt, worden tussen het woord “volledige” en het woord “tegemeetkoming” de woorden “of partiële” ingevoegd.

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2016.

Art. 18. Dit besluit heft het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2016 tot stopzetting van de subsidiëring van de animatiewerking in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf en tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers op.

Art. 19. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 september 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36457]

16 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, et l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37, § 12, alinéa 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 19 décembre 2008 ;

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment l'article 60, alinéas premier et trois, et l'article 62, modifié par le décret du 15 juillet 2016 ;

Vu le décret du 15 juillet 2016 portant diverses dispositions relatives au domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille ;

Vu l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2016 portant arrêt du subventionnement des activités d'animation dans les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour et modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 15 juillet 2016 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, prolongé de 15 jours, introduite auprès du Conseil d'État le 18 juillet 2016, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que l'avis n'a pas été communiqué dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications à l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité*

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'annexe XIV de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 janvier 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Dans la présente annexe, on entend par :

1° ACS : le contractuel subventionné occupé sous les liens d'un contrat tel que visé à l'article 1^{er}, 12°, 14°, 15° et 36°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés ;

2° année d'activité :

dans le chapitre I/1 : la période de référence visée à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées.

Dans les chapitres II et II/1 : l'année calendaire. »

Art. 2. Dans l'article 1/1 de la même annexe, renuméroté par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 janvier 2016, le membre de phrase « et qui est géré par un initiateur tel que visé à l'article 50 du décret sur les soins à domicile du 13 mars 2009 » est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 2 de la même annexe, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2010, le membre de phrase « l'article 1^{er} » est remplacé par le membre de phrase « l'article 1/1 ».

Art. 4. L'article 3 de la même annexe, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Un centre agréé de services de soins et de logement reçoit 2,2318% en sus du montant fixé par application de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, à titre d'indemnité pour les activités d'animation. ».

Art. 5. L'article 4 de la même annexe est remplacé par ce qui suit : « L'initiateur du centre de soins et de logement visé à l'article 1^{er} transmet à l'agence les preuves quant aux conditions de subvention visées à l'article 2, 2° à 4°. Le Ministre fixe la forme et le contenu de ces preuves. ».

Art. 6. Dans l'article 5 de la même annexe, le membre de phrase « l'article 1^{er} » est remplacé par le membre de phrase « l'article 1/1 ».

Art. 7. L'article 6 de la même annexe est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. § 1^{er}. Il est alloué annuellement aux centres de soins et de logement visés à l'article 5 une enveloppe subventionnelle complémentaire sous forme d'un supplément TCT.

Servent de base annuelle pour ce supplément TCT, le montant de la subvention et le nombre d'équivalents à temps plein occupés sous les liens d'un ancien statut TCT, par centre de soins et de logement, tels que fixés pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 30 juin 2016, à recalculer à une année de subvention complète.

Les montants de subvention attribués par centre de soins et de logement sont diminués proportionnellement en cas d'une réduction définitive de la durée du travail telle que visée à l'article 10, § 1^{er}.

Les moyens libérés à la suite d'une réduction telle que visée à l'alinéa 3, sont utilisés pour le financement des soins de nursing lourds dans les centres de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées.

§ 2. A cet effet, l'administrateur général détermine annuellement le nombre d'équivalents à temps plein de personnels occupés dans un ancien statut ACS qui sont éligibles à la subvention visée au paragraphe 1^{er}, et le montant de subvention maximal par centres de soins et de logement. ».

Art. 8. Dans l'article 8 de la même annexe, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 janvier 2016, le membre de phrase « articles 3 et 6 » est remplacé par le membre de phrase « articles 6 ».

Art. 9. A l'article 9 de la même annexe, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 5 octobre 2012 et 8 janvier 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, le membre de phrase « articles 4, 7 » est remplacé par le membre de phrase « articles 7 » ;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. S'il apparaît qu'un centre de soins et de logement, par dérogation à l'article 2, 2°, n'est pas entièrement conforme à la norme du personnel en matière d'animation au cours de l'année d'activité prise en compte, l'indemnité pour les activités d'animation visée à l'article 3 peut être recalculée proportionnellement et le surplus d'indemnité payée par application de l'article 3 peut être recouvré. » ;

3° au paragraphe 3, les mots « le centre de soins résidentiel » sont remplacés par le membre de phrase « la structure destinée aux personnes âgées, visée aux articles 5 et 7/1, » ;

4° le paragraphe 4 est abrogé ;

5° au paragraphe 5, les mots « le centre de soins résidentiel » sont remplacés par le membre de phrase « la structure destinée aux personnes âgées, visée aux articles 5 et 7/1, » ;

6° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Par dérogation à l'article 14 de l'arrêté, le subventionnement visé à l'article 3 suit le régime d'indexation tel que d'application aux interventions visées à l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées.

Par dérogation à l'article 14 de l'arrêté, les montants visés à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, et l'article 7/2, § 1^{er}, alinéa 2, du présent arrêté, sont exprimés à 100 % sur la base de l'indice pivot qui est d'application au 1^{er} janvier 2016. ».

Art. 10. Dans l'article 10, § 1^{er}, de la même annexe, le membre de phrase « l'article 6, § 1^{er}, 1°, » est remplacé par le membre de phrase « l'article 6 ».

Art. 11. A l'article 11 de la même annexe sont apportées les modifications suivantes :

1° le nombre « 2776 » est abrogé ;

2° le membre de phrase « de l'article 6, § 1^{er}, 1° et 2°, et § 2, et des articles 7 à 10 inclus » est remplacé par le membre de phrase « des articles 6, 7, 8, 9 et 10, §§ 1^{er} et 2 ».

Art. 12. L'article 12 de la même annexe est abrogé.

Art. 13. L'article 13 de la même annexe est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les dossiers de subvention portant sur les années d'activité 2010 à 2015 incluse et le premier semestre de 2016 continuent à être traités conformément aux dispositions du présent arrêté, tel que d'application jusqu'au 30 juin 2016 inclus. ».

Art. 14. La même annexe, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2010, 5 octobre 2012 et 8 janvier 2016, est complétée par un article 13/1, rédigé comme suit :

« Art. 13/1. Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, il n'est pas nécessaire d'effectuer pour la période du 1^{er} juillet 2016 au 31 décembre 2016 inclus, un recalcul pour une année de subvention entière. ».

CHAPITRE 2. — *Modifications à l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées*

Art. 15. Dans l'article 8, § 2, b), 9°, de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, inséré par l'arrêté ministériel du 5 décembre 2012, les mots « les membres du personnel financés » sont remplacés par le membre de phrase « les membres du personnel afin de remplir la condition d'agrément visée à l'article 38, alinéa premier, 4°, de l'annexe XII à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ».

Art. 16. A l'article 36/1, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 2015 modifiant l'article 36 de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, par. 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées, sont apportées les modifications suivantes :

1° entre les alinéas 2 et 3, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit :

« L'intervention complète à partir du 1^{er} juillet 2016 est multipliée par un coefficient 1,020812 et l'intervention partielle à partir du 1^{er} juillet 2016 est multipliée par un coefficient 1,022318. » ;

2° dans l'alinéa 3 existant, qui devient l'alinéa 4, les mots « ou partielle » sont insérés entre les mots « de l'intervention complète » et le mot « adaptée ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions finales*

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016.

Art. 18. Le présent arrêté abroge l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2016 portant arrêt du subventionnement des activités d'animation dans les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour et modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité.

Art. 19. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36477]

16 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de bepaling van voorwaarden voor een bijzondere oproep om voor bepaalde woongelegenheden een erkenningskalender in te dienen en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 48, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, en vijfde lid, artikel 59, eerste en tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2013;

Gelet op het decreet van 20 maart 2009 houdende diverse bepalingen betreffende het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, artikel 30, § 1 en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2016;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, verlengd met 15 dagen, die op 18 juli 2016 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4 tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat naar aanleiding van de besluiten van de administrateur-generaal van het agentschap Zorg en Gezondheid van 26 juni 2015, waarbij met toepassing van de prioriteringscriteria, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra, besloten werd tot verschuiving of afwijzing van erkenningskalenders, een aantal initiatiefnemers zich in een precare situatie bevinden omdat ze al gestart zijn met bouwwerken en al aanzienlijke kosten gemaakt hebben terwijl de erkenning van de woongelegenheden niet of slechts gedeeltelijk verleend zal kunnen worden op de door hen voorgenomen datum van exploitatie;

Overwegende dat de Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers in haar adviezen van 13 oktober 2015 naar aanleiding van de bezwaren tegen de beslissingen van de administrateur-generaal van het agentschap Zorg en Gezondheid over de erkenningskalenders de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en het agentschap adviseert om "snel werk te maken van (financieel) correcte en maatschappelijk verantwoorde oplossingen voor precare dossiers die goede zorg kunnen combineren met al gebouwde of nog af te werken residentiële infrastructuur";

Overwegende dat als een erkenningskalender niet tijdig verkregen kan worden, de realisatie van de pilootprojecten die de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin op grond van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2012 betreffende pilootprojecten over nieuwe ruimtelijke concepten in de woonzorg heeft geselecteerd, in het gedrang komt;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2015 betreffende de omzetting van voorafgaande vergunningen of erkenningen voor centra voor kortverblijf of woonzorgcentra en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra een opschorting invoert voor de indiening van erkenningskalenders in de jaren 2018 en 2019 en een aantal initiatiefnemers zich daardoor in een precare situatie bevinden omdat ze al gestart zijn met bouwwerken, maar geen erkenningskalender kunnen indienen om een erkenning te verkrijgen op de door hen voorgenomen datum van exploitatie;

Overwegende dat het voormelde besluit, in afwijking van de opschorting voor de indiening van erkenningskalenders, erin voorziet dat de minister, rekening houdend met de beschikbare budgettaire middelen, een oproep kan doen om voor bepaalde woongelegenheden een erkenningskalender in te dienen, en dat de Vlaamse Regering daarvoor de nadere regels bepaalt, met name voor welke woongelegenheden een erkenningskalender kan worden ingediend, wat de maximale erkenningscapaciteit is en welke prioriteringscriteria het agentschap toepast als het aantal woongelegenheden dat initiatiefnemers in een bepaald trimester willen laten erkennen, hoger ligt dan de maximale erkenningscapaciteit in dat trimester;

Overwegende dat de Vlaamse Regering binnen de beschikbare begrotingskredieten wil tegemoetkomen aan de verzuchtingen van de initiatiefnemers die al verregaande engagementen hadden opgenomen op het ogenblik dat ze geconfronteerd werden met een minder gunstige of ongunstige beslissing over de door hen ingediende erkenningskalender of met het feit dat ze geen erkenningskalender kunnen indienen om een erkenning te verkrijgen op de door hen voorgenomen datum van exploitatie in 2018;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

- 1° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;
- 2° erkenningskalender: de opgave van het trimester waarin voor woonegelegenheden in een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum de erkenning zal worden aangevraagd;
- 3° initiatiefnemer: een natuurlijke persoon of rechtspersoon die een centrum voor kortverblijf of een woonzorgcentrum uitbaat of zal uitbaten;
- 4° start van de bouwwerken: de bouwwerken worden geacht te zijn gestart vanaf het afgraven van de grond voor de realisatie van de onderbouw;
- 5° ruwbouw: een infrastructuur waarvan cumulatief de volgende bouwfases zijn afgerond:
 - a) de funderings-, ruwbouw- en gevelwerken;
 - b) de dakwerken, namelijk het voltooiën van de dakconstructie en de dakbedekking;
- 6° agentschap: het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Zorg en Gezondheid";
- 7° administrateur-generaal: het hoofd van het agentschap;
- 8° maximale erkenningscapaciteit: het maximale aantal te erkennen woonegelegenheden, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woonegelegenheden.

HOOFDSTUK 2. — *Bijzondere oproep voor de indiening van erkenningskalenders*

Art. 2. In afwijking van artikel 3, eerste tot en met derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra kan de minister, rekening houdend met de beschikbare begrotingskredieten, een oproep doen om voor de woonegelegenheden, vermeld in artikel 3, een erkenningskalender in te dienen.

Art. 3. De minister kan in de oproep, vermeld in artikel 2 van dit besluit, de initiatiefnemers die houder zijn van een voorafgaande vergunning oproepen om een erkenningskalender in te dienen voor de volgende woonegelegenheden:

- 1° de woonegelegenheden die behoren tot de pilootprojecten, geselecteerd bij het ministerieel besluit van 6 maart 2013 betreffende de selectie van pilootprojecten over nieuwe ruimtelijke concepten in de woonzorg met toepassing van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2012 betreffende pilootprojecten over nieuwe ruimtelijke concepten in de woonzorg;
- 2° de woonegelegenheden waarvan de aangevraagde erkenningskalender voor 2017 door het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf of het besluit van de administrateur-generaal van 15 december 2015 betreffende het bezwaar tegen het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf, of door het ministerieel besluit van 11 december 2015 betreffende het bezwaar tegen het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf, is afgewezen of uitgesteld naar een later trimester en waarvan het bewijs wordt geleverd dat uiterlijk op 30 april 2015 gestart werd met de bouwwerken voor de realisatie van die woonegelegenheden;
- 3° de woonegelegenheden waarvoor nog geen erkenningskalender is ingediend en waarvan het bewijs wordt geleverd dat uiterlijk op 30 april 2015 gestart werd met de bouwwerken voor de realisatie van die woonegelegenheden.

Art. 4. De initiatiefnemers dienen per woonzorgcentrum of centrum voor kortverblijf voor het geheel van de woonegelegenheden waarvan de erkenning zal worden aangevraagd, een erkenningskalender in voor hetzelfde trimester.

De initiatiefnemers kunnen voor de woonegelegenheden, vermeld in artikel 3, 1°, een erkenningskalender indienen voor 2017 en 2018.

De initiatiefnemers kunnen voor de woonegelegenheden, vermeld in artikel 3, 2°, een erkenningskalender indienen voor 2018. Als het bewijs wordt geleverd dat de ruwbouw voor alle woonegelegenheden waarvoor de erkenning zal worden aangevraagd, gerealiseerd was uiterlijk op 30 april 2015, kan ook een erkenningskalender ingediend worden voor 2017.

De initiatiefnemers kunnen voor de woonegelegenheden, vermeld in artikel 3, 3°, een erkenningskalender indienen voor 2018.

De initiatiefnemers die voor een woonzorgcentrum of centrum voor kortverblijf een erkenningskalender indienen zowel voor woonegelegenheden als vermeld in artikel 3, 2°, als voor woonegelegenheden als vermeld in artikel 3, 3°, kunnen alleen een erkenningskalender indienen voor 2017 als het bewijs wordt geleverd dat de ruwbouw voor alle woonegelegenheden waarvoor de erkenning zal worden aangevraagd, gerealiseerd was uiterlijk op 30 april 2015.

Art. 5. De initiatiefnemers bezorgen aan het agentschap een erkenningskalender voor de woonegelegenheden, vermeld in artikel 3. Om ontvankelijk te zijn, wordt de erkenningskalender bezorgd met een aangetekende brief of op een andere wijze die de minister in de oproep bepaalt en wordt, als de initiatiefnemer een rechtspersoon is, bij de erkenningskalender een rechtsgeldige beslissing van het beheersorgaan gevoegd.

Voor de woongelegenheden, vermeld in artikel 3, 2° en 3°, voegen de initiatiefnemers, op straffe van niet-ontvankelijkheid, bij de erkenningskalender het bewijs dat de bouwwerken uiterlijk op 30 april 2015 zijn gestart of, in voorkomend geval, dat de ruwbouw uiterlijk op 30 april 2015 was gerealiseerd.

Het bewijs, vermeld in het tweede lid, wordt geleverd door bewijskrachtige stukken waaronder minstens twee van de volgende bewijsstukken:

- 1° het bevel tot aanvang van de werken;
- 2° tegenstelbare documenten over de vordering van de werken, zoals een dagboek van de werken of werfverslagen;
- 3° aanvaarde vorderingsstaten;
- 4° facturen en betalingsbewijzen;
- 5° het bewijs van verkrijging van het eigendomsrecht of een zakelijk of genotsrecht op een al bestaande infrastructuur.

Het agentschap kan aan de initiatiefnemer vragen om bijkomende informatie te verschaffen.

Art. 6. Het agentschap onderzoekt of de erkenning in het trimester, opgegeven in de erkenningskalender die is ingediend naar aanleiding van de oproep, vermeld in artikel 2, mogelijk is binnen de maximale erkenningscapaciteit en de vastgelegde begrotingskredieten voor het betreffende jaar.

Als volgens de ingediende erkenningskalenders het aantal woongelegenheden dat initiatiefnemers willen laten erkennen, hoger ligt dan de maximale erkenningscapaciteit, worden achtereenvolgens de volgende prioriteringscriteria toegepast:

1° er wordt een hogere prioriteit gegeven aan de woongelegenheden die behoren tot de pilootprojecten, vermeld in artikel 3, 1°, van dit besluit, dan aan de woongelegenheden die geen deel uitmaken van die projecten;

2° binnen de categorieën van woongelegenheden, vermeld in punt 1°, krijgen de woongelegenheden waarvan de aangevraagde erkenningskalender voor 2017 door het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf of het besluit van de administrateur-generaal van 15 december 2015 betreffende het bezwaar tegen het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf, of door het ministerieel besluit van 11 december 2015 betreffende het bezwaar tegen het besluit van de administrateur-generaal van 26 juni 2015 tot de goedkeuring, wijziging of afwijzing van erkenningskalenders voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf, is afgewezen of uitgesteld naar een later trimester, een hogere prioriteit dan de woongelegenheden waarvoor nog geen erkenningskalender is ingediend;

3° binnen de categorieën van woongelegenheden, vermeld in punt 2°, krijgen de woongelegenheden die zijn aangewezen voor erkenning in een trimester dat volgt op het trimester, vermeld in de ingediende erkenningskalender, een hogere prioriteit in dat trimester dan woongelegenheden waarvoor de ingediende erkenningskalender hetzelfde trimester vermeldt;

4° binnen de categorieën van woongelegenheden, vermeld in punt 3°, wordt per trimester prioriteit verleend aan woongelegenheden in zorgregio's waarin de verhouding tussen enerzijds het aantal woongelegenheden dat erkend is of waarvan de erkenningskalender al goedgekeurd is, en anderzijds de som van de programmacijfers van de gemeenten binnen de zorgregio het laagst is;

5° binnen de categorieën van woongelegenheden, vermeld in punt 4°, wordt per trimester prioriteit verleend aan woongelegenheden in de gemeente waarin de verhouding tussen enerzijds het aantal woongelegenheden dat erkend is of waarvan de erkenningskalender al goedgekeurd is, en anderzijds het programmacijfer binnen de gemeente het laagst is;

6° binnen de categorieën van woongelegenheden, vermeld in punt 5°, wordt per trimester prioriteit verleend aan woongelegenheden waarvan de erkenningskalender de verhouding tussen enerzijds het aantal woongelegenheden dat erkend is of waarvan de erkenningskalender al goedgekeurd is, en anderzijds het programmacijfer binnen de gemeente, het meest invult.

Als een initiatiefnemer per woonzorgcentrum of centrum voor kortverblijf een erkenningskalender indient zowel voor woongelegenheden als vermeld in artikel 3, 2°, als voor woongelegenheden als vermeld in artikel 3, 3°, beoordeelt het agentschap die erkenningskalender als geheel volgens de prioriteringscriteria die van toepassing zijn op de woongelegenheden, vermeld in artikel 3, 2°.

Art. 7. De administrateur-generaal beslist over de erkenningskalender. Hij kan de ingediende erkenningskalender goedkeuren, afwijzen of het daarin vermelde trimester wijzigen in een later trimester of, met akkoord van de betrokken initiatiefnemer(s), in een voorafgaand trimester. Als na de toepassing van de prioriteringscriteria, vermeld in artikel 6, blijkt dat resterende maximale erkenningscapaciteit onvoldoende is om alle woongelegenheden, vermeld in de erkenningskalender die als laatste in aanmerking komt, goed te keuren, wijst de administrateur-generaal de erkenningskalender af, tenzij de initiatiefnemer instemt met de gedeeltelijke goedkeuring van de erkenningskalender. De beslissing van de administrateur-generaal over het trimester waarin de erkenning moet worden aangevraagd, wordt uiterlijk honderdtwintig kalenderdagen na de uiterste indieningsdatum met een aangetekende brief aan de initiatiefnemer(s) meegedeeld. De minister kan bepalen dat de beslissing op een andere wijze aan de initiatiefnemers wordt meegedeeld. Die beslissing maakt integraal deel uit van de voorafgaande vergunning.

Als de administrateur-generaal een tweede erkenningskalender toewijst voor dezelfde woongelegheden, vervalt de erkenningskalender met het latere trimester. De administrateur-generaal kan de erkenningscapaciteit die daarbij eventueel vrijkomt, niet opnieuw invullen.

Art. 8. De oproep, vermeld in artikel 2, vermeldt minstens:

- 1° de uiterlijke datum waarop de initiatiefnemers een erkenningskalender kunnen indienen;
- 2° de wijze waarop de initiatiefnemers een erkenningskalender kunnen indienen;
- 3° het maximale aantal te erkennen woongelegenheden op basis waarvan de administrateur-generaal de aanvragen tot opname in de erkenningskalender invult.

De oproep wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingsbepalingen*

Afdeling 1. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen

Art. 9. In artikel 11/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2015, wordt de zinsnede “en die vervallen voor 31 december 2020, verlengd tot en met 31 december 2020” vervangen door de zinsnede “verlengd tot en met 31 december 2025”.

Afdeling 2. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra

Art. 10. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en tot wijziging van de regels betreffende de voorafgaande vergunning en de erkenning van die centra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2015, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 11. Aan artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2015, wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Voor de woongelegenheden waarvoor een erkenningskalender is ingediend, vervalt de voorafgaande vergunning of wordt de erkenning ingetrokken als na onderzoek blijkt dat de initiatiefnemer bij de indiening van die erkenningskalender wetens en willens onjuiste informatie verschaft heeft aan het agentschap.”.

Afdeling 3. — Wijziging van het besluit van Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender

Art. 12. In het besluit van Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender wordt een artikel 2/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 2/1. Het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor 2017 en 2018, vermeld in artikel 1 van dit besluit, wordt verhoogd met het aantal woongelegenheden waarvoor een erkenningskalender wordt verleend door de administrateur-generaal naar aanleiding van de oproep, vermeld in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 2016 houdende de bepaling van voorwaarden voor een bijzondere oproep om voor bepaalde woongelegenheden een erkenningskalender in te dienen en tot wijziging van de regelgeving betreffende de voorafgaande vergunning voor centra voor kortverblijf en woonzorgcentra en het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender, tot maximaal 1389 woongelegenheden voor beide jaren samen.”.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 14. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 september 2016

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36477]

16 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant détermination des conditions pour introduire un appel spécial pour un calendrier d’agrément pour certains logements et modifiant la législation concernant l’autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à agréer pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d’agrément

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 13 mars 2009 sur les soins et le logement, article 48, alinéa 2, tel que modifié par le décret du 18 novembre 2011, et alinéa 5, et article 59, premier et deuxième alinéas, tels que modifiés par le décret du 21 juin 2013 ;

Vu le décret du 20 mars 2009 portant diverses dispositions relatives au domaine politique Bien-Être, Santé publique et Famille, article 30, § 1^{er} et § 2 ;

Vu l’arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglant l’octroi de l’autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement ;

Vu l’arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l’autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement, et modifiant les règles relatives à l’autorisation préalable et à l’agrément de ces centres ;

Vu l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à agréer pour les centres de services de soins et de logement, et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d’agrément ;

Vu l’accord du Ministre flamand ayant le Budget dans ses attributions, donné le 14 juillet 2015 ;

Vu la demande d’avis dans les 30 jours, prolongée de 15 jours, qui a été soumise au Conseil d’État le 18 juillet 2016, conformément à l’article 84, § 1^{er}, premier alinéa, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que l’avis n’a pas été fourni dans ce délai ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er} ;

Considérant que, à la suite des décisions de l'administrateur général de l'Agence « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé) du 26 juin 2015, par lesquelles, en application des critères de priorité énoncés dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable des centres de court séjour et des centres de services de soins et de logement, et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et l'agrément de ces centres, il a été décidé de déplacer ou de rejeter des calendriers d'agrément, un certain nombre d'initiateurs sont dans une situation précaire, car ils ont déjà commencé des travaux de construction et déjà faits tous les coûts importants alors que l'agrément des logements ne pourra pas être octroyé, ou seulement partiellement, à la date qu'ils avaient prévue pour leur exploitation ;

Considérant que l'« Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers » (Commission consultative des équipements pour le Bien-Être, la Santé publique et la Famille et les (candidats) soignants), dans ses avis du 13 octobre 2015 en réponse aux objections envers les décisions de l'administrateur général de l'Agence « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé) à propos du calendrier d'agrément, recommande au Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille « d'accélérer les solutions (financièrement) correctes et socialement responsables pour les dossiers précaires qui peuvent combiner des soins de qualité avec une infrastructure résidentielle déjà construite ou à terminer » ;

Considérant que, si un calendrier d'agrément ne peut être obtenu à temps, la réalisation des projets pilotes sélectionnés par le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé et de la Famille sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2012 relatif aux projets pilotes sur les nouveaux concepts spatiaux dans le domaine des soins résidentiels est compromise ;

Considérant que la décision du Gouvernement flamand du 13 novembre 2015 concernant la conversion des autorisations ou des agréments préalables pour les centres de court séjour ou les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles concernant l'autorisation préalable pour les séjours de court séjour et les centres de services de soins et de logement introduit une suspension pour la remise des calendriers d'agrément des années 2018 et 2019 et qu'un certain nombre d'initiateurs se retrouvent de ce fait dans une situation précaire, car ils ont déjà commencé la construction, mais ne peuvent soumettre aucun calendrier d'agrément pour obtenir un agrément à la date qu'ils avaient prévue pour l'exploitation ;

Considérant que l'arrêté précité, en dérogation à la suspension du dépôt des calendriers d'agrément, prévoit que le ministre, en tenant compte des ressources budgétaires disponibles, peut faire un appel pour présenter un calendrier d'agrément pour des logements déterminés, et que le Gouvernement flamand détermine à cet effet les règles spécifiques, en particulier pour quels logements un calendrier d'agrément peut être introduit, quelle est la capacité d'agrément maximale et quels critères de priorité l'agence applique si le nombre de logements que les initiateurs souhaitent faire agréer dans un trimestre donné est plus élevé que la capacité d'agrément maximale de ce trimestre ;

Considérant que le Gouvernement flamand, dans les limites du budget disponible, veut répondre aux aspirations des initiateurs qui avaient déjà pris des engagements de grande portée au moment où ils ont été confrontés à une décision moins favorable ou défavorable à propos du calendrier d'agrément qu'ils avaient introduit ou avec le fait qu'ils n'ont pu soumettre un calendrier d'agrément afin d'obtenir un agrément à la date qu'ils avaient prévue pour l'exploitation en 2018 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° ministre : le ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions ;
- 2° calendrier d'agrément : l'annonce du trimestre au cours duquel l'agrément sera demandé pour les logements dans un centre de court séjour ou un centre de soins et de logement ;
- 3° initiateur : désigne une personne physique ou morale qui exploite ou exploitera un centre de court séjour ou un centre de soins et de logement ;
- 4° début des travaux de construction : les travaux de construction sont censés commencer à partir de l'excavation des terres pour la réalisation des fondations ;
- 5° gros œuvre : une infrastructure sur laquelle les phases de construction suivantes sont cumulativement réalisées :
 - a) les travaux de fondation, de gros œuvre et de façade ;
 - b) la couverture, à savoir l'achèvement du toit et le recouvrement ;
- 6° agence : l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » (Soins et Santé), établie par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid » ;
- 7° administrateur général : le directeur de l'agence ;
- 8° capacité d'agrément maximale : le nombre maximum de logements agréés, mentionné dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximal de logements à agréer.

CHAPITRE 2. — Appel particulier pour la soumission des calendriers d'agrément

Art. 2. Par dérogation à l'article 3, alinéas 1^{er} à 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres, le ministre peut, en tenant compte des crédits budgétaires disponibles, faire un appel pour soumettre un calendrier d'agrément pour les logements mentionnés à l'article 3.

Art. 3. Dans l'appel mentionné à l'article 2 du présent arrêté, le ministre peut faire appel aux initiateurs qui sont titulaires d'une autorisation préalable afin qu'ils introduisent un calendrier d'agrément pour les logements suivants :

- 1° les logements appartenant aux projets pilotes, sélectionnés par l'arrêté ministériel du 6 mars 2013 relatif au choix des projets pilotes sur les nouveaux concepts spatiaux dans le domaine des soins résidentiels, en application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 2012 relatif aux projets pilotes sur les nouveaux concepts spatiaux dans le domaine des soins et du logement ;

2° les logements dont le calendrier d'agrément, demandé pour 2017 par la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'approbation, à la modification ou au rejet des calendriers d'agrément pour les centres de soins et de logement et les centres de court séjour, ou par la décision de l'administrateur général du 15 décembre 2015 relative à la réclamation contre la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'adoption, à la modification ou au rejet des calendriers d'agrément pour les centres de soins et de logement et les centres de court séjour, ou par l'arrêté ministériel du 11 décembre 2015 relatif à la réclamation contre la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'approbation, à la modification ou au rejet de calendriers d'agrément pour les centres de soins et de logement et pour les centres de court séjour, a été rejeté ou reporté à un trimestre ultérieur, et dont la preuve est apportée que les travaux de construction ont débuté au plus tard le 30 avril 2015 pour la réalisation de ces logements ;

3° les logements pour lesquels aucun calendrier d'agrément n'est encore introduit et dont la preuve est apportée que les travaux de construction ont débuté au plus tard le 30 avril 2015 pour la réalisation de ces logements.

Art. 4. Les initiateurs doivent introduire par centre de soins et de logement ou par centre de court séjour, pour l'ensemble des logements dont l'agrément sera demandé, un calendrier d'agrément pour le même trimestre.

Les initiateurs peuvent soumettre un calendrier d'agrément pour 2017 et 2018 pour les logements mentionnés à l'article 3, 1°.

Les initiateurs peuvent soumettre un calendrier d'agrément pour 2018 pour les logements mentionnés à l'article 3, 2°. S'il est prouvé que le gros œuvre pour tous les logements pour lesquels l'agrément sera demandé était réalisé au plus tard le 30 avril 2015, un calendrier d'agrément peut également être introduit pour 2017.

Les initiateurs peuvent soumettre un calendrier d'agrément pour 2018 pour les logements mentionnés à l'article 3, 3°.

Les initiateurs qui, pour un centre de soins et de logement ou un centre de court séjour, introduisent un calendrier d'agrément tant pour les logements visés à l'article 3, 2°, que pour les logements visés à l'article 3, 3°, peuvent uniquement soumettre un calendrier d'agrément pour 2017 s'ils fournissent la preuve que le gros œuvre pour tous les logements pour lesquels l'agrément sera demandé était réalisé au plus tard le 30 avril 2015.

Art. 5. Les initiateurs transmettent à l'agence un calendrier d'agrément pour les logements mentionnés à l'article 3. Pour être recevable, le calendrier d'agrément est transmis par lettre recommandée ou par tout autre moyen que le ministre précise dans l'appel et, si l'initiateur est une personne morale, en joignant au calendrier d'agrément une décision juridiquement valable de l'organe de gestion.

Pour les logements mentionnés à l'article 3, 2° et 3°, les initiateurs, sous peine d'irrecevabilité, joignent au calendrier d'agrément la preuve que les travaux de construction ont commencé au plus tard le 30 avril 2015 ou, le cas échéant, que le gros œuvre était réalisé au plus tard le 30 avril 2015.

La preuve visée à l'alinéa 2 est fournie par des pièces probantes, dont au moins deux des pièces justificatives suivantes :

1° l'ordre de début des travaux ;

2° des documents opposables à propos de l'avancement des travaux, comme un journal des travaux ou des rapports de chantier ;

3° les états d'avancement acceptés ;

4° les factures et preuves de paiement ;

5° la preuve de l'acquisition du droit de propriété ou d'un droit réel ou de jouissance sur une infrastructure déjà existante.

L'agence peut demander un complément d'information à l'initiateur.

Art. 6. L'agence examine si la reconnaissance au cours du trimestre, spécifiée dans le calendrier d'agrément qui est introduit à la suite de l'appel mentionné à l'article 2, est possible dans le cadre de la capacité maximale d'agrément et les crédits budgétaires fixés pour l'année en question.

Si, selon les calendriers d'agrément introduits, le nombre de logements que les initiateurs veulent faire agréer est plus élevé que la capacité d'agrément maximale, les critères de priorité suivants seront successivement appliqués :

1° une plus grande priorité est accordée aux logements faisant partie des projets pilotes mentionnés à l'article 3, 1°, du présent arrêté, ensuite aux logements qui ne font pas partie de ces projets ;

2° au sein des catégories de logements mentionnées au point 1°, les logements dont le calendrier d'agrément demandé pour 2017 par la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'approbation, à la modification ou au rejet des calendriers d'agrément pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour, ou la décision de l'administrateur général du 15 décembre 2015 concernant l'opposition contre la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'approbation, à la modification ou au rejet des calendriers d'agrément pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour, ou par l'arrêté ministériel du 11 décembre 2015 concernant l'opposition contre la décision de l'administrateur général du 26 juin 2015 relative à l'approbation, à la modification ou au rejet des calendriers d'agrément pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour, a été rejeté ou reporté à un trimestre ultérieur, reçoivent une priorité plus élevée que les logements pour lesquels aucun calendrier d'agrément n'a encore été introduit ;

3° au sein des catégories de logements mentionnées au point 2°, les logements qui sont indiqués à être agréés au cours d'un trimestre qui suit le trimestre mentionné dans le calendrier d'agrément introduit, ont priorité au cours de ce trimestre sur les logements pour lesquels le calendrier d'agrément introduit mentionne le même trimestre ;

4° au sein des catégories de logements mentionnées au point 3°, la priorité est donnée, par trimestre, aux logements dans les régions de soins où le rapport entre le nombre de logements qui sont agréés ou dont le calendrier d'agrément a déjà été approuvé, d'une part, et la somme des chiffres de programmation des communes au sein de la région de soins, d'autre part, est le plus bas ;

5° au sein des catégories de logements, mentionnées au point 4°, la priorité est donnée, par trimestre, aux logements dans la commune où le rapport entre le nombre de logements qui sont agréés ou dont le calendrier d'agrément a déjà été approuvé, d'une part, et le chiffre de programmation au sein de la commune, d'autre part, est le plus bas ;

6° au sein des catégories de logements mentionnées au point 5°, la priorité est donnée, par trimestre, aux logements dont le calendrier d'agrément est le rapport entre le nombre de logements qui sont agréés ou dont le calendrier d'agrément a déjà été approuvé, d'une part, et dont le chiffre de programmation au sein de la commune, d'autre part, est le plus élevé.

Si un initiateur introduit un calendrier d'agrément par centre de services de soins et de logement ou par centre pour court séjour tant pour les logements tels que mentionnés à l'article 3, 2°, que pour les logements tels que mentionnés à l'article 3, 3°, l'agence évalue ce calendrier d'agrément dans son ensemble selon les critères de priorités applicables aux logements mentionnés à l'article 3, 2°.

Art. 7. L'administrateur général se prononce sur le calendrier d'agrément. Il peut approuver ou rejeter le calendrier d'agrément, ou modifier le trimestre qui y est mentionné en un trimestre ultérieur ou, avec l'accord de ou des initiateurs concernés, en un trimestre précédent. Si après l'application des critères de priorité énoncés à l'article 6, il apparaît que la capacité d'agrément maximale restante est insuffisante pour approuver tous les logements mentionnés dans le calendrier d'agrément qui est éligible en dernier lieu, l'administrateur général refuse le calendrier d'agrément, à moins que l'initiateur accepte l'approbation partielle du calendrier d'agrément. La décision de l'administrateur général sur le trimestre au cours duquel l'agrément doit être demandé est communiquée à ou aux initiateurs par lettre recommandée au plus tard cent vingt jours civils après la date limite pour le dépôt. Le ministre peut déterminer que la décision est communiquée aux initiateurs d'une autre manière. Cette décision fait partie intégrante de l'autorisation préalable.

Si l'administrateur général accorde un second calendrier d'agrément pour un même logement, le calendrier d'agrément échoit au trimestre suivant. L'administrateur général ne peut pas réutiliser la capacité d'agrément qui se libère éventuellement.

Art. 8. L'appel mentionné à l'article 2 doit indiquer au moins :

1° la date ultime à laquelle les initiateurs peuvent soumettre un calendrier d'agrément ;

2° la manière dont les initiateurs peuvent soumettre un calendrier d'agrément ;

3° le nombre maximum de logements à agréer sur la base desquels l'administrateur général complète les demandes d'enregistrement dans le calendrier d'agrément.

L'appel est publié au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 3. — Dispositions modificatives

Section 1^{re}. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement

Art. 9. À l'article 11/1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement, inséré par l'arrêté du gouvernement flamand du 13 novembre 2015, les mots « et qui expirent avant le 31 décembre 2020, prolongée jusqu'au 31 décembre 2020 » sont remplacés par les mots « prolongés jusqu'au 31 décembre 2025 ».

Section 2. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement, et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres

Art. 10. À l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 relatif à l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement, et modifiant les règles relatives à l'autorisation préalable et à l'agrément de ces centres, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 novembre 2015, le quatrième alinéa est supprimé.

Art. 11. À l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 novembre 2015, il est ajouté un quatrième alinéa, qui s'énonce comme suit :

« Pour les logements pour lesquels est soumis un calendrier d'agrément, l'autorisation préalable échoit ou l'agrément est retiré si après enquête il apparaît que l'initiateur, lors de la soumission de ce calendrier d'agrément, a donné sciemment et volontairement des informations incorrectes à l'agence ».

Section 3. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à agréer pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément

Art. 12. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à reconnaître pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément, un article 2/1 est inséré, qui s'énonce comme suit :

« Art. 2/1. Le nombre maximum de logements à agréer pour 2017 et 2018, mentionné à l'article 1^{er} du présent arrêté, est majoré du nombre de logements pour lesquels un calendrier d'agrément est accordé par l'administrateur général calendrier à la suite de l'appel mentionné à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 2016 portant détermination des conditions pour soumettre un appel particulier pour un calendrier d'agrément pour certains logements et modifiant la législation concernant l'autorisation préalable pour les centres de court séjour et les centres de services de soins et de logement et l'arrêté du gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximum de logements à reconnaître pour les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément, jusqu'à un maximum de 1 389 logements pour les deux années ensemble ».

CHAPITRE 4. — Dispositions finales

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 septembre 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205089]

22 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne la protection de la ressource en eau

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code wallon de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, les articles D.173 et D.174, modifiés par le décret du 7 novembre 2007;

Vu la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau;

Vu l'avis de la Commission consultative de l'eau, donné le 20 juin 2016;

Vu le rapport du 26 mai 2016 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 59.763 du Conseil d'Etat, donné le 18 août 2016 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Considérant le décret du 5 décembre 2008 relatif à la gestion des sols;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 déterminant les conditions intégrales des dépôts de liquides combustibles en réservoirs fixes, à l'exclusion des dépôts en vrac de produits pétroliers et substances dangereuses ainsi que les dépôts présents dans les stations-service;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Dans l'article R.162, de la partie réglementaire du Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, la référence à l'article R.165, § 4, est remplacée par une référence à l'article R.165, § 5, et la référence à l'article R.166, § 4, est supprimée;

2° à l'alinéa 2, les mots "l'annexe LV" sont remplacés par les mots "l'annexe LV^{quater}".

Art. 2. Dans l'article R.165 du même Livre, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 2016, les modifications suivantes sont apportées :

a) au paragraphe 2, 3°, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« 3° les stockages de 100 litres à moins de 3 000 litres d'hydrocarbures répondent aux exigences qui figurent à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 déterminant les conditions intégrales des dépôts de liquides combustibles en réservoirs fixes, à l'exclusion des dépôts en vrac de produits pétroliers et substances dangereuses ainsi que les dépôts présents dans les stations-service, et des dispositions prises en vertu du décret du 5 décembre 2008 relatif à la gestion des sols.

Les stockages existants avant l'entrée en vigueur de l'arrêté délimitant la zone de prévention, sont mis en conformité à charge du propriétaire en fin de vie du réservoir ou si le risque de pollution est imminent.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les stockages existants en zones de prévention relatives à une prise d'eau destinée à la consommation humaine sous forme conditionnée d'eau de source ou minérale naturelle sont mis en conformité dans les délais repris à l'annexe LV^{quater}. »;

b) le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Pour les nouveaux ouvrages, constructions et installations, les dispositions du présent article sont d'application à l'entrée en vigueur de l'arrêté délimitant la zone de prévention »;

c) il est inséré un paragraphe 5 rédigé comme suit :

« § 5. Dans le cas où la prise d'eau concernée par la zone de prévention n'est pas destinée à la consommation humaine sous forme conditionnée d'eau de source ou minérale naturelle :

a) les réservoirs enterrés d'hydrocarbures existants à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté délimitant la zone de prévention et non conformes aux dispositions du paragraphe 2, 3°, et du paragraphe 3, 1°, font l'objet d'un test d'étanchéité réalisé par un technicien agréé, dans les deux ans qui suivent la désignation de la zone de prévention, conformément à l'article 634^{ter}/4 du titre III du Règlement général pour la protection du travail, accompagné d'un diagnostic de la durée de vie utile restante;

b) les réservoirs aériens d'hydrocarbures ou de produits contenant des substances des listes I et II, existants à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté délimitant la zone de prévention, font l'objet d'un test d'étanchéité réalisé par un technicien agréé dans les quatre ans qui suivent la désignation de la zone de prévention, au minimum par un contrôle visuel, accompagné d'un diagnostic de la durée de vie restante;

c) si les tests indiquent un manque d'étanchéité, une durée de vie inférieure à quatre ans ou un risque de pollution imminent, le récipient est supprimé immédiatement et le nouveau stockage d'hydrocarbure répond aux conditions reprises au paragraphe 2, 3°;

d) les tests d'étanchéité pour les réservoirs aériens et enterrés sont pris en charge conformément à la législation relative aux installations de stockage, exigences qui figurent à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 déterminant les conditions intégrales des dépôts de liquides combustibles en réservoirs fixes, à défaut de certificat d'étanchéité en cours de validité. Lorsqu'aucune législation ne s'applique, les tests d'étanchéité sont pris en charge par l'exploitant de la prise d'eau. »

Art. 3. Dans l'article R.166, du même Livre, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009, modifié par l'arrêté du gouvernement wallon du 11 juillet 2013 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° les nouveaux stockages enterrés d'hydrocarbures et les stockages de produits contenant des substances des listes I ou II, y compris les engrais; »;

2° au paragraphe 4, les alinéas 2 à 5 sont abrogés.

Art. 4. L'article R.169, du même Livre, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 février 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. R.169. Pour les producteurs ayant conclu un contrat de service de protection de l'eau potabilisable, le suivi préventif réalisé par le producteur concernant les tests d'étanchéité pour les réservoirs d'hydrocarbures aériens et enterrés prévus à l'article R.165 est financé par la S.P.G.E.

Dans les zones de prévention, pour les producteurs ayant conclu un contrat de service de protection de l'eau potabilisable, la S.P.G.E., à défaut d'une obligation légale de mise en conformité pour le propriétaire, peut intervenir pour la mise en conformité d'un tiers en fin de vie du réservoir existant ou pour toute situation rendant le risque de pollution imminent. Le taux d'intervention est de 15 % du montant du nouveau réservoir d'hydrocarbure. »

Art. 5. L'annexe LV^{quater} du même Livre est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Disposition transitoire*

Art. 6. Les mesures du programme d'actions des zones de prévention arrêtées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont exécutées conformément à la législation en vigueur au moment de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté délimitant la zone de prévention.

Art. 7. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 septembre 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

ANNEXE

Annexe LV^{quater} au Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau

Tableau des délais de référence de mise en conformité

Objet	Zone IIa		Zone IIb	
	Référence de l'article	Délais	Référence de l'article	Délais
Puits perdu, y compris pour l'évacuation des eaux pluviales	R.165. § 1 ^{er} , 2°	2 ans	R.165. § 1 ^{er} , 2°	4 ans
Stockage de substances des listes I ou II	R.165. § 2, 3°	3 ans	R.165. § 2, 3 ^{oo}	4 ans
Stockage d'hydrocarbures de 100 à moins de 3 000 litres	R.165. § 2, 3°	Fin de vie du réservoir ou toute situation rendant le risque de pollution imminent	R.165. § 2, 3°	Fin de vie du réservoir ou toute situation rendant le risque de pollution imminent
Stockage d'hydrocarbures dans une zone de prévention pour laquelle la prise d'eau est destinée à la consommation humaine sous forme conditionnée d'eau de source ou minérale naturelle	R.165. § 2, 3°	3 ans	R.165. § 2, 3°	4 ans
Stockage aérien de substances solides des listes I ou II	R.165. § 2, 4°	3 ans	R.165. § 2, 4°	4 ans
Conduite transport d'hydrocarbures et de produits liste I ou II	R.165. § 2, 5°	3 ans	R.165. § 2, 5°	4 ans
Enclos couvert pour animaux	R.165. § 2, 7°	2 ans	R.165. § 2, 7°	2 ans
Les stockages et les installations de regroupement, d'élimination ou de valorisation des déchets visés par le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets	R.165. § 2, 8°	2 ans	R.165. § 2, 8°	2 ans
Réservoir abandonné	R.165. § 3, 2°	3 ans	R.165. § 3, 2°	4 ans

Objet	Zone IIa		Zone IIb	
	Référence de l'article	Délais	Référence de l'article	Délais
Système d'épuration individuelle (cas d'urgence ou exceptionnels)	R.165. § 3, 3°	Immédiat	R.165. § 3, 3°	immédiat
Centre d'enfouissement technique	R.166. § 1 ^{er} , 1°	4 ans	R.167. § 1 ^{er} , 1°	4 ans
Stockage de produits contenant des substances des listes I ou II, y compris les engrais	R.166 § 1 ^{er} , 2°	3 ans		
Epandage souterrain d'effluents domestiques	R.166. § 1 ^{er} , 3°	2 ans		
Stockage de matières organiques en dehors du site de production	R.166. § 1 ^{er} , 4°	1 an		
Lieu de concentration d'animaux à caractère permanent	R.166. § 1 ^{er} , 5°	1 an		
Entreposage de produits à risques	R.166. § 1 ^{er} , 6°	2 ans		
Bassin d'orage non étanches	R.166. § 1 ^{er} , 7°	4 ans		
Terrain de camping	R.166. § 1 ^{er} , 8°	2 ans		
Voirie existante	R.166. § 2, 1°, 1 ^{er} alinéa	2 ans		
Voirie nouvelle	R.166. § 2, 1°, 2 ^e alinéa	Immédiat		
Aire de stationnement > 5 véhicules	R.166. § 2, 2°	2 ans		
Egout, conduit d'évacuation ou caniveau étanche	R.166. § 2, 3°	2 ans		
Lieu de concentration d'animaux mobile existant	R.166. § 2, 4°	1 an		
Transformateur	R.166. § 2, 5°	2 ans	R.167. § 2, 3°	2 ans
Stockage à la ferme d'effluents d'élevage et stockage de produits d'ensilage	R.166. § 3, 1°, 1 ^{er} et 3 ^e alinéas	2 ans	R.167. § 2, 2°, sauf 4 ^e alinéa	2 ans
Panneau			R.167. § 3, 1°	1 an

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 septembre 2016 modifiant le livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne la protection de la ressource en eau.

Namur, le 22 septembre 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Mobilité et des Transports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/205089]

22. SEPTEMBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was den Schutz der Wasserressourcen betrifft

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches II des wallonischen Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel D.173 und D.174 in der durch das Dekret vom 7. November 2007 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet;

Aufgrund des am 20. Juni 2016 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses für Wasser;

Aufgrund des Berichts vom 26. Mai 2016, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 18. August 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 59.763;

In Erwägung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

In Erwägung des Dekrets vom 5. Dezember 2008 über die Bodenbewirtschaftung;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 zur Festlegung der gesamten Bedingungen für die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten in ortsfesten Behältern, mit Ausnahme der Lagereinrichtungen für Erdölprodukte und gefährliche Stoffe sowie die Lager in den Tankstellen;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - In Artikel R.162 des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2009 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 2016, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird der Verweis auf Artikel R.165 § 4 durch einen Verweis auf Artikel R.165 § 5 ersetzt und der Verweis auf Artikel R.166 § 4 gestrichen;

2° In Absatz 2 werden die Wörter "Anlage LV" durch "Anhang LV^{quater}" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel R.165 desselben Buches, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2009 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 2016, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

a) in § 2 Ziffer 3 wird Absatz 1 durch Folgendes ersetzt:

«3° Die Lagerungen von 100 bis weniger als 3 000 Litern Kohlenwasserstoffe genügen den Anforderungen, die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 zur Festlegung der gesamten Bedingungen für die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten in ortsfesten Behältern, mit Ausnahme der Lagereinrichtungen für Erdölprodukte und gefährliche Stoffe sowie die Lager in den Tankstellen angeführt werden, und den Anforderungen der aufgrund des Dekrets vom 5. Dezember 2008 über die Bodenbewirtschaftung getroffenen Bestimmungen.

Die vor dem Inkrafttreten des Erlasses zur Abgrenzung der Präventivzone bestehenden Lagerungen werden am Ende des Lebens des Behälters oder im Falle einer unmittelbar bevorstehenden Verschmutzungsgefahr zu Lasten des Eigentümers an die geltenden Normen angeglichen.

In Abweichung vom vorigen Absatz werden die bestehenden Lagerungen in den Präventivzonen, die eine für den menschlichen Gebrauch von Brunnenwasser oder natürlichem Mineralwasser in Verpackungen bestimmte Wasserentnahme betreffen, innerhalb der in Anhang LV^{quater} genannten Fristen an die geltenden Normen angeglichen.»

b) § 4 wird durch Folgendes ersetzt:

«§ 4 - Für die neuen Bauwerke, Bauten und Anlagen sind die Bestimmungen des vorliegenden Artikels ab dem Inkrafttreten des Erlasses zur Abgrenzung der Präventivzone anwendbar.»;

c) ein § 5 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 5 - Falls die durch die Präventivzone betroffene Wasserentnahme nicht für den menschlichen Gebrauch von Brunnenwasser oder natürlichem Mineralwasser in Verpackungen bestimmt ist:

a) werden die eingegrabenen Behälter mit Kohlenwasserstoffen, die bereits am Datum des Inkrafttretens des Erlasses zur Abgrenzung der Präventivzone bestehen und nicht mit den Bestimmungen von § 2 Ziffer 3 und § 3 Ziffer 1 übereinstimmen, innerhalb der zwei Jahre, die auf die Bestimmung der Präventivzone folgen, einer von einem zugelassenen Techniker gemäß Artikel 634^{ter}/4 des Titels III der Allgemeinen Arbeitsordnung ausgeführten Dichtheitsprüfung, die mit einer Diagnose der restlichen Nutzungsdauer einhergeht, unterzogen.

b) werden die bereits am Datum des Inkrafttretens des Erlasses zur Abgrenzung der Präventivzone bestehenden oberirdischen Behälter mit Kohlenwasserstoffen oder mit Produkten, die Stoffe der Listen I oder II enthalten, innerhalb der vier Jahre, die auf die Bestimmung der Präventivzone folgen, einer von einem zugelassenen Techniker ausgeführten Dichtheitsprüfung unterzogen, die mindestens in einer Sichtkontrolle besteht und die mit einer Diagnose der restlichen Nutzungsdauer einhergeht;

c) wenn die Prüfungen Dichtheitsmängel, eine Nutzungsdauer von weniger als vier Jahren oder eine unmittelbar bevorstehende Verschmutzungsgefahr angeben, wird der Behälter unverzüglich beseitigt und hat die neue Lagerung von Kohlenwasserstoffen den in § 2 Ziffer 3 erwähnten Bedingungen zu erfüllen;

d) die Dichtheitsprüfungen für die oberirdischen und eingegrabenen Behälter werden in Ermangelung einer gültigen Dichtheitsbescheinigung gemäß der Gesetzgebung über die Lagerungsanlagen übernommen, d.h. gemäß den Anforderungen, die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 zur Festlegung der gesamten Bedingungen für die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten in ortsfesten Behältern angeführt werden. Wenn keine Gesetzgebung Anwendung findet, werden die Dichtheitsprüfungen vom Betreiber der Wasserentnahmestelle übernommen.»

Art. 3 - In Artikel R.166 desselben Buches, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2009 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Februar 2013 und den Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. März 2016, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in § 1 wird Ziffer 2 durch Folgendes ersetzt:

«2° die neuen eingegrabenen Lagerungen von Kohlenwasserstoffen und die Lagerungen von Stoffe der Listen I oder II enthaltenden Produkten, einschließlich der Düngemittel.»;

2° in § 4 werden die Absätze 2 bis 5 aufgehoben.

Art. 4 - Artikel R.169 desselben Buches, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Februar 2009, wird durch Folgendes ersetzt:

«Art. R.169 - Für die Erzeuger, die einen Dienstleistungsvertrag für den Schutz des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers abgeschlossen haben, wird die vom Erzeuger durchgeführte vorbeugende Überwachung bezüglich der in Artikel R.165 vorgesehenen Dichtheitsprüfungen für die oberirdischen und eingegrabenen Behälter von der "S.P.G.E." finanziert.

Wenn für den Eigentümer keine gesetzliche Angleichungspflicht vorliegt, kann sich die S.P.G.E. in den Präventivzonen für die Erzeuger, die einen Dienstleistungsvertrag für den Schutz des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers abgeschlossen haben, an der Angleichung eines Dritten an die geltenden Normen am Ende des Lebens des bestehenden Behälters oder für jede Situation, durch die eine Verschmutzungsgefahr akut wird, beteiligen. Der Beteiligungssatz beträgt 15% des Betrags des neuen Kohlenwasserstoffbehälters.»

Art. 5 - Anhang LV*quater* desselben Buches wird durch den vorliegendem Erlass beigefügten Anhang ersetzt.

KAPITEL II — Übergangsbestimmung

Art. 6 - Die Maßnahmen des Aktionsprogramms der Präventivzonen, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses verabschiedet wurden, werden gemäß der zum Zeitpunkt der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* des Erlasses zur Abgrenzung der Präventivzone geltenden Gesetzgebung durchgeführt.

Art. 7 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. September 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz
C. DI ANTONIO

ANHANG

Anhang LV*quater* zum Buch II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet

Tabelle der Referenzfristen für die Erfüllung der Anforderungen

Gegenstand	Zone IIa		Zone IIb	
	Referenz-artikel	Fristen	Referenzartikel	Fristen
Sickergrube, einschließlich für die Ableitung des Regenwassers	R.165. § 1 Ziffer 2	2 Jahre	R.165. § 1 Ziffer 2°	4 Jahre
Lagerung von Stoffen der Liste I und II	R.165. § 2 Ziffer 3	3 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 3	4 Jahre
Lagerung von Kohlenwasserstoffen von 100 bis weniger als 3 000 Litern	R.165. § 2 Ziffer 3	Ende des Lebens des Behälters oder jede Situation, durch die eine Verschmutzungsgefahr akut wird	R.165. § 1 Ziffer 3	Ende des Lebens des Behälters oder jede Situation, durch die eine Verschmutzungsgefahr akut wird
Lagerung von Kohlenwasserstoffen in einer Präventivzone, für die die Wasserentnahme für den menschlichen Gebrauch von Brunnenwasser oder natürlichem Mineralwasser in Verpackungen bestimmt ist	R.165. § 2 Ziffer 3	3 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 3	4 Jahre
oberirdische Lagerung von festen Stoffen der Liste I oder II	R.165. § 2 Ziffer 4	3 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 4	4 Jahre
Leitung zum Transport von Kohlenwasserstoffen und Produkten der Liste I oder II	R.165. § 2 Ziffer 5	3 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 5	4 Jahre
überdachte Einfriedung für Tiere	R.165. § 2 Ziffer 7	2 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 7	2 Jahre
Die im Dekret vom 27. Juni 1996 über die Abfälle erwähnten Lagerungen und Anlagen zur Zusammenstellung, Beseitigung und Verwertung der Abfälle	R.165. § 2 Ziffer 8	2 Jahre	R.165. § 2 Ziffer 8	2 Jahre
stillgelegter Behälter	R.165. § 3 Ziffer 2	3 Jahre	R.165. § 3 Ziffer 2	4 Jahre
individuelles Klärsystem (Not- oder Ausnahmefälle)	R.165. § 3 Ziffer 3	unverzüglich	R.165. § 3 Ziffer 3	unverzüglich
technisches Vergrabungszentrum	R.166. § 1 Ziffer 1	4 Jahre	R.167. § 1 Ziffer 1	4 Jahre

Gegenstand	Zone IIa		Zone IIb	
	Referenz-artikel	Fristen	Referenzartikel	Fristen
Lagerung von Produkten, die Substanzen der Liste I oder II enthalten, einschließlich der Düngemittel	R.166 § 1 Ziffer 2	3 Jahre		
unterirdisches Ausbringen von häuslichem Abwasser	R.166. § 1 Ziffer 3	2 Jahre		
Lagerung von organischen Stoffen außerhalb des Erzeugungsstandorts	R.166. § 1 Ziffer 4	1 Jahr		
Ansammlungsort für Tiere mit ständigem Charakter	R.166. § 1 Ziffer 5	1 Jahr		
Lagerung von gefährlichen Produkten	R.166. § 1 Ziffer 6	2 Jahre		
undichter Regenwasserauf-fangbecken	R.166. § 1 Ziffer 7	4 Jahre		
Campingplatz	R.166. § 1 Ziffer 8	2 Jahre		
bestehender Weg	R.166. § 2 Ziffer 1 Absatz 1	2 Jahre		
neuer Weg	R.166. § 2 Ziffer 1 Absatz 2	unverzüglich		
Parkfläche > 5 Fahrzeuge	R.166. § 2 Ziffer 2	2 Jahre		
dichte Abwasserleitung, dichter Abflusskanal oder dichte Abflusrinne	R.166. § 2 Ziffer 3	2 Jahre		
bestehender beweglicher Ansammlungsort für Tiere	R.166. § 2 Ziffer 4	1 Jahr		
Transformator	R.166. § 2 Ziffer 5	2 Jahre	R.167. § 2 Ziffer 3	2 Jahre
Lagerung auf Bauernhöfen von Tierdung und Silageprodukten	R.166. § 3 Ziffer 1 Absätze 1 und 3	2 Jahre	R.167. § 2 Ziffer 2, außer Absatz 4	2 Jahre
Schild			R.167. § 3 Ziffer 1	1 Jahr

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. September 2016 zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was den Schutz der Wasserressourcen betrifft, als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 22. September 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, und Tierschutz
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/205089]

22 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, betreffende de bescherming van de watervoorraad

De Waalse Regering,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, artikelen D.173 en D.174, gewijzigd bij het decreet van 7 november 2007;

Gelet op het regelgevend gedeelte van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt;

Gelet op het advies van de "Commission consultative de l'eau" (Wateradviescommissie), gegeven op 20 juni 2016;

Gelet op het rapport opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 11 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen op 26 mei 2016;

Gelet op het advies nr. 59.763 van de Raad van State, gegeven op 18 augustus 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het decreet van 5 december 2008 betreffende het bodembeheer;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 tot bepaling van de integrale voorwaarden voor de opslag van brandbare vloeistoffen in vaste houders, met uitzondering van installaties voor bulkopslag van olieproducten en gevaarlijke stoffen alsook de opslag in benzinestations;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. In artikel R.162 van het regelgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2009 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de verwijzing naar artikel R.165, § 4, vervangen door een verwijzing naar artikel R.165, § 5, en vervalt de verwijzing naar artikel R.166, § 4;

2° in het tweede lid worden de woorden "bijlage LV" vervangen door de woorden "bijlage LV^{quater}".

Art. 2. In artikel R.165 van hetzelfde Boek, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2009 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 2, 3°, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« 3° de opslag van 100 liter tot 3 000 liter koolwaterstoffen voldoet aan de eisen vermeld in het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 tot bepaling van de integrale voorwaarden voor de opslag van brandbare vloeistoffen in vaste houders, met uitzondering van installaties voor bulkopslag van olieproducten en gevaarlijke stoffen alsook de opslag in benzinestations en aan de bepalingen genomen krachtens het decreet van 5 december 2008 betreffende het bodembeheer.

De opslag die voor de inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van het voorkomingsgebied bestaat, wordt op kosten van de eigenaar in overeenstemming gebracht aan het einde van de levensduur van de tank of indien het vervuiliingsrisico imminent is.

In afwijking van het vorige lid wordt de opslag die bestaat in de voorkomingsgebieden betreffende een waterwinning die voor menselijke consumptie bestemd is in de vorm van verpakt bron- of natuurlijk mineraal water, in overeenstemming gebracht binnen de in bijlage LV quater bedoelde termijnen. »;

b) paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Voor de nieuwe werken, bouwwerken of installaties zijn de bepalingen van dit artikel van toepassing te rekenen van de datum van inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van de het voorkomingsgebied »;

c) er wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. Indien de bij het dichtbijgelegen voorkomingsgebied betrokken waterwinning niet voor menselijke consumptie bestemd is in de vorm van verpakt bron- of natuurlijk mineraal water :

a) maken de ingegraven tanks van koolwaterstoffen die voor de datum van inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van het voorkomingsgebied bestaan en die niet overeenstemmen met de bepalingen van § 2, 3°, en § 3, 1°, het voorwerp uit van een dichtheidstest uitgevoerd binnen twee jaar na de aanwijzing van het voorkomingsgebied door een technicus erkend overeenkomstig artikel 634ter/4 van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, vergezeld van een diagnose van de resterende nuttige levensduur;

b) maken de bovengrondse tanks van koolwaterstoffen die stoffen van lijst I of II bevatten en die voor de datum van inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van het voorkomingsgebied bestaan, het voorwerp uit van een dichtheidstest uitgevoerd binnen vier jaar na de aanwijzing van het voorkomingsgebied door een erkende technicus via minimum een visuele controle; deze dichtheidstest wordt vergezeld van een diagnose van de resterende nuttige levensduur;

c) als de tests een gebrekkige dichtheid, een levensduur van minder dan vier jaar of een vervuiliingsrisico aantonen, wordt de ontvanger onmiddellijk weggehaald en voldoet de nieuwe opslag van koolwaterstoffen aan de voorwaarden vermeld in § 2, 3°;

d) worden de dichtheidstests voor de bovengrondse en ingegraven tanks ten laste genomen overeenkomstig de wetgeving betreffende de opslaginstallaties, eisen die vermeld worden in het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 tot bepaling van de integrale voorwaarden voor de opslag van brandbare vloeistoffen in vaste houders, bij gebrek aan een geldig dichtheidscertificaat. Als geen enkele wetgeving van toepassing is, worden de dichtheidstests ten laste genomen door de exploitant van de waterwinning. »

Art. 3. In artikel R.166 van hetzelfde Boek, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 12 februari 2009, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 februari 2013 en bij het besluit van de Waalse Regering van 3 maart 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt 2° vervangen als volgt :

« 2° de nieuwe ingegraven opslag van koolwaterstoffen en de opslag van producten die stoffen van lijst I of II bevatten, met inbegrip van meststoffen; »;

2° in paragraaf 4 worden de leden 2 tot en met 5 opgeheven.

Art. 4. Artikel R.169 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 12 januari 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. R.169. Voor de producenten die een dienstencontract voor de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water hebben gesloten, wordt de door de producent uitgevoerde preventieve opvolging betreffende de dichtheidstests voor de bovengrondse en ingegraven tanks van koolwaterstoffen bedoeld in artikel R.165 door de "S.P.G.E." gefinancierd.

In de voorkomingsgebieden kan de S.P.G.E., voor de producenten die een dienstencontract voor de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water hebben gesloten en bij gebrek aan een wettelijke verplichting tot het in overeenstemming brengen voor de eigenaar, tegemoetkomen in het in overeenstemming brengen van een derde aan het einde van de levensduur van een bestaande tank of voor elke toestand die het vervuiliingsrisico imminent maakt. Het tegemoetkomingspercentage is 15 % van het bedrag van de nieuwe tank van koolwaterstoffen. »

Art. 5. Bijlage LV_{quater} bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsbepaling*

Art. 6. De voor de inwerkingtreding van dit besluit bepaalde maatregelen van het actieprogramma voor de voorkomingsgebieden worden uitgevoerd overeenkomstig de wetgeving die van toepassing was op het moment van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het besluit tot afbakening van het voorkomingsgebied.

Art. 7. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 september 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE

Bijlage LV_{quater} bij Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt
Tabel van de referentietermijnen voor het in overeenstemming brengen

Doel	Gebied IIA		Gebied IIB	
	Referentie van het artikel	Termijnen	Referentie van het artikel	Termijnen
Verliesputten, met de afvoer van het regenwater inbegrepen	R.165. § 1, 2°	2 jaar	R.165. § 1, 2°	4 jaar
Opslag van stoffen van de lijsten I of II	R.165. § 2, 3°	3 jaar	R.165. § 2, 3 ^{oo}	4 jaar
Opslag van 100 liter tot 3 000 liter koolwaterstoffen	R.165. § 2, 3°	Einde van de levensduur van de tank of elke toestand die het vervuilingsrisico imminent maakt	R.165. § 2, 3°	Einde van de levensduur van de tank of elke toestand die het vervuilingsrisico imminent maakt
Opslag van koolwaterstoffen in een voorkomingsgebied waarin de waterwinning voor menselijke consumptie bestemd is in de vorm van verpakt bron- of natuurlijk mineraal water	R.165. § 2, 3°	3 jaar	R.165. § 2, 3°	4 jaar
Bovengrondse opslag van vaste stoffen van de lijsten I of II	R.165. § 2, 4°	3 jaar	R.165. § 2, 4°	4 jaar
Leiding voor koolwaterstoffen en producten lijst I of II	R.165. § 2, 5°	3 jaar	R.165. § 2, 5°	4 jaar
Overdekte omheinde dierenruimten	R.165. § 2, 7°	2 jaar	R.165. § 2, 7°	2 jaar
De opslag en de installaties voor de verzameling, de verwijdering of de valorisatie van afval bedoeld in het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen	R.165. § 2, 8°	2 jaar	R.165. § 2, 8°	2 jaar
In onbruik geraakte tank	R.165. § 3, 2°	3 jaar	R.165. § 3, 2°	4 jaar
Individueel zuiveringssysteem (noodgeval of uitzonderlijk geval)	R.165. § 3, 3°	Onmiddellijk	R.165. § 3, 3°	Onmiddellijk
Centrum voor technische ondergraving	R.166. § 1, 1°	4 jaar	R.167. § 1, 1°	4 jaar
Opslag van producten die stoffen van lijst I of II bevatten, met inbegrip van meststoffen	R.166. § 1, 2°	3 jaar		
Ondergrondse verspreiding van huishoudelijke effluenten	R.166. § 1, 3°	2 jaar		
Opslag van organische stoffen buiten de productiesite	R.166. § 1, 4°	1 jaar		
Plaats met een permanente dierenconcentratie	R.166. § 1, 5°	1 jaar		
Opslag van risicoproducten	R.166. § 1, 6°	2 jaar		
Niet-waterdichte vergaarkom	R.166. § 1, 7°	4 jaar		

Doel	Gebied IIA		Gebied IIB	
	Referentie van het artikel	Termijnen	Referentie van het artikel	Termijnen
Kampeerterreinen	R.166. § 1, 8°	2 jaar		
Bestaande weg	R.166. § 2, 1°, eerste lid	2 jaar		
Nieuwe weg	R.166. § 2, 1°, tweede lid	Onmiddellijk		
Parkeerzone > 5 voertuigen	R.166. § 2, 2°	2 jaar		
Riool, afvoerleiding of waterdichte geul	R.166. § 2, 3°	2 jaar		
Mobiele bestaande plaats met dierenconcentratie	R.166. § 2, 4°	1 jaar		
Transformator	R.166. § 2, 5°	2 jaar	R.167. § 2, 3°	2 jaar
Opslag op de hoeve van dierlijke meststoffen en opslag van inkuilingsproducten	R.166. § 3, 1°, eerste en derde lid	2 jaar	R.167. § 2, 2°, behalve vierde lid	2 jaar
Bord			R.167. § 3, 1°	1 jaar

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 september 2016 tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, betreffende de bescherming van de watervoorraad.
Namen, 22 september 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00585]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 augustus 2016 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk «Broederlijk Delen» te Brussel om van 1 maart tot en met 16 april 2017 in het gehele land een huis-aan-huis collecte van geld te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00585]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 août 2016 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif «Broederlijk Delen» à Bruxelles à organiser une collecte de fonds à domicile, dans tout le pays, du 1 mars au 16 avril 2017 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00586]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 augustus 2016 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk «BRS» te Leuven om van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2017 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00586]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 août 2016 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif «BRS» à Louvain à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2016/14309]

Bevordering

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, wordt de heer Cédric BOSSUT, klasse A4 met de titel van adviseur-generaal, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A5, met de titel van adviseur-generaal, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 september 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2016/14309]

Promotion

Par arrêté royal du 30 août 2016, M. Cédric BOSSUT, classe A4 avec le titre de conseiller général, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A5, avec le titre de conseiller général, dans le cadre linguistique français, avec effet au 1^{er} septembre 2016.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être introduit à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204217]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, is de heer LAMBRECHTS Bart benoemd tot werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever bij het Arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer VANDEN BOER Joseph wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204217]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, Monsieur LAMBRECHTS Bart est nommé conseiller social effectif au titre d'employeur à la Cour du travail d'Anvers en remplacement de Monsieur VANDEN BOER Joseph dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204421]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, is de heer Van Royen, Alain, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Antwerpen, ter vervanging van de heer Becquaert, Alfred, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204421]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, M. Van Royen, Alain, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Anvers, en remplacement de M. Becquaert, Alfred, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204218]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, is mevrouw VERLEDEN Inge benoemd tot werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever bij het Arbeidshof van Gent ter vervanging van de heer VANHAECKE Arnold wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204218]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, Madame VERLEDEN Inge est nommée conseillère social effectif au titre d'employeur à la Cour du travail de Gand en remplacement de Monsieur VANHAECKE Arnold dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204175]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, wordt aan de heer DECUBBER Jean-Michel op het einde van de maand juli 2016, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbank van Henegouwen.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204175]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail du Hainaut est accordée, à Monsieur DECUBBER Jean-Michel à la fin du mois de juillet 2016, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204290]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, wordt aan de heer PHILIPPART, Joseph, op het einde van de maand september 2015, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, rechter in sociale zaken, als werkgever eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Waals-Brabant.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204290]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail du Brabant wallon est accordée, à M. PHILIPPART, Joseph, à la fin du mois de septembre 2015, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204425]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, wordt aan de heer ROMBAUTS, Gerrit, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij het Arbeidshof van Antwerpen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204425]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre de travailleur ouvrier à la Cour du travail d'Anvers est accordée, à sa demande, à Monsieur ROMBAUTS, Gerrit.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204423]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 28 september 2016, wordt aan de heer SCHIETTECATTE, Marnick, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de Arbeidsrechtbank van Gent arrondissement Oost-Vlaanderen.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204423]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 28 septembre 2016, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Gand arrondissement Flandre orientale est accordée, à sa demande, à M. SCHIETTECATTE Marnick.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/205060]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 3 oktober 2016, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Gewone leden :

De heer DELFOSSE Jan, te Brasschaat;

Mevr. DECRICK Dorien, te Pepingen;

De heren :

KUYLEN Bruno, te Kapellen;

ARDIES Luc, te Bonheiden;

CABOOTER Koen, te Brugge;

Mevrn. :

DELANGHE Isolde, te Aalter;

CAMPHYN Viviane, te Meise;

BOSSU Geneviève, te Ciney;

BOVAL Sophie, te Jemeppe-sur-Sambre;

LODI Laura, te Hamois;

De heer LESCEUX Jonathan, te Assesse.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

BOULLE Alain, te Sint-Pieters-Woluwe;

TERRYN Stijn, te Tervuren;

CIGAGNA Dominique, te Charleroi;

TIMMERMANS Marc, te Sint-Niklaas;

GEEROMS Peter, te Lennik;

DE LAET Christophe, te Duffel;

Mevr. VAN DE STEENE Annick, te Aalter;

De heer PISCICELLI David, te Engis;

Mevrn. :

DANNEVOYE Carol, te Assesse;

DELATOUR Elodie, te Hamois;

DELBROUCK Brigitte, te Ciney.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heer DE WEGHE Jan, te Denderleeuw;

Mevrn. :

DELMEE Myriam, te Boussu;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/205060]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Par arrêté du Directeur général du 3 octobre 2016, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant :

1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Membres effectifs :

M. DELFOSSE Jan, à Brasschaat;

Mme DECRICK Dorien, à Pepingen;

MM. :

KUYLEN Bruno, à Kapellen;

ARDIES Luc, à Bonheiden;

CABOOTER Koen, à Bruges;

Mmes :

DELANGHE Isolde, à Aalter;

CAMPHYN Viviane, à Meise;

BOSSU Geneviève, à Ciney;

BOVAL Sophie, à Jemeppe-sur-Sambre;

LODI Laura, à Hamois;

M. LESCEUX Jonathan, à Assesse.

Membres suppléants :

MM. :

BOULLE Alain, à Woluwe-Saint-Pierre;

TERRYN Stijn, à Tervuren;

CIGAGNA Dominique, à Charleroi;

TIMMERMANS Marc, à Saint-Nicolas;

GEEROMS Peter, à Lennik;

DE LAET Christophe, à Duffel;

Mme VAN DE STEENE Annick, à Aalter;

M. PISCICELLI David, à Engis;

Mmes :

DANNEVOYE Carol, à Assesse;

DELATOUR Elodie, à Hamois;

DELBROUCK Brigitte, à Ciney.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

M. DE WEGHE Jan, à Denderleeuw;

Mmes :

DELMEE Myriam, à Boussu;

ROISIN Cathérine, te Charleroi;
De heren :
WILLEMS Benny, te Kapelle-op-den-Bos;
LE BRUN Alain, te Anderlecht;
VAN DROOGENBROECK Chris, te Affligem;
CONVENTS Frank, te Ternat;
Mevrn. :
ZABUS Evelyne, te Neufchâteau;
LATAWIEC Delphine, te Sint-Gillis;
NUYENS Fleur, te Turnhout;
De heer VAN DROOGENBROECK Tom, te Kortemark.
Plaatsvervangende leden :
Mevrn. :
DEGRYSE Katrien, te Gent;
MEULEMANS Fabienne, te Rebecq;
LIEBENS Rita, te Péruwelz;
CORDY Dorine, te Brugge;
De heer LESIRE Thomas, te Namen;
Mevr. VAN DAMME Kristel, te Antwerpen;
De heren :
LIPPENS Johan, te Oostende;
DUBOIS Danny, te Les Bons Villers;
BOURHIDANE Abdel-Jalil, te Beersel;
Mevr. PARE Anne, te Ukkel;
De heer MOENS Jan, te Hoeilaart.

ROISIN Cathérine, à Charleroi;
MM. :
WILLEMS Benny, à Kapelle-op-den-Bos;
LE BRUN Alain, à Anderlecht;
VAN DROOGENBROECK Chris, à Affligem;
CONVENTS Frank, à Ternat;
Mmes :
ZABUS Evelyne, à Neufchâteau;
LATAWIEC Delphine, à Saint-Gilles;
NUYENS Fleur, à Turnhout;
M. VAN DROOGENBROECK Tom, à Kortemark.
Membres suppléants :
Mmes :
DEGRYSE Katrien, à Gand;
MEULEMANS Fabienne, à Rebecq;
LIEBENS Rita, à Péruwelz;
CORDY Dorine, à Bruges;
M. LESIRE Thomas, à Namur;
Mme VAN DAMME Kristel, à Anvers;
MM. :
LIPPENS Johan, à Ostende;
DUBOIS Danny, à Les Bons Villers;
BOURHIDANE Abdel-Jalil, à Beersel;
Mme PARE Anne, à Uccle;
M. MOENS Jan, à Hoeilaart.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/205062]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven

Bij besluit van de Directeur-generaal van 3 oktober 2016, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

DAULMERIE Christophe, te Waterloo;

DE MOL Philippe, te Quévy;

Mevr. ABRAHAM Julie, te Elsene;

De heren :

MISONNE Benoît, te Namen;

BRANCALEONI Vittorio, te Flémalle.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

SALPIETRO Frédéric, te Fernelmont;

HEIMANN François, te Oudergem;

ORBAN Guillaume, te 's Gravenbrakel;

ABRAHAM Anthime, te Oudergem;

BRANCALEONI Walter, te Hoei.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

PIRON Stéphane, te Seraing;

BERTLEFF Philippe, te Manage;

LEPIED Jean-Marc, te Charleroi;

CATTELAINE Olivier, te Chapelle-lez-Herlaimont;

MILIS Gonzague, te Luik.

Plaatsvervangende leden :

De heer ALHO Rogerio, te Zinnik;

Mevr. BLANC Patricia, te Recquignies

(Frankrijk);

De heren :

ANTOINE Alain, te Namen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/205062]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit

Par arrêté du Directeur général du 3 octobre 2016, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

DAULMERIE Christophe, à Waterloo;

DE MOL Philippe, à Quévy;

Mme ABRAHAM Julie, à Ixelles;

MM. :

MISONNE Benoît, à Namur;

BRANCALEONI Vittorio, à Flémalle.

Membres suppléants :

MM. :

SALPIETRO Frédéric, à Fernelmont;

HEIMANN François, à Auderghem;

ORBAN Guillaume, à Braine-le-Comte;

ABRAHAM Anthime, à Auderghem;

BRANCALEONI Walter, à Huy.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

PIRON Stéphane, à Seraing;

BERTLEFF Philippe, à Manage;

LEPIED Jean-Marc, à Charleroi;

CATTELAINE Olivier, à Chapelle-lez-Herlaimont;

MILIS Gonzague, à Liège.

Membres suppléants :

M. ALHO Rogerio, à Soignies;

Mme BLANC Patricia, à Recquignies

(France);

MM. :

ANTOINE Alain, à Namur;

SCHEEPMANS Gérald, te Ham-sur-Heure-Nalinnes;
Mevr. LEDUC Barbara, te Eghezée.

SCHEEPMANS Gérald, à Ham-sur-Heure-Nalinnes;
Mme LEDUC Barbara, à Eghezée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/205112]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Personeel.
Eervol ontslag van een attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle

Bij koninklijk besluit van 3 oktober 2016, wordt met ingang van 1 oktober 2016, aan de heer Frank DOUCHY, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van attaché geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Frank DOUCHY, wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2016/205112]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux

Par arrêté royal du 3 octobre 2016, démission honorable de ses fonctions d'attaché médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée, à partir du 1^{er} octobre 2016, à Monsieur Frank DOUCHY.

Monsieur Frank DOUCHY est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2016/205068]

23 SEPTEMBER 2016. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2016 wordt bepaald:

Artikel 1. In artikel 2, 1^o van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal - Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Wim Adriaens" vervangen door de woorden "Johan Guldix".

Art. 2. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014 betreffende de samenstelling en de werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie en van het Interministerieel Comité voor de Distributie worden de woorden "Wim Adriaens" vervangen door de woorden "Johan Guldix".

Art. 3. De heer Johan Guldix wordt aangesteld als afgevaardigde van de Vlaamse Regering in het Interministerieel Comité voor de Distributie.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 23 september 2016.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36472]

Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan

ZEMST. — Bij besluit van 18 augustus 2016 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant de herziening van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Zemst, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 23 juni 2016, bestaande uit een informatief, een richtinggevend en een bindend deel en een kaartenbundel, goedgekeurd met uitsluiting van:

- p. 97 van het richtinggevend deel: "Aansluitend hierbij wordt opgemerkt dat de recreatieve functie van Felix...naar kleinschalig wonen overwogen worden."

- p. 99-100 van het richtinggevend deel: "Ook de recreatieve functie van Felix Cottage Club...naar kleinschalig wonen is mogelijk."

- p. 11 van het bindend deel, in bindende bepaling 18: "Ook de recreatieve functie van Felix Cottage Club... naar kleinschalig wonen is mogelijk."

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36473]

**Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening
Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Pater Van Beverweg'**

ZEMST. — Bij besluit van 18 augustus 2016 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Pater Van Beverweg' te Zemst, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 23 januari 2014, bestaande uit een toelichtingsnota, het grafisch plan en de stedenbouwkundige voorschriften, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2016/36463]

**23 SEPTEMBER 2016. — Benoeming van de leden en plaatsvervangende leden
van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2016 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder decreet van 3 april 2009: het decreet van 3 april 2009 houdende de organisatie van co-existentie van genetisch gemodificeerde gewassen met conventionele gewassen en biologische gewassen.

Art. 2. De volgende personen worden voor een periode van vijf jaar benoemd tot effectieve leden van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen:

1° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 1°, van het decreet van 3 april 2009 : Gilbert Crauwels;

2° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 2°, van het decreet van 3 april 2009 : Marc De Loose;

3° als de vertegenwoordigers, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 3°, van het decreet van 3 april 2009 :

a) Hilde Morren;

b) Elfi Laridon;

4° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 4°, van het decreet van 3 april 2009 : Monika Sormann;

5° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 5°, van het decreet van 3 april 2009 : Ludo Holsbeek;

6° als de wetenschappelijke experten, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 6°, van het decreet van 3 april 2009 :

a) Dirk Reheul, verbonden aan de Universiteit Gent, faculteit Bio-ingenieurswetenschappen, vakgroep Plantaardige Productie;

b) Geert Angenon, verbonden aan Vrije Universiteit Brussel, faculteit Wetenschappen en Bio-ingenieurswetenschappen, vakgroep Bio-ingenieurswetenschappen;

7° als de expert, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 7°, van het decreet van 3 april 2009: François Huyghe.

Art. 3. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen:

1° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 1°, van het decreet van 3 april 2009 : Marleen Sevenants;

2° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 2°, van het decreet van 3 april 2009 : Alex De Vliegheer;

3° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 3°, van het decreet van 3 april 2009 :

a) Geert Rombouts;

b) Małgorzata Verleyen Szulc;

4° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 4°, van het decreet van 3 april 2009 : Pierre Verdoodt;

5° als de vertegenwoordiger, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 5°, van het decreet van 3 april 2009 : Saar Van Hauwermeiren;

6° als de wetenschappelijke expert, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 6°, van het decreet van 3 april 2009 :

a) Johan Keulemans, verbonden aan de Katholieke Universiteit Leuven;

b) Bruno Cammue, verbonden aan de Katholieke Universiteit Leuven;

7° als de expert, vermeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 7°, van het decreet van 3 april 2009 : Marnick Devrome.

Art. 4. Het besluit van de Vlaamse Regering van 6 mei 2011 houdende de benoeming van de leden van de commissie co-existentie van conventionele, biologische en genetisch gemodificeerde gewassen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2016.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205109]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 22 septembre 2016 approuve la délibération du 22 juin 2016, par laquelle l'assemblée générale d'I.D.E.A S.C.R.L. modifie les articles 1 et 3 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2016 approuve les comptes pour l'exercice 2015 de la société coopérative à responsabilité limitée Association Intercommunale de Soins et d'Hospitalisation, en abrégé « AISH », votés en séance de l'assemblée générale en date du 27 juin 2016.

Un arrêté du 23 septembre 2016 approuve la décision du 23 juin 2016 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative à responsabilité limitée Intercommunale Centre hospitalier de Verviers, en abrégé « CHR de Verviers », entérine les comptes 2015.

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2016 approuve la décision du 30 juin 2016 par laquelle l'assemblée générale des associés de la société coopérative à responsabilité limitée « IFIGA » entérine les comptes 2015.

Un arrêté ministériel du 23 septembre 2016 approuve la décision du 20 juin 2016 par laquelle l'assemblée générale des associés de la société coopérative à responsabilité limitée Intercommunale des Modes d'Accueil pour Jeunes Enfants (IMAJE) entérine les comptes 2015.

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve la délibération du 27 juin 2016 par laquelle le conseil communal de la ville de Charleroi abroge, pour les exercices 2016 et suivants, le règlement du 24 juin 2013 fixant l'intervention financière des parents ou du représentant légal dans l'accueil extrascolaire du matin, du soir, du mercredi après-midi et l'accueil du temps de midi, modifié par le règlement adopté par le conseil communal du 29 septembre 2014 instaurant la gratuité en faveur des services d'accueil et d'aide éducative des établissements hébergeant des enfants placés.

CHATELET. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 20 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Châtelet décide de modifier le cadre du personnel communal.

CHIMAY. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve la délibération du 29 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Chimay établit, pour les exercices 2016 à 2019, une redevance pour l'utilisation de la borne de service dans l'aire d'accueil des motor-homes.

CHIMAY. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2016 de la ville de Chimay, votées en séance du conseil communal en date du 29 juin 2016.

COLFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2016 de la commune de Colfontaine, votées en séance du conseil communal en date du 28 juin 2016.

ESTAIMPUIS. — Un arrêté ministériel du 14 septembre 2016 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la commune d'Estaimpuis, votées en séance du conseil communal en date du 18 juillet 2016.

ESTINNES. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve la délibération du 22 août 2016 par laquelle le conseil communal d'Estinnes établit, pour les exercices 2016 à 2019, une taxe sur les dancings.

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2016 approuve la délibération du 7 juillet 2016 par laquelle le conseil communal de Farcennes décide de modifier le statut pécuniaire du personnel communal.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement portant conditions et modalités d'intervention de l'employeur dans les frais de formation du personnel communal.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement du service social en faveur du personnel communal.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement relatif à l'interruption de carrière.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement portant régime des congés et de disponibilité des agents communaux.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve les articles 1 à 11, 45 et 46 de la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement de travail du personnel communal.

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve la délibération du 4 juillet 2016 par laquelle le conseil communal d'Herstal décide de modifier le règlement portant statut pécuniaire du personnel communal.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2016 approuve partiellement les comptes annuels pour l'exercice 2015 de la ville de La Louvière, arrêtés en séance du conseil communal en date du 30 mai 2016.

MARCHIN. — Un arrêté ministériel du 8 septembre 2016 approuve la délibération du 29 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Marchin décide d'adopter un règlement de travail, à l'exception des points 4 et 5 du paragraphe 1^{er} de l'article 37 du règlement et des mots « sauf lors d'une faute grave » repris au paragraphe 2 de l'article 37 du règlement.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2016 approuve la délibération du 1^{er} juillet 2016 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château décide de modifier le statut administratif des grades légaux.

MUSSON. — Un arrêté ministériel du 16 septembre 2016 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2015 de la commune de Musson, arrêtés en séance du conseil communal en date du 27 juin 2016.

OLNE. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve la délibération du 27 juin 2016 par laquelle le conseil communal d'Olné décide de modifier le contenu de l'Annexe I - Conditions de recrutement, d'évolution de carrière et de promotion du statut administratif du personnel communal.

PECQ. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2015 de la commune de Pecq, arrêtés en séance du conseil communal en date du 30 mai 2016.

SOUMAGNE. — Un arrêté ministériel du 23 septembre 2016 approuve la délibération du 27 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Soumagne modifie les statuts de la régie communale autonome.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 12 septembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2016 de la ville de Thuin, votées en séance du conseil communal en date du 12 juillet 2016.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31640]

Registratie als bodemsaneringsaannemer

Bij de beslissing van 09/08/2016 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd AANNEMINGEN REMIGRO B.V.B.A. (ondernemingsnummer 0567582533) geregistreerd als bodemsaneringsaannemer.

De registratie draagt het nummer ENR/EAS/001494729.

Bij de beslissing van 23/08/2016 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd SOIL & BUILDING MANAGEMENT B.V.B.A. (ondernemingsnummer 0847576793) geregistreerd als bodemsaneringsaannemer.

De registratie draagt het nummer ENR/EAS/001501425.

Bij de beslissing van 26/08/2016 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd AANNEMINGEN BOSSCHAERT N.V. (ondernemingsnummer 0442219238) geregistreerd als bodemsaneringsaannemer.

De registratie draagt het nummer ENR/EAS/001502158.

Bij de beslissing van 15/09/2016 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd TSC CONSTRUCTIONS B.V.B.A. (ondernemingsnummer 0442379584) geregistreerd als bodemsaneringsaannemer.

De registratie draagt het nummer ENR/EAS/001505248.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31640]

Enregistrement en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 09/08/2016, AANNEMINGEN REMIGRO S.P.R.L. (numéro d'entreprise 0567582533) a été enregistrée en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol.

L'enregistrement porte le numéro ENR/EAS/001494729.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 23/08/2016, SOIL & BUILDING MANAGEMENT S.P.R.L. (numéro d'entreprise 0847576793) a été enregistrée en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol.

L'enregistrement porte le numéro ENR/EAS/001501425.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 26/08/2016, AANNEMINGEN BOSSCHAERT S.A. (numéro d'entreprise 0442219238) a été enregistrée en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol.

L'enregistrement porte le numéro ENR/EAS/001502158.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 15/09/2016, TSC CONSTRUCTIONS S.P.R.L. (numéro d'entreprise 0442379584) a été enregistrée en tant qu'entrepreneur en assainissement du sol.

L'enregistrement porte le numéro ENR/EAS/001505248.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31639]

Bodemverontreinigingsdeskundige

Bij ministerieel besluit van 29/08/2016, werd de erkenning van de BVBA SANECO (ondernemingsnummer 0461.471.560) ingetrokken.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31639]

Expert en pollution du sol

Par arrêté ministériel du 29/08/2016, l'agrément de la SPRL SANECO (numéro d'entreprise 0461.471.560) a été retiré.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31642]

Bodemverontreinigingsdeskundige

Bij ministerieel besluit van 12/09/2016, werd De Jonghe Christian (ondernemingsnummer 0834003921) erkend als bodemverontreinigingsdeskundige voor een periode van 10 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

De erkenning draagt het nummer : AGR/EPS/001488575

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31642]

Expert en pollution du sol

Par arrêté ministériel du 12/09/2016, De Jonghe Christian (numéro d'entreprise 0834003921) a été agréée en tant qu'expert en pollution du sol pour une période de 10 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

L'agrément porte le numéro : AGR/EPS/001488575

Bij ministerieel besluit van 16/09/2016, werd de B.V.B.A. MARCIPONT GUERRIC (ondernemingsnummer 0811042140) erkend als bodemverontreinigingsdeskundige voor een periode van 10 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

De erkenning draagt het nummer : AGR/EPS/001497196

Par arrêté ministériel du 16/09/2016, la S.P.R.L. MARCIPONT GUERRIC (numéro d'entreprise 0811042140) a été agréée en tant qu'expert en pollution du sol pour une période de 10 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

L'agrément porte le numéro : AGR/EPS/001497196

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31638]

Bodemverontreinigingsdeskundige

Bij ministerieel besluit van 16/09/2016, werd de erkenning van de BVBA SANECO (ondernemingsnummer 0461.683.871) geschorst voor een periode van drie maanden.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31638]

Expert en pollution du sol

Par arrêté ministériel du 16/09/2016, l'agrément de la SA RIMECO MILIEU (numéro d'entreprise 0461.683.871) a été suspendu pour une durée de trois mois.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31641]

Ophaler van afvaloliën

Bij ministerieel besluit van 30/08/2016 werd de N.V. COGETRINA (ondernemingsnummer 0402490018) erkend als ophaler van afvaloliën voor een periode van 2 jaar die loopt vanaf de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door het besluit van 06/09/2013 (dit is 05/09/2016).

De erkenning draagt het nummer : AGR/HU/001475382

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31641]

Collecteur d'huiles usagées

Par arrêté ministériel du 30/08/2016, la S.A. COGETRINA (numéro d'entreprise 0402490018) a été agréée en tant que collecteur d'huiles usagées pour une période de 2 ans qui prend cours à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de l'arrêté du 06/09/2013 (c'est-à-dire le 05/09/2016).

L'agrément porte le numéro : AGR/HU/001475382

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31643]

Ophaler van gevaarlijke afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 30/08/2016 werd de N.V. COGETRINA (ondernemingsnummer 0402490018) erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 2 jaar die loopt vanaf de vervaldatum van de erkenning die werd toegekend door het besluit van 06/09/2013 (dit is 05/09/2016).

De erkenning draagt het nummer : AGR/DD/001475269.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31643]

Collecteur de déchets dangereux

Par arrêté ministériel du 30/08/2016, la S.A. COGETRINA (numéro d'entreprise 0402490018) a été agréée en tant que collecteur de déchets dangereux pour une période de 2 ans qui prend cours à la date d'échéance de l'agrément octroyé en vertu de l'arrêté du 06/09/2013 (c'est-à-dire le 05/09/2016).

L'agrément porte le numéro : AGR/DD/001475269.

Bij ministerieel besluit van 21/09/2016 werd de B.V.B.A. CONTAINERDIENST VINDEVOGEL (ondernemingsnummer 0892266079) erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 5 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

De erkenning draagt het nummer : AGR/DD/001487405.

Par arrêté ministériel du 21/09/2016, la S.P.R.L. CONTAINERDIENST VINDEVOGEL (numéro d'entreprise 0892266079) a été agréée en tant que collecteur de déchets dangereux pour une période de 5 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

L'agrément porte le numéro : AGR/DD/001487405.

Bij ministerieel besluit van 21/09/2016 werd de N.V. BSV (ondernemingsnummer 0472402074) erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode van 3 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

De erkenning draagt het nummer : AGR/DD/001489944.

Par arrêté ministériel du 21/09/2016, la S.A. BSV (numéro d'entreprise 0472402074) a été agréée en tant que collecteur de déchets dangereux pour une période de 3 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

L'agrément porte le numéro : AGR/DD/001489944.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/205124]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 17 augustus 2016 in zake Roger Heinen en Astrid Heuschen tegen de stad Eupen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 augustus 2016, heeft de Vrederechter van het kanton Eupen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 35, 36 en 37 van het Veldwetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van dezelfde tekst en/of met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 14 van hetzelfde Verdrag, wanneer ze zo worden geïnterpreteerd dat ze niet van toepassing zijn op de overheid (Staat, stad, gemeente,...) in hun hoedanigheid van eigenaar of buur ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6499 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/205124]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 17 août 2016 en cause de Roger Heinen et Astrid Heuschen contre la ville d'Eupen, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 août 2016, le Juge de paix du canton d'Eupen a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 35, 36 et 37 du Code rural violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 de la Constitution et/ou avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 de ladite Convention, s'ils sont interprétés en ce sens qu'ils ne s'appliquent pas aux pouvoirs publics (Etat, ville, commune,...) en leur qualité de propriétaire ou de voisin ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6499 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/205124]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 17. August 2016 in Sachen Roger Heinen und Astrid Heuschen gegen die Stadt Eupen, dessen Ausfertigung am 24. August 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des Kantons Eupen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 35, 36 und 37 des Feldgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 des gleichen Textes und/oder in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls der Menschenrechtskonvention und 14 derselben Vereinbarung, in dem sie so ausgelegt werden, dass sie nicht auf die öffentliche Hand (Staat, Stadt, Gemeinde,...) in ihrer Eigenschaft als Eigentümer oder Nachbar anwendbar sind?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6499 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/205125]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnissen van 29 juni 2016 in zake respectievelijk de cva « Mavy » tegen de stad Tielt en Emile Maes en anderen tegen de stad Tielt, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 15 september 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 3.2.5 van het Decreet grond- en pandenbeleid, dat de gemeenten machtigt tot het heffen van een jaarlijkse belasting, geheven op onbebouwde bouwgronden in woongebied of onbebouwde kavels, de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en gewesten zoals voorzien in art. 10 BWHI, in zoverre niet is aangetoond dat een beroep op de impliciete bevoegdheden noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6505 en 6506 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/205125]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugements du 29 juin 2016 en cause respectivement de la SCA « Mavy » contre la ville de Tielt et de Emile Maes et autres contre la ville de Tielt, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 15 septembre 2016, le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 3.2.5 du décret relatif à la politique foncière et immobilière, qui habilite les communes à lever une taxe annuelle sur les terrains à bâtir non bâtis situés en zone d'habitat ou les parcelles non bâties, viole-t-il les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, visées à l'article 10 de la loi spéciale de réformes institutionnelles, en ce qu'il n'est pas démontré qu'un recours aux pouvoirs implicites est nécessaire à l'exercice des compétences des communautés et des régions ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6505 et 6506 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/205125]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinen Urteilen vom 29. Juni 2016 in Sachen der «Mavy» KGaA gegen die Stadt Tielt bzw. Emile Maes und anderer gegen die Stadt Tielt, deren Ausfertigungen am 15. September 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat das Gericht erster Instanz Westflandern, Abteilung Brügge, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 3.2.5 des Dekrets über die Grundstücks- und Immobilienpolitik, der die Gemeinden dazu ermächtigt, eine jährliche Steuer auf unbebaute Baugrundstücke in einem Wohngebiet oder auf unbebaute Parzellen zu erheben, gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften im Sinne von Artikel 10 des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen, insofern nicht erwiesen ist, dass die Inanspruchnahme der impliziten Befugnisse für die Ausübung der Befugnisse der Gemeinschaften und Regionen erforderlich ist?».

Diese unter den Nummern 6505 und 6506 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2016/205139]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige pedagogen

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige pedagogen (m/v/x) (niveau A) voor het Ministerie van Landsverdediging (ANG16154) werd afgesloten op 4 oktober 2016.

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2016/205139]

Sélection comparative de pédagogues, néerlandophones

La sélection comparative de pédagogues (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense (ANG16154) a été clôturée le 4 octobre 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/205137]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal ondersteuners

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal ondersteuners (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG16156) werd afgesloten op 3 oktober 2016.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/205137]

Sélection comparative d'accompagnateurs sociaux, néerlandophones

La sélection comparative d'accompagnateurs sociaux (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale (ANG16156) a été clôturée le 3 octobre 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/205192]

Vergelijkende selectie van Franstalige burgerlijk ingenieur

De vergelijkende selectie van Franstalige burgerlijk ingenieur (m/v/x) (niveau A) voor het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (AFG16098) werd afgesloten op 26 september 2016.

Er is geen geslaagde.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/205192]

Sélection comparative d'ingénieurs civils, francophones

La sélection comparative d'ingénieurs civils (m/f/x) (niveau A), francophones, pour l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (AFG16098) a été clôturée le 26 septembre 2016.

Il n'y a pas de lauréat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00600]

19 JULI 2016. — Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het bericht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken van 19 juli 2016 inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie (*Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00600]

19 JUILLET 2016. — Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'avis du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur du 19 juillet 2016 concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative (*Moniteur belge* du 4 août 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2016/00600]

19. JULI 2016 — Bekanntmachung in Bezug auf Anlage C zur Ministeriellen Richtlinie MFO-2 vom 13. April 2012 über den Solidaritätsmechanismus zwischen den Polizeizonen in Bezug auf die Verstärkung für verwaltungspolizeiliche Aufträge — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Bekanntmachung des Ministers der Sicherheit und des Innern vom 19. Juli 2016 in Bezug auf Anlage C zur Ministeriellen Richtlinie MFO-2 vom 13. April 2012 über den Solidaritätsmechanismus zwischen den Polizeizonen in Bezug auf die Verstärkung für verwaltungspolizeiliche Aufträge.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

Bekanntmachung in Bezug auf Anlage C zur Ministeriellen Richtlinie MFO-2 vom 13. April 2012 über den Solidaritätsmechanismus zwischen den Polizeizonen in Bezug auf die Verstärkung für verwaltungspolizeiliche Aufträge

An die Generalkommissarin der Föderalen Polizei

An die Korpschefs der Lokalen Polizei

Wie in Nr. 5 der Ministeriellen Richtlinie MFO-2 vom 13. April 2012 über den Solidaritätsmechanismus zwischen den Polizeizonen in Bezug auf die Verstärkung für verwaltungspolizeiliche Aufträge erwähnt, erstellt die Fußballzelle des FÖD Inneres vor jeder Fußballsaison eine Risikoanalyse für Auswärtsspiele.

Ich bitte Sie daher, Anlage C zur Richtlinie MFO-2 durch diejenige zu ersetzen, die der vorliegenden Bekanntmachung beigelegt ist.

Brüssel, den 19. Juli 2016

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

Anlage C zur MFO2

Regeln für Einsatz und Verbuchung der Unterstützung durch die Polizeizonen, die von Auswärtsspielen der Risiko-Fußballclubs betroffen sind (1)

Kategorie	Club	Obligatorische Unterstützung durch Spotter (1)	Obligatorische qualitative Unterstützung (1) (2)
B	ANDERLECHT STANDARD CLUB BRÜGGE	4	2 %
A	Alle anderen Clubs der ersten (1A) und der zweiten Nationalklasse (1 B) KFCO BEERSCHOT WILRIJK GEEL HASSELT DEINZE PATRO EISDEN RFC LÜTTICH UR LA LOUVIÈRE CENTRE KRC MECHELN AALST	2	0 %

(1) Diese Unterstützung wird auf die Leistungslinie angerechnet.

(2) Mit maximal 20 Personen, ungeachtet der Fahrtstrecke.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2016/41310]

Rentenfonds

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel VII.128 van het boek VII « Betalings- en Kredietdiensten » van het wetboek van economische recht. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand oktober 2016 is samengesteld als volgt:

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	- 0,627
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	- 0,594
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	- 0,558
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	- 0,509
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	- 0,446
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	- 0,369
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	- 0,255
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	- 0,096
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	0,076
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	0,231

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2016/41310]

Fonds des Rentes

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article VII.128 du livre VII « Services de paiement et de crédit » du code de droit économique. — Avis

La liste des indices de référence du mois d'octobre 2016 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	- 0,627
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	- 0,594
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	- 0,558
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	- 0,509
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	- 0,446
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	- 0,369
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	- 0,255
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	- 0,096
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	0,076
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	0,231

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Index	Periodiciteit		
	Maandelijks	Trimestrieel	Semestrieel
A	- 0,0524	- 0,1571	- 0,3140
B	- 0,0496	- 0,1488	- 0,2974
C	- 0,0466	- 0,1398	- 0,2794
D	- 0,0425	- 0,1275	- 0,2548
E	- 0,0372	- 0,1117	- 0,2232
F	- 0,0308	- 0,0924	- 0,1847
G	- 0,0213	- 0,0638	- 0,1276
H	- 0,0080	- 0,0240	- 0,0480
I	0,0063	0,0190	0,0380
J	0,0192	0,0577	0,1154

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

Indice	Périodicité		
	Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle
A	- 0,0524	- 0,1571	- 0,3140
B	- 0,0496	- 0,1488	- 0,2974
C	- 0,0466	- 0,1398	- 0,2794
D	- 0,0425	- 0,1275	- 0,2548
E	- 0,0372	- 0,1117	- 0,2232
F	- 0,0308	- 0,0924	- 0,1847
G	- 0,0213	- 0,0638	- 0,1276
H	- 0,0080	- 0,0240	- 0,0480
I	0,0063	0,0190	0,0380
J	0,0192	0,0577	0,1154

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/205209]

Rechterlijke Macht
Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel

Op 21 september 2016, werd de heer DE BACKER Jacques, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel, door de Voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 71 jaar bereikt heeft. Dit mandaat wordt uitgeoefend gedurende een jaar, van 5 november 2016 tot 5 november 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/205209]

Pouvoir judiciaire
Tribunal du travail francophone de Bruxelles

Le 21 septembre 2016, Monsieur DE BACKER Jacques, juge social suppléant au titre de travailleur-employé, au tribunal du travail francophone de Bruxelles, a été désigné par la présidente de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 71 ans. Ce mandat étant exercé durant un an, du 5 novembre 2016 au 5 novembre 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204996]

Rechterlijke Macht
Arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Limburg

Bij beschikking van 21 september 2016 werd de heer Jozef MEYERS, ere-rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Limburg, door Mevr. de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 9 oktober 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 73 jaar heeft bereikt, met name op 8 oktober 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204996]

Pouvoir judiciaire
Tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Limbourg

Par ordonnance du 21 septembre 2016, M. Jozef MEYERS, juge social honoraire au titre d'employeur, au tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Limbourg, a été désigné par Mme le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 9 octobre 2016, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 73 ans, jusqu'au 8 octobre 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204995]

Rechterlijke Macht
Arbeidsrechtbank van Antwerpen, arrondissement Limburg

Bij beschikking van 21 september 2016 werd de heer Willy SCHROEVEN, ere-rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen arrondissement Limburg, door Mevr. de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 13 september 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 73 jaar heeft bereikt, met name op 12 september 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204995]

Pouvoir judiciaire
Tribunal du travail d'Anvers, arrondissement Limbourg

Par ordonnance du 21 septembre 2016, M. Willy SCHROEVEN, juge social honoraire au titre d'employeur, au tribunal du travail d'Anvers arrondissement Limbourg, a été désigné par Mme le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 13 septembre 2016, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 73 ans, jusqu'au 12 septembre 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204177]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Henegouwen ter vervanging van de heer Jean-Michel DECUBBER

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204177]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail du Hainaut en remplacement de Monsieur Jean-Michel DECUBBER

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/203851]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van mevrouw Kim DE SCHAMPHELEIRE

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/203851]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles en remplacement de Madame Kim DE SCHAMPHELEIRE

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204289]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Waals-Brabant ter vervanging van de heer Joseph PHILIPPART

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204289]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail du Brabant wallon en remplacement de M. Joseph PHILIPPART

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2016/204424]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadshoofd in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij het Arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer Gerrit ROMBAUTS

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2016/204424]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur-ouvrier à la Cour du travail d'Anvers en remplacement de Monsieur Gerrit ROMBAUTS

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204422]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de Arbeidsrechtbank van Gent, arrondissement Oost-Vlaanderen, ter vervanging van de heer Marnick SCHIETTECATTE

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204422]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au Tribunal du travail de Gand, arrondissement Flandre orientale, en remplacement de M. Marnick SCHIETTECATTE

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction, conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09459]

Présidence des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège. — Ordonnance modifiant le Règlement d'ordre Intérieur de la justice de paix de Waremme

Nous, Luc DESIR, vice-Président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège, faisant fonction de Président,

Avons rendu l'ordonnance suivante :

Attendu qu'à la demande de Mme Véronique OLIVIER, Juge de paix du canton de Waremme, il y a lieu, dans un souci de rationalisation et de meilleure organisation, de modifier le règlement d'ordre intérieur de la justice de paix de Waremme de la manière détaillée ci-après :

Par ces motifs,

Modifions le règlement d'ordre intérieur de la justice de paix de Waremme et disons que, à compter du 1^{er} octobre 2016, les audiences fixes et publiques, sans préjudice des audiences réservées aux plaidoiries et aux chambres du conseil, qui seront déterminées par Mme la juge de paix, seront désormais les :

- conciliations : 3^{èmes} lundis de chaque mois (hors vacances)

- audiences d'introductions (pour tous les types d'affaires) : chaque mardi à 9 heures (hors vacances)

Fait en Notre Cabinet, à Liège, le 6 septembre 2016.

L. DESIR

BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT

[C – 2016/11414]

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE-C/C-16/0031: WPEF Dovesco NV en InvestCo/New Venice NV en dochtervennootschappen

Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure.

Op 5 oktober 2016, ontving de auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel IV.10. § 1 van de wet van 3 april 2013 houdende invoering van boek IV en van boek V in het Wetboek van economisch recht (B.S., 26 april 2013). Hierin wordt meegedeeld dat Dovesco NV en InvestCo, via het vehikel Antonio Invest NV, gezamenlijke zeggenschap zullen verwerven over de Vivaldis groep (New Venice NV en dochtervennootschappen).

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van activiteiten van uitzendbureaus.

Overeenkomstig artikel IV.63, § 1 van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 17 oktober 2016.

Deze opmerkingen worden per e-mail onder vermelding van referentie MEDE-C/C-16/0031, toegezonden: aud@bma-abc.be.

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE

[C – 2016/11414]

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE-C/C-16/0031: Dovesco NV et InvestCo/New Venice NV et filiales

Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée.

Le 5 octobre 2016, l'auditeur général de l'Autorité belge de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article IV.10. § 1^{er} de la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV et du livre V dans le Code de droit économique (M.B., 26 avril 2013). La notification indique que Dovesco NV et InvestCo acquièrent le contrôle conjoint, via Antonio Invest NV, du groupe Vivaldis (New Venice NV et filiales).

Selon la notification, la concentration concerne le secteur des activités des entreprises de travail intérimaire.

Conformément à l'article IV.63, § 1^{er} de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 17 octobre 2016.

Ces observations peuvent être envoyées par courrier électronique sous la référence MEDE-C/C-16/0031 à l'adresse suivante : aud@bma-abc.be.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Stad Antwerpen

*Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
'Sportpark Het Rooi' District Berchem*

Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Antwerpen deelt mee, overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, dat het door de gemeenteraad in zitting van 26 september 2016 voorlopig vastgesteld gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Sportpark Het Rooi', ter inzage ligt van 17 oktober 2016 tot en met 15 december 2016;

in het districtshuis van Berchem, Grote Steenweg 150, tijdens de openingsuren van de stadsloketten;

op de website van de stad Antwerpen : www.antwerpen.be.

Als u bezwaren of opmerkingen heeft over dit plan moet u deze, uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek, bezorgen aan GECORO (gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening), Grote Markt 1, 2000 Antwerpen of mailen naar ruimtelijkeplanning@stad.antwerpen.be.

Antwerpen, 26 september 2016.

(8667)

Gemeente Wemmel

Bekendmaking openbaar onderzoek rooilijnplan - Pastorijsstraat

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat de wijziging van het bijhorend rooilijnplan, dat betrekking heeft op de verlegging van de rooilijn van de Pastorijsstraat, te 1780 Wemmel, ter inzage gelegd wordt.

De gemeenteraad heeft op 15 september 2016 de voorlopige vaststelling van de aangepaste rooilijn in de Pastorijsstraat goedgekeurd.

Het dossier ligt gedurende 30 kalenderdagen ter inzage van het publiek op het Gemeentelijk Administratief Centrum (1^e verdieping), J. Vanden Broeckstraat 25, 1780 te Wemmel, elke werkdag, tussen 8 u. 30 m. - 11 u. 30 m., op woensdag, tussen 13 u. 30 m. en 16 u. 30 m., tijdens de gehele duur van het openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek wordt gehouden van 12 oktober 2016 tot en met 14 november 2016.

Datum van opening van het openbaar onderzoek : 12 oktober 2016.

Datum van sluiting van het openbaar onderzoek : 14 november 2016 (op die dag kunnen nog bezwaren worden ingediend.)

De personen die opmerkingen te maken hebben, kunnen gedurende de periode van het openbaar onderzoek, hun bezwaren schriftelijk per aangetekend schrijven over maken aan : College van burgemeester en schepenen, Dr. H. Folletlaan 28, 1780 Wemmel of afgeven tegen ontvangstbewijs op de Technische Dienst (adres : zie hoger)

(8734)

Commune de Wemmel

*Ouverture d'une enquête publique sur le plan d'alignement –
rue du Presbytère*

Le Collège des bourgmestre et échevins fait savoir qu'une enquête publique a été ouverte concernant la modification de l'alignement de la rue du Presbytère, à 1780 Wemmel.

Le Conseil communal a approuvé l'arrêt provisoire de l'alignement adapté de la rue du Presbytère en sa séance du 15 septembre 2016.

Le dossier sera disponible pour consultation pendant 30 jours civils au Centre administratif communal (1^{er} étage), rue J. Vanden Broeck 25, 1780 à Wemmel, chaque jour ouvrable entre 8 h 30 m et 11 h 30 m, et le mercredi entre 13 h 30 m et 16 h 30 m, pendant toute la durée de l'enquête publique.

Remarque : La modification de l'alignement a également un impact sur les travaux et réalisations ne nécessitant pas d'autorisation urbanistique (cf. art. 16 du décret du 8/5/2009 portant établissement et réalisation des alignements).

L'enquête publique se déroulera du 12 octobre 2016 au 14 novembre 2016 inclus.

Date d'ouverture de l'enquête publique : 12 octobre 2016

Date de clôture de l'enquête publique : 14 novembre 2016 (des objections peuvent encore être introduites ce jour-là.)

Toutes les objections contre la modification proposée de l'alignement de la rue du Presbytère à Wemmel peuvent être adressées pendant la durée de l'enquête publique, par courrier recommandé, au Collège des bourgmestre et échevins, avenue Dr H. Follet 28, 1780 Wemmel ou déposées contre récépissé au Service technique (adresse ci-dessus).

(8734)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederegerecht Brugge I

Bij beschikking van 4 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge, de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel ingevolge derdenverzet tegen de beslissing van 8 augustus 2016, waarbij Mr. Coucke, Antoon, met kantoor te 8400 Oostende, Vlierstraat 27, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuw beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van :

Isabelle Govaert, geboren te Torhout op 6 december 1991, wonende te 8310 Brugge (Assebroek), Bossuytlaan 24A, bus 202.

De voornoemde beschermde persoon blijft bekwaam tot het nemen van beslissingen over haar persoon en blijft onbekwaam betreffende het stellen van de handelingen met betrekking tot de goederen (vertegenwoordiging), uitgezonderd omtrent het sluiten van een overeenkomst van welkdanige aard en het berusten in een rechterlijke uitspraak van weldanige aard (overeenkomstig punten 18° en 19° in Onze beschikking dd. 8 augustus 2016).

Voor eensluidend uittreksel :de griffier, (get.) Veerle Vancompennolle.
(81092)

Vrederecht Brugge I

Ingevolge het verzoekschrift van 23 september 2016, neergelegd ter griffie d.d. 27 september 2016, werd bij beschikking van 4 oktober 2016 de vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig artikel 492/1 B.W., betreffende :

Denise Marie Jeanne Germaine Oorlynck, geboren te Brugge op 28 november 1927, wonende te 8000 Brugge, Smedenstraat 5/B201, doch thans verblijvende in het AZ Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek.

Mevrouw Anne Van Loocke, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Tilly De Caë.

(81093)

Vrederecht Brugge III

Beschikking van 7 oktober 2016 van de vrederechter van het derde kanton Brugge :

Verklaart mevrouw Françoise Romanie Helena Crombez (RN 64.03.06-398.11), geboren te Oostende op 6 maart 1964, zonder beroep, ongehuwd, wonende te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 261 0302, onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met haar goederen, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder.

Zegt dat aangewezen blijft als bewindvoerder over de goederen : Mr. Michel Demolder, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12.

Brugge, 7 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Caroline Desal.
(81094)

Vrederecht Brugge III

Beschikking d.d. 30 september 2016 van de vrederechter van het derde kanton Brugge :

Verklaart de heer Leopoldus Tamsyn (RN 24.11.21-179.63), geboren te Sijsele op 21 november 1924, gepensioneerde, ongehuwd, wonende te 8340 Damme (Sijsele), Veldstraat 39, verblijvende in het wzc Morgenster, Gentse Steenweg 122, te 8340 Damme (Sijsele), onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder.

Wijst aan als bewindvoerder over de persoon en de goederen : de heer Luc Degrande, wonende te 8730 Beernem, Meulestraat 20.

Brugge, 7 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Caroline Desal.
(81095)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 19 september 2016 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : Claudia Derpoorter, geboren te Brugge op 23 juni 1966, wonende te 8380 Brugge, Noordhinderstraat 3/0102, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.-Vrouw, Koning Albert-Laan 8, te 8200 Sint-Michiels.

Mr Annette Vermout, advocaat te 8210 Zedelgem, Burg. Jos. Lievensstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging. De bij beschikking van 15 juni 2016 uitgesproken beschermingsmaatregelen met betrekking tot de goederen van Derpoorter, Claudia, voormeld, blijven echter onverminderd van kracht.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Stefaan Van Welden.
(81096)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 4 oktober 2016 heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Diane Van Schoor, geboren te Dendermonde op 10 april 1970, wonende te 9200 Dendermonde, De Lekstraat 19, verblijvend Baleunisstraat 70-72, te 9200 Dendermonde.

Mevrouw de advocaat Marianne Macharis, advocaat, met kantoor te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe Dewitte.
(81097)

Vrederecht Gent V

Bij beschikking van 7 oktober 2016 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Johan DECRAEMER, geboren te Harelbeke op 8 juli 1944, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), Emiel van Swedenlaan 7, verblijvende in het WZC Ter Hovingen, Kliniekstraat 29, te 9050 Gentbrugge,

Godelieve HUYS, gepensioneerde, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), Emiel Van Swedenlaan 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geurs, Valerie.
(81098)

Vrederecht Gent V

Bij beschikking van 7 oktober 2016 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Georgette DEBREU, geboren te Gentbrugge op 26 juni 1931, wonende in het WZC Ter Hovingen, te 9050 Gentbrugge (Gent), Kliniekstraat 29,

Martine RONSMANS, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), Emiel van Swedenlaan 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geurs, Valerie. (81099)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Vannak SAREN, geboren te KHAO I DANG op 29 augustus 1985, met rijksregisternummer 85.08.29-413.73, wonende te 1500 Halle, Cypriaan Verhaverstraat 11,

Mevrouw Chantoeun SAREN, wonende te 1500 Halle, Cypriaan Verhavertstraat 11 werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde persoon,

Mevrouw Chantoeun SAREN, wonende te 1500 Halle, Cypriaan Verhavertstraat 11 wordt benoemd tot bewindvoerder over de persoon van voornoemde.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (81100)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 6 oktober 2016 heeft de vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Celestine VANDER STAPPEN, met rijksregisternummer 35.08.15-212.32, geboren te Merchtem op 15 augustus 1935, wonende te 1190 Vorst, Domeinlaan 171 009L, verblijvend RVT Sint-Augustinus, M. Senciestraat 4, te 1500 Halle,

Mijnheer Peter KESSELS, wonende te 1501 Halle, Rozenlaan 25A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Dirk KESSELS, wonende te 6171 HC STEIN (NEDERLAND), Hayweghenstraat 37 werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (81101)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Karin MERCKX, met rijksregisternummer 69.01.02-354.72, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 2 januari 1969, wonende te 1500 Halle, Melkerijstraat 3/011.

Mevrouw Liesbet DE MUNCK, wonende te 1852 Beigem, Eversemeesteenweg 76 werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (81102)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Michaël FASTENAEEKELS, geboren te Halle op 23 juni 1956, met rijksregisternummer 56.06.23-233.04, wonende te 1500 Halle, Melkerijstraat 19/0011,

Mijnheer Marc DEDOBBELEER, wonende te 9400 Ninove, Windhof 115 werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (81103)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Bij beschikking van 27 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Andy PAPEGAËY, geboren te Poperinge op 20 maart 1987, met rijksregisternummer 87.03.20-257.21, wonende te 8970 Poperinge, Koestraat 41,

Mevrouw Sabine KESTEMAN, wonende te 8970 Poperinge, Koestraat 41, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Filip HOUVENAGHEL, advocaat te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 57, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Verkruyssen, Kathy. (81104)

Vrederecht Kortrijk I

—

Bij beschikking van 7 oktober 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Chris DE BRAUWERE, geboren te Oudenaarde op 28 november 1986, wonende in De Branding, te 8501 Kortrijk, Vlaanderenstraat 7 C000,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Meester Joeri BEUREN, met kantoor te 8310 Brugge, Damse Vaart Zuid 20-21.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81105)

Vrederecht Kortrijk I

—

Bij beschikking van 5 oktober 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Marc DESENDER, geboren te Roeselare op 1 september 1952, met rijksregisternummer 52.09.01-041.17, ongehuwd, wonende in het WZC Sint-Jozef, te 8500 Kortrijk, Condédreef 16,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Mevrouw Linda DESENDER, bediende, wonende te 8500 Kortrijk, Plataanlaan 40.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81106)

Vrederecht Kortrijk I

—

Bij beschikking van 6 oktober 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Erik SCHELDEMAN, geboren te Roeselare op 20 juni 1943, met rijksregisternummer 43.06.20-239.09, wonende in « De Branding », te 8500 Kortrijk, Heirweg 204,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Mijnheer Frans Joseph SCHELDEMAN, schrijnwerker, wonende te 8800 Roeselare, Populierenstraat 169.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81107)

Vrederecht Kortrijk I

—

Bij beschikking van 5 oktober 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Maria Josepha VERMEULEN, geboren te Bellegem op 28 mei 1932, met rijksregisternummer 32.05.28-202.53, weduwe van de heer Jean Jacques Declercq, wonende in het WZC Sint-Jozef, te 8500 Kortrijk, Condédreef 16,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Mijnheer Marc HOLVOET, techniker, wonende te 8510 Kortrijk, Sint Pietersweg 55.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81108)

Vrederecht Kortrijk I

—

Bij beschikking van 30 september 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Denisa VERCRUYSE, geboren te Kortrijk op 2 januari 1921, met rijksregisternummer 21.01.02-286.05, wonende te 8500 Kortrijk, Roterijstraat 31,

en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon : Meester Sofie DEBUSSCHERE, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Pres. Rooseveltplein 1,

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Quaghebeur, Katrien.

(81109)

Vrederecht Oostende I

—

Bij beslissing van 4 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken over de persoon en de goederen van Roland André Beuselinck, geboren te Beernem op 18 april 1953 (RN 53.04.18-313.94), wonende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10.

Mr Marianne Van Gheluwe, met kantoor te 8020 Oostkamp, Woestendreef 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nancy Impens.

(81110)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 21 september 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Andreas Antonius Joseph Icket, geboren te Ruiselede op 19 juli 1924, wonende te 8755 Ruiselede, WZC Sint-Jozef, Pensionaatstraat 8.

Antoon Icket, geboren op 14 maart 1939, wonende te 8750 Wingene, Kokerstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda Strosse.

(81111)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 21 september 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Andreas Antonius Joseph Icket, geboren te Ruiselede op 19 juli 1924, wonende te 8755 Ruiselede, WZC Sint-Jozef, Pensionaatstraat 8.

Antoon Icket, geboren op 14 maart 1939, wonende te 8750 Wingene, Kokerstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda Strosse. (81112)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 17 februari 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 september 2016 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

de heer Vanhoutte, Camille André, geboren te Zandvoorde op 25 juni 1930, wonende te 8800 Roeselare, Korenbloemstraat 13, verblijvende te 8850 Ardoois, Kortrijksestraat 58 (Zorgcentrum Sint-Vincentius);

Mevrouw Vanhoutte, Annemieke Jeannette, geboren te Oostende op 11 december 1959, wonende te 8800 Roeselare, Korenbloemstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda Strosse. (81113)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 17 februari 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 september 2016 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende : mevrouw Tamsyn, Marie-Rose Rachel Georgette, geboren te Tielt op 24 januari 1972, wonende te 8700 Tielt, Gruuthusestraat 88.

Mevrouw Vanvynckt, Lea Rosa Maria, geboren te Sint-Joris op 4 maart 1933, wonende te 8700 Tielt, Gruuthusestraat 88, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda Strosse. (81114)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 17 februari 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 september 2016 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

De heer Dieter Dinneweth, geboren te Tielt op 28 september 1981, ongehuwd, wonende te 8700 Tielt, Hazelaarkouter 32.

Mevrouw Marleen Tallieu, geboren op 19 juli 1956, wonende te 8700 Tielt, Hazelaarkouter 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda Strosse. (81115)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 17 februari 2016 heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 september 2016 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

HELLEBUYCK, Agnes Ivonne Maria, geboren te Tielt op 16 februari 1942, wonende te 8750 Wingene, WZC Amphora, Sint Amandsstraat 2,

de heer HELLEBUYCK, Luciaan, wonende te 8750 Wingene, Lavoordestraat 50B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Hilda STROSSE. (81116)

Vrederecht Ukkel

—

Bij beschikking van 27 september 2016, heeft de vrederechter van Ukkel vastgesteld dat het past de beschermingsmaatregel te handhaven en de aanstelling van Meester DE KERPEL, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 1860 Meise, Wijnberg 22 te bevestigen, in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van :

de heer Leo Paul Marinus SACRE, geboren te Elsene op 26 juli 1954, wonende te 1180 Ukkel, Sterrewachtlaan 6, bus 11.

Dat het past overeenkomstig artikel 228 van de wet van 17 maart 2013 (*Belgisch Staatsblad* 15 juni 2013), artikel 492/4 van het BW ambtshalve toe te passen, teneinde deze voorlopige bewindvoering aan de bepalingen betreffende de bewindvoering van de goederen zoals bedoeld in het boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het BW te onderwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) GOIES, Pascal. (81117)

Vrederecht Wetteren-Zele

—

Bij beschikking van 6 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren-Zele, zetel Zele wordt omgezet in een mandaat van bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de beschermde persoon de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Irena DE BLOCK, geboren te Zele op 27 augustus 1934, met rijksregisternummer 34.08.27-060.94, WZC De Vliet, kamer 22, 9240 Zele, Koevliet 8.

Mijnheer VAN DEN BOSSCHE, Tom, advocaat te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68, bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen. (81118)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking van 6 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton WETTEREN-ZELE, zetel Zele zegt dat het mandaat van voorlopig bewindvoerder wordt omgezet in een mandaat van bewindvoerder over de persoon en de goederen van de beschermde persoon de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Agnes DE MAESSCHALCK, geboren te Zele op 10 juli 1943, met rijksregisternummer 43.07.10-162.05, wonende te 9240 Zele, Koevliet 8.

Mijnheer Tom VAN DEN BOSSCHE, advocaat te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68, bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen.
(81119)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking van 29 september 2016 heeft de vrederechter van het kanton Wetteren-Zele, zetel Zele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Alberic GEERINCK, geboren te Zele op 22 december 1932, met rijksregisternummer 32.12.22-065.31, ingeschreven en verblijvende te 9240 Zele, Koevliet 3.

Meester Anne-Marie LAUREYS, advocaat, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 40 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer GEERINCK, Rudy, wonende te 9240 Zele, Buffelstraat 5 werd aangesteld als vertrouwenspersoon over de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen.
(81120)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking van 29 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren-Zele, zetel Wetteren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw SCHOLLAERT, Rosa, geboren te Destelbergen op 9 februari 1931, wonende te 9230 Wetteren, Schoorstraat 51.

Mevrouw Mireille MORTIER, wonende te 9810 Nazareth, Sterrenbosstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Raymonda MORTIER, wonende te 9070 Destelbergen, Ter Meerenlaan 6, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen.
(81121)

Vrederecht Wetteren-Zele

Bij beschikking van 6 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren-Zele, zetel Zele, zegt dat het mandaat van voorlopig bewindvoerder wordt omgezet in een mandaat van bewindvoerder over de persoon en de goederen van de beschermde persoon, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Paul DE KEGEL, geboren te Zele op 30 augustus 1948, wonende te 9240 Zele, Koevliet 8, mijnheer VAN DEN BOSSCHE, Tom, advocaat, te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68, bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peirlinck, Jürgen.
(81122)

Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem van 4 oktober 2016, werd het vonnis van 29 juli 2004 van de vrederechter van het kanton Zomergem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2004) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel over de persoon en de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Annick BEEKAERT, geboren te Eeklo op 18 augustus 1964, met rijksregisternummer 64.08.18-516.53, wonende te 9060 Zelzate, Reigerslaan 11, verblijvend in de VZW Angele Verburgh, te 9850 Landegem, Dennendreef 53.

Mijnheer Alberic BEEKAERT wonende te 9060 Zelzate, Reigerslaan 11, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.
(81123)

Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem van 4 oktober 2016, werd het vonnis van 8 april 2009, van de vrederechter van het kanton Zomergem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2009) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel over de persoon en de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Hendrik VERSCHRAEGEN, geboren te Lokeren op 6 juni 1953, met rijksregisternummer 53.06.06-053.49, wonende in VZW Angele Verburgh, te 9850 Landegem (Nevele), Dennendreef 53, Mr. Hans CROISIAU, advocaat, te 9050 Gentbrugge, Brusselsesteenweg 723, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.
(81124)

Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem van 4 oktober 2016, werd het vonnis van 16 november 2007, van de vrederechter van het kanton Zomergem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2007) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel over de persoon en de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming

van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Jan COOREMANS, geboren te Aalst op 16 december 1973, met rijksregisternummer 73.12.16-031.39, wonende te 9850 Landegem (Nevele), Landegemdorp 27/004, Mr. Bie Soetaert, advocaat, te 9000 Gent, Sint-Denijslaan 72, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.
(81125)

Vrederecht Ieper II-Poperinge

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 27 september 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge, de thans bestaande beschermingsmaatregelen beëindigd en de nieuwe gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Elisabeth DELANGHE, geboren te Vritz (Frankrijk) op 21 januari 1919, met rijksregisternummer 19.01.21-110.54, wonende te 8970 Poperinge, Ieperstraat 130.

Mr. Eline Dumolein, advocaat, te 8970 Poperinge, Ieperstraat 112-114, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon in vervanging van D'alleine, Willy, wonende te 8970 Poperinge, Rekhof 37.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Verkrusse, Kathy.
(81126)

Vrederecht Kortrijk I

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mijnheer Francis HUYSENTRUYT, geboren te Kortrijk op 8 oktober 1959, met rijksregisternummer 59.10.08-365.25, wonende te 8500 Kortrijk, Kasteelkaai 3/0032.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(81127)

Vrederecht Kortrijk I

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van

mevrouw Cécile Elodie DEWEERDT, geboren te Heule op 18 mei 1927, met rijksregisternummer 27.05.18-188.68, weduwe van de heer André Vanwynsberghe, wonende in het woonzorgcentrum Ter Melle, te 8501 Kortrijk, Mellestraat 15.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(81128)

Vrederecht Kortrijk I

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mijnheer Joeri VERBEECK, geboren te Kortrijk op 17 december 1997, met rijksregisternummer 97.12.17-183.70, ongehuwd, wonende te 8501 Kortrijk, Lentelaven 44.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(81129)

Vrederecht Kortrijk I

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Maria-Louisa VANDE ROSTYNE, geboren te Lembeke op 1 maart 1923, met rijksregisternummer 23.03.01-352.25, wonende te 8500 Kortrijk, Graanmarkt 1, bus 0051.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Sandra VERHOYE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.
(81130)

Vrederecht Kortrijk I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van mevrouw Cathérine CHARVET, geboren te Doornik op 20 september 1977, met rijksregisternummer 77.09.20-102.08, wonende te 8500 Kortrijk, Groeningebeluk 15, verblijvend PC Menen, Bruggestraat 75, te 8930 Menen.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de persoon en goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81131)

Vrederecht Kortrijk I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mijnheer Julien DE MUNSTER, geboren te Deerlijk op 12 december 1933, met rijksregisternummer 33.12.12-193.30, gedomiciëerd te 8930 Menen, Neerweg 86, verblijvend WZC De Pottelberg, Pottelberg 1, te 8500 Kortrijk.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81132)

Vrederecht Kortrijk I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Mieke PANNEKOUCKE, geboren te Izegem op 9 februari 1970, ongehuwd, wonende te 8500 Kortrijk, Stationsstraat 2/A022.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81133)

Vrederecht Kortrijk

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 30 september 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Sofie DEMEULEMEESTER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mijnheer Steven Jose Jacques DEKIMPE, geboren te Kortrijk op 17 september 1983, met rijksregisternummer 83.09.17-045.87, wonende te 8510 Kortrijk, Poortersstraat 55.

Er werd beslist dat de voornoemde beschermde persoon onbekwaam is, behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder, tot het stellen van alle rechts- en proceshandelingen met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mr. Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lambrecht, Greta.

(81134)

Vrederecht Eeklo

—

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Eeklo op 18 september 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot her vorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Marie Rose Elisa TUCKER, geboren te Oostende op 2 oktober 1949, met rijksregisternummer 49.10.02-034.35, wonende te 9900 Eeklo, Tieltsesteenweg 25, verblijvend c/o wzc Sint-Elisabeth, Tieltsesteenweg 25, te 9900 Eeklo, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Dobbelaere, Veronique.

(81135)

Justice de paix d'Anderlecht II

—

Par ordonnance du 16 septembre 2016 sur requête déposée au greffe en date du 28 juillet 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Léna Xhardez, née à Ibiza (Espagne) le 25 février 1997, domiciliée à 5630 Cerfontaine, rue de Senzeilles 35, résidant à 1082 Berchem-Sainte-Agathe rue Potaarde 268 « HOPPA ».

Mme Fabienne Charbon, domiciliée à 5630 Cerfontaine, rue de Senzeilles 35, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

M. Philippe Xhardez, domicilié à 5630 Cerfontaine, rue de Senzeilles 35, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(81136)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 4 octobre 2016 sur requête déposée au greffe en date du 15 juillet 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Michelle Giolito, née à Pleyber-Christ le 4 septembre 1945, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, clos Victor Guns 7, seniorie Janniot.

M. Christophe Giolito, domicilié à 1040 Etterbeek, rue du Cornet 115, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(81137)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 6 octobre 2016 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 29 septembre 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Adiba bent Tayeb Lakhsassi, née à Fès le 1^{er} août 1952 (RN 52.08.01-530.06), domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue de Selliers de Moranville 124 « Val des Fleurs ».

Mme l'avocat Marie-Dominique Coppieters 't Wallant, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue du Pesage 61, bte 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(81138)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 6 octobre 2016 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 28 septembre 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Ariana Baggi, née à Bruxelles le 12 décembre 1946, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Frans Hals 90, home Bizet.

M. l'avocat Balder Cloosen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1653 Beersel, Gemeentehuisstraat 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(81139)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 4 octobre 2016 sur requête déposée au greffe en date du 26 septembre 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Françoise De Cubber, née à Ixelles le 31 août 1943, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 284B4, résidant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808, hôpital Erasme.

M. Ammar Kerbib, domicilié à 1070 Anderlecht, route de Lennik 284/4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(81140)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Armand Lucien Dupont, né à Huy le 7 février 1938 (RN 38.02.07-199.15), domicilié à 7822 Ath, chaussée de Bruxelles 456, bte 1.

M. Alain Robert Nicole Dupont, militaire, domicilié à 7822 Ath, chaussée de Bruxelles 456, bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(81141)

Justice de paix d'Auderghem

Par ordonnance du 23 septembre 2016, le juge de paix d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Philippe REBUFFAT, né à Uccle le 28 décembre 1954, registre national n° 54.12.28-001.86, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 194/3e,

Madame Fanny REBUFFAT, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue des Noisetiers 68, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris, Karina.

(81142)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 5 octobre 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvonne Marie Joseph Ghislaine ZABUS, née à Bastogne le 21 mars 1958, inscrite au registre national sous le n° 58.03.21-128.93, domiciliée à 6640 VAUX-SUR-SURE, Lavaselle 9, résidant à l'Institut Saint-François, rue de L'Institut 30, à 5400 BOUGE, placée sous statut de minorité prolongée suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Neufchâteau du 21 avril 1993,

Madame Cécile ZABUS, agricultrice, domiciliée à 6640 VAUX-SUR-SURE, Lavaselle 9, a été désignée en qualité d'administratrice de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Bernadette ZABUS, domiciliée à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY (Remagne), rue de Erlonfouet 3, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.
(81143)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 6 octobre 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine Dominique Léa Ghislaine JACQUES, née à Bastogne le 4 mars 1960, inscrite au registre national sous le n° 60.03.04-050.44, domiciliée à 6970 TENNEVILLE, Résidence « La Forêt », rue de la Forêt 66,

Monsieur le notaire Daniel PIRLET, dont l'étude est établie à 6600 BASTOGNE, rue des Trinitaires 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienne, José.
(81144)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau

Par ordonnance du 03 octobre 2016, sur requête déposée au greffe en date du 15 septembre 2016, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Elise DONEUX, née à Orgeo le 10 juin 1931, inscrite au registre national sous le n° 31.06.10-162.37, domiciliée à 6850 PALLSEUL (Offagne), rue de la Poste 17, résidant à la Résidence « Bois de Bernihé », avenue d'Houffalize 65, à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY.

Madame Marie LAMBIN, domiciliée à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY (Bras), rue Sous l'Eglise 42, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cornette, Christine.
(81145)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 23 septembre 2016, sur requête déposée le 29 août 2016, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian Louis Claude DE SEILLE, né à Liège le 30 juin 1951, registre national n° 51.06.30-237.73, domicilié à 5570 Beauraing, rue des Loires, Br (avant 23.01.1996 rue de Severy, Br) 35,

Madame Bernadette ROSSIGNOL, domiciliée à 5570 Beauraing, rue des Loires 35, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy.
(81146)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 22 septembre 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Natalina Joelle BIANCHI, née à Thieu le 24 décembre 1971, domiciliée à 7120 Estinnes, home « Le Rouveroy », rue Roi Albert 40,

Maître Alain WERY, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 43/6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Disons pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline.
(81147)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 13 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Elisa Alexandre, née à Gilly le 8 octobre 1938, domiciliée à 6060 Charleroi, rue Longue 42, résidant Résidence « No P'tit Nid », impasse du Major 1, à 6060 Gilly.

M. Jonathan Eddy Renquet, employé, domicilié à 1651 Beersel, Blijkveld 8, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck.
(81148)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 22 septembre 2016 (rép. 441/2016), sur requête déposée au greffe en date du 27 mai 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jake Wardell, né à Gand le 15 décembre 1995, domicilié à 7850 Enghien, drève des Tarins 12.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Philippe Mignon.
(81149)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 4 octobre 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Simone Hacquin, née à Grivegnée le 3 janvier 1933 (RN 33.01.03-072.53), domiciliée à 4630 Soumagne, La Passerinette, rue des Deux Tilleuls 69.

Me Marc Jacquemotte, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Aurélie Catrice.
(81150)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Lucie Louis, née à Etterbeek le 19 novembre 1934 (RN 34.11.19-042.82), domiciliée à 4520 Wanze, « Maison Dieu », rue Ernest Gilot (ANT) 67.

Mme Carine Puype, domiciliée à 4261 Braives, rue du Centre 27, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond. (81151)

Justice de paix d'Ixelles

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 7 octobre 2016, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens concernant la personne protégée :

M. Renaud Stanislas Julien Vaude, né à Paris XVe (France) le 8 novembre 1982, domicilié à 1050 Ixelles, rue Fourmois 1/2 + 3e, et de confirmer la désignation de :

Me Patrick Leclerc, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sieglinde Dierickx. (81152)

Justice de paix d'Ixelles

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 d'appliquer d'office l'article 492/4 du Code civil, afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du Code civil.

Par ordonnance du 7 octobre 2016, il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens concernant la personne protégée :

Mme Jeanne Irma Barzan, née à Armentières (France) le 16 mars 1960, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Akarova 3, et de confirmer la désignation de :

Me Olivier De Ridder, dont le cabinet est établi sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200/115, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sieglinde Dierickx. (81153)

Justice de paix de La Louvière

Par ordonnance du 20 septembre 2016, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Georgette Lucienne LEONARD, née à Blaton le 4 mars 1932, registre national n° 32.03.04-040.48, domiciliée à 7170 Manage, rue Henri Hecq 34, et résidant « LA PROVIDENCE », rue André Renard 18, à 7110 La Louvière.

Maître Tatiana DESCORNEZ, avocate, dont le cabinet est sis à 7070 Le Rœulx, rue Sainte-Gertrude 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BELLANCA, Saadia. (81154)

Justice de paix de Limbourg-Aubel

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Jean Barbe Ghislain DUBOIS, né à Verviers le 3 juin 1973, registre national n° 73.06.03-023.07, domicilié à 4800 VERVIERS, rue des Raines 24/1, se trouvant actuellement à 4841 HENRI-CHAPELLE, rue du Château de Ruyff 68 et a désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite :

Maître Pierre SCHMITS, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue Laoureux 42.

Madame Françoise CASTELLANO, domiciliée à 4800 Verviers, rue des Carmes 36/4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY, Gisèle. (81155)

Justice de paix de Mons II

Par ordonnance du 7 octobre 2016, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Françoise FAUCONNIER, née à Boussu le 9 avril 1949, registre national n° 49.04.09-156.49, domiciliée à 7030 Mons, chaussée du Roi Baudouin 290.

Maître Olivier BRIDOUX, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GALLEZ, Véronique. (81156)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 30 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Louise Marie VAN DAMME, née à Wetteren le 26 mai 1920, registre national n° 20.05.26-210.47, domiciliée à 7000 Mons, « Résidence du Bon Pasteur », route d'Obourg 40.

Maître Luc VAN KERCKHOVEN, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CORDIER, Anne-France. (81157)

Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du 30 juin 2016, le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gene DERELL, né à Bridge-Port (Etats-Unis d'Amérique) le 12 octobre 1929, registre national n° 29.10.12-061.64, domicilié à 1140 Evere, rue de Zaventem 60.

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

LEE, Dorothy, domiciliée à 1140 Bruxelles, avenue des Loisirs 2, bte 25, en qualité de personne de confiance.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) DECLERCQ, Veronique.

(81158)

Justice de paix de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 14 septembre 2016, et par ordonnance du 4 octobre 2016, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, à l'encontre de :

Monsieur Dany Jean VANMOSUINCK, né à Liège le 2 juillet 1998, registre national n° 98.07.02-173.31, domicilié à 4432 Ans, clos Henri Coninx 1/3.

Madame Patricia VERGAUWE, domiciliée à 4432 Ans, clos Henri Coninx 1/3,

et : Monsieur Jean-Dominique VANMOSUINCK, domicilié à 4432 Ans, clos Henri Coninx 1/3,

ont été désignés en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Cette personne est devenue incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 13° et 15° du Code civil,

et est incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code civil,

et est incapable d'accomplir les actes en rapport avec la personne visés à l'article 492/1, § 1^{er} al. 3, 2° à 7°, 9° et 10°, 16 à 19° du Code civil,

et est incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec la personne visés à l'article 492/1, § 1^{er}, al. 3, 1°, 8°, 11° à 15° du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CAVALLARI, Danielle.

(81159)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Terence ABRAHAMAS, né à Etterbeek le 19 décembre 1973, registre national n° 73.12.19-207.64, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Voltaire 25 ETRC, résidant avenue Maréchal Foch 11, à 1030 Schaerbeek,

Maître Pushtig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81160)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Chi Hoa Sébastien KEUKELEIRE, né à Saïgon (Vietnam) le 6 octobre 1970, registre national n° 70.10.06-323.67, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Eugène Smits 47,

Maître Damien DUPUIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81161)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean François Pierre Marie VEYSSIERES, né à Ixelles le 2 novembre 1962, registre national n° 62.11.02-191.61, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 7,

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81162)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Wendy Germaine Christiane RAYON, née à Watermael-Boitsfort le 18 janvier 1979, registre national n° 79.01.18-116.40, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Maréchal Foch 11,

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81163)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Rachid BOUCHOUAF, né à Saint-Josse-ten-Noode le 18 septembre 1979, registre national n° 79.09.18-111.04, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Louis Bertrand 81,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilt, Michaël.

(81164)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Olivier VAN PRAAG, né à Bruxelles le 30 novembre 1977, registre national n° 77.11.30-287.22, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilt, Michaël.

(81165)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Lionel Limeri, né à Rochefort (France) le 12 juin 1967 (RN 67.06.12-537.67), domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 7.

Me Gilles Oliviers, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81166)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Etienne Molnar, né à Watermael-Boitsfort le 5 septembre 1961 (RN 61.09.05-413.05), domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Auguste Lambiotte 121 ETRC.

Me Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81167)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Toto Richard Orban De Xivry, né à Bandundu (Congo) le 13 juillet 1968 (RN 68.07.13-435.70), domicilié à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 415, ET01.

Me Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81168)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jacques Auguste Noël Joseph Franson, né à Ixelles le 11 janvier 1935 (RN 35.01.11-003.21), domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Dailly 52.

Me Damien Dupuis, avocat, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81169)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Fabienne Marie Henriette Remes, née à Watermael-Boitsfort le 3 mai 1963 (RN 63.05.03-010.94), domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Philippe Thomas 8, b002.

Me Gilles Oliviers, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81170)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mole Dika Eluki, née à Kinshasa (Rép. Dém. du Congo) le 22 janvier 1986 (RN 86.01.22-438.36), domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Haute 298A, et résidant Centre hospitalier Jean Titeca, rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Me Pushtrig Muhadri, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81171)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ingrid Mathilde Suzanne VELGHE, née à Courtrai le 30 mai 1943, registre national n° 43.05.30-272.57, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 7.

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81172)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Fabien GAHIMANO, né à Kivumu (Rép. du Rwanda) en 1939, registre national n° 39.00.03-015.35, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Dailly 215.

Maître Damien DUPUIS, avocat, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81173)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mehmet KIZILIRMAK, né à Namur le 5 avril 1987, registre national n° 87.04.05-269.78, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Ernest Discailles 12/ETSS, et résidant « Centre hospitalier Jean Titeca », rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81174)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame M'Barka SNOUSSI, née à Douar Anoual (Maroc) le 14 mai 1976, registre national n° 76.05.14-366.69, domiciliée à 1190 Forest, avenue de Fléron 65 0001, et résidant « Centre hospitalier Jean Titeca », rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81175)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur François Gabriel Maurice WAYENBERG, né à Uccle le 23 mars 1971, registre national n° 71.03.23-017.29, domicilié à 1651 Beersel, Goutstouwersstraat 1.

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81176)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yamina AFIF, née à Etterbeek le 27 mai 1969, registre national n° 69.05.27-318.65, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue de l'Hôpital Français 90.

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT, Michaël.

(81177)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Olivier Nicolas Louis DESMONS, né à Uccle le 13 juin 1971, registre national n° 71.06.13-261.09, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81178)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emmanuel Sebastiano RANNO, né à Bruxelles le 19 novembre 1971, registre national n° 71.11.19-341.75, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Maréchal Foch 11,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81179)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur LUYINDULA NSILU, né à Kinshasa (Congo) le 21 novembre 1967, registre national n° 67.11.21-491.72, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81180)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Valon HASANDJEKIC, né à Saint-Josse-ten-Noode le 3 septembre 1976, registre national n° 76.09.03-169.42, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Marne 40,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81181)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jonathan Aldo Claudio SERAFIN, né à Charleroi (D 1) le 25 décembre 1995, registre national n° 95.12.25-153.12, domicilié à 6032 Charleroi, rue du Tilleul 2, et résidant Centre hospitalier Jean Titeca, rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81182)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Vincianne Chantal Marie Victorine NSA, née à Leuven le 24 mai 1965, registre national n° 65.05.24-016.82, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Auguste Lambiotte 133 ET02,

Maître Pushtrig MUHADRI, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(81183)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Karima Elkhattouti, née à Beni Touzine (Maroc) le 5 novembre 1973 (RN 73.11.05-242.54), domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Charles-Quint 220 b7.

Me Pushtrig Muhardi, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.

(81184)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Molouda Boufoud, née à Dr.Taoussart (Maroc) en 1933 (RN 33.00.01-430.39), domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Lefrancq 75.

Me Pushtrig Muhadri, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81185)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Maria Lourdes Pousada Calvo, née à Bruxelles le 11 juin 1968 (RN 68.06.11-024.49), domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Verte 107.

Me Pushtrig Muhadri, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81186)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Nathalie Guillemine Laureys, née à Bruxelles le 17 juillet 1983 (RN 83.07.17-166.49), domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 48.

Me Gilles Oliviers, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.

(81187)

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance du 4 octobre 2016, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Annick Yvonne Julienne Bertrand, née à Verviers le 18 octobre 1953 (RN 53.10.18-142.16), domiciliée à 4141 Sprimont, rue des XII Hommes 4.

M. Philippe Levy, avocat dont l'étude est établie à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 136/A, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens, représentation de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Bordet.

(81188)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 29 septembre 2016, sur requête déposée au greffe en date du 5 septembre 2016, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Freddy Eric Ghislain Delporte, né à Lobbes le 15 mars 1966 (RN 66.03.15-111.70), domicilié à 6530 Thuin, rue du Fosteau 37E.

M. Philippe Delporte, domicilié à 6530 Thuin, rue du Fosteau 117, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lindsay Mathys.

(81189)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître VERSCHUEREN, Jean-Marie, avocat, ayant son cabinet sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200/116, en sa qualité d'administrateur des biens et Monsieur JACMAIN, Roland, domicilié à 1180 Uccle, rue Langeveld 65, en qualité de personne de confiance de :

Madame Tatiana KATCHOUROWSKY, née au Guatemala le 17 mars 1953, domiciliée à la Résidence Service, à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.

(81190)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Monsieur STEVENS, Jean-Pierre, domicilié à 1180 Uccle, avenue Paul Stroobant 41, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean Luc Lucien Joseph STEVENS, né à Etterbeek le 15 novembre 1953, domicilié à 1180 Uccle, rue de Nieuwenhove 53.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.

(81191)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître LECLERC, Patrick, avocat, ayant son cabinet sis à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean-Paul Denis Ghislain DEPAUW, né à Nivelles le 23 juin 1953, domicilié à la Résidence Floréal, à 1180 Uccle, avenue de Floréal 53.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81192)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître VANSLEMBROUCK, Mireille, domiciliée à 1650 Beersel, Dachelenbergstraat 85, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Philippe Guy VANSLEMBROUCK, né à Bruxelles le 3 juin 1954, domicilié à 1180 Uccle, rue des Carmélites 85.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81193)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Maître GAILLARD, Martine, avocate, ayant son cabinet sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Marie José TRIGANCE, née à Nice (France) le 21 avril 1953, domiciliée à 1180 Uccle, Vieille rue du Moulin 274,

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81194)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Monsieur HOLLANDERS de OUDERAEN, Bertrand, domicilié à 75017 Paris, 17^e (France), impasse Deligny 8, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Sophie HOLLANDERS de OUDERAEN, née le 10 octobre 1954, domiciliée à la Résidence Palace du Lycée Français, à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81195)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle, constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de M. PHILIPPART, Marc, domicilié à 1180 Uccle, avenue Hamoir 34, en sa qualité d'administrateur des biens de M. Jean-Luc PHILIPPART, né à Uccle le 25 novembre 1953, domicilié à 1180 Uccle, avenue Hamoir 34.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81196)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle, constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me DAUVRAIN, Anne, avocate, ayant son cabinet sis à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14, en sa qualité d'administrateur des biens de Mme Maria Elisa PEREZ FERNANDEZ, née à Gijon (Espagne) le 22 mars 1954, domiciliée à 1180 Uccle, rue des Fidèles 3A/1.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81197)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix d'Uccle, constate qu'il y a lieu de maintenir la mesure de protection de représentation par un administrateur des biens et de confirmer la désignation de Me VALVEKENS, Sandrine, avocate, ayant son cabinet sis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur des biens de M. Armand OERTER, né à Roubaix le 17 avril 1954, domicilié à la résidence 'NAUSICAA', à 1180 Uccle, Square des Héros 6.

Il convient par application de l'article 228 de la loi du 17 mars 2013 (*Moniteur belge* 15 juin 2013) d'appliquer d'office l'article 492/4 du C.C. afin de soumettre cette administration provisoire aux dispositions relatives à l'administration des biens visée au livre I, titre XI, chapitre II/1 du C.C.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81198)

Justice de paix de Vielsalm - La Roche-en-Ardenne - Houffalize

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. CHASTREUX, Jean-Luc Joseph Marie Ghislain, registre national n° 59.02.131-85.96, né à Hermalle-sous-Argenteau le 13 février 1959, divorcé, domicilié et résidant à 6970 Tenneville, rue de la Forêt 30.

Mme Aurore CHASTREUX, employée audit financier, registre national n° 85.05.31-366.39, domiciliée à 6700 Arlon, drève de l'Arc-en-Ciel 14, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) NINANE, Frédérique.

(81199)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 6 octobre 2016, le juge de paix du canton de Waremme, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Jean-Claude BUFFET, né à Visé le 6 novembre 1946, registre national n° 46.11.06-227.54, domicilié à 4600 Visé, avenue Général Bertrand 3, résidant Clinique Notre-Dame, rue Edmond Sélys Longchamps 47, à 4300 Waremme.

Mme Laurence BUFFET, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue du Château d'Eau 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) COLARD, Véronique.

(81200)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 20 septembre 2016, le juge de paix du premier canton de Wavre, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Christian JADOT, né à Louvain le 13 avril 1951, registre national n° 51.04.13-001.29, domicilié à 1300 Wavre, rue du Rivage 8,

Me Bruno LECLERCQ, avocat, à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Deblauwe, Véronique.

(81201)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance du 22 septembre 2016, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Sylvie GOEYVAERTS, née à Etterbeek le 10 août 1976, registre national n° 76.08.10-176.12, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue Henri Vandermaelen 38,

Mme l'avocat Dominique WILLEMS, avocat, dont le cabinet est sis à 1160 Auderghem, avenue des Nénuphars 19, bte 20, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(81202)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance du 22 septembre 2016, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Daniel VANDERVEKEN, né à Etterbeek le 10 mai 1951, registre national n° 51.05.10-483.32, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, drève de Nivelles 136, résidant au Village, n° 1 Reine Elisabeth, rue Sart Moulin 1, à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac; Mme Christine SAELS, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue des Combattants 41, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Mme l'avocat Dominique SILANCE, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A/18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Pierre SAELS, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de la Charmille 14, bte 44, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(81203)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance du 22 septembre 2016, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Jeanne CONTER, née à Arlon le 22 août 1929, registre national n° 29.08.22-002.03, résidant à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, « résidence les Pléiades », avenue des Pléiades 19, M. l'avocat Emmanuel TERLINDEN, avocat, dont les bureaux sont sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Cambre 22, C/9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Mme Rosette THIRION, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, rue des Pêcheries 79/59, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

M. Eric DEMANET, domicilié à 5000 Namur, place Louise Godin 2, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Aït El Koutou, Hanane.

(81204)

Justice de paix d'Uccle*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 30 septembre 2016, le juge de paix du canton d'Uccle, a mis fin à la mission de Me Claude-Alain BALTUS, avocat, ayant son cabinet à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31, en sa qualité d'administrateur des biens de M. Audrant PLISNIER, né à Nivelles le 15 juillet 1984, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Violette 24.

Me Guillaume DELAHAYE, avocat, ayant son cabinet sis à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A/11, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(81205)

Justice de paix d'Anderlecht II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 6 octobre 2016 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 29 septembre 2016 suite au décès de la personne protégée survenu le 22 novembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Franza HELIN, née le 27 septembre 1924, registre national n° 24.09.27-006.42, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792, « Les Jardins de la Mémoire », décédée le 22 novembre 2015,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite et il a été constaté la fin de mission de : Monsieur HELIN, Antoine, domicilié à 4530 Villers-le-Bouillet, rue du Tilleul 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chevalier, Christine.
(81206)

Justice de paix d'Anderlecht II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 6 octobre 2016 suite au décès de la personne protégée survenu le 31 août 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Brigitte Marie Paule Malvina PUTZEYS, née à Auderghem le 23 mai 1957, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue du Sillon 121, Résidence du Golf,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite et il a été constaté la fin de mission de : Maître Ermina KUQ, avocat, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 374.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeek, Marie.
(81207)

Justice de paix d'Anderlecht II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 6 octobre 2016 suite au décès de la personne protégée survenu le 10 septembre 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Maurice BRUYR, né le 19 juillet 1929, de son vivant domicilié à 1070 Anderlecht, avenue du Soldat Britannique 31, Résidence Alay,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite et il a été constaté la fin de mission de : Maître VAN DEN BOSSCHE, Paule, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeek, Marie.
(81208)

Justice de paix d'Anderlecht II

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 6 octobre 2016 (13A4881), il a été constaté la fin de mission de :

Monsieur LEMMENS, Gauthier, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue Janvier 32, bte 4, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur LEMMENS, Marc, né à Anderlecht le 22 novembre 1958, domicilié de son vivant à 1070 Anderlecht, avenue Jean Sibélius 28, bte 8,

ce dernier étant décédé le 25 juin 2016 à Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Christine Chevalier.
(81209)

Justice de paix d'Ath-Lessines

Mainlevée d'administration

Suite à la requête déposée le 04-10-2016, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 5/10/2016 a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19/06/2007, à l'égard de :

DELPORTE, Max Lucien Louis, né le 24-11-1927 à PERUWELZ, en son vivant résidant à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, Institut Saint Jean de Dieu, avenue de Loudun 126,

cette personne étant décédée le 04/09/2016, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : PONCIN, Corinne, avocate, domiciliée à 7500 TOURNAI, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne MARBAIX.
(81210)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

Volgens verklaring afgelegd voor ondergetekende notaris Evenepoel, de dato 5 oktober 2016, heeft mevrouw De Sloover, Isabel, geboren te Ninove op 26 januari 1976, echtgenote van de heer Keymeulen, Tom, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Sint-Berlindisstraat 19, in haar hoedanigheid van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar kinderen, jongheer Keymeulen, Kobe Jürgen, geboren te Geraardsbergen op 27 november 2007 en mejuffrouw Keymeulen, Roos Eva, beiden bij haar wonende, de nalatenschap van mevrouw Sonck, Marcella, geboren te Schendelbeke op 17 februari 1926, weduwe van de heer Van Impe, Camiel, in leven wonende te 9400 Ninove, Centrumlaan 173 en overleden te Ninove op 6 juli 2016 aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven op het kantoor van geassocieerde notarissen Ingrid Evenepoel & Iris De Brakeleer, te 9400 Ninove, Centrumlaan 48.

Voor de verzoekers, (get.) I. Evenepoel, geassocieerd notaris.
(8668)

de heer GABRIEL, Wim Jozef Elisabeth, geboren te Gent op zes september negentienhonderd eenenzestig (nationaal nummer 61.09.06-403.82 volgens het rijksregister en volgens de identiteitskaart met nummer 591-5430585-45), ongehuwd en wonende te 1601 Sint-Pieters-Leeuw (Ruisbroek), Fabriekstraat 1B; heeft de nalatenschap van zijn vader de heer Gabriel André François Louise, in leven echtgenoot van mevrouw Godderie, Françoise Marie Ghislaine, geboren te Wetteren op 23 november 1936, in leven wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Watermolenlaan 6, overleden te Halle op 28 november 2015, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving ingevolge een verklaring afgelegd voor geassocieerd notaris Henri Van Eeckhoudt, te Lennik (Sint-Martens-Lennik), op 26 september 2016.

De inventaris met eed van de goederen afhangende van de nalatenschap van de heer Aelen, Hans Maurits werd verleden voor geassocieerd notaris Henri Van Eeckhoudt, te Lennik, Sint-Martens-Lennik, op 26 september 2016.

Een kopie van de verklaring van de aanvaarding van de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving werd op 28 september 2016 ontvangen door de griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel en werd geregistreerd onder het akte nummer 16.530.

Schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, per aangetekend bericht, binnen de drie maanden na de datum van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* aan notaris Henri Van Eeckhoudt, Schapenstraat 22, te 1750 Sint-Martens-Lennik.

Henri Van Eeckhoudt, notaris.

(8669)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Michel Ide, te Hamme, op 29 april 2016, heeft de heer EVERAERT, Gunther, geboren te Dendermonde op 6 december 1973, wonende te 9200 Dendermonde, Dokter Haekstraat 82, handelend in zijn hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, met name langstlevende ouder, van zijn minderjarige zoon EVERAERT Tom, geboren te Dendermonde op 21 augustus 2002, wonende te 9200 Dendermonde, Dokter Haekstraat 82, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw STEVENINCK, Erna Leonie Roger, geboren te Hamme op 18 oktober 1956, laatst wonende te 9220 Hamme, Broekstraat 40A en overleden te Dendermonde op 29 oktober 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van de heer Michel Ide, notaris, te Hamme, Slangstraat 3.

Hamme, 6 oktober 2016.

(Get.) Michel Ide, notaris.

(8670)

Bij verklaring, afgelegd ten overstaan van notaris Michel Ide, te Hamme, op 21 september 2016, heeft mevrouw Els De Jonghe, geboren te Beveren op 13 februari 1973, wonende te 9220 Hamme, Noordstraat 26, in haar hoedanigheid van voogd ad hoc over de minderjarige Lowie, Coline, geboren te Beveren op 20 februari 2001, Lowie Aurélie, geboren te Antwerpen op 14 december 2003 en Lowie Léon, geboren te Antwerpen op 28 september 2006, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van de heer LOWIE, Tom, geboren te Hamme op 25 juli 1973, in leven wonende te 9220 Hamme, Noordstraat 26 en overleden te Dendermonde op 17 juni 2016. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michel Ide, te 9220 Hamme, Slangstraat 3.

Gedaan te Hamme op 5 oktober 2016.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Ide, notaris.

(8671)

D'une déclaration faite devant Maître Fabienne JEANDRAIN, notaire de résidence à Ivoz-Ramet, commune de Flémalle, chaussée d'Ivoz 275, à 4400 FLEMALLE, en date du 19 septembre 2016, inscrite dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance de Liège le 4 octobre 2016, sous les références 16-1415, il résulte ce qui suit :

Monsieur NOE, Jacques Edmond Jean Georges Léon, né à Ougrée le 6 août 1969, époux de Madame PIANITA, Carine Chantal Mariette, née à Seraing le 9 octobre 1972, domicilié à 4400 Flémalle (Ivoz-Ramet), chaussée d'Ivoz 103.

Agissant en sa qualité de tuteur des enfants mineurs :

1. Mademoiselle VIDAL, Kelly Clémentine Marie Ghislaine, née à Liège le 3 février 1999, célibataire, domiciliée à 4400 Flémalle (Ivoz-Ramet), chaussée d'Ivoz 103.

2. Monsieur VIDAL, Jordan Christophe Gérard Ghislain, né à Liège le 8 septembre 2000, célibataire, domicilié à 4400 Flémalle (Ivoz-Ramet), chaussée d'Ivoz 103.

Nommé à cette fonction aux termes d'une ordonnance rendue par la justice de paix de Grâce-Hollogne le 10 mai 2016.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 25 août 2016, par Monsieur Vincent SAUVAGE, juge de paix du canton de Grâce-Hollogne.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, au nom des enfants mineurs : VIDAL, Kelly, et VIDAL, Jordan, la succession de :

Monsieur VIDAL, Frédéric Jean-Marc Gérard Urbain, né à Liège le 3 juillet 1975, veuf de Mme MATHU, Jacqueline, domicilié à 4400 Flémalle (Ivoz-Ramet), rue de Villencourt 104, décédé à Liège le 4 septembre 2015.

Election de domicile en l'étude du notaire Fabienne Jeandrain, précitée.

Pour extrait conforme : Fabienne JEANDRAIN, notaire.

(8672)

Déclaration faite devant Maître Bernard LACONTE, notaire de résidence à Rixensart.

Adresse : avenue des Combattants 230, à 1332 Rixensart.

Email : bernard.laconte@belnot.be

Identité de la déclarante : Madame BESKA, Barbara, née à Wielun (Pologne) le premier décembre mil neuf cent septante-cinq, veuve de Monsieur ORLÉANS, Richard, domiciliée à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Rossignols 77, mère, agissant en tant que représentante légale, de son enfant mineur : Monsieur ORLÉANS, Jérémy Georges Jean Ghislain, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le dix-huit janvier mil neuf cent nonante-neuf, célibataire, domicilié à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Rossignols 77, en vertu d'une autorisation délivrée par Monsieur le juge de paix du deuxième canton de Wavre le 12 mai 2016.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur ORLÉANS, Georges, né à Dion-Valmont le 12 octobre 1932, époux Madame SZCZECZ, Aniela, domiciliée en dernier lieu à 1332 Genval, avenue Gevaert 154, et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 8 novembre 2015.

Déclaration faite le 23 septembre 2016.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par pli recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Bernard Laconte, notaire à Genval, avenue des Combattants 230.

Bernard LACONTE, notaire.

(8673)

Par acte n° 16-437 dressé au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon,

1. Monsieur JORDI, Jean Claude, né le 28 octobre 1961 (numéro national : 61.50.28-189.20), de nationalité suisse, domicilié à 1806 Saint-Légier-La Chiésaz (Suisse), chemin des Osches 9C.

2. Madame JORDI-ANKEN, Paule, née le 7 décembre 1953 (numéro national : 27.46.20-034.61), de nationalité suisse, domiciliée à 1024 Ecublens (Suisse), chemin de Montaney 48B. En vertu d'une procuration établie le 7 juillet 2016.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame PETOUD, Jeannine Prolexine Cécile, née à Villers-le-Lac (France), le 17 octobre 1921 (numéro national : 21.10.17-002.96), domiciliée en son vivant à 1370 Jodoigne, chaussée de Charleroi 443, et décédée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 28 juin 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé de résidence à Wavre, place Alphonse Bosch 18.

Wavre, le 7 octobre 2016.

Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé.

(8674)

Déclaration faite devant Maître Alain MAHIEU, notaire à Mouscron, ayant son siège social établi à 7700 Mouscron, rue de Tourcoing 86, substituant le notaire associé Sylvie Delcour, à Mouscron (Dottignies), boulevard des Alliés 16/6, légalement empêchée *ratione personae*. E-mail : alain.mahieu@notaire.be - sylvie.delcour@notaire.be

IDENTITE DES DECLARANTES :

1° Madame DELCOUR, Nelly Maria Madeleine, née à Mouscron le six avril mil neuf cent soixante-trois (registre national numéro 63.04.06-244.54), divorcée de Monsieur Thierry TENHAAF, domiciliée à 7711 Mouscron (Dottignies), rue des Bailliages 5.

Agissant en qualité de mère exerçant seule l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge, savoir :

Mademoiselle TENHAAF, Laura Marie Sylvie, née à Tournai le six décembre deux mil (numéro national 00.12.06-116.11), célibataire, domiciliée à 7711 Mouscron (Dottignies), rue des Bailliages 5.

FILLE MINEURE DU DEFUNT et de Madame Nelly DELCOUR.

Autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par le juge de paix de Mouscron en date du deux août deux mil seize.

2° Mademoiselle TENHAAF, Charlotte Denise Francine, née à Tournai le vingt-quatre juillet mil neuf cent nonante-cinq (numéro national 95.07.24-464.84), célibataire, domiciliée à 7711 Mouscron (Dottignies), rue des Bailliages 5.

FILLE DU DEFUNT et de Madame Nelly DELCOUR.

3° Mademoiselle TENHAAF, Margo Nelly Sylvie, née à Tournai le dix-huit mars mil neuf cent nonante-huit (numéro national 98.03.18-410.62), célibataire, domiciliée à 7711 Mouscron (Dottignies), rue des Bailliages 5.

FILLE DU DEFUNT et de Madame Nelly DELCOUR.

Objet de la déclaration :

Les comparantes agissant comme dit ci-dessus ont déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : Monsieur TENHAAF, Thierry Léopold Gabriel, de son vivant divorcé de Madame DELCOUR, Nelly Maria Madeleine, né à Liège le cinq août mil neuf cent soixante-quatre (numéro national 64.08.05-199.81), domicilié à 7602 Péruwelz (Bury), rue de Bocarmé 68, et décédé à Péruwelz (Bury) le vingt et un avril deux mil seize.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparantes déclarent faire élection de domicile en l'étude des notaires Christophe WERBROUCK-Sylvie DELCOUR, à 7711 Mouscron (Dottignies), boulevard des Alliés 16/6.

Mouscron, le 14 septembre 2016.

Les comparantes et nous notaire avons signé.

(Suivent les signatures).

(Signé) Alain MAHIEU, notaire.

(8675)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

L'an deux mille seize, le six octobre.

Par-devant nous, Claudine Verschelden, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

A COMPARU :

MASURE, VALERIE MARIE, née le 14 juin 1967 à Ath, domiciliée à 7900 Grandmetz, rue Emile Albot 20, agissant en mandataire de :

LADRIERE, JOHNNY JEAN-CLAUDE, né à Bury le 9 octobre 1960, domicilié à Leuze-en-Hainaut, rue du Bergeant 77.

En vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte.

Agissant tous deux en qualité de parents, administrateurs légaux de leur enfant mineur :

LADRIERE, JAROD, né à Ath le 1^{er} septembre 2000, domicilié avec son père.

Autorisés par ordonnance prononcée le 23 septembre 2016 par Monsieur le juge de paix du canton de Leuze-en-Hainaut.

Laquelle comparante, agissant comme ci-dessus, a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : DE WOLF, Michèle Marie Hélène Elvire R., née à Léopoldville (Congo belge) le 7 juillet 1950, en son vivant domiciliée à LEUZE-EN-HAINAUT, rue de la Forge 36, et décédée le 13 mars 2016 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Jean-Louis MERTENS, notaire de résidence à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Tournai 24.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) VERSCHELDEN, Claudine. (8676)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille seize, le quatre octobre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Maître Lucie GERARDY, avocate, dont le cabinet est établi rue de la Station 47, à 4880 AUBEL, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de la nommée :

Madame LIBERT, Marie-Thérèse, née à Bure le 25 septembre 1958, domiciliée et résidant à la « Maison de Repos Saint-Joseph », sise à 4850 PLOMBIERES, rue de la Clinique 24, soeur du défunt.

Désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel, en date du 13 novembre 2015, laquelle restera ci-annexée.

Dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel, en date du 28 septembre 2016, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de LIBERT, Jean-Louis, né à Bure le 23 juillet 1955, en son vivant domicilié à 4850 PLOMBIERES, rue de la Clinique 24, et décédé à Plombières le 20 juillet 2016.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, en attirant l'attention de l'administrateur provisoire qu'elle doit faire publier lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Suivent les signatures).

(Signé) Lucie GERARDY, avocate.

(8689)

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Bernard Denys, notaris, met standplaats te Avelgem, Oudenaardsesteenweg 141.

E-mail : bernard@notarisdensys.be

Identiteit van de declarant(en) :

1. Heer Jean-Marie Lucien VANDEMEULEBROUCKE, geboren te Avelgem op 12 april 1956 (nationaal nummer : 56.04.12-239.23), wonende te Zwevegem (Moen), Zilverberkenlaan 11/0. Optredend in persoonlijke naam.

2. Mevrouw Lieve Marie Magdalena KOOPMAN, geboren te Zwevegem op 14 juli 1960 (nationaal nummer : 60.07.14-286.21), wonende te Zwevegem (Moen), Zilverberkenlaan 11D. Optredend in persoonlijke naam.

3. Heer Arie VANDEMEULEBROUCKE, geboren te Kortrijk op 20 maart 1986 (nationaal nummer : 86.03.20-105.55), wonende te 3001 Leuven, Hertogstraat 184. Optredend in persoonlijke naam.

4. Heer Thijs VANDEMEULEBROUCKE, geboren te Kortrijk op 12 juni 1989 (nationaal nummer : 89.06.12-109.84), wonende te 8552 Zwevegem (Moen), Zilverberkenlaan 11/0, Optredend in persoonlijke naam.

5. Heer Stan VANDEMEULEBROUCKE, geboren te Kortrijk op 12 juni 1989 (nationaal nummer : 89.06.12-105.88), wonende te 3552 Zwevegem (Moen), Zilverberkenlaan 11/0. Optredend in persoonlijke naam.

Voorwerp van de verklaring : verwerping van een nalatenschap.

Voor de nalatenschap van heer Dees VANDEMEULEBROUCKE, geboren te Kortrijk op 15 september 1988 (nationaal nummer : 88.09.15-185.13), ongehuwd, laatst wonende te 8210 Zedelgem, Koning Albertstraat 12, overleden te Zwevegem op 6 december 2014.

Verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen om hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van bekendmaking.

Verklaring afgelegd op : 22 maart 2016.

(Get.) Bernard Denys, notaris.

(8692)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Dans la procédure en réorganisation judiciaire de Calcadas Guilhermino Fernando, domicilié à 1301 Bierges, rue Cour Boisacq 21, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0812.400.536, le tribunal de commerce a, par jugement du 3 octobre 2016 :

- reçu la requête en prorogation de sursis et en modification de l'objectif de la procédure et la déclare fondée;

- ordonné la prorogation du sursis octroyée et dit que celui-ci prend cours le 3 octobre 2016 pour se terminer le 23 janvier 2017;

- fixé au lundi 9 janvier 2017, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation;

- invité le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi, au moins vingt jours avant cette audience, soit le 16 décembre 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signature illisible).

(8677)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 3 octobre 2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon ordonne la prorogation du sursis à :

Les Constructions de Lauriers SPRL, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 210/4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0536.657.448.

- Dit que le sursis prorogé prend cours le 3 octobre 2016 pour se terminer le 23 janvier 2017.

- Fixe au lundi 9 janvier 2017, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation.

- Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 16 décembre 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signature illisible).

(8678)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Prorogation de sursis de la réorganisation judiciaire de : PC 2000-BEE-API SPRL.

Numéro d'entreprise : 0422.446.282.

Adresse : rue Caluyère 5B, à 7862 Ogy.

Date du jugement : 28 septembre 2016.

Date d'échéance du sursis : 7 novembre 2016.

Vote de l'assemblée générale des créanciers : mercredi 2 novembre 2016, à 9 h 15 m, en la salle d'audience du tribunal de commerce, sise à 7500 Tournai, rue du Château 47 (rez-de-chaussée).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(8679)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 5 octobre 2016, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et accorde à la SPRL Couverture-Rénovation-Manutention, dont le siège est établi à 5362 Achet, rue de la Creugette 18, B.C.E. n° 0872.132.047 préqualifiée un sursis de quatre mois prenant cours ce jour pour se terminer le 5 février 2017.

Fixe au 1^{er} février 2017, à 11 h 30 m, à l'audience de la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, rue Arthur Defoin 215, bât. B, à 5500 Dinant, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Pascale Dehant.

(8680)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Infractions liées à l'état de faillite

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij vonnis van 24 mei 2016, uitspraak doende bij verstek, heeft de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, zitting houdende in correctionele zaken de genaamde, 1418ex16: SCHOOF, Joey, geboren te Leuven op 3 augustus 1988, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats in België of het buitenland.

Verdacht van :

Te Genk tussen 6 oktober 2015 en 4 december 2015, op niet nader bepaalde data :

Als zaakvoerder van de bvba HET DOMEIN, met laatste maatschappelijke zetel te Genk, Hasseltweg 481, met ondernemingsnummer 0412.688.874, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, van 6 oktober 2015, zich plichtig gemaakt te hebben aan misdrijven die verband houden met de staat van faillissement, met name,

A. zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, in casu door geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te vertrekken aan de curator aangesteld bij hogervermeld vonnis

B. bij inbreuk op de artikelen 1, 2, 4, 9, 10 en 16 van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, strafbaar gesteld door artikel 16 van voornoemde wet, sedert 9 mei 2014 bij inbreuk op de artikelen 111.82, 111.84, 111.89 en 111.90 van het wetboek van economisch recht van 28 februari 1937, strafbaar gesteld door de artikel XV.69, XV.70 en XV.75 van hetzelfde wetboek, incasus de boekhouding van hoger vermelde vennootschap.

Veroordeelt tot :

Verklaart de strafvordering uit hoofde van de tenlastelegging B onontvankelijk. Verklaart de strafvordering voor het overige ontvankelijk.

Verklaart beklagde SCHOOF, Joey, schuldig aan de tenlastelegging sub A omschreven in het bevel tot dagvaarding en veroordeelt hem hiervoor tot een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en tot een geldboete van 500,00 EUR verhoogd met 50 opdecimien en alzo gebracht op 3.000,00 EUR.

Beveelt dat bij gebreke aan betaling binnen de termijn bepaald in art. 40 Sw de geldboete zal mogen vervangen worden door een gevangenisstraf van 30 dagen.

Legt aan beklagde SCHOOF, Joey het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent - effectenmakelaar uit te oefenen en dit gedurende een periode van vijf jaar.

Legt aan beklagde SCHOOF, Joey, tevens het verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen en dit eveneens gedurende een periode van vijf jaar.

Verplicht beklagde tevens bij toepassing van artikel 29 van de Wet van 01.08.1985 -

gewijzigd bij de Wet van 22.04.2003, het K.B. van 19.12.2003 en het K.B. van 31.10.2005 tot betaling van een bedrag van 25 EUR, vermeerderd met 50 opdecimien en alzo gebracht op 150 EUR, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het Bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en occasionele redders, ingesteld bij artikel 28 van de Wet van 01.08.1985.

Legt aan beklagde overeenkomstig artikel 91, 2° lid van het K.B. van 28.12.1950, houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, een vergoeding op van 51,20 EUR.

Veroordeelt beklagde tot de strafkosten deze tot op heden begroot op 0,00 EUR.

Beveelt de publicatie bij uittreksel van onderhavig vonnis lastens beklagde SCHOOF, Joey in het *Belgisch Staatsblad* en dit op zijn kosten.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur des Konings te Tongeren.

Tongeren, 26 september 2016.

De griffier, hfd.v.dst., (get.) CHARLIER, I.

(8688)

Faillissement

Faillite

Cour d'appel de Mons

Par arrêt du 3 octobre 2016, la première chambre de la cour d'appel de Mons réformant le jugement rendu le 19 novembre 2015 par le tribunal de commerce du Hainaut, division de MONS, dit Monsieur Damien BALAES, domicilié rue des Postes 39, à 7331 BAUDOUR (B.C.E. 0750.192.357) non excusable.

Le greffier-chef de service, (signé) I. De Neve.

(8681)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HOFKENS SANDRA, LAAGLANDLAAN 234, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 3 november 1967 MERKSEM.

Referentie: 42098.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: vennoot van HAARATELIER VERHAGEN COMM. V

Curator: Mr VAN IMPE BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117482

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VAN HEUCKELOM PETER, AM WAISENBÜSCHEN 28, 4700 EUPEN.

Geboortedatum en -plaats: 24 maart 1987 WILRIJK.

Referentie: 42095.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: vennoot van ALRENO P.R. VOF

Curator: Mr VANHOUCHE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117479

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: JUWELEN FACET BVBA, VESTINGSTRAAT 36/5, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 42091.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: vervaardiging van sieraden

Ondernemingsnummer: 0452.813.222

Curator: Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117475

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GREEN LIFE BVBA, HERENTALSEBAAN 188, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 42099.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0457.661.638

Curator: Mr VANHOUTTE INGE, FRANKRIJKLEI 105, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117483

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CHRIS DEGENKAMP'S BANKET BVBA, UILENDREEF 14, 2980 ZOERSEL.

Referentie: 42093.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in brood en banketbakkerswerk in gespecialiseerde winkels (koude bakkers)

Ondernemingsnummer: 0465.270.297

Curator: Mr VAN DOOSSELAERE THIERRY, JUSTITIESTRAAT 26, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117477

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ALRENO P.R. VOF, VELDSTRAAT 325/1, 2930 BRASSCHAAT.

Referentie: 42094.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: bouwrijp maken van terreinen

Ondernemingsnummer: 0511.965.208

Curator: Mr VANHOUCHE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117478

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HAARATELIER VERHAGEN COMM. V., LAAGLAND-LAAN 234, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Referentie: 42097.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: haarverzorging

Ondernemingsnummer: 0547.692.781

Curator: Mr VAN IMPE BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117481

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GOOD PR & EVENTS BVBA, TE COUWELAARLEI 2, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 42092.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overige recreatie- en ontspanningsactiviteiten

Ondernemingsnummer: 0550.390.173

Curator: Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117476

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HOOGE KEVIN, HALLE-VELDEN 123, 2980 ZOERSEL.

Geboortedatum en -plaats: 31 oktober 1983 BOOM.

Referentie: 42096.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: uitvoeren van metsel- en voegwerken

Handelsbenaming: 'ALGEMENE VOEG- EN METSELWERKEN HOOGE' EN 'THE ATRO'

Uitbatingsadres: OEVER 29, 2000 ANTWERPEN 1

Ondernemingsnummer: 0827.514.522

Curator: Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 9 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117480

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GEM PRODUCTIONS BVBA, BRUGSESTRAAT 2, 8020 OOST-KAMP.

Referentie: 20160178.

Datum faillissement: 28 september 2016.

Handelsactiviteit: uitbatingsvennootschap

Ondernemingsnummer: 0873.564.578

Curatoren: Mr DELEPIERE JAN, STOKVELDELAAN 30, 8200 BRUGGE; Mr DE BUSSCHER JAN, WITTE LEERTOUWERS-STRAAT 7, 8000 BRUGGE.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 28 oktober 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2016/117269

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MORENO'S BVBA, MOERPUTSTRAAT 4/B, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie: 20160378.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: bakkerij

Ondernemingsnummer: 0835.434.274

Curatoren: Mr D'HOOGHE LIEVEN, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr WAUMAN PIETER, VIJFSTRATEN 57, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 16/09/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 18 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2016/117331

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ALL TECH WILLY BVBA, BOSSTRAAT 104D, 9111 BELSELE.

Referentie: 20160379.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: ONDERHOUD EN PLAATSEN VAN CENTRALE VERWARMING

Ondernemingsnummer: 0844.861.288

Curator: Mr VAN DEN BRANDEN GUY, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 18 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2016/117332

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, andere, van: HRISTOV BORISLAV YULIYANOV (EMIRDAG VOF), ORCHIDEESTRAAT 18, 9041 OOST-AKKER.

Geboortedatum: 30 juni 1970.

Referentie: 20160426.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: /

Curator: Mr LEROUX DIRK, KORTRIJKSESTEENWEG 964, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117420

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: CAKAL MEVLUT (SERDIVAN COMM.V.), TORENLAAN 18, 8790 WAREGEM.

Geboortedatum: 1 januari 1973.

Referentie: 20160425.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: /

Curator: Mr DE BOEVER HILDE, BRUSSESESTEENWEG 119A, 9090 MELLE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117412

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BASESIX BVBA, OUDE BRUSSESEWEG 242, 9050 GENT-BRUGGE.

Referentie: 20160433.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: uitgeverijen van muziekopnamen

Ondernemingsnummer: 0465.833.788

Curator: Mr DE SCHUYMER WIM, HEERWEG-ZUID 2/001, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 24/09/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
2016/117419

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: INFOLINK CONSULTING BVBA, EMIEL LOSSYSTRAAAT 84, 9040 SINT-AMANDSBERG.

Referentie: 20160430.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: computerconsultancy-activiteiten

Ondernemingsnummer: 0472.999.714

Curator: Mr DE NIJS SOFIE, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
2016/117416

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ASKO TRANS COMM.V. + HASAN HASAN ISMAIL, NIEUWEVAART 235, 9000 GENT.

Referentie: 20160424.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overig personenvervoer te land

Ondernemingsnummer: 0507.839.441

Curator: Mr DEGRYSE CHRISTOPHE, KORTRIJKSESTEENWEG 361, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
2016/117406

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BIO-DIENST VOF + ASENOV ORLIN GEORGIEV, BRUNAUSTRAT 35, 9040 SINT-AMANDSBERG.

Referentie: 20160427.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: landschapsverzorging

Ondernemingsnummer: 0630.788.624

Curator: Mr DEWEPPE WALTER, BRUSSELSESTEENWEG 691, 9050 GENTBRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
2016/117413

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: WELVAERT MARNIX, GROTE MARKT 79/101, 9060 ZELZATE.

Referentie: 20160428.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in spellen en speelgoed in gespecialiseerde winkels

Handelsbenaming: TOP 1 TOYS

Ondernemingsnummer: 0742.445.621

Curator: Mr DE MOOR LIEVEN, HENRI DUNANTLAAN 12/301, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
2016/117414

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: EXPRESS CONSULT BVBA, LINDEMEERS 31, 9032 WONDELGEM.

Referentie: 20160429.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer

Ondernemingsnummer: 0828.757.112

Curator: Mr DE SCHUYMER WIM, HEERWEG-ZUID 2/001, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117415

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: EUROINNOVATION BVBA, WONDELGEMSTRAAT 25, 9000 GENT.

Referentie: 20160431.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0844.748.056

Curator: Mr DE MUYNCK LUC, GRAAF H. GOETHALSLAAN 15, 9840 DE PINTE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 17 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117417

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BIG TYRE RECYCLING CORPORATION BVBA, MARTELAARSLAAN 432, 9000 GENT.

Referentie: 20160432.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: recyclage van grote banden

Ondernemingsnummer: 0889.764.469

Curator: Mr DEWEPPE WALTER, BRUSSELSESTEENWEG 691, 9050 GENTBRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/09/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117418

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BECU NANCY, STATIONSSTRAAT 38, 8900 IEPER.

Geboortedatum en -plaats: 13 september 1966 BRUGGE.

Referentie: 20160047.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: Verkoop aan toog of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : frietkramen, hotdogstalletjes, enz

Uitbatingsadres: STATIONSSTRAAT 40, 8900 IEPER

Ondernemingsnummer: 0642.878.980

Curator: Mr DE RYNCK BRUNO, NIJVERHEIDSTRAAT 2, 8900 IEPER.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 23 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2016/117268

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: FIDULEX BVBA, KERAMIEKSTRAAT 18, 2801 HEFFEN.

Referentie: 20160146.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: boekhouders-fiscalisten

Ondernemingsnummer: 0428.361.106

Curator: Mr VAN DEN BERGHEN KRIS, FREDERIK DE MERODESTRAAT 94-96, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2016/117179

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BEKAERT BVBA, LEOPOLDSTRAAT 19, 2570 DUFFEL.

Referentie: 20160151.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: uitbating pizzeria

Handelsbenaming: PIZZERIA ANGOLO

Ondernemingsnummer: 0437.531.762

Curator: Mr CLAES DOMINIQUE, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117184

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VERVOORT NV, KOLVENIERSVEST 56, 2500 LIER.

Referentie: 20160143.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: verhuur van woningen, excusief sociale woningen

Ondernemingsnummer: 0448.482.171

Curator: Mr VERHAEGEN KRISTIN, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2016/117176

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: STAPPS BETONVLOEREN BVBA, ITEGEMSEWEG 111, 2222 WIEKEVORST.

Referentie: 20160147.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: gieten en polieren van betonvloeren

Ondernemingsnummer: 0454.155.582

Curator: Mr VAN DEN BERGHEN KRIS, FREDERIK DE MERODES-TRAAT 94-96, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117180

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GEELHOED BETONWAPENING BVBA, GALGESTRAAT 38, 2800 MECHELEN.

Referentie: 20160145.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: BOUWONDERNEMING

Ondernemingsnummer: 0458.844.939

Curator: Mr DESUTTER YVES, BOONHOF 24, 2890 SINT-AMANDS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117178

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: R T N BVBA, PATRIJZENWEG 16, 2560 KESSEL.

Referentie: 20160142.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: service automotieve

Ondernemingsnummer: 0466.067.578

Curator: Mr VERHAEGEN KRISTIN, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117175

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: TMC PROJECTS BVBA, OUDE SCHRIEKSEBAAN 72, 2820 BONHEIDEN.

Referentie: 20160144.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overige adviesbureau op het gebied van bedrijfsbeheer, bedrijfsvoering

Ondernemingsnummer: 0502.732.093

Curator: Mr PINOY JEROEN, CELLEBROEDERSSTRAAT 13, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2016/117177

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: COTECON BVBA, DUWIJCKSTRAAT 17, 2500 LIER.

Referentie: 20160152.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: loodgieterij

Ondernemingsnummer: 0537.311.209

Curator: Mr LAMMAR THIERRY, Schuttersvest 8, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117185

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: JESPERS MICHAEL ALAIN PATRICK, BEEKSTRAAT 24, 2800 MECHELEN.

Geboortedatum en -plaats: 2 januari 1984 BRUSSEL.

Referentie: 20160150.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID

Ondernemingsnummer: 0628.904.646

Curator: Mr DE KEERSMAECKER FRANCOIS, DRABSTRAAT 10, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117183

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: JERA BVBA, STATIONSSTRAAT 6, 2870 PUURS.

Referentie: 20160149.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: RESTAURANT

Ondernemingsnummer: 0832.089.754

Curator: Mr DESUTTER YVES, BOONHOF 24, 2890 SINT-AMANDS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117182

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ALGEMEEN ANTWERPS DEBITEURENBEHEER CVOHA, ANTWERPSESTRAAT 84/86, 2500 LIER.

Referentie: 20160148.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: DEBITEURENBEHEER EN INCASSO

Handelsbenaming: A A D B

Ondernemingsnummer: 0891.383.181

Curator: Mr CLAES DOMINIQUE, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 5 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Default

2016/117181

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ELLAH BVBA, LAVENDELWEG 14, 8430 MIDDELKERKE.

Referentie: 20160130.

Datum faillissement: 5 oktober 2016.

Handelsactiviteit: RESTAURANTS VAN HET TRADITIONELE TYPE

Handelsbenaming: TUDOR ROSE

Ondernemingsnummer: 0873.285.357

Curatoren: Mr PINTELON ROLAND, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE; Mr BRONDERS BART, ARCHIMEDESSTRAAT 7, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 14 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2016/117333

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GILLEMAN TEXTILES N.V., GOMAR VANDEWIELELAAN 75, 9600 RONSE.

Referentie: 2288.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in textiel, kleding, bont, schoeisel en lederwaren e.a

Handelsbenaming: GILLEMAN TEXTILES

Uitbatingsadres: GOMAR VANDEWIELELAAN 75, 9600 RONSE

Ondernemingsnummer: 0400.219.822

Curatoren: Mr DE POOTER WIM, KLEINE MARKT 41, 9700 OUDENAARDE; Mr DECRAEYE JO, KLEINE MARKT 41, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 6 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: M.Fostier, griffier

2016/117505

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: WILLOQC CEDERIC, KAREL LODEWIJK LEDEGANCKSTRAAT 2, 9600 RONSE.

Geboortedatum en -plaats: 6 september 1982 RONSE.

Referentie: 2282.

Datum faillissement: 6 oktober 2016.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in landbouwproducten, levende dieren e.a

Handelsbenaming: TRPICUS

Uitbatingsadres: WIJNSTRAAT 7, 9600 RONSE

Ondernemingsnummer: 0567.634.397

Curator: Mr DE POOTER WIM, KLEINE MARKT 41, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 06/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: M.Fostier, griffier

2016/117504

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: WELDIMO NV, INDUSTRIETERREIN VOSTERT 1111, 3960 BREE.

Referentie: 8036.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: ramen & deuren

Ondernemingsnummer: 0401.365.808

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117310

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MODIWEL NV, LANGENDIJKSTRAAT 8, 3690 ZUTENDAAL.

Referentie: 8038.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: hout schrijnwerk

Ondernemingsnummer: 0415.255.416

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117308

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GLASCO NV, INDUSTRIETERREIN VOSTERT 1111, 3960 BREE.

Referentie: 8037.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: montagebedrijf

Ondernemingsnummer: 0416.802.565

Curatoren: Mr MAILLEUX BERNARD, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117309

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VP CLEANING E-BVBA, HOSPITAALSTRAAT 4/1, 3600 GENK.

Referentie: 8030.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overige reiniging van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0480.309.554

Curatoren: Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117314

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: IL GUSTO FOOD COMM.V., PAUWENGRAAF(E) 74, 3630 MAASMECHELEN.

Referentie: 8033.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0559.798.183

Curatoren: Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117311

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PAULISSEN WENDY, MORTELVELDSTRAAT 1/B, 3650 DILSEN-STOKKEM.

Geboortedatum en -plaats: 6 augustus 1977 GENK.

Referentie: 8034.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: uitbating van een sportcafé

Handelsbenaming: SPORTCAFE DE SPIL

Uitbatingsadres: KONING BOUDEWIJNLAAN 1, 3650 DILSEN-STOKKEM

Ondernemingsnummer: 0628.940.476

Curatoren: Mr SCHEEPERS JEF, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN; Mr NATENS ELKE, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117324

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: WERKMAAT-SCHAPPIJ SERGE LOUSBERG COMM.V., STEENWEG 239/8, 3621 REKEM.

Referentie: 8032.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Uitbatingsadres: RIJKSWEG 568, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0817.420.582

Curatoren: Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117312

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: LUELCO BVBA, ROTEMERLAAN 59, 3680 MAASEIK.

Referentie: 8035.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: elektrische installaties

Ondernemingsnummer: 0821.791.522

Curatoren: Mr SCHEEPERS JEF, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN; Mr NATENS ELKE, WIJNGAARDSTRAAT 6, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117323

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VANHOUTTEGHEM MARC BVBA, OOSTERZONNE-PLEIN 10/2, 3690 ZUTENDAAL.

Referentie: 8031.

Datum faillissement: 11 oktober 2016.

Handelsactiviteit: freelance evenementensupport

Uitbatingsadres: HEERSTRAAT 87, 3510 KERMT

Ondernemingsnummer: 0837.935.389

Curatoren: Mr TOPPET-HOEGARS BERNARD, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN; Mr GHESQUIERE PHILIPPE, BILZERSTEENWEG 263, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117313

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VANDERMESCH AMANDINE, CHAUSSEE DE COURTRAI 16/A, 7503 FROYENNES.

Date et lieu de naissance : 20 mars 1989 ROUBAIX.

Référence : 20160167.

Date de faillite : 11 octobre 2016.

Activité commerciale : exploitation d'un débit de boissons

Numéro d'entreprise : 0543.766.756

Curateur : PARIS FREDERIC, Rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117501

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SODITEX SA, RUE DE L'ESCALIER 4, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161097.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : construction générale

Numéro d'entreprise : 0429.120.080

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116041

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RENOTER SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161037.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros de boissons

Numéro d'entreprise : 0432.661.966

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115463

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA MERVEILLEUSE SCRL, RUE MARIE-CHRISTINE 137, 1020. LAEKEN.

Référence : 20161054.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : boulangerie pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0437.422.983

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115503

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ARCO SYSTEMS INFORMATION - IMAGE AND DATA, BOULEVARD LAMBERMONT 436, 1030. SCHAERBEEK.

Référence : 20161010.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : études de marché et sondages d'opinion

Numéro d'entreprise : 0451.485.807

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115449

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : J AND S PARTNERS SPRL, RUE DES GRANDS CARMES 31/33, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161093.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0455.055.506

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116037

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CONSULTANCE ET ORGANISATION SA, AVENUE LOUISE 379 BTE 20, 1050. IXELLES.

Référence : 20161033.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : fabrication de produits pharmaceutiques

Numéro d'entreprise : 0455.427.866

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115447

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DOUNIA TRADING SPRL, SQUARE DE NOVILLE 5 BTE 357, 1081. KOEKELBERG.

Référence : 20161042.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : entretien et réparation automobiles

Numéro d'entreprise : 0456.555.442

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115473

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TERMAL SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161049.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0465.266.735

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115478

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, b.1 renvoi d'un autre tribunal, de : PETROLTECH SA, FONT SAINT LANDRY 9, 1120. NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Référence : 20161064.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : conseils pour les affaires et de gestion

Numéro d'entreprise : 0466.503.682

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116008

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FLORICOM SPRL, AVENUE DES CROIX DE GUERRE 94, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Référence : 20161108.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros de fleurs et plantes

Numéro d'entreprise : 0467.308.683

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116051

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DU BEMPT SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 194, 1040. ETTERBEEK.

Référence : 20161101.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration à service complet

Numéro d'entreprise : 0472.345.458

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116044

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CRITICAL CARE TRANSPORT UNIT SPRL, RUE DES FLEURISTES 58, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE.

Référence : 20161092.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : transport par ambulance

Numéro d'entreprise : 0474.088.983

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116036

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BELGIUM DECOR SPRL, RUE CREUSE 20, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20161094.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de restauration des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0478.195.746

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116038

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SERVICES REALISATIONS EXPORT SPRL, AVENUE DE LAEKEN 57, 1090 JETTE.

Référence : 20161075.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : conseils de gestion

Numéro d'entreprise : 0478.965.313

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116019

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.A.S. PROTECTION SPRL, AVENUE LOUISE 65/011, 1050 BRUXELLES 5.

Référence : 20161080.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : sécurité

Numéro d'entreprise : 0480.175.536

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116024

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ROYAL BELGIUM TRADE SPRL, RUE DU MIDI 104, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161038.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de vêtements

Numéro d'entreprise : 0502.299.454

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115464

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: MARTINS PINTO OCTAVIO, CHAUSSEE DE WATERLOO 276/RC, 1060 SAINT-GILLES.

Date de naissance : 3 octobre 1982.

Référence : 20161089.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0502.521.861

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116033

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALWAYS NEEDS SERVICES GROUP SPRL, AVENUE PAUL-HENRI SPAAK 29, 1060. SAINT-GILLES.

Référence : 20161076.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : nettoyage industriel

Numéro d'entreprise : 0502.544.033

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116020

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EKSEN SPRL, AVENUE DE LA PORTE DE HAL 64, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20161102.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0502.975.484

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116045

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LOVALCO SPRL, RUE BREYDEL 46, 1040. ETTERBEEK.

Référence : 20161013.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : intermédiaire du commerce

Numéro d'entreprise : 0505.814.022

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115479

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ENSOMIA SPRL, CHAUSSEE DE MONS 266, 1070. ANDERLECHT.

Référence : 20161018.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : construction générale

Numéro d'entreprise : 0508.889.021

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115453

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAFIA BUSINESS SPRL, RUE THEODORE VERHAEGEN 196/202, 1060. SAINT-GILLES.

Référence : 20161039.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0521.866.136

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115465

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RAMIBATI SPRL, RUE HOUZEAU DE LEHAIE 62, 1081. KOEKELBERG.

Référence : 20161087.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : construction générale

Numéro d'entreprise : 0521.938.192

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116031

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GANSBAR SPRL, AVENUE LOUISE 32A, 1050. IXELLES.

Référence : 20161012.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0526.808.087

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115468

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : K CONSTRUCT SPRL, RUE H. VAN HAMME 137, 1140. EVERE.

Référence : 20161034.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : constructions spécialisées

Numéro d'entreprise : 0526.821.450

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115461

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : 5 CONNECTIONS SCRI, RUE DU NOYER 35, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161099.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0534.824.643

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116043

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CREATIV DESIGN SPRL, CHAUSSEE DE GAND 1257, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE.

Référence : 20161073.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : autres travaux d'installation n.c.a

Numéro d'entreprise : 0535.747.133

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116017

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SOUMED-DESTOCK SPRL, RUE BEECKMAN 53, 1180 UCCLE.

Référence : 20161060.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail sur les marchés

Numéro d'entreprise : 0535.769.503

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116004

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BEST REPAIR SERVICE SPRL, RUE A.ET M.HELLINCKX 26, 1083 GANSHOREN.

Référence : 20161041.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : constructions spécialisées

Numéro d'entreprise : 0536.215.208

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115472

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PIZZERIA FLORENTY SPRL, RUE VERTE 25, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Référence : 20161083.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0536.243.219

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116027

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BOOST FACTORY SPRL, RUE DE ROLLEBEEK 38, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161056.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : vente de cigarettes électroniques

Numéro d'entreprise : 0536.718.321

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115506

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IMMOBILIERE GUY EKO SPRL, RUE PIERS 158, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161068.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : construction générale

Numéro d'entreprise : 0537.227.471

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116012

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BOSCH NICOLE, AVENUE LOUISE 399/B003, 1050 IXELLES.

Date de naissance : 9 mai 1948.

Référence : 20161062.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : biens immobiliers

Numéro d'entreprise : 0544.274.225

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116006

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GALFA SPRL, CHAUSSÉE DE WEMMEL 115, 1090. JETTE.

Référence : 20161095.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de carburants automobiles

Numéro d'entreprise : 0545.986.670

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116039

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BAR LOUNGE CONCERT EVENTS SPRL, RUE DU NOYER 189, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161105.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0548.939.925

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116048

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HYRISS SPRL, PLACE DE LA PATRIE 24, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20161113.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : librairie

Numéro d'entreprise : 0548.951.704

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116060

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RAY AND CO SPRL, RUE DE FIENNES 49, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20161096.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros d'autres produits alimentaires

Numéro d'entreprise : 0555.720.720

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116040

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PRIMUS SOLUTIONS SPRL-S, RUE DU SAPHIR 25, 1030. SCHAERBEEK.

Référence : 20161079.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : nettoyage industriel

Numéro d'entreprise : 0562.926.830

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116023

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ELYS INVEST SPRL, AVENUE KERSBEEK 308, 1180. UCCLE.

Référence : 20161045.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de maçonnerie

Numéro d'entreprise : 0564.838.522

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115474

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RC COMPANY SPRL, AVENUE VAN VOLXEM 320, 1190. FOREST.

Référence : 20161104.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : autres travaux d'installation n.c.a

Numéro d'entreprise : 0567.817.313

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116047

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MGF S.A.S., RUE DU COMMANDANT ROLLAND 49-4, 93350 LE BOURGET (FRANKRIJK).

Référence : 20161023.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Siège d'exploitation : COMMERCE DE GROS CYCLES

Numéro d'entreprise : 0568.483.247

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115470

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KDRI SPRL, CHAUSSEE DE NEERSTALLE 483/11, 1180. UCCLE.

Référence : 20161047.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : crèches et garderies

Numéro d'entreprise : 0597.785.165

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115476

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BIO-FRAIS SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 1174, 1180 UCCLE.

Référence : 20161117.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : alimentation générale bio

Numéro d'entreprise : 0634.817.686

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116064

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BICIR SPRL, DIEWEG 26A BTE4, 1180. UCCLE.

Référence : 20161053.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : import et vente de vélo

Numéro d'entreprise : 0644.418.807

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115502

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FASHION INTERNATIONAL SPRL, PETITE RUE DES LOUPS 1/A, 1070. ANDERLECHT.

Référence : 20161019.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : activités de poste

Numéro d'entreprise : 0809.119.461

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115454

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C.R. RENOV SPRL, AVENUE DE LA SABLIERE 14, 1160 BRUXELLES 16.

Référence : 20161029.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux d'isolation

Numéro d'entreprise : 0809.643.756

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115480

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : R.G. TOITURES SPRL, CHAUSSEE DE MONS 1206, 1070. ANDERLECHT.

Référence : 20161051.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : entreprise de toitures

Numéro d'entreprise : 0811.079.455

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115500

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : REUFFRIDERZ SPRL, RUE DE BIRMINGHAM 349, 1070 BRUXELLES 7.

Référence : 20161030.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de vêtements

Numéro d'entreprise : 0811.642.451

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115459

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LA TABLE DE VICTOIRE SPRL, RUE DES ANCIENS ETANGS 40, 1190 FOREST.

Référence : 20161112.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restaurant

Numéro d'entreprise : 0816.602.220

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116059

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TRADE & SERVICES ALLMAK SPRL, RUE DE LIEDEKERKE 33, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Référence : 20161069.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0818.866.080

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116013

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PIP-PIP SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 186, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20161086.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0822.409.352

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116030

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KAYRA'S SPRL, RUE DE RIBAUCCOURT 23, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161103.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : nettoyage des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0824.720.724

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116046

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PHILIPPE MORENO EDITIONS SPRL, COUDENBERG 76-78, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161036.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce d'objets d'art

Numéro d'entreprise : 0827.366.349

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115462

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ALL CONSTRUCT SPRL - STARTER, RUE ROGIER 158, 1030 BRUXELLES 3.

Référence : 20161026.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux d'isolation

Numéro d'entreprise : 0829.516.185

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115457

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : STOYANOV RENOV SPRL, AVENUE HOUBA DE STROOPER 202/2, 1020 LAEKEN.

Référence : 20161091.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : nettoyage/construction

Numéro d'entreprise : 0830.582.888

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116035

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EAT DIFFERENT SPRL, AVENUE DE ROODEBEEK 11, 1030. SCHAERBEEK.

Référence : 20161052.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0832.237.135

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115501

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AIDY SPRL, AVENUE DOCTEUR LEMOINE 11 BTE 4, 1070. ANDERLECHT.

Référence : 20161016.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail

Numéro d'entreprise : 0834.653.326

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115451

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EL ADNEN, AVENUE DES SEPT BONNIERS 64, 1180. UCCLÉ.

Référence : 20161055.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : fleuriste

Numéro d'entreprise : 0834.873.258

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115504

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SPEED-NAMUR SPRL, BOULEVARD LOUIS METTEWIE 95/7, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161098.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : réparations de parties de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise : 0835.718.940

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116042

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KAYNA TRADING SPRL, RUE DES MEGISSIERS 19, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20161074.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros de fruits et légumes

Numéro d'entreprise : 0836.182.758

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116018

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : COMFORT CONCEPT SPRL, RUE D'AERSCHOT 78, 1030 BRUXELLES 3.

Référence : 20161017.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de préparation de sites

Numéro d'entreprise : 0836.580.656

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115452

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DJIB-SHOP SPRL, RUE DE L'INTENDANT 67, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161066.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : réparation de fibres textiles

Numéro d'entreprise : 0836.738.133

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116010

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : E.L.M. SCS, AVENUE DE TERVUEREN 171/8, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20161067.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : intermédiaire du commerce

Numéro d'entreprise : 0836.998.053

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116011

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DECO-BATI SPRL, RUE DU PROGRES 3, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Référence : 20161063.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0837.202.248

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116007

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MGFH SPRL, RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20161115.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : location d'appart-hôtels

Numéro d'entreprise : 0837.435.939

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116062

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KAPA STYLE SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 640, 1180 UCCLE.

Référence : 20161111.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : coiffure

Numéro d'entreprise : 0838.025.857

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116058

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JALDO SPRL, PARVIS DE LA TRINITE 3, 1050 IXELLES.

Référence : 20161116.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : vente sac et accessoires

Numéro d'entreprise : 0839.181.939

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116063

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : INNOPORT BELGIUM SPRL, RUE DES FRAISES 39, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20161084.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0840.298.231

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116028

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : L.M. PRO SPRL, AVENUE DE LA BRABANCONNE 58, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161043.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : constructions spécialisées

Numéro d'entreprise : 0840.504.109

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115482

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.K. SPRL, RUE DU TILLEUL 135, 1140. EVERE.

Référence : 20161090.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0840.520.935

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116034

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CHEZ MIHAELA SCS, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161109.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0840.813.618

Curateur : VAN DE VELDE CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116052

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MOGADOR SERVICES COMPANY SPRL, AVENUE PAUL-HENRI SPAAK 29, 1060. SAINT-GILLES.

Référence : 20161014.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : agence de voyage

Numéro d'entreprise : 0841.687.311

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115483

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AIS LOGISTICS SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161009.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : entreposage et stockage

Numéro d'entreprise : 0842.071.945

Curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA, RUE DE LA LOI 28/8, 1040 BRUXELLES 4.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115467

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NEW MARKET TRADING SPRL, RUE VERTE 121, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20161085.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : soutiens aux entreprises

Numéro d'entreprise : 0842.403.230

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116029

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BRUSSELS CO ENTREPRISE SPRL, AVENUE DAILLY 196, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20161065.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail à base de tabac

Numéro d'entreprise : 0842.429.954

Curateur : MASSART POL, BOULEVARD DE LA CAMBRE 33/5, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116009

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ACTIVE & DYNAMIC COMMUNICATIONS SPRL, CHAUSSEE DE NINOVE 598, 1070. ANDERLECHT.

Référence : 20161015.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : conseil pour les affaires

Numéro d'entreprise : 0843.967.801

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115450

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SRHB SPRL, BOULEVARD LEOPOLD III 17, 1030 BRUXELLES 3.

Référence : 20161044.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0844.460.224

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115481

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BATOM SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 215 BTE 1, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20161032.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0845.326.294

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115460

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAJAM SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161025.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0846.021.825

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115456

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
 —

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MUNDO VERDE SCRI, RUE DES FORTIFICATIONS 2A, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20161110.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0846.188.606

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116053

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
 —

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AM CARS SPRL, RUE D'ENGLISHEN 29, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161027.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce d'équipements de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise : 0846.781.888

Curateur : HENDERICKX ALAIN, RUE DE STASSART 48 BL C/6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115466

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
 —

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BUSINESS INVESTMENTS BROTHERS SPRL, RUE HAECK 40, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161078.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : conseil de gestion

Numéro d'entreprise : 0847.840.475

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116022

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
 —

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BUAKHAO SPRL, CHAUSSEE DE MONS 1229, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20161106.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0847.855.125

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116049

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
 —

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AYEMSEL SPRL, RUE EDOUARD STUCKENS 150, 1140. EVERE.

Référence : 20161040.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : transport routier de fret

Numéro d'entreprise : 0849.913.010

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115471

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BI-ONE SPRL, COURS SAINT MICHEL 100/7, 1040. ETTERBEEK.

Référence : 20161061.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : production de films

Numéro d'entreprise : 0860.815.315

Curateur : LEMAIRE LUC, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116005

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CAREUROP INTERNATIONAL SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 49/6, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20161082.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros en automobiles

Numéro d'entreprise : 0861.393.652

Curateur : TERLINDEN VINCENT, Avenue Louise 349/16, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116026

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AMBULANCES DE GOSSELIES SPRL, AVENUE DU PORT 104, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161077.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : transport par ambulance

Numéro d'entreprise : 0862.345.638

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116021

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ROSARIO CONSTRUCT SPRL, BOULEVARD ADOLPHE MAX 86, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161100.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de démolition

Numéro d'entreprise : 0866.651.844

Curateur : VAN DER BORGHT NICOLAS, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116054

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BATI CONSTRUCT SERVICE SPRL, GENTSESTEENWEG 147, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161070.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de linge de maison

Numéro d'entreprise : 0870.138.005

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116014

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TENDANCES SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180. UCCLE.

Référence : 20161057.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : solderie

Numéro d'entreprise : 0873.930.210

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115505

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VANMAR CONSTRUCTION SPRL, RUE ZWARTEBEEK 15, 1180. UCCLE.

Référence : 20161050.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0876.774.882

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115499

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CID INVEST SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 995/2E, 1180 UCCLE.

Référence : 20161072.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : intermédiaire en immobilier

Numéro d'entreprise : 0877.024.312

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116016

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HEPHI SPRL, PLACE CARDINAL MERCIER 34, 1090. JETTE.

Référence : 20161046.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0878.443.579

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115475

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MIHAI FLORIN, RUE GABRIELLE PETIT 11, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161024.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0884.136.885

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/115448

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KDR CONSTRUCT SPRL, RUE BLAES 122, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161088.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de démolition

Numéro d'entreprise : 0884.215.574

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2016/116032

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : INTERNATIONAL BUSINESS COMPAGNY SPRL, AVENUE MARIE DE HONGRIE 125, 1083 GANSHOREN.

Référence : 20161020.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce automobiles

Numéro d'entreprise : 0886.768.852

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115455

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SECURIMO SPRL, RUE DE LA SERRURE 7, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161081.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de restauration des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0889.407.945

Curateur : OSSIEUR DIANE, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES 7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116025

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AU BATEAU M.L. SPRL, RUE DES BOUCHERS 30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161114.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : horeca-restaurant

Numéro d'entreprise : 0889.707.556

Curateur : VANDAMME ALAIN G., BOULEVARD BRAND WHITLOCK 106, 1200 BRUXELLES 20.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116061

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BATI YUNUS EMRE SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20161021.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0891.902.330

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115469

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CWEZA SPRL, AVENUE DE BROQUEVILLE 297 BTE 5, 1200. WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Référence : 20161107.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0893.616.755

Curateur : WERQUIN MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116050

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PROBLOC SPRL, RUE REIMOND STIJNS 96, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20161048.

Date de faillite : 19 septembre 2016.

Activité commerciale : travaux de plâtrerie

Numéro d'entreprise : 0896.686.509

Curateur : KELDER GUY, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 26 octobre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115477

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BEE SPRL, RUE LAMBERT CRICKX 15B, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20161071.

Date de faillite : 26 septembre 2016.

Activité commerciale : commerce de gros de chaussures

Numéro d'entreprise : 0896.917.824

Curateur : OSCHINSKY YVES, DIEWEG 274, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116015

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: AGA BRUNO MARIA

Geopend op 23 januari 2014

Referentie: 38065

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117453

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: POP CRISTINA JENICA

Geopend op 10 september 2015

Referentie: 40456

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117468

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: GOVATEC NV

Geopend op 9 augustus 2011

Referentie: 34338

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0420.184.501

Aangeduide vereffenaar(s): HERTOEG GERT (SOKIQUA GROUP BV), SLUISWACHTER 20, 3861 NIJKERK NEDERLAND; MEIJERDINK RENE (GOVATEC SERVICE NV), KONTICHSESTEENWEG 17, 2630 AARTSELAAR.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117444

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: V.S.D.I. HOLDING BURGERLIJKE VENNOOTSCHAP ONDER DE VORM VAN EEN BVBA

Geopend op 9 januari 2014

Referentie: 38003

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0423.534.959

Aangeduide vereffenaar(s): GOOVAERTS SUZY, HOOGEIND 42, 2940 STABROEK.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117451

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: OLYMPIADE CV

Geopend op 6 oktober 2011

Referentie: 34549

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0437.475.542

Aangeduide vereffenaar(s): KLEANDROS MAZIOTIS, FLERON-LAAN 1/AB11, 1190 BRUSSEL 19.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117445

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BAT NV

Geopend op 21 januari 2016

Referentie: 41054

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0441.931.802

Aangeduide vereffenaar(s): VAN KRANENBURG JACOB, DORPSTRAAT 44, 3991 HOUTEN NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117473

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: D.D.TOP.COPY BVBA

Geopend op 5 maart 2015

Referentie: 39778

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0453.253.185

Aangeduide vereffenaar(s): DE BIEVRE FRANK, TURNHOUTSE-BAAN 532 BUS 1, 2970 SCHILDE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117462

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ITALIAN BISTRO BVBA

Geopend op 7 juni 2012

Referentie: 35547

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0454.319.987

Aangeduide vereffenaar(s): LINTEVOET ERIKA, PLACE NICOLAI 33, 4430 ANS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117446

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BOBBERT BVBA

Geopend op 27 december 2007

Referentie: 29634

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0454.518.739

Aangeduide vereffenaar(s): VAN THIENEN KID, GROTE MARKT 50, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117442

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ENERGIE SERVICE CONTRACT BVBA

Geopend op 27 december 2012

Referentie: 36376

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0460.747.129

Aangeduide vereffenaar(s): VERHELST ADRIANUS, HENSBERGLEI 26, 2930 BRASSCHAAT.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117448

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DIAMONDFLOOR.COM NV

Geopend op 30 april 2015

Referentie: 40053

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0471.702.684

Aangeduide vereffenaar(s): GRUNFELD ROND, FIFT AVENUE 580 SUITE 3003, NEW YORK USA; ALSTER GEORGETTE, RECHOV PINKAS 63 APP 104, TEL AVIV ISRAEL.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117465

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MARINE TECHNICAL SERVICES BVBA

Geopend op 7 mei 2013

Referentie: 36933

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0476.897.332

Aangeduide vereffenaar(s): VERBORGT ROGER, ESDOORN-LAAN 11, 2980 ZOERSEL.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117450

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: AGITA GCV

Geopend op 26 juni 2014

Referentie: 38762

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0500.534.351

Aangeduide vereffenaar(s): VRIJMOED JOHANNES, BERT-ELSWEG 50, 4822 BREDA NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117459

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BEROMA COMM.V

Geopend op 10 september 2015

Referentie: 40455

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0524.743.472

Aangeduide vereffenaar(s): POP CHRISTINA, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117467

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: SEL INGRID JOSEPHA
Geopend op 1 maart 2016

Referentie: 41221

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0628.347.588

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117474

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: CYMBIPLANTS BVBA
Geopend op 30 januari 2014

Referentie: 38120

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0810.583.171

Aangeduide vereffenaar(s): VAN DER HEYDEN K., WATERTOREN-
STRAAT 64, 2560 NIJLEN.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117454

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: RBI BOUW LTD
Geopend op 26 maart 2015

Referentie: 39882

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0828.167.885

Aangeduide vereffenaar(s): BREUGELMANS ROBERT, ACHTER-
STRAAT 25, 2980 ZOERSEL.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117464

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: IM SERVICE BVBA
Geopend op 31 januari 2013

Referentie: 36510

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0828.477.295

Aangeduide vereffenaar(s): YILDRIM ISMET, LANGBAAN-
VELDEN 18, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117449

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: THE MOVERS 4 YOU BVBA
Geopend op 26 juni 2014

Referentie: 38740

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0829.130.660

Aangeduide vereffenaar(s): GILLIS LUC, SINT-AMANDSE-
STEENWEG 226/C2, 2880 BORNEM.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117458

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: JMI COMM.V.
Geopend op 30 april 2015

Referentie: 40069

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0833.677.287

Aangeduide vereffenaar(s): VANDEVELDE MARTINUS, LAAN
OLIESLAGERS 8, 1111 DORDRECHT (NEDERLAND).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117466

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: THE LAGOON BVBA
Geopend op 17 december 2015

Referentie: 40876

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0834.058.953

Aangeduide vereffenaar(s): SOMERS THIMOTHEE, MEEEN-
HEIDE 146/A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117472

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
Summiere afsluiting faillissement van: TRANSFEL GCV
Geopend op 6 maart 2014

Referentie: 38325

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0843.971.957

Aangeduide vereffenaar(s): TRIF LUCIAN, STRAD REPUBLICI 129-133 BL XX1 AP4, SALONTA ROEMENIE.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117456

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: L.D. CONSULTANCY & EQUIPMENT GCV

Geopend op 23 januari 2014

Referentie: 38064

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0844.634.230

Aangeduide vereffenaar(s): AGA BRUNO, SCHULSTRAAT 3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117452

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: HERMITAGE HANA BVBA

Geopend op 11 februari 2014

Referentie: 38151

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0846.923.331

Aangeduide vereffenaar(s): TATRUHVILI HANA, RUBENSLEI 8/8, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117455

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: DANTI BVBA

Geopend op 8 oktober 2015

Referentie: 40581

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0848.534.125

Aangeduide vereffenaar(s): VITALIANO DANTI, BELGIELEI 68/14, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117470

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: HEYVA BVBA

Geopend op 21 september 2010

Referentie: 33105

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0862.121.845

Aangeduide vereffenaar(s): HEYLEN GUY, DOORNSTRAAT 108/A000, 2270 HERENTHOUT.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117443

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ZUZU TEAM CVOA

Geopend op 15 oktober 2015

Referentie: 40625

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0877.113.590

Aangeduide vereffenaar(s): AYOJEL MAJID, KROONSTRAAT 62, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN); OBERTINCA MIGJEN, JAN VAN LAETSTRAAT 14, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN); SOGOJEVA SADAT, MILISSTRAAT 32, 2018 ANTWERPEN 1; MAKOLLI FATMIR, BREDABAAN 1007, 2930 BRASSCHAAT; LAVDIM HOXHA, KROONSTRAAT 64, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117471

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CINDY TRAVEL BVBA

Geopend op 1 oktober 2015

Referentie: 40561

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0884.948.420

Aangeduide vereffenaar(s): DIERCKX CINDY, ANTWERPSEST-EENWEG 8, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117469

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CLAUDIUS OOI BVBA

Geopend op 30 augustus 2007

Referentie: 29201

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0887.502.290

Aangeduide vereffenaar(s): TAMINIAU MARCUS, ORTELIUS-KAAI 2/17, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117441

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: AUGUSTUS OOI BVBA

Geopend op 30 augustus 2007

Referentie: 29199

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0887.505.062

Aangeduide vereffenaar(s): TAMINIAU MARCUS, ORTELIUS-KAAI 2/17, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117440

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: FIRST & FAST QUALITY NV

Geopend op 26 maart 2015

Referentie: 39875

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0889.386.664

Aangeduide vereffenaar(s): HASSOUNV M., PLANTIN EN MORETUSLEI 335/4, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117463

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: SPECIAL DRINKS & FOOD BVBA

Geopend op 22 november 2012

Referentie: 36221

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0896.822.408

Aangeduide vereffenaar(s): VAN HERCK DAMIEN, LEOPOLD DE WAEKSTRAAT 22, 2000 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117447

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: EL CHIKO BM BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie: 39388

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0897.536.644

Aangeduide vereffenaar(s): SALIM BEDRI HASAN, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117461

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BAUMAL ET CIE (SA)

déclarée le 10 octobre 2011

Référence : 20110394

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0425.982.923

Liquidateur(s) désigné(s) : FIVEZ LAURENT, RUE DES BOSCAILLES, 17, 1457 WALHAIN.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117486

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VALDIS SA

déclarée le 14 janvier 2010

Référence : 20100011

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0446.252.260

Liquidateur(s) désigné(s) : VALLEE MARC, AVENUE DE LA TOUR DE L'ORB 5/34, 34420 PORTIRAGNES.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117492

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : IMMO KAY SA

déclarée le 17 mai 2010

Référence : 20100164

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0448.194.735

Liquidateur(s) désigné(s) : KAYA TUNCAY, RUE SERAPHIN, 1B, 5060 SAMBREVILLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117489

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MB FINANCES SPRL
déclarée le 2 mai 2011

Référence : 20110159

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0477.372.236

Liquidateur(s) désigné(s) : BRACHOTTE OLIVIER, RUE DU
HAMEAU, 11, 5640 MÉTTET.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117490

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : MOULAERT ETIENNE
déclarée le 20 octobre 2008

Référence : 20080306

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0625.979.107

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117485

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ZOMER FRANCO
déclarée le 24 janvier 2011

Référence : 20110030

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0662.080.626

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117484

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FREDERIC SABRINA
déclarée le 24 novembre 2014

Référence : 20140432

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0816.708.128

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117488

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PLAFONNAGE IMMO
ZEN SPRL

déclarée le 11 mars 2013

Référence : 20130113

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0824.636.491

Liquidateur(s) désigné(s) : CHIFFI FABIO, RUE FRANCISCO
FERRER 124, 6240 FARCIENNES; PERRONE PATRICK, RUE PAUL
PASTUR 24, 6240 FARCIENNES.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117493

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ES SELECTION SPRL
déclarée le 17 mai 2010

Référence : 20100161

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0862.356.328

Liquidateur(s) désigné(s) : SLOOTMAKERS ERIC, RUE DE
MANAGE 33, 7181 FAMILLEUREUX.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117487

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DECO VERT ESPACES
JARDINS SPRL

déclarée le 13 mai 2013

Référence : 20130214

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0879.074.574

Liquidateur(s) désigné(s) : ROMAIN EDDY, RUE LOUIS DEBROU-
CKERE, 52, 7140 MORLANWELZ.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc
2016/117491

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van: VANDERHAEGEN NICO
VENNOOT GCV CONTAS CONSULT

Geopend op 12 mei 2014

Referentie: 20140227

Datum vonnis: 10 oktober 2016

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2016/117328

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Datum van het vonnis: 10 oktober 2016

Faillissement van: DE DONDER JESSE

Geopend op 5 september 2016

Referentie: 20160313

Ondernemingsnummer:

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2016/117329

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: GYSSELS LUC VENNOOT VAN DE VOF CANTERBURY

Geopend op 4 juni 2012

Referentie: 20120290

Datum vonnis: 19 september 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2016/117327

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: WOUTERS SERGE VENNOOT VAN DE VOF CANTERBURY

Geopend op 4 juni 2012

Referentie: 20120289

Datum vonnis: 19 september 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2016/117326

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Datum van het vonnis: 10 oktober 2016

Faillissement van: BROODJESHUIS 'T VLASKE VOF

Geopend op 5 september 2016

Referentie: 20160312

Ondernemingsnummer: 0835.538.796

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert.

2016/117330

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: SAHAN MUSTAPHA (CAFE SAHAN GCV)

Geopend op 22 oktober 2015

Referentie: 20150388

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117408

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DESIGN AND COMPUTERS NV

Geopend op 6 januari 2015

Referentie: 20150017

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0446.314.816

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117407

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: NIMBLE NV

Geopend op 6 maart 2006

Referentie: 20060089

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0451.159.965

Aangeduide vereffenaar(s): LUC DE RIDDER, LETTENBURGWEG 18, 8310 SINT-KRUIS (BRUGGE); JAN VANDESANDE, KONING ALBERTSTRAAT 60, 8210 ZEDELGEM; BENIGNO RODRIGUEZ LOBERA, COPERNICUSSTRAAT 62, 1180 BRUSSEL 18;

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117394

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: DE MEYER CHRISTELLE

Geopend op 31 oktober 2013

Referentie: 20130468

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0588.813.061

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117400

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: CNUDDÉ FILIP

Geopend op 8 juli 2014

Referentie: 20140262

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0739.302.623

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117402

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: ROLO BVBA

Geopend op 15 oktober 2009

Referentie: 20090321

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0810.863.184

Aangeduide vereffenaar(s): NANNE VALKENBURG, LOONSE-
BAAN 147, 5263 VUGHT - NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117396

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: TRUCK & CAR CLEANING GENT
BVBA

Geopend op 4 november 2014

Referentie: 20140393

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0816.877.679

Aangeduide vereffenaar(s): ROJAS CARDONA LINA, OUDE VELD-
STRAAT 19, 9041 OOSTAKKER.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117404

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: AK-SAR BVBA

Geopend op 6 januari 2015

Referentie: 20150005

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0824.915.714

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117405

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: TECTOPURA BVBA

Geopend op 8 juli 2014

Referentie: 20140263

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0835.697.956

Aangeduide vereffenaar(s): FILIP CNUDDÉ, KRUISSHOUTEM-
SEWEG 169, 8790 WAREGEM.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117403

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DON FREDO COMM.V.

Geopend op 23 februari 2016

Referentie: 20160052

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0844.673.426

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117410

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: CAFE SAHAN COMM. V

Geopend op 22 oktober 2015

Referentie: 20150389

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0848.469.490

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117409

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: GALLEZ ANN

Geopend op 15 september 2005

Referentie: 20050280

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0860.320.120

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117393

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.
 Summiere afsluiting faillissement van: MINE BVBA
 Geopend op 2 maart 2012
 Referentie: 20120077
 Datum vonnis: 11 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0860.946.264
 Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
 2016/117398

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.
 Afsluiting door vereffening van: ARTERIOR BVBA
 Geopend op 14 mei 2014
 Referentie: 20140183
 Datum vonnis: 11 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0865.291.765
 Aangeduide vereffenaar(s): NICO WALLAYS, HEIDEHOF 4,
 9800 DEINZE.
 Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
 2016/117401

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.
 Summiere afsluiting faillissement van: E-KLEIN BVBA
 Geopend op 10 oktober 2013
 Referentie: 20130426
 Datum vonnis: 11 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0872.586.561
 Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
 2016/117399

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.
 Afsluiting door vereffening van: YRON CONSTRUCT BVBA
 Geopend op 18 januari 2010
 Referentie: 20100026
 Datum vonnis: 11 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0884.654.450
 Aangeduide vereffenaar(s): RONNY VERSTRAETEN, BURGE-
 MEESTER VERMEULENLAAN 49, 9080 LOCHRISTI.
 Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
 2016/117397

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.
 Summiere afsluiting faillissement van: HANSSENS CONSTANCE
 (DON FREDO COMM.V.)
 Geopend op 23 februari 2016
 Referentie: 20160053
 Datum vonnis: 11 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0885.795.882
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER
 2016/117411

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.
 Afsluiting door vereffening van: LAMCOO NV
 Geopend op 16 juli 2014
 Referentie: 6960
 Datum vonnis: 10 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0404.559.284
 Aangeduide vereffenaar(s): LAMBRECHTS WALTER, HAGEN-
 BROEKSESTEENWEG 171/C, 2500 LIER.
 Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
 2016/117169

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.
 Summiere afsluiting faillissement van: PRINT STAR BVBA
 Geopend op 12 oktober 2015
 Referentie: 20150174
 Datum vonnis: 10 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0435.880.881
 Aangeduide vereffenaar(s): VETS GEORGES, ISSCHOTWEG 81/
 A00, 2222 ITEGEM.
 Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
 2016/117168

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.
 Summiere afsluiting faillissement van: SM E T BVBA
 Geopend op 4 april 2011
 Referentie: 6144
 Datum vonnis: 10 oktober 2016
 Ondernemingsnummer: 0452.364.547
 Aangeduide vereffenaar(s): DE SMET DIRK, BRANDHEIDE 11,
 2880 BORNEM.
 Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
 2016/117171

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: FRIPA BVBA

Geopend op 2 december 2013

Referentie: 6800

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0460.610.141

Aangeduide vereffenaar(s): DE BIE FRIEDA, LEOPOLDSTRAAT 19, 2570 DUFFEL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
2016/117170

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: BOGAERT EN CO VOF

Geopend op 13 april 2015

Referentie: 20150076

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0467.363.024

Aangeduide vereffenaar(s): BOGAERT SANDRA, BERGSTRAAT 172/4, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
2016/117167

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: CARRE HOUT BVBA

Geopend op 28 september 2015

Referentie: 20150163

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0847.010.829

Aangeduide vereffenaar(s): RENDERS MARTINUS, KANAAL-STRAAT 17, 2500 LIER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
2016/117172

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: KOMINGSOEN BVBA

Geopend op 23 augustus 2012

Referentie: 6454

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0888.194.356

Aangeduide vereffenaar(s): BELLENS CAROLINE, MEREL-STRAAT 2, 2500 LIER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
2016/117173

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: TEGEL-OUTLET MECHELEN BVBA

Geopend op 12 november 2012

Referentie: 6516

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0891.913.218

Aangeduide vereffenaar(s): VERSTRAELEN FRANK, CAN WEYER DE LINYA S/N, ES_25286 NAVES - SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans
2016/117174

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : FRANCOIS MARC

déclarée le 14 février 2000

Référence : 20000029

Date du jugement : 10 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0539.266.055

Remplacement du curateur PONCHAU GEORGES, d'office, par DEHAENE JOHN, RUE NEUVE, 16, 7000 MONS.

Pour extrait conforme : le greffier, F. Baugnies.
2016/117494

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: LUPA PROMOTIONS BVBA FAIL

Geopend op 16 augustus 2005

Referentie: 4519

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0476.055.016

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS
2016/117319

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: NADIR GROUP BVBA

Geopend op 22 september 2015

Referentie: 7686

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0541.599.795

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS
2016/117307

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: UNSOY BVBA

Geopend op 30 september 2013

Referentie: 6930

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0807.884.987

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117315

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: HUYNEN SCHOONMAAK-BEDRIJF BVBA

Geopend op 2 maart 2015

Referentie: 7482

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0811.001.855

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117321

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: CREA-REKLAME CVOHA

Geopend op 13 juli 2015

Referentie: 7639

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0811.449.342

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117322

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: TOPKAPI PALACE CVOHA

Geopend op 30 september 2013

Referentie: 6931

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0811.812.103

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117318

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: SVENSA BVBA

Geopend op 26 maart 2012

Referentie: 6350

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0828.486.007

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117317

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: QMASS SERVICES BVBA

Geopend op 28 april 2014

Referentie: 7156

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0841.951.288

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117325

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: JONCKERS QUALITY TRANSFERS BVBA

Geopend op 2 februari 2015

Referentie: 7439

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0891.731.688

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117320

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: TYSON BVBA

Geopend op 24 oktober 2011

Referentie: 6209

Datum vonnis: 11 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0892.014.077

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/117316

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CLAUDE PICRON ET FILS (SA)

déclarée le 14 décembre 2010

Référence : 20100241

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0406.413.568

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR JEAN-CLAUDE PICRON, RUE DE BASECLES 63, 7971 WADELINCOURT; MONSIEUR PHILIPPE PICRON, RUE DES BRIQUETERIES 9, 7971 WADELINCOURT.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117500

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MENUISERIE J. MARLIERE (SPRL)

déclarée le 3 juin 2013

Référence : 20130088

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0478.955.712

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR JOEL MARLIERE, GRAND RUE 50/11, 7640 ANTOING.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117499

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FOUCART BAUDOUIN

déclarée le 13 mai 2013

Référence : 20130080

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0717.468.913

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117498

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : NEWPLAST RECYCLING (SPRL)

déclarée le 5 janvier 2015

Référence : 20150004

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0833.370.352

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR DOMINIQUE DOPCHIE, RUE D'EN BAS 8/B, 7906 GALLAIX.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117497

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GUERARD COMMUNICATION SPRL - CHAUSSEE DE LILLE 327/04, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0849.982.789

Date du jugement : 11 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117502

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SEBELECTRO (SPRL)

déclarée le 8 décembre 2014

Référence : 20140283

Date du jugement : 11 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0884.173.509

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR SEBASTIEN GERARD, AVENUE DES MURIERS 8, 7972 QUEVAUCAMPS.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117496

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PILOU SA - RUE DE L'AUTONOMIE 1, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0421.273.473

Date du jugement : 26 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116057

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SODITEX SA - RUE DE L'ESCALIER 4, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0429.120.080

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115497

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BONVOYAGES SA - RUE THEODORE VERHAEGEN 196/201, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0441.667.922

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115498

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AUTOMATISM & BUILDING SPRLU - RUE BARON DE CASTRO 25, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0462.106.416

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115489

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PW CONSTRUCT SPRL - BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0462.808.972

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115485

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PIQUE INVEST SPRL - AVENUE ERNESTINE 4, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0501.604.123

Date du jugement : 26 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/116055

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ERIC HENRY CONSULTANCE SPRL - RUE DE WITTE DE HAELEN 26, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0535.774.847

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115495

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RSP-DESIGN SPRLU - RUE EMILE FERON 56, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0808.996.133

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115492

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EMOIS SPRLU - CHAUSSEE D'ANVERS 320, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0828.746.026

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115491

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : N.A.I.S. SPRL - RUE DU MIDI 125, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0834.923.540

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115484

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TAXIS AK SPRL - BOULEVARD EMILE JACQMAIN 46, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0839.119.581

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115487

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BUZGROOP SPRLU
- BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39, 1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0846.039.542

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115490

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MARKABAWI SPRL
- AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0846.388.940

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115493

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MACARIO GARNIS-
SEUR SPRL - RUE DU MARCHE AUX FROMAGES 20,
1000 BRUXELLES 1

Numéro d'entreprise : 0849.845.605

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115494

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRADING
PARTNERS SPRL - ROND-POINT ROBERT SCHUMAN 11,
1040 BRUXELLES 4

Numéro d'entreprise : 0878.271.256

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115488

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COSMOS TRADE
SPRL - RUE LÉOPOLD I 173, 1020 BRUXELLES 2

Numéro d'entreprise : 0878.753.583

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115496

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RABI SPRL - PLACE
SAINT-PIERRE 12, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0892.797.304

Date du jugement : 19 septembre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2016/115486

Onbeheerde nalatenschap**Succession vacante****Rechtbank van eerste aanleg Leuven**

Bij op verzoekschrift gewezen vonnis uitgesproken op 3 oktober 2016, door de kamer 2B van de familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, werd Meester Chris JACOBS, advocaat te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 155A, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Robert VERHULST, geboren te Scherpenheuvel op 9 maart 1943, in leven laatst wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 55, bus 203, en overleden te Leuven op 16 juli 2015.

Alle schuldeisers en schuldenaars van de nalatenschap hebben drie maanden vanaf de datum van deze publicatie om de curator in kennis te stellen van hun schuldvordering, respectievelijk schuld.

(Get.) Filip GILSON, advocaat.

(8690)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, d.d. 05.04.2016, inzake AR 16/399/A, werd Mr. Ilsen Guy, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Thonissenlaan 42, bus 3, aangeduid als vereffenaar van de VZW NO CANCER FOUNDATION, KBO 0826.979.240, met zetel gevestigd te 3500 HASSELT, Paul Bellefroidlaan 16.

Belanghebbende partijen doen hun rechten per aangetekend schrijven kennen aan de curator binnen de 3 maanden vanaf de huidige publicatie.

(Get.) Ilsen Guy, advocaat.

(8682)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij vonnis, uitgesproken op 19 mei 2016 door de kamer D37 van de familierechtbank Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, wordt Mr. Hendrik SONCK, advocaat, te 9470 Denderleeuw, Steenweg 406, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Marie-Theresia MOLLAERT, geboren te Galmaarden op 17 december 1934, in leven laatst wonende te 9470 Denderleeuw, Steenweg 732, en overleden te Aalst op 1 december 2013.

Schuldeisers worden verzocht hun schuldvordering in te dienen bij aangetekend schrijven gericht aan de curator binnen de drie maanden volgend op de publicatie.

Hendrik Sonck, advocaat.

(8683)

Tribunal de première instance de Liège, division Huy

—

Par ordonnance prononcée le 12 septembre 2016, par Madame le président du tribunal de première instance de Liège, division de Huy, Maître Sophie CASPERS, avocat, dont le cabinet est sis à 4280 HANNUT, rue Vasset 2, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Monsieur PAQUES, Jules, né à Seraing le 7 août 1954, domicilié en dernier lieu à 4500 HUY, rue Yerpen 8, et décédé à Huy le 6 mai 2015.

Les créanciers de la succession sont invités à faire connaître leurs droits au curateur par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Hannut, le 7 octobre 2016.

Sophie CASPERS, avocat.

(8684)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance du 27 septembre 2016 de la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, Maître Léon LIGOT, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de Monsieur GOBIN, Léon, né le 8 novembre 1921, domicilié en son vivant à 4040 Herstal, rue de l'Abbaye 99, et décédé le 5 mai 2016.

Toute personne concernée par cette succession, est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat.

(8685)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par ordonnance du 19 septembre 2016, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Catherine ANTONACCHIO, avocat à 4601 ARGENTEAU, chaussée d'Argenteau 54, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Madame Cécile Marguerite Henriette BONAMI, née à Verviers, le quatre août mil neuf cent soixante-quatre, en son vivant domiciliée à 4671 SAIVE (Blegny), rue Nifiet 180, et décédée à Liège, le sept août deux mil seize.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Catherine ANTONACCHIO, avocat.

(8686)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

—

Par décision prononcée le 27/09/2016, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 16/1568B), Me Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

BRANCOURT, Jacques Adelin Marcel, né à Saint-Gérard le 02/03/1953, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Coqraumont 9/0012, et décédé à Liège le 18/05/2016.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique JABON, avocat.

(8687)